

فستطاي إلى براء الخمر صبي

المطبعة  
العلمية  
للقاهرة

منها في  
على الانتفا

حرره وقدم له: د. أحمد إبراهيم الهواري



# منهل الوراد فى علم الانتقاد

## الجزء الأول

تأليف

قسطاكى بك الحمصى الحلبي

عفى عنه

حرره وقدم له

دكتور أحمد إبراهيم الهوارى

أستاذ النقد الأدبى

كلية الآداب - جامعة الزقازيق





«قسطاسى بك الحمصى»

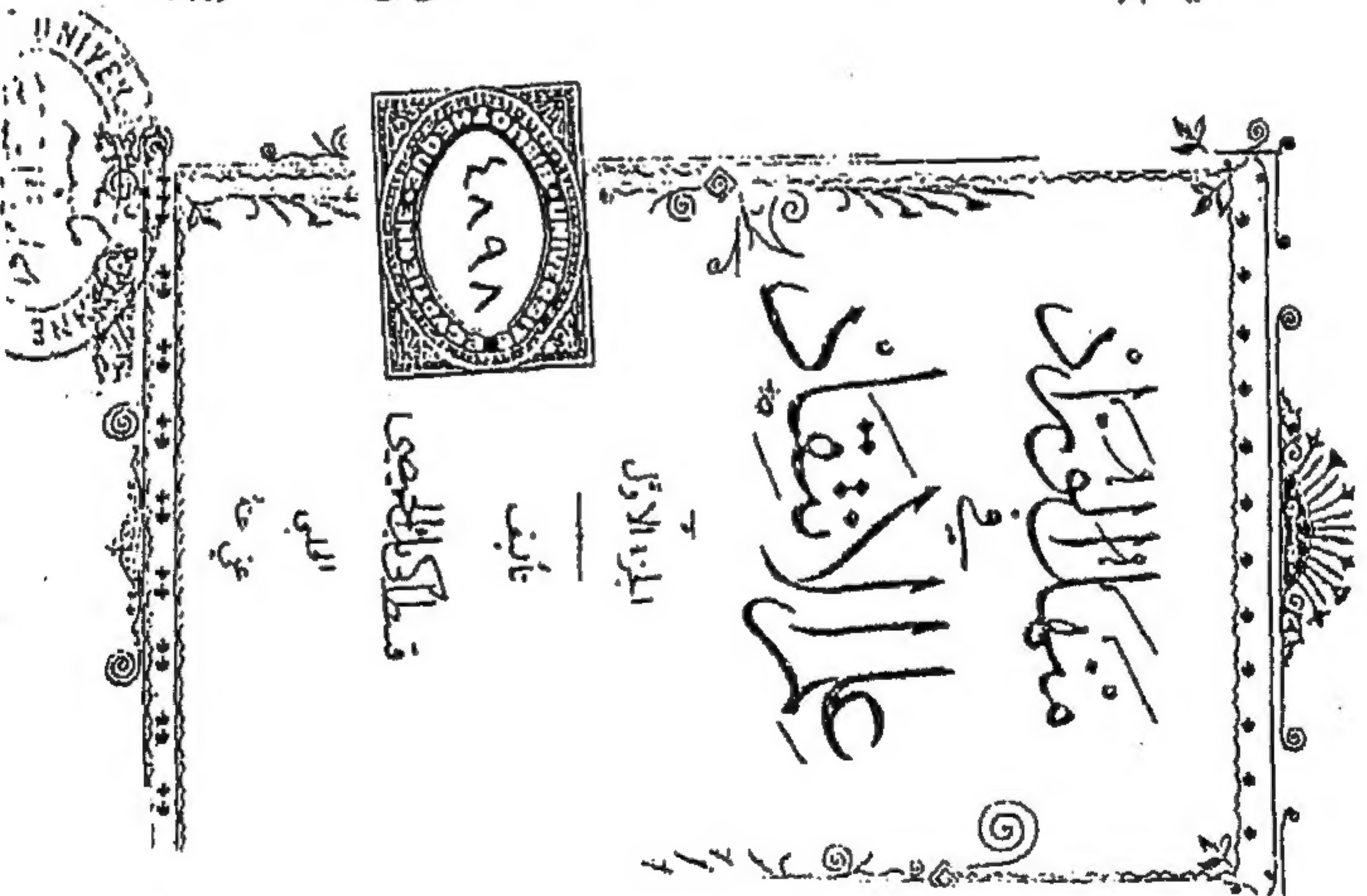
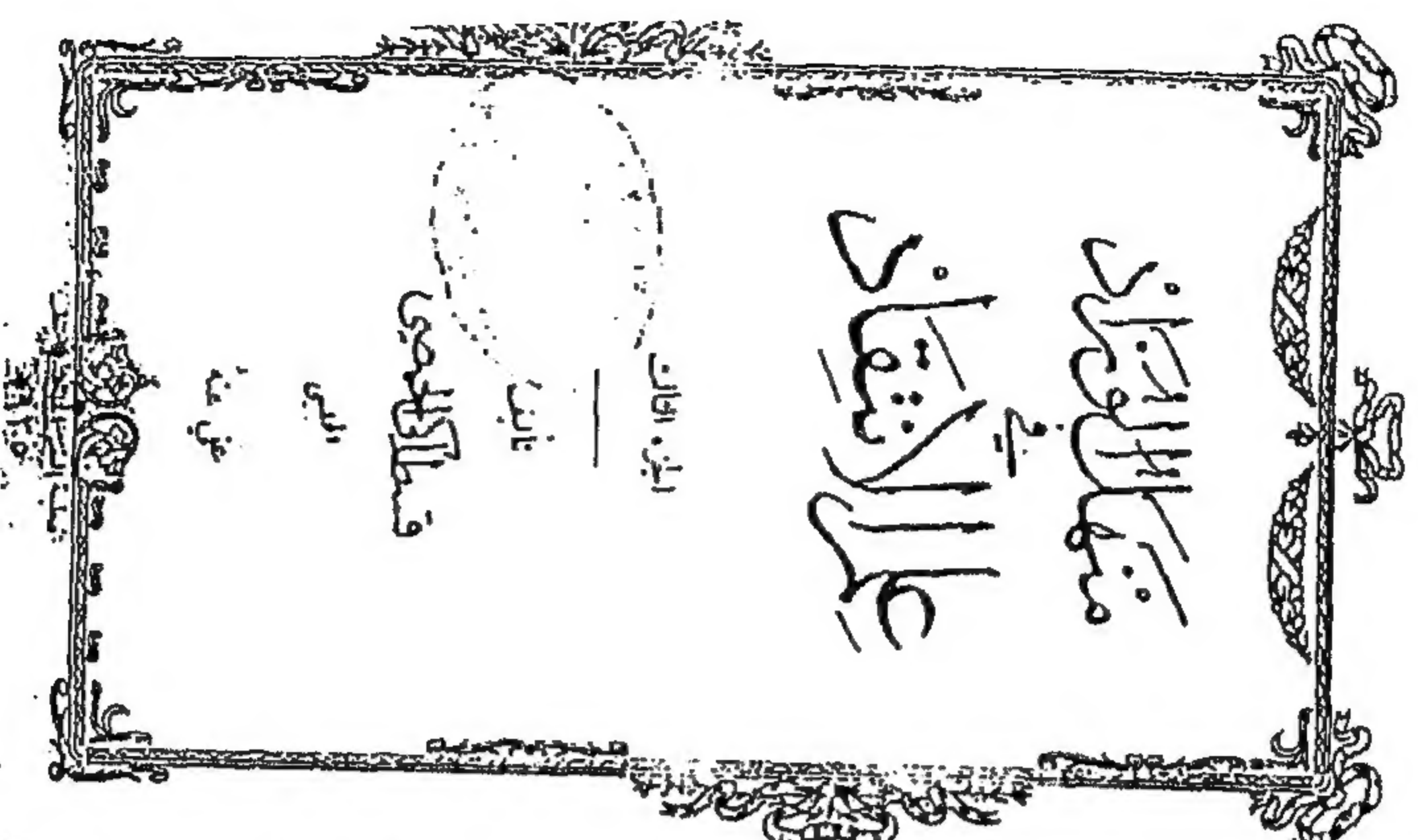
(١٨٥٨-١٩٤١)



رُسومنا تفنى وأجسامنا      تبلى وهذى سنّة الكونِ  
وليسَ يبقى غيرُ أثارنا      مَنْ لى بأثارٍ بها صَوْنى







صورة غلاف الطبعة الأولى من ومنهال الورد في علم الاستقادة





## تقديم

قسطاكى الحمصى (١٨٥٨-١٩٤١)

خطاب النهضة .. خطاب النقد

حاشية بيلوجرافية :

فى أواسط القرن التاسع عشر ، وبعد أن بدت بشائر النهضة الأدبية ، وظهر رجال الطبقة الأولى من رجالات النهضة والإحياء فى مصر والشام ، ولد قسطاكى الحمصى . وكان مولده فى مدينة حلب فى اليوم الرابع من شهر شباط (فبراير) سنة ١٨٥٨ . فهو إذن قد أدرك طائفة من رجال الطبقة الأولى ، وعاصر رجال الطبقة الثانية .

وقد فقد والده ، وهو فى الخامسة من عمره ، فريته والدته فى نعمة وافرة ، وكانت من فضليات النساء (قسطاكى الحمصى : أدباء حلب ص١٢٧) .

أما والده فهو يوسف بن بطرس الحمصى . والجد الأعلى للأسرة الحمصية فى حلب ، هو ميخائيل مسعد . فقد حدثت هجرة عن حمص فى الربع الأول من القرن السادس عشر ، فهجرها كثير من أهلها ، وتفرقوا فى سائر مدن سورية ، وكان فيمن هجرها الخورى إبراهيم مسعد فى النصف الأول من القرن السادس عشر ، فجاء إلى حلب وقطن بها ، وقيل لأول أولاده ميخائيل مسعد الحمصى ، نسبة إلى مدينة حمص فلزمته النسبة إلى حمص كما لزمته سلالاته ومنها الآن فى دمشق والقاهرة ومرسيليا وباريس ولندن (الزركلى : الأعلام) ، ويذهب السيد غاستون الحمصى الفرنسى المولود فى مرسيليا إلى أن الجد الأعلى لأسرته هو بيير دولاماس الفرنسى المكنى بسعد أحد نبلاء الصليبيين (المصدر نفسه : ١٣٦) .

أما والدته ، فهى السيدة سوسان بنت عبد الله الدلال ، وشقيقه الأديب المشهور جبرائيل الدلال (١٨٣٦-١٨٩٢) وكان والدها عبد الله ، يحب العلم والأدب ، فكان بيته منتدى الفضلاء ومثابه النبلاء ، يقصده أدباء العصر وشعراؤه ، كفتح الله المراش وولديه . . فرنسيس المراش . (١٨٣٥-١٨٧٤) وعبد الله المراش (١٨٣٩-١٩٠٠) ونصر الله الطرابلس الحلبى (قسطاكى الحمص : السحر الحلال فى شعر الدلال : ٢) فنشأت

السيدة سوسان ، فى بيت دار علم وأدب ، فكانت تحسن القراءة وتحب الشعر (قسطاكى الحمصى ، أدباء حلب : ١٣٧) .

وأشير إلى أن أسرتى الحمصى والدلال أسرتان مشهورتان فى مدينة حلب ، بالجاه العريض، والفنى الوافر ، والمحافظة على التقاليد الموروثة . وقد كان لهذه الصفات ، تأثير كبير فى نشأة ، قسطاكى الحمصى ، وتكوين أدبه ورأيه فى مسائل الحياة .

نشأ "قسطاكى" إذن فى بيئة أدبية ، ذات جاه وغنى . فما انفتحت عيناه للنور ، إلا وأحيط بكل وسائل الراحة والنعيم . فلما فقد والده ، وهو فى الخامسة من عمره ، أحاطته والدته السيدة سوسان بعنايتها ورعايتها ، وهى على جانب كبير من الفضل ورجاحة العقل ، وحب الأدب . فكان فى طفولته ، يتردد على دار جده عبد الله الدلال ، وكانت منتدى أدباء الشهباء فى تلك الأيام ، فكان يسمع ماينشد فيها من الشعر ، ومايدور من المناقشات والمحاورات الأدبية ، فانطبعت نفسه بحب الأدب منذ نعومة أظفاره . وإذا كان قد نظم الشعر وهو تلميذ فى المدرسة ، وقبل أن يدرس العروض والتصريف وقبل أن يطلع من قواعد اللغة ، إلا على نثر يسير من الأجرومية فإنما كان ذلك بتأثير البيئة التى نشأ فيها . (أسعد الكورانى، قسطاكى الحمصى حياته وأثاره : مجلة الكلمة : السنة ١٦ تموز وآب وأيلول ١٩٤١ : ٨٨).

ولقد بعثت به والدته إلى كتّاب الروم الكاثوليك بحلب ، ثم انتقل إلى مدرسة رهبان مار فرنسيس ، ودرس مبادئ اللغتين الفرنسية والإيطالية والنحو ، ولكنه لم يقم بها سوى خمسة عشر شهراً . فلما تركها ، ولم يبلغ من اللغات إلا القليل ، أقام على دراسة الفرنسية والنحو على قسيس كان يدرّس فى بيته بعض الفتیان ، ولم يستفد من ذلك كله غير القراءة والكتابة والتكلم بالفرنسية قليلاً . ولما بلغ السادسة عشرة ، عكف على الأعمال التجارية ، ولكنه لم يهمل المطالعة ، ولاسيما دراسة النحو والصرف واللغة الفرنسية ، ودرس علم العروض على يد الخورى جرجس دلالة ، وكان إماماً فى النحو والصرف والعروض ، فشهد له ببلوغه منه الغاية. ولما ذهب إلى مرسيليا سنة ١٨٧٥ درس الفلسفة على الأستاذ جاكمان (قسطاكى الحمصى ، أدباء حلب : ١٣٧-١٣٩) أسعد الكورانى (المصدر السابق) وتكررت رحلاته إلى فرنسا أكثر من



مرة ، سافر إليها سنة ١٨٧٨ لزيارة المعرض الذى أقيم فى باريس، فكان إعجابه بالمعرض عظيما . وقد رافق خاله جبرائيل الدال فى باريس إذ كان مقيما بها فاستفاد من سعة معارفة ، ودقة انتقاده ، وكان خاله واسطة التعارف بينه وبين عبد الله المارش، وكان نزىل باريس (قسطاكى : أدباء حلب : ١٤٠) ثم سنة ١٨٩٢ حين جاءه نعى أخيه، ثم فى سنة ١٩١٣ لتجديد عهده بقصورها ومتاحفها ، بمسارحها ومعاهدها ، بجناتها وملاهيها . وقد كان لهذه الرحلات أثرها فى نفسه وتفكيره ، وفى تمكنه من اللغة الفرنسية فحذقها وأصبح يجيدها كالعربية سواء بسواء ، وأن يشاهد بنفسه رقى أوروبا ، ويطلع على مافى متاحفها من الآثار الفنية ، فكان لذلك تأثير كبير فى نوقه الأدبى وحسه الفنى .

وفى سنة ١٨٨٢ رحل إلى بيروت ، وتعرف بعلمائها وعلى رأسهم الشيخ ابراهيم اليازجى (١٨٤٧-١٩٠٦) ، والدكتور قانديك ، ويعقوب صروف ، وفارس نمر ، وأديب أسحق (١٨٨٥-١٨٥٦) وكانوا على رأس النهضة الأدبية فى مرحلتها الثانية .

وذهب فى سنة ١٨٧٢ ، إلى الآستانة ، وتعرف فى هذه الرحلة بأبى الهدى الصيادى (١٨٤٩-١٩٠٩) ونشر انطباعاته عن رحلته هذه ، فى مجلة الضياء على حلقات فى الأجزاء السادس عشر ٣٠ أبريل ١٨٩٩ والسابع عشر ١٥ مايو ١٨٩٩ ، والثامن عشر ٣١ مايو ١٨٩٩ ، والتاسع عشر ١٥ يونيو ١٨٩٩ ، وهى ما عرفت بـ أريج الخليج أو تذكارات القسطنطينية .

وفى سنة ١٩٠٥ ، ذهب إلى القاهرة . وكان يغتنم فرصة سفره الى عواصم الشرق والغرب ليزيد من ثقافته الأدبية ويتعرف إلى أكابر رجالات الفكر والأدب . فحين هبط مصر تعرف بكثير من أعلامها وشعرائها وكتابها ، كأحمد زكى باشا ، وسليمان البستاني ، وجرجى زيدان، والشيخ على يوسف ، وداود بركات ، وأحمد شوقى ، وحافظ ابراهيم ، و خليل مطران، وإمام العبد ، ورفيق العظم ، فتوثقت المودة بينه وبينهم (قسطاكى ، أدباء حلب : ١٤٠) .

ولقد استفاد الفقيد من هذه الرحلات كثيراً ، بما رآه من أحوال الشعوب التى زارها ، وأعلام الأدب والسياسة الذين اتصل بهم ، فكان لذلك تأثير كبير فى دراسته

وحياته الأدبية والاجتماعية ، من حيث صقل النفس وتوسيع المدارك (أسعد الكوراني :  
المصدر السابق) .

وفى سنة ١٩١٩ انتخبه المجمع العلمى العربى بدمشق عضواً عاملاً ، وقد كتب فى  
مجلة المجمع الكثير من المباحث والفصول فى الأدب واللغة . وكان شديد الاعتزاز بالعربية  
والعرب ، وكثيراً ما أخذ على بعض اللبنانيين تفاخرهم بالفينيقية ، مع أن العروبة أقرب  
إليهم ، وهم منها وإليها ، فكان كما وصفه سامى الكيالى "عربى القلب ، غربى التفكير ،  
وبذلك كان من أوفى رجالات اللغة المعاصرين الذين جمعوا بين القديم والحديث ، وإن كان  
نهجه إلى القديم أقرب" (الأدب العربى المعاصر فى سورية ، ١٩٦٨ : ١٤٤) .

من مؤلفاته :

- منهل الورد فى علم الانتقاد فى ثلاثة أجزاء .
  - السحر الحلال فى شعر الدلال .
  - أدباء حلب ذوى الأثر فى القرن التاسع عشر .
  - مجموع أغانى وموشحات من تأليفه وديوان شعر مخطوط .
  - مجموع رسائل وخطب ومقالات ومحاضرات فى موضوعات شتى تمت بصلة إلى  
الأدب واللغة والتاريخ منشورة فى دوريات : الضياء ، الرسالة ، مجلة المجمع العلمى  
العربى بدمشق ولم تجمع فى كتاب .
  - رسالة تعقب فيها أخطاء الأب أنستاس الكرملى بعث بها إلى مجلة مجمع اللغة  
العربية فى مصر .
  - أريج الخليج أو تذكّار القسطنطينية . وقد أشرت إلى مظانها سابقاً .
  - مناقشات لغوية مع الأب أنستاس مارى الكرملى .
- قسطاكى الخمصى فى آثار الدارسين :

أشير ، هنا إلى أن الدراسات الأدبية والنقدية التى بحثت القضايا النقدية ، عرضت  
لقضايا نقدية ، كان قسطاكى جزءاً منها ، ف. سامى الكيالى فى حديثه عن الحركة



الأدبية فى حلب ١٨٠٠-١٩٥٠ ، معهد الدراسات العربية ، القاهرة ، ١٩٥٧ ، ص ١٩٥ ، وكذلك فى كتابه : "الأدب العربى المعاصر فى سورية ، القاهرة ، دار المعارف ١٩٦٨ ، ص ١٤٤) أشار- الكيالى - إلى أن الحمصى مدين فى كتابه هذا لثقافته الفرنسية ؛ لأن القواعد التى وضعها مستقاة مما كتبه النقاد الفرنسيون ، كما التفت إلى أهمية الزمان والمكان فى إنتاج الأديب ، وخلص إلى أن قسطاكي كان فى طليعة من جارى التيارات الأدبية فى سيرها الجديد ، بعد ركودها المديد .

وعرف . أنيس المقدسى (١٨٨٥-١٩٧٥) بكتاب "منهل الورد فى علم الانتقاد" فى بعض محاضراته ، ذاكراً أنه بدأه باستعراض سطحى لتاريخ النقد عند العرب ، ثم مالبت أن أتبعه بنظرة عامة ، عند الإفرنج معتمداً فى هذا الباب ، على تاريخ النقد فى فرنسا .

وذكر أنه رتب موضوعات الشعر ترتيباً جديداً : بدأه بالحماسة ، وتلاه بالحكم ، ثم العتاب ، ثم الزهريات ، ثم الغزل ، ثم الرثاء ، ثم المدح ، ثم الهجو ، ثم الوصف ، ثم القصص ، ثم التمثيل ، واختتمه بالتخييل . وأكد أنه لم يتبع فى هذا الترتيب أى أساس منطقى أو فنى مقبول . وانتهى من هذا التعريف إلى اقتباس رأى الحمصى فى الفائدة الأدبية المتوخاة من النقد ، وهى أنه : "يمنع فوضى الكلام ، وبه يستعان على تجنب الإسفاف والاتبذال والخطأ ، وإدراك أوجه الجمال فى الكلام . (انيس المقدسى ، مقدمة لدراسة النقد فى الأدب العربى ، جامعة طهران ، طهران ، ١٩٥٨ ، ص ٣٠ ، ٣٢ ، ٣٤ ، والنقل من عبد الله الشحام ، قسطاكي الحمص ناقد دراسة فى المنهج ، دراسات ، المجلد الثانى عشر ، العدد الثامن ، ١٩٨٥ ، ص ١٥٠) .

وفى تأريخه للمذاهب النقدية ، عرض "ماهر حسن فهمى" لمحتوى الكتاب "منهل الورد وما أثار من موضوعات ، وانتهى إلى أنه كان تقليدياً ، يتكىء على آراء النقاد العرب القدماء . على أنه أشاد بأثره ، لاسيما ، فى منهجه الاستقرائى الذى يركز فى نقده على : الملاحظة ، والتعريف ، ثم الموازنة ، ثم يضع القواعد للحكم النقدى ، ويحاول أن يعرض عليها الإنتاج ، لأنها قواعد موضوعية أو علمية . د. ماهر حسن فهمى ، المذاهب النقدية ، مكتبة النهضة المصرية ، القاهرة ، ١٩٦٣ ، ص ٦٠ - ٦١) .

وتحدث حلمى مرزوق عن بعض القضايا البارزة التى عالجها قسطاكى الحمصى فى "منهل الورد فى علم الانتقاد" فأشار إلى موقفه من مشاكل التجديد، ذاكراً أنه يكشف عن ارتباطه بالمفاهيم الكلاسيكية للبلاغة العربية، واحتفائه بها، وخاصة ماتعلق منها بالألفاظ والتراكيب، وذكر أن قسطاكى الحمصى رفض الدخيل، وأمن بالوضع والتعريب، حلاً لمشكلة العصر اللغوية، إزاء المستحدثات الأوربية، إنطلاقاً من تلك المفاهيم.

كما ذكر أن تاريخ النقد العربى عنده يكاد ينحصر فى أمرين هما: البلاغة، ومشكلة السرقات، وهذا تعميم غير صحيح؛ لأنه عرض فى كتابه لقضايا كثيرة، كانت البلاغة ومشكلة السرقات جزءاً منها.

كما أشار إلى سر احتفائه بالقصص والملاحم والمسرحيات، فردّه إلى اعتقاده بأن هذه الفنون هى "المرآة التى تتراعى فيها أحوال المجتمع، وخصائصه، وتاريخه، ونفسيته، وعقول أفرادها وعواطفهم" حلمى مرزوق، تطوير النقد والتفكير الأدب الحديث فى مصر فى الربع الأول من القرن العشرين، القاهرة، دار المعارف ١٩٦٦، (ص ٣٠٧)

وحاول أن يكشف عن درجات النقد عند قسطاكى، كما أكد أن "قسطاكى" حرص على الاهتمام بالقيم الأدبية التى تصحح لأخطاء الشائعة فى التفكير الأدبى، "عبد الله الشحام، المرجع السابق".

أما أسحق موسى الحسينى، فنبه الأذهان إلى كتابه "منهل الورد فى علم الانتقاد"، ووصفه بأنه: "أول كتاب أفرد للنقد الأدبى فى العصر الحديث، ومر مروراً سريعاً على موضوعات الكتاب، فاستعرضها فى كلمات قليلة، دون تحليل، وخلص فى النهاية إلى تعداد عيوب هذا الكتاب. فذكر أنه يحتوى على بعض العيوب (كالفوضى، والسطحية، والاستطراد، والنقل، والتعميم)؛ وأنه متأثر بالأفكار الفرنسية، كثير النقل عنها؛ وأنه خال من تقسيم الأدب إلى أنواعه الأولية (من شعر، وقصة، وأقصوصة، ومسرحية، وترجمة، ومقال؛ وأنه نظر إلى النقد من زاوية كبيرة فخلط بين النقد الأدبى، والنقد

العلمي، والنقد التاريخي، والنقد الموضوعي، وأنه امتاز بالغلو في زعمه أن للنقد قواعد وأحكاماً، قامت على أساس لايتزعزع، ولايتبدل، ولا يقبل التغيير في كل زمان ومكان. (اسحق موسى الحسيني، النقد الأدبي المعاصر في الربع الأول من القرن العشرين، معهد البحوث والدراسات العربية، القاهرة، ١٩٦٧، ص٧٧ - ٨٣ والنقل من الشحام، المرجع نفسه ص١٥٢).

أما "عبد الحى دياب" فيعرض لمحتوى "منهل الورد" في علم الانتقاد عرضاً مبيناً، ويرى أن محاولة قسطاكي في النقد الأدبي تعتبر أرقى ما وصلت إليه المحاولات الرائدة في ميدان التجديد في النقد الأدبي الحديث، توفر عليها ناقد ضليع في الأدبين العربي والفرنسي ونقدهما، وفي الوقت نفسه، فإنها أول محاولة اشتملت على كتاب بأكمله، ألف لهذا الغرض، فكان طليعة كتب النقد الرائدة في هذا الميدان (عبد الحى دياب، التراث النقدي قبل مدرسة الجيل الجديد، دار الكاتب العربى للطباعة والنشر، ١٩٦٨، ص١١٠، ١١٥ كما ظهر كتاب "محمد التونجى، قسطاكي الحمصى شاعراً وناقداً أو أدبياً (بيروت: دار الأنوار، ١٩٦٩)، ولم يتيسر لى الاطلاع على الكتاب المذكور.

أما الدراسات في الدوريات فيمكن الإشارة إلى:

- مجلة الكلمة وقد أفردت عدداً خاصاً تخليداً لذكرى اللغوى العلامة والأديب الكبير المغفور له قسطاكي بك الحمصى. تموز وأب وأيلول ١٩٤١.

- عبد الله الشحام، قسطاكي الحمصى ناقداً (١٨٥٨-١٩٤١) دراسة في المنهج، مجلة دراسات، عمان، الأردن، المجلد الثاني عشر، ذو القعدة ١٤٠٥هـ؟ آب ١٩٨٥، العدد الثامن ص ١٤٧-١٧٥.

- يوسف أبو العدوس، نموذج مبكر للنقد الأدبي المقارن في الثقافة العربية المعاصرة:

قراءة لكتاب قسطاكي الحمصى "منهل الورد في علم الانتقاد" مجلة أبحاث اليرموك جامعة اليرموك، المجلد الخامس، العدد الثاني، ١٤٠٨هـ/١٩٨٧، ص ٣٥-٩٦ ومن المراجع الببليوجرافية:

- معجم المؤلفين - ٢ ، ص ١٣٢ .

- الأعلام الزركلى ، ح ٥ ، ص ١٩٧ .

قسطاكى الحمصى و"المنهج التاريخى" :

القراءة الفاحصة لكتاب "منهل الورد فى علوم الانتقاد" تكشف عن مدى الثقافة بين النقد العربى والنقد الغربى ، على نحو ما بدت تجلياتها فى الفكر النقدي لـ "قسطاكى الحمصى" وإن علت كفة النقد الغربى . وتصادف القارئ أسماء لنقاد عرب قدماء من مثل : "ابن قتيبة" (٢١٣-٢٧٦/٨٢٨-٨٨٩ م ، و"ابن المعتز" (٢٤٧-٢٩٦ هـ/٨٦١-٩١٠ م)، و"الأمدي" (٣٧١ هـ - ٩٨١ م ، و"القاضى الجرجاني" (٢٩٠-٣٩٢/٩٠٢ - ١٠٠١ م) ، و"ابن الأثير" (٥٥٨-٦٣٧ هـ/١١٦٣-١٢٣٩ م)، و"ابن خلدون" (٧٣٢-٨٠٨ هـ/١٣٢٢-١٤٠٦ م) وغيرهم.

على أن اللافت للنظر هنا ، غلبة التعميم فى الحكم النقدي على الجهود النقدية لهؤلاء النقاد ، بل يتهم أصحابها بالسطحية وضيق الأفق .

ورغم أن أسماء أدباء فرنسا وفلاسفتها ونقادها تتوارد علينا عبر صفحات الكتاب من مثل : "ديكارت" Descartes (١٥٩٦-١٦٥٠) ، باسكال (١٦٢٣-١٦٦٢) Pascal ، "موليير" (١٦٢٢-١٦٧٣) Molière و"كورنييه" (١٦٠٦-١٦٨٤) Corneille ولافونتين (١٦٢١-١٦٩٥) La Fontaine ، و"راسين" (١٦٣٨-١٦٩٩) Racine و"بوالو" (١٦٣٦-١٧١١) Boileau ، و"مونتسكيو" (١٦٨٩-١٧٥٥) Montesquieu ، و"فولتير" (١٦٩٤-١٧٧٨) Voltaire ، وروسو (١٧١٢-١٧٧٨) Rousseau ، و"شاتوبريان" (١٧٦٨-١٨٤٨) Chateaubriand ، و"بلزاك" (١٧٩٩-١٨٥٠) Balzac ، و"رينان" (١٨٢٣-١٨٩٢) Renan و"برونتيير" (١٨٤٩-١٩٠٦) Brunetiere و"سانت بوف" (١٨٠٤-١٨٩٦) Sainte-Beuve - إلا أن "هيبوليت تين" (١٨٢٨-١٨٩٣) Hippolyte Taine ينفذ فى الفكر النقدي لـ "قسطاكى بحيث يكاد يمثل القسما الرئيسة فى احتضانه للمذهب التاريخى الذى يقوم على تفسير الآثار الأدبية فى ضوء ظروفها أو ملابساتها التاريخية الخاصة بها .



ولانتسح هذه المقدمة لكي أعرض أبعاد نظرية "تين" ، فقد سبق أن أشرت إليها في كتابي "إسماعيل أدهم ناقدًا" (القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٩٥) لكنني أشير إلى أن أثر "تين" Taine على الأجيال اللاحقة كان أثرًا بعيد المدى ، في الجماليات والنقد وعلم الاجتماع ، وهو - تين - إن لم يتأثر بأوجست كونت ، (١٧٩٨-١٨٥٧) أو سبنسر (١٨٢٠-١٩٠٣) ، أو داروين (١٨٠٩-١٨٨٢) ، لكن الفلسفة الوضعية والداروينية الاجتماعية كانتا ذائعتين ، فنفتنا إلى كتاباته ، وهنا يثور سؤال هل ثمة أسس وضعية تمثل الركيزة الفلسفية التي صدر عنها "قسطاكي" وهل هذه الركيزة - إن وجدت أصلاً - مستقاة من "تين" أم أنها جاءت بطريق غير مباشر ، من خلال جهود "شيلي شميل" وبسطه لنظرية النشوء والارتقاء في مجلة المقتطف ؟ مثل هذين السؤالين وغيرهما بحاجة أن أنقف على أبعادهما حين نتعرف مباشرة على الكتاب - من خلال تلقى ما به من أفكار وقضايا . وهي - هذه الأسئلة تعكس في التحليل الأخير "روح العصر" بكل تجلياته المعرفية والفنية ، وهي التي تحدد مكانة "قسطاكي" وقيمة عطائه النقدي في إطار الأنساق المعرفية والفنية لعصره .

ويلحظ الدارس في الفكر النقدي لقسطاكي أنه أهمل الحديث عن الجنس Race ، ترجمة الجنس بـ Race غير وافيه - ولكي تكتمل يجب أن تكون كالتالي الجنس البشري La Race humaine لأن كلمة Race تعني السلالة أو النسب (في الفرنسية) ولعل هذا الإهمال يعود - في رأي بعض الدارسين - إلى عدم مقدرة على إلتيان بشواهد حية علمية ، أو إلى عدم استيعابه الكامل لأراء تين فيه . (الشحام. قساكي الحمص ناقدًا ، دراسات ، المجلد الثاني عشر - العدد الثامن ، ١٦٠) ولكنه تكلم عن العصر والبيئة .

ودراسة "روح العصر" Zeitgeist من خلال رموز أعلامه تكشف عن مدى تجلياتها في الفكر النقدي لدى "قسطاكي" . فقد أدرك "قسطاكي" علماء الطبقة الأولى من رجالات النهضة والإحياء في مصر والشام ، منهم الشيخ ناصيف اليازجي (١٨٠٠-١٨٧١) ورفاعة الطهطاوي (١٨٠١-١٨٧٣) ، وعبد الله فكري (١٨٣٤-١٨٩٠) ، وعلى مبارك (١٨٢٣-١٨٩٣) وأحمد فارس الشدياق (١٨٠٤-١٨٨٧) .

ولقد عمل هؤلاء الأعلام على إحياء الآداب العربية . وكان بعضهم متأثرًا بالآداب الإفرنجية ، فظهرت في آثاره روح تلك الآداب . وقد بذل رجال تلك الطبقة همتهم

لإحياء اللغة ، فانصرفت جهودهم لإصلاح الصيغة الأسلوبية التي كانت قد وصلت إلى  
الدرك الأسفل من العجمة والركاكة .

وقد تلت تلك الطبقة ، طبقة أخرى وهي الطبقة التي شهدها "قسطاكي" كان على  
رأسها الأستاذ الإمام الشيخ "محمد عبده" (١٨٤٨-١٩٠٥) في الإصلاح الديني  
والاجتماعي ، وعبد الرحمن الكواكبي (١٨٥٤-١٩٠٢) في الإصلاح السياسي ،  
والشيخ ابراهيم اليازجي (١٨٤٧-١٩٠٦) في اللغة والأدب والانتقاد ، و"ابراهيم  
المويلحي" (١٨٦٨-١٩٠٦) صاحب جريدة "مصباح الشرق" التي أصبحت مدرسة  
جديدة في النثر العربي ، تحلت إلى حد كبير من الزينة اللفظية ، وولده "محمد  
المويلحي" ، (١٨٦٨-١٩٣٠) صاحب حديث عيسى بن هشام" الذي وجه - من خلال  
لوحاته الروائية في حديث عيسى بن هشام "سهام نقده للأحوال الاجتماعية التي سادت  
عقب الاحتلال ، وفرح أنطون" (١٨٦١-١٩٢٢) صاحب مجلة الجامعة وصاحب النزعة  
نحو التفكير الحر متأثراً ببعض مفكرى الغرب ، أمثال روسو" (١٧١٢-١٧٧٨) ورينان  
(١٨٣٢-١٨٩٢) وتولستوى" (١٨٢٨-١٩١٠) ، و"شاتوبريان" (١٧٦٨-١٨٤٨) ،  
وجوركي" (١٨٦٨-١٩٣٦) ، و"نيتشه" (١٨٤٤-١٩٠٠) .

وفي هذا العصر ظهر قاسم أمين " (١٨٦٥-١٩٠٨) وقد شهر بدفاعه عن قضية  
المراة العربية ، وقد دعا إلى سفورها وتعليمها ومشاركتها الرجل في الحياة ، من خلال  
كتابه . تحرير المرأة (١٨٩٩) و"المراة الجديدة" (ط. ١٩٠٦) . وقد أثارت آراؤه التقدمية  
كثيراً من المساجلات والمناقشات بين كتاب عصره . وقد تميز أسلوبه باعتماده على  
الحجة والإقناع الهادئ ، لاعلى الأسلوب الخطابي ، والصنعة والمبالغة . وكان عضداً  
لفكرة إنشاء الجامعة المصرية (١٩٠٨) ، وقد نهضت آراء قسطاكي الحمصى على  
ركيزة من إسهامات قاسم أمين في تاريخ الأفكار وبدت تجليات هذه الآراء في الوعي  
النظري بالأسس الاجتماعية لنشوء هذا النوع الأدبي "الرواية" والتفاتة إلى نقاط التلاقى  
بين وضع المراة في البناء الاجتماعي وتجليات هذا الوضع في البناء الروائي . ويعقوب  
صروف (١٨٥٢-١٩٢٧) أحد مؤسسى المقتطف (يعقوب صروف ، فارس نمر : ١٨٧٦)  
وكانت بمثابة جامعة حرة ، حملت عبء النهضة ورفعت لواء العلم ، واحتضنت أفكار

"شبلى شميل" (١٨٥٠-١٩١٧) التى عرض من خلال منبرها لفلسفة النشوء والارتقاء ،  
والتي تصدرت لها مجلة المشرق" والأب لويس شيخو .

وكانت المدارس قد عم انتشارها ، فأُسست فى بيروت الكلية الأمريكية (١٨٦٦)  
والكلية اليسوعية (١٨٧٤) ، والجامعة المصرية . التى بدأت جامعة أهلية (١٩٠٨) ثم  
تحولت إلى جامعة حكومية (١٩٢٥) وظهرت المجلات الأدبية والجرائد السياسية ،  
وأخذت المطابع فى القاهرة ، ودمشق وبيروت تخرج آثار الأقدمين من بلغاء العرب .  
وبعث "محمود سامى البارودى" (١٨٣٩-١٩٠٤) الشعر من مرقده ، فقد خرج به من  
أسر الصناعة البديعية المتكلفة إلى رحابة اللغة الشعرية فى عصورها الأولى ،  
واستطاع أن يعبر داخل الإطار الشعرى القديم عن أهم تجارب حياته ، وأن يحقق فى  
شعره الشخصية الفنية ، أعنى "الشخصية البارودية" .

وهذا العصر شهد النهضة الفنية الموسيقية والمسرحية والسينمائية ، إذ ظهر  
"يوسف المنيلوى" (١٨٥٠-١٩١١) فى الإنشاد والغناء ، ومحمد عثمان (١٨٥٥-١٩٠٠)  
وهو من عمداء التلحين الغنائى فى مصر فى القرن التاسع عشر ، وأبو خليل القبانى  
(١٨٣٣-١٩٠٣) أول من دعم فن التمثيل بروايات عربية ، فى سوريا ومصر خاصة ،  
وأدخل فيها رقص السماح ، على ضروب الموشحات وأوزانها . وعرض أول رواية غنائية  
له بمصر على مسرح الأوبرا (١٨٨٤) ، وهى رواية "الحاكم بأمر الله" ، وأنشد فيها  
الموشح المشهور :

برزت ذات الكمــــــــال      من سناذات الخــــــــمــــــــار

وظهر "كامل الخلعى (١٨٧٨-١٩٤٨) ، وهو من كبار الملحنين الذين ظهرُوا فى  
مصر فى أوائل القرن العشرين ، وكان بارعاً فى معرفة النغم والإيقاع ، وأخذ  
الموسيقى على الشيخ "أبى خليل القبانى" الدمشقى ، ومن مؤلفاته فى الموسيقى كتاب  
"الموسيقى الشرقى" وفى ضروب الأغانى "وانبثق فجر السينما العربية فى مصر بعد  
ثورة ١٩١٩ القومية ، فى تلك الفترة أسست السيدة عزيزة أمير شركة مصرية . إيزيس  
فيلم (١٩٢٦) ، وخرج شريطها الأول باسم "ليلى" فى موسم (١٩٢٧-١٩٢٨) .

وقد كانت ثورة ١٩١٩ ثمرة تجسيد الأمال القومية فى زعيم الأمة "سعد زغلول" (١٨٦٠-١٩٢٧) وفى أحضان هذه الثورة نشأت موسيقى "سيد درويش" (١٨٩٣-١٩٢٣) ونشأ أدب مصر الحديثة معبراً عما يعتمل فى نفوس المصريين لإيجاد فن شعبى صادق الإحساس وإيجاد أدب واقعى متحرر من التقاليد . وفى الموسيقى نسمع "سيد درويش" فى السنوات الأولى من ثورة ١٩١٩ يتغنى بالمجد القديم فى نشيده "قوم يا مصرى مصر دايماً بتناديك" . وفى فن النحت تآزرت القيم التشكيلية والروحية فى فن "محمود مختار" (١٨٩١-١٩٣٤) - شاعر الصخر - التى تعتبر أعماله امتداداً للفن المصرى القديم مع تأثيره بالأساليب الحديثة والبيئة المعاصرة ، وقد جمع - إلى جانب البساطة والرقّة - قوة التكوين الفنى .

تلك كانت الملامح العامة للعصر الذى نشأ فيه "قسطاكى" وبقدر ما تلتقى المعرفة فى وحدة الأرومة تأتى الفنون : فنون القول ، والبصر ، والكتلة ، والريشة لتؤكد تداخل الآفاق المشتركة، فى منظومة تسعى نحو تأكيد ذات الإنسان الفرد والذات القومية : تأكيد الوعى الفردى ، والوعى بالجماعة ، والوعى القومى . ترى أين موقع "قسطاكى" ، وبالتحديد نظراته النقدية ، داخل ما أشرت إليه من أنساق المعرفة ، وأنساق الفن ؟ أو مايمكن أن نطلق عليه المعرفة البينية ؟ لاسيما وأن ما أشرت إليه ملمح من ملامح العصر ؟ تلك أسئلة نطرحها على القارئ ليتعرف على إجابتها من خلال قراءة "المنهل" .

صدى نظرية تين "Taine" فى المنهج النقدى لقسطاكى الحمصى .

العصر :

يرى "قسطاكى الحمصى" أن لكل زمن طريقة مألوفة من الكتابة: إن فى تركيب العبارات، أو ضروب الفصاحة . (منهل الورد فى علم الانتقاد) (١) كما توفر على دراسة كتابات "الجاحظ" (١٥٩-٢٥٥هـ/٧٧٥-٨٦٨م) و"ابن قتيبة" (٢١٣-٢٧٦هـ/٨٢٨-٨٨٩م) و"أبو العباس المبرد" (٢١٠-٢٨٥هـ/٨٢٦-٨٩٨م) وخلص من دراساته لكتابات هؤلاء الأدباء أنها "كلها فى طبقة واحدة فى الفصاحة وصورة واحدة من طرق التعبير وتركيب الجمل" (نفسه) ، كما درس نتاج بعض كتاب القرن



الرابع للهجرة ، منهم "أبو بكر الخوارمي" (٣١٧-٣٨٢هـ/٩٢٨-٩٩٣م) "وبديع الزمان الهمذاني" (٣٥٨-٣٩٨هـ/٩٦٩-١٠٧٠م) فلمس مشابهاً في الخاصية الأسلوبية القائمة على البديع والتنسيق البياني .

وتكاد الحجج النقدية التي سيقّت ضد نظرية "تين" Taine "تتطبق على" قسطاكي الحمصي" فقد أغفل "تين" أهمية الشخصية الفردية كما أن عبقرية الفنان تلاشت عن الأنظار ، باختزاله الفن إلى عوامل اجتماعية وبيئية . ويرى "توماس مونرو" Thomas munro أن هذا الاتهام له ما يبرره ، فإنه في توكيده على الجوانب الاجتماعية ، أغفل الفرد نوعاً ما ، فعلاً ، ولكن النظريات التي جاءت بعده حاولت أن تعالج الاثنين علاجاً منصفاً ، على أساس علمي ، فهمي تعترف بالجوانب الفريدة في الفنان ، قدر ماتعترف بالنواحي التي يشترك فيها مع الجماعة التي يعيش فيها ، حيث إن هذه الجوانب "الفريدة" نفسها تتأثر بالعوامل الاجتماعية والبيئية .

وهنا ، كما نلمس في أحكامه على كتابات الأدباء العرب القدماء ، يغفل "قسطاكي" أثر أو دور الشخصية الفردية ، فالتشخيص الأسلوبى لشرائع نتاج هؤلاء الأدباء ، تؤكد تفرد كل منهم بشخصيته الأسلوبية ، أو خاصيته الأسلوبية . لكن التطبيق الميكانيكى ، للنظرية حد من قدرته على تطويعها وتلافى مافيه من جوانب قصور .

#### نقد الزمان :

بين "قسطاكي الحمصي" أن المراد به هو أن ينظر الناقد إلى طبيعة العصر الذى ظهر فيه العمل الأدبى أو غيره مما يجعله غرض نقده "منهل الورد ، ح٢) ويرتكز هذا النظر النقدى على ركائز أربعة :

أولاً : التنقيب عن تاريخ الزمن الذى ولد فيه العمل الأدبى ، وتعيين السنة إن أمكن فإن لم يكن الوصول إلى تحقيق ذلك ، فلا أقل من تحديد المدة على وجه التقريب .

ثانياً : الوقوف على العلوم والصناعات والفنون التى عاصرت العمل الأدبى المراد نقده . فإن لم يكن ذلك ممكناً ، فلا أقل من الإلمام بها ، والتنقيب عن أكثرها شيوعاً . (منهل الورد ، ح٢) .

ثالثاً : البحث عن الدولة ، وحكامها ، وأحكامها ، وحالتها : من القوة أو الضعف ، ومن الغنى أو الفقر ، ومن عز النصر أو ذل القهر إلى غير ذلك مما يتبع هذه الأحوال ويتفرع عنها . (منهل الورد ، ح ٢) .

رابعاً : الاطلاع على آداب ذلك العصر ، وأخلاق أهله ومعتقداتهم ، وعاداتهم ، وملبوسهم ، وأزيائهم ، وسائر أحوالهم فى اجتماعاتهم ومجالس سرورهم وأعراسهم ومآتمهم، وما إلى ذلك . (منهل الورد ، ح ٢) وهنا يجد القارئ نفسه أمام ما أطلق عليه "تين" روح العصر Zeitgeist .

#### البيئة :

يستخدم "قسطاكى الحمصى" عند حديثه عن البيئة كلمة "المكان" "السر بالمكان وليس السر بالسكان" ويشير إلى تباين البيئة الطبيعية ، فهى ليست واحدة دائماً ، فهى تختلف من مكان لآخر بسبب من طبيعة المعطيات المكونة لها . ويذهب إلى القول بأن البيئة تترك دائماً بصاتها وأثارها على مايقع فى حدودها . وضرب مثلاً لذلك - من عالم النبات - بحفنة من الحنطة من نوع معين . فقال : إذا قسمت إلى ثلاثة أقسام ، وزع الأول فى أرض شديدة يابسة . والثانى فى أرض لينة كثيرة المياه والثالث فى أرض رملية ؛ فلا شك أننا نحصد من جميع هذه الأراضى حنطة ، إلا أنها متنوعة. وهذا التنوع ناتج عن التأثير الذى تركه المكان فيها .

ويأتى قسطاكي بأمثله من عالم النبات والحيوان تؤكد فعل المكان فى السكان من نبات وحيوان "فلم تبق حاجة إلى شرح تأثيره فى الإنسان ، لأنه نوع من أنواع الحيوان ، كما هو مقرر . فهو بالطبع خاضع لهذا الفعل " (منهل الورد ، ح ٢ ص ١٦٢) .

ويرجح عبد الله الشحام أن "قسطاكى" كان يصدر فيما قرره عن أثر البيئة ، كان يصدر عن حتمية جغرافية (الشحام ، قسطاكي الحمص ناقد ، دراسات المجلد الثانى عشر ، العدد الثامن ، ص ١٦٢) .

وهذا الترجيح يرقى إلى درجة اليقين ، عندما نقرأ نص "قسطاكى" فى المنهل يشير فيه إلى اطلاعه على آراء مدرسة الحتمية الجغرافية .. وقد ألم بذلك بعض علماء

الفرنجة ، وفلاسفتهم، كمنتسكيو ، ولا مارك ، وداروين ، وتاين"منهل الورد في علم الانتقاد حـ٢ ، ص١٥٩ .

وقد ذهب " قسطاكي" يلتمس مايعزز رأيه في أثر البيئة ، في الاتكاء على آراء بعض الفلاسفة والمفكرين المسلمين "ابن سينا" (٣٧٠هـ-٤٢٨هـ/٩٨٠-١٠٣٦م) و"ابن خلدون" (١٣٣٢-١٤٠٦م) كما تلقف فكرة "تين" في أن الجسم الإنساني كالنبات ، وأفعاله كالزهرة من النبات" وعلق عليها مؤكداً على قيمتها : "وأنت إذا تدبرت هذا القول وجدته من الإصابة بالمكان الأعلى ، ومن حسن التشبيه بالمحل الأرفع . فما كان من النبات في الأرض الغمقة والمستنقعات كان رخوا ، ردىء الثمر ، قليل النفع أو عديمه . وما كان فيه في الأرض العذاة أو الأريضة ، فهو اللين القوى الوافر الثمر .. فإذا قست النبات الإنساني على النبات الأرضي وجدت وجوه الشبه بينهما كثيرة ، إذ أكثر ما يعرض لهذا من فعل المكان ، يعرض لذاك ، فإن البشر العائشين في جوار الأرض الغمقة ، أكثر ما تراهم نحاف الأبدان ، مهزولين ، صفر الوجوه ، حليفي العلل والأسقام .. وبالعكس منهم أهل الجبال ، فإنهم أقوياء ذو شراسة وخشونة وهمة .. أما سكان الأقاليم المعتدلة والريف . فهم ألطف أخلاقاً وأظرف تكويناً ، وأوفر حصافة . وأكثر ميلاً إلى الصنائع . (منهل الورد ، حـ٢ ، ص١٦٣-١٦٤) .

وقد عزز فكرته : "السر بالمكان ليس السر بالسكان" من خلال حديثه عن أثر طبيعة اليونان الجغرافية في الحضارة اليونانية القديمة ، كما رأى في عصر النهضة الإيطالية صورة لنظرية الحتمية الجغرافية - إضافة إلى روافد سياسية وثقافية واقتصادية ، والعبقريات التي ظهرت في عصر النهضة "دانتي" (١٢٦٥-١٣٢١) ، وميكل انجلو (١٤٧٥-١٥٦٤) ورفاييل (١٤٨٣-١٥٢٠) هؤلاء كانوا ثمرة للبيئة التي عاشوا فيها ، كما ضرب مثلاً بالحضارة الإسلامية في العصر العباسي ، التي ازدهرت في عصر هارون الرشيد "بما يؤكد أثر البيئة الطبيعية في الإنسان .

ويقف أمام إقليم الشام فيرى أنه "أعدل" الأقاليم مناخاً . وأن أهله يتميزون بالحقق ، وصفاء الذهن ، والألمعية ، والبراعة ، (منهل الورد ، حـ٢ ، ١٧٩) وخلص إلى أن الإقليم الشامي ، مثلما خص بجودة التربة ، واعتدال الهواء ، فإنه خص بجودة

القرائح، والعبقرية، وكثرة المتفنتين في كل عصر، (منهل الورد، ح ٢، ص ١٦٧-١٧٧) ومضى أبعد من ذلك حين قرر أن أهل الشام هم الذين أبدعوا الحضارة العربية الإسلامية التي ازدهرت في الأندلس.

إن إلحاح "قسطاكي" على أثر البيئة، وتأكيدَه على الحتمية الجغرافية، وإعطائها القدر المعلن في تجلّي الظاهرة الأدبية بحاجة إلى مراجعة نقدية، وأعتمد هنا على "أرنولد تويني" في دراسته للتاريخ. إذ يرى "تويني"، أنه لا يمكن أن يعزى قيام الحضارات إلى صفات معينة في جنس من الأجناس، إذ لا يمكن أن يرتبط التفوق الروحي والذهني بلون البشرة، وتتداعى بالمثل، النظرية القائلة بأن توافر ميزات خاصة في بيئة، يكفل انبعاث الحضارة فيها. فهل تعتبر - مثلاً - البيئة الخاصة التي أتاحها النيل لمصر ميزة إيجابية، إليها وحدها يعزى قيام الحضارة المصرية؟ هنا تصمد النظرية للاختبار في منطقة مجاورة تتوافر فيها الشروط المطلوبة تلك هي المنطقة الدنيا من وادي دجلة والفرات. إذ نجد ظروفًا طبيعية مماثلة ومجتمعاً مماثلاً هو المجتمع السومري. لكن النظرية تنهار في واد أصغر وإن كان مشابهاً هو وادي الأردن الذي لم يكن يوماً من الأيام مركزاً لأية حضارة. ولعلها تنهار كذلك في وادي السند، كما تنهار، تماماً في وادي نهر نيوجراند في وادي نهر كلرادو.

وبالأحرى؛ لا يمكن اعتبار البيئة هي العامل الإيجابي الذي جلب الحضارات إلى الوجود، وإن كان بلا ريب عاملاً عظيماً له خطره في التشكيل الثقافي. إذ ما يزال هناك عامل لا يمكن تحديده هو - على ما يظهر كما يقرر تويني سيكولوجي في طبيعته، وهو أهم عوامل انبعاث الحضارات أهمية وأشدّها ارتباطاً بالقضاء والقدر.

ويصدف - تويني عن فكرة أن صفات خاصة في الجنس هي التي تقود إلى تفوق أمة بعينها. ونجده يسخر من القائلين بتفوق الجنس الأبيض من الناحية الحضارية وبالأحرى العنصر النوردي بالذات التي تنتمي إليه أمم أوروبا الشمالية، على سائر الأجناس، فعنده أن الأجناس جميعها - عدا القليل منها - قد أسهمت في انبعاث الحضارات إلى الوجود، واشتركت في تقدم البشرية في مختلف مناحي العرفان. كذلك لا يؤمن بأن توافر عوامل معينة في البيئة الجغرافية، هي العامل الأساسي في



انبعاث الحضارة . ويخلص من آرائه بشأن ظهور الحضارات إلى أنها نتيجة استجابة لتحذ صادر ، إما عن البيئة المادية ، وإما عن الوسط البشري ، أو عن كليهما ؛ في ظل زعامة أقلية مبدعة . (وهنا تأكيد على دور الفرد والعبقرية الفردية) وتنهار الحضارات وقتما تعجز المجتمعات عن إبراز استجابة إبداعية تقوم بها أقليتها المبدعة .

(فؤاد شبل ، دراسة للتاريخ - لآرنولد تويني - تراث الإنسانية ، المجلد الثالث) .

إن "قسطاكي" ركز على فعل البيئة في الإنسان ، وهذا جانب من الحقيقة ، لكن فعل الإنسان في البيئة وتحديه لها لم يحظ باهتمامه ، وكما لاحظ "عبد الله الشحام : بحق - أن آراء "قسطاكي الحمصي" في العصر والبيئة ، أو الزمان والمكان - كما يحب أن يدعوها - تمتاز بالمغالاة ، وخاصة في تأكيده أن النشاط الإنساني (سلباً وإيجاباً) ماهو إلا ثمرة طبيعية للزمان والمكان .

لقد أهمل "قسطاكي الحمصي" الحديث عن البيئة البشرية إهمالاً يكاد يكون تاماً ، وهذه البيئة ، ترجمة صادقة لطبيعة التفاعل بين الإنسان وبيئته الجغرافية . فالبيئة ليست مجرد مظهر طبيعي فقط بل مظهراً إنسانياً حضارياً . وهذا ما لم يشر إليه "قسطاكي الحمصي" أو يسبر أغواره سبراً دقيقاً .

#### قسطاكي الحمصي والمنهج المقارن :

تقول الحكمة الإغريقية "لا شيء يخلق من العدم" وعندما نتأمل في جهود "قسطاكي الحمصي" في الدرس المقارن ، نجد أنها تقف على أكتاف جهود رائدة سبقت ما قام به ، ومهدت الطريق إذ كانت المقارنة هي "المنهج" الذي اتبعه النقاد في تلك المرحلة الباكرة من طرح أسئلة النقد، التي لم تنفصل عن أسئلة الثقافة . وهذا ملمح لا يكاد يغيب عن كل متابع للمشهد النقدي الحديث .

وعندما نحدد خطابنا النقدي في هذا المحور بالمقارنة ، فإنما نشير إلى "أن المقارنة هنا أوسع مما يسمى عادة "الأدب المقارن" فالأدب المقارن الآن ثلاثة معان في أوساط أكاديمية مختلفة : فمعناه عند المدرسة الفرنسية دراسة الصلات التاريخية بين الآداب ، فكأنه مؤلف من فصول متنوعة من تواريخ الآداب القومية ، وهي تلك الفصول التي

تتناول تأثير الأدب القومي في غيره أو تأثره بغيره ، ومعناه عند المدرسة الأميريكية دراسة التيارات المشتركة (من فنون أو مدارس) بين مجموعة الآداب الغربية ، وقد يريد به بعضهم التأثيرات المتبادلة بين الأدب وسائر الفنون والمعارف" (شكري عياد : المذاهب الأدبية والنقدية عند العرب والغربيين ، عالم المعرفة ، الكويت سبتمبر / أيلول ١٩٩٣ ، ٨٠)

من هذا المنظور ، نطل على منظومة النسق النقدي المقارن ، فيطالعنا رفاعة رافع الطهطاوي (١٨٠١-١٨٧٣) "تخليص إلابريز في تلخيص باريز" وفيه تتراعى تجليات الثقافة بين الشرق والغرب ، من خلال النموذج الفرنسي ، وذلك في إطار منهج مقارن . وداخل هذا السياق يتبع "أحمد فارس الشدياق" (١٨٠٤-١٨٨٧) منهج المقارنة بين الأدب الغربي والأدب العربي ، فيذهب إلى أن الغربيين أول ما يبتدئون المدح يوجهونه إلى المخاطب ، ويجعلونه ضرباً من التاريخ ، فيذكرون فيه مساعي المدح ومقاصده وفضله على من تقدمه من الملوك .. ثم يعدد مأخذ الغربيين على شعر المديح عندنا بعد نعيهم عليه ابتداءً بالغزل . فيقول : "إنهم ينكرون كذلك المبالغة في وصف المدح ، كما يأخذون على الشعراء تشبيههم المدح بالبحر والسحاب ، والأسد ، والطود ، والبدر ، والسيف ، لأن ذلك عندهم من التشبيه المبتذل ، ولا يعرضون للممدوح بالكرم ، ويأن عطاياهم تصل إلى حد البعيد فضلاً عن القريب ، فهم إذا مدحوا ملوكهم ، فإنما يمدحونهم للناس لا لأن يصل مدحهم إليهم" (الساق على الساق حـ ١ ص ٣١٦ والنقل من "عبد الحى دياب : التراث النقدي قبل مدرسة الجيل الجديد ، دار الكاتب العربى ، ١٩٦٨ ، ص ٢٣) ويدهى أن "الشدياق" اهتدى في مقارناته بذوقه الأدبي ، معمداً على ثقافته العربية والإنجليزية ، بحيث يعرف مواطن الحسن في الكلام ومواضع البلاغة ، على نحو ما بدا في رصده النقدي لبناء القصيدة العربية (يوسف أبو العدوس : نموذج مبكر للنقد الأدبي المقارن في الثقافة العربية المعاصرة - قراءة لكتاب قسطاكي الحمصي "منهل الورد في علم الانتقاد" ، مجلة أبحاث اليرموك ، المجلد الخامس ، العدد الثاني ، ١٩٨٧ ، ص ٣٦) .

أما . نجيب الحداد ، (١٨٦٧-١٨٩٩) فمقارنته تنصب على ما بين الشعر العربي والشعر الغربي من مواضع الاتفاق والاختلاف ، وذلك ليقف الشاعر العربي على حقيقة الشعر الغربي ليسير على هديها .

وتتراوح المقارنة عند "يعقوب صروف" (١٨٥٢-١٩٢٧) بين النظرة العامة ، وبين النظرة الجزئية ، على أنه يلامس قضية من قضايا الأدب المقارن ، أعنى "الترجمة" . فهو حين يقارن بين الشعر العربى والشعر الغربى يقول إن الشعر الغربى فى الجاهلية يشبه فى الصلة بينه وبين حياة القوم ، الشعر الغربى الحديث فى هذه الصلة" .. وقد كان شعراء العرب فى الجاهلية ينحون هذا النحو ، ويتبعون هذه الخطة ، فيصفون ما يشاهدونه وما يشعرون به وصفاً بليغاً خالياً من التكلف والتعقيد ، لا كأكثر المحدثين الذين يصفون الحجاز وهم فى الشام ، ولم يدخلوا الحجاز ، ولا اكتحت عينهم بمراه ، هاشم ياغى : النقد الأدبى الحديث فى لبنان - الحركة النقدية ، القاهرة ، دار المعارف ١٩٦٨ ، ص ١٣٢) ثم أورد مثلاً آخر من قصيده الشنفرى المعروفة بلامية العرب ، وهو وصفه الذئب الجائعة ، ثم يعقب عليها بقوله : "ولقد وصف كثيرون من الكتاب ذئباً سبيرياً ، وتجمعها وتفرقها إذا تراكمت الثلوج ، وعضها الجوع ، ولكننا لم نر وصفاً أبلغ من هذا الوصف مع ضيق مجال الشعر ، واتساع مجال النثر" (نفسه) وبهذه المقارنة الجزئية كان يعقوب صروف يرود الطريق للمقارنة بين أدبين مرتكزة على وحدة الموضوع مثل صورة الذئب فى الأدبين العربى والغربى . ويوضح يعقوب صروف قضية المقارنة بين طريقة الشعراء الجاهليين الصادقة فى التعبير وطريقة الشعراء الأوربيين : "أما شعراء الأوربيين فالذى نعلمه من أمرهم أن فحولهم لم يتبعوا خطة التقليد ، بل مازالوا إلى عهدنا يطلقون العنان لحياء القرائح لتجول فى عالم الحقيقة وتغوص فى بحار المجاز تنتقى در المعانى ، وتنظمها فى أسلاك البيان ، وتتخير من الحوادث والأحاديث ما يهذب الأخلاق ويدمث الطباع ، ويغرى باتباع الفضائل واكتساب المحامد" (نفسه ، ١٣٣) .

على أنه يفجر قضية "الترجمة" بهدف أن يتبع الشعراء العرب طريقة الغربيين ، الصدق ، وهى الطريقة التى جرى عليها شعراء الجاهلية ، على قلة بضاعتهم ونزارة معارفهم . ويعرض "يعقوب صروف" من خلال المقارنة النصية - مقدار التصرف فى ترجمة الريحانى ومدى مراعاته الأصل وزيادته عليه . وينتهى من مقارنته الجزئية إلى أن "أمين الريحانى قد توسع فى الترجمة بما لا يخرج عن مراد المعرى ، وما ذكره فى

أماكن أخرى وزاد عليه معنى فلما يخطر على بال أهل البادية ، وهو أن بحر الموت لا ساحل له ، ولا صخر يقف عليه" (رباعيات أبي العلاء - ترجمة أمين الريحاني) .  
"المقتطف - السنة الثامنة والعشرون - الجزء الحادى عشر ، نوفمبر ١٩٠٣ ، ص ٧٩٧"  
وقد أفردت "المقتطف" صفحات مجلتها لتستوعب مداخلات خليل ثابت ودكتور نقولا فياض ، على أحمد كامل (المقتطف ، المجلد الرابع والعشرون، الجزء الثالث مارس ١٩٠٠) الجزء ٦ يونيو ١٩٠٠ المقتطف ، المجلد الرابع والعشرون ، الجزء الرابع ، أبريل ١٩٠٠) وقد طرح هؤلاء النقاد فى مداخلاتهم قضية الترجمة، وهم يقارنون بلاغة العرب والإفرنج .

وكتب "روحى الخالدى" (١٨٦٤-١٩١٣) كتاباً بعنوان "تاريخ علم الأدب عند الإفرنج والعرب وفيكتور هوكو ، كما فرغ "سليمان البستاني" (١٨٥٦-١٩٢٥) من ترجمة الإلياذة شعراً عام ١٨٩٥ ، وانتهى من إثبات شروحيها وحواشيها عام ١٩٠٢ ، وكتب مقدماتها التى تكاد تكون كتاباً مستقلاً ، كما كتب "أحمد ضيف" (١٨٨٠-١٩٤٥) مقدمة لدراسة بلاغة العرب" .

هذه الجهود النقدية تتساق مع الجهود الإبداعية نحو هدف واحد ، وهو اكتشاف الذات . وهنا يلتقى السؤال النقدى والسؤال الحضارى والثقافى فى المشهد الإبداعى / النقدى / الحضارى .

ويلحظ "شكرى عياد" .. أن المقارنة لدى هذين المؤلفين "البستاني وروحى الخالدى المقدسى" غير مقيدة بالعلاقات التاريخية (وإن وجد عند المقدسى الكثير من هذا) ولا بالاشتراك فى تراث واحد أو ثقافة واحدة . إنها تجرى أساساً بين الأدب العربى - بما هو أدب إنسانى - وسائر آداب العالم ، ولاسيما الأدب الغربى بالذات ، وعلى الأخص الآداب القديمة عند البستاني ، والأدب الفرنسى عند الخالدى (وهو يكثر من المقارنات بين فكتور هوجو والمعربى فى المعانى الجزئية) .

وكأنما أراد هذان المؤلفان أن يستوضحا صفات الأدب العربى بوضعه جنباً إلى جنب مع سائر آداب العالم ، بحسب ما بلغ من علمهما . وعلى هذا النهج نفسه سار



أحمد ضيف فى كتابه الأنف الذكر .. فسبقى لدينا موضوعان شغلا الجانب الأكبر من اهتمام هذين المؤلفين ومن تبعوهما :

الموضوع الأول هو تصنيف الشعر المطلق ، وحظ الشعر العربى من هذا التصنيف ، والثانى هو المحسنات اللفظية ، والفرق بين الشعر العربى وغيره من هذه الناحية . يقول البستاني عن أبواب الشعر عند العرب وعند الغربيين : إن العرب قسموا الشعر إلى أبواب منها الغزل والمديح والهجاء والرثاء إلى نحو ذلك ، ومثل ذلك موجود فى شعر جميع الأمم ، ولكن لإفرنج يحصرون أبواب الشعر جميعا فى بابين : الشعر القصصى (إبيك) والشعر الموسيقى (ليريك) : "ذلك أنه لابد فى الشعر من أن يرمى به إلى إلى أحد أمرين :

إما بسط أحوال العالم بمظاهره البارزة وإما التعبير عن شعائر (مشاعر) النفس الخافية عن الأبصار وإبراز التصورات الكامنة فى الصدور .. فالشاعر القصصى بهذا الاعتبار يعبر عن شعائر غيره والشاعر الموسيقى إنما يعبر عن شعائر نفسه ثم هناك قسم ثالث يلحقونه بهذين القسمين لأنه متوسط بينهما ، وهو مايسمونه "دراما" ويستحسن البستاني تسميته بالشعر التمثيلى . (المقالة الرابعة) .

أما المقدسى فيضيف إلى التقسيم الثلاثى الذى ذكره البستاني أقساماً فرعية فيذكر أقسام التمثيل وهى التراجيديا أو "الرواية الفاجعة" و"الكوميديا" التى تصور "أخلاق الهيئة الاجتماعية ومساوئهم ومعاييرهم بصورة هزلية مضحكة والدرام التى أضافها "أصحاب الطريقة الرومانية" (وهى مزيج من النوعين) كما يذكر "الشعر البدوى المصور لأخلاق البدو والرعاة" وهم البادية والجيال. ومع أن هذا الشعر الرعوى له قالبه المخصوص وتراثه المتصل عند الغربيين منذ العصر السكندرى إلى العصر الحديث فإن المقدسى يضيف : "ولقد أحسن لبيد بن ربيعة العامرى فى تصوير أخلاق البادية والمعيشة البدوية قبل الإسلام .

فالمقدسى ليس أقل من صاحبه حرصاً على إظهار وحدة المصدرين الشعر العربى وشعر الأمم الأوربية .. (وهو) مؤمن بالتطور ، مؤمن بأثر الحرية فى ترقية الحضارة

وترقية الأدب . وهو مؤمن كذلك بأن اقتصار الأديب على مخاطبة القلة التي تفتن بالتعقيد والزخرفة يهبط بأدبه . ولذلك يستحسن فن التمثيل ويرى أنه "من أكبر العوامل على ترقى فنون الأدب وإصلاح طرق النظم والنثر ، لأن الأديب يخاطب بهذا الفن الجمهور وأصناف الناس فيتحرى في كلامه التعبير الذى يستطيعون فهمه والأساليب التى لها وقع فى نفوسهم ، بخلاف من يؤلف كلامه للخواص فإنه يتعمل فى التأليف ويتضع ليظهر تفننه واقتداره على إيراد النكت والدقائق التى لا يفهمها إلا أصحاب الغوص على المعانى" (المقالة الثالثة) .

هذا الشعور بضرورة الحرية ، وضرورة الأدب للجماهير ، وحيوية الأدب حين يخاطب الجماهير ، كلها تتم عملية اكتشاف الذات التى يقوم بها الأدب ، ويقوم بها النقد ، وتعنى أن العالم العربى قد دخل فعلاً فى العصر الحديث . وأهم من ذلك لما نحن فيه : أنها تعنى اختلاف الأسلوب تبعاً لاختلاف النوع الأدبى .

ويزداد هذا المعنى وضوحاً أمام أعيننا عندما نقرأ كتاب أحمد ضيف "مقدمة لدراسة بلاغة العرب" ..

وخلاصة رأى ضيف فى الشعر العربى أنه لم يتطور تطوراً حقيقياً ، "وما يوجد من الفروق بين الأشعار وطرائقها فى العصور المختلفة أكثره أو كله يرجع إلى الاختلاف فى الأسلوب والديباجة ، وإدخال بعض الألفاظ والعبارات التى لم تكن ، ثم اختلاف طرق الخيال باختلاف المنظورات كالفرق بين وصف الصحراء ووصف البساتين والفرق بين وصف الأطلال والكلام فى الخمر . وهذا لا يعد من الأطوار الأدبية المعروفة لأنه مبنى على أصل واحد وهو تقليد القدماء فى الشعر الوجدانى . فالقديم والحديث من نوع واحد ، خصوصاً أن الأدباء والنقاد حددوا الموضوعات وقسموها تقسيماً نهائياً ، ووضعوا القواعد لمن يأتى بعدهم ، وحصرُوا أنواع الفكر والخيال فيما فكّر وتخيّل القدماء" .

وبعد أن يقارن بين شعر القدماء والمحدثين يزيد على النتيجة السابقة "أن المحدثين أبعداً الشعر العربى عن طريقته الأولى ، ومحووا منه خلتين كانتا من أكثر أسباب

المتانة والجمال فيه، فقد كان الشعر الجاهلي بهاتين الخلتين قريباً جداً من الشعر الاجتماعي ، الذي يمثل صور النفوس وأخلاق الأمم العامة (مقدمة لدراسة بلاغة العرب، القاهرة ١٩٢١ ، ص١٧٤ ، ص١٨٢) .

فضيف ، مثل سابقه ، يقسم الأدب (أو البلاغة حسب اصطلاحه) قسمين كبيرين ، ويطلق على القسم الأول اسم "البلاغة الوجدانية" وهي بعينها ، الشعر الموسيقي عند سابقة أو *Littérature Lyrique* كما ينبه في الهامش ، أما القسم الثاني فيسميه "البلاغة الاجتماعية" ويدخل فيها أشعار الحكمة ، كحكم المتنبي وأبي العلاء ، ويقول مع ذلك إن اللغة العربية تكاد تكون خالية من هذا النوع "لأن العواطف هي أصل الشعر العربي" و"لأن (تحليل) نفس من النفوس الإنسانية لا يكون ولا يمكن أن يكون إلا في القصص الطويلة التامة ، والشعر العربي لا يعرف القصص الطوال "وفي هذا السياق يأخذ على سليمان البستاني قوله إن كل أنواع الشعر التي عند الأمم الأخرى وجد ما يماثلها عند العرب ، ويصف هذا القول بالمبالغة . ويقطع ضيف بتفضيل "الأدب الاجتماعي" ، أي القصص ، وهو لا يفرق في هذا السياق بين القصص والتمثيل ، ويستشهد بشعر "هومروس" كما يستشهد "بالقصص التمثيلية لكرني ورسين وموليير" (المرجع السابق ، ص٨٠-٨٧) .

#### قسطاكي الحمصي والموازنة (قصية المنهج)

##### النقد التطبيقي :

قرأ "قسطاكي الحمصي" كتاب الموازنة للأمدى (حوالي ٣٧١هـ/٩٨١م) وتأثر به تأثراً شديداً، وأثره على غيره من كتب النقد القديم .

وكتاب الموازنة من أهم المصادر في النقد العربي القديم ، ويعد معلماً رئيساً في تاريخ النقد القديم ، لأنه تجاوز سذاجة النقد القائم على المفاضلة ، ليتحول إلى أداة إجرائية تلم بالمعاني ، والألفاظ والموضوعات الشعرية .

إن قدرة هذا المنهج (الموازنة) على تجلية صورة العمل الأدبي أمام القارئ ، والتمييز بين سلبياته وإيجابياته ، كانت وراء اتخاذه منهج الموازنة ركيزة نقدية ،

وأصبح من أركان علم النقد . وقد دعم آراء فى الموازنة بنماذج تطبيقية ، ففى القسم الثانى من الجزء الأول من "منهل الورد فى علم الانتقاد" توجد ستة فصول متتابعة – من الفصل الخامس حتى الفصل العاشر خاصة بالموازنة تنتمى إلى ستة موضوعات هى على التوالى : الحماسة ، الحكم ، العتاب ، الزهريات ، الغزل والنسيب ، الرثاء .

وفى الجزء الثانى من (منهل الورد) توجد ثلاثة فصول متتابعة – من الفصل الحادى عشر حتى الفصل الثالث عشر فى الموازنة بين قصائد ومقطوعات تنتمى إلى ثلاثة موضوعات رئيسة هى : المدح والشكران ، والهجو والوصف .

وفى الجزء الثالث هذا من الكتاب عقد عقد موازنة بين رسالة الغفران لأبى العلاء المعرى والكوميديا الإلهية لدانتى .

#### رسالة الغفران وألعوبة دانتى فى ميزان "قسطاكى الحمصى"

لرسالة الغفران لأبى العلاء المعرى (٩٧٣-١٠٥٧) كما للكوميديا الإلهية ، أو كما يطلق عليها "قسطاكى الحمصى" فى المصطلح الذى ارتضى استخدامه فى دراسته "الألعوبة الإلهية ، هذه الشهرة الأدبية ، فهما أثران فدان ، يعتبرهما النقاد والمفكرون ، فى طليعة الآثار الأدبية العالمية ، ولصاحبيهما هذه المكانة السامقة ، التى لـ "هو مروس" (٨ ق.م) ، وفرجيل ، وشكسبير (١٥٦٤-١٦١٦) وجوته (١٧٤٩-١٨٣٢) ، وشيلر (١٧٥٩-١٨٠٥) وغيرهم من فحول الشعراء . وقد تلاقى المعرى ودانتى ، فى هذه المفازات الأدبية ، على حد تعبير "سامى الكيالى" ، حتى ليحسب القارئ أن الرسالة والألعوبة أثر أدبى واحد . فقد تشابهتا بالفكرة والخيال ، وفى وصف الجنة والجحيم ، ورأينا غير واحد من كبار الباحثين ، يعرضون إلى تأثر دانتى اليجيرى (١٢٦٥-١٣٢١) بأبى العلاء ، حتى ذهب بعضهم ، إلى أن شاعر الطليان قد احتذى "رسالة الغفران" فى "ألعوبته الإلهية" . وممن عرض إلى هذه الناحية ، وبحثها بدقة وإسهاب "قسكاكى الحمصى" .

فى الجزء الثالث من كتابة "منهل الورد فى علم الانتقاد" ، فصل كبير ، تبلغ صفحاته المائة تقريباً ، تناول فيه هذه الناحية ، بكثير من التوسع ، وإن القارئ ليلمس



سعة علم "قسطاكي" وقوة بداهته في النقد ، ومدى شعوره القومي ، وحرصه على صون تراثنا الفكري ، فقد غاص ببحثه هذا ، إلى أعماق أبي العلاء ، فصور فيلسوف المعرة تصويراً بارعاً ، تعقب نشأته وأخباره ، ثم عرض إلى مذهبه الفلسفي ، ونزعاته الفكرية ، وما رافق حياته من قصص ، وما امتاز به من علم واسع في شتى علوم اللغة وفنون الأدب ، كما درس في هذا الفصل ، حياة دانتي شاعر الطليان ، ومن تأثر بهم من الشعراء ، والحياة السياسية في عهده ، واستطرد من هناك إلى دراسة الحياة العقلية في أوروبا ، وكيف كانت عالة على العلوم العربية والفلسفة الإسلامية .. كل ذلك ، توطئة لإقرار نظريته .

وهو في الصفحات الأولى من هذه الدراسة ، يعطي القارئ العربي ، صورة واضحة عن "رسالة الغفران" ، وعن خيال أبي العلاء الفذ . وهو إذ يلخص الرسالة يضع الركائز الأولى ، التي قامت عليها "ألعوبة" دانتي ، وكأنه في رسمه تصميم أبي العلاء ، أراد أن يرينا المدى القريب ، بين الأصل والفرع ، أو بين الفكرة الأصلية ، التي تقوم على صرح ممرد من الخيال الخصب القوى الفذ ، وبين الفكرة التي تعيش متقلقلة في ظلال غيرها ، ويتعبير أدق ، أراد الحمصي بهذا التخييص ، أن يبين الفوارق الذهنية ، بين عبقرية أبي العلاء ، وبين حيل دانتي ولعبه الفني ، حتى ليخرج القارئ من بحثه ، مقتنعاً أن دانتي ، قد احتذى أبا العلاء ، في جميع صور "رسالة الغفران" .

أما كيف وصل دانتي إلى ذلك ؟ هل كان يعرف العربية ، أم أن الرسالة ترجمت إلى اللاتينية ؟

قبل أن نجيب على هذه التساؤلات ، نشير إلى ما أورده "سامي الكيالي" من أراء تقول بالاعتباس والسبق والاحتذاء ، دون أن تقول بالسرقة ، التي يورد عليها "الحمصي" أكثر من دليل . فـ "محمد كرد علي" (١٨٧٦-١٩٥٣) يذهب إلى أن "رسالة الغفران" ، التي كتبها أبو العلاء ، رداً على رسالة ابن القارح ، أشبهت رواية دانتي *La Divine Comédie* ، وكانت من أعظم الروايات الخيالية "ويقول سليمان البستاني" (١٨٥٦-١٩٢٥) ، مُعَرَّب الإلياذة : إن المعرى سبق دانتي ، وملتن (١٦٠٨-١٦٧٤) ، في تخيلاتهما . ويقول "جرجي زيدان" (١٨٦١-١٩١٤) : إن أبا

العلاء ، سبق دانتى وملتن ببضعة قرون ، فلا بدع ، إذا قلنا باقتباس هذا الفكر عنه ، ودانتى لم يظهر ، إلا بعد احتكاك الإفرنج بالمسلمين . والطيان أسبق الإفرنج إلى ذلك" .  
ويذهب بعض المستشرقين ، أن دانتى قد اقتبس روايته المؤلف من ثلاث روايات ، وهى جهنم والمطهر والجنة – ولاسيما رواية جهنم – من رسالة الغفران ، ومنهم من شبهها بالجنة الضائعة .

ويحرص " قسطاكي " أن يورد من الحجج مايعزز رأيه ، فأولى حججه أن دانتى لم يكن يجهل "رسالة الغفران ، ويجزم بأنها ترجمت مع ماترجم من آثار إسلامية خالده .  
على أنه لا يكتفى بهذا الاستطراد ، بل يوازن فى الكثير من وقائع الرسالة والألحوبة ، وفى احتذاء دانتى أسلوب المعرى . وهذا الحكم مستمد ، فيما يذهب "سامى الكيالى"، من تمكنه الشديد من العربية ، تمكنه من الإيطالية والفرنسية ، فقد قرأ نصوص الألحوبة بلغتها الأصلية، وقرأها مترجمة إلى الفرنسية ، وقد وزن بينها وبين الرسالة . وقد انتهى ، إلى أن دانتى ، قد وقع على أبى العلاء ، ولم يكتف بذلك ، بل جزم بأنه قصد مدرسة قرطبة ، ودرس العربية فيها . ويرجح "سامى الكيالى" أن "قسطاكي" قد تفرد بهذا الرأى ، ولعله أورده ليؤكد نظريته التى تقوم على أن "دانتى" لم يكتف بالاقتباس ، بل سرق خيال الرسالة ، وبعض فصولها سرقة معيبة !

على أنه لا يلبث أن يرجع عن هذه الدعوى ، فيقول : "وهب أنه لم يدرس العربية – وهو مالنا عليه غير ماتقدم من الأدلة على سرقة رسالة الغفران – أما أوضحنا ، كيف كانت تترجم كتب العلوم وآدابها من العرب إلى اللاتينية ، لشهادة مؤرخى تلك القرون . فهل يعقل أن دانتى لم يقف على كثير من الكتب ، ومن جملتها هذه الرسالة الشعرية المعانى ، وهو أشعر شعراء الطليان .. (منهل الورد ، حـ ٣ ، ص ١٩٢) وهو هنا يسير مع كبار المستشرقين الذين افترضوا هذا الافتراض .

وبعد أن كشف "قسطاكي" سرقات دانتى ، مضى ينقد الألحوبة ، نقد باحث خبير ، وكما عاب على المعرى ، حشو رسالته بغريب اللغة ، فقد أخذ على دانتى ، هذا الاضطراب فى حبك القصة ، التى تباعدت مناحيها عن الموضوع الذى قصد له المؤلف،

حتى بات كل واحد من هذه الأغراض ، غريباً فى مكانة ، بعيداً عن بيئته ، وحتى باتت الألعبوة الإلهية ، مجموعة شتى من الحوادث أو كشكولاً حوى معجماً صغيراً من الأسماء المشهورة والمجهولة . وهو بهذا قد جردها من طابعها الفنى الذى تتميز به الآثار الأدبية الخالدة .

ويتلاقى الحمصى بهذه النتائج ، مع غير واحد من كبار المستشرقين ، الذين عرضوا لهذا الموضوع ، ويتفق معهم ، فى أن الألعبوة الإلهية ، ليست من ابتكار دانتي ، فقد رد المستشرق الأسباني بلاثيوس أصولها لا إلى رسالة الغفران كما فعل "قسطاكي الحمصى" بل إلى نصوص وأساطير إسلامية ، ويبدو فى نظرياته ، أكثر حجة ، وأقوى برهاناً من "قسطاكي الحمصى" فى رسالته " علم المغيبات - وصف العالم الأخرى عند المسلمين ، وأثره فى الكوميديا الإلهية " يقيم عشرات الأدلة والنصوص الصريحة ، على أن محمداً ، ألهم دانتي وأوحى إليه ، وأن فرجيل ودانتي ، احتذا ابن عربى وأبا العلاء .

وقد احتفى المستشرق الأسباني بهذا الموضوع أكثر من غيره ، فقد غاص إلى علم المغيبات عند المسلمين ، فتبين له أثناء دراسته ، نظريات الفيلسوف الإسلامى ابن مسرر - الأفلاطونية المحدثة والصوفية - أن هذه النظريات ، قد تسربت إلى فلسفة القرون الوسطى المسيحية ، وأنها لم تقبل من أساطين المذهب الفرنسيسكانى فحسب ، بل من نفس دانتي ، الذى يزعم المؤرخون ، أنه توماوى وأريستطاليسى .

وقد وضع المستشرق الإسباني يده على هذه الفكرة بينما كان يترسم آثار تلك النظريات ، فى تأليف فيلسوف آخر ، هو ابن عربى ، إذ به يعثر ، على وصف لمعراج دانتي وبياترس إلى منازل الجنان ، فلما نظر فى هذا الرمز عن كثب ، بداله أنه اقتباس للمعراج المشهور ، الذى وصل فيه محمد صلى الله عليه وسلم إلى عرش الله ، والذى تقدمه اسراؤه إلى مناطق الجحيم ، وعارض الأسطورة الإسلامية بالقصيدة الدانتي ، فتيقن أن بناء الكوميديا الإلهية ، يكاد يكون كله من صنع مهندس مسلم .

وأكد هذا رأى بقوله : "إن فى الكوميديا الإلهية ، عناصر أخرى لاتوجد إلا فى الأساطير العربية ، بمعنى أنه لايمكن التسليم ، بأن دانتي كان جاهلاً من أين أخذها" .



ثم يرد المستشرق بلاثيوس ، كل وجوه الشبه بين أساطير الكوميديا ، والصور الأخروية المبنوثة فى الكتب الإسلامية ، وفى كتابى " الإسراء ، و"الفتوحات المكية" لمحي الدين بن عربى بصورة خاصة . وخلاصة رأى بلاثيوس أن لمتصوفة الإسلام ، اليد البيضاء فى نشأة الكوميديا الإلهية .

ويلحظ "سامى الكيالى" أن اتجاهات المستشرقين تخالف بعض الخلاف الناحية التى اتجه إليها "قسطاكى الحمصى" ، فقد جعلوا الصور الإسلامية هى المنبع التى استقى منها دانتي ألعوبته ، بينما جعل "قسطاكى الحمصى" الثقافة العربية أولاً ، ورسالة الغفران ، ثانياً ، لأن الرسالة بصورها وأشكالها وحوادثها أقرب من تلك الأساطير والنصوص ؛ التى اعتمدها لتوسيع آفاق ألعوبته ، وكأنه اتفق مع المستشرقين ، على تجريد دانتي من قوة الإبداع ، ومن عمق الخيال ، ولم يكتف بذلك ، بل أخذ على إلفرنج أن يعتبروه ثالث شعراء الدنيا ، بينا ألعوبته التى قام عليها مجده الأدبى ، مسروقة من شاعر عربى ، هو أحق منه بهذه المكانة السامقة .

ويختتم سامى الكيالى دراسته بقوله إن رسالته هذه تعد من أئمن الدراسات التى احتواها الجزء الثالث من كتابه "منهل الورد" بل من أوثق المصادر الأدبية لدراسة الشعارين الفذين دانتي وأبى العلاء (انظر مجلة الكلمة السنة ١٦ ، عدد ١٠-١٢ تموز وآب وأيلول ١٩٤١) .

#### قسطاكى الحمصى ونظرية الأنواع الأدبية (فن الرواية) :

كان لأفكار رفاعة الطهطاوى ، ومن بعد ، قاسم أمين ، على نحو ما أشرت من قبل ، على الأرجح - تأثيرات فى فكر "قسطاكى الحمصى خاصة فى حديثه عن حرية المرأة ، ومساواتها بالرجل ، وسفور المرأة الفرنسية ، ووصف ملابسها ، واختلاط الجنسين ، والتقاءهما فى المراقص والحدائق ، وحديثه عن قضية المساواة القانونية بين المواطنين فى الدولة ، وعن الحرية التى تعد فى رؤية أحد الأسس العامة للحقوق المدينة فى الدولة الحديثة . فالدولة الحرة هى الدولة التى تمتع كل فرد فيها بالحرية .

كذلك فإن حديث "الشدياق" فى كتابيه "الساق على الساق" وكشف المخبأ عن فنون أوروبا عن المرأة وعلاقتها بالرجل ، هيات المناخ الثقافى ليطرح "قسطاكي الحمصى" تحليله للأساس الاجتماعى وراء علة الفن القصصى والروائى فى الأدب العربى . فالعلوم الأدبية ، فى عرف الأمم الإفرنجية - كما يقول قسطاكي - لاتنمو ولاتخصب إلا فى ظلال الحرية وتحت حماية قانون المساواة ، وأحكام العدل ، وسلطان الوطنية ، وشريعة الأمان . ورأى أن مثل هذه الحرية لم تطبق فى أى عصر من عصور الأمة العربية ، ثم ذكر أمثلة للاستبداد فى عصر بنى أمية ، والعباسيين والبويهيين ، وقال عن العصر الحاضر : "وهذان القطران (مصر وسوريا) العرييان اللذان ابتدأ ارتياد المعارف منذ ستين سنة إلا أنهما كانا بعيدين عن أن يكون فيهما شىء من شبه النقد الأدبى ، ولم يزالا كذلك إلى اليوم " "منهل الورد فى علم الانتقاد ، الجزء الثانى" .

وأشار قسطاكي إلى أن العرب بعد أن قطعوا القرن التاسع عشر كله ، وثلاث القرن العشرين ظلوا مكانهم من الغربية عن العلوم الأدبية العصرية ، وعزاً السبب فى ذلك إلى امتناع العرب - أهل المدن - عن السماح للنساء بمجالستهم فى مجتمعاتهم حتى بين الأقارب، ولم يكن لهم هناك مجتمع متمدن فى العرف المشهور العصرى ، علماً بأن المجتمع الإنسانى - كما يقول قسطاكي - قائم على ركنين هما : الرجل والمرأة . وانتهى إلى أن العلوم الأدبية بالمعنى المفهوم فى الفرنسية "لايستطيع أن يكتب فيها أو يتقدم لانتقادها عربى من أبناء هذا العصر ، وإنما إذا وفق المجتهدون فى باب الاجتهاد إلى إزالة العراقيل التى تصدهم عن بلوغ سبيل المدنية العصرية ، فيومئذ يمهدون لأنفسهم طريق الوصول إلى هذه الغاية السامية التى تطلب منهم" والحديث عن الأصول الاجتماعية لازدهار الفنون ، على نحو ما لامسها هنا قسطاكي - سنجد تجلياتها ، فى حديث هيكل عن فن القصص ومكانه من فنون الأدب (السياسة الأسبوعية فى ١٥ يونيو ١٩٢٩ ، ثورة الأدب ، النهضة المصرية ١٩٦٥ ، ص ٦٧ ، ٧٨ ، وعاد مطلاً سبب ضعف الأدب القصصى والروائى فى مقال نشر فى السياسة الأسبوعية فى ٢٢ فبراير ١٩٣٠ ، ونهض محمد عبد الله عنان محاولاً أن يتعقب الجذور الاجتماعية التى تحول دون ازدهار أدب القصة والرواية (السياسة الأسبوعية ، أول مارس ١٩٣٠)

احتفل "قسطاكي الحمصى" بالحديث عن فن الروايات ، أو فن أدب النفس عند الغرب ، وقارن ذلك بحالته عند العرب ، ورأى أن فن الروايات لم يكن معروفاً عند اليونان ولم يعرف في أوروبا إلا في القرن السابع عشر ، وقيل بل السادس عشر ، على أنه لم يظهر عندهم بمظهر استرعى أسماع الأدباء إلا في أوائل القرن التاسع عشر . وبلغ هذا الفن عند الغرب ولاسيما في فرنسا - كما يقول قسطاكي - حد الكمال ، وذلك في النصف الثاني من القرن التاسع عشر .

أما العرب ، ففي رأى "قسطاكي" ، أن العرب لم يعرفوا في الروايات ، ولكنهم عرفوا شيئاً من الفن القصصى ، ككتاب ابن المقفع (٧٢٤-٧٥٩) "كلیلة ودمنة" ومقامات الحريري (١٠٥٤-١١٢٢) ، ولكنها لا تنطوي على بيان شيء من أدب النفس ، أو الإلمام بعادات القوم لعصره ، إلا شيئاً ضئيلاً جداً ، و"ألف ليلة وليلة" وهو أشهر من الصبح ، ولكنه ليس في شيء من فن الروايات .

واللافت للنظر أن "قسطاكي" يكشف عن حس نقدي رفيف بطبيعة النوع الأدبي "الرواية" وكيف أنه يختلف نوعياً عن "الشعر". وهذه الملحوظة غابت أو كادت تغيب لدى نقاد عصر الإحياء ممن طبقوا مقاييس نقد الشعر ومعاييره على فن الرواية ، دون التفات للطبيعة النوعية المائزة بينهما . هنا ، يشير "قسطاكي" إلى أن أساس فن الروايات وعمادة هو المراقبة، أي مراقبة المؤلف أخلاق البشر ، لينبش عواطفهم وأسرار نفوسهم في حالات الرضى والغضب ، أو الحب والبغض إلى غير ذلك من الحالات التي تختلف باختلافها الأحداث النفسانية في الجنسين من النوع الإنساني ، وأنه لا سبيل لإدراك هذا الغرض إلا بالمصاحبة والاجتماع والمعاشرة مع مختلف الطبقات المتمدنة ، وأوضح قسطاكي أن ذلك لا يتيسر إلا في الأمصار التي استجر فيها العمران ، والترف والغنى ، وسائر أسباب اللهو والسرور ، وتوافرت فيها الاجتماعات والمحافل ، ومجامع العلم والشعر وسائر الفنون البديعة . ثم أورد أمثلة توضح ما كان يحدث في بلاط لويس الرابع عشر ملك فرنسا ، ورأى أن لافونتین (١٦٢١-١٦٩٥) وغيره من شعراء الملك والنقادین ، كانوا يتخذون من هذه المحافل وغيرها - مما كان ينتظم عند الأمراء والأشراف - وسائل المراقبة ، واستراق السمع لما يدور بين بعض



الناس والرجال من الأشراف ، مما يساعدهم على تأليف الروايات والقصائد البديعة الانتقادية .

وهذه الملاحظ ، تكشف عن وعى نظرى بفن الرواية ، بوصفه من الفنون الاجتماعية التى تصور مايمور فى المجتمع ، كما تصور الإنسان فى علاقاته والمجتمع - بأنساقه- فى تناقضاته . ونحن نلمس قيمة هذا الوعى ، عندما نضع تلك الملاحظ فى سياقها التاريخى من المفهومات النقدية التى سادت عصر الإحياء والنهضة .

حرصت - فى هذا التقديم - أن أضع "قسطاكي الحمصى" داخل نسق ثقافة العصر ، وهو جزء من هذا العصر ، وأن أرسم بالكلمات ملامح نظراته النقدية فى سياقها المعرفى ، وحاولت أن أضع يدي على وحدة الأرومة بين خطاب النهضة وخطاب النقد / نقد الخطاب ، ومهما تكن هناك من ملاحظ ، يظل "منهل الورد فى علم الانتقاد" خطوة على الطريق نحو علمية النقد ، وليس هذا بالشىء القليل .

دكتور أحمد إبراهيم الهوارى

العين - الإمارات العربية المتحدة

١٩٩٨/١/٢٠



# منهل الورد فى علم الانتقاد

الجزء الأول

تأليف  
قسطاكى بك الحمصى  
الطبرى  
عفى عنه

حرره وقدم له  
دكتور أحمد إبراهيم الهوارى  
أستاذ النقد الأدبى  
كلية الآداب - جامعة الزقازيق





## إهداء الكتاب

جرت عادةً لمتقدمي العلماء والكتّاب في هذا اللسان العربي المبين ، أن يهدوا تأليفهم لبعض أمراء عصرهم وحكام زمانهم ، كما فعل أبو منصور الثعالبي بإهداء كتابه "نثر النظم وحل العقد" إلى الملك المؤيد أبي العباس خوارزم شاه ، وكتايبه المشهورين فقه اللغة ویتيمة الدهر ، إلى الأمير عبيد الله أبي الفضل الميكالي . وحذا حذوه الفتح ابن خاقان بإهداء كتابه قلائد العقیان إلى أمير المؤمنين أبي اسحق بن يوسف بن تاشفين ، وقفا إثرهما الفيروز ابادی بإهداء القاموس لمجلس الملك الأشرف إسماعيل صاحب اليمن ، وجرى على منهاجهم الفيلسوف ابن خلدون بإهداء تاريخه المشهور ، إلى أمير المؤمنين أبي عبد الله المريني ، ونحا هذا النحو عدد وافر من العلماء والأفاضل . فمنهم من كان يؤلف بأمر الملوك والأمراء ، ومنهم من كان يهدى إلى مجالسهم العالية ماتجود به قريحته ، لا يبالون بما يصرفونه من الوقت الطويل ، في هذا السبيل ، فساعات العلماء قصيرة لا بما يتحملونه من المشاق ، ويعانون من الأنصاب في المراجعة والتحقيق ، فهم يشعرون معها بلذات كثيرة ، ولا بما يحتاجون إليه من النفقة لراحة البال والدعة ، فإن المنح الملوكية ، والعطايا السنية ، كانت تتوالى عليهم من أولئك الملوك والأمراء ، وكان لكتبهم المهداة أرفع منزلة عند أمراء عصرهم والعظماء ، لمعرفة قدر العلم ، وتقديرهم مقامات الكتّاب والعلماء ، وما يعانیه هؤلاء من الانقطاع عن أكثر الملذذ البشرية في سبيل تلك المؤلفات ، وغرضهم منها تخليد ذكر من أهديت إليه من أفاضل بني الإنسان ، وتمهيد سبل المعارف البشرية لترقى العمران .

وكان السلطان سليمان الأول من آل عثمان أعزهم الله وخلد ملكهم ، مشهوراً بالفضل ، مذكوراً بالنبل ، محباً للعلماء ، مشجعاً للشعراء ، وكان يجالس سليمان شلبي وأحمد الطائي الشاعرين والطبيب حاجي باشا الأيديني ، ويجزل لهم الصلات .

والسلطان سليمان القانوني العظيم الملقب بالعدل ، شهرة تخر لها الرؤس ، وتسجد الأقاليم فوق الطروس ، وكان نصير المتفنتين ، وعضد العلماء والمتأدبين ، فمواهبه السلطانية الجزيلة ، وشغفه بالصناعات الجميلة ، وما أسسه من العمران ، وأقامه من فخيم البنيان ، وأشعاره الكثيرة التي كان ينشرها تحت اسم المحبّي وهو اسم

مستعار، ترفع له فوق الأرض أعلى منار، من المجد والفخار ، وتحىي له أشرف تذكّار ،  
ما تعاقب الليل والنهار .

ولما أشرقت أنوار الانبعاث العلمى فى إيطاليا ، سلك مشاهير البابوات طريقة  
ملوكنا وأمرائنا فى تنشيط العلوم والفتون ، وتكريم العلماء وإسعافهم وتعظيم  
مقاماتهم، كما فعل البابا اسكندر السادس ، وضرب على قلبه البابا لاون العاشر من  
آل ميديسى ، وائتم بهديهما البابا بولس الثالث مما هو مذكور فى تواريخهم ،  
وتبعهم فى ذلك آخرون .

ثم لما امتدت أشعة أنوار الانبعاث العلمى ، إلى سائر أوروبا ، وقام لويس  
الرابع عشر ملك فرنسا الملقب بالكبير ، وبالشمس ، فاق جميع من تقدمه عندهم ، فى  
تعظيم أقدار العلماء والمتفنيين، وتكريم العلم ومساعدة العبقرين ، وتلا علماء عصره  
والشعراء ، تلو علمائنا فى إهداء مؤلفاتهم تارة لبعض أمراء ذلك العصر ، كما فعل  
كورنيل ، وموليار ، وراصين ، وطوراً إلى الملك الكبير نفسه ، وكان يستمع مع سائر  
حاشيته وكبار مملكته ، إنشادهم وتمثيلهم، ويشجعهم على تحسين الشعر والكتابة  
وباقى الفنون ، لبصره فيها وحسن نقده ، وكان يجالسهم ، ويجد فى محادثتهم بتلك  
الفنون لذة وانبساطاً ، ولم تكن مواهبه لهم ، دون عنايته بهم .

وكان فريديريك الكبير ملك بروسيا من أكابر الكتاب ، وكانت بينه وبين فولتير  
المشهور ، صحبة ومراسلة منذ كان ولى عهد ، فلما ارتقى عرش الملك ، أرادته وعمل  
على إفساد ما كان بينه وبين بلاط ملك فرنسا من الصداقة ، ليجمّل به قصره ،  
ودار العلماء فى برلين عاصمة ملكه ، فتم له ما أراد ، وجعله نديمه وجليسه ، وعين له  
راتباً سنوياً قدره عشرون ألف ليرة (من دراهم مملكة بروسيا لذلك العهد) ثم أنه شرفه  
بمنحه لقب حاجب الملك ، وأنعم عليه بوسام سام . وكان فولتير يأكل على مائدة هذا  
الملك العظيم ، وألف كثيراً من كتبه فى قصره، وكان الملك ينافس فيه ملكه لويس  
الخامس عشر ملك فرنسا . فانظر عناية هؤلاء السلاطين والملوك برجال العلم .

ولو شئتُ تعدد المؤلفين الذين أهدوا كتبهم ، إلى الملوك والأمراء الأعاجم خصوصاً



آل ميديسى حُماة المعارف والفنون ، ملأت سفرأ ضخماً ، لكنى رأيت أن أشير إلى ذلك، حسبما استدعاه مقام الكلام .

ولما توفرت أسباب الحضارة عند الفرنجة ، واتسعت مذاهبهم فيها ، كما نراه ليومنا هذا ، وبلغت العلوم والفنون . عندهم مكاناً عليا ، حتى صار يكرر طبع الكتاب من كتب الأدب والشعر والقصص ، وغيرها إلى المئة مرة فى كل منها يطبع ألف بل ألوف ، استغنى كبار الكتاب عن إهداء كتبهم إلى الملوك والأمراء ، وأصبحت مؤلفاتهم ، مورد ثروة يتدفق معينها عليهم ، وعلى الطباعين ، والكتبيين والممثلين ، وأصحاب الملاعب ، والصحف والمجلات ، وحسبك أن تعلم ، أن كتاب(\*) قصة أو رواية متقنة ، يعود على بعضهم ، بخمسين ألف دينار ، كما لايجهل ذلك من وقف على أخبارهم لهذا العهد ، فاعتاضوا عن إهداء مؤلفاتهم إلى الأمراء بإهدائها إلى الأقرباء والأصدقاء ، تذكراً للود والولاء ، أو تنويهاً بأهل الفضل من هؤلاء .

ومنذ انبعاث العلوم عندنا فى نصف القرن الأخير ، إلى يومنا هذا ، لم يقدم إلا نفر قليل من العلماء والأدباء ، على إهداء كتاب إلى أحد الأمراء أو الأغنياء ، ولم نسمع أحد من ذوى اليسار فى سائر أطراف المعمورة ، أجاز عالماً من علمائنا على تأليف ، جائزة يذكرها التاريخ ، كما ذكر أمثال ذلك فى القرون الخالية ، إلا أفراد وقليل ما هم ، مع ما ظهر عندنا من التأليف الجليلة .

فليت شعرى أكان ذلك لنقص استحقاق المعاصرين عن أن يعدوا فى صفوف من سبقهم من العلماء ، أم لبعد أهل هذا الزمن ، عن مجارة من تقدمهم عصراً ، فى محبة العلم والفضلاء .

أجيب وحسن الظن بالحرّ أجدر ، لعل لنقص حظ هؤلاء الأفاضل حصة وافرة من هذا الحرمان، فإن بين أيدينا من تصانيفهم الجليلة ، مايعلى قدر هذا العصر الجديد ، وما يبلغنا كل يوم عن كرم بعض الأمراء والأغنياء ، - فى غير هذا الباب - ماينسى كرم البرامكة والرشيد .

---

(\*) هكذا فى الأصل والصواب كتابة ليستقيم المعنى . "المحرر"

على أن بعض العلماء والكتّاب عندنا اقتدى بالإفرنج ، فى إهداء كتابه ، إلى أحد من أصحابه ، بيد أن الفرق بين صنعهم وصنع الفرنجة ، هو أن جماعتنا أهدوا برّاً بالصدّاقة لم يكسبهم صنيعهم غير الثناء وأولئك الأعاجم ، انصبّ عليهم المال صبّاً ، فوق وافر الثناء ، حتى عدوا بين الأغنياء ، فراجت عندهم سوق العلوم ، ونفقت فيها بضاعتهم ، حتى بلغوا مانراه لهم اليوم من الترقى والنجاح ، وحتى وجد بينهم أمثال روكفلر الغنى الأميركيانى الشهير ، يهبُ المائة وخمسين ألف دولار ، لتوسيع مدرسة فى بلاد مصر كى يتهدّب فيها قوم ليسوا من أمتة فى شىء فلا حول ولا قوة إلا بالله .

وجملة القول إننى لم أجسر على إهداء كتابى هذا لأحد من الأمراء ولا استحسنت إهداءه لأحد من أفاضل العلماء ، لا لنقص عدد هؤلاء ، فإنهم والحمد لله كثيرون ، ولا لبعدى عنهم ، فإن لى منهم جمهوراً أعتز بولائه ، بل لحيرتى فى اختيار من أختاره خشية أن ينسب إلى تفضيل أحدهم على سواه ، وهم عندى كأسنان المشط ، لازالوا مصابيح هذه الامة .

وحيث إن الاقتداء بأهل الفضل رباح ، والتشبه بالكرام فلاح ، رأيت أن لا أطلق كتابى هذا دون إهداء ، فجعلته هدية لطلاب العلم وتلامذة المدارس ، لا أقصد بالهدية ، إهداء الثمن ، فإنه شىء زهيد ، لا يليق بى إهداؤه إلى أصغر الصعاليك ، وإنما أريد بهديتى هذه لهم ، فائدة أرجو أن يقعوا عليها ، فى تضاعيف سطور ، صرفت على تدوينها قسماً من العمر ، وحصّة وافرة من الزمن فى التفتيش والتنقيب ، وساعات بل أياماً ، بل أشهراً وأعواماً ، فى كد الفكرة ، وإجهاد القريحة ، قصد شحذ أذهانهم ، وتوسيع مداركهم ، فأتانا بذلك أهدي لهم أعز ما يهديه مخلوق إلى مخلوق ، فإن وقعت هديتى هذه لديهم موقع القبول ، عدت ذلك من حسنات الأيام ، وشجعنى إقبالهم ، على تأليف كتاب آخر ، مما أحسب أننا فى حاجة قصوى إليه ، وإن خاب الأمل ، ولم يقدر قدر العمل إئتسيت بما قضى على تأليف أفاضل القرن الأخير ، وقلت لطلاب العلم بل لجمهور الأدب الكبير ، بلسان الشاعر الأمير .

نقص حظى أنا لنى منك هذا      فعلى الحظّ لا عليك العتابُ

وقانا الله معرة الخجل ، وخيبة الأمل ، بمنه وجوده .

مصر فى ١١ ك ٢ (يناير) سنة ١٩٠٧

## المقدمة

الحمد لله الذى ترتوى من منهل حكيمته ألسنة الوراد ، وتعجز عن استجلاء كنه ذاته أبصار النقاد ويعد فلا يجهل أحد من العلماء والكتاب ، والمتفنين الذين لهم فى الصناعات الجميلة فصل الخطاب ، ما للانتقاد من جزيل الفوائد ، إذا جاء من أهله ، وما ينجم عنه من المفاصد ، إذا جعله الغبى غرض جهله . وما برحت تحوم حوله خواطر الفلاسفة والعلماء ، فى كل عصر ، وتشرب إليه أعناق المتفنين والأدباء ، فى كل مصر وتنشر به الأمالى ، منظومة كاللآلى ، فى عقود الدر ، وتنكشف به خوافى المعانى حتى ليخيل أنه من علوم السحر ، إلى أن أصبح فى أواخر القرن الأخير ، شغلاً شاغلاً لكل عالم كبير وفيلسوف نحير ، وأيقن جميعهم أنه قسطاس العلوم والفنون وعروضها الذى يظهر به المختل من الموزون ، وأضحى علماء النقد فى مقدمة الفلاسفة وأهل العلم وألقيت إليهم مقاليد الرئاسة بين نوى النظر والفهم ، فأخذوا فى نقد مؤلفات العلماء والشعراء النابغين ، من الماضين والمتأخرين ، بل ومصنوعات المتفنين ، من نقاشين ومصورين ، ونحاتى تماثيل وموسيقيين ومهندسين وممثلين ، فوفوا كلا منهم حقه ، وذكروه بما استحقه . فما كان له من سيئة مستورة أشاعوها وفضحوها ، ومن حسنة مكتومة أذاعوها ومدحوها ، ومن غلطة مدفونة أبانوها ونبثوها ، ومن نكتة مجهولة أعلنوها ونبثوها . فأقبل الناس على مؤلفاتهم إقبال الجياح على القصاص ، وأنزلوها منزلة الأعلام النفيسة التى لاتعار ولا تباع . بل رغبوا فيما قرظوه ومدحوه ، وانصرفوا عما قدحوا فيه وطرحوه ، فأحيوا بعملهم أسماء طواها العفاء ، ونشروا أشياء كاد يدركها الفناء ، ورفعوا قدر بعض العاديات إلى ما يحاكي مقام المعبودات ، فتزاحم الطباعون على طبع ما ألقوه ، وتسابق الشارون إلى احتكار ما طبعوه . حتى لم يعد يظهر عندهم كتاب لعالم مذكور ، أو كاتب مشهور إلا تلتته مقالات الانتقاد تنشر فى صحف البلاد . بل ما زالت تتعاقب كتب النقد ، حتى تجاوزت الحصر والعد ، وانقطع كل واحد من هؤلاء العلماء لنقد أحد العلوم ، أو فن بالحسن والبراعة موسوم ، فهذا لكتب التاريخ ، وذاك لكتب الروايات ، وغيره لكتب الأدب ، وسواه للشعر ، وآخر للتصاوير ، إلى ما تضيق عن تفصيله هذه المقدمة ، لما هو معلوم من تشعب العلوم والمعارف ، وتفرع الفنون والطرائف .



ولم أزل منذ ستة عشر عاماً ، أتتبع سير هذا الفن الجليل ، مكباً على مطالعة كتب أئمة من الفرنسيين ، أصحاب الباع الطويل ، حتى صار ذلك هوى النفس لا تنزع إلا إليه وشاغل الطرف لا يحب أن يقع إلا عليه . وفى خلال ذلك ، كنت أقلب القديم والحديث من كتب العرب ، لعلنى أظفر بشيء مترجم عن اليونان أو بكنز فكر فى بعض الزوايا احتجب ، فلم أفرز بالضالة المنشودة . ولا يجد المرء معدوماً وإن بذل مجهوده فكاتبته فى ذلك بعض الإخوان الأدباء وجهابذة العصر وأئمة العلماء ، فى بر الشام والأقطار المصرية ، وغيرها من البلاد العربية ، لعلهم يكونون قد عثروا على شيء من ذلك ، فكانت أجوبتهم مكذبة رائدة الآمال هنالك . بيد أنهم أحسنوا بى الظن ، وهم معدن الكرم وتقدموا إلى فى كتابة شيء فى هذا الفن ، وقد استسمنوا ذا ورم فأجفقت إجمال النعام ، وقلت أين أنا من هذا المقام ، واعتذرت إليهم بالعجز عن ذلك فلم يقبلوا لى عذرا ، وراسلونى ملحين مشجعين حتى رأيت مخالفتهم فظاظة أو نكرا ، فأجبت طلبهم إجابة من رأى كمال الأدب فى الطاعة ، وشمرت عن عزيمة لم يعبها غير نقص البضاعة ، مع ماتزاحم على كاهلى الضعيف فى تلك المدة من عوامل الأشغال ؛ وما هاجم خاطر الفاتر من جيوش البلبال .

وهنا لابد لى من أن أقص على القارئ ، مآدهانى من الحيرة والاضطراب ، عند أخذى القلم لتأليف هذا الكتاب . إذ كل ما كنت اطلعت عليه من كتب هذا الفن فى اللغة الفرنسية، لا ينطبق على ما عقدت على تأليفه النية ، إلا من وجه خفى إجمالى ؛ وطرف ذهنى خيالى . فإن جميع ما قرأته لجهابذة هذا الفن المشهورين ، مثل سنت بوف<sup>(١)</sup> ورينان<sup>(٢)</sup> وتين<sup>(٣)</sup> وفردينان برونيتير<sup>(٤)</sup> وإميل فاجه<sup>(٥)</sup> وجول لوميتير<sup>(٦)</sup> وأولف بريسون<sup>(٧)</sup> وغيرهم من المعاصرين، لا يتعدى نقد مؤلفات ومصنوعات ومؤلفين ومتفنين . فيما أن الغرض الذى كنت أرمى إليه ، والمنهل الذى كنت أحوم عليه ، هو وضع كتاب فى قواعد هذا الفن الجليل ؛ يبيح للطالبين استيعابها فى وقت قليل . ولم أكن أشك لحظة فى وجود مثل هذا الكتاب ، عند أمم الفرنجة الذين كشفوا عن أسرار العلوم كل حجاب .

---

1- St. Beuve    2- Renan .    3- Taine    4- F. Brunetière    5- E. Faguet

6- Jules Le Maître    7- A. Brisson.

فباشرت كتابة الفصل الأول من كتابى هذا على أن يكون منهلاً للوراد ، بل جنة بها من كل فاكهة زوجان فى علم الانتقاد . وكتبت إلى بعض الأصحاب الأفاضل فى عاصمة الفرنسيس ، أن يتحفونى بأجل مؤلف فى قواعد هذا المطلب العسير . فما كان أعظم دهشتى عند أخذى أجوبة الأصحاب ، على اختلاف فى اللفظ واتفاق فى المعنى ، تفيد أن ذلك شىء لم يؤلف فيه كتاب ، ولا شيد له أحد من علمائهم مغنى . وأنهم يعتبرونه من الفنون الذوقية التى لاتخضع لقواعد علمية . فما زادنى العجب من هذا الزعم إلا استمساكاً بما عقدت عليه العزم لاعناداً قبيحاً بل لأنى لم أجد زعمهم صحيحاً ، ولا رأيهم هذا قرين الصواب ، كما سترى ذلك فى محله من هذا الكتاب .

ومما زادنى تشجيعاً على مواصلة التصنيف ، بعد أن تفوضت حصون آمالى من الفوز بسفر من هذا التأليف ، تترى الرسائل التى كانت تردنى من أفاضل الإخوان ، وأشهر كتاب العصر وأئمة علماء الزمان ، فى وجوب متابعة العمل خدمة للعلم وطلابه ، وإجابة لحاجة العصر وقد راجت سوق آدابه .

على أننى لو نظرت إلى جرأتى بعين المنصف الحصيف ، لما ركبت هذا المركب الخشن ، وأنا العاجز الضعيف . ولكن طمعى بحلم أهل العلم والفضل ، قد أوطأنى الوعر وجازبى السهل .

وقد قسمت الكتاب إلى قسمين . كسرت القسم الأول منه على تاريخ النقد وموضوعه . والقسم الثانى على قواعده وفروعه ، وجل ماكتبته من تاريخ النقد عند سائر الأمم فى الفصلين الثانى والثالث وبعض الرابع ، استفدته من كتاب موسوعات العلوم الكبيرة الفرنسية . فهى حجة بلا منازع . وماسوى ذلك ، فهو بضاعة القريحة العديمة ، ونتيجة الفكرة العقيمة ، وثمره البحث والتنقيب . كما يتضح ذلك منه للمحقق الأديب . فإنى لم أظفر بفريدة تليق بموضوعه ، إلا ضممتها بسلكه ، ولا التبس على دينار فضل إلا أسرعت فى نقده وسبكه ، وقد بذلت ما فى الوسع ، ليكون سهل الفائدة على الطلاب ، وأكثر من أمثلة النقد لتمرين التلاميذة والكتاب ، بغية أن يلج الحلقات العالية فى المدارس ، ويكون سمير الشبان فى الخلوات والمجالس . ومامنهم إلا من يقرأ أو يسمع

فلا يخطر على باله الانتقاد ، أو من ينتقد بلا آلة فلا يهتدى سبيل الرشاد . ومعلوم ما لدرس هذا الفن من الفوائد فى شحذ القرائح والأذهان ، وتوسيع مدارك طلاب العلم على الخصوص من الشبان . وقد تخيرت فى نقدي أشهر الشعراء والكتبة الأعلام ، ليحتذى الطالب أسلوبهم فى صوغ الكلام ، واستفرغت جهدى لجعله مورداً سائفاً ، ومشروعاً بالغاً . فإن كان فيه شئ من الفائدة أو الصواب ، فحسبى بها صحيفة أبيض بها وجهى يوم الحساب .

فانظر إلى صنعى بحلمك ثم قل إن القليل من المقل كثير

وإن كان فيه مغامر، ولابد أن يكون ، فأى كتاب راح سليمان من سهام الظنون . وقد تقرر عند الحكماء والعلماء أنه ليس على واضع العلم الإحاطة والاستقصاء ، بل حسبه أن يؤسس القواعد أو بعضها ، ويمهد الأركان . وعلى الأجيال التالية ، أن تكمل البنیان ، فتحذف من القواعد ماتراه زائداً ، أو تزيد ناقصاً يكون لصلتها عائداً ، أو تبدل ترتيبها ، أو تحكم وضعها . وبالجمله فهذا كل مافى طاقتى ولا يكلف الله نفساً إلا وسعها .

ولعلى إذا راجعت عملى هذا ، بعد عام أو بعض عام ، أرى فيه ما هو حرى بالحذف، أو بزيادة الكلام . وقد قرأت شيئاً جديراً بهذا المقام ، للعماد الأصفهاني كتبه إلى القاضى عبد الرحيم البيساني ، معتذراً عن كلام استدركه عليه ، بكتاب وجهه إليه . قال : إنه وقع لى شئ وما أدري أوقع لك أم لا ، وها أنا أخبرك به وذلك أنى رأيت أن لا يكتب إنسان كتاباً فى يومه إلا قال فى غده ، لو غير هذا لكان أحسن ، ولو زيد (كذا) لكان يستحسن ، ولو قدم هذا لكان أفضل ، ولو ترك هذا لكان أجمل . وهذا من أعظم العبر ، وهو دليل على استيلاء النقص على جملة البشر .

وقال الإمام ملا كاتب جلبى لا يخفى عليك أن التعقب على الكتب ، سيما (كذا) الطويلة سهل بالنسبة إلى تأليفها ووضعها وترصيفها . كما يشاهد فى الأبنية العظيمة، والهياكل القديمة ، حيث يعترض على بانيها ، من عرى فى فنه عن القوى والقدر ، بحيث لا يقدر على وضع حجر ، قال : هذا جوابى عما يرد على كتابى .

هذا ما قاله ذلك الإمام الجليل ، وما أنا منه إلا بمنزلة البعوضة من الفيل . فاسأل  
المنصفين من ذوى الفضل الباذخ والمعارف الواسعة والعلم الراسخ ، أن يقابلوا  
ما يجدونه فى كتابى هذا من الزلات بالصفح ، وأن يسدوا خلله بالترقيع لا بالقدح ، فإن  
العصمة والكمال ، لمن تفرد بالجلال ، وهو حسبى وعليه الاتكال .

**قسطاكى الحمصى**

**مصرفى ١ (يوليو) تموز سنة ١٩٠٦**





## القسم الأول



## الفصل الأول

### تاريخ النقد عند العرب

لم يكن النقد من العلوم المعروفة عند العرب في عصر من العصور ، ومع أن الانتقاد من الغرائز التي عرفوا بها في كل زمن . فلم يحددوا له رسماً ولا عرفوا له اسماً ولا اشتقوا من اسمه فنا غير ماهو معلوم عندهم من نقد الدراهم ، أى تمييز جيدها من زيفها . قال(\*) في "لسان العرب" : النقد والتتقاد ، تمييز الدراهم وإخراج الزيف منها . ونقد الشيء ينقده نقداً ، إذا نقده بأصبعه كما تنقر الجوزة .. وناقدت فلاناً إذا ناقشته في الأمر : ومع أن المعنيين الأخيرين يفيدان جل المفهوم من كلمة الانتقاد لهذا العهد فلم يصل إلينا شيء يدل على استعمالهم مغزى هذه اللفظة ، بمعناها المفهوم منا اليوم ، إلى ما بعد الإسلام بمدة طويلة .

بيد أن ذلك لم يمنعهم من محاولة الاشتغال بهذا الفن ، جرياً مع ميلهم الطبيعي إليه ، فكان حالهم حال الطفل تدفعه الغريزة إلى الوقوف أولاً ، ثم المشى ، فلا يقف حتى يقعد ، ولا يمشى إلا ليقع ، ثم ينهض ليعود إلى عمله من السير على غير هدى ، فيسقط في حفرة قد تكون سبب هلاكه . لأنه طلب الشيء قبل أوانه ولاذنب له بذلك . فهو كما تقدم القول مدفوع بميل طبيعي إلى غايته ، وهى المشى على قدميه .

فهذه معارضاتهم واستدراكاتهم ، وتعقيباتهم واعتراضاتهم وجدالاتهم ، ومشاحناتهم وغير ذلك ، مما فندوه وذيلوه وعلّقوه ، وحشوه وزيّفوه ، وغلطوه كلها شهادة ، بما طبعوا عليه من الميل إلى الانتقاد إلا أنه لما لم يكن عندهم علماً مقيداً بقواعد وشروط ، ولاقناً ذا أصول وفروع ، قد ضلّوا في سبيله وتاهوا في بواديه ، ومالوا مع الأهواء ، فزاغوا عن سوء القصد وأبعدوا عنه كل البعد .

فمن هذا القبيل ، معارضات دعبيل ومسلم بن الوليد لأبى نواس ومعارضاته لهما ولغيرهما . وإن ارتقينا بالبحث عن طفولية هذا الفن عند العرب ، فأبو محمد عبد الله

---

(\*) ابن منظور (١٢٣٢-١٣١١) "المحرر"



ابن قتيبة ، صاحب أدب الكاتب ، هو من أقدم النقاد . ومقدمة كتابه المذكور ، شهادة بعلو كعبه في قسم من هذا الفن . ولا بأس من إيراد شيء من المقدمة المذكورة قال :

ونحن نستحب لمن قبل عناوائتم بكتبنا ، أن يؤدب لسانه ويهذب أخلاقه ، قبل أن يهذب ألفاظه ، ويصون مروءته عن دناءة الغيبة ، وصناعته عن شين الكذب . وبجانب الوقية قبل مجانبته اللحن ، وخطل القول ، وشنيع الكلام ورفث المزاح "ما أشرف هذه المبادئ وأسما هذه القواعد" إلى أن قال ونستحب له أيضاً أن يترك (كذا) ألفاظه في كتبه ، فيجعلها على قدر الكاتب والمكتوب إليه ، وأن لا يعطى خسيس الناس رفيع الكلام ، ولا رفيع الناس ضيع الكلام . فإنني رأيت الكتاب قد تركوا تفقد هذا من أنفسهم ، وخلطوا فيه . فليس يفرقون بين من يكتب إليه - فرأيت في هكذا - وبين من يكتب إليه - فإنني رأيت كذا - ورأيك إنما يكتب بها إلى الأكفاء والمساوين . ولا يجوز أن يكتب بها إلى الرؤساء والأساتذة ، لأن فيها معنى الأمر ، ولذلك نُصِبَتْ . ولا يفرقون بين من يكتب إليه - وأنا فعلت ذلك - وبين من يكتب إليه - ونحن فعلنا ذلك - ونحن لا يكتب بها عن نفسه إلا أمراً ، لأنها من كلام الملوك والعظماء<sup>(١)</sup> ، إلى أن قال وقال إبرويز لكاتبه في تنزيل الكلام ، إنما الكلام أربعة . سؤالك الشيء وسؤالك عن الشيء وأمرك بالشيء وخبرك عن الشيء . فهذه دعائم المقالات ، إن التمس إليها خامس لم يوجد ، وإن نقص منها أربع لم تتم . فإذا طلبت فاسجح ، وإذا سألت فأوضح ، وإذا أمرت فاحكم ، وإذا أخبرت فحقق . واجمع الكثير مما تريد ، في القليل مما تقول ، قال ابن قتيبة : وليس هذا بمحمود في كل موضع ، ولا مختار في كل كتاب ، بل لكل مقام مقال .

وعبد الله بن المقفع ، صاحب الدرة اليتيمة ، وهو من النقاد السابقين . ومن أنعم النظر في كتابه المذكور ، علم منزلته من النقد . وحسبك جوابه لمن قال له من أدبك ؟ قال نفسي إذا رأيت من غيري حسناً أتيتته وإن رأيت قبيحاً أبيته .

---

(١) مما يحسن نقده هنا أن ابن قتيبة قد افتتح هذا الكلام بقوله ونحن نستحب الخ فكيف ذهل عن ذلك فإما أن يكون قوله ونحن لا يكتب بها عن نفسه الخ خطأ وصحتها ونحن فعلنا لا يكتب بها الخ وإما أنه أتى مثل مانهى عنه ، وهذا من العجب بمكان .

ومعارضة أبي فراس الحمداني للمتنبى عند إنشاده قصيدته التي مطلعها "واحر قلباه ممن قلبه شيم" هي من هذا القبيل . ومن شاء الوقوف عليها ، فليراجعها في العرف الطيب في شرح ديوان أبي الطيب .

والخوارزمي صاحب كتاب مفاتيح العلوم ، كتب في الباب الخامس ، الفصل الخامس ، في نقد الشعر . وهو على حد ما كتب سائر علماء البديع ، في عيوب الشعر لم يخرج عن ذلك في شيء . وابن العميد ، كان يحسن نقد الشعر ، وحسبك اعتذار المتنبى إليه . وكان قد عاب القصيدة الرائية عليه ، فقال يخاطبه :

أما من شدة الحياء عليلٌ      مكرمات المعلِّه عوَّادُ  
ما كفاني تقصير ماكنت فيه      عن علاه حتى ثناه انتقادُ  
إلى أن يقول :

ماتعوذتُ أن أرى كأبي الفضل      ل وهذا الذي أتاه اعتياده

قال الواحدى ، وهذا يدل على تحرز أبي الطيب منه ، وتواضعه له . ولم يتواضع لأحد في شعره ، تواضعه لابن العميد ، والصاحب ابن عباد ، كان ممن ألوأ بفن النقد وكان من المولعين بنقد شعر المتنبى على الخصوص .

وأبو القاسم الأمدى كتب شيئاً من النقد ، فى كتابه الموازنة بين أبى تمام والبحترى. لكن نقده ، لم يخلص من شائبة التشيع ، ولم يخرج عن حدود نقد أكثر الشراح ، كالواحدى والعكرى ، وغيرهما ، إذ يسوقهم الهوى ، وأحياناً الأثرة ، إلى ترجيح رأيهم على رأى سواهم حتى لقد يقدمون على ترجيح الباطل على الحق ، تأييداً لذلك . كقول الأمدى : إن أبا تمام برز على مسلم بن الوليد فى معنى أخذه منه ، وهو قول مسلم :

يصيب منك مع الآمال طالباها      حلماً وعلماً ومعروفاً وإسلاماً

فقال أبو تمام :

ترمى<sup>(١)</sup> بأشباحنا إلى ملك      نأخذ من ماله ومن أدبه

فهذا الحكم من الأمدى ، غير سديد . إذ قول أبى تمام (نأخذ من ماله ومن أدبه) فى مخاطبة ملك ، أو مدحه لا يليق بمقامه الرفيع . بل هو بمخاطبه أحد السوقه أشبه ، وأما قول مسلم (يصيب منك مع الآمال طالبها) فهو من شريف الكلام اللائق بمخاطبة الملوك والعظماء كما يتضح لكل ذوى ذوق سليم فأين التبرير ، وأين كلمة أخذ المال منه من إصابة طالب الآمال حلمه ، ومعروفه عنه آماله .

وللأمدى فى خلال موازنة هذه انتقادات دقيقة ، كقوله عن تخطئة أبى تمام فى قوله :

بقاعية تجرى علينا كؤوسها      فتبدى الذى نخفى وتخفى الذى نبدى

ذهب (الضمير عائد إلى أبى تمام) فى هذا إلى أن الخمر تخفى الذى نبديه فى حال الصحو من الحلم والوقار ، والكف عن الهزل واللعب ، وتبدى الذى نخفى ، أى الذى نعتقده ونكتمه من ضد ذلك كله لأنه فى الطبيعة والغريزة . والذى كنا نظهره إنما هو تصنع وتكلف . ويدخل فى هذا ما يبوح به المحب من الحب الذى كان يكتمه فى صحوه، ويظهر ضده أو يبوح به من بغض زيد وكان يظهر فى صحوه مودته ومنافعه . وكذلك ما يظهر السكر ، من بخل البخيل ومنع ما كان يتحمله ببذله فى الصحو ، أو ما يظهر من السماحة التى كان لا يسمح بمثلها فى صحوه خوف العاقبة ، ونحو هذا . وما سقط من قول الحكماء ، أن الشراب يثير كل ما وجد ، أى يظهر كل ما فى النفس ، من خير وشر ، وحسن وقبيح . فكل شئ يظهره الإنسان ، وليس فى اعتقاده ولا نيته ، فإن الذى يضمره ويكتمه فى نفسه فهو ضده . فإذا أظهر السكر اعتقاد المعتقد الذى

---

(١) الضمير من ترمى عائد إلى الإبل .

هو الصحيح فإن ضده مما كان يتجمل بإظهاره يبطل ويتلاشى ، لأن الشراب يخفيه ويطويه فى الضمير حتى يكون مكتوماً ، كما كانت الحقيقة مكتومة . هذا محال ، لأن القلب هو محل المعتقدات فلا يجوز أن يجتمع فيه الشيء وضده والاعتقادات لاتكون باللسان لأن اللسان يكذب ، والقلب لايتضمن إلا الحقيقة . وقول أبى تمام الذى نخفى ، قول صحيح ، وقوله وتخفى الذى نبدى ، اللفظ فاسد ، لأن تخفى معناه تكتم وتستتر والذى قد أبطلته وأزلته ، لا يجوز أن يعبر عنه بأنك أخفيته ولا كتمته ، فإن قيل ، ولم لا يكون هذا توسعاً ومجازاً ، قيل: المجاز فى مثل هذا لا يكون ، لأن الشيء الذى تكتمه ويطويه ، إنما أنت خازن له وحافظ ، فهو ضد للشيء الذى تزيله وتبطله . والأضداد ، لا يستعمل أحدهما فى موضع الآخر ، إلا على سبيل المجاز . انتهى المراد منه وهو كلام جدير بالاستبصار .

وأكثر ماترى هؤلاء الشراح تصويهاً لسهام النقد نحو بيت أو قصيدة لشاعر غير بخيت معدّم ، أو لميت ومن للميت أن يتكلم . وقد حسب بعضهم أن غاية النقد هى تحصيل سرقة للشاعر ، فيجدّ به الحرص على التفتيش . والتفتيش عن ذلك المعنى أو التركيب ، فى أقوال الشعراء الجاهليين والمخضرمين والمولدين ، إلى أن يظفر ببيت أو شطر أو ببعض المعنى المنقود ، أو بما يمكن إحالته إلى ذلك المعنى ، ولو بالقسر والعنف . فيتمحل له الوجوه البعيدة ويتكلف لتأييده الحجج المملة الضعيفة ، والشروح الطويلة العريضة ، والبراهين الباردة الواهنة . فيزعم أن الشاعر سرق المعنى ممن تقدمه ، وأن لافضل له ولا طلاوة لكلامه ، ولا برهان لديه على ذلك غير هواه وميله لإثبات مزاعمه . وبعد ذلك ، يحسب أنه قد أعطى النقد حقه ، من البحث الدقيق ، وأنه قد خدم العلم الخدمة التى لاينتهى فخرها ، ولا ينقضى شكرها .

وقلت : إن نقدهم على هذا الوجه أو مايشبهه ، لم يكن يجرى إلا على أشعار الموتى والمعدمين ، من الشعراء الذين لم يرزقوا السعادة ، لأنك إذا تفقدت ماكتبوه عن أهل الحظوة



من الكتاب والشعراء وغيرهم ، فضلاً عن الوزراء والأمراء ، تجده لا يتعدى التقريظ والتعليق ، حتى أنهم ليتمحلون لأغلاط هؤلاء وجوهاً ، يمجها الذوق السليم ، وأعداراً وتخاريج ، لا يسلم بها العلم الصحيح ، وهي تخالف كل المخالفة البليغ من الكلام والفصيح . ولعل لهم في كل ذلك عذراً من آداب تلك العصور وأحوالها ، وأما تبجحهم بتحصيل السرقات الشعرية فمما لا يسامحون فيه ولا يعذرون . إذ السرقات على نوعين : لفظية ومعنوية ، فاللفظية ، لا يجسر عليها إلا سافل الشعراء أو المتشاعرين . وهذا ما يجدر بالناقد أن يعرض عن ذكر اسمه ، بعد أن ينبه الغافلين على مكانته من الشعر بأخصر لفظ . وقول لفظية أى أن السارق يأخذ البيت ، أو المصراع منه فيدسه في شعره أو يبدل منه كلمة ليوهم القارئ أنه من كلامه . ويكرر ذلك في أكثر شعره . وأما المعنوية فهذه لم يسلم منها شاعر ، وهي ليست بسرقة . لأن شعرا عا نظموا في أبواب معلومة محدودة من غزل ، ونسيب ، وحماسة وهجاء ومدح ورتاء لم تكد تجد لهم في غير هذه الأبواب إلا قصائد نادرة ، أو أبيات متفرقة . والشعر كان لهم صناعة بها يتفاخرون ومنها يرتزقون . فلو أراد الشاعر منهم ، أن يقدح زناد فكرته أعواماً ، ليبتكر معنى لم يسبق إليه في جود الممدوح ، لما وجد إلى ذلك سبيلاً . وقد قال أحدهم منذ ألف وأربعمائة سنة : هل غادر الشعراء من متردم : فمنتهى شاعرية السابق منهم ، أن يحسن سبك المعنى المقصود منه ، ويجيد التركيب ، وينتقى الألفاظ الفصيحة ، في نظر الممدوح أو عشيرته ويناسب بين البيت والذي قبله باللفظ والمعنى إلى غير ذلك . ولهذا فإن ادعاء أكثر الشراح والعايدين ، وتسميته بالسرقات يعد تعنتاً ، وتبجحاً بالباطل وإضاعة وقت لهم . ولئن يتلمس من وراء أقوالهم نفعاً . ولا ينكر أنه وقع لبعض أكابر الشعراء من توارد الخواطر شيء كثير . ومن ذلك ما لا يعد إلا سرقة كقول أبي تمام :

يَقُولُ فِي قَوْمَسْ (\*) صَحْبِي وَقَدْ أَخَذَتْ      مِنْ السُّرَى وَخُطَا الْمَهْرِ الْقُودِ  
أَمَطَلَعِ الشَّمْسِ تَبْغَى أَنْ تَوْمُ بِنَا      فَقُلْتُ كَلَّا وَلَكِنْ مَطَلَعُ الْجُودِ

(\*) "قومس" جاء في ديوان أبي تمام بشرح "التبريزي" قومس : بلد وهي بالفارسية كُومش . وأشار محقق الديوان "محمد عبده عزام" في الحاشية : "جاء في دائرة المعارف الإسلامية : أنها بين العراق وخراسان وسبرستان بالقرب من أصفهان ، وكانت على طريق القوافل بين الري وخراسان وذكرها المقدسي وياقوت وأبو الفداء" .

"ديوان أبي تمام الخطيب التبريزي ، تحقيق محمد عبده عزام  
المجلد الثاني ، ط. الرابعة ، دار المعارف ، القاهرة ، ١٩٨٢ ، ص ١٣٢ . "المحرر"

فقد سبقه مسلم بن الوليد فقال :

يقول صحبى وقد جدوا على عجلٍ      والخيل تجتر بالركبان فى اللُجُمِ  
أمغرب الشمس تبغى أن تؤمَّ بنا      فقلتُ كلاً ولكن مطلع الكرمِ

فهذا لو سئل عنه أبو تمام لما استطاع أن يحلف أنه من توارد الخواطر ، لأن مسلم بن الوليد أقدم منه عصرأً وأبو تمام اطلع على جميع أشعاره ، فلا سبيل لخروج أبى تمام من هذه السرقة ، وما شاكلها ، مما يعدونه له سرقات . إلا أن يقال : إنه لكثرة ما كان يحفظ من شعر الجاهلية ، ومن بعدهم ، فقد كانت تجرى معانيهم وألفاظهم بعينها ، فى أشعاره بون أن يراجع ذاكرته أو يتنبه لذلك . فعدت عليه سرقات ، وهو القول الحق .

وما كان أجدر هؤلاء العاييين والشرح بقراءة ما قاله أرسطاليس ، فى كتابه فى الشعر ، تلخيص الفيلسوف أبى الوليد بن رشد ، ولا بأس من إيراد شىء منه ، يناسب كلامى هذا . قال : والصنف الثالث من الأقاويل الشعرية ، هو المركب من التخييل والتشبيه . وكما أن الناس بالطبع قد يخيلون ويحاكون بعضهم بعضاً ، بالأفعال ، مثل محاكاة بعضهم بعضاً بالألوان والأشكال والأصوات ، وذلك إما بصناعة أو ملكة توجد للمحاكين ، وإما من قبل عادة تقدمت لهم فى ذلك ، كذلك توجد لهم المحاكاة بالأقاويل بالطبع والتخييل . انتهى المقصود من كلامه .

وهذا مايسميه شعراؤنا ، توارد الخواطر ، وما أصدق ما قيل ، قد يقع خاطر على خاطر ، كما يقع الحافر على الحافر ، ومما تقدم شرحه تعلم أن ماسموه نقداً فى هذا الباب لم تصح فيه التسميه ، ولا حصلت منه إحدى فوائد النقد التى ستمر بك بعد هذا إن شاء الله .

ومن أكابر العلماء الذين أُلوا بقسم من هذا العلم ، وظهر ميلهم إليه ، القاضى أبو الحسن على بن عبد العزيز ، وهو صاحب كتاب "الوساطة بين المتنبى وخصومه فى الشعر" . وأنا ذاكر له فصلاً من هذا الكتاب ، ليقف المطالع على مكانه من النقد ، وإن كان قوله هنا فى وصف الكتابة ، قال :

ومتى سمعتنى أختار للمحدث هذا الاختيار – أى الكلام السهل اللطيف الرشيق – وأبعثه على التطبع وأحسن له فى التسهيل ، فلا تظن أنى أريد بالسهل السمج الضعيف ، الركيك ، ولا باللطيف الرشيق الخنث المؤنث ، بل أريد النمط الأوسط ، وما ارتفع عن الساقط السوقى ، وانحط عن البدوى الوحشى ، وما جاوز سفسفة نصر ونظرأته ، ولم يبلغ تعجرف هميان بن نحافة وأضرابه ، نعم ولا أمرك بإجراء أنواع الشعر كله مجرى واحداً ، ولا أن تذهب بجميعه مذهب بعضه ، بل أرى لك أن تقسم الألفاظ على رتب المعانى ، فلا يكون غزلك كافتخارك ، ولا مديحك كوعيدك ، ولا هجاؤك كاستبطائك ، ولا هزلك بمنزلة جدك ، ولا تعريضك مثل تصريحك ، بل ترتب كلا مرتبته وتوفيه حقه ، فتتلف إذا تغزلت ، وتتفخم إذا افتخرت ، وتتصرف للمديح تصرف مواقعه . فإن المدح بالشجاعة والبأس ، يتميز عن المدح باللباقة والظرف . ووصف الحرب والسلاح ، ليس كوصف المجلس والمدام . ولكل واحد من الأمرين نهج هو به أملك ، وطريق لا يشاركه الآخر فيه . وليس مارسمته لك فى هذا الباب بمقصور على الشعر دون الكتابة ، ولا بمختص بالنظم دون النثر . بل يجب أن يكون كتابك فى الشوق، أو التهنية ، أو اقتضاء المواصله وخطابك ، إذا حذرت وزجرت أفخم منه إذا وعدت ومنيت . فأما الهجو فأبلغه ماجرى مجرى التهكم والتهافت ، وما اعترض بين التعريض والتصريح وما قربت معانيه وسهل حفظه وسرع علوقه بالقلب ولصوقه بالنفس ، فأما القذف والإفحاش فسباب محض . انتهى كلامه .

وحكاية المطرز الشاعر مع الشريف المرتضى ، هى من هذا القسم . ولا بأس من ذكرها . قيل إن المطرز مر يوماً وفى رجليه نعل بالية ، تثير الغبار ، فرآه الشريف ،

فأمر بإحضاره وقال له أنشدنى أبياتك التى تقول فيها :

إذا لم تبْلغنى إليكم ركائبى      فلا وردت ماءً ولا رعت العشب

فأنشده إياها فلما انتهى إلى هذا البيت ، أشار الشريف إلى نعله البالية ، وقال  
أهذه كانت من ركائبك ، فأطرق المطرز ثم قال : لما عادت هبات سيدنا الشريف أيده  
الله تعالى إلى مثل قوله .

وخذ النوم من جفونى فإنى      قد خلعت الكرى على العشاق

عادت ركائبى إلى مثل ماترى لأنك خلعت ما لاتملك على من لايقبل . فاستحيا  
الشريف منه . فانظر لطف هذا الانتقاد . والحريرى صاحب المقامات المشهورة ، ممن  
ألم بقسم من هذا الفن، وكتابه "درة الغواص فى أوهام الخواص" ، أدل دليل  
على ذلك .

وممن اشتغل بالنقد ، أى بنقد الشعر أبو على الحسن بن رشيق القيروانى ، قال  
ابن خلكان هو أحد الأفاضل البلغاء ، له التصانيف المليحة ، منها كتاب العمدة فى  
معرفة صناعة الشعر ونقد عيوبه . كقوله منه :

لعن الله صنعة الشعر ماذا	من صنوف الجهال منه لقينا
يؤثرون الغريب منه على ما	كان سهلاً للسامعين مينا
ويرون المحال معنى صحيحا	وخسيس الكلام شيئاً ثميناً
يجهلون الصواب منه ولا يد	رون للجهل أنهم يجهلوننا
فهم عند من سوانا يلامو	ن وفى الحق عندنا يُعذروننا .
إنما الشعر ما تناسب فى النظر	م وإن كان فى الصفات فتونا
فأتى بعضه يشاكل بعضاً	وأقامت له الصدور المتوننا
كل معنى أتاك منه على ما	تتمنى ولم يكن أو يكوننا



فتناهى من البيان إلى أن	كاد حسناً يبين لناظرينا
فكان الألفاظ منه وجوه	والمعانى ركن فيها عيوننا
إن مافى المرام حسب الأمانى	يتحلى بحسنه المنشدوننا
فإذا ما مدحت بالشعر حرّاً	رمت فيه مذاهب المشتيننا
فجعلت النسيب سهلاً قريباً	وجعلت المديح صدقاً مبيناً
وتعلّيت ما يهجن فى السم	ع وإن كان لفظه موزوناً
وإذا ما عرضته بهجاء	عبت فيه التعريض داء دفيننا
وإذا ما بكيت فيه على العا	دين يوماً للبين والظاعنيننا
حلت دون الأسى وذلت ماكا	ن من الدمع فى العيون مصونا
ثم إن كنت عاتباً جئت بالوع	د وعيداً وبالصعوبة ليننا
فتركت الذى عتبت عليه	حذراً أمنأ عزيزاً مهيننا
وأصح القريض ما قارب النظ	م وإن كان واضحاً مستبيننا
فإذا قيل أطمع الناس طرا	وإذا ريم أعجز المعجزينا

وهذه القصيدة كما ترى ، من أحسن ما قيل فى هذا الباب . وجل نقده فى كتابه هذا ، من قبيل ما ذكرته لك عن الأمدى وغيره من الشراح والعائين لا يكاد يتعداه .

وحام حول هذا الفن أيضاً ، ابن الأثير ، صاحب كتاب المثل السائر . لكنه ذهب ذهاب الطائر ، ولم يسقط على شىء من فوائده ، التى هى جل الغرض . وإن وازناها بما قالوه ، كانت هى الجوهر ، وما قيل العرض . فلم يقل أكثر مما قال سواء وإن أطال دعواه . ولا بأس من ذكر شىء من كلامه فى الفصل الرابع فى الترجيح بين المعانى . قال :

هذا الفصل ، هو ميزان الخواطر الذى يوزن به نقد درهمها ودينارها . بل المحك الذى يعلم منه مقدار عيارها ، ولا يزن به إلا نو فكرة متقدمة ، ولحة منتقدة ، فليس كل من حمل ميزاناً سمي صرافاً ، ولا كل من وزن به سمي عرافاً ، والفرق بين هذا الترجيح والترجيح الفقهي ، أن هناك يرجح بين دليلى الخصمين فى حكم شرعى ، وهنا يرجح بين جانبى فصاحة وبلاغة فى ألفاظ ومعان خطابية .. إلى آخر ما ذكر مما يتعلق بالفصاحة والبلاغة العربية لاغير . أى نقد ما يليق من الألفاظ للمعانى ، وهل هى فصيحة أم بليغة أم أنها جمعت الوجهين أم خلت منهما وهو ما خاض فيه الخائضون ، وتكلم فيه قبله وبعده كثيرون . وهو أقل فوائد علم النقد كما ستعلم .

وجاء بعدهم ابن خلدون ، فتقدم الجميع فى هذا الباب ، ومع ذلك ، فلم يكن إلا ملما به بعض الإلمام وفى قسم واحد منه فقط ، ولا بد من إيراد شىء مما ذكره بهذا المعنى ، فى أول مقدمته المشهورة قال :

واقتنى تلك الآثار ، الكثير ممن بعدهم واتبعوها ، وأدوها إلينا كما سمعوها ، ولم يلاحظوا أسباب الوقائع والأحوال ولم يراعوها ، ولا رفضوا ترهات الأحاديث ، ولا دفعوها فالتحقيق قليل . وطرف التنقيح فى الغالب قليل ، والغلط والوهم نسيب للأخبار وخليل ، والتقليد عريق فى الآدميين وسليل ، والتطفل على الفنون عريض وطويل .. إلى أن يقول : والناقل إنما هو يملأ وينقل ، والبصيرة تنقد الصحيح إذا تمقل ، والعلم يجلو لها صفحات الصواب ويصقل .. والناقد البصير ، قسطاس نفسه فى تزييفهم أو اعتبارهم . فللعمران طبائع فى أحواله ترجع إليها الأخبار ، وتحمل عليها الروايات والآثار .. ثم قال بعد ذلك ، لأن الأخبار إذا اعتمد فيها على مجرد النقل ، ولم تحكم أصول العادة ، وقواعد السياسة ، وطبيعة العمران ، والأحوال فى الاجتماع الإنسانى ، ولا قيس الغائب منها بالشاهد ، والحاضر بالذاهب ، فربما لم يؤمن فيها من العثور ومزلة القدم ، والحيد عن جادة الصدق . وكثيراً ما وقع للمؤرخين والمفسرين وأئمة النقل ، المغالط فى الحكايات والوقائع ، لاعتمادهم فيها على مجرد النقل غثاً أو سميناً ، لم يعرضوها على أصولها ، ولا قاسوها بأشباهها ، ولا سبروها بمعيار الحكمة والوقوف على طبائع الكائنات ، وتحكيم النظر والبصيرة فى الأخبار ، فضلوا

عن الحق ، وتاهوا فى بيداء الوهم والغلط .. وقال بعد ذلك ، مما يوافق غرض هذا الكتاب :

ولما كان الكذب متطرقاً للخبر بطبيعته ، وله أسباب تقتضيه ، فمنها التشيعات للأراء والمذاهب ، فإن النفس إذا كانت على حال الاعتدال ، فى قبول الخبر ، أعطته حقه من التمهيص والنظر ، حتى يتبين صدقه من كذبه . وإذا خامرها تشيع لرأى أو نحلة قبلت ما يوافقه من الأخبار لأول وهلة . وكان ذلك الميل والتشيع غطاء على عين بصيرتها عن الانتقاد والتمحيص فتقع فى قبول الكذب ونقله :

فانظر كيف كان يحوم حول علم النقد ومثله أيضاً ، العسكرى والامدى ، والماوردى وشهاب الدين الحلبى<sup>(١)</sup> ، وابن حجة الحموى ، وكثيرون غيرهم ، من علماء البديع . وكلهم قد حاموا حول رياضه ، وراموا الارتشاف من سلسبيل حياضه ، ولكنهم لم يحلوا رموزه ، ولا أصابوا كنوزه ، وأنى لهم ذلك ، ولم تجتمع لديهم العدة اللازمة ، ولا أسعدتهم الأحوال الملائمة ، فأين هم من حال هذا العصر ، وبسطة عمرانه ، وامتداد حضارته ، وتوفر أسباب العلوم وترقيها ، والتقنن فيها وتولدها ، وما أحدث ذلك من الاختراعات والاكتشافات ، وتقريب البلاد الشاسعة وتسهيل تناول العلوم والمعارف ، دون إضاعة قسم كبير من العمر فى طلبها وتحصيلها من أفواه العلماء المتفرقين فى أقاصى البلاد ، واستنساخ الكتب الضخمة أو شرائها بأغلى الأثمان مع رقة حال أكثر العلماء فى تلك العصور ، وأين هم من هذه المطابع التى تتحرك بقوة البخار أو الكهربائية فى أكثر جهات المعمور ، وهى تبرز لعالم العلم فى كل ساعة ألوفاً من الكتب ، تتناول البحث عن جميع العلوم والفنون فى أكثر لغات الأرض ، يحصل عليها الطالب بإيخس ثمن دون عناء ، بل يطالعها ويستفيد منها بلا قيمة إذا شاء . وهذه خزائن الكتب العامة والمكاتب الخاصة ، ودكاكين باعة الكتب كلها - فى أوروبا وأميركا - مفتوحة الأبواب للعلماء ، والمستفيدين لا يكلفون دفع فلس ولا يُحجَبون بل أين هم من هذه الصحف والمجلات العلمية ، التى تنشر كل يوم وفى كل ساعة من

---

(١) صاحب كتاب حسن التوسل .

ساعات النهار مئات ألوف من النسخ ، وهى أيضاً مبسوبة معروضة فى جميع المكاتب  
ودكاكين الكتبيين .

وأين هم من هذه الملاعب التى تردد فى أكثرها أشعار المجيدين ، والفحول من  
شعرائهم وأقوال حكمائهم وفصحائهم المبدعين ، ملحونة وغير ملحونة يجودها الممثلون  
من رجال ونساء ، بأحسن بإلقاء وإيماء ، فتنطبع فى صدور السامعين .

وأين هم من هذه الردهات المشيدة لإلقاء الخطب ، والدروس والمناظرات العلمية .  
بل أين هم من ثروة هؤلاء العلماء والشعراء والأدباء ، وما لهم من المنزلة الرفيعة فى تلك  
البلاد ، عند الملوك والأمراء بل عند الناس عامة ، ومثل ابراهيم النديم حبس فى المطبق  
، مع الحظوة التى نالها عند الرشيد ، ومثل أبى إسحق إبراهيم الصابى ، أمر بإلقائه  
تحت أيدى الفيلة ، بعد اعتقال وتعذيب لرُشاشة طارت من قلمه ، فنُقِمَت عليه ،  
واستُصفى ماله ودعاه الحال إلى هذا المقال :

ياأيها الرؤساء دعوة خادِم	أوفت رسائله على التعديـدِ
أيجوز فى حكم المرأة عندكم	حبسى وطول تهددى ووعيدى
أنسيتم كتباً شحنت فصولها	بفصول در عندكم متضود
ورسائلاً نفذت إلى أطرافكم	عبد الحميد بهنٌ غيرُ حميد
يهتز سامعهن من طرب كما	هز النديم سماع ضرب العود
أنا بين إخوان لنا قد أوثقوا	بسلاسل وجوامع وقيود
وموكلين بنا نذل لعزهم	فكأننا لهم عبيدٌ عبيد
والله ماسمع الأنام ولا رأوا	نقداً توكل قبلهم بأسود
من كل حرٍّ ماجدٍ صنديـدِ	فى كلٍ وغد عاجزٍ رعيـدِ
قصرت خطاهُ خلاخلٌ من قيده	فتراه فيها كالفتاة الرود



ومثل أبى الفتح بن العميد سملت إحدى عينيه ، وقطع أنفه وجزت لحيته ، وعذب  
ومثل به ، طمعاً فى ماله . ومثل الرئيس ابن سينا اعتقل ومات فى السجن ، فقيل فيه :

رأيت ابن سينا يعادى الرجال وفى السجن مات أخس المات

فلم يشف ما نابىه بالشفاء ولم ينج من موته بالنجاة

ومثل ابن المعتز مات مخنوقاً ، ومثل أبى الطيب المتنبى اغتاله ليلاً عدو أحرق  
غادر ، لكلمة شط بها قلمه فهدر دمه فى الصحراء ، ومثل ابن هانى ، وجد قتيلاً فى  
العرأ . ومثل شهاب الدين السهروردى الفيلسوف ، أبيح دمه وقتل إدعاء بضعف  
عقيدته ، وهو صاحب القصيدة البديعة المشهورة :

أبدأ تحن إليكم الأرواح ووصالكم ريحانها والراح

وقلوب أهل وداكم تشتاكم وإلى لذيذ لقائكم ترتاح

وارحمتا للعاشقين تكلفوا ستر المحبة والهوى فضاح

إلى أن يقول منها :

فتشبهوا إن لم تكونوا مثلهم إن التشبه بالكرام فلاح

وألوف غير هؤلاء ، هلكوا شهداء الفاقة أو الغدر وضحايا الاستبداد والجهل  
والشر ، لم يشفع فيهم فضل ولا علم ولا شعر . ومما يناسب ذكره فى هذه الباب ، ما  
رواه ابن خلكان فى ترجمة أبى الحسن العكوك الشاعر ، عن ابن المعتز من كتابه  
طبقات الشعراء قال مامحاصله : لما بلغ المؤمنون خبر هذه القصيدة - وهى التى مدح  
العكوك بها أبا دلف العجلي وبها يقول :

فإذا ولّى أبو دلفٍ ولّت الدنيا على أثره

كل من فى الأرض من عربٍ بين يديه إلى حضره

مستعير منك مكرمة يكتسبها يوم مفتخره

غضب غضباً شديداً ، وقال أئتوني به فلما ظفروا به ، وكان فى الشامات هارباً من وجهه ، حملوه مقيداً إلى المأمون . فلما صار بين يديه ، قال له يا ابن اللخاء أنت القائل فى قصيدتك للقاسم بن عيسى : كل من فى الأرض من عرب : ( وأنشد البيتين ) جعلتنا ممن يستعير المكارم منه والافتخار به ؟ قال يا أمير المؤمنين أنتم أهل بيت لا يقاس بكم إذ أنتم فوق الناس وإنما ذهبت فى قولى إلى أقران ، وأشكال القاسم بن عيسى من هذا الناس . فلم يغن عنه اعتذاره والتماسه وتوسله واستحل المأمون دمه . والمأمون من تعلم . قال الصلاح الكتبى وكان من أعظم رجال بنى العباس ، حزماً وعلماً وعزماً ، وحلماً ورأياً ودهاءً وشجاعةً وسؤدداً وسماحةً . وقال ملاً كاتب جلبى صاحب كشف الظنون : لما أفضت الخلافة إلى السابع من بنى العباس عبد الله المأمون بن الرشيد ، تم ما بدأ به جده أبو جعفر المنصور ، فأقبل على طلب العلم فى مواضعه واستخرجه من معادنه ، بقوة نفسه الشريفة ، وعلو همته المنيفة . فدخل ملوك الروم وسألهم وصلة مآلديهم ، من كتب الفلاسفة فبعثوا إليه منها بما حضرهم ، من كتب أفلاطون وأرسطو وبقرات ، وجالينوس وأقليدس وبطليموس وغيرهم . وأحضر لها مهرة المترجمين ، فترجموا له على غاية ما أمكن : فإن كانت هذه معاملة المأمون ، مع وفور نبلة وكثرة فضله فماذا تكون معاملة من هو دونه علماً ومحبة للفضل ؟ وكيف يتأتى لمن كانت هذه أحوال وأداب عصره ، أن ينتقد التواريخ وقصائد المديح ورسائل الهجاء وكتب الآداب والعلوم والأخلاق والخطب والعادات ، وأكثرها مفتتح بالثناء الطويل ، والحمد الجزيل والتدليس والتمليق لأمير البلدة أو والى المدينة أو الحاكم أو الوزير ، وهؤلاء كلهم كان بين شفاهم موت أقوام وحياة أقوام لا يحاسبون ولا يسألون عما يفعلون . وكانت الوشايات والسعايات ، رأس مال كثيرين من نفايات أهل تلك العصور .

وأين هذه الأحوال وغيرها من الشؤون التى تقبض عنان القلم ، وتعقد اللسان عن الجرى بكلمة واحدة ، فى هذا الفن ، من أحوال النقالين من أمم الفرنجة لهذا العهد . وما أبيع لهم من حرية الكتابة والنقد . وما أتيح لهم به من وسائل العلم والتحصيل لى إضاعة طويل العمر ، ومزيد الجهد . فلا عجب بعد هذا أن كان علم النقد لم يكن معلوماً عند العرب ، بحسب المفهوم منه عند علماء الفرنجة لعهدنا هذا ، بل لابدع أن لم يدر فى خلدهم شبهة وحالهم تلك .

ووقف عندنا النقد عند الحد الذي ذكرته ، لم يتعد ماكتبه علماء البديع ، ومن ذكرت من علماء السلف حقبة طويلة من الدهر . وظل كسائر العلوم والفنون العربية في هجعة هي بالموت أشبه منه بالرقاد إلى النصف الأخير من القرن الماضي . إذ قيض الله لهذه اللغة الشريفة ، بعض رجال الفضل والاجتهاد الذين يُعَدُّ وجودهم للزمان ، من جلائل النعم وبيدائع الاحسان ولا تجود بهم الأيام ، إلا جودها بتحقيق خيور الاحلام كعلامة عصره ، ونايغة دهره ، نسيج وحده وابن جده الشيخ نصيف اليازجي ، رب التصانيف العديدة ، والتأليف المفيدة وكالفاضل العالم المجتهد ذي الهمة العلية والنفس الأبية ، المعلم بطرس البستاني ، صاحب محيط المحيط ، ودائرة المعارف ، ومجلة الجنان ، وكالطبيب النطاسي والاستاذ العالم الدكتور كرنيليوس فاندريك صاحب الكرة الأرضية والنقش في الحجر ، وغير ذلك من الكتب المفيدة في الديار الشامية . وكالفاضل المجتهد ، الأديب الأملع الهمام رفاعة بك ابن السيد بدوي رافع الحسيني في الديار المصرية . وكالأديب اللوذعي والفاضل الأملع أحمد فارس الشدياق اللبناني ، صاحب الجوائب والجاسوس ، وسر الليال . فهؤلاء الأعلام ، على تفاوت رتبهم في العلوم ، هم الذين رفعوا مصابيح العلم ، وحملوا لواء المعارف منذ النصف الأخير من القرن التاسع عشر ، بيد أنهم لم يكتبوا في هذا الفن شيئاً ، أو أن بعضهم كتب فنحانحو العلماء السالفين ، فلم يكن إلا مقلداً من تقدمه غير مبتكر ، ولا مبتدع . ثم كثر طلاب الآداب العربية ، والعلوم العصرية ، وتعددت المدارس في بيروت ولبنان فكثرت متخرجوها من كتاب وأدباء وشعراء وعلماء ، يفتخر بهم أهل اللسان العربي ، وانتشرت صحف الأخبار والمجلات العلمية ، كالجنان والمقتطف ، والمقتطف الفضل والتقدم في هذا الباب ، فإن منشئيه العالمين الفاضلين الدكتور يعقوب صروف والدكتور فارس نمر ، هما أول من فتح باباً للانتقاد في مجلة عربية وهون على الكاتب تحمل انتقاد كلامه . ولحضرتهما الخدم العلمية النافعة الخالدة الآثار ، الحميدة التذكار ، في هذه الديار ، وكثرت كتب العلوم ، وتعددت المطابع والسابق بالمدح أولى ، فلمطبعة بولاق القدح المعلى . وكثر المؤلفون ، بيد أن المجيدين قليلون ولا بدع أن اقتحم ثغور الكتابة والتأليف ، بعض المغرورين من الضعفاء . فأهل التمييز في كل بلد قليلون ، ولا ناقد

يردع بتفنيده ، ويوضح صواب القول من خطائه ، وصالح التعبير من فاسده ، ومعتل الكلام من صحيحه ، وجواهر المعانى من أعراضها ، فاستنسر البعثان وكانوا على حد قول الشاعر :

واذا ما خلا الجبان بأرض طلب الطعن وحده والنزلا

ولذلك سبب بل أسباب ، فمنها أن الحكومة المصرية لهذا العهد ، قد منحت حرية الكتابة فى بلادها ، كما هو الشأن فى المملكة الانكليزية . فانطلقت الأقلام تجرى فى ميادين القراطيس ، سيكتتها يبارى المجلى ، وإطيمها يسابق المسلى ، ولا حاكم يعطى فضل السبق ، ويقضى على المحقوق للمحق .

ومنها أن أغلب أهل فوضى الأقلام هذه ، هم غرباء فى وادى النيل . وقد قيل فى أمثالنا . الغربى مضيعة الأصول ، فهم يطلقون العنان لقرائحهم الجامحة ، وأهوائهم الطامحة ، غير هيأين ، ولا باللوم مبالين كأن ليس عليهم مسيطر أو رقيب ، ولا وجه جار يخلون منه أو قريب .

ومنها وهو أهمها فتوة المعارف ، بعد انقطاع العهد بها عندنا ، ثم نموها على حداثة سنّها ، شأن الطفولية فى النبات والحيوان ، والفنون والصنائع ، لاتزال تتدرج فى مراتب النمو إلى أن تبلغ درجات الكمال . ثم يسطو عليها بعد ذلك الهرم وعوادي الشيخوخة . وكلما كانت المخلوقات حديثة السن كانت بنقصها أكثر جهلاً ، وبحال من حولها أقل علماً وبضعفها أشد غروراً ، وبأغلاطها أوفر اعتصاماً كما هو معلوم .

وأول من أعطى النقد حقه من العرب ، وكتب فيه ما هو حقيقى أن يكتب بماء الذهب ، علامة العصر غير مدافع ، وإمام الكتاب غير منازع ، الشيخ ابراهيم ابن الشيخ نصيف اليازجى اللبنانى ، ولو كان الكلام فى ترجمة ووصف لاستعرت كلام الثعالبى ، فقلت فيه ما قاله فى صاحب ابن عباد وهو : ليست تحضرنى عبارة أرضاها للإفصاح عن علو محله فى العلم والأدب ، وتفرد به بغايات المحاسن والمعارف : ولكن الكلام فى علم النقد فأننا لا أخشى فيما قلته كلام حاسد أو جهول ، وأردد مع الشاعر وأقول :



أنفوا المؤذن من بلادكم إن كان ينقى كل من صدقا

فالعلامة المشار إليه ، كان أول من كتب فى هذا الفن مايسمى بحق نقداً وذلك ، أولاً فى الذيل الذى ذيل به شرح ديوان المتنبى ، لعلامة عصره والده الشيخ نصيف اليازجى المشهور بالعرف الطيب فى شرح ديوان أبى الطيب ، وهو أبلغ وأوضح وأفصح شرح لهذا الديوان ، كما شهد بذلك المنصفون . أما الذيل المذكور ، فهو ذيل يقصر عنه كل ثوب من ثياب التقريظ ، قال فى عرض ذلك حفظه الله :

على أن كل واحدة من هذه القصائد ، لاتخلو عن أبيات قد نكب بها عن هذا المذهب (أى مذهب أبى تمام) فجاءت غاية فى السهولة والانسجام ، وهى من مطبوع شعره الذى لايلم به تعمل ولاثقيل وبها يستدل على سجية المتنبى إذ ذاك وفصاحة لهجته ، وماركب فى طبعه من السلاسة وقوة البادرة والنزاهة من التكلف ، بل ربما رأيت له فى خلال هذا الموضع ، قصائد قد خلت برمتها عن مثل تلك الشوائب كالقصيدة التى أولها "ضيف ألم برأسى غير محتشم" فإنها من جودة السبك ، وحسن اختيار الألفاظ والتراكيب بموضع لاينحط عن طبقة الجيد من شعره ، ولم يخاطب بها أحداً من الممدوحين فلم يدخل ثمة بين قلبه ولسانه مايدعو إلى التصنع، وإبراز المعانى فى غير قوالبها التى تصوغها القريحة وتسوق إليها البديهة . وكالمرثية التى أولها "انى لأعلم واللبيب خبير" فإنها أشبه بالقصيدة المتقدم ذكرها ، لأن مقام الرثاء أبعد عن مواطن التصنع والتأنق ، لما أنه مقام تخشع فيه حركات النفس ، ولايبقى فى خاطر فضلة عن الإصغاء لمناجاة القلب ، فيأتى الكلام سلساً منقاداً لصدوره عن وحى القريحة وتلقين الطبع بعيداً عن الارتباك والتعقيد الناشئين عن شدة التبحر وإعانة الذهن كما قال :

أبلغ مايطلب النجاح به الـ طبع وعند التعمق الزلل

إلى آخر ماذكر فى هذا الباب حفظه الله ، مما دل على بصيرة نقادة تستشف المعانى من سجف الألفاظ ، مهما كان السجف كثيفاً ، وعلم واسع وقريحة تتدفق بالؤلؤ المنتور ، والجوهر المكنون ، كأنها تغرف من بحر ، وقلب بمواقع اللفظ عليم .

وتوقد ذكاء يحل أعوص المسائل المشككة . فتبدو بعد تحليله صافية من أكار التخليط والتشويش ، خالية من ضعف التركيب ، وقد فك تعقيد رموزها ، وحل طلاس كنوزها . وإذا تفقدت ما أتى به فى هذا الذيل ، برأت المتنبي من معايب كثيرة ، نسبها له الشرائع السالفون . ثم وقفت على لمعة من أحواله ، فى مقامه وظعنه، وما كان له مع كثيرين من ممدوحيه وحاسديه ، وعلى طرف من أخلاقه وأمياله . وهذا هو الغرض الأهم الذى يرمى إليه علم النقد ، وقد استفاد ذلك جميعه من شعر المتنبي نفسه .

على أن الأستاذ لم يتوخَّ نقد ديوان المتنبي برمته ، بل انتقد بعضاً من الأبيات التى عابها شراح ديوانه ، كالواحدى وابن جنى وغيرهما . ولو رام نقد المتنبي وإيقافنا على أحواله وأخلاقه كلها ، بحسب قواعد فن النقد لاحتاج إلى تأليف ذلك فى كتاب كبير ، ولاقتضى مزيد البحث ووافر العناء . فإن معرفة أخلاق وأميال وأحوال شاعر ، كالمتنبي بعد أن مرت على اندراجة عشرة قرون ، وطمست أكثر آثار أهليها ، وغابت عنا عوائدهم وأخلاقهم ، وحضارتهم وسائر أحوالهم الاجتماعية ، فى معاملاتهم ووقوفهم فى حضرة ملوكهم ، وقعودهم فى مجالس عظمائهم ، وملبوسهم ومفروشهم وتهانيهم وتعازيهم ، وغير ذلك من تزاورهم وآداب أسرهم وعيالهم ليس بالمنال السهل ، ولا بالمطلب الهين ، ولا يمكن أن تستوفى به جميع قواعد النقد وشروطه ، لقصور الشعر فى أكثر الأحيان عن الأغراض التى يرمى إليها علم النقد .

ثم إن الأستاذ المشار إليه ، انتقد أغلاط النسخة التى طبعت من الدرة اليتيمة لمؤلفها ابن المقفع ، الكاتب المشهور ونشر النقد المذكور باختصار فى مجلته التى أصدرها بعنوان البيان . ثم تابع نقد أغلاط أكثر الكتب القديمة التى طبعت حديثاً ، وقد تحامى بقدر الإمكان نقد المؤلفات الجديدة ، لما يجرُّ ذلك من المشاحنات التى تذهب بفضل الأغراض العلمية . إذ لم يعتد علماؤنا وكتابنا ذلك ، وظناً من الكثيرين منهم ، أن النقد مما يحط من أقدارهم ، وكأنهم يزعمون العصمة لأنفسهم من الخطأ ، فى أفعالهم وأقوالهم أو على الأقل فى مؤلفاتهم ، أو كأنهم يحسبون أن غلطة أو بعض غلطات فى كتاب مفيد ، تذهب بفضل سائر الكتاب ويضيع بها قدر مؤلفه بين أهل العلم .

ثم إن الإمام المشار إليه ، كتب خمسة شروط من شرائط الانتقاد نشرها في مجلته الضياء صفحة ٢٤٤-٢٤٥ من سنتها الثانية ، هي غاية في البلاغة ، وتقدير صناعة هذا الفن ، قال حفظه الله :

لم نجد في العرب من تكلم على هذا الفن ، ولا من أفرد في كتاب . إنما جل وظيفة الناقد على ما رأينا من صنيع أكثرهم أن يسوئ على من ينتقد كلامه ما استطاع ويزيف كل حسنة له حتى تنقلب سيئة وذلك كما فعل الخفاجي فيما سماه شرحاً لدرة الغواص ، أو أن يكون على عكس ذلك ، فيحتال في تخريج كل وهم يسقط عليه في كلامه وتسديد كل هفوة تبدر منه ، كما فعله أكثر شراح الكتب العلمية من إقامة أنفسهم مقام الخدام للمتن ، فيأخذون في التوجيه والتأويل ، وتمحل الإصابة فيما هو ظاهر الغلط ، ولا يخفى أن كلا من هذين الطرفين من نواحي التضليل ، وستر وجوه الحقائق تحت براقع التمويه ، وفيه من الأضرار بالمستفيد وإفساد قواعد العلم والذوق ما لا يخفى على اللبيب .

هذا كل ما وصل إلينا من فن النقد عند العرب ، وهو كما رأيت خلا ماكتبه شيخنا العلامة اليازجي ليس من النقد في شيء . والله يهدي من يشاء ، وهو ذو الفضل العظيم .

## الفصل الثانى

### تاريخ النقد عند سائر الأمم

لا يُعلم اسم الناقد الأول فى القدم ولا واضح اسم النقد . قال بعضهم إنه أبو لودور<sup>(١)</sup> النحوى اليونانى . وظن غيرهم ، أنه إيراتوستين<sup>(٢)</sup> الجغرافى . وكيفما كان الأمر ، فإن النقد كان يعمل به قبل أن يطلق عليه اسم نقد . لأننا إذا ارتقينا بالبحث إلى ما قبل زمن هذين العالمين نجد أرسطو<sup>(٣)</sup> فى رأس النقادين . وقد اشتغل سقراط<sup>(٤)</sup> وأفلاطون<sup>(٥)</sup> قبل عصره بالبحث عن الجمال ، وبفحصه وتحديده . وكان قول سقراط فى ذلك قول حكيم ، وكلام أفلاطون كلام شاعر . ولكنهما كانا مقصرين فى التدقيق ، سابقين فى الفصاحة ورشاقة العبارة .

وأرسطو أول من قال يجب أن تكون أعمال العقل خاضعة لشرائع مقررة ، كأعمال الطبيعة ، وهو أول من اكتشف هذه الشرائع ، وأول من وضع أساسها فى كتابة الديداسكالييس<sup>(٦)</sup> ، ومعناه التعريفات ، وقد تكلم به عن التمثيل والأغاني التى كان يقيمها اليونان فى أعياد باخوس<sup>(٧)</sup> . وذكر فى كتابه هذا أنهم كانوا يعلقون أسماء البارعين الحائزين الفوز عندهم ، مع شئ من مؤلفاتهم أو أشعارهم ، وحصاة من تراجمهم ، والإشارة إلى الكتب أو الحكايات التى أخذوا عنها ونسجوا على منوالها . وهو كما ترى ، شبيه بسوق عكاظ ، قال الأزهري ، عكاظ سوق من أسواق العرب ، وموسم من مواسم الجاهلية ، وكانت قبائل العرب تجتمع بها كل سنة يتبايعون ويتفاخرون بها ، ويحضرها الشعراء فيتناشدون ما أحدثوا من الشعر ثم يتفرقون . انتهى كلامه ، وتعليقهم أسماء الفائزين منهم مع شئ من مؤلفاتهم أشبه منه بحديث

---

1- Apollodore

2- Ératosthène

3- Aristote

4- Socrate

5- Platon

6- Didascalies

7- Bakhus



المعلقات للعرب ، ولا أدري من أخذ عن الآخر ، اليونان عن العرب ، أم هؤلاء عن اليونان ، وهو بحث قد يستحيل تحقيقه .

ومما يؤسف له أن أكثر كتب هذا الفيلسوف لم تصل إلينا ، وإنما الذى بلغ إلينا من التعريفات وقواعد الاختراعات – وهو كتاب آخر له – ومن كتبه الثلاثة عن الشعراء (الفصاحة ، والشعر ، والالغاز) بعض جمل وألغاز متفرقة فى كتب من جاء بعده من علماء اليونان . وكفى بها دليلاً على علو مقامه فى فن الانتقاد ، وبرهاناً على شدة ميله إلى البحث عن كل ما كان يقع تحت حواسه ، وولوعه بالتتقيب عن دقائق الأشياء . وقد أوتى عقلاً سامياً سهل له حل العويص والمغلق منها ، وقريحة أنفرد بها بين الفلاسفة أجمعين .

وأنت إذا أنعمت النظر فيما سيمر بك بعد هذا ، تجد أن مسائل النقد ، كانت لعهد أرسطو ومن جاء بعده من فلاسفة اليونان وعلمائهم ، فى المنزلة العالية التى هى لهذا العهد عند علماء ونقادى الفرنجة ، إلا أن وجوه التعبير فى هذا الفن قد اختلفت .

على أن تباع أرسطو وخلفاءهم لم يجروا على سننه . فهذا كتاب الأخلاق لتلميذه تاوفراست<sup>(١)</sup> ، قد حدد به الأخلاق البشرية ضارباً صفحاً عن كثرة تعدادها ، ولخصها تلخيص شاعر ، فضيق بذلك موضوع النقد ، وأقام لنفسه حواجز دون ترقى هذا الفن .

وممن حذا تاوفراست الفيلسوفان اريستوكثين<sup>(٢)</sup> وهيرميب<sup>(٣)</sup> وكلاهما من تباع أرسطو. ومن مؤلفات اريستوكثين ، كتابه عن الرقص المحزن . ومن كتب هيرميب

---

1- Théophraste      2- Aristoxène      3- Hermippe de Snyrne

الكلام عمن برع فى فن الإنشاء من الأرقاء وهما من الكتب المفقودة . ولاشبهة أن سرد الحوادث التاريخية وغرائبها قد أخذ من هذين الكتابين مكاناً يفوق مكان النقد ، كشأنهم لذلك العهد، وأنت تعلم أن اليونان رجالان ، رجل عظيم كأرسطو أو ديموستين<sup>(١)</sup> ورجل كولد ذى ذهن ثاقب يتلهم بالموسيقى والأغاني والسفسطة ويجهل ، أو أنه لم يعتد أن ينقد ببساطة ودقة ، فقد أعرضوا عن النظر إلى الصغير من الأشياء ويبحثوا فيما سميناه بعدهم بغاية التمام<sup>(٢)</sup> .

وكانت مدارس الإسكندرية حسب رواية العالم المحقق إجار<sup>(٣)</sup> ، مشهورة بالتحقيق والتدقيق ، أكثر منها بالابتكار . بيد أنها فى تاريخ النقد لها المقام العالى ، وذلك لسببين . أما الأول فهو أن علماءها هم أول من انتقد أصل اللغات . وأما الثانى فلأنهم أول من اتخذ اسمى زوئيل<sup>(٤)</sup> وأريستارك<sup>(٥)</sup> رمزاً وإشارة فى اللغة اليونانية لنوعين من النقد ، فالأول يشير إلى النقد المهين ، أو العدائى ويقال عنه نقد زوئيلى . والثانى إلى النقد المهذب الحر أو النقد اللطيف ، ويقال عنه نقد أريستاركى .

وإليك شاهداً أو شاهدين تعلم منهما حد النقد الزوئيلى :

ورد فى الأغنية الخامسة من إيلياذة هوميروس<sup>(٦)</sup> أن ديوميد<sup>(٧)</sup> الجندى معشوق بالأس<sup>(٨)</sup> قد لبس درعه وسار إلى القتال ، وقال الشاعر عند ذلك . "إنه ليخيل أن الشرر يقدر من خوذته".

فقال زوئيل فى انتقاد هذا الشطر "لم ييال هوميروس بوضع النار فوق أكتاف ديوميد وقد يحترق بها البطل" .

---

1- Démosthène

2 - Le Sublime

3- Egger

4- Zoïle

5- Aristarque

6- Homère

7- Diomède

8- Pallas

وورد بعد ذلك فى الأغنية المذكورة "أن فيجيه"<sup>(١)</sup> البطل التروادى ، سقط ميتاً تحت ضربات ديوميد ، وأن أخاه إيدى<sup>(٢)</sup> غلبه الخوف والهلع ، فنزل عن مركبه ، لينجو بأوفر سرعة" . فقال زوئيل هذا ابتكار بل مزاح مبتكر من هوميروس أترى خيل إيدى لم تكن أضمن لسرعة هربه من رجليه .

على أن هذا النوع من النقد لم يعدم منذ زوئيل ، وله أمثلة كثيرة ، فقد فعل فولتير<sup>(٣)</sup> مثل ذلك عند شرحه كورنيل<sup>(٤)</sup> . وفعل مثله العالم لاهرب<sup>(٥)</sup> ، غير أن ذلك لم يغضب الفرنسيين قال أحد كتابهم إن اليونان يفوقوننا باللفظ والتعصب لعلمائهم وشعرائهم . إذ أنهم لم يغتفروا لزوئيل نقده شعر هوميروس شاعرهم على هذه الصورة من الاستهزاء . والاستخفاف . ولذلك فإنك لاتجد فى جميع كتب أدبهم اسماً ملعوناً فوق اسم زوئيل .

أما نقد أريستارك ، فهو يختلف عن هذا النقد أشد الاختلاف . وقيل إنه أول من زكن<sup>(\*)</sup> أن قصيدة هميروس الحماسية ، وكل كتاب أدب يجب أن ينتقد ، دون التغافل عن عقائد وأداب وعوائد زمن تأليفه . بيد أن أريستارك نفسه ، لم يتمسك دائماً بهذه القاعدة ، بل قد خالفها فى بعض انتقاداته ، كما فعل عند نقده الأغنية الخامسة من قصيدة هوميروس المسماة "أوديسى"<sup>(٦)</sup> أى "المصادفات" . فإنه أخذ على هوميروس ، قلة النزاهة البادية على وجه خطاب أوليس<sup>(٧)</sup> ونوسيك<sup>(٨)</sup> ، وحذف البيت الذى قالت له الغانية وهو :

هل يُرينى الله بَعْلًا مثله      فيُقيم الدهرَ عندى برضاه<sup>(٩)</sup>

1- Phégée

2- Idée

3- Voltaire

4- Corneille

5- La Harpe

6- L' Odyssée

7- Ulysse

8- Nausicaa

9- Plût à Dieu qu'un mari me vient et volontiers avec mol qu'il se tient .

(\*) زكن : جاء فى اللسان : "زكن الخبر زكناً ، بالتحريك ، وأزكنه : علمه ... وقيل هو الظن

الذى هو عندك كاليقين ، وقيل طرف من الظن . اللسان : مادة زكن "المحرر"

وأريستاك خدم هوميروس خدمة أمينة بسائر نقده المفيد الدقيق ، واستخرج بساطة أقواله البديعة ، من بحار الشروح الرمزية التي طرحه بها جمهور الشارحين لذلك العهد . ولكن يستدرك عليه تجاوزه حد الحقيقة بالدفاع عنه ، فهو لا يرى غاية تهذيبية أو أدبية لهوميروس ، في كل ما ذكره من الخرافات المتناهية في القدم . بيد أن هذه الاستدراكات نفسها تشهد لمكان أريستارك من النقد .

ومنذ زمن أريستارك ، كان قد تقرر كثير من القواعد الكلية لشروح المتن عند اليونان ، إلا أن تلاميذ أريستاك وتباعه زالوها كشفاً وتفصيلاً ، وحددوا قانون العلوم الأدبية بعض التحديد .

ولبثت تقاليد علماء الإسكندرية ، إلى زمن القيصر أغسطس<sup>(١)</sup> . وكان دينيس داليكارناس<sup>(٢)</sup> آخر علمائها ، وكان له مقام جليل عند علماء الفرنجة حتى القرن السابع عشر ، وحسبك ما قاله عنه العالم يايه<sup>(٣)</sup> "إن دينيس داليكارناس قاعدة لكل من كتب في هذا الباب" .

وغير مستنكر ما كان لعلوم الأدب اليونانية ، وخصوصا الإسكندرية منها ، من التأثير الشديد في العلوم اللاتينية ، فقد بدأت بالنقد تقريباً . وقام قبل المسيح بنحو مئة وخمسين سنة لوسيوس اليوس ستيلو الروماني<sup>(٤)</sup> ، وكان ممن أخذ عن علماء الإسكندرية ، فاستلقت أنظار مواطنيه إلى قدم لغتهم ومحاسن أدبياتها . ثم جاء بعده فارون<sup>(٥)</sup> ، بمؤلفه الكبير عن اللغة اللاتينية . ولم يصل إلينا منه إلا الكتب الخمسة الأولى . ثم جاء قيصر<sup>(٦)</sup> بكتابه في المتماثل والمتشابه ، وهذا أيضاً من الكتب المفقودة قال مومسن<sup>(٧)</sup> : وكان قيصر عازماً على أن يقيد بسلطان الشريعة ، لغة كانت إلى ذلك العهد دون لجام ، أي اللغة اللاتينية . ولو تم له ما أراد لبلغ النقد عند الرومان مبلغاً مفيداً جداً .

وعلى الجملة ؛ فإن الرومان قصروا فوائد النقد على تهذيب لغتهم ، وإعداد خطباء فصحاء للمشاحنات في دار ندوتهم المعروفة بالفوروم<sup>(٨)</sup> . وقد شذ من علماء رومه ،

1 - Auguste .

2 - Denys Dhalicarnasse .

3 - Baillet .

4 - Lucius Aelius'stilo .

5 - Varon .

6 - César .

7 - Mommsen .

8 - Forum .



هوراس<sup>(١)</sup> ، بما كتبه في أهاجيه ورسائله ، وفي كتابه "فن الشعر" وما عدا هوراس هذا ، فإنك لو تتبعته كل ما كتبه شيشرون<sup>(٢)</sup> ، وتاسيت<sup>(٣)</sup> ، وكنتيليان<sup>(٤)</sup> ، لاترى ذكراً أو إشارة للشعر أو الفلسفة أو الأدب أو لفن من الفنون ، إلا اذا تعلق شيء من ذلك بالفصاحة . ومن ذلك يظن أن الرومان كانوا يرون فن النقد من الفنون البعيدة عن الحسيات والحاجيات وضرورات العيش الحيوانية ، وأنه من كماليات الأدب التي تعلو بخفتها عن ثقلهم ولذلك أعرضوا عنه أو خفضوه عن مقام علمي النحو والفصاحة ، وتركوا الاشتغال بترقيته لبقية اليونان التي كانت باقية لعهدهم .

وكان باقياً من هؤلاء بلوتارك<sup>(٥)</sup> صاحب كتاب الوسيلة لتفهم الشعراء ، وكتاب الأمالي على هوميروس ، وغير ذلك من الكتب ثم ديون<sup>(٦)</sup> الملقب بفم الذهب ، وهو أول من كتب في نقد الصناعة ، ويروي به على لسان فيدياس المراد من نقشه تمثال جوبيتير الأوليمبي<sup>(٧)</sup> ، ثم أريستيد<sup>(٨)</sup> البليغ وهيرموجين<sup>(٩)</sup> ، ولوسيان<sup>(١٠)</sup> النقاد الشهير الساموسي من معاصري مارك أوريل<sup>(١١)</sup> .

ثم جاء بعد لوسيان لونجان<sup>(١٢)</sup> مؤلف قواعد غاية التمام<sup>(١٣)</sup> وهو الكتاب الذي اختاره بوالو<sup>(١٤)</sup> للترجمة من بين جميع الكتب اليونانية ، وفضله فينيلون<sup>(١٥)</sup> على كتاب الفصاحة لأريسطو وحسبنا القول إنه اذا عد كتاب الفنون الشعرية لأريسطو فاتحة فن النقد في التاريخ القديم ، فكتاب لونجان قواعد غاية التمام هو الخاتمة .

ومما انفرد به الكتاب المذكور ، هو تمسك علماء البلاغة بقواعده دهرأ طويلاً . وأهم تلك القواعد معرفة الوسائل التي توسل بها هوميروس وإيخيلوس<sup>(١٦)</sup> وأفلاطون وديموستين وأمثالهم من الفحول المفلقين للبلوغ إلى غاية التمام . كأنهم يرون أنه لا يحول دون بلوغ غاية التمام من الإجادة في الشعر والكتابة والخطابة والصناعات الجميلة إلا جهل هذه الوسائل وأنه متى عرفها المرء تمكن من بلوغ التمام في فن أو أكثر من هذه الفنون .

---

1 - Horace .	2 - Cicéron .	3 - Tacite .	4 - Quintilien .
5 - Plutarque.	6 - Dion .	7 - Jupiter l'Olympien .	8 - Aristide .
9 - Hermogène .	10 - Lucien .	11 - Marc-Aurèle .	12 - Longin .
13 - Traité du Sublime .	14 - Boileau .	15 - Fénelon .	16 - Eschyle .

ويتبع اعتقادهم هذا ، زعمهم أن موضوع النقد ، غير قائم فى تحديد قانون أنواعه ، أو فى درس طرق سيره ، وذلك بالبحث عنها فى صفحات التاريخ ، ولكن فى تحصيل وإيجاد وسائل من شأنها مطابقة الصورة الذهنية . كأن يريد الشاعر وصف سماء صافية ببدرها ونجومها ، فعليه أن يقصد بلاد المشرق ويصعد إلى جبل من الجبال العالية فى ليلة لايشوبها مطر أو غيم أو زوابع أو إعصار . أو كأن يروم وصف حادثة من الحوادث التاريخية ، كغرق فرعون فى البحر الأحمر أو عرساً من أعراس عرب البادية ، فيتحتم عليه أن يذهب إلى ساحل من سواحل البحر الأحمر ، وأن يقصد قبيلة من قبائل العرب ، فينظر عاداتهم وقيامهم وهواجهم ونساءهم وشبانهم وغنائهم ورقصهم وسائر أحوالهم . فهذا مايعبرون عنه بإيجاد الوسائل أو الموضوعات المطابقة للصور الذهنية أو الخيالية .

وسوف ترى نتائج هذه الأوهام السقيمة فتعلم أن فن النقد ، قد عانى فى عصرنا هذا جهداً عظيماً للتحرير من رق هذا الخطأ الفاحش .



## الفصل الثالث

### النقد فى القرون المتوسطة(\*)

اعلم أننى لو ضربت صفحاً عن أحوال النقد فى القرون المتوسطة ، لما خسر طالب هذا العلم كبير أمر . بيد أنه لا يستغنى المستفيد عن معرفة الأسباب التى بعثت تلك الأجيال على اطراح النقد ، وسجلت أمحاله حقة من الدهر لا تنقص عن سبعة أو ثمانية قرون .

فاعلم أن الشعراء والنحويين لم يكونوا قليلي العدد فى تلك القرون ، ولا الفلاسفة ولا أرباب الفنون ، وإن قوماً ينبغ فيهم مثل توما الأكوينى قديسهم الملقب بشرف الكنائس وشمس المدارس ، لم تكن سوق العلم عندهم كاسدة ولاهم عنها مبعدون .

ولكن إذا سبرت أحوال الأمم فى تلك العصور ، ظهر لك شىء من الأسباب التى قضت بانحطاط فن النقد عندهم ، وما شا كله من الفنون . ذلك أن الرجل منهم كان قبل أن يملك شيئاً من أمره ، يرتبط وهو فتى أو يربطه أهله بعهد خطى أو تقليدى مع شيعة أو عصابة من قومه ، فإن نشأ فى أسرة نبيلة ، لم يكن له بد من التطريس على آثار قومه الأمراء يحذو حذوهم ويأخذ أخذهم . وإن ترعرع فى شيعة دينية لم يجد مندوحة لاعتقاد لم يعتقده وزعم لم يزعموه . وإن كان صانعاً أو أجيراً فليس له أن يقول إلا ما قاله أستاذه ولا أن يطرح غير مانبذه نباذه . فهو على الجملة نسخة عن والده ، وصدى مسترقه أو مستعبده ، وقد ألفوا هذه الحالة حتى صارت لهم ملكة وطبيعة ، وهذا كله ثمرة فقدان الآداب الصحيحة وحرية التعليم . بل نتيجة استبداد الحكام فى سائر أقطار المغرب لذلك العهد ، فلم يكن للكاتب رأى يرتئيه ، أو خاطر يديه غير ما يراه أصحابه وعترته وأولياؤه وشيعته . ولم يكن لهم ثمة سبيل للنقد لفقدانهم حرية النطق والكتابة ، وهما من أعظم أركانه . وبالتالي لا يتأتى أن ننقد كتاباتهم للتمييز بين فكر وآخر ، أو كشف مزية مخفية طى المعانى ، أو ذوق حسن ، أو

---

(\*) القرون المتوسطة عند الفرنجة هى المبتدئة من أوائل القرن السابع للمسيح إلى أوائل القرن الخامس عشر .



رأى مصيب ، أو قلب مخلص ، أو غير ذلك من الأغراض والخواطر لما أنهم كانوا يلتزمون طريقة ثابتة فى التأليف ، ليس فيها شئ يدل على كاتبها أو سنه أو جنسه ، بل لم يدر فى خلداهم أن يصوروا فى كتاباتهم أو أن يتركوا على قراطيسهم ، أثراً من عواطفهم أو شيئاً من أحوالهم الشخصية ومكونات ضمائرهم . وحد ما كان يفهم من كتابتهم ، أنها جنوبية أو شمالية - كما كان يمضى أكثرهم - يريد بذلك أن رأيه أو مذهبه مذهب أهل جنوب تلك المملكة أو شمالها . هذا حالهم فى العموم ، والنادر لاحكم له .

وقد كانوا يسترون أسماءهم ، ويلبسون مؤلفاتهم ثوباً واحداً من التعريف والتمييز. ذاك ثوب مقامهم فى المجتمع المدنى ، فإن كان الكاتب أميراً رأيت على وجه كتابته مسحة التأمير، وإن كان من القسيسين عقب من إنشائه ربح الدين ، وإن كان من السوقه بدت على ديباجة لفظه أنفاس طبقتة ، فلا تستطيع أن تميز أو تحدد درجة الكاتب أو طبقتة فى عالم الإنشاء والكتابة . فإنشاء الأمير الفلانى كإنشاء الأمير الآخر وتراكيب(\*) ، بل تعبير القس الباريسى ومنزلته من النظم ، هى بوجه التقريب ، نفس تراكيب وتعبير القس البرلينى أو الروماوى . ولقد صدق من قال إنهم كذبوا بوفون<sup>(١)</sup> بقوله مرآة المرء إنشاؤه .

واعلم أنه قد ذهب أكثر النقادين ، إلى أن النقد لا يصح أو لا يمكن إلا على المؤلفات الشخصية . وهذا النعت أى المؤلفات الشخصية أطلقه العالم يعقوب بورخام<sup>(٢)</sup> فى كتابه " حضارة إيطاليا فى زمن الانبعاث<sup>(٣)</sup> العلمى " والمراد بالمؤلفات الشخصية ، كل كتابة يسرى فى عروق مؤلفها ، روح يطمح نحو المجد أو الجمال . وقد اختلف العلماء والشعراء فى وصف هذا الروح وتعريفه . فقال بوكاجه<sup>(٤)</sup> هو طمع الخلود . وقال دانتي<sup>(٥)</sup> هو الشغف بالإبداع . ومحصل كلام أكثر الفلاسفة أنه روح يدفع صاحبه إلى أن يعرض نفسه لحسد من يلتمس استحسانهم مصنوعه . وهو تعريف بالغ أقصى غايات الإقناع والصواب ، وقد شعر بذلك شاعرنا البحترى وألم بهذا المعنى قال :

---

(\*) هكذا فى الأصل " المحرر "

1 - Buffon .

2 - Jacob Burckhardt .

3 - La Renaissance .

4 - Boccace .

5 - Dante .

وكم لك من يد بيضاء عندي لها فضل لفضلك في الأيادي

ومن نعماء يحسدني عليها أداني أسرتني وذووا ودادي

وقال في محل آخر :

وألبيتني النعمى التى غيرت أخى على فأمسى نازح الدار أجنباً

على أن المشهور أن أسرة المرء وذوى وداده ، يفرحون لسعادته . ولكن كأنما هذا الفرح محدود وله شروط لا يجب أن يتجاوزها أو يتعدها . فإذا بلغت نعمة المرء غاية التمام - بنسبة منزلته - أصبح محسوداً من إخوته وما بعدهم من الأقارب كأنه جاء شيئاً فرياً .

إذ تجاوز حد النعمة الذى رسموه له وتمنوه عند ما كان غرض شفقتهم ورحمتهم . وإذا تبصرت فى ذلك ، وجدته شائعاً بين الخلق فى كل مكان وزمان سنة الله فى خلقه .

وهذا الروح ، غير مقصور على الشعراء والكتاب وسائر أصحاب الأقلام . بل قد سرى فى عروق الخطباء قبل أن يسرى فى عروق هؤلاء ثم إنه خالط دماء المصورين المشهورين وأكابر النقاشين ، ونوابغ المغنين والبارعين فى سائر الفنون العقلية والصناعات الجميلة .

بيد أن هذا الطموح إلى الشرف والمعالى وذاك الظمأ إلى المفاخره بفوت الأقران ، وذاك الشغف بالإبداع أو الطمع بالخلود ، أو ما يعبر عن ذلك كله "بالتعرض والتصدى لحسد المستحسنين" لم ينبض للنزوع إليه عرق من عروق تباع هوميروس . وظل هذا الروح ساكناً أو مجهولاً خمسة قرون ، إلى أن نشر ، قبل مولد عيسى عم بخمس مئة عام ، ودب فى أجسام اليونان من تباع بندروس<sup>(١)</sup> الشاعر وتوثيديدوس<sup>(٢)</sup> المؤرخ اليونانيين ، وهذا الروح تمشى فى مفاصل الرومان من تباع شيشيرون<sup>(٣)</sup> وفيرجيل<sup>(٤)</sup> قبل المسيح بمئة عام .

1 - Pindare .

2 - Thucidides .

3 - Cicéron .

4 - Virgile .

فقد علمت مما تقدم ، طرفاً من أحوال العلوم والفنون فى القرون المتوسطة ، وهى التى يدعوونها عندهم بالمظلمة . ولم تنعت تلك القرون بهذا النعت ، لنقص العلماء والفلاسفة ، فقد كانوا ، كما علمت ، كثيرى العدد . ولكن لأن العلوم كانت مقيدة محدودة ، والأفكار محصورة بمنطق الاستبداد . ولم يزل هذا حالها إلى أن جاء زمن الانبعاث العلمى فى إيطاليا ، فحرر العقول من الاسترقاق لبعض العلوم ، وأطلق الإنسان من ظلم العبودية ، وفك قيوده من الأسر لها ، والخضوع لمناقضات يأبأها المنطق ، وينفر منها الصواب .

بيد أن علماء تلك القرون المظلمة ، بعد أن كتبوا ماكتبوه ، وارتأوا ما ارتأوه ، وحشوا كتبهم من آراء نعتها اليوم صبيانية ، ومناظرات وجدالات لا طائل تحتها ، قطعوا بها الأوقات جزافاً . جاء علماء الانبعاث فغيروا مبادئ تلك العلوم ، وأغاروا على حصون تلك الأوهام والمناقضات ، فدكوها دكا ، ومهدوا السبيل لعلوم جديدة جليلة ، موضوعها ترجمة الأفكار والتعبير عن الأخلاق والعواطف وأداب النفس بأوضح إشارة وأفصح بيان .

وعلى الجملة فإن ظهور العلوم الأدبية لهذا العهد فى مظهرها الحالى من الترقى والكمال - وهو ، كما علمت ، من اثمار اجتهاد علماء الانبعاث - قد أعان فن الانتقاد كل العون وساعده على النمو وبلوغه سن الرشاد .

على أن القرون المتوسطة ، وإن كانت قد خلت ، فقد خلفت اسمين يدون أحرفهما تاريخ النقد بماء الذهب ، وحسبك بكتاب الفصاحة العامة لدانتى ، وبكتابات پيترارك<sup>(١)</sup> فى اللغات ما يخلد لهما أجل ذكر بين نقادى العصر .

---

1 - Pétrarque .

## الفصل الرابع

### النقد في القرون الحديثة(\*)

اعلم ان النقد لم ينتشر لعصرنا هذا الانتشار ، ولم يبلغ هذا المبلغ من الكمال ، إلا بعد أن انحل من قيود التقليد القديم ، وتحرر من تقليد علماء الانبعاث وعصى مارسمه علماء القرن السادس عشر ، من تقاليدهم ، واعتبارهم نقد أصل اللغات كمال النقد ومنتهى غايته .

ومما كان يجب أن يتنبه له علماء القرون الحديثة ، وأولها السادس عشر ، التطريس على آثارها علماء البطالسة<sup>(١)</sup> ونبش كنوز القرون القديمة التي بعثها أهل القرون المتوسطة ، وألقوا على ماوصل إليهم منها - أى من تلك الكتب والعلوم - حجاباً كثيفاً من الإهمال ، إلا أن ذلك كان عقبة العقبات .

بيد أن قطعها لم يرع بعض أبطال المحققين مثل بأيه الذي تقدم ذكره ، صاحب كتاب محاكمة العلماء ، وهو الذي سرد لنا أسماء تكاد لا تنتهى ، من أسماء النقادين الذين اشتغلوا بنقد النحويين أو بأصل اللغات ، إلا أن ذلك كان بعض المطلوب .

ولقد ثبت أن أنجح موصول إلى هذه الأمنية ، هو تدوين تاريخ العلوم الأدبية ، وفن الانتقاد لعهد الانبعاث العلمى فى إيطاليا ، وهذا التاريخ يسمى فى عرف علماء الفرنجة "بالتاريخ الإنسانى" غير أن مواد هذا التاريخ ، مفرقة مبعثرة ، فى كل مصر لايهتدى إليها إلا بعد نصَبٍ طويل .

ولو لم يكن من فوائدها هذا التاريخ سوى الوقوف على آراء علماء الانبعاث العلمى ، فى النقد وغيره من علوم الأدب ، لكفى بذلك نفعاً موقوراً ، وحسبك أن علماء أوروبا منذ أربع أو خمس مئة عام ، مازالوا يحزنون حزن أولئك العلماء فى تفهم العلوم الأدبية وتقريره ماقروه ، والخضوع لما قضى به أولئك الباحثون فى أصل اللغات دون أن

---

(\*) القرون الحديثة هى فى عرف علماء الفرنجة ما ابتداء من أول القرن السادس عشر وانتهى سنة ١٨٢٥ .

1 - Ptolémées .



يعلموا بالتفصيل كنه ما بنوا عليه تلك الأحكام ، وما الذى يجدر التمسك به منها ، وما الذى يجب إهماله . إذ كل ما وصل إليهم من ذلك إجمالى بلا برهان يعول عليه .

على أن ايطاليا أليق مَنْ يطأَلَب بتحقيق هذه الأمنية فى هذا العصر ، عصر جدّة العلوم وانبعاث النقد . ولقد تقدم الإيطاليان بذلك أحد علماء الأسبانيول ، الأستاذ ماناندوز إى بيلايو<sup>(١)</sup> بكتابه "تاريخ آراء الإسبان فى تحديد الحسن" فدون التاريخ الإنسانى وفعل مثله الكاتب الفرنسوى ، أميل جروشير<sup>(٢)</sup> ، فدون فى كتابه "تاريخ المذاهب الألمانية فى علمى الأدب والبديع" طبقات النقد الألمانى ، منذ عهد أوبيتز من<sup>(٣)</sup> أهل القرن السابع عشر إلى ليسينغ<sup>(٤)</sup> ، من نوى القرن الثامن عشر . أما الإنكليز ، وإن لم يكن عندهم للنقد تاريخ متتابع ، فلم فيه أثر جليل . ومن يطالع مؤلف هلام<sup>(٥)</sup> "تاريخ الآداب فى أوروبا الحديثة من سنة ١٤٥٠ إلى سنة ١٧٠٠ وما بعدها" يستدر منه غزير الفوائد . ومثل ذلك من كتاب هتتر<sup>(٦)</sup> "تاريخ علوم الأدب الإنكليزية" المجلد الأول .

وأما الفرنسيون فهم أشد الأمم إعجاباً بتاريخ النقد الفرنسوى لأنه إن كان الإيطاليان والإنكليز لم يهملوا أسماء نقاديهـم ، فإنهم لم يذكروهم فى بعض الكتب التاريخية إلا عرضاً وعلى سبيل الاستطراد . ، أين من ذلك تاريخ النقد الفرنسوى ، فإنه تاريخ مطرد متتابع منذ ثلاث مئة سنة وقد كان روح حياة العلوم الأدبية فى فرنسا : فـمنذ رونسار<sup>(٧)</sup> من أهل القرن السادس عشر ، إلى فيكتور هوغو<sup>(٨)</sup> ، حتى يومنا هذا ، لم يظهر عندهم أثر آثار من<sup>(\*)</sup> النشاط فى علوم الأدب ، أو مظهر من مظاهر الحسن والترقى ، فى الإنشاء والشعر والتركيب ، ودقة الوصف وحسن التعبير ، وعلى الجملة فى جمال الذوق الأدبى وكماله ، إلا وكان النقد رائده وقائده .

وأنت إذا أنعمت النظر فى تأليف أكابر كتابهم كرونسار ، ودوبيلاي<sup>(٩)</sup> وماليرب<sup>(١٠)</sup> ، وبوالو<sup>(١١)</sup> ، وفولتير وشاتوبريان<sup>(١٢)</sup> ، وهوغو ، علمت أنهم لم يصلوا إلى

1 - Menenozyperlayo .

2 - Emil Grucher .

3 - Optiz .

4 - Lessing .

5 - Hallam .

6 - Hettner .

7 - Ronsard .

8 - Victor Hugo .

9 - Du Bellay .

10 - Malherbe .

11 - Boileau .

12 - Chabeaubriand .

(\*) هكذا فى الأصل والصواب : "أثر النشاط فى علوم الأدب" (المحرر)

المنزلة التي وصلوا إليها ، ولم ترج مؤلفاتهم ذلك الرواج ، إلا لعدولهم عن التقليد القديم ، وإطلاقهم العنان لقرائحهم وذوقهم ، فى مذاهب الكتابة . فلم يكن لهم من ثمة غير النقد كافل يكفل تخليد مؤلفاتهم وشهرتهم ، وقد كان صواب النقد لهم سنداً وعضداً .

وأول تاريخ للنقد فى فرنسا يرتقى إلى سنة ١٥٥٠ ، وذلك منذ نشر بويلاي كتابه "الدفاع عن آداب اللغة الفرنسية" لعهد ظهور عصابة الشعراء ، وهى الملقبة بالكواكب السبعة (لابلياد)<sup>(١)</sup> وفى ذلك العصر ، ظهرت آثار الناقدين وكتب عديدة عليها سيمياء تهليل أصحابها لعثورهم على كنوز الكتب القديمة . وقد أثارت قراءتها فيهم ، شدة الحماسة ورغبة التشبه بأعظم علماء الطليان ، كدانتى وبوكاجه وبيترارك واريوسته<sup>(٢)</sup> وبيمبو<sup>(٣)</sup> ، فطرسوا على آثارهم ، بل طمعوا فى محاكاتهم . وقد تركوا فى هذه النهضة الأولى من تاريخ النقد فى بلادهم ، كتباً هى بدائع الغرر ، ونواصع الدرر . رتبوا فيها كل ما وقفوا عليه من مخبآت تلك الكنوز الثمينة ، بين شرح وتلخيص وتاريخ وتحديد . بل لم يقفوا عند هذا الحد ، فاقتمدوا بلونجان فى نقده ، وهاموا ببدائع أسرار الانتقاد واستفروغوا مجهودهم فى كشف النقاب عن سر التأثير الذى يجده القارئ أو السامع ، من الكتب أو الخطب أو الأشعار المنقودة نفسها<sup>(\*)</sup> . كئن تقرأ أو تسمع هذه الأبيات :

شكوت فقال كل هذا تبرماً بحبى أراح الله قلبك من حبى  
فلما كتمت الحب قالت لشد ما صبرت وما هذا بفعل شجى القلب  
وأدنو فتقصينى فأبعد طالبا رضاها فتعتد التباعد من ذنبى  
فشكواى تؤذيها وصبرى يسوؤها وتجزع من بعدى وتنفر من قبرى  
فيا قوم هل من حيلة تعلمونها أشيروا بها واستوجبوا الشكر من ربى

1 - La Pléiade .

2 - Arioste .

3 - Bembo .

(\*) والمراد بالمنقود من الأشعار والكتابات هى تلك التى ينتقدها مؤلفوها أكثر من مرة ويمحصون معانيها وألفاظها ونسجها وتأثيرها فى أذان السامعين ثم يعرضونها على أصحابها ممن يثقون بعلمهم أو بصدق نقدهم حتى تخرج من بين أيديهم كما يخرج الخاتم المجلو من يد الصائغ الماهر بعد أن يكون قد أعاد حكه وصقله المرة بعد المرة حتى لايبقى فيه عيب لناظر .

أو تسمع قول الآخر :

شكوت سهادى للحبيب ولوعتى      وقلتُ احمرار العين ينبئك عن وجدى  
فقال مُحالاً ما ادَّعيت وانما      سرقت بعينيك التورد من خدّى

أو كأن تسمع حل الأبيات الأولى ، وهو هذا ؛ شكوت أمرى إلى من أهوى ، فقالت  
هذا كلام من ضجر من العشق فأنا أسأل الله لك العافية منه ، فكتمت الجوى فقالت .  
وما كان عهدنا بالمحبين كل هذا الصبر والكتمان . وقد توسلت بالقرب فأبعدتنى ونأيت  
التماس رضاها فعدت ذلك على من السيئات . فإن شكوت غضبت ، وإن كتمت أو  
صبرت استأعت ،

وإن هربت أو اختفيت قلقت . وإن دنوت أو اقتربت صدت وتباعدت . فهل من  
يرشدنى إلى حيلة أنال بها قربها وأفوز برضاها وله منى مزيد الشكر ، ومن الله وافر  
الأجر .

فإن المعنى فى المنظوم والمنثور واحد وأنت ترى أن تأثير الأبيات الأولى فى قلب  
السامع هو غير التأثير الذى لحّلها المنثور ، وغير التأثير الذى للأبيات الثانية ، فما هو  
السّر فى ذلك ؟ فإن قلت إنه الوزن والقافية ، قلت قد اجتمع ذلك فى الأبيات الثانية ،  
وإن قلت إنه فى استيفاء المعنى بجملته ، قلت قد تم ذلك فى المنثور المحلول ، وإن قلت  
فى كل ذلك معاً أى المعنى والوزن والقافية واللفظ ، قلت قد يحصل ذلك بجملته فى غير  
هذا التركيب ، ولا ينال هذا الحظ من قلوب السامعين . إذ سر التأثير إعطاء المعانى  
حقها من الألفاظ وحسن التركيب والوزن والقافية ، والجمال الطبيعى ، بحيث إنه لو  
أبدل لفظ بلفظ آخر ، فقد تأثر الكلام أو بعضه ، ومثل ذلك لو أبدل تركيب بغيره .  
وهذا لا يبصر به إلا أكابر الناقدين ، ولا يتهياً إلا للمبدعين الذين أوتوا من العلم حظاً  
كبيراً وبلغوا من النظم والإنشاء غاية التمام . وقد يعرض لبعضهم شىء منه فى بعض  
الأحايين كرمية من غير رام .

والمراد بالجمال الطبيعى الذى ذكرته لك أنفاً ، البعد عن التكلّف والتصنّع والتعمّل  
والتقليد، ثم مطاوعة القريحة والجري مع الطبع كقول أبى الطيب :

أبلغ ما يطلب النجاح به الـ طبعُ وعند التعمق الزلل

ألا ترى كيف أن مسحة البساطة قد زادت في جمال الأبيات الأولى . إذ حكى العاشق حكاية لا يشوبها تصنع أو تكلف ، ورونق الصدق ظاهر في كل معنى من معانيها ، وأين منها الأبيات الثانية ، فإن التعمل باد على ديباجتها . إذ بدأ الشاعر يكذب على الحبيب بدعوى احمرار العين . ولم يكفه كذبه حتى جعل جواب حبيبه أكذب بادعائه عليه بسرقة الورد من خده . وأين هذا من صدق الخطاب في الأبيات الأولى .

عود على ماتقدم ، ومن أحسن ما ألف عندهم لذلك العهد كتاب الفنون الشعرية لمؤلفه سكاليجه<sup>(١)</sup>، وهو من أهل القرن السادس عشر .

وكان علماء الفرنسيين يومئذ ، قد جروا شوطاً بعيداً في طريق النقد وعرفوا الصفات المحددة التي يبلغ بها غاية التمام ، من نال منها حظاً فأخذوا في تقليد كتابات المشاهير ممن كانت كتبهم موضع إعجاب المتقدمين وفخرهم . وكان نيل هذه الغاية ، منتهى أطماع

بلزاك<sup>(٢)</sup> ، وشابلان<sup>(٣)</sup> . ولم يكن كورنيل ، أقل طمعاً منهما في ذلك . وقد نتج من اجتهاد هؤلاء الأفراد وثقة معاصريهم بفسوخ علمهم ، طريقة علمية هي الثقة الكاملة بقواعد النقد التي اتخذوها ، وموضوعه الذي استخلصوه معها من الكتب القديمة ، ثم اقتصروا من ذلك كله على مراقبه القواعد . حتى إن المجمع الفرنسي<sup>(٤)</sup> نفسه لم يكن مهتماً أول أمره بشيء اهتمامه بهذه الغاية . ولعلها كانت وحدها غرض مؤسسه .

وكانت تلك القواعد – أي تقليد عظماء الكتاب بأخذ ما استحسن منهم ، مع تبديل الموضوعات – كل علم النقد عندهم . وكان لقدمها اعتبار ما بعده غاية لتطلع ونصيب من يشذ عنها الخذلان . ولو جاء بفصاحة سحبان ، وكانوا يعدون من لم يخضع لأحكامها خارجياً ، قد أتى شيئاً فرياً يضع من كرامة القديم ، وكل ما به من جلال وسر عظيم .

1 - Scaliger .

2 - Balzac .

3 - Chapelain .

4 - L'Académie



بيد أنه لم ينته ذلك القرن حتى قام ديكارت<sup>(١)</sup> وبسكال<sup>(٢)</sup> فخرقا حجاب ذلك الاحترام للكتب القديمة ، ومهدا بذلك السبيل للاستفهام عن أساس تلك القواعد ومنزلتها من الصواب، وهل أن مزيتها الوحيدة كونها قد محصها القدماء ، ولأجل هذه المزية يجب الاعتماد عليها والمغالاة بها ؟ أو ليس في الإمكان وضع هذه القواعد على أساس أشد ثباتاً أم دعمها بما هو أمتن مما دعموه ؟ تلك المسائل لم يتأخر بوالو أحد مشاهير شعرائهم عن طرحها على علماء عصره مع تسهيل سبل حلها فقال : إن كانت القواعد التي جرينا عليها إلى اليوم قد اعتبرت قواعد ، فذاك لأنها مطابقة لما استعمله بيندروس وهوميروس في أشعارهما ، إلا أنها ولاريب أكثر مطابقة للطبيعة ، وأوفر قرباً من الصواب ، الذي هو موضوع تبصرة لكل عاقل .

وهذا كان مذهب شاعرهم مولييار<sup>(٣)</sup> في روايته : انتقاد مدرسة النساء : كما أنه مذهب الشاعر راصين<sup>(٤)</sup> في أكثر مقدمات كتبه ومثلها لافوتين<sup>(٥)</sup> ، من أكابر شعرائهم وبوالو. وكلهم كانوا يرون أن أجل كتب الأدب والفنون وأعظمها قدراً ، ما كانت بها الموصوفات أوفر موافقة للحقيقة وأكثر مقاربة للطبيعة ، وهي أعلق في نفس القارئ ، تزیده ولوعاً بقراءتها وتبعده عن الملل كأن صفحاتها المراد بهذا القول :

يزيدك وجهه حسناً إذا ما زدته نظرا

وقد عرف القدماء ذلك لأن : الصواب والإدراك هما هما في كل العصور : الكلمة لراصين من مقدمة روايته "ايفيجيني" .

ومما تقدم بسطه ، تعلم أن القواعد لم ترسل على عواهنها أو دون برهان كما يظن لأول وهلة. بل إن سلطان هذه القواعد وأحكامها ، قد أسسا على أساس لايتزعزع ولايتبدل ولايقبل التغيير في كل زمان . وهو عام في كل مكان . وبهذا امتاز فن النقد على ماسواه من الفنون، وتصدر علماءه للسيطرة على سائر العلوم .

---

1 - Descartes

2 - Pascal

3 - Molière

4 - Racine

5 - La Fontaine

وزيادة فى إيضاح هذا الرأى ، أقول : لو رام مصور تصوير شجرة لتحتّم عليه أن يتخذ قاعدة تصويره إحدى الأشجار المعروفة على الأرض (\*) ، وله بعد ذلك أن يتفنن فى شكلها من الطول أو القصر ، الاستقامة أو الاعوجاج كثرة الغصون والفروع ، أو قلتها ، زيادة الأوراق أو نقصها ، كبر الثمر أو صغره ، إلى غير ذلك من تعدد ألوانه واختلاف أشكال أزهاره وغير ذلك . فإن صور شيئاً ليس له غصون ولا أوراق ولا أزهار ولا إثمار وسماه شجرة عابه المنتقد ، وفند عمله لأنه شذ عن القاعدة الطبيعية ، وهى هذه الأشجار المعروفة على الأرض . ومثل ذلك إذا أخذ المؤرخ أو الكاتب أو الشاعر فى الرواية أو الوصف تعين عليه أن يجتنّب الكذب ويبعد عن الإيغال فى آفاق الخيال بقصد الإغراب ، كقول القزوينى عن صاحب تحفة الغرائب : بأرض الجبال بقرب نهاوند عين فى شعب جبل من احتاج إلى الماء لسقى الأرض ، يمشى إليها ويدخل الشعب وعنده يقول بصوت رفيع إنى محتاج إلى الماء ثم يمشى نحو زرعه فالأمر يجرى نحوه فإذا انقضت حاجته يرجع إلى الشعب عند العين ويقول قد كفانى الماء ويضرب برجله على الأرض ، فإن الماء ينقطع : أو كقول الأرجانى مادحاً :

وما كان يغشى البدر لو كنت جاره	خسوف يغطى رسمه وسرار
ولكنه من نور عـزك قـابـس	فلا غرو أن لوى خطاه عثار
وما الدهر لولا أنه لك خـادم	وما الأرض لولا أنها لك دار

وكقول الحلّى :

لو قابل الاعمى غدا بصيرا	ولو رأى ميتاً غدا منشورا
ولو يشا كان الظلام نوراً	ولو آتاه الليل مستجيرا

آمنه من سطوات الفجر

---

(\*) ويكفى لذلك أن يتصور شكلها فى ذهنه لا أن يذهب إلى شجرة يضعها نصب عينيه ويتبع رأى لونجان وجماعته من أهل القرون الأولى القائلين بإيجاد الوسائل والموضوعات فقد سبق دحض هذا الرأى .

قال الشيخ العلامة اليازجى عند ذكره هذه الأبيات وأمثالها من الهذيان(\*) : وكان هذا مما لا يقبله ولا يحسن فى الذوق ومن العجب أن يخترع المرء مثل هذه الخرافات :

قلت وأعجب من هذا أن يقبل المملوح مثل هذا الكلام ويجيز المادح عليه ، والعجب كل العجب ، أن يوجد من يقرأ عجائب المخلوقات ، ويصدق كل ما فيه . لأن قاعدة الرواية أو الوصف أو المدح هى الصدق كما تقدم ، وعدم الخروج عن المعقول . فأى صدق فى رواية القزوينى ، أو ما من العجب أن ينقل هذا الرجل الحكاية بل الأكذوبة المذكورة وأمثالها فى كتابه عجائب المخلوقات ؟ وإن قلت إنه مهد لنفسه العذر بأول كتابه قلت بل مامهده أشد من الذنب لأن فيه تضليل فأى عقل سليم يتصور أن الماء أو الأرض تتكلم أو تفهم الكلام ؟

ومثل ذلك قول الأرجانى والحلى فهو خروج عن المشهود والمعقول . وحق هذه الحكايات وأمثالها من نثر ونظم ، أن تجمع فى كتاب يسمى خرافات وأكاذيب أدباء العرب ، لعجائب المخلوقات وغرائب أهل الأدب .

فقد رأيت ، كيف أن الصدق هو قاعدة النقد . فمن صدق فى كلامه وتشبيهه فى كل فن وصناعة ، فقد بلغ غاية التمام فى ذلك الفن وتلك الصناعة ، بشرط استيفائه كل وجوه الصدق ، وحقوقه فى محاكاة الطبيعة وبراعة اللفظ والبلاغة وحسن النسيج والتركيب ودقة الصناعة إلى غير ذلك ، من وجوه المحسنات كما سبق القول لبلوغ غاية التمام . أما الإغراب والإغراق توسلاً إلى بلوغ ذلك فهو على حد قوله :

تسألنى أم الوليد جملاً      يمشى رويداً ويكـون أوّلاً

وذلك رابع المستحيلات

أما نقد الفنون فى فرنسا فقد كان فى القرن السابع عشر وقد بنوا أحكامهم فى نقد التصوير والنقش ، على نفس القواعد العامة فى نقدهم الفنون الأدبية وينسب ذلك إلى ديدرو<sup>(١)</sup> قال إنه أول من عرض الصور والتماثيل لنقد الناقدين ، فى بهو من

---

(\*) مجلة الضياء السنة الثانية مقالة الشعر .

1-Diderot .

منزله، ثم كتب كتابه المترجم بالأبهاء<sup>(١)</sup>. قالوا وحيث إن هذا الكتاب لم يطبع قبل سنة ١٨٤٠ فلهذا لم يطلع عليه أهل القرن الثامن عشر ، والنصف الأول من القرن التاسع عشر . وقد فات هؤلاء القائلين ، إن دار الندوة الملكية عندهم كانت أصدرت حكماً أو قراراً منذ السابع من أيار سنة ١٦٦٧ - أى قبل أن يخلق ديدور بست وأربعين سنة - مفاده البحث والمفاوضة فى التصوير والنقش ومايتعلق بهما .

ومما يحسن إيراد ههنا ما قاله المصور أودرى<sup>(٢)</sup> عن أستاذه لارجيليار<sup>(٣)</sup> وهو غاية الغايات فى تحديد الجمال . وهذا مفاده ، إذا نظر العاقل إلى مكونات الطبيعة بالنظر الصادق أبحاثه أسرارها ومنحته أنوارها ، وبها يمتاز الأفراد العقلاء من عامة البشر . وقال أيضاً ولم يضع القواعد واضعوها إلا لنتلعم أن نوازن بين الأشياء ونقابلها بشبهها الطبيعى .

وذكر المصور تيستيلان<sup>(٤)</sup> لفظة الطبيعى بمعناها المفهوم منا اليوم . فقال إن المذهب الذى يدعونه مذهب الطبيعيين ، يفرض وجوب محاكاة صنيع الطبيعة فى كل شىء أتم المحاكاة .

ومنذ يومئذ ابتدأ عندهم النقد الحقيقى للصناعات الجميلة ، واهتم أربابها ببسط البراهين الساطعة ، على صحة المبادئ القويمة التى يتبعونها ، وزكوا أن استحسان الجمهور لمصنوعاتهم ليس غاية المطلوب . بل هناك أمر أهم وأعظم ، ذاك أن يدرك العامل ، بأى وسيلة حاز ذلك الاستحسان . وعندئذ بلغ النقاشون والمصورون مقاماً من البراعة والإتقان ، ورسوخاً فى معرفة هذين الفنين لم يبلغهما من جاء بعدهم من دعاة ديدورو وأشياعه .

ولو شئت الإتيان على كل ما بذله نقادو القرن السابع عشر من الاجتهاد ، وما وصلوا إليه من الترقى ، لطال بى مجال القول إلا أننى قضاء لحقوق التاريخ ، لا أرى بدا من ذكر أسماء بعض الأعلام الذين شرف وجودهم ذلك القرن ، ومهد سبل نجاح وتقدم هذا الفن ، حتى وصل إلى ما نراه له اليوم من الفوائد التى تفوق الإحصاء .

1 - Salons

2 - Oudry

3 - Largillière

4 - Testelin



فإن ذكرت بيرويل<sup>(١)</sup> وبوالو ولابرويار<sup>(٢)</sup> وفينيلون ، فلن أتغاضى عن ذكر فونتينيل<sup>(٣)</sup> الملقب بالكتوم . فإنه مع ما كان على ظاهره ، من الكتمان ، وما كان ينطق به لسان حاله من التحذر ، قد حل آخر رمز من رموز النقد . وقد أعانه في ذلك بأى<sup>(٤)</sup> وهو أحد الأعلام الذين قضوا عمرهم وراء نزع الفكر التقليدى من عقول الناس ، باعتقادهم أن الأقدمين كانوا أسعد منهم حالاً وأسمى ذكاءً وهو الذى نشر مذهب الحؤول وتعريفه : أن لا شىء ثابت على وجه الغبراء ، فالعلوم الأدبية وغيرها ومثلها الفنون كلها عرضة للتغيير والتحويل بصورة نسبية أى خاضعة لحالات الزمان والمكان .

وعقب هؤلاء نقادو القرن الثامن عشر ، وهؤلاء انقسموا إلى فئتين كان ذووها أهل التقليد، وفى رأسهم ديفونتين وپريفوست<sup>(٥)</sup> ، وفيريون<sup>(٦)</sup>، وفولتير مع ما كان عليه من صدق النظر ولطافة الذوق ومارمونتيل<sup>(٧)</sup> ولاهرب وفى أثرهم أصحاب هوفمن<sup>(٨)</sup> وجوفروا<sup>(٩)</sup> وفيليتز<sup>(١٠)</sup> وهؤلاء لم يزل لهم مريدون إلى عصرنا هذا وكلهم يقولون قول لابروييار إن الكلام قد ختم من بعد أن مر على عالمنا ستة آلاف عام ، أو قول فولتير إن موضوعات القول ومحسناته اللفظية اللائقة به ، لها وجوه من التعبير أضيق مما يظنون. وفئة هى فئة أهل الاجتهاد وفى رأسهم القس دويوز<sup>(١١)</sup> ثم ماريفو<sup>(١٢)</sup> ومونتيسكيو<sup>(١٣)</sup> وديديرو وميرثيار<sup>(١٤)</sup> وأخيراً روسو<sup>(١٥)</sup>.

وقد يزعم زاعم أننى أكرر أسماء كثيرة ، وأجمع عصوراً عديدة على غير فائدة لاستثقاله لفظ كل هذه الأسماء الأعجمية ، أو لجهله مقام أصحابها فى عالم العلم ، وخصوصاً عند أئمة النقد ، ولنقص تقديره مايفرض على المؤرخ من التدقيق وعلى الخصوص ، فى تاريخ العلوم وشرح أزمنة تقدمها أو تقهقرها . على أننى واثق أن العلماء وأهل الفضل ، يقدرون خدمتى هذه العلمية حق قدرها .

1 - Perrault

2 - La Bruyère

3 - Fontenelle

4 - Bayle

5 - Prévost

6 - Fréron

7 - Marmontel

8 - Hoffman

9 - Geoffroy

10 - Feletz

11 - Dubos

12 - Marivaux

13 - Montesquieu

14 - Mercier

15 - Rousseau

وقبل أن أتى على ختام هذا الفصل ، أرى أن أنبه المطالع على أمر هو من الأهمية بمكان ، ذلك أن العلوم الأدبية عند سائر شعوب أوروبا كانت مجهولة فى أوائل القرن التاسع عشر أو غير معروفة معرفتها عند الفرنسيين . بل إن هؤلاء أنفسهم كانوا يجهلون علومهم الأدبية لعصر سابق القرن السادس عشر . ولهذا السبب اضطر علماء القرن الأخير عندهم ، أن يعيدوا البحث عن قواعد فن النقد ويتحققوا قيمتها لأنهم كانوا إلى أوائل القرن الأخير الماضى ، لا يحتجون ولا يستشهدون إلا بما كان من مصنوعات اليونان أو الرومان أو الإيطاليان أو الأسبان أو الفرنسيين ، أى مصنوعاتهم وكان لها فى نظرهم اعتبار يفوق مصنوعات باقى الأمم ، ولكنهم منذ سنة ١٨١٠ طفقوا يقولون بقول أهل شمال أوروبا وعرفوا أن الهياكل اليونانية وإن كانت شيئاً بديعاً فإن للكنائس القوطية<sup>(١)</sup> حصة من الحسن واضحة ونصيلاً وافراً من الجمال ، وإن رافائيل<sup>(٢)</sup> وإن كان أستاذاً كبيراً فإن دورير<sup>(٣)</sup> ورامبران<sup>(٤)</sup> ليسا دونه .

---

1- Gotiques

2- Raphaël

3- Dürer

4- Rembrandt



## الفصل الخامس

### فى أن علم الأدب هو لسان حال المجتمع الإنسانى ذيل تاريخ النقد عند سائر الأمم

اعلم أن القصائد القصصية المشهورة ، والنوادر المدهشة ، والحكايات والروايات ، لا تنحصر فوائدها فى فصاحة التعبير وبلاغة السبك فقط ، بل لها فوائد تاريخية فوق ذلك ، فإن إيلياذة هوميروس الشاعر اليونانى ، ورواية همليت<sup>(١)</sup> ، للشاعر شكسبير<sup>(٢)</sup> ، الإنكليزى ، ومعلقة "امرى القيس" ، وحكايات كليلة ودمته ، وما أشبه ذلك ، من النظم والنثر ، كلها تنطق بأفصح بيان عن زمن تأليفها . وفى كل واحدة منها ، إيضاح وكشف عن أحوال تلك العصور ، وعوائد وأخلاق أهلها ، ومعتقداتهم وأزيائهم ، يستشفه طرف الناقد بأذن لمح فهى فى الحقيقة تلخيص تاريخ قوم بعينهم ، ومن محاسن هذا النوع من التأليف ، وأريد به النوع القصصى ، إنه قبل أن يفيد الناقد والقارئ ، يفيد المؤلف به نفسه . فإنه قبل أن يأخذ القلم للكتابة ، يأخذ فى التفكير والبحث والتنقيب ، عن أخلاق وعادات أهل عصره ، والعصر الذى يكتب عنه . إذ لا ينكر أحد أن القصة المؤلفة بقصد القراءة والتسلى ، أو الرواية المنظومة بغية التمثيل والتلهى ، لم يكن غرض مؤلفيها وواضعيها إلا إفهام القراء أو السامعين مقاصدهم . فهى من هذا القبيل، يجب نقدها بنسبة موضوعها .

وقد رأى النقادون أن يتعمقوا فى النقد والبحث عن الأسباب التى حملت المؤلف على تأليف روايته أو قصيدته ، وعن تاريخ وقوع حوادثها ، وإن هم مثلوها للقوم مهتوا لها من مناظر الأماكن والمساكن وأشكال الملابس وتقليد العادات والآداب ما يمثل للعين، الحادثة وأهلها وزمنها ، وذلك بدلاً من سلخها عن عصرها ، كما كانوا يفعلون إلى ذلك العهد . فجعلوا فن النقد باجتهادهم هذا معيناً لفن التاريخ . وبعد أن كان معدن الجمود والسكون ، جعلوه عنصر الحركة أو الكهرياء وكان نكرة فعرفوه وميتاً فنشروه .

فإن العالم الفيلسوف كوزان<sup>(٣)</sup> من أهل القرن التاسع عشر ، خدم فن النقد الحديث ، بنقده كتب البلاغة والفصاحة ، منظومها والمنثور ، كشعر شاعرهم راصين ،

1- Hamlet

2- Shakespeare

3- Cousin



وكاتبهم باسكال ، نقداً دونه تدقيق علماء البحث عن أصل اللغات . وكان هذا النوع من النقد أو التشريف مخصصاً لكتب القدماء فقط .

ثم جاء بعد كوزان الكاتب الشهير والنقاد الكبير سانت بوف ، فكان له على النقد يد بيضاء يذكرها له التاريخ بالشكر والفخر مدى الدهر . فإنه قد أمعن في البحث ودقق في شرح ما انتقده من الكتب وأصحابها بغاية الاستقصاء فلم يكتف بالبحث عما في تضاعيف السطور من الألفاظ ، وعما وراء ذلك من المعاني ، بل قد بحث عن الإنسان نفسه - أي الكاتب - وعن سر أخلاقه بل عن مكنونات أفكاره . وعندئذ تحول فن النقد من فن مساعد للتاريخ ، إلى آلة حقيقية للتحليل والتفتيش واكتشاف أسرار النفوس .

وأنت تعلم أن من الأسرار ما يضمن المرء بالاعتراف بها أو يغالط بها نفسه ، كبعض عيوب الأخلاق . فقد علمنا سانت بوف قراءة هذه الأسرار ، وذلك في مواضع ، لا يدور في خلد الكاتب أنه قد كشفها لنا .

ولما وصل فن النقد إلى هذا الحد البعيد ، من الاستنباط والاكتشاف ، وإصابة الحس وحل الغوامض ، ونبش السرائر ، اتسعت معارف الإنسان بأخلاق البشر ، حتى رأى بعضهم أن يصنع جدولاً لمراتب العقول ، كجدول مراتب النبات أو الحيوانات ، أو طبقات الأرض ، فيعين لكل عقل ، أو لكل قوة من قوى العقل الغالبة على سائرها ، برجاً أو بيتاً في ذلك الجدول . فتكون مرتبة العقل الضعيف في البيت الأول مثلاً والأحمق في الثاني ، والمتقلب أو الإمعة في الثالث والمعاشر في الرابع والحازم في الخامس ، وذو التصور أو السامي المدارك في السادس ، والنفور في السابع إلى غير ذلك من القوى الكثيرة المختلفة ، بين من يكتفى بتأليف الكلام ، وبين من لا يرى قيمة التأليف إلا بالمعاني ، مما لا يسعني الآن حصره ، ولا هذا محله ، فإن أردت تعيين مرتبة مؤلف أو شاعر ، أو حاكم ، أنزلته في البيت أو في البرج المعين عدده في ذلك الجدول ، وقلت إنه من أهل البرج الخامس أو السادس أو الثاني . وهلم جرا .

بيد أن سانت بوف بالرغم من مذهبه هذا ، قد حصر النقد بما ذكرته لك قبيل هذا من صنيعة .

ثم جاء بعده العالمان رينان<sup>(١)</sup> وتاين<sup>(٢)</sup> ففسدا الثلمة التي تركها ، بل خدما النقد خدمة لم يحلم بها عالم قبلهما . فلم ينظرا عوجاً فى فرع من فروع النقد إلا قوماه ، ولاغادرا باباً من أبوابه إلا ولجاه ، ولا عثرة فى سبيل من سبله إلا أزالها ولا عقبه من عقباته إلا مهداها . وعلى الجملة ، فإنهما وإن لم يحولاه إلى علم ذى قواعد معينة . فقد وسعاه وأوضحا حدوده وأعلنا رئاسته وسلطانه على جميع العلوم والفنون ، وذلك فيما فعلاه بانتقاداتهما الكتب الكثيرة التى عمدا إلى نقدها ، فحذا علماء النقد حذوهما ، وبلغ النقد هذه الدرجة العالية ، من الترقى بون أن تحدد قواعده فى كتاب ، أو يفرد لتعليمه وتلقيه قانون مخصوص ، كما ذكرت لك قبل هذا .

وقبل أن أختتم البحث فى تاريخ النقد ، لابد لى من كلمة أقولها ، عما دعانى أن أضرب صفحاً ، عن ذكر كثيرين من الأعلام الذين كتبوا فى فن النقد .

ليس من يجهل أن تاريخ أى صنف من العلوم لا يوجب على المؤرخ ، ذكر كل كتاب ألف فيه ، أو اسم كل من كتب شيئاً عن ذلك العلم ، فإن من لم يخدم عصره برأى جديد أو اختراع مفيد ، لاحق له بذكر اسمه فى تاريخ علم ، كان فيه مكرراً كتابة من تقدمه .

بيد أنه قد يكون ممن نفع وأفاد ، ونبغ وأجاد ، فى علم أو فن آخر ، فعلى مؤرخ ذلك العلم أو الفن ، أن يعلى ذكره ويعلم فضله فيما كان سابقاً فيه ومبرزاً .

ولما كان الغرض من هذه الفصول ، تدوين تاريخ للنقد وبيان سيره وترقيه ، عصراً فعصراً ، وكل ذلك بوجه إجمالى ، لم يكن بد من ذكر أسماء العلماء الذين أتيت على ذكرهم منسوقاً بحسب أزمانهم . بيد أن جل ماذكرته من ذلك ، فى هذا الفصل ، وماقبله ، لم يتعد تاريخ النقد عند الفرنسيين ، وإلا فما مثل ليسنغ<sup>(\*)</sup> (٣) ، وكارليل<sup>(٤)</sup> وماكولاي<sup>(٥)</sup> وسيدنى<sup>(٦)</sup> سمث ، وشارل لامب<sup>(٧)</sup> و من فى طبقتهم من الإنكليز

1- Renan

2- Shakespeare

(\*) ليسنغ ألمانى الجنسية "المحرر" .

3 - Lessing

4 - Carlyle

5 - Macaulay

6 - Sydney Smith

7 - Charles Lambe

أو هيردير<sup>(١)</sup> وكوتي<sup>(٢)</sup> وهيغيل<sup>(٣)</sup> من الألمان أو فرنشيسكو صانتى<sup>(٤)</sup> من الإيطاليان أو جوان فاليري<sup>(٥)</sup> من الأسبان ممن يُضربُ صفحاً عن أسمائهم فى هذا الموضع غير أنه لما كان تاريخ النقد الفرنسوى ، كما سبق القول ، أقدم تاريخ متتابع للنقد فى بلاد المغرب كلها ، اقتصررت على ذكر أشهر علماء النقد الفرنسويين .

على أن علماء الألمان والإنكليز ، قد أخذوا منذ مئة عام فى محاكاة الفرنسويين ومجاراتهم فى هذا الفن ، فبلغوا اليوم فيه شأواً ينحط عنهم . ومما تقدم بسطه تعلم أن تاريخ النقد الفرنسوى يحسب تاريخ النقد العام لسائر أمم أوروبا .

---

1 - Herder

4 - Francesco Sanit

2 - Goethe

5 - Jivo Valera

3 - Hegel

## الفصل السادس

### فى موضوع النقد

لم أجد لأحد من العرب كلاماً شافياً فى لفظة : الموضوع : بمعناها المصطلح عليه اليوم ، فأحببت أن أذكر ما يعنى لى بهذا المعنى ، وما وصل إليه علمى القاصر . وأرجو أن أكون قد أصبت الغرض ، وإلاّ فما أنا أول من رمى فأخطأ .

اعلم أن موضوع كل علم هو الشيء المبحوث عنه وبعبارة أخرى ، هو أساس ذلك العلم وأصله ومبدؤه وعماده . فموضوع علم النجوم ، هى النجوم نفسها . والعلم هو البحث عن الوسائل التى تبلغ المرء معرفة سير النجوم ومواقعها وأفلاكها وبروجها وسياراتها وثوابتها إلى غير ذلك ، مما يتعلق بالشمس والقمر والنجوم . وموضوع علم طبقات الأرض هو طبقات الأرض نفسها ، فلو سأل رجل ما هو موضوع علم طبقات الأرض وأجاب المسئول إنه البحث عن الصخور الأرضية ، وكيفية تكوينها ، وأعمارها والأزمان التى قطعتها وأسباب ارتفاع الجبال وهبوط الأودية إلى غير ذلك ، فهل يكون الجواب مطابقاً للسؤال ؟ أقول كلا فإن السؤال والجواب فاسدان لأنه لايسأل عن الموضوع إلا فى حالة الجهل به أو التعمية ، مثال ذلك لو أن بيدك كتاباً وسألك السائل ما هذا الكتاب فقلت كتاب علم فقال ما هو موضوعه فقلت الطب لكان قوله ما هو موضوعه صحيحاً وجوابك سديداً .

ثم وجدت بعد كتابة ماتقدم ، كلاماً فى هذا المعنى لصاحب المثل السائر أورده ، ليتبين للقارئ ما وافق به كلامى كلامه ، وما اختلف عنه قال : موضوع كل علم هو الشيء الذى يسئل فيه عن أحواله التى تعرض لذاته . فموضوع الفقه هو أفعال المكلفين ، والفقيه يسأل عن أحوالها التى تعرض لها ، من الفرض والنفل ، والحلال والحرام ، والندب والمباح ، وغير ذلك . وموضوع الطب ، بدن الإنسان ، والطبيب يسأل عن أحواله التى تعرض له ، من صحته وسقمه . وموضوع الحساب هو الأعداد ، والحاسب يسأل عن أحوالها التى تعرض لها من الضرب والقسمة ، والنسبة وغير ذلك . الخ . وعلى هذا فموضوع علم البيان ، الفصاحة والبلاغة ، وصاحبه ، يسأل عن أحوالهما اللفظية والمعنوية . انتهى المقصود من كلامه فى لفظ الموضوع .



وقرأت لملأ كاتب جلى صاحب كشف الظنون فصلاً فى بحث الموضوع ، وأورد منه ما يأتى قال : لما كانت الحقائق وأحوالها متكررة متنوعة ، تصدى الأوائل لضبطها ، وتسهيل تعليمها ، فأقروا الأحوال الذاتية المتعلقة بشىء واحد ، أو بأشياء متناسبة ، ودونوها على حدة ، وعدوها علماً واحداً . وسموا ذلك الشىء أو الأشياء موضوعاً لذلك العلم ، لأن موضوعات مسائله راجعة إليه فموضوع العلم ما ينحل إليه موضوعات مسائله : ثم تكلم طويلاً بعد ذلك ، مما لا أرى ضرورة لنقله ، فليراجعه من أحب ذلك فى الجزء الأول من كشف الظنون.

وقال السيد فى التعريفات الموضوع هو محل العرض المختص به وقيل هو الأمر الموجود فى الذهن .

واعلم أن تحديد وتعريف الموضوع ، لم يصل إلى اليوم عند الإفرنج لرأى مجمع عليه من جمهور علمائهم والله أعلم .

والذى يتحصل من تاريخ النقد أن موضوع أو مبدأ النقد ، كائن لاريب فيه ، وحقيقة لا يختلف فيها ، كما سيتضح لك فيما يأتى . وأنت تعلم أن الجدل فى الذوق أمر شائع ، لاختلاف الأنواق بين جيدها والفاسد ، ولا عبرة بقولهم المشهور لاجدل فى الذوق . ويمثل ذلك توجد حقائق فى علوم الأدب ، هى موضع جدال العلماء والشعراء والأدباء . والمراد بالحقائق الأدبية ، هو كل كلام من منشور ومنظوم ، إذا كان صحيح المعنى ، فاسد التعبير أو بالعكس ، أو إذا كان فاسدهما معاً أو صحيحهما ، فإنه فى الأحوال الثلاثة يستدعى الجدل لبيان وجه نقصه وفساده ، وفى الحالة الرابعة لبيان ما هو أحسن منه أو لإمكان عمل ذلك . وفى كل حالة من هذه الحالات تجد أشياء ومريدين لكل من الوجهين ولا أطيل عليك بأمثلة ذلك وشواهد خوف ملك . ولكن لا أرى بدءاً من ذكر بعض ذلك لإتمام الفائدة .

فمن أمثلة إحدى الحالات الثلاث الأولى قول ابن هانى فى تغزله ونسيبه :

فعلى الأيام من بعدكمو ماعلى الظلماء من لبس الحداد

وهو بأن يكون رثاء أولى من أن يكون تشوقاً وتغزلاً .

أو كقول العباس بن الأحنف .

أصَادِقُ حَبِّكَ أَمْ كَاذِبٌ      يَاخُلُتِي حَبِّكَ مَصْنُوعٌ  
إِلَى أَنْ يَقُولَ :

قَامَتْ تَتْنَى وَهِيَ مَرَعُوبَةٌ      تَوَدُّ أَنْ الشَّمْلَ مَجْمُوعٌ  
حَتَّى إِذَا مَا حَاوَلَتْ خُطْوَةً      وَالصَّدْرَ بِالْأَرْدَافِ مَدْفُوعٌ  
شَكَا وَشَاحَاهَا وَلَمْ يَشْكِيَا      وَإِنَّمَا أَبْكَاهُمَا الْجُوعُ

فقد رأيت كيف أنه جزم في أول هذه الأبيات بتصنع محبوبته في الود، ثم لم يتمالك أن حكى زيارتها ، وهذا من التناقض بمكان ثم إن قوله والصدر بالأرداف مدفوع كلام حسن التركيب فاسد المعنى . وقوله شكا وشاحاها هو كالم يقصد به ذكر الوشاح ، أو هذيان . فما الذى شكاه وشاحاها ، بل أى جوع أبكاهما وكيف يجوع الوشاح ، وما الذى يجيعه وكيف يشكو ويكي ؟ فإن قيل إن هذا من باب المجاز ، قلت للمجاز والاستعارة حدوداً وتعريفات ، ذكرها علماء البيان ، كقولنا زيد ذئب وعمرو أسد . فإننا نريد بذلك أن زيدا مكار مختلس ، وأن عمراً شجاع . وكقولنا روت السماء ظمأ الأرض . نريد أن السحاب جاد بالمطر ، فبل الأرض اليابسة المحتاجة إلى ذلك وكقوله :

أصَادِقُ حَبِّكَ أَمْ كَاذِبٌ      وَفَاحَتْ عَنبِرًا وَرَنْتَ غَزَالَا

وكله من أبواب المجاز والتشبيه والاستعارة ، كما هو ظاهر . ولكن بيت العباس بن الأحنف ، ليس فى شىء من ذلك ، وقد عابوا أبا نواس لقوله :

بَحُّ صَوْتُ الْمَالِ مِمَّا      مِنْكَ يَشْكُو وَيَصْـيـحُ

وتعيبهم فى محله ، مع أنه أبان سبب بح الصوت وهو لكثرة صياحه . وأما العباس فقال شكا الوشاحان ، ثم نقض قوله ، فقال لم يشكيا ، وإنما أبكاهما الجوع ، وهو أكثر غموضاً ، وبعداً فى التفسير أو التشبيه . فأتين الجوع من الوشاح ، بل لاتشبيه هنا ولا استعارة . فأى مجاز يكون بعد ذلك ؟ وعلى الجملة فهذا البيت كلام منظوم بقريحة الوهم يذوقه أهل الهذيان.

ومثال الحالة الرابعة ، وهى أن يكون الكلام والمعنى صحيحين جامعين شروط  
الفصاحة وأركانها ، ما كتبه لسان الدين بن الخطيب إلى سلطانه ابن الأحمر صاحب  
الأندلس قال طيب الله ثراه .

بانوا فمن كان باكياً يبكى	هذى ركابُ السُّرى بلاشكٍ
فمن ظهور الركاب معملة	إلى بطون الرُّبى إلى الفلكِ
تصدعَ الشمل مثما انحدرت	إلى صبوبِ جواهرُ السلكِ
من النوى قبل لم أزل حذراً	هذا النوى جعلُ مالك الملكِ

مولاي

كان الله لكم وتولى أمركم ، أسلم عليكم سلام الوداع وأدعو الله فى تيسير اللقاء  
والاجتماع ، من بعد التفرق والانصداع ، وأقرر لديكم أن الإنسان أسير الأقدار ،  
مسلوب الاختيار ، متقلب فى حكم الخواطر والأفكار ، وأن لابد لكل أول من آخر ، وأن  
التفرق لما لزم كل اثنين بموت أو حياة ، ولم يكن منه بد ، كان خير أنواعه الواقعة بين  
الأحاب ، ماوقع على الوجوه الجميلة البريئة من الشرور ، ويعلم . مولاي حال عبده منذ  
وصل إليكم من المغرب بولدكم ومقامه لديكم بحال قلق لولا تعليلكم ووعدكم ، وارتقاب  
اللطائف فى تقليب قلبكم ، وقطع نواحل الأيام ، حريصاً على استكمال سنكم ونهوض  
ولدكم ، واضطلاصكم بأمركم وتمكن هدنة وطنكم ، وماتحمل فى ذلك من ترك غرضه  
لغرضكم وما استقر بيده من عهدكم . وإن العبد الآن تسبب لك فى الهدنة من بعد  
الظهور والعز ، ونجح السعى وتأتى لسنين كثيرة الصلح<sup>(١)</sup> . ومن بعد أن يبق لكم  
بالأندلس مشغب من القرابة وتحرك لمطالعة الثغور الغربية ، وقرب من فرضة المجاز ،  
واتصال الأرض ببلاد المشرق لطريقة الأفكار وزعزعت صبره رياح الخواطر ، وتذكر  
أشراف العمر على التمام ، وعواقب الاستغراق ، وسيرة الفضلاء عند شمول البياض  
فغلبته حال شديدة ، هزمت التعشق بالشمل الجميع والوطن المليح ، والجاه الكبير ،

---

(١) كذا .

والسلطان القليل النظير ، وعمل بمقتضى قوله ، موتوا قبل أن تموتوا . فإن صحت الحال المرجوة من إمداد الله تنقلت الأقدام إلى أمام ، وقوى التعلق بعروة الله الوثقى . وإن وقع العجز أو افتضح العزم فالله يعاملنا بلطفه ، وهذا المرتكب مرام صعب ، لكن سهله على أمور ، منها أن الانصراف لما لم يكن منه بد لم يتعين على غير هذه الصورة إذ كان عندكم من باب المحال ، ومنها أن مولاي لو سمح لى بغرض الانصراف ، لم تكن لى قدرة على موقف وداعه لا والله ، وكان الموت أسبق إلى وكفى بهذه الوسيلة الحسنة التى يعرفها وسيلة . ومنها ، حرصى على أن يظهر صدق دعواى فيما كنت أهتف به ، وأظن أنى لا أصدق ، ومنها اغتنام المفارقة فى زمن الأمان والهدنة الطويلة والاستغناء إذا كان الانصراف المقروض ، ضروريا قبيحاً فى غير هذه الحال ، ومنها وهو أقوى الأعداء ، أنى مهما لم أطق تمام هذا الأمر ، أو ضاق ذرعى به لعجز أو لمرض أو خوف طريق أو نفاق زاد أو شوق غالب ، رجعت رجوع الأب الشفيق إلى الولد البر الرضى ، إذ لم أخلف ورائى مانعاً من الرجوع ، من قول قبيح ولا فعل ، بل خلفت الوسائل المرعية ، والآثار الخالدة ، والسير الجميلة وانصرفت بقصد شريف فقت به أشياخى وكبار وطنى وأهل طورى ، وتركتكم على أتم ما أرضاه ، مثنياً عليكم داعياً لكم ، وإن فسخ الله فى الأمد ، وقضى الحاجة فأملى العودة إلى ولدى وتربتى . وإن قطع الأجل ، فأرجو أن أكون ممن وقع أجره على الله . فإن كان تصرفى صواباً وجارياً على السداد ، فلا يلام من أصاب ، وإن كان عن حمق وفساد عقل ، فلا يلام من اختل عقله وفسد مزاجه ، بل يعذر ويشفق عليه ويرحم . وإن لم يعط مولاي أمرى حقه من العدل ، وجلية الذنوب ، ونشرت بعدى العيوب ، فحياؤه وتناسفه ينكران ذلك ، ويستحضر الحساب من التربية والتعليم وخدمة السلف ، وتخليد الآثار ، وتسمية الولد ، وتلقيب السلطان ، والإرشاد إلى الأعمال الصالحة ، والمداخلة والملابسة ، لم يتخلل ذلك قط خيانة فى مال ولا سر ، ولا غش فى تدبير ، ولا تعلق به محار ، ولا كدره نقص ، ولا حمل عليه خوف منكم ، ولا طمع فيما بيدكم ، وإن لم تكن هذه دواعى الرعى والوصلة والإبقاء فقيم تكون بين بنى آدم ؟ وأنا قد رحلت فلا أوصيتكم بمال ، فهو عندى أهون متروك ولا بولد ، فهم رجالكم وخدامكم ، ومن يحرص مثلكم على الاستكثار



منهم ، ولا بعيال ، فهى من مزيات بيتكم وخواص داركم ، إنما أوصيكم بتقوى الله ، والعمل لغد ، وقبض عنان اللهو فى موطن الجد ، والحياء من الله الذى محص وأقال ، وأعاد النعمة بعد زوالها ، لينظر كيف تعملون ؛ وأطلب منكم عوض ما وفرت عليه من زاد طريق ومكافأة وإعانة ، زاداً سهلاً عليكم ، وهو أن تقولوا لى ، غفر الله لك ماضيت من حقى خطأ أو عمداً ، وإذا فعلتم ذلك فقد رضيت . واعلموا أيضاً على جهة النصيحة ، أن ابن الخطيب مشهور فى كل قطر ، وعند كل ملك ، واعتقاده وبره والسؤال عنه وذكره بالجميل ، والإذن فى زيارته حنانةً منكم وسعة ذرع ودهاء ، فإنما كان ابن الخطيب بوطنكم سحابة رحمة نزلت ثم أقشعت ، وترك الأزاهر تفوح والمحاسن تلوح ، ومثاله معكم مثال المرضعة ، أرضعت السياسة والتدبير الميمون ثم رفدتكم فى مهد الصلح والأمان وغطتكم بقناع العافية ، وانصرفت إلى الحمام تغسل اللبن والوضر وتعود . فإن وجدت الرضيع فحسن ، أو قد انتبه . فلم تتركه إلا فى حد الانقطاع . ونختم هذه الغرارة بالحلف الأكيد ، أنى ماتركت لكم ، ولا فارقتكم إلا عن عجز . ومن ظن خلاف هذا فقد ظلمنى وظلمكم ، والله يرشدكم ويتولى أمركم ويعول خاطركم فى ركوب البحر .

صَاب مَزَن الدَمُوع مَن جَفَن صَبَك	عند ما استروح الصبا من مهبك
كَيْف يَسْلُو يَاجَنْتَى عَنْكَ صَب	كان قبل الوجود جن بحبك
ثَم قَل كَيْف كان قَبْل انتِشَاء الـ	روح من أنسك الشهى وقربك
لَمْ يَدْع بَيْتَكَ المَنِيْع حَمَاه	لسواه إلا إلى بيت ربك
أَوَّل عَذْرَى الرَضَى فَمَا جِئْتُ بَدْعاً	دمت والفضل والرضى من دأبك
وَإِذَا مَا ادْعَيْت كَرِياً بِفَقْدَى	أين كرىي ووحشتى من كريك
وَلَدَى فِى ذِرَاكٍ وَكُـرَى فِى دُو	حك لحدى وتريتى فى تربك
يَازَمَاناً أَغْرَى الفِرَاقُ بِشَمْلَى	ليتنى أهبتى أتخذت لحريك
أَرْكَبْتَنى صُرُوفُكَ الصَّعْب حَتَّى	جئت بالبين وهو أصعب صعبك

وهذه الرسالة ، كما تراها قلادة من قلائد الفصاحة العربية ، وعقد نفيس يليق أن يتحلى به جيد الحضارة العصرية . ولا أطيل بوصفها ، فمن يذوق(\*) أطايب الكلام يعلم قدرها ، وإنما المراد بها الاستشهاد ، فإنها مع ما جمعت من محاسن اللفظ وفصاحة التعبير وبراعة السبك ، وأخذها بطرفي المنطق والبيان ، ودلالاتها على وفور عقل منشئها ، وطول باعه في علمي الجدل والبحث ، وامتداد نفسه في علم الأدب والإقناع ، فهي من الحقائق الأدبية التي تحتل النقد .

فمن ذلك أنها من وزير إلى سلطان . وكان يجب أن يكون عليها من سمات الخضوع والطاعة ما يشعر بذلك . ومنه استخدام لفظه محار في قوله : ولاغش في تدبير ولا تعلق به محار : قال في لسان العرب "المحار المرجع : وقال قبل ذلك حار إلى الشيء وعنه حوراً ومحاراً ، الخ رجع عنه وإليه : فيتحصل من ذلك ومما بعده ولا تعلق به رجوع وهي أكثر وضوحاً واستعمالاً من كلمة محار وهي مهجورة . ومن ذلك أيضاً انتقاله من ضمير الغيبة إلى ضمير المخاطبة في العبارة الواحدة ، واللائق في هذا المقام مخاطبة السلطان بالضمير الغائب دائماً ولا يرد على هذا بكون ابن الخطيب مربى السلطان ؛ فحقوق التربية لا تبيح الإخلال بالآداب السلطانية . وعلى الجملة ، فقد يمكن أن توجد بهذه الرسالة مغامز أخرى ، كما قد يكون بعض هذا النقد غير سديد ، وليس القصد نقد هذه الرسالة ، وبيان ما يؤخذ بها على كاتبها ، بل هي شاهد على أن الحقائق الأدبية ، مهما كانت منزلتها في عالم الكتابة ، ومهما كان موضوعها ، فإنها محل نقد الناقد لاختلاف أنواقهم في بابات استطعام واستحسان الألفاظ والتراكيب والمعاني ، اختلافها في درجات استطابة الألوان من الطعام .

وقد أنكر بعضهم حقيقة النقد ولزومه للعلوم والفنون ، زاعماً أن بعض مريدى كانت<sup>(١)</sup> الفيلسوف الألماني أرادوا المنافسة به فأعلنوا مذهبه هذا - أي النقد - وقد فات هؤلاء المنكرين أن مذهب كانت في النقد مخالف لحقيقة النقد الذي نحن بصددده ،

---

(\*) هكذا في الأصل والصواب يذوق "المحرر"

(١) Kant

ولما عليه اليوم جمهور الناقدين ، فإن نتيجة مذهب كانت المنطقية هي هذه : إننا مهما بحثنا وفحصنا ودققنا في كتب الأدب والفنون ، لانستطيع أن نجد فيها إلا ما وضعناه نحن من عندنا : وبعبارة أخرى :

إننا عند استخراجنا معنى من عبارة الكتاب المنقود لانكشف بالحقيقة معنى كان في نفس الكاتب ، بل في نفسنا ، أي في نفس الناقد :

فهذا المذهب أو الزعم هو السفسطة بعينها . إذ لو حاول أحد الناقدين أن يرى الفلسفة أي الحكمة ، بالأبيات الآتية هل يستطيع إلى ذلك سبيلا ؟

ألا فاسقنى خمراً وقل لي هي الخمر ؟	ولاتسقنى سرا إذا أمكن الجهر
فعيش الفتى في سكرة بعد سكرة	فإن طال هذا عنده قصر الدهر
وما الغبن إلا أن ترانى صاحباً	وما الغبن إلا أن يتعتعنى السكر
فبح باسم من أهوى ودعنى من الكنى	فلا خير في اللذات من دونها ستر

فلو فرض أنك وقفت على نقد هذه الأبيات على الصورة الآتية :

إن هذا الشاعر الحكيم يطلب من الساقى ، أن يقول له عند سقيه الخمر خذ فاشرب خمراً . يريد بذلك أن يشرك حواسه الخمس بلذتها ، فسمعه بلذة كلمة الخمر ، وعينه بلونها الياقوتى ، وأنفه بريحها المعتق ، واسانه بطعمها ، ويده بلمس كأسها ، وقد طلب أن يسقيه جهراً إن أمكن ذلك ، لأنه يرى في السر شيئاً من الظلمة واللعثمة . وهو يفضل عليهما الوضوح والإفصاح بالمرغوب . ثم يفهم من بيته الثانى أنه يرى أن نوائب الأيام دائرة في الأنام ، فهي لا تترك للمرء لذة إلا عاجلتها بالحسرات ، ولا صفواً إلا أعقبته بالإكدار ، فالزمن يطول عليه وكله هموم وأحزان ، فالعاقل من حارب جيوش الدهر بسكر موصول بسكر ، فلا يدنو الحزن من ساحة عقله إلا يرى سهام الأفكار صاعدة في الفضاء على أبخرة الخمر تدفع بتيارها جنود المصائب . وأشار في البيت الثالث إلى هذا المعنى بأكثر وضوح ، إذ رأى أن صحوه عين الغبن والخسران ، لأن هموم الدنيا تنقض عليه فلا يرى الغبطة والسرور إلا عندما يتعتقه السكر ، ويشاهد

نفسه كأمر قد دانت له الدنيا وأعطته مقاليدها . ومن ذا الذى يرضى من سعادته بالشقاوة بديلاً ؟ ثم لم يكتف بما رآه من لذات السكر ونعيمه حتى أراد أن يطرد من حوله كل مامن شأته أن ينغص عليه سروره ، فطلب من مغميه أو ساقيه الذى كنى باسم محبوبه حذراً من الرقباء والعذال أو خوفاً من غيرته ، أن يبوح باسم من يحب ويصرح به ، لأنه يرى أن لآخر بالذات المستورة وأن سرور النفس وانبساطها لا يكملان مادام الحذر والخوف مخيمين . وهذا هو مذهب لبعض الفلاسفة يرون كل ما على الأرض زائلاً كما هو معلوم ، وأن العاقل من لا يترك للهم موضعاً فى قواده ، وخير ما تطرد به الهموم وتجلب به المسرات الخمر ، فإن شاربها يجد نفسه فى نعيم مقيم .

أتراك تعتقد طرفة عين بصواب هذا النقد ؟ ألا تنزله محلّه من التمويه والسفسطة ؟ فما هذا الشعر إلا كلام سكير خليع قد جهل الفضائل الإنسانية ومزية العقل ، وسلامة الحواس وقيمة شرف النفس التى تقضى على الإنسان بالاعتدال فى جميع أحواله ليتسنى له البلوغ إلى الكمالات الإنسانية . فالخمر وإدمان شربها مضيعة للعقل ، وبالتالي لاحترام المجتمع الإنسانى ، بل سبب ازدياد السكر بالبشر عموماً ، ومواصلة السكر نوع من الموت ، أما الاعتقاد بأن اللذة فى المكشوف الظاهر من اللذات ، فأكثر البشر على عكس ذلك . وقد قالوا كل ممنوع حلوى وكل مستور محبوب ، وعلى ذلك جرى المحبون كلهم فى كتم اسم من يهوون ، بل سترحبهم عن الناس ما استطاعوا قال أبو الطيب .

كتمت حبك حتى منك تكرمة      ثم استوى فيه إسراى وإعلانى

كأنه زاد حتى فاض عن جسدى      فصار سقمى به فى جسم كتمانى

وقال الآخر :

فإياك واسم العامرية إننى      أغار عليها من فم المتكلم

أغار عليها من أبيها وأمها      إذا كلمها بالكلام المغمم



وقال شيخ العشقين السيد عمر بن الفارض :

أخفيت حبكم فأخفاني الأسى      حتى لعمري كدت عنى اختفى

وهذا مذهب الجمهور من أهل الحب الصادق والمروءة الكاملة . فقول هذا الماجن مخالف لما عليه أكابر المحبين ولا يتحصل من شعره هذا غير المفهوم من عموم الأدباء مهما عاند معاند ، أو حاول واستتبط الناقد .

وهناك مثالا آخر . قال المتنبي . يذكر قيام شبيب على كافور ملك مصر وقتله بدمشق .

عدوك مذموم بكل لسان	ولو كان من أعدائك القمران
ولله سر في علاك وإنما	كلام العدى ضرب من الهذيان
أتلتمس الأعداء بعد الذى رأيت	قيام دليل أو وضوح بيان
رأت كل من ينوى لك الغدر يُبتلى	بغدر حياة أو بغدر زمان
برغم شبيب فارق السيف كفه	وكانا على العلات يصطحبان
كأن رقاب الناس قالت لسيفه	رفيقك قيسى وأنت يمان
إلى أن قال	

نفى وقع أطراف الرماح برمحه	ولم يخش وقع النجم والدبران
----------------------------	----------------------------

ومنها :

وقد قتل الأقران حتى قتلتَه	بأضعف قرن في أذل مكان
أنته المنايا في طريق خفية	على كل سمع حوله وعيان
ولو سلكت طرق السلاح لردّها	بطول يمين واتساع جنان

ومنها :

أتمسك ما أوليته يد عاقل	وتمسك في كفرانه بعنان
ويركب ما اركبته من كرامة	ويركب للعصيان ظهر حصان

.....      .....      .....      .....

قضى الله ياكافور أنك أول      وليس بقاض أن يرى لك ثان  
فما لك تختار القسئ وانما      عن السعد يرمى دونك الثقلان  
إلى أن يقول فى ختامها :

أرد لي جميلاً جدت أو لم تجد به      فإنك ما أحببت فى أتانى  
لو الفلك الدوار أبغضت سعيه      لعوقه شىء عن الدوران

فقد يسبق إلى فكرة الناقد عند قراءة هذه القصيدة أن المتنبي شاعر قصد كافوراً ملك طمعاً بنيل إحسانه ، من مال أو توليته ولاية كما أشار إلى ذلك فى مدائحه له . فلا بدع أن يكون قاعداً يتلمس كل وسيلة ، ويتحين كل فرصة ليداجيه ويمدحه توصلاً إلى مرامه ، حتى زعم أن كافوراً غنىً بحظه عن الرماح السمهرية والسيوف الهندية . فالملك خادم سعوده ، والزمان من بعض جنوده ، وأن من عصاه مخذول مهان ، ومن ناواه عتلٌ خوان ، وأن المنايا تقصده أينما كان ، ويقتله أضعف إنسان ، وكأن لم يكف المتنبي كل ما جاء به من هذا الرياء والثناء ، حتى زعم أن الله كتب لكافور بهذا السؤدد والعلاء . ثم ختم ذلك بالرضى منه والاكتفاء بإرادة حسن حاله أو بفكر جميل يمر بباله ليجعل البخت من حجابيه ، والتوفيق من أصحابه ، فيوافيانه بما أراد ، ويؤاتيانه بما تمنى من الإسعاد .

بيد أن هذا الناقد مهما تخيل المتنبي ، مصانعاً مخادعاً مدهناً . ومهما صور له الوهم من المدح البليغ فى هذه القصص ، شديد مذمته لشبيب ، ومهما عظم لنا تخيلاته هذه وألبسها من ثياب الحقيقة ، فليست من الواقع فى شىء بعين الناقد البصير .

إذ من تأمل بالنظر الصادق ، ودقق النقد بالرأى الراجح تبين له من وراء هذا المدح لسان شاعر بل مؤرخ يروى الوقائع كما هى تحت براقع المجاملة والدهاء ، وإليك حقيقة ما يروى .

إن هيبة كافور قد وقعت فى قلوب الناس حتى أمسى من يعاديه مذموماً من جميع الخلق ، لا لحبهم كافور بل خشية من ظلمه ، وبرهان ذلك يقول ولو أن الشمس والقمر

من أعدائك لزمهما الناس مع ما بهما من الرفعة والجلال ، والنفع والجمال . وإن قيل  
إن هذا الكلام أطلقه على سبيل المجاز والمبالغة ، قلت لو كان هذا مراد المتنبي لكان  
يقول مثلاً :

عدوك مذموم بكل لسان      فعداك ما قد سنّه العمران

أو

عدوك مذموم بكل لسان      فليس يعيب الليث غيرُ جبانٍ

أو

عدوك مذموم بكل لسان      فليس يشين الفضل غيرُ مُهانٍ

أو ما شاكل ذلك ، مما المتنبي أعرف به من سواه في مقابلة صدر البيت . ثم إنه  
لما لم ير في كافور من الصفات الكريمة ما يطلق له عنان القول في المدح ، اكتفى بقوله  
والله سر في علّاك إلخ كأنه يريد أن يقول قد ضاق بي مجال مدحك ، وليس بك ما يؤهلك  
لهذا السؤدد والعلاء ، وكل ما يقوله أعاديك من قبح صفاتك ومساويك ، ويظهرونه من  
مخبات قبائحك ومخزياتك يحسب ضرباً من الهذيان إذ أن دوام مجدك وعلاك ، بالرغم  
من تشنيعهم هذا ، يشعر بأن لله سرّاً في علّاك ، وغاية خفيت عن البصائر . والبرهان  
على ذلك ، أن كل من نوى لك الحرب أو عاداك ، قتل بسيف غدرك . أو سلب ماله ، أو  
سجن بسلطان مكرك ، ومن جملتهم شبيب هذا ، وقد كان شجاعاً ، لم يطق أن يذل  
لعزتك وأنت الجبان ، فوكلت به أضعف غادر خوان قتله بطرق خفية ، لم يعلم بها من  
حواله من الأقران والخلان . وتلك الطريق الخفية للقتل هي السم وقد وقع منه ميتاً في  
الكنيف . وأنت تعلم أنك لو قصدت قتله بالطريق الواضحة وهي الحرب لأعياك أمره ،  
وللاقائك بنفس كبيرة ، ورماح طويلة ، يقصر عنها جبنك ، فاحتلت على قتله بهذه الحيلة  
اتقاء بطشه ، وقد ساعدك على ذلك سوء بخته فقد خانته الحظ معك . ثم رأى الشاعر  
أنه قد تمادى في مدح شجاعة المقتول والكشف عن خوافي أسباب قتله وخشى غدر  
كافور ، فاستدرك كلامه هذا بقوله ، بيد أنك أحسنت إليه فلم يرضه إحسانك وكفر  
نعمتك فأنت معذور في قتله بأي وسيلة كانت . ثم رأى كأنه أذنب بهذا الكلام الزور

وارتكب جريمة ، وأراد أن يبوح بما فى نفسه من ذلك ، إلا أنه خطر بباله مقام كافور الرفيع ، وانبساط ملكه ، وعظمة سلطانه، فضاق بالأمر ذرعاً ونادى بلسان حاله كيف أطيق التصريح بما تأتته ياكافور من الكبائر ، وقد قدر الله أن تكون الحاكم المالك ، وكأنه قضى أن لايسطو عليك مقتدر ، وأن لاتصل إليك يد مخلوق بسوء . وإذا قد بلغ سعدك هذا المدى القصى ، فأنا أكتفى منك بأن تريد لى الخير فيصيبني لأنك خسيس لاتسمح يدك بالجميل فأرجوه منك .

فإذا منحت هذا النقد نظراً صائباً ، وبصيرة نافذة ، وكنت ممن ألم بشيء من علم أخلاق البشر، ونبش ضمائرهم ، وجدت أن هذه كانت خواطر المتنبي ، عند نظمه هذه القصيدة ، لا ما يظهر من برقع مديحها لمن كان أعجمياً فى فن النقد .

ومن هذه الأمثلة وكثير غيرها ، تعلم أن منكراً حقيقة النقد ، ليسوا على شيء من الهدى فيه ، وإن المعانى ليست فى صدر الناقد كما يزعمون ، بل فى قلب الكلام ، طبعها قريحة الكاتب على ألواح الصحف . ويشبه هذا فعل المصور يروم تصوير قارورة على صحيفة من البلور بنور الشمس فترسم القارورة على الصحيفة مع مافيه من الماء ، وما فى الماء من سمكة أو غيرها . وبمثله يرى الناقد البصير ، فى قلب الكلام، عواطف الكاتب ، ويكشف ماوراء ذلك من شؤونه وأحواله حين كتابة سطوره . بل إن إنشاء الكاتب قد يميل له الحجب عن أخلاقه وأدابه وأمياله . وكما أن المصور لم يرد حين التصوير إلا رسم هيئة القارورة ، فكذلك الكاتب حين كتابته قد لايريد إلا ابراز المعنى المقصود منه ، ولكن كما أن صحيفة البلور ، قد رسم عليها بفعل طبيعى من نور الشمس ، مافى قلب القارورة ، فهكذا يرتسم على اللفظ وينطبع فى قلب الكلام من عواطف نفس الكاتب وأمياله – أراد أم لم يرد – ما لا يخفى على الناقد الحاذق وإن خفى على الكاتب نفسه ، وما أصدق قول الشاعر :

ومهما تكن عند امرئ من خليقة وإن خالها تخفى على الناس تُعلم

فكلام المرء مرآة أخلاقه . وجاء فى التوراة يتكلم الفم فضلة مافى القلب . ولكن لايبين ذلك فى أكثر الأحوال ، إلا لمن كان ذا بصيرة نقادة ، وعلم واسع . ولولا ذلك لما ظهرت فوائد النقد ، ولا رجحت موازين النقادين .



وموضوع علم النقد وقواعده أصلية ، وهى مقررة عند جميع أمم الأرض ، كسائر قواعد العلوم العقلية ، وموضوعاتها ، ولا تختلف إلا فى الفروع . مثال ذلك أننا لانعرف أمة من الأمم قد عادت الأفراد أزواجاً أو حسبت الزوجين ثلاثة فقواعد علم الحساب أصلية فى ذاتها لاتحتل الاختلاف وموضوع الحساب هو الأعداد المتفرقة ، وعلم الحساب هو جمع الأعداد وتضعيفها وتقسيمها ، وإسقاط عدد معلوم من عدد آخر إلى غير ذلك مما هو معروف ، فلسنا نعلم أمة اتخذت علم الحساب لمعرفة الطب ، بل ذلك ممتنع ، إذ لو أقام الحاسب أعواماً يضرب أخماساً فى أسداس ويسقط مئات من آلاف ويقسم مئتين على عشرات لما خفف من حمى العليل شيئاً ، ولا عرف بذلك ما فى جوفه من العلة ، أو ما يجرى فى عروقه من الدم . إذن من هذا الوجه ، موضوع كل علم غير قابل التحويل . وزيادة فى الإيضاح أقول : هل يمكن أخذ موضوع الجغرافية السياسية أو الوصفية وجعله موضوع الكيمياء ؟ الجواب أن ذلك محال ، لأن الجغرافيا هى رسم الممالك والبلاد التى هى على وجه الأرض أو وصف ما بها من البحار والجبال ، وما يكتنفها من الهواء إلى غير ذلك مما هو معلوم . والكيمياء هى التحليل والتركيب ، فلو ظل الكيماوى الدهر يحلل الهواء والماء ، ويراقب الاحتراق والتنفس ، ويميز بين الأجسام الموزونة وغير الموزونة ، ويفرق الأجسام المركبة من الأجسام البسيطة ، لما عرف موقع موسكو ولا بعدها عن توكيو ، ولا أفادته فى أى درجة تقع مدينة باريس من العرض الشمالى أو الطول الشرقى . ومن هذه الأمثلة تعلم ، أن موضوع النقد كسائر العلوم العقلية لايتحول . وعلى الجملة فكل محسوس على وجه الأرض بل وفى الفضاء هو عرضة للنقد ، ولذلك قيل موضوع علم النقد وقواعده أصلية ، لابعنى أن هذه القواعد تحددت وتقررت . فهذا أول من تجرأ عليه مؤلف هذا الكتاب كما تقدم القول .

## الفصل السابع

### النسبة

ومن أركان النقد أن يكون نسبياً ، فإذا رام الكاتب وصف ذكاء كلب مثلاً ، فلا يستعير له ذكاء أحد أذكىاء البشر . وإذا أراد وصف بليد من الناس ، فلا يصور لنا فى رأسه دماغ حمار . ومثل ذلك إذا انتقدنا صورة فرس مطهم ، فلا يلزم أن نعيبها . لأنها دون حسن الغزال . أو قصيدة زهرية فلا نؤاخذ ناظمها لخلوها من النسيب ، أو قرأنا وصف جبل من جبال لبنان ، فلا ننسب للواصف عجزاً أو تقصيراً ، لأنه لم ينعته بكثرة الرياض ووفرة الأدغال والمروج من بعد أن وصفه بشدة الارتفاع ومصادمة الرياح ، وعنوبة الماء وطيب الهواء فلكل شأن هو به أليق ، وحال قد تفرد بها عن سواه ، وطبيعة مخصوصة عرف بها . فمهما بلغ الكلب من الذكاء ومهما سفل عقل الفرد من البشر ، لا يتجاوز الكلب ذكاء أرقى الحيوان ، ولا ينحط عقل الإنسان عن درجة أشد الناس جهلاً ، وأوفرهم بلادة . وقل مثل ذلك عن الفرس ، فمهما بلغ من حسن الخلق فذلك غير حسن الغزال . وإن خلو القصيدة الزهرية من الغزل ، ليس بعيب ولا ينقص شيئاً من حسنيتها ، إذا كانت جامعة حسن الوصف وبلاغة التعبير وفصاحة اللفظ ورشاقة الكلام ومتانة النسيج . كما أن وصف الجبل بما فيه ليس مما يعاب عليه واصفه . فإنه وصف لنا الحقيقة لم يزد ولم ينقص . بل لو وصفه بغير ما فيه لكان مما يعاب عليه ، إذ حقيقة الوصف أو التصوير أو النقش حتى كأنك تعاین الموصوف أو المصور أو المنقوش ، هى الضالة ، التى ينشدها الشاعر البليغ ، والكاتب اللوذعى ، والمصور البارع ، والنقاش الألعى ، والموسيقى الحاذق ، والخطيب الأصمعى فى أشعارهم وكتاباتهم وتصاويرهم وتمثيلهم وأنغامهم وخطبهم .

فالحقيقة سلاح النقد ، وكل جمال فى الكون هو دون جمال الحقيقة . وعماد النقد وأساسه هو الصدق . ولا يكون النقد مصيباً إلا عند ما يصيب كبد الحقيقة . وكلما بعد النقد عن الحقيقة ، كان فاسداً ومربوداً . إذن موضوع الانتقاد قصد الحقيقة . وبعبارة أخرى ؛ الانتقاد هو التفتيش عن الحقيقة .

فمن يأخذ كتاباً لينتقده بإخلاص يُدعى بعدل ناقدًا . ومن يبحث فيه لنشر الهفوات  
ويستر الحسنات ، يعد عائباً وحاقدًا وحاسدًا ، ومن يستر القبيح ، وينشر المليح ، ندعوه  
مداهنًا مخادعًا ، وأقبح من هذين من ينصب نفسه للانتقاد أو يتعرض لشيء منه ، ولم  
يكن ممن اتاهم الله صدق النظر ولا استكمل العدة اللازمة لذلك ، من علوم لم يعلم  
منها إلا الأسماء . فراح يقول هذا خطأ وذاك صواب ، وهو ، فى الحكمين يخطئ يخطئ  
عشواء .

## الفصل الثامن

### صدق الإرادة

ومن أركان النقد أيضاً صدق الإرادة . قال بعض منكرى فوائد الانتقاد لا يكون النقد بالغاً ذلك المقام الرفيع فى مجلس العلوم ، أى لا يفوز بكشف الحقيقة ومعرفة الأخلاق ، حتى يلج الناقد فى ضمير المنقود ، وتختلط روحه بروحه ، فيكشف لنا أسرار نفسه ، ومن أين له ذلك؟

قلت إن ما يعبر عنه فى علم الطبيعيات بالجاذبية ، يليق بنا أن نسميه فى علم الانتقاد بصدق الإرادة . فإن كان سر الجاذبية يقرب كما هو مقرر فى علم الطبيعيات أصغر جزء من أجزاء الرمل من أقصى أقاصى الأرض نحو مثله فى أدناها ليتحدا وهما من الجماد(\*) أفليس للعاقل من سر يقرب من فهمه عواطف أمثاله من البشر ، ومكنونات ضمائرهم وسائر أسرار نفوسهم ؟ بلى إنهم أحق بذلك من الجمادات وسر الجاذبية فيهم أفعل فصدق الإرادة من المتكلم والسامع ، والكاتب والقارئ ، والمصور والناظر ، هى قاعدة التفاهم ، فالتكلم ينطق ليفهم ، والسامع ينصت ليفهم ، والكاتب يكتب ليبلغ مرامه ، والقارئ يقرأ ليعلم مقصوده . والمصور يرسم ليكشف للمشاهد فكره وغايته . والرائى يتأمل ليقراً ما فى نفس المصور والمصور . والغرض الذى يرمى إليه جميعهم هو التفاهم ، فصدق الإرادة فى الفهم والتفهم ، هو الكاشف لأسرار النفوس ، وكلما عظمت إرادة المتكلم أو الكاتب فى التفهم وأوتى ذكاء اللب وصدقت إرادة السامع أو القارئ فى قبوله ، كانت أقرب لنقد عواطفه وإدراك أسرار أخلاقه وأدابه .

واعلم أن النقد يختلف باختلاف العلوم أو الأشياء المنقودة . وذلك لأنك إذا انتقدت كتاب أدب ، فتتأمل أولاً فى عبارته لتحله فى المحل اللائق به من مقامات الفصاحة ، ثم تنظر فى معانيه لتعلم مكان قائلها من الحجى والذوق ، ثم تنظر فى الفائدة المتحصلة

---

(\*) إذا لم يعرض لهما فى طريقهما ما يحول اتصال الجاذبية بينهما .



منه . فإذا أتيت على ذلك كله ، تعيد النظر لتتقد الصحيح لكنه بالنسبة إلى موضوع الكتاب أو شيء آخر منه فاسداً .

وإذا انتقدت صورة صُورت بها فتاة تقطف زهرة في حديقة ، فتتظر أولاً في لون النبات والزهر لترى هل هو مشبه للألوان الطبيعية أم مخالف لها ، ثم تتنظر في قوام الفتاة والظاهر من أعضائها ، وهل بينهما نسبة ، ثم تتنظر إلى اليد التي تقطف الزهرة ، لترى هل كان وضع اليد في حالة قطف الزهرة شبه الحالة الطبيعية ، أم خرج عن الوضع الطبيعي وهل الزهرة المقطوفة أو التي باشرت اليد قطفها ، مع وجه الفتاة وسائر أعضائها ، وخصوصاً عينيها ، ونظرها حين القطف وهيئة وقوفها ، وانحنائها للقطف ، وألوان الحديقة وسماؤها ومائها وغير ذلك من أدق مافي الصورة ، إلى أظهر مافيها ، كل ذلك ، مماثل ومشابه أتم المشابهة لما كان من مثله في الحقيقة أم لا .

وإذا انتقدت خطيباً على منبر أو مِرْقاة ؛ فأول ما يستوقف بصرك ويسترعى سمعك ، منظره ثم صوته ، ثم إلقاءه وإيماءه ، ثم نبراته وخفضاته ، ثم مخارجه ومقاطعه ، ومايتخلل ذلك من إرعاد في الوعيد ، وتهويل في التهديد وتعليل في الوعد وتأميل ، وتبشير في الفوز وتهليل ، وإعوال في الخطب الجليل ، وإقناع قوي ، وبرهان مستقيم ، إلى مايتفرع من ذلك وغيره مما يظهر به تقصير الخطيب أو سبقه .

وإذا انتقدت تلحين أغنية فتنصت ؛ إن كنت ذا سمع سليم ، وقلب عليم ، إلى وقع النقرات، وتخالف النبرات ، وتناسب الأنغام ، ودرجات الأوتار ، وصحة وزنها والسلم المختل، من السلم الصحيح ، وأحوال الأزمنة المنحلة وهي الانقطاعات ، والوقفات ، بين صوت وآخر ، ونقرة وأخرى ، وصحة الجواب ، وعدم تقصيره ، أو خروجه عن الدرجة وسلامة القرار . وكل ذلك ، مما يناسب الغرض الملحونة له تلك الأغنية ، أو ذلك النغم ، ثم مراعاة النسبة بين الألفاظ والمعاني والأنغام . وهو أمر له عند أمم أوروبا أرفع مقام . وقد استوجب عناية أكابر موسيقيهم وشعرائهم وممثلهم ، ومثال ذلك ، أن تعلم أنه لا يغنى على نغم العجم بهذا الشعر .

مازلت أبغى الحصى أتبع ظلهُم  
قالت وعيش أبى وأكبر إخوتى  
فخرجت خيفة قولها فتبسمت  
فلثمت فاهاً أخذاً بقرونها  
حتى دفعت إلى ربيبة هودج  
لأنبهن الحى إن لم تخرج  
فعلمت أن يمينها لم تخرج  
شرب النزيف ببرد ماء الحشرج

ولا يغنى بهذا الشعر على الحجاز بل بالعكس .

وما هجرتك النفس يامى أنها  
ولكنهم يا أملح الناس أولعوا  
قلنك ولا أن قل منك نصيبها  
بقول إذا ماجئت هذا حبيبها

وإذا صرفت أبصارك تلقاء رف أو روشن ، أو مائدة عليها أنية مختلفة متفرقة ، وطرائف مبعثرة ، وتحف منثورة غير منضودة ، فقد تؤاخذ صاحب البيت أو الدكان وتنسبه إلى نقص الترتيب والرعونة ، لما عاينت من ذلك ، بل قد تستبشع وضعه بعض أوان لا ملائمة ولانسبة بينها وبين سواها ، فإذا أحكم صفها وتضيدها ماهر صناع اليد ، سليم الذوق ، عليم بوضع الأشياء فى مواضعها ، انقلب تهجينك إلى مدح واستحسان . وإذا راقبت الرف والروشن والمائدة وما على كل منها ، وجدت الأنية والتحف بعينها ، لم يرد عليها شيء ولانقص منها شيء . بيد أنك إذا انتقدت سبب انقلابك من الاستهجان ، إلى الإعجاب والاستحسان ، تراه نتيجة أمر يسير ، من تبديل وتغيير ، وتقريب وتبعيد وإحكام وتسديد . ومرجع ذلك كله ، إلى النسبة ، والحاكم فيما ذكر ، سلامة الذوق . وتحصل صحة التناسب أيضاً بالتعليم ، كما هو الشأن فى صناعة الهندسة .

وبصدق الإرادة ، قد يحصل التفاهم بالإشارات عن غير تواطؤ سابق على ذلك ، بل قد يتجاوز هذا ، حتى يحصل بين الفردين من البشر بالنظرات ، ولا أطيل بذلك ، فشواهد كثيرة ، غير خافية على من راقب حركات البشر مراقبة ناقد بصير .

فقد رأيت مما تقدم ، ما للنسبة وصدق الإرادة من السر فى كشف العيوب ودفعها ، فمن أوتى ذلك ، أمكنه أن يدفع عن عمله تعيب الناقلين ، ويكشف بمعرفته مغالط المقصرين .

وعلى الجملة ، فإن النقد يشمل جميع العلوم والفنون ، بل هو أستاذ المعارف ، فليس على الأرض علم أو فن يعصى أحكام الانتقاد السديدة ، والله غيب السموات والأرض .



## **القسم الثاني**

### **في قواعد الانتقاد**





## الفصل الأول فى سُلُكِ النقد

اعلم أنه يتحصل مما أجمع عليه علماء النقد فى هذا العصر ، أنه لا يمكن الوصول إلى سديد النقد إلا بارتقاء درجاته الثلاث ، وهى : الشرح ، والتبويب ، والحكم .

أما الشرح فلا يكون صحيحاً كاملاً ، حتى يستوفى ثلاثة شروط الأول إيضاح وتحديد العلاقة بين الكتاب المنقود وبين تاريخ العلوم الأدبية بالعموم . والثانى تحديد علاقة التأليف ، أو غيره من المصنوعات بما كان من نوعه ، وبالمكان والزمان الذى ظهر فيهما . والثالث تحديد العلاقة الكائنة بين الكاتب وكتابه ، والمصنوع وصانعه .

### الشرط الأول

إيضاح وتحديد العلاقة بين الكتاب المنقود وبين تاريخ العلوم الأدبية بالعموم

اعلم أن الوصول إلى معرفة ذلك لا يتم إلا بإنعام النظر ، وإطالة البحث فى تاريخ العلوم الأدبية لعهد تأليف أو صنع المنقود ، فيجد الناقد من ذلك معيناً على صحة النقد لا يقدر ثمنه . فإن من يروم نقد شعر المتنبى مثلاً فعليه أن يتقدم عصره قليلاً ، وينظر إلى ما كانت عليه حالة الشعر وقيمته ، فيتمثل له أبو تمام قبل المتنبى بثمانين عاماً ، فى حضرة الأمير أبى دلف يجيزه على قصيدة مدحه بها بخمسين ألف درهم . ثم يعتذر إليه فيقول له إن الجائزة دون شعرك ، ثم يترأى له فى حضرة الوزير محمد بن عبد الملك الزيات ينشده .

لو سمعت بقعة لاعظام أخرى لسعى نحوها المكان الجديد

فيقول له الوزير انك يا أبا تمام ، لتحلى شعرك من جواهر لفظك وبدائع معانيك مايزيد حسناً على بهى الجواهر فى أجياد الكواعب ، ومايُذخرك شئ من جزيل المكافأة إلا ويقصر عن شعرك فى الموازاة .

وإذا قصر طرفه إلى ما بعد ذلك ، لاح له أبو عبادة البحترى الشاعر الكبير فى خدمة الخليفة العباسى المتوكل ، والفتح بن خاقان وزيره ، ينادمهما فى الإقامة والظعن ،

وينشدهما مدائحه ، فيصف أيام سرور الخليفة ، والأماكن المحبوبة لديه ، وحضوره  
مجالس أنسه ، تارة في روضة غناء ، وطوراً على ظهر سفينة في الماء وهو يقول :

أبى يومنا بالزوا <sup>(١)</sup> إلا تحسناً	لنا بسماع طيب ومدام
غنينا على قصر يسير بفتية	قعود على أرجائه وقيام
تظلُّ البزاة البيض تخطف حولنا	جأىء طير في السماء سوام
تحدُّرُ بالدراج من كل شاهق	مخضبة أظفارهن دوام
فلم أر كالقطول <sup>(٢)</sup> يحمل مأوه	تدفق بحر بالسماحة طام
ولا جبلاً كالزوا يوقف تارة	وينقاد إمّا قدته بزممام
لقد جمع الله المحاسن كلها	لأبيض من آل النبی همام
يطيف بطلق الوجه لامتجهم	علينا ولانزر العطاء جهام

وكقوله

قدر رحلنا عن العرا	ق وعن قطبها النكد
حذا العيش في دمشق	ق إذا ليلها ببيرد
حيث يستقبل الزما	ن ويستحسن البلد
سفر جئدت لنا الـ	لهو أيامه الجدد
عزم الله للخليـ	فة فـيه على الرشـد

(١) الزوا اسم السفينة التي يصفها .

(٢) والقطول موضع على دجلة .

- وكقوله فى الفتح بن خاقان :

ملك بعالية العراق قبابه	يقرى البدور بها ونحن ضيوفه
لم ألقه حتى لقيت عطاءه	جزلاً وعرفنى الغنى معروفه
فتفتحت بالاذن لى أبوابه	وترفعت عنى اليه سجوفه
عطفت على عناية من وده	وتتابعته جملاً على ألوفه
عالى المحل أنالنى بنواله	شرفاً أطل على النجوم منيفه
أى اليدين أجل عندى نعمة	إغناؤه إياى أم تشريفه

فيرى الناقد أن الشعر فى ذلك العصر ، كان له المقام الأول بين العلوم الأدبية ، فقد كان ينشد فى حضرة الخلفاء والملوك والأمراء ، وتهتز لسماعه مجالسهم ، ويجيزون عليه بالآلوف ، ويقربون منهم الشاعر ، حتى يكون لهم نديماً وخليلاً ويتغنى به فى ساعات أنسهم وتوصف به وقائع حروبهم وأيام أعيادهم وأفراحهم ، إلى غير ذلك من الشؤون ، فيتحقق لديه أن المتنبي قد تحدى أسلوب هذين الشعارين الكبيرين ، بل قد ترك طريقة أبى تمام منذ اتصاله بسيف الدولة حسبما ألمع إلى ذلك شيخنا علامة العصر الشيخ ابراهيم اليازجى فى آخر العرف الطيب ، والتزم فى الأكثر من شعره ، طريقة الباحثرى إن بالوصف ، أو بالتعبير ، أو بالسبك والتركيب . والأمثلة على ذلك كثيرة ، وليس هذا محلها ، ولاعجب فى ذلك ، فمن كان ذا نفس كبيرة ، كالمتنبي ، وأطماع كأطماعه ، وقريحة كقريحته ، وإطلاع واسع على علوم وآداب عصره ، لابدع أن يتحدى فى شعره ، طريقة سابقة وهما هما . وقد تمثلا له على نحو ما ذكرت ، تارة يقبضان الآلوف ، وطوراً يصفان مجالدة الصفوف ، وحيناً يخاطبان بمدائحهما الخلفاء والأمراء ويجالسان الوزراء والعظماء ، ووقتاً يشتغلان بالنسيب والهجاء ، وهو لم يكن له هم غير السؤدد والمجد ، ولم ير من نفسه طريقاً أقرب للوصول إلى مبتغاه من ركوب طريقتهما ، فطرس على آثارهما ، ثم فاتهما .



فيستفاد من ذلك أنه لابد للشارح من النظر والبحث في تأريخ العلوم الأدبية لعهد تأليف الكتاب أو الشيء المنقود لتعلم منزلة المؤلف عنده ، وهل أنه كان مبتدعاً ، ومقلداً أو مجلياً أو مقصراً . إذ لكل عصر شؤون ومذاهب في العلوم وغيرها من الفنون ، فما يعد عندنا مهملًا ، وفي عداد الخرافات ، كالسحر والطلسمات ، قد بقي دهرًا طويلًا سائدًا على عقول البشر . وكانت له صولة عند أكثر الأمم البائدة كالمصريين ، والكلدان ، والفرس ، وعند العرب أيضاً ، وحسبك أن مثل الفيلسوف "ابن خلدون" قد وسع له في مقدمته المشهورة ، اثنين وثلاثين صفحة ، فيما أن كلامه على علوم الارتماطيقى والهندسة والهيئة والمنطق والطبيعيات والطب والفلاحة والإلهيات والكيمياء والفلسفة والنحو واللغة والبيان والأدب والترسل والشعر، لم يشغل أكثر من اثنين وأربعين صفحة . فهذا وحده يدل على ماكان لهم من العناية بهذا العلم، بل الخرافة ، فلو قرأنا ماكتبه "ابن خلدون" من ذلك في كتيب أفرده لهذا العلم ، ولم يتيسر لنا الاطلاع على مقدمته ، أو معرفة مقامه الرفيع في عالمي العلم والفلسفة ، وأهمنا البحث في تأريخ العلوم الأدبية لعهد ، لضربنا بالكتاب عرض الحائط ، وعدنا هذا الفيلسوف من المشعوذين ، فاعتبر مذكرته لك في هذا الباب والله الهادي .

## الشرط الثاني

تحديد علاقة التأليف بما كان من نوعه ، وبالزمان والمكان اللذين ظهر فيهما . اعلم أنه لابد للناقد من إنعام النظر في ذلك . إذ لكل علم علاقة مع علم آخر أو أكثر من سائر العلوم ، ولكل شأن وبحث طريقة من الإنشاء وأساليب الكلام . فالكتابة في التاريخ وسرد حوادثه ، من شن غارات ، وأخذ ثارات ، وانتصارات وفتوحات ، وقهقرات وكسرات ، وعزل ونصب ، وهب وغصب ، هو غير الكلام في الطبيعيات من جاذبية وهيولى ، وحركة وسكون ، وقوة فاعلة وقوة منفعة ؛ وغير الكلام في التشريح ، من فقر وغضروف ، وأعصاب وأوتاد ، ومفاصل وعضلات . وشرابين ورباطات . إلى غير ذلك مما هو كثير . فإذا كان الكلام في علم البديع مثلاً . فلا علاقة بينه وبين حوادث تاريخية . اللهم الا إذا كانت مما يقتضيه العلم . كقوله : وأول من ذكر شيئاً

من العلوم البديعية ، عبد الله بن المعتز ، ثم تلاه قدامة الكاتب أو عاصره إلخ : وأما تخطى ذلك إلى القول في محل مشاهد بديعي "ومما اتفق لي أنني لما يسر الله لي التبريك بزيارة البيت العتيق في السنة الخامسة والسبعين بعد الثمانمائة ذهبت من مدينة فاس يوم الاثنين لخمس من شوال مع رفقة كان بينهم صاحبنا العالم الاجل والصدر الأكمل الحاج عبد الله الفاسي ، ثم شيخنا إمام أهل الفضل غير مدافع جامع علوم الدنيا والدين ، فخر الإسلام وشرف الموحدين ، أبو القاسم عثمان بن الشيخ عز الدين بن الشيخ أحمد الششتري الأشي المدغيسي المراكشي ؛ أعلم علماء وقته ، فلما جزنا المهالك ، وقضينا المناسك ، وخرجنا من الحرم ، إلى بئر زمزم ، والبدر في الأفق ينير ، وقد أنسانا لفحات الهجير ، جلسنا والليل يحبب السمر ، والنوم قاطع الأجفان وهجر فأسمعت شيخنا أبا القاسم بيتاً في معنى ظهور البدر في سماء صافية لم اكن أظن أنه مر ببال أحد من الأنس" ثم يذكر بيتاً غثياً ويتبجح به ماشاء ، وهب أن البيت كان متناهيأ في الحسن فأى داع لسرد حوادث حجه والشيخ أبي القاسم في تلك الحكاية الطويلة ؟ والمقصود هو البيت الشعري لاغيره ! على أن مثل هذه الحكاية تليق بترجمة ناظم البيت نفسه ، وقد نسامحه بها لو ذكرها في ترجمة الشيخ أبي القاسم .

وقد وقع لكثير من علمائنا مثل هذا إذ أغفلوا مراعاة العلاقة الكائنة بين التأليف وبين ما كان من نوعه فأضاعوا فضل كتبهم وأولعوا بالسفاسف ، والخلط بين الغث والسمين ، والتكثير من قال وقالوا ، وفلان ابن فلان ، وهذا الجاحظ على علو منزلته في فن الإنشاء ، وسمو طبقته في علوم وقته لم يسلم من المؤاخذه على ذلك ، وإذا نظرت إلى كتابه البيان والتبيين ، وهو من أجل كتب الفصاحة والبلاغة ، حكمت أنه بالتفنيد جدير ، فقد حشاه من ذلك ، بحيث أنك لو استخلصته من قال وقالوا ، وفلان ابن فلان ، لما بلغ ثلث الكتاب وهاك مثلاً من إحدى صفحاته "وقيل لعبد الرحمن بن أبي بكر أي الأمور أمتع ؟ قال مذاكرة العلماء، وقال رجاء بن حبة لعبد الملك بن مروان في أسارى بن الاشعث : إن الله قد أعطاك ماتحب من الظفر فاعط الله ما يحب من العفو. وقال هزيم بن عدي بن ابي طحمة ليزيد بن عبد الملك بعد ظفره بين يدي المهلب . ما رأينا

أحداً ظلم ظلمك ولا نصر نصرك ولا عفا عفوك" وياليت شعري ما كان أغناه عن هذه العنينة والإسناد ، وما الكتاب بكتاب حديث فلا يستغنى عنهما .

أما علاقة التأليف بالزمان والمكان الذى ظهر فيهما فهو من الأهمية بمكان عظيم ، إذ لكل زمن طريقة مألوفة من الكتابة ، إن فى تركيب العبارات أو ضروب الفصاحة . ومثل هذا الاختلاف ناشئ أيضاً بين قطرو قطر . والأمثلة من ذلك كثيرة ، فإنك إذا تأملت كتابة الجاحظ ، والمبرد وابن قتيبة بعين الناقد البصير ، وجدتتها كلها فى طبقة واحدة من الفصاحة ، وصورة واحدة من طرق التعبير ، وتركيب الجمل ، ووجه باستعمال الألفاظ لا يختلف ، ومذهب واحد فى العلوم ، والسبب فى ذلك ، أنهم كانوا أهل عصر واحد ، فكلهم عاشوا فى القرن الثالث للهجرة ، والجاحظ أدرك قسماً من القرن الثانى ، والأولان من أهل البصرة ، والثالث ينسب إلى الدينور ، إلا أنه نشأ وتأدب فى بغداد وسكنها ومات بها نظيرهما ، فمستقر جميعهم ومجمع شملهم واحد . وإذا انتقدت إنشاء أبى بكر الخوارزمى ، وبديع الزمان الهمذانى ، وأبى إسحق الصابى ، وكلهم من أهل القرن الرابع للهجرة ، وجدت فرقاً ظاهراً بين إنشاء الأولين وبين الثالث ، فإن طرق التعبير ، وأساليب الكلام ، ونسج الألفاظ ، ووجوه استعمالها ، وتركيب الجمل التى تراها فى إنشاء الخوارزمى ، تكاد تكون هى فى إنشاء الهمذانى ، وكانت كتابة الرسائل لعهدهما محل إعجاب الملوك والوزراء والرؤساء وأهل الأدب، كما هى عند أدباء الترك لعهدنا هذا – فإنك ترى فيما كتباه وهما من أمراء الإنشاء ، اعتناء بالترصيع والتسجيع بأنواع البديع ، وميلاً إلى القوافى التى تقرر الأذن وتدخلها بإذن ويغير إذن ، وإكثاراً من ألفاظ البيع والشراء ، والسلعة والشركاء ، والسوق والكساد ، والدين والغريم ، مما يدل على اتساع التجارة لعهدهما وشيوعها . ثم إنك تجد لهما بسطاً فى المقدمات ، ومراعاة لها فى النتائج ، مما يدل على فشو علم المنطق أو أقله تعلق الكتاب به فى ذلك العصر . وأظهر ما على انشائهما ، الخشونة بل الوقاحة ، حتى فى مخاطبة الرؤساء ، ولقد تجدها فى تضاعيف تسولهما من الأكابر والأمراء . وإذا أنعمت النظر إنعام منتقد بصير، وجدتتهما يلتذنان بالمشاتمة ، ويتباهيان بالمهاترة ، وفحش الكلام ، حتى أنهما ليستحسنان ذلك فى رسائلهما إلى الوزراء ،

ويظهر أن هذه الطريقة كانت غير مرنولة لعهدهما في بلاد فارس والعراق العجمي ، وأن الأمراء لم يكونوا يأنفون من استماع الكلام البذي في مجالسهم ، بل لم يستنكفوا من التلطف به والتفكه به في بعض كتاباتهم ومحاضراتهم ، كما تدل على ذلك آثارهم ، وفيما جرى لابن الحضيرى مع صاحب بن عباد حجة . حكى الثعالبي أن ابن الحضيرى كان يحضر مجلس النظر للصاحب بالليالي ، فغلبته عيناه مرة ، وخرج منه ريح لها صوت فخجل وانقطع عن المجلس ، فقال صاحب لأهل مجلسه أبلغوه عنى .

يا ابن الحضيرى لاتذهب على خجل      لضربة منك مثل الناي والعود

فإنها الريح لاتستطيع تحبسها      إذ أنت لست سليمان بن داود

قال الثعالبي : وحكى أن مثل هذا الأمر وقع للهمذاني فخجل ، وقال : صرير التخت ، فقال صاحب أخشى أن يكون صرير التخت . ومثل هذا الكلام ، وهذه الاحوال والمخاطبات ، لا يليق صدورها من صاحب ، أو في حضرته ، وهو وزير خطير قد ملأ البلاد شهرة ، بعلم وفصل ، ورجاحة عقل . وفيما حكاه الثعالبي وغيره عن صاحب والأدباء والشعراء الذين ظهروا في بلاد الفرس ، ما هو أقبح من هذا ، وما لا يُعد هذا في جنبه شيئاً ، وهو برهان على أن آداب البلاد كانت تبيح لذلك العهد ، ما بعد اليوم عند الفرنجة نهاية الخشونة وقلة الأدب . فإذا لم يكن عند الناقد علم بتاريخ آداب المكان ، واطلع على شيء من مثل الذى ذكرته أو أشرت إليه ، عد الكاتب أو الشاعر المنقود كلامه فجوراً ، ساقطاً ، فاحشاً ، خلياً من الفضائل ، ولهذا فعلاقة التأليف بالمكان لها من هذا الوجه عند علماء النقد محل على .

أما أبو اسحق الصائى ، فهو وإن كان لهما معاصراً ، وأكبر منهما سناً ، فلم يكن إنشاؤه عنيفاً ، ولا يظهر على رسائله شيء من الصلف البادى على وجوه رسائلهما ، ولا ترن في الأذان القعقعة التى ترن من ألفاظهما ، مع أنه كان يستعمل السجع مثلهما ، وفوق ذلك كان يكتب بلسان الخلفاء والملوك ، وكان إنشاؤه في غاية اللطف والفصاحة والأدب ، وليس السبب في تأدبه برسائله وكتابات الخصوصية عشرة الخلفاء والوزراء فقط ، بل هو فيما أرى ، مفعول تأثير المكان ، أى الإقليم كما سيجىء معنا



ذكره مفصلاً . فإن تأثير الإقليم كما تتفعل منه الأجسام ، تتفعل منه العقول حسبما هو مقرر ، وأنت تعلم أن أكثر أرض فارس غير معتدلة الهواء ، وأغلبها شديد اليبوسة في الصيف ، شديد البرد في الشتاء ، وهذا يفعل تأثيره في الأمزجة ، وبالتالي في الأخلاق ، فيجعلها يابسة أو قريية من الشراسة ، وناهيك ببرد همذان قول ابن خالويه :

همذان متلفة النفوس ببردها      والزمهرير وحرها مأمون  
غلب الشتاء مصيفها وخريفها      فكأنما تموزها كـانون

أما إقليم بغداد فهو أصلح منها وأوفر اعتدالاً ، ولهذا تجد من الدمثة في إنشاء البغداديين ، ما لا تجده في إنشاء العرب الذين نشأوا في أرض فارس ، وكلما كان إقليم البلاد أقرب إلى الاعتدال ، ظهرت على الإنشاء مسحة الرقة والظرف ، أو كلما وضحت على الكتابة ديباجة اللطف ، ورواء اللين والدمثة ، كان ذلك دليلاً على أن الكاتب من إقليم معتدل ، أو أكثر ميلاً إلى الحرارة . وأثر الهواء في أخلاق البشر ، مما تنبه له العلماء في كل زمان . قال الثعالبي : لم يزل شعراء عرب الشام وما يقاربها ، أشعر من شعراء عرب العراق وما يجاورها في الجاهلية والإسلام . والكلام يطول في ذكر المتقدمين منهم . فأما المحدثون : وذكر عدة منهم ، ثم ذكر جماعة من المولدين ، إلا أنه علل عن ذلك تعليلاً وإن كان جزيل الاعتبار ، بيد أنه ليس السبب وحده فيما ذكره ، بل للهواء المعتدل ، تأثير في ذلك عظيم ، كما سيتبين معنا في محله .

واعلم أن لكل قطر من الأقطار العربية ، نهجاً انفرد به وغلب على أهله ، فإن طريقة التعبير والمصطلح عليه من الألفاظ المقبولة في كتابات أهل مصر ، هو غير المصطلح عليه بتمامه عند أهل الحجاز ، وطريقة هؤلاء ، هي غير طريقة أهل الشام ، ونسق هؤلاء هو غير نسق أهل تونس ، وهلم جرا . وأنت تعلم أن كلهم يختار الفصيح ، ويرغب في البليغ ، وإنما نشأ الاختلاف في درجات حسن مناهجهم ، وأساليب تراكيبهم ، من اختلاف أنواقهم ، ولست تجهل أن اللغة تتبع حالة العصر من الخشونة أو الحضارة في أساليب التعبير والتعريب ، لايمعنى أنها تفسد أو تستعجم كما جرى

لها مع كثير من المعريين والمترجمين وأصحاب الجرائد، بل أنت اذا سرحت طرفك فى روايتى الباريسية الحسنة ، وصلاح الدين ، لفقيدى الأدب ، أديب اسحق ونجيب الحداد ، وفى بعض مقالات الصحف الشهيرة لبعض نوابغ الكتاب ، ثم تمتعت بمحاسن إنشاء مجلة الضياء ، وبعض الفصول التى تنشر فى غيرها من المجلات المعتبرة لبعض مشاهير الكتاب ، رأيت هناك اللغة بارزة بمحاسنها القشبية ، وحضارتها اللطيفة العجيبة ، دون أن تستعين بالركيك أو الأعجمى من اللفظ . وحاصل الكلام ، أن للزمان والمكان علاقة شديدة بالإنشاء والنظم وسائر الفنون البديعة ، وعلى الناقد ، أن يدقق البحث فى ذلك ، لأننا إنما نكتب ما يمليه علينا العصر من حوادثه ، وما نتلوه علينا العادات من تأثيراتها ، والأزياء من أفعالها فى الأخلاق ، فلا بد لنا من تتبع تاريخ عصر الشئ المنقود ، ومكانه للوقوف على أخلاق أهله وأزيائهم ، وأرائهم ، وعلومهم ، وعوائدهم ، إلى غير ذلك ، من الدقيق إلى الجليل ، ليكون النقد سليماً من شائبة الغلط ، والعصمة لله وحده .

### الشرط الثالث

تحديد العلاقة الكائنة بين الكاتب وإنشائه والمصنوع وصانعه .

قال الفيلسوف يوفون مرآة المرء انشاؤه كما سبق ذكره فى غير هذا الموضع ، ولكن قد لا يصدق ذلك دائماً فإن من يقرأ زهديات أبى العتاهية لا يستطيع أن يصدق أن الرجل كان من أطمع الناس وأشدهم حرصاً وهو القائل :

تعَلَّقت بَأَمــــال	طوال أى أَمــــال
وأقــــبلت على الدنــــيا	ملحاً أى إقــــبــــال
أيا هذا تجــــهــــزل	فــــراق الأهل والمال
فــــلا بد من الموت	على حال من الحال

ولا يكاد الناقد يحكم أو يصدق أن قائل

اســــقنى حــــتى ترانى      أحسب أنديك حــــمــــاراً

يقول :

صد عن الحق اتبّاع الهوى      وزين الباطل طول الأمل  
كأن ما فات إذا ما مضى      حلم وما كان كأن لم يزل  
بادر فقد أصبحت في مهلة      بالعمل الصالح قبل الأجل  
وكن على علم فإن الفتي      يقدم يوماً ما على ما عمل  
ولا يكاد يستدل إلا بمعجزة أن من يقول :

كل ذكر من بعده نسيان      وتغيب الآثار والأعيان  
إنما هذه الحياة عناء      فليخبرك عن أذاها العيان  
ما يحسُّ التراب ثقلاً إذا دب      س ولا الماء يتعب الجريان  
نفسٌ بعد مثله يتقاضى      فتمر الدهور والأحيان  
يقول :

ألا في سبيل المجد ما أنا فاعل      عفاف وإقدام وحزم ونائل  
كأنى إذا طلت الزمان وأهلته      رجعت وعندي للأنام طوائل  
وإنى وإن كنت الأخير زمانه      لآت بما لم تستطعه الأوائل

ومما يندرج بين هذه الشذوذ ، ما يرويه التاريخ عن المعتضد بن عباد من أشهر ملوك الطوائف بالأندلس ، إنه جمع بين أسمى الصفات وبين أدناها ، فيقال : إنه كان على الهمة شديد البأس والإقدام ، كثير الجبن والدهاء والجور والاعتساف ، شارك في العلوم والفنون ، وأحب أهل الأدب ، وكان مولعاً بالخمر منهمكاً بالملاذ ، مع ضبطه زمام الأحكام ، والإقدام على صعاب الأمور ، حريصاً على دولته ، يستبيح الدماء ، كلفاً ببناء القصور ، شاعراً أديباً ، ذا مكر وحيل .

وهى كما تراها ، صفات متعاكسة شديدة التباين . ويقرب منه ماروى عن الرئيس ابن سينا ، قيل : إنه كان يجتمع كل ليلة فى داره طلبة العلم فيقرئهم ، فإذا فرغوا أحضر المغنين وهياً مجلس الشراب بالآلاته فيشتغل به . وإنه مع ما كان عليه من سعة العلم وقوة العقل وسمو المدارك وبعد الفهم ، كان خاضعاً لقواه الشهوانية ، حتى قيل : إنها كانت سبب هلاكه .

ومما يحسن إيراد هذا المقام ، وصيته لأبى سعيد الصوفى ، وقد اقترحها عليه أحد أصحابه ، فكتب .

ليكن الله تعالى أول فكر له وآخره وباطن كل اعتبار وظاهره ، ولتكن عين نفسه مكحولة بالنظر إليه ، وقدمها موقوفة على المثل بين يديه .. فإذا صارت هذه الحال له ملكة ، وانطبع فيها نقش الملكوت ، وتجلى له قدس اللاهوت ، فألف الأنس الأعلى ، وذاق اللذة القصوى ، وأخذ عن نفسه من هو بها أولى ، وفاضت عليه السكينة ، وحقت له الطمأنينة .. وتذكر نفسه وهى به لهجه ، وبنهجتها بهجه ، فتعجب منها ومنهم تعجبهم منه ، وقد ودعها ، وكان معها ، كأنه ليس معها . ويعلم ، أن أفضل الحركات الصلاة ، وأمثل السكنات الصيام ، وأنفع البر الصدقة ، وأذكى السر الاحتمال ، وأبطل السعى المراءاة ، وأن تخلص النفس من الدرن ما التفتت إلى قيل وقال ، ومنافسة وجدال ، وانفعلت بحال من الأحوال ، وخير العمل ما صدر عن خالص نية ، وخير النية ما ينفرج عن جناب علم ، والحكمة أم الفضائل ، إلى أن يقول : وأما المشروب فيهجر شربه تلهياً ، لا تداوياً وتشفياً .

فإذا عمد الناقد إلى كشف أخلاق هؤلاء القائلين فنظر إلى أحد القولين من قولهم ثم عرض له القول الآخر لم يشك أن القائل الأول هو غير القائل الثانى ، لما بين القولين من التباين فى الأميال . بيد أن هذا جميعه وما يكون من مثله هو من الشاذ الذى لن يكون برهاناً لهدم قواعد النقد ، بل به أن يكون حجة لها . إذ لكل قاعدة شذوذ كما هو معلوم . فإنك لو تتبععت سائر شعر المعرى لما وجدت به غير الزهد ، ولما تمثل لديك منه إلا الفيلسوف . أما ما نقل لنا من زهديات أبى نواس - إن صح أنها له - فتكاد تكون



كالشعرة البيضاء فى لمة اليافع ، فإنك لو قلبت أشعاره الكثيرة مع أنه لم يصل إلينا منها إلا القليل ، لما شممت منها غير رائحة الخمر ، حتى ليحسب القارئ أنه ينتقل من بيت عار ، إلى حانة خمار ، ومن منزل فحش وسخف ، إلى موقف شتم وقذف .

وأما رسالة ابن سينا فمن اطلع على ماكتبه فى الطب ، والفلسفة ، والمنطق ، والطبيعيات والكيمياء ، وغير ذلك ، علم أن الرسالة ليست من وحى جنانه ، بل من طرف لسانه ، ومعلوم أن كل منشىء يستطيع أن يكتب ما يطلب منه دون أن يكون معتقداً بما كتب ، أو واقفاً عند حدود ونواهي كتابته ، خصوصاً إذا كان ذاعقل سام كعقل ابن سينا ، وعلم واسع كعلمه ، وقريحة سيالة كقريحته .

واعلم أن النقد لا يكشف أخلاق المنشئ أو الناظم من رسالة كتبها ، أو قصيدة نظمها ، أو حكمة علقها ، فكل ذلك مما لا يعول عليه ، أو أنه يدل على عواطف الكاتب وتأثير الأحداث النفسانية فيه ، حال تأليفه ذلك المنقود فقط . ولكن للوصول إلى الفائدة المطلوبة ، لابد من النظر والتدقيق فى أكثر كتابات المؤلف ، وسيأتى معنا بعد هذا مزيد بيان فى هذا الشأن ، وعلى الله قصد السبيل .

## الفصل الثانى

### فى تعريف العلاقة بين الكاتب وإنشائه

اعلم أنه لايتيسر الكشف لمعرفة العلاقة بين الكاتب وإنشائه ، إلا بالوقوف على الأسباب والمؤثرات التى دعت الكاتب أن يكتب الرسالة أو الكتاب أو القصيدة المنقودة على تلك الصورة ، فيما أن سواء يكتبها على وجه آخر . وهذا كله يصدق على الكتابات الأدبية ، أو مافى معناها ، وأما الكتب العلمية فلا تدخل فى هذا البحث .

واعلم أن الوقوف على هذه الأسباب يقوم بالبحث عن أحوال الكاتب فيقتدى الناقد بالطبيب ، أو الجراح الذى لا يكون نطاسياً ، ولا يكون حكمه على العلة ومحلها فى الجسم مصيباً ، حتى يحسن معرفة تشريح الجسم الإنسانى ، ووظيفة كل عضو من أعضائه . إذن قاعدة معرفة ذلك هى البحث .

ويبحث الناقد ، يجب أن يكون عن سن المؤلف لعهد تأليفه المنقود ، وحالة دنياه من فرح أو حزن وفقر أو غنى ، وعن صحته ، هل كان سليماً أو سقيماً ، ضعيفاً أو قوياً ، عصبياً أو دمويًا ، وعن أصله هل كان كريماً أو لثيماً ، أو من أواسط الناس ، وهل تلقى فى مدرسة أو هو ابن اجتهاده ، وعن مسقط رأسه ، وهل المدينة التى نشأ فيها ، من المدن الشمالية أو الجنوبية ، شديدة البرد والحر أو معتدلتها ، وهل كان متزوجاً أو عزباً ، وهل كان له أولاد أو لا ، وهل عشق أو حزن حزناً مفرطاً على فقد عزيز أو مال ، وهل كان ممانحاً أو وقوراً ، وهل كان يعاقر الخمرة أو يقامر ، وهل كان شرهاً أو عفيفاً . وبالجمله فعلى قدر البحث والإمعان فى التدقيق ، وقوة بصيرة الناقد ، تظهر العلاقة بين الكاتب وإنشائه للمطالع ، وكلما كانت أكثر خفاء ، وأشد غموضاً ، ضعفت أحكام الناقد ، إلا من أوتوا الذكاء النادر والعلم الوافر ، وقليل ما هم .

وأنت تعلم أن الراغب فى معرفة أخلاق الفرد من البشر ، أو فى تصويره يتقصى فى البحث عن ملامحه وسائر أحواله الظاهرة من الغضب أو الحلم ، السهر أو كثرة النوم ، الاستقامة أو المكر ، إلى غير ذلك مما يدل على أخلاقه أتم دلالة . فبمثله ناقد أقواله، إذ هى بنات أفكاره ، وترجمان أسرارهِ ، يجب عليه أن يبحث ويدقق ، فمراة

المرء إنشاءؤه .

وكما أن الإنشاء يدل على المنشئ ، فكذلك الوقوف على أحوال المنشئ تساعد الناقد على كشف أسرار الإنشاء . فإنك إذا علمت أن الشاعر المأموني مثلاً ، هو من أولاد المأمون الخليفة العباسي ، وأنه صاحب تلك النفس الشريفة والنسب الرفيع ، وأنه كان يطمح ببصره إلى الخلافة ، ويمنى نفسه قصد بغداد في جيوش تنضم إليه من خراسان لفتحها ، لم تعجب من قوله :

أراني ابن عشرين أو دونها	وقد طبق الأرض شعري مسيرا
إذا قلت قافية لم تزل	تجوب السهول وتطوى الوعورا
ولو كان يفخر ميت بحي	لكان أبو هاشم بي فخورا
ولو كنت اخطب ما استحق	لما كنت اخطب الا السريرا
ولا من قوله في قصيدة اخرى :	

أنا بين أحشاء الليالي نار	هي لي دخان والنجوم شرار
فمتى جلا فجر القضاء ظلامها	صليت بي الأقطار والأمصار
بي تحلم الدنيا وبالخير الذي	لي منه بين ضلوعها أسرار
فبكل مملكة على تلهف	ويكل معركة على أوار

وإذا علمت أن أبا فراس الحمداني ، هو الأمير المجيد ، والشجاع الوافر الأدب والجود والنبيل ، صاحب الكلام الرشيق البليغ ، الرصين العالي ، وأنه ابن عم سيف الدولة ملك حلب لم تعجب من قوله يعاتبه :

قد كنت عدتي التي أسطوبها	ويدي إذا اشتد الزمان وساعدي
فرميت منك بغير ما أملتة	والمرء يشرق بالزلال البارد
فصبرت كالولد التقى لبره	أغضى على ألم لضرب الوالد

ولم تعجب من قوله وقد كتب بها إليه من الأسر .

فمثلك من يدعى لكل عزيمة	ومثلى من يُقَدَى بكل مسؤود
تشبَّث بها أكرومةً قبل فوتها	وقم فى خلاصى صادق العزم واقعد
فإن تفتدونى تفتدوا شرف العلا	وأسرع عواد إليهم معود
يدافع عن أعراضكم بلسانه	ويضرب عنكم بالحسام المهند
متى تُخلفُ الأيام مثلى لكم فتى	طويل نجادِ السيفِ رجبِ المقلدِ
ولا وأبى ما ساعدانِ كساعدي	ولا وأبى ماسيُدان كسيّد

وإذا علمت أن ابن الأثير الجزرى صاحب كتاب المثل السائر كان وزير الملك الأفضل ابن السلطان صلاح الدين الأيوبي ، وأنه كان ذا نفس إلى المناصب طموح ، وطبع إلى الغضب جموح ، وأطماع وكبرياء ، وقساوة وازدراء أساء العشرة مع أهل الشام ، حتى كادوا يذيقونه كأس الحمام ، وتعدد منه فى مصر قبيح الفعل ، فهرب منها مستتراً خوف القتل ، وخرج من حلب مغاضباً ، ومن إربل وسنجار معاتباً ، إذا علمت ذلك كله ، لم تعجب من خيلاء الرجل وإعجابه بنفسه وقوله فى مقدمة المثل السائر "وهدانى الله لابتداع أشياء لم تكن من قبلى مبتدعه ومنحنى درجة الاجتهاد التى لاتكون أقوالها تابعة وانما هى متبعة" . ولا من قوله فى موضع آخر "وهو مما يدل على حذاقة الكاتب وفطانتة ، وكثيراً ماتجده فى مكاتباتى التى أنشأتها" ألخ . ولا من بعد ذلك "ولقد مارست الكتابة ممارسة كشفت لى عن أسرارها ، وأظفرتنى بكنوز جواهرها إذ لم يظفر غيرى بأحجارها" إلى أن يقول : "فمن وقف على ما ذكرته علم أنى لم أت شيئاً فرياً ، وأن الله قد جعل تحت خواطرى من بنات الأفكار سرّاً" إلى غير ذلك مما حشا به كتابه المذكور حتى كدر صفا إحسانه ، وشوه محاسنه . وليس هذا موضع نقد الكتاب ، وإنما ذكرت لك هذه الأمثلة تعريضاً لمعرفة أسرار العلاقة بين الكاتب وإنشائه ، وقد اختصرت ما أمكن خوف الملل ، ولعلى أعود إليه فى فصل آخر . والبحث فى هذا المعنى يستدعى زيادة فى الإفاضة والشرح مما أرجو أن يفیه حقه من يكتب فيه بعدى .



على أن هذا الفرع من فروع علم النقد عند الإفرنج أسهل منالاً ، وأوفر ثمرة مما هو عندنا ؛ وذلك لجدة حضارتهم وآداب لغاتهم ، وربما كان لقلة عدد أدباء كل أمة من أممهم ، وانحصارهم في بلاد معلومة من كل مملكة ، بالنسبة إلى كثرة عدد أدباء العرب وتنقلهم من مكان إلى آخر، ومن مملكة إلى مملكة ، على اتساع الممالك التي دوخوها ، بل تنقلهم من الغرب إلى الشرق وبالعكس . ولهذا السبب ، والله أعلم ، قد ندعنا أكثر أحوالهم وسنى مواليدهم ووفياتهم ، بل ذهبنا عنا أسماء كثيرين من أعظم أدبائهم وشعرائهم ، ممن أكلت مؤلفاتهم نيران الحروب . هذا فضلاً عن إهمال أكثر مؤرخي العرب ومترجمي أعلامهم ، ذكر الملامح وتفصيل السحنات التي يحتاج إلى معرفتها الناقد ، فإن المتنبي مثلاً ، مجهول الملامح عندنا ، فلا نعلم أقصير هو أم طويل ، أمهزول أم سمين ، أبيض أم أسمر ، كبير الأنف أم صغيرهما ، أقناه أم أخنسه ، كبير العينين أم صغيرهما ، غائرهما أم بارزهما ، مخروط الوجه أم مستديره ، إلى غير ذلك من وصف مزاجه وأخلاقه وغرائزه كالبخل والكرم واللؤم والحلم وغيرها . ولكنهم كانوا حراساً على ذكر الأنساب والكنى والتعريف ، فقد تروم الوقوف على ترجمة الحافظ أبي حسن القدسي مثلاً وتفتش عنها كثيراً فلا تهتدي إليها إلا بمعجزة ، وذلك لكثرة الكنى قال ابن خلكان : "أبو الحسن على بن الأنجب أبي المكارم المفضل بن أبي الحسن على بن أبي الغيث مفرج بن حاتم بن الحسن بن جعفر بن إبراهيم بن الحسن اللخمى المقدسى الأصلى الاسكندراني المولد والدار المالكى المذهب" .

وليس ذكر الأسماء الكثيرة أو النسب محل المؤاخذه في هذا الموضع ، لكن ذكر الأسماء والكنى ، معاً وكان يُستغنى بذكر الأشهر من ذلك ، تخفيفاً وإراحة لذهن القارئ .

ولو قلبت كتاب الأغاني ، على ضخامته ، لما وجدت ذكراً للملامح والسحنات ، أو تفصيلاً لذلك إلا لبعض أفراد ، كالحطيئة الشاعر ، قال : "كان دميم الخلقة هجاء جشعاً سؤولاً ملحفاً دنى النفس ، قبيح المنظر رث الهيئة" وهذا أكثر ما فيه وصف الأخلاق ، لا وصف السحنة . ولو فليت ديوان الحماسة وبيتمة الدهر ، وقلائد العقيان ، ومطمح الأنفس ، ودمية القصر ، والوفيات ، ونفح الطيب ، وغير ذلك من كتب التراجم

والتواريخ ؛ لما وجدت وصفاً صحيحاً وافياً بهذا الغرض غير وصف ابن خلكان لأبى مسلم الخراسانى ، فإنه يقول : "وصف المدائنى أبا مسلم فقال : كان قصيراً أسمر جميلاً حلواً نقى البشرة أحور العين عريض الجبهة حسن اللحية وافرها ، طويل الشعر ، طويل الظهر ، قصير الساق والفخذ ، خافض الصوت ، لم ير مازحاً أو ضاحكاً إلا فى وقته ، ولا يكاد يقطب فى شىء من أحواله ، وإذا غضب لم يستفز الغضب ، تأتية الفتوحات العظام ، فلا يظهر عليه أثر السرور ، وتنزل به الحوادث الفادحة فلا يرى مكتئباً " .

وهذا الوصف البديع وإن كان ناقصاً لأنه لم يذكر هيئة وجهه ، هل كان مستديراً أو مخروطاً ، ولا شكل أنفه ولا فمه ، بيد أنه وصف يمكن تصوير الموصوف فى مخيلة الناقد . ومثل ذلك ما ذكره عن أبى حنيفة النعمان قال : "كان حسن الوجه حسن المجلس ، شديد الكرم حسن المؤاساة لإخوانه ، وكان ربعة من الرجال ، وقيل : كان طوالاً تعلوه سمرة ، أحسنهم منطقاً وأحلامهم نغمة" ووصف غير هذين العلمين أيضاً بيد أن جل التراجم عطل من ذلك .

وقل مثل ذلك فى تواريخهم إلا ماروى عن ملامح بعض الخلفاء . قال ابن الأثير ما محصله : "كان المنصور أسمر نحيفاً خفيف العارضين ، وكان من أفصح الناس وأحسنهم خلقاً مالم يخرج إلى الناس وأشد احتمالاً لما يكون من عبث الصبيان (كذا) فإذا لبس ثوبه أريد لونه ، واحمرت عيناه وكان حازماً حليماً شجاعاً ، بصيراً بأمور الحرب والسياسة داهية ، وقد أجمع الرواة على شدة بخله وحكمته وفضله وعدله" قال "وكان عبد الرحمن الأموى ، صاحب الأندلس ، خفيف العارضين ، طويل القامة ، نحيف الجسم ، أعور له ضفירתان ، وكان فصيحاً لسنأ ، شاعراً حليماً ، عالماً حازماً ، سريع النهضة فى طلب الخارجين عليه ، لا يخلد إلى راحة ، ولا يسكن إلى دعة ، ولا يكل الأمور إلى غيره ، ولا يتفرد فى الأمور برأيه ، شجاعاً سخياً ، شديد الحذر ، وكان يقاس بالمنصور فى حزمه وشدة ضبطه المملكة" .

فإذا أضاف الناقد إلى علم الفراسة التى لابد له منها ، شيئاً من الوقوف على المكان والزمان والأحوال التى كتب فيها الكاتب ، ذلك الكتابة أو الرسالة أو القصيدة لم يبطىء أن تنجلي له أسرارها فيعلم أن كلمة كذا أو جملة كذا لم تسقط من قلم المنشئ إلا لتغلب الهم أو الحزن عليه ، أو الفرح الذى استخفه ، أو الخمار الخمر ، أو لغير ذلك من أسباب الخوف أو الدعة أو الطيشة أو السكون أو لحدة التصور أو البلادة إلى غير ذلك من آثار الأحداث النفسانية ، وإنها لم تسهم أو تنحط عن سائر كتاباته إلا للسبب المكتشف . ومتى تمكنت هذه الملكة من الناقد ، واطلع على شئ من إنشاء المؤلف ثم عرض له من قلمه مايسفل أو يرتفع عما كان اطلع عليه أسرع فى كشف السر وبيان السبب . وهذه الملكة وإن كانت عزيزة المنال ، إلا أنها كسائر الملكات ، تحصل للرجل بإدمان المطالعة وتحصيل العلوم اللازمة ، خصوصاً إذا أوتى ذوقاً سليماً وقلباً عليمًا وإرادة صادقة .

## الفصل الثالث

### فى التبويب

### وهو الدرجة الثانية من سلم النقد

اعلم أنه لابد للناقد من قاعدة يسير بموجبها فى تحديد طبقات الناظمين والمنشئين وغيرهم ، من أهل الصناعات الجميلة وإلا فلا يسلم حكمه من الخطاء كما وقع لكثيرين من أكابر العلماء، وذلك لأنهم لم يتخذوا لهم هادياً فى تلك البوادر غير الأهواء ، أو هى أنواقهم أو التقليد .

والمراد بالتبويب هو تعيين بابة الكتاب المنقود ، أو مؤلفه وتحديد مرتبته ، بين أمثاله بالحجج العادلة والبراهين الساطعة المقبولة ، لأنك بعد أن تأتى على شرح المنقود . وتستوفى شروط الشرح التى ذكرتها لك من تحديد العلاقة بين الكتاب المنقود ، وتاريخ العلوم الادبية بالعموم ، ثم تحديد علاقته بما كان من نوعه وبالمكان والزمان اللذين ظهر فيهما ، ثم تحديد العلاقة الكائنة بين المؤلف وتأليفه ، يتحتم عليك أن تبين فى أى رتبة رتب المنقود ، وفى أى بابة عدته قبل الحكم ، ليرى ذوو البصائر هل جرت فى الحكم أو أنت من المقسطين .

وكما أن الحكم وتعيين القصاص لايجوز فى العدل قبل تحديد الذنب ، وتبويب الجرم ، فبمثله الحكم فى النقد ، لايجوز قبل تحديد مرتبة المنقود أى بابه .

واعلم أن هذا التبويب ، ليس بالمطلب الهين ، ولا بالمنال السهل ، وقد ظل دهرأ موضع حيرة النقادين ولغزأ لا يرون إلى حله سبيلا .

والذى عليه اليوم إجماع علماء النقد أن الموازنة(\*) هى الدليل الناطق ، والفارق الصادق، الذى يميز بين الفاضل والمفضول ، ويرتب بابات القرائح والعقول .

وقد اقتدوا فى ذلك بعلماء النبات وعلماء الحيوان . وهؤلاء لم يتوصلوا إلى معرفة الشكل، من النبات والنوع والجنس والرتبة والصف والسرد والمملكة إلا بعد نظم أنواع

(\*) الموازنة فى اللغة هى المعادلة والمقابلة .



النبات وتنسيقها وموازنتها ، أى مقابلتها مع غيرها من أنواع النبات ولم يتمكنوا من معرفة رتب الحيوان السافلة والعالية ، وتمييز الأنواع تمييزاً صادقاً إلا بعد صف ذوات الحافر ، مع أنواعها

وذوات الثدي ، وذوات الفقر ، وذوات الأجنحة ، كل طائفة مع أشكالها ، ثم أخذوا السكين وشرّحوا النبات والحيوان وردوا الفروع إلى الأصول ، فعرفوا من ذلك الحقائق التى هى اليوم قواعد هذين العلمين ، وقد ظلت أعصرأ متطاولة خافية على العلماء ، وذلك لإغفالهم الموازنة المذكورة .

على أن العرب سبقوا الإفرنج - عدا اليونان والرومان - فى هذا الباب ، فإن الحسن الأمدى قد صنف كتاب الموازنة بين الطائيين منذ نحو ألف سنة (\*) ثم إن ابن الأثير الجزرى منذ سبعمائة سنة ، سلك هذا السبيل فى بعض فصول كتابه المثل السائر المشهور، خصوصاً عند مرام أن يظهر تفوقه على أبى اسحق الصابئ . ولهذا تعد موازنة الأمدى أفضل مما صنعه ابن الأثير ، لأن الأول وازن بين شاعرين كان قد مر على موت الأخير منهما نحو قرن من زمانه، ومع ذلك ، فليست الموازنة المذكورة ، مستوفاة شروط موازنة الناقلين ، من علماء الفرنجة لعهدنا هذا ، فإنهم يدققون فى الفحص والاستكشاف ، ونبش خفيات المعانى ، وغوامض العبارات ، وروابط الكلام ، والبحث عن أسرار ذلك جميعه ، إلى غاية قصوى لاتخطر ببال غير الناقلين .

على أن تفصيل ما عانوه ، من الجد والمثابرة على التفتيش ، والمواظبة على التنقيب ، والإدمان للبحث ، والجلد على الاستقراء ، للوصول إلى هذه الأمنية ، مما لايتسع له هذا الكتاب .

ولكن لابد من الإشارة إلى ذلك لإتمام الفائدة . فاعلم ، أرشدنى الله وإياك ، أنه كما أن العالم من علماء النبات يصف النباتات أولاً ، ثم يقسمها أقساماً وفصائل ، فيصف الفطر مع الفطر ، وأنواع الأعشاب مع الأعشاب ، والحشائش مع الحشائش ، والأشجار مع الأشجار ، فتصح موازنته ويسهل عليه التمييز بين نوع وآخر ، فكذلك

---

(\*) توفى الأمدى سنة ٣٧١ للهجرة .

كان صنيع علماء النقد عند الفرنجة ، وإنما لا أنكر أن ذلك كان أسهل عليهم مما هو عندنا بكثير .

وقد وقفت فى القسم الأول من هذا الكتاب ، على ملخص تاريخ علم النقد عندهم ، وما مهدوه له ، من تاريخ علوم الأدب ، وترتيب أبواب كل طائفة منها ، وذلك قبل أن يصل علم النقد ، إلى ما وصل إليه اليوم بزمان طويل .

واعلم أنه يتحتم على الناقد عند الموازنة ، أن لا يخلط فى أبواب الشعر بين المديح والرتاء والنسيب والهجاء والعتاب والزهريات إلى غير ذلك من أبوابه ، ولا بين الكلام المسجع والشعر ، ولا بين أحدهما والترسل ، ولا بين الخطب ورسائل الملوك ، ولا بين هذه والرسائل الإخوانية ، إلى غير ذلك ، مما يطول شرحه واستقصاؤه ، بل عليه أن يرتب ذلك مع ما كان من نوعه ، فيوازن بين المدح المنقود ، ومالديه من مدائح الشعراء المبرزين ومن دونهم ، وبين الترسل والترسل فيما يناسب الموضوع الموازن . فإن وزن بين كلام ابن خلدون فى "الخطط الدينية" وبين كلام شهاب الدين الحلبى "فى التوشيح" لم تصح الموازنة ، لأن موضوع الكلام مختلف ، ولكل موضوع من الكلام ألفاظ هى به أليق ، وتعبير هو به أجدر ، كما تقدم قبل هذا ، بل موازنة كلام شهاب الدين الحلبى بكلام صاحب المثل السائر ، أصبح وأطبق .

ومما تقدم بسطه ، تعلم أن الموازنة تنقسم إلى قسمين لابد للناقد من النظر فيهما ، فالقسم الأول موازنة المنقود مع سواء من إنشاء المؤلف نفسه ، ليعلم هل الإنشاء إنشاؤه ، أو أنه انتحلته لنفسه ، أو نسبه له غيره لغرض ما ، وهل يرتفع عن سائر إنشائه أو نظمه أو ينحط عنهما .

والقسم الثانى موازنة المنقود مع غيره من شعر أو نثر أو تصوير أو غير ذلك مما هو من نوعه لمتفنن آخر أو أكثر ليتضح الفرق للناقد .

على أن الموازنة لا يجب أن تكون مقصورة على نظم شاعر وشاعر ، أو كاتب وكاتب ، بل على الناقد أن يجعل الموازنة بين أبواب الشعر ، أى موضوعاته فى المقام الأول من نقده . وهى العقبة الكؤود التى تعترض الناقد العربى ، إذ لم يؤلف عندنا إلى

اليوم تاريخ مطرد للعلوم الأدبية ينفسح فيه الكلام بهذا الموضوع ، وهو أهم مايرمى إليه التاريخ المذكور .

ومع ماتعلم من عنايتهم بالشعر ، فإن العرب لم يأخذوا على أنفسهم ضبط أبوابه فى مؤلف مخصوص وترتيبها اتباعاً لسمو الموضوعات وصعوبة تصويرها ونظمها ؛ بل جل ما وصل إلينا من ذلك ، هو ديوان الحماسة لأبى تمام ، وقد قصره على عشرة أبواب كما تعلم ، وهى : الحماسة ، والمراثى ، والأدب ، والنسيب ، والهجاء والأضياف ، والمديح والصفات ، والسير والنعاس ، والملح ، ومذمة النساء وهو أقبح ختام . ولم ينظر فى ترتيبه إلى سمو الموضوعات ، أو صعوبة نظمها ، أو سهولتها أو المشقة التى يتحملها المؤلف فى الوصف وتصوير الحقائق ، أو غيرها مما هو من فروع تاريخ العلوم الأدبية - وهو غرض الناقد والضالة التى ينشدها كل أديب - وإنما غاية واضع ديوان الحماسة ، لم تتعد جمع أبيات رشيقة ، وقصائد أنيقة من كلام العرب ، وبعض المولدين ، وفعل البحرى مثله .

ولست أخفى على القارئ اللبيب ما اعترانى من اليأس والقنوط ، لدى وصولى إلى هذا الموقف المقفر الخالى ، ووقوفى عند هذا الطلل الموحش البالى ، وقد قدمت فى مقدمة الكتاب ذكر ما عانيت به بعد الإقدام على تأليفه وما نصرنى به أئمة الفضل من التحمس والتشجيع ، وما لاقيته من النصب ، إلا أن ذلك كله لم يكن شيئاً مذكوراً بالنسبة إلى ما لاقيته فى هذا الموضع ، وقد خذلتنى قوتى ، وأهملنى صبرى وعدت على نفسى باللوم لافتحامها ما هو فوق طورها ، وكدت أترك الكتاب بته وأقول لليراعة ، ليس هذا بعشك فادرجى ..

ثم بدا لى رأى ولست أدري أيقوم به عند الأفاضل عذرى ، أم يسجل به لومى ويوقع بذكرى ، فإن كان الأول ، فيا بشرأى ويا للجدل ، وإن كان الثانى ، فواضيعة العمر وواخية الأمل .

أما الرأى فهو أن أطابق بين موضوع الكتاب وما يتفرع عنه ، ولما كان هذا الفرع - أى تبويب الشعر بحسب صعوبة تأليفه - هو أهم فرع من فروع تاريخ العلوم الأدبية

ولا يمكن إتمام الكتاب ، وحصول الفائدة المقصودة منه بدونه ، تذكرت قول الشاعر :

ولم أر في عيوب الناس شيئاً  
كنقص القادرين على التمام  
وأقدمت على هذا العمل .

وقد علمت ، زادك الله علماً أنه لم يوضع بالعربية كتاب لقواعد علم الانتقاد ، بل ولا في غيرها من اللغات الإفرنجية ، إلا أن يكون شيء لم يصل خبره إلينا ، وكذلك قد علمت مما تقدم ، أنه لم يؤلف بالعربية كتاب في تبويب رتب الشعر والإنشاء ، فاقتحمت هذا السد ، مستتجداً بحلم أهل العلم ، فإن كنت قد أصبت في شيء وأخطأت في شيء ، فليغتفر لهذا بذاك ، وإن كنت قد أحسنت في الوضعين - وما أبعد ذلك - فلا تتكرنه فمع الخواطيء سهم صائب ، وإن كنت قد خبطت في الفنين - وما أحسبني إلا كذلك - فانظر إلى صنيعى بعين الحليم ، لا المتعنت ولا ذى الطبع اللئيم ، وقل كلمة طيبة ، يغفر لك الله ، إن الله يغفر الذنوب جميعاً ، إنه هو الغفور الرحيم .





## الفصل الرابع

### فى رتب الشعر أو طبقاته

اعلم أنه قد يتبادر إلى ذهن القارئ ، أن ترتيب أبواب وطبقات الشعر ، هو أمر ذوقى . وقد علمت ، مما مر بك فى الفصل السابق ، أن موضوعات الشعر ، لها المقام الأول فى تبويبه ، وأنها العقبة الكؤود ، وقد رأيت أن أبدأ من أسهلها إلى أصعبها ، فقسمتها إلى اثنى عشر باباً ، ورتبتها الترتيب الآتى . الباب الأول الحماسة ، الباب الثانى الحكم ، الباب الثالث العتاب ، الباب الرابع الزهريات ، الباب الخامس الغزل ، الباب السادس الرثاء ، الباب السابع المدح والشكران ، الباب الثامن الهجو ، الباب التاسع الوصف ، الباب العاشر القصص ، الباب الحادى عشر التمثيل ، الباب الثانى عشر التخيل ، وهذا أو ان الشروع فى تفصيل رتبها أو طبقاتها .

**الباب الاول : الحماسة .** وأراه من أسهل أبواب الشعر ، لضيق موضوعه ، واقتساره الشاعر على أن لا يخرج فيه عن حد معلوم ، من ذكر الفر والكر ، والرماح والسيوف ، والمقارعة والطعان ، فإذا توسع فيه إلى الفخر الذى هو شىء من الحماسة ، كان وصف الدفاع عن الحريم والولد والجار والعشيرة ، وكلها أحوال لو نظم فى وصفها عشرون شاعراً مجيداً ، لما وقعوا من الكلام إلا على متشابه متقارب ، ولتلاقوا بالسبك والمعانى ، تلاقى الصديق والصاحب .

**الباب الثانى : الحكم .** وهو من أشرف موضوعات النظم ، لكنها من أسهل أبوابه ، وأقرب رتبه منالاً . إذ هى حقائق أدبية ، وزواجر ونواه ، يفرغها الشاعر فى قالب النظم ، فلا يحتاج لأجلها إلى كد قريحة ، أو إعمال فكرة فى استخراجها ، أو تأليفها أو ابتكارها ، لأن الشاعر ، لا يصل إلى النظم فى هذا الباب ، حتى تكون قد أمتلأت ذاكرته من أمثال الأمم وأقوال الحكماء ، والأمثال والحكم ؛ هى هى عند جميع الأمم ومنذ أقدم العصور ، فلا تجد حكمة أو مثلاً عند أمة ، إلا وتجده بعينه أو بمعناه عند غيرها ، وهيئات أن تقوى على استنباطه حكمة غير مسبوقة ، فيتحصل من ذلك ، أن الشاعر مهما أجهد قريحته لابتكار حكمة ، فلا ينظم إلا كلاماً سمع معناه وسبق إلى

محفوظه ، ثم نسى أنه طبع فى ذاكرته ، فبقى فيها معناه كما يبقى أثر الحروف على الورق ، وقد زال لون الحبر ، بيد أن الحكيم ، لشرف غايتها ، تفعل فى النفوس الفعل الذى يتوخاه الشاعر .

**الباب الثالث : العتاب .** هذا الباب أصعب منالاً من البابين السابقين ، لأنه وإن كان الشاعر غير مضطر فيه إلى تعب فكر وكد قريحة ، فهو محتاج إلى حسن نظر ، وصدق ذوق للتعبير عن وداد أكيد ، وإخلاص لايشوبه تصنع ، وعواطف كريمة ، دفعته إلى العتاب ، فلا بد له من التلطف فى القول ، والتوسل إلى تقريع المعاتب أو لومه ، أو تهديده بكلام مؤثر غير خشن ولافظ ، وإلا انقلب هجاء صريحاً ، وهو لدى المنتقد ، أدل على أخلاق المؤلف من البابين السابقين .

**الباب الرابع : الزهريات .** هذا الباب أوسع موضوعاً من الأبواب المتقدمة ، لما فيه من تعدد المرئيات ، واختلاف المنظورات ، فالتفنن فى وصفها وحسن تصويرها ، مما يستدعى صدق نظر وروية ، وإطلاع وافر على كثير من العلوم ، أو ذكاء ينوب عن سعة الاطلاع ، فإن لم يكن به سوى وصف الأشجار والأزهار والمياه والرياض ، كان قسماً من تصوير الرياض المعروف عند المصورين باسم "پاييزاج" - وهى كلمة فرنسوية يراد منها تصوير النبات ومايتبعه من الأطلال والرسوم والمواشى والأطياف - وإن أضاف الشاعر إلى الوصف شيئاً من التشبيه ، كان ذلك أكثر صعوبة ولايجيد فيه إلا كبار الشعراء .

**الباب الخامس : الغزل والنسيب .** هذا الباب أعز مما تقدمه مطلباً ، وأصعب مرتقى ، لأن موضوعه أوسع من الأبواب السابقة ، وذلك لما فيه من وصف المحبوبة ، وتصوير ملامحها وحركاتها ، والإعراب عن وجدانات النفوس ومايتصل بذلك من شكوى السهاد ، وألم البعاد، وحكايات الاجتماع واللقاء ، وذم الوشاة والرقباء ، والغيرة حتى من النسيم ، والحيرة حتى فى التسليم ، إلى غير ذلك مما لايفى بتعبيره إلا لسان شاعر ضيغم ، ذى قلب مستهام متيم .

**الباب السادس : التفجع والرتاء والتأبين والعزاء .** هذا الباب لا يحسن الدخول فيه ، والإجادة به إلا المقدمون من الشعراء والكتاب ، وهو وإن كان غير واسع الموضوع ، إلا أنه كثير الفروع ، ضيق الصراط شديد الوعورة ، إذ المقصود منه وصف الميت بأوصافه الحقيقية أو ما يقرب منها ، ودعم ذلك بالحجج البينة ، لا الكذب على الميت والناس بنسبة صفات له لم يعرفها ، ومكارم لم يستعرفها ، أو النوح والبكاء ، وتكرار الندب والتحسر ، فهذا يسمى قائله كذاباً نواحة ، وأنت تعلم أنه قد يضطر الشاعر ، أو الخطيب ، أو الكاتب إلى تأبين رئيس أو كبير لافضل به ولا فضيلة ، فإن استطاع إرضاء السامعين ، دون مداهنة في التعزية والتأبين ، فهناك يعترف له بكمال البراعة ، ويلوغ الغاية من الصناعة .

**الباب السابع : المدح والشكران .** هذا باب يظنه الغبي مباح الولوج لمن أراد من جميع العباد ، وأن لا مفتاح له غير المواساة والمدالسة والكذب . وأنت تعلم أنه باب مستغلق إلا على المجيد الثاقب الذهن الذي لا يبيع الكلام إلا بالغالى . لأن مدح المرء بصفات ليست له هجاء بحث ، وذم محض . ولست تجهل أن أفراد الناس الجامعين لأكثر مزية محمودة ، ومنفعة مشهورة ، قد لا يرى منهم الشاعر في عصره إلا الرجل الواحد . فالشاعر المتوقد الذهن المبدع ، يتفنن بالمدح دون أن ينسب لممدوحه ما ليس فيه ، وبهذا يعرف فضل الشاعر السابق على السكيت والمتطفل ، وأما جمع كل مافى معاجم اللغة من الصفات الممدوحة ، والمناقب المشكورة ، وجعلها قلادة في عنق الممدوح ، وصبها عليه دفعة واحدة ، فهو صنيع المدلسين المرائين المداجين ، ممن لا قيمة لكلامهم ، إن عند أنفسهم أو عند الناس ، بل لا طلاوة لشعرهم ومدحهم بته . واعلم أنه لما كان المدح تصوير الصفات ، فكما قرب من الصدق ، كانت به صورة الممدوح أظهر ، ومن المصور الذى لا يبذل منتهى جهده وغاية وسعه فى اتقان صورة مصوره ؟ ثم إنه كلما كان الشاعر نبهياً ألعيا ، تحرى فى ثنيات مدحه تصوير الحسن من ملامح ممدوحه ، كأن يكون طويلاً فيذكر طول حمائل سيفه ، أو قوياً ، فيذكر اقتداره على لبس الدرع وحملها ، أو وقوراً ، أو مهيباً ، أو جميلاً ، وسترى شواهد ذلك كله فيما يأتى .



أما الشكر أو التحدث بالنعمة ، فلا يجب أن يتعدى تصوير عواطف الشاكر ، فإن  
النعمة الكبيرة قد لا تكون جليلة ، إذا حلت على عظيم وبعكسه ، فإن اليسير من  
الإحسان ، قد ينطق بكثير الشكران ، إذا وقع موقعه وحل على بائس أو معدم . والله در  
أبى الطيب .

وتعظم فى عين الصغير صغارها      وتصغرُ فى عين العظيم العظائم  
فلا تتكرن شكراً قليلاً ، مقابل نعمة جليلة ، ولا تستعظمن حمداً جزيلاً وشكراً  
طويلاً ، مقابل إحسان زهيد ، بل فانظر فى ذلك إلى قدر المنعم والمنعم عليه ، واحكم بعد  
ذلك حكمك ، فإن ألف دينار من الأمير أبى شجاع فأتك إلى المتنبي منذ ألف سنة  
(ولعلها تعادل قيمة مئتي ألف فرنك ليومنا هذا) أنطقته بمثل الأبيات الآتية التى تنهذى  
إباء وتتمايل ترفعاً قال :

وما مدحتُ لأنَّ المالَ فرُحْنى      سيَّانَ عندى إكْثَارُ وإِقْلال  
لكن رأيتُ قبيحاً أن يجَادَ لنا      وأننا بقضَاء الحق بُخَّال

وخاتم خنصر من ذهب انطق ظافراً الحداد الاسكندرى بالشكر الآتى :  
قَصُرَ عن أوصافِكَ العالم      وكُـُـرُ النائرُ والناظم  
من يكنِ البحرُ له راحةً      يضيق عن خنصره الخاتم  
وما جحد المتنبي النعمة ، ولا قصر فى المدح ، ولكن مقامة ، وترفعه فى المدح  
والإنشاد ، غير مقام هذا الحداد ، فأحسن أرشدك الله التمييز والانتقاد .

ومن أحسن ما استشهده فى هذا الباب ، حكاية لبيد بن ربيعة ينتهى إلى كلاب ،  
وكان شريفاً فى الجاهلية والإسلام . وقد نذر أن لاتهب الصبا إلا نحر وأطعم ، فهبت  
وهو بالكوفة مقترُ مملق ، فعلم بذلك الوليد بن عقبة ينتهى نسبه إلى عبد مناف ، فبعث  
إليه بمائة ناقة مع أبيات ، فلما أتته ، قال : جزى الله الأمير خيراً ، وقد عرف أنى لا  
أقول الشعر ، ولكن اخرجى يابنيتى أجيبى الأمير ، فتفكرت ساعة ثم قالت :

إذا هبَّت رياح أبي عـقـقـيل	دعونا عند هبتها الوليدا
طويل الباع ابيض عبشمياً	أعان على مروته لبيدا
بأمثال الهضاب كأن ركباً	عليها من بنى حام قعودا
أبا وهب جزاك الله خيراً	نحرناها وأطعمنا الثريدا
فعد إن الكريم له مَعَادُ	وظنى بابن أروى أن يعـودا

فقال لها لبيد أحسنت يابنيتي لولا انك سألت فقالت : إن الملوك

لايستحي من مسئلتهم. فقال : يابنيتي وأنت في هذا أشعر .

فانظر كيف أن ابنة لبيد لم تمدح الأمير على مائة ناقة في ذلك العصر ، وهي شيء كثير إلا بكلام قليل ، ومع ذلك فقد عاتبها أبوها على بعضه ، إذ كان لبيد شريفاً كما علمت ، فلكل مقام مقال .

**الباب الثامن : الهجاء .** هذا باب ولجه الفحول المتقدمون بالشدة والعنف وسلوكوا منه إلى طريق الشتم والقذف . وانت تعلم ما دار بين جرير والأخطل والفرزدق وأمثالهم ، من البدو المحتضرين ، مما لا يرتفع عن سباب الأجلاف السفلة الوقحين ، وقد تبعهم في ذلك كثير من شعراء المولدين كابن الحجاج وأضرابه ، ولهم عند أهل السفاهة والدعارة منزلة رفيعة . فلا تحسبن الهجو في شيء من ذلك . قال ابن قتيبة : فأما السباب وشم السلف ، وذكر الأعراض بكبير الفواحش ، فما لا نرضاه لخساس العبيد : وروى المبرد ما محصله ، إن الوضع كان ينقلب إلى الشريف لأنه يرى مقاولته فخراً ، والاجترأ عليه ربحاً ، كما أن مقالة الشريف للنيم ذلّ وضعة قال الشاعر :

إذا أنت قاوتَ اللّـئيمَ فإنما يكون عليك العتب حين تقاولة

وقد امتنع قوم من الجواب تنبلاً ، ومواضعهم تنبىء عن ذلك ، وامتنع قوم عياً بلا اعتلال، وامتنع قوم عجزوا واعتلوا بكراهة السفه ، وبعضهم كان يسبه الرجل الركيك من العشيرة ، فيعرض عنه ويسب سيد قومه . قال : وهذا كثيرٌ غير معيب . وهذا رأى المبرد أو عادات القوم لتلك العصور، عصور البداوة ، وعادة القوم لعصرنا ، إن هذا

كمال العيب والسفه فتنبه. وحكى المبرد أيضاً ، أن رجلاً وقف على الأحنف فجعل لا يآلو أن يسبه سباً يُغضبُ ، والأحنف مطرق صامت ، فلما رآه لا يكلمه ، أقبل الرجل يعرض إبهاميه ، ويقول : ياسوأناه ، والله ما يمنعه من جوابي إلا هوانى عليه .  
واعلم أن الهجو كان يعد نقصاً عند كثير من البدو ، أهل الوبر وخشونة العيش ، قال شاعرهم :

ولقد امر على اللئيم يسبني      فأجوز ثم أقول لايعنيني  
وقال الآخر :

واغفر عوراء الكريم ادخاره      وأعرض عن شتم اللئيم تكراً

فكيف به اليوم عند أهل المدن ونوى الحضارة والنعيم ، وأهل اللطف والذوق السليم ، ممن يبذل الدراهم والدنانير ، ويصرف الوقت الطويل والنصب الكثير ، فى شراء ثوب من كتان أو حرير ، بشرط أن يكون حسب الزى الأخير ، من أزياء الفرنسيين أو الإنكليز ، أو سواهم من أهل التبريز ، وأنت إذا استبصرت فى أحوال هؤلاء القوم ، علمت أنهم يعدون المهاترة والمقاذعة من أفحش المعاييب ، بل جل من ماعندهم من الهجو لا يتعدى التعريض والتلميح والتورية والتلويح ، والإشارة والتوهيم ، والتهكم والتكيت ، وهى أفعال فى نفس المهجو وأنكى ، وأرق فى أذن السامع وأبقى . قال صاحب كتاب الوساطة بين المتنبي وخصومه : أما الهجو فأبلغه ماجرى مجرى التهكم والتهافت ، وماقربت معانيه ، وسهل علوقه بالقلب ، واصبوقه بالنفس ، فأما القذف والإفحاش فاسباب محض : (وقد تقدم ذكر ذلك فى الفصل الأول من هذا الكتاب) . وفى الحديث الشريف : المستبآن شيطانان يتهاوران ويتكاذبان ويتقاولان ويتقابحان فى القول . وهذا كله يصدق فى الهجو القبيح كما تقدم القول .

وقال الجاحظ : وهل اهلك عنزة وجرماً وعكلاً وسلول وباهلة وغناء إلا الهجاء . وهذه قبائل فيها فضل كثير وبعض النقض ، فمحق ذلك الفضل كله هجاء الشعراء وقال :  
ويبلغ من خوفهم من الهجاء ومن شدة السب عليهم وتخوفهم أن يبقى ذكر ذلك فى

الأعقاب ويسب به الأحياء والأموات ، أنهم إذا أسروا الشاعر أخذوا عليه المواثيق ، وربما شدوا لسانه بنسعة كما صنعوا بعبد يغوث المحاريبي حين أسرته بنو تميم ، يوم الكلاب ، وهو الذى يقول :

أقول وقد شدوا لسانى بنسعة<sup>(١)</sup>      أم عشر تيم اطلقوا من لسانيا  
وتضحك منى شيخاً عبشمية<sup>٢</sup>      كأن لم تر قبلى أسيراً يمانيا

وقال صاحب الكليات : ما وصف به الإنسان من أخلاقه الذميمة يسمى هجاء : وفى هذا التعريف تحديد غير شامل لضروب الهجو كله ، فإن بعض المناقص أو كلها تدخل فى هذا الباب ، ويدخل فيه أيضاً العجز والتقصير لأنها من العيوب التى إذا وصفها الشاعر وصفاً حسناً مستحكماً ، جاءت كمن يصور ذا أنف كبير بزيادة ، ولو قليلة عن الحقيقة ، فإنه يكون فى غاية الشناعة وسبباً لمزيد ضحك الناظرين واستهزائهم ، قال الشاعر وهما مشهوران .

لك أنف يابن حــــرب      أنفت منه الأنوف  
أنت فى القــــدس تحلى      وهو فى البــــيت يطوف

وقال ابو الطيب البراز يهجو ابن زهر الطيب :

قل للوبا انت وابن زهر      جاوزتما الحد فى النكاية  
ترفقا بالورى قليلاً      فى واحد منكما كفاية  
وقال ابن عبدل يهجو رجلاً بالبخر .

فما يدنو إلى فيه ذباب      ولو طليت مشافره بقندير  
يرين حلاوة ويخفن موتاً      وشيكاً إن هممن له بوردير  
فقد علمت مما تقدم أن عيوب الخلقة أيضاً هى : غير الأخلاق الذميمة وغير

---

(١) النسعة سير يضفر على هيئة النعال وقد يجعل زماماً للبعير .



المناقص يتصرف فيها الشاعر الأعلى قليلاً فيخرجها كأقبح الأوصاف ، وقد تؤلم المهجو أكثر مما يؤلم السب والإفحاش ، قال ابن المقفع : لا تتخذ اللعن والشتم على عدوك سلاحاً ، فإنه لا يجرح فى نفس ولا فى مال ولا فى دين ولا منزلة . وقال أيضاً : إن خلطت بالجد هزلاً هجنته ، وإن خلطت بالهزل جد كدرته ، غير أنى قد علمت موطننا واحداً ، فإن قدرت أن تستقبل فيه الجد

بالهزل أصبت الرأى ، وظهرت على الأقران ، وذلك أن يتوردك متورد بالفسه(\*) والغضب فتجيبه إجابة الهازل المداعب ، برحب من الذرع(\*\*) ، وطلّقه من الوجه ، وثبات من المنطلق .

ومن هذا الباب ما يحكى عن الفيلسوف الفرنسوى فولتير قالوا ، نزل عليه يوماً أحد أصحابه وكان قادماً من سفر ، فسأله فولتير من أين القدوم ؟ فأجاب من عند جان جاك روسو فقال له : طوبى لك فقد شاهدت الفيلسوف الشاعر . فسكت الضيف . فقال فولتير ما بالك سكت . فقال إنه ليغمنى يا صاح إن رأيه فيك غير رأيك فيه ، ففهم فولتير أن روسو قد اغتابه . فقال أظن علينا مخطئاً ، وهو من أحسن الأجوبة السريعة فى استدراك المدح ، وتحويله إلى ذم والدفاع عن نفسه . وقد طوت فولتير وروسو الأيام والسنون . وعبارة فولتير هذه يتناقضها الخلف عن السلف ولو شتم فولتير خصمه كل الشتم لما نقل عنه ذلك ، بل لو نقل لكان للتزييف والتحقيق .

واعلم أنك لو نقبت عن أقدم ما يحكى للأمم من الهجو إن شعراً أو نثراً ، ووضعت ذلك نصب عينيك للتمحيص والبحث الدقيق ، لوجدته لا يتعدى إعلان حديث النفس ، وإظهارها الكراهة والبغض لعدوها ، وتصويرها أقبح ما تراها فيه من الأخلاق والمعائب .

---

(\*) جاء فى لسان العرب : فَسَأَ الثوبُ نَفْسَهُ فَسَأَهُ فَسَأَهُ فَتَفَسَّأَ : شَقَّه فَتَشَقَّقَ ، وَتَفَسَّأَ الثوبُ ، أَيْ تَقَطَّعَ وَيَلَى "المحرر"

(\*\*) جاء فى لسان العرب : الذَّرْعُ : الطَّاقَةُ . وَضَاقَ بِالْأَمْرِ ذَرْعَهُ وَذَرَاعَهُ ، وَأَيْ ضَعُفَتْ طَاقَتُهُ ، وَلَمْ يَجِدْ مِنَ الْمَكْرُوهِ فِيهِ مَخْلَصًا ، وَلَمْ يُطَقَّهْ ، وَلَمْ يَقْوِ عَلَيْهِ .. وَرَجُلٌ ذَرِعٌ : مِنَ الْعَشِيرَةِ وَالْمَخَالِطَةِ . "المحرر"

هذا أصل الهجو بين البشر فى أول أمرهم ، وإبان سذاجتهم ، وصفاء فطرتهم ، وطرافه مناباتهم ، وطراوة طينتهم، بل كانوا يصفون عدوهم بما يروونه فيه من العيوب ، ثم يقابلون ويوازنون بينه وبين من يخالفه فى ذلك إن كان بحسن الخلق ، أو بحسن الأخلاق ، وأكثر مايكون بينه وبين الشاعر الهاجى ، أو قبيلته فيفاخر المهجو بهم ، ويذكر مايراه به من العيوب والمناقص كقوله :

ولكننى أنفى عن الذم والذى      وبعضُهم للذم فى ثوبه دَسَمُ

وكقوله :

ديبت للمجد والساعون قد بلغوا	جهد النفوس والقوا دونه الأزورا
فكابروا المجد حتى مل أكثرهم	وعانق المجد من أوفى ومن صبرا
لاتحسب المجد تمراً أنت أكله	لن تبلغ المجد حتى تلعق الصبرا

وكقول الآخر :

تشبه عبس هاشماً إن تسربت	سرابيل خز أنكرتها جلودها
فلا تحسبن الخير ضربة لازب	لعبس اذا مات عنها وليدها
فسادة عبس فى الحديث نساؤها	وقادة عبس فى القديم عبيدها

واعلم أن هذا كان شأن الهجو عند العرب فى أكثر حال بداوتهم . فلما احتضروا أو خالطوا الحضر ، تحول هجوهم من الوصف ، وذكر المعاييب ، إلى المهاترة والشتم والمقاذعة . ولعل أكثر الأمم كالعرب فى ذلك . والشتم مستقبح فى كل عصر . قال المبرد : كان يزيد بن معاوية عتب على قوم من الأنصار ، فأمر كعب بن جُعيل التغلبى بهجائهم ، فقال له كعب : أأهجو الأنصار ؟ أرايت أنت إلى الكفر بعد الإسلام ؟ ولكنى أدلك على غلام من الحى نصرانى كأن لسانه لسان ثور ، يعنى الأخطل . فانظر كيف وصف كعب لسان الأخطل ، وشبهه بلسان الثور، لأنه كان هجأ شتأماً .

فلما استبحر العمران ، وتمكنت قواعد الحضارة واتسعت مناحى أهلها ، وذهبوا في التأنق والملاطفة كل مذهب ، وأخذوا في ضروب الرقة والمجاملة ، وتشعب تداخلهم بعضهم في بعض ، وكثرت إفتهم ، وتوالى أخذهم وعطاؤهم ، واجتماعهم وسائر معاملهم ، وبعثوا عن خشونة العيش بقريهم من المعارف ودام ترقيقها عصراً فقصراً ، أعرضوا عن الهجاء الفظ المقذع ، وانصرفوا إلى أنواعه البديعية كالتهمك ، والتكيت ، والتلميح ، والتورية ، والتلويح . هذا مذهب أهل الحجى واللفظ ، ولا عبرة بالأرذلين وأهل السخف .

على أن العرب ، مع إدخالهم أنواع البديع هذه في باب الهجاء ، فلم يستخدموها فيه إلا قليلاً . وهذا مما يؤسف له ، فإنهم مع صفاء قرائحهم ، وثقوب أذهانهم ، وما عرفوا به من دقة التخيلات ، لو صرفوا أفكارهم إلى هذه الوجهة ، لأتوا بالمذهل المعجب ، والمرقص المطرب ، فهو عند الفرنجة لهذا العهد من أهم فروع الشعر ، بل من أعظم أبوابه ، بشرط أن لا يخرج عن أقسام البديع ، وسأذكر لك شيئاً من ذلك في محله إن شاء الله .

**الباب التاسع : الوصف .** هذا باب تدخل منه إلى فسطاط ممتد الأطراف ، بعيد المطاف ، واسع الساحات كثير الشعاب ، متعدد المنازل ، وافر الرحاب ، فالوقائع الحربية ، والمواكب الملوكية ، والمقابلات السلطانية ، والقصور الرفيعة ، والحصون المنيعة ، كلها تدخل في باب الوصف . والشوارع الكبيرة ، والمباني الفخيمة ، والرياش الثمين وسائر آلات الزينة والنعيم ، مع أدق ما يقع تحت الأبصار ، إلى أعظم ما تتصور الأفكار ، من الاختراعات والآلات العجيبة التي تظهر كل يوم في أوربا وأميركا ، هذه وصفها والكلام عنها يدخل في هذا الباب . وقد فرغ من الإفرنج قسماً من الشعر **التمثيلي** <sup>(١)</sup> وبالحقيقة أن هذا الباب وباب الشعر **القصصي** <sup>(٢)</sup> لا يفترقان كما ستراه ،

---

(١) Dramatique ويمكن أن يطلق على ما يمثل منه اسم : العبر : جمع عبرة لأن التمثيل في هذا النوع يختم في الغالب بما فيه عبرة وموعظة للناظرين ، فإذا سأل أحد مثلاً ماذا يمثل في هذه الليلة في دار التمثيل؟ وأجابه المسئول رواية كذا ، فقال من أى نوع هي ؟ فيقال من (العبر)

(٢) Comique أو Comédie ويمكن أن يطلق على هذا النوع اسم المضحكات ، كما يمكن أن يطلق على ما يمثل من الشعر المحزن أو النثر Tragédie اسم المبيكات هذا إن رضى به أهل هذا الفن عندنا .

الا فى العموم والخصوص ، فالقصصى يحيط بموضوعات كثيرة وهو ينتهى عندهم فى الغالب بما يضحك منه ، بل يشتمل كله على المضحكات . والتمثيلي موضوعه أمر خصوصى بعينه ، وينتهى بما تتأثر له نفوس السامعين من كشف خيانة مستورة ، او كمين ، أو غدر ، أو سرقة ، إلى غير ذلك مما هو من هذا النوع .

وليس كل شاعر قادراً على الجولان فى هذا الميدان فإن وصف شئ بعينه ، قد يمكن الإجادة به ، مع بذل غاية الوسع ، وإن لم يكن الشاعر من أهل السبق . ومن تصفح دواوين الشعراء أو قرأ الأشعار الكثيرة فى كتب الأدب ، وقف على أبيات بديعة التركيب ومعان عالية لطيفة لا يحسب القارئ أنها لبعض الشعراء الخاملين ، غير أن ذلك من الشاذ الذى لا عبرة به فليس يقول :

تَحَفُّ به القُود والأمرُ أمره	ويقدمه رأى الخلافة أجمعُ
ويسحبُ أذيال الخلافة رادعاً	به المسك من نشر الهدى يتضوعُ
له حُلُّ الإكرام خص بفضلها	نسائج بالتبر المشهر تلمعُ
بُرودُ أمير المؤمنين برودُه	كساه الرضى منهن مالىس يخلعُ
وبين يديه خيلُه بسروجِه	يُقَادُ عليهن النضار المرصعُ
وأعلامُه منشورة وقبابه	وحجابه تدعى لأمر فتسرعُ
ملكُ ترى الأملاك دون بساطه	وأعناقهم ميلُ الى الارض خضعُ
قياماً على أقدامها قد تنكبت	صوارمها كلُّ يطيع ويخضعُ
تحلُّ بيوتُ المال حيثُ محلُّه	وجرسُ العطايا والرواقُ المرفعُ
إذا ماج أطناب السرداق بالضحي	وقامت حواليه القنا تتزعزعُ
وسلَّ سيوفُ الهند حول سريره	ثمانون ألفاً دارعُ ومقنَّعُ
رأيت من الدنيا إليه منوطة	فيمضى بما شاء القضاء ويصدعُ



قلت لا يصف هذا الوصف إلا ابن هانى متنبى الغرب ، أو من هو مثله ، فيأتى على ذكر دقيق الموصوف وجليله ، ويقرب بعيده ويحيط بمجموعه ، حتى يمثل لديك المشهودات كأنك تراها ، وصهيل الخيل أو قعقعة السلاح ، أو الصوت الحسن ، حتى كأنها ترن فى أذنيك ، وعرف الطيوب كأنك تشمها ، ويصف الناعم أو الخشن حتى كأنك تلمسهما ، والطيب من المأكول أو المشروب ، حتى تحسب طعمه فى فمك ، بل يصف لك الأخلاق من لطيفة وكثيفة حتى تحسب أصحابها أشخاصاً ماثلة بين يديك .

ولكيلا تعدُّ ما أقوله فى باب المبالغات فهاك شاهداً آخر من النثر ، رواه الجاحظ فى المحاسن والأضداد . قال : دخل أبو زيد الطائى على عثمان بن عفان فى خلافته وكان نصرانياً فقال له عثمان . بلغنى أنك تجيد وصف الأسد . فقال له : لقد رأيت منه منظراً ، وشهدت منه مخبراً ، لا يزال ذكره يتجدد على قلبى . قال هات ما مر على رأسك منه . قال : خرجت يا أمير المؤمنين فى صيابة <sup>(١)</sup> من أفناء <sup>(٢)</sup> قبائل العرب ذوى شارة حسنة ترتدى بنا المهارى بأكسائها القزوانيات ، ومعنا البغال عليها العبيد يقودون عتاق الخيل ، نريد الحارث بن أبى شمر الغسانى ملك الشام ، فاخروط <sup>(٣)</sup> بنا المسير فى حمارة القيظ ، حتى إذا عصبت <sup>(٤)</sup> الأفواه ، وذبلت الشفاه ، وشالت <sup>(٥)</sup> المياه ، وأذكت <sup>(٦)</sup> الجوزاء المعزاء <sup>(٧)</sup> ، وذاب الصيخد <sup>(٨)</sup> ، وصر الجندب <sup>(٩)</sup> ، وضايق العصفور الضب فى وجاره ، قال قائلنا : أيها الركب غوروا بنا فى دوح هذا الوادى ، فإذا واد كثير الدغل ، دائم الغل ، شجراؤه مُغْنَه ، وأطياره مُرْنَه ، فحططنا رحالنا بأصول دوحات كنهبلات فأصبنا من فضلات المزود ، وأتبعناها بالماء البارد ، فإننا لنصف حرَّ يومنا ومماطلته ، ومطاولته إذ صرَّ أقصى الخيل أننيه ، وفحص الأرض بيديه ، ثم

---

(١) صيابة القوم لبابهم وخيارهم

(٢) أفناء أخلاط ولعلها هنا بمعنى الجماعات المختلطة والتقدير فى جماعات من خيار قبائل العرب .

(٣) أى طال . (٤) أى جف ريقها .

(٥) أى قلت . (٦) أوقدت .

(٧) الأرض الصلبة . (٨) عين الشمس .

(٩) أى وصاح الجراد شديداً .

مالبث أن جال فحمحم وبال فهمهم ، ثم فعل فعله الذي يليه ، واحد يعد واحد فتضعضعت الخيل ، وتكعكت الإبل ، وتقهقرت البغال فمن نافر بشكاله ، وناهض بعقاله ، فعلمنا أن قد أتينا ، وأنه السبع لاشك فيه ، ففزع كل امرئ منا إلى سيفه ، واستله من جربانه ، ثم وقفنا له رزقاً ، فأقبل يتظالع في مشيته كأنه مجنوب أو في هجار ، لصدره نحيط ، ولبلاعيمه غطيط ، ولطرفه وميض ، ولأرساغه نقيض ، كأنما يخبط هشيماً ، أو يطأ صريماً ، وإذا هامة كالمجن ، وخد كالمسن ، وعينان سجرأوان ، كأنهما سراجان يقدان ، وقصرة ربله ، ولهزمة رهله ، وكند مغبط ، وزور مفرط ، وساعد مجدول ، وعضد مفتول ، وكف شثنة البراسن ، إلى مخالب كالمحاجن ، ثم ضرب بذنبه فأرهب ، وكشر فأفرج ، عن أنياب كالمعاول مصقولة غير مقلولة وفم أشدق ، كالغار الآخرق ، ثم تمطى فأسرع بيديه ، وحفز وركيه برجليه ، حتى صار ظله مثليه ، ثم أقعى فاقشعر ، ثم مثل فاكفهر ، ثم تجهم فازبأر ، فلا والذي بيته في السماء ، ما اتقيناه بأول من أخ لنا من بنى فزاره ، كان ضخم الجزاره ، فوهسه ، ثم أقعصه ، فقضقض متنه ، وبقر بطنه ، فجعل يلغ في دمه ، فذمرت أصحابي فبعد لأي ما استقدموا ، فكر مقشعر الزبره ، كأن به شيهماً حوليا ، فاختلج من دوني رجلاً أعجز ذا حوايا ، فنفضه نفضة فتزايلت أوصاله ، وانقطعت أوداجه ، ثم نهم فقرقر ، ثم زفر فبربر ، ثم زأر فجرجر ، ثم لحظ فوالله لخلت البرق يتطاير من تحت جفونه ، عن شماله ويمينه ، فارتعشت الأيدي ، واصطكت الأرجل ، وأطلت الأضلاع ، وارتجت الأسماع ، وحملجت العيون ، وانخذلت المتون ، ولحقت الظهور البطون ، ثم سأت الظنون ، وأنشد .. فقال عثمان اكفف لا أم لك ، فلقد أربعت قلوب المسلمين ، ولقد وصفته حتى كأنى أنظر إليه يريد يواثبنى .

أسمعت ما قاله الخليفة لهذا الواصف ؟ وهو لم يرد إطرأه ، ولكن براعة وصفه ، وحسن نسجه ، ودقة تصويره ، مثلت الواقعة للخليفة حتى قال له : لقد وصفته حتى كأنى أنظر إليه يريد يواثبنى .

وأنت إذا أنعمت النظر فيما ذكرته لك ، في هذا الباب والأبواب المتقدمة ، وأتيت على حفظ قواعد فن النقد كلها ، وكنت ممن رزقوا شيئاً من الذكاء وحصّة من الذوق ، لا

تلبث أن تنجلي لك محاسن دقة الوصف ، ونقد من أخطأ من الواصفين بإذن الله ، وأن ليس للإنسان إلا ما سعى .

**الباب العاشر : القصص .** هذا الباب لم يذكره أحد من كتاب العرب ، مع أن الشعر القصصى كان عند العرب ، وإن لم يسموه بهذا الاسم ، وربما أدخله بعضهم فى باب الحماسة ، وسماه بعضهم بالأراجيز - وكلاهما غير واف بالتعبير عن هذا الغرض . أما الحماسة فلأنها قد تخلو كثيراً من القصص كقوله :

ذكرتُك والخطيُّ يخطر بيننا	وقد نهلتُ منْنا المثقفة السمرُ
فوالله ما أدري وإنى لصادق	أداءً عراني من حبابك أم سحرُ
فإن كان سحراً فاعذرينى على الهوى	وإن كان داءً غيره فلك العذرُ

وهو كما تراه إلى النسيب أقرب ، وكقول الآخر :

إنى على ما قد علمت محسّدُ	أنمى على البفضاء والشنئان
ما تعترينى من خطوب ملمة	الآ تشرفنى وتُعظم شأنى
فإذا تزول تزولُ عن متخمطٍ	تخشى بواده لدي الأقران
إنى إذا خفى الرجال وجدتنى	كالشمس لا تخفى بكل مكان

وهو فخر محض ، وكقول غيره :

وفارقتُ حتى ما أبالى من النوى	وإن بان جيرانُ على كرامُ
فقد جعلتُ نفسى على النأى تنطوى	وعينى على فقد الحبيب تنامُ

وهو بحديث الأشواق أولى . وكثير من شعر الحماسة على هذا النحو .

وأما الأراجيز فلم يصل إلينا من أراجيزهم ما ينيف على الخمسين بيتاً ، بل أكثرها أقل من ذلك بكثير ، قال عبد الله بن قتيبة فى كتابه الشعر والشعراء فى ترجمة الأغلب الراجز : وكان الأغلب جاهلياً . إسلامياً ، وهو أول من أطلال الرجز ، وكان قبله الرجل

يقول البيت والبيتين إذا فاخر ، أو شتم وحسبك قولهم عن الأصمعي : إنه كان يحفظ ستة عشر ألف أرجوزة ، ولعلها من المبالغات المتناهية في الغلو ، ولكنها تؤيد ما ذكرته له ، من أن هذه الأراجيز كانت قصيرة ، وبعضها لا يتجاوز الأربع أو الخمس أبيات أو أقل ، وقد نظمت لأغراض خصوصية تافهة ، كقول امرأة أبي حمزة الضبي ترقص ابنتها .

ما لأبي حمزة لا يأتينا	يظلُّ في البيت الذي يلينا
غضببان إن لم نلد البنينا	تالله ما ذلك في أيدينا
وانما نأخذ ما أعطينا	ونحن كالأرض لزراعينا

نُتِبُ ما قد زرعوه فينا

أو كقول الآخر يصف سهماً صادراً وهو من أبدع الوصف .

ألقى على مفلطحها مفلطحاً	غادر داء ونجا صحيحاً
--------------------------	----------------------

وكثير من هذه الأراجيز قد جرت على ألسنتهم وتناقلتها قبائلهم ودعت البيت أو البيتين أرجوزة كما يتبين لك من مطالعة كتب أدبهم . ومن ذلك تعلم أنها لا تنطبق على ما ذكرته لك من الشعر القصصي ، ووصف الوقائع ، والحوادث التاريخية به وصفاً مستوفياً . اللهم إلا أن يكون الشاعر أتى على حادثة طفيفة ، أو لمعة من واقعة ، كقول شاعر من بني تميم .

نحن ضرينا الأزدي بالعراق	والحي من ربيعة المراق
وابن سُهَيْل قائد النفاق	بلا مَعُونات ولا أرزاق
إلا بقايا كرم الأعراق	لشدة الخشية والإشفاق

من المخازي والحديث الباقي



وكقول الآخر :

نحن قتلنا مُصعباً وعيسى وابن الزبير البطل الرئيسا  
عمداً أذقنا مضر التئيسا

وكقول الآخر فى وقعة الخندمة

إن تُقبلوا اليوم فما بى عليه هذا سلاح كامل وأله  
ونو غرارين سريع السله

ثم هرب أمام خالد فلامته امرأته ، فقال :

إنك لو شهدت يوم الخندمة إذ فر صفوان وفر عكرمه  
ولحقتنا بالسيوف المسلمه يفلقن كل ساعد وجُمُجُمه  
ضرباً ولا تسمع إلا غمغمه لهم نهيت حولنا وجُمُجُمه  
لم تنطقى فى اللوم أدنى كلمه

وأحسن ماوقفت عليه من ذلك قصة نوح (عم) أو الطوفان للقطامى ولكنها قصيرة  
أيضا ، قرأت منها مايتى :

ونادى صاحب التنور نوح وصب عليهم منه البوار  
وضجوا عند جيئته وفروا ولاينجى من القدر الحذار  
وجاش الماء منهمراً إليهم كأن غثاءه خرق تسار  
وعامت وهى قاصدة باذن ولولا الله جار بها الجوار  
إلى الجودى حتى صار حجراً وحان لتالك الغمر انحسار  
فهذا فيه موعظة وحكم ولكنى امروء فى افتخار

وهذا بحر لا ساحل له ، ولم أنكر لك هذه الشواهد ، إلا برهاناً على ما قدمته ، من أن الأراجيز عند العرب لم تكن طويلة ، أو محيطية بوصف حوادث تاريخية أو وقائع حربية بتفاصيلها ، بل كانت العرب تنطق بالرجز قبل أن نطق بغيره من أبحر الشعر ، فآلم بسائر أحوال العرب . قال فى التهذيب : وزعم الخليل أن الرجز ليس بشعر ، وإنما هو أنصاف أبيات وأثلاث . فلا عجب بعد هذه الرواية ، أن يكون الرجز أول بحر نطقت به العرب الشعر ، وليس بيان ذلك من غرض هذا الكتاب ، وإنما ذكرت لك ذلك تأييداً لدعواى ، أن الأراجيز لا تنطبق على سائر ما ذكرت من الشعر القصصى ، أو هو المسمى بالملاحم ، بل بها شىء من هذا النوع .

واعلم أن هذا النوع من الشعر عند الافرنج ، هو أعظم أبواب الشعر وأدقها وأبعدها مطلباً ، فلا يطرقة منهم إلا الفحول ، وما هم كلهم ببالغين منه المطلوب ، بل ما أقل المجيدين . ويزعم علماءهم أنه لم تتوفر الإجابة به لشيخ شعراء الدنيا هوميروس اليونانى ، ثم لفرجيل ، ثم لدانتى ويعدده برتبة بعيدة لشاكسبير ، ووالتيروسكوت ، ولامارتين وفيكتر هوغو ، وبالجمله ، لكل من أجاد بهذا النوع من الشعر ، إلا لتوفر الشروط اللازمة له ، وأولها أن يكون الشاعر فى أمة فتية الاعتقاد بدينها ، حديثة الاتحاد بين أفعانها ووطنها ، وعماراتها وقبائلها وشعوبها ، وأن يكون القوم بما لديهم فرحين ، وبيناهم كذلك ، يفاجئهم عدو يقتحم ثغور بلادهم ، ويكتسح أموالهم ، فيتأثرونه ويتعقبونه ، وتدور بينهم الدوائر ، ويطول العدا ، ويدافعون مستبسلين عن أرضهم ، مستقتلين عن حريمهم وأولادهم وأموالهم ، مستغيثين بالآهتهم ومعبوداتهم ، فيترنم شاعرهم ويتغنى بنصرهم وفتوحاتهم ، ويتفاخر متحمساً بمبارزات أبطالهم وشجعانهم ، ويعول وينوح على قتالهم وكسراتهم ، وبين ذلك يصف طيب أوانه ، وأخلاق أهلها وعاداتهم ، وغنائهم وخسائرهم وسائر أحوال عيشهم ، على نحو ما صنع هوميروس بقصائده المشهورة بالإلياذة - وقد ترجمها إلى الشعر العربى حضرة صديقنا الكامل غرة بيت العلم ، العالم الألعى ، والشاعر اللوذعى ، سليمان أفندى البستانى - قالوا فإن توفرت هذه الشروط ونبغ بين القوم شاعر - ولا بد من أن ينبغ واحد - يقوى على حسن الوصف ، وإجادة السبك ، وبراعة التعبير ، ودقة النسج ، وجمال السرد ، إلى غير ذلك من صفات البراعة ، تناقل الركبان قصائده أو ملحمته ،

وحفظها القوم وتناسدوها ، وتغنوا بها فى ولائمهم وأفراحهم ، وأبنوا بها موتاهم ، وهنأوا بها الظافر من قوادهم ، وأثنوا بها على عظمائهم ، وعددوا بها مآثر آبائهم ، ودرسوا بها تأريخ أسلافهم وبلادهم ، وقراوا بها غابر عاداتهم ، وهجوا بها الجبان والخائن ، إلى غير ذلك ، فثبتت على الحدثان ، وظلت حديثة ، وإن تقادم الزمان ، وهذا هو شأن إلياذة هوميروس أو ملحمة . فقد امتدت حياتها وطال عمرها ، وكم ملحمة قصفت فى مستهل سنها وريعان أمرها ، وذلك لتوفر الشروط المطلوبة ، أو عناصر الحياة فى ملحمة هوميروس ونقصها فى سواها ، فهى بما توفر فيها من عناصر الحماسة والتهيج ، تصلح للإنشاد فى المبارزات والحروب عند القبائل والعشائر أهل الخيام ، كما تصلح عند الأمم البالغة من الحضارة أرفع مقام ، وبما فيها من عناصر أدب النفس ، ومكارم الأخلاق ، وحب الحرية والعدل ، وسائر الفضائل ، تصلح للتعليم والانشاد أمام العذارى الفتيات وسائر ربات الخدور ، من سكان الوبى إلى سكان القصور ، فى جميع العصور ، وبما فيها من الوصف الدقيق البديع ، وحسن السبك وبارع اللفظ ، وجمال النسق ، والانتقال من موقف إلى مشهد ، ومن مشهد إلى منظر ، ومن منظر إلى مظهر ، ومن مظهر إلى واد إلى غير ذلك مما يطول شرحه وتعداد ، تصلح لأن تكون أغنية العاشق الولهان ، ورنمة الوالدة العطوف ، وتعزية الحزين ، وتسليية المكروب ، وأستاذ المصور ، وإمام النقاش ، وعروض الشاعر ، وقبلة الخطيب ، ومعلم المغنى ، ومرشد المربي عند كل أمة وفى كل عصر ، وعلى الجملة فهى قوت النفوس ومحى أشرف العواطف ، فلا بدع أن تطول حياتها ، إذ مكارم الأخلاق والصفات النبيلة ، هى نفيسة فى كل زمن وقليله ، بل هى ضالة من نال شيئاً من الذكاء عند كل شعب وقبيلة .

قالوا : ويشترط فى الملاحم أن يكون بطل الملحمة أو أبطالها أمراء القوم أو رؤساءهم ، والمراد بذلك أن لا يكونوا غرباء عن قومهم ، ثم أن يتكلم شاعر الملحمة ، بعواطف القوم وشعائهم ، فإن لم ينطبق كلامه على ما يشعرون ، قضى على ملحمة بالفناء العاجل فلا تنشر إلى يوم يبعثون .

بيد أن الملاحم - وسأطلق عليها هذه التسمية أسوة بمن تقدمنى فى ذلك - قد تلبس ثوب الشعر القصصى وإن خلت من الحماسة ، بل فى الغرب عند الفرنجة ، كثير من الملاحم الفلسفية ، والهجوية ، والتاريخية وغيرها ، وكلها قد خلت من الحماسة .

ومن شروط الملاحم ، أن يكون الشاعر راوياً لا أن يجعل نفسه بطل الملحمة كفعل امرئ القيس في معلقته ، فإنه لم يخرج عن ثلاث ، ذاته ، وجببته ، وفرسه ، ومثله طرفه ابن العبد وغيره من أصحاب المعلقات ، خلا زهير بن أبي سلمى ، والحارس بن حلزة اليشكري ففي معلقتهما(\*) مما ذكر عن الملاحم .

على أن الشاعر العربي ، قل أن يتكلم عن غير نفسه إلا في النادر كما تعلم ، حتى أنه لو قص حديثاً في الشعر ، وأردت أن تدخله في عداد الملاحم لشذ عن الشرط السابق وهو أن يكون الشاعر راوياً الحديث أجنبياً عن القصة ، أو بعبارة أخرى ، أن يكون غير متعمد جذب الأنظار إلى حذقه وبراعته ، والدهش من فروسته وشجاعته ، والإعجاب بمكارم أخلاقه ، فكل ذلك مما تأباه النفوس ، وأخيراً ، أن لا يذهل عن الدنيا ومن فيها ، بالحديث عن نفسه أو عن حبيبته ، أو عن كليهما ، وهذه أحوال لم يستتكفها الشاعر العربي ، وكلها كما علمت مخلة بشروط الشعر القصصي : قال عمر بن أبي ربيعة :

فلما فقدت الصوت منهم وأطفئت	مصابيح شبت بالعشاء وأنور
وغاب قُمَيْرُ كنت أرجو غيوبة	وروح رُعيان ونوم سُمُر
ونقضت عني العين أقبلت مشية الـ	حباب وركني خيفة القوم أزور
فحييت إذ فاجأتها فتولت	وكادت بمكنون التحية تجهر
وقالت وعضت بالبنان فضحتني	وأنت امرؤ ميسور أمرك أعسر
أريتك إذ هنا عليك ألم تخف	رقيبا وحولي من عدوك حُضر
فوالله ما أدري أتعجيل حاجة فقلت لها	أتى بك أم قد نام من كنت تحذر
بل قادني الشوق والهوى	إليك وماعين من الناس تنظر
فقلت وقد لانت وأفرخ روعها	كلاك بحفظ ريك المتكبر
فأنت أبا الخطاب غير مدافع	علي أمير ما مكثت مؤمر
فيالك من ليل تقاصر طوله	وما كان ليلى قبل ذلك يقصر
وياالك من ملهى هناك ومجلس	لنا لم يكثره علينا مكر

---

(\*) هكذا في الأصل "المحرر"



يَمِجُ ذِكْيُ الْمَسْكِ مِنْهَا مَفْلُجٌ  
يَرُفُ إِذَا يَفْتُتُّرُ عَنْهُ كَلَانُهُ  
وَتَرْنُو بَعِينِيهَا إِلَى كَمَا رَنَا  
فَلَمَّا تَقَضَّى اللَّيْلُ إِلَّا أَقْلَهُ  
أَشَارَتْ بِأَنَّ الْحَى قَدْ حَانَ مِنْهُمْ  
فَمَّا رَاعَنَى إِلَّا مَنَادَ بِرَحْلَةٍ  
فَلَمَّا رَأَتْ مَنْ قَدْ تَنَبَّهَ مِنْهُمْ  
فَقُلْتُ أَبَادِيهِمْ فِيمَا أَفْوَتْهُمْ  
فَقَالَتْ أَتَحْقِيقاً لِمَا قَالَ كَاشِحٌ  
فَإِنْ كَانَ مَا لَا بَدَّ مِنْهُ فَغَيْرُهُ  
أَقْصَى عَلَى اخْتَى بَدْءَ حَدِيثِنَا  
لَعَلَّهَا أَنْ تَبْغِيَا لَكَ مَخْرَجاً  
فَقَامَتْ كَثِيباً لَيْسَ فِي وَجْهِهَا دَمٌ  
فَقَالَتْ لِاخْتِيهَا أَعِينَا عَلَى فَتِيْفَا قَبْلَتَا  
فَارْتَاعَتَا ثُمَّ قَالَتَا  
يَقُومُ فَيَمْشِي بَيْنَنَا مَتَنَكراً  
فَكَانَ مَجْنَى (٣) دُونَ مَنْ كُنْتُ أَتَقَى  
فَلَمَّا أَجْرَزْنَا سَاحَةَ الْحَى قَلْنَ لِي  
وَقَلْنَ أَهَذَا دَأْبُكَ الدَّهْرُ سَادِراً (٤)  
إِذَا جِئْتَ فَاْمْنَحْ طَرَفَ عَيْنَيْكَ غَيْرَنَا  
فَأَخَّرَ عَهْدِي لِي بِهَا حِينَ أُعْرِضْتُ

رَقِيقُ الْحَوَاشِي ذُو غُرُوبٍ مُؤَشِّرٍ  
حَصَى بَرْدٍ أَوْ أَقْحُوَانُ مَنْوَرٍ  
إِلَى رِيبِ وَسْطِ الْخُمَيْلَةِ جَوْذَرٍ  
وَكَادَتْ تَوَالِي نَجْمَهُ تَتَفُورُ  
هَبُوبٌ وَلَكِنْ مَوْعِدُكَ عَذُورُ  
وَقَدْلَاحُ مَفْتُوقٍ مِنَ الصَّبِيحِ أَشْقَرُ  
وَإِقْظَاهُمْ قَالَتْ أَشْرُ كَيْفَ تَأْمُرُ  
وَإِمَّا يَنْتَالُ السَّيْفُ ثَاراً فَيُثَارُ  
عَلَيْنَا وَتَصْدِيقاً لِمَا كَانَ يُوْثِرُ  
مِنَ الْأَمْرِ أَدْنَى لِلْخَفَاءِ وَأَسْتَرُ  
وَمَا لِي مِنْ أَنْ تَعْلَمَا مَتَأَخَّرُ  
وَأَنْ تَرْحَبَا (١) سَرِيّاً بِمَا كُنْتُ أُحْصِرُ (٢)  
مِنَ الْحَزَنِ تَذَرِي عِبْرَةً تَتَحَدَّرُ  
أَتَى زَائِراً وَالْأَمْرَ لِلْأَمْرِ يُقَدَّرُ  
أَقْلَى عَلَيْكَ الْهَمُّ فَالْخَطْبُ أَيْسَرُ  
فَلَا سِرُّنَا يَفْشُو وَلَا هُوَ يَظْهَرُ  
ثَلَاثَ شَخُوصٍ كَاعْبَانٍ وَمُعِصَرُ  
أَلَمْ تَتَقَى الْأَعْدَاءَ وَاللَّيْلَ مَقْمَرُ  
أَمَّا تَسْتَحِي أَوْ تَرَعُوى أَوْ تَفْكَرُ  
لَكِي يَحْسِبُوا أَنَّ الْهُوى حَيْثُ تَنْظُرُ  
وَلَا حَ لَهَا خَدْنَقَى وَمَحْجَرُ

(١) أى تتباعدة أنت وهن . (٢) أكلتم

(٣) المجنّ الترس . (٤) أى غير مبال ولا مهتم بشئ .

فانظر براعة نظم هذه القصة وسبكها هذا السبك العجيب ، برقة تأخذ بمجامع القلوب، وبلاغة مابعد مايتطلب غاية . بيدَ أنها لو طالت لملها القارئ لسبيين : الأول منهما وحدة الموضوع ، وأنت تعلم أن الإنسان مولع بالتنقل من حديث إلى آخر ، ومن منظور إلى غيره ، ومن حالة إلى أخرى ، فهو يملُ الحالة الواحدة المستديمة ، ولو جمعت شروط السعادة كلها ، بل لعل السعادة لا تكون إلا في التنقل والتحول والتغيير والتبديل . والسبب الثاني تكرار القافية الواحدة . وأنت تعلم أن أطرب صوت في الدنيا، لو ظل على نغم واحد ساعتين ، أو ثلاث ، لملته الأذن وسئمته النفس ، وهذا هو السرف في فضل الملاحم على غيرها من أبواب الشعر ، فإنها ليست حديث ساعة ، أو زيارة ليلة ، بل هي قصة حادثة أو حوادث متشعبة الوقائع ، أو حكاية عظيمة من العظام ، يسرد فيها الشاعر مجاريها بالتفصيل يوماً فيوماً ، وليلة قليلة فإن تخلل ذلك شيء من الحشو أو الركيك أو البارد ، أو نقص براعة في النسيج والسرد والتركيب ، أو قلة نوق في التفصيل والتعبير ، أو غير ذلك مما تقتضيه صناعة الملاحم ، فات سهُمُهُ الغرض ، بل رمى بالخطاء بدل الإصابة . فهو يطلب منه أن ينتقل في حديثه من عجب إلى أعجب ، ومن بارع إلى أبرع ، ومن بليغ إلى أبلغ ، حتى يملك القلوب ، ويستحوذ على غاية التمام .

قد أطلت الشرح في هذا الباب ، بل أكون قد كررت به بعض القول ، ولكن قد توخيت به الفائدة ، وأرجو أن أكون وقعت على بعض ماتوخيته . ومن يهد الله فما له من مضل .

**الباب الحادي عشر : الشعر التمثيلي .** هذا باب لم يؤلف به الغرب شيئاً ، بل لم يكتب به إلا أفراد من المعاصرين ، كالشيخ خليل اليازجي ، وأديب اسحق ، والشيخ نجيب الحداد ، والثلاثة كانوا من نوابغ الكتاب المعاصرين رحمهم الله ، وقد نسجوا على منوال الإفرنج ، وبعضهم ترجم عن الإفرنسية ، وقد يكون لغيرهم من شعراء العصر شيء من هذا الباب ، لم يصل إلى . بيد أن كل ذلك من باب التقليد ، وليس في شيء من الابتكار أو الاجتهاد ، ولا بدع في ذلك ، فقد بلغ الإفرنج في هذا الشوط مبلغاً من البراعة والإتقان ، ماوراءه مطمع لطامع ، وحسبنا أن نكون لهم مقلدين ، اللهم بما يناسب بيئتنا ، ليحصل بعض النفع من الشعر التمثيلي .

واعلم أن الشعر التمثيلي ، وإن كان قسماً من الشعر القصصى ، إلا أنه يختلف عنه فى بعض الوجوه . فمن ذلك أنك تسرد فى الشعر القصصى ، ما عاينت أو تيقنت حدوثه فى الحكاية التى ترويها ، من هطل سيلٍ عرم ساعة اشتباك القتال بين جيشين ، أو توارد وحوش ضارية تفترس جثث القتلى ، أو تفصيل خيانة أو فحشاء ، أو تختتم الحكاية بما كان من فوز الظالم ، وهلاك المظلوم ، واعتلاء الجهل على العلم ، وإبادة الأمين ، وانتصار الخائن ، وسؤدد اللئيم ، وإضاعة الكريم ، وظهور الباطل على الحق ، وعتو العبد والخادم ، وعقوق الولد وقتل الوالد ، إلى غير ذلك من الحوادث والوقائع التاريخية المشهورة ، مما يرى فى كل عصر وقطر . وهذا غير محمود فى الشعر أو النثر التمثيلي ، بل مما يجب اجتنابه ، والسبب فى ذلك ، إنك تعلم أن المراد من الرواية التمثيلية ، إفادة السامعين حكاية أو وقعة تاريخية ، تبعث فيهم الحمية والحماسة والنشاط ، لتحدى المحكى عنهم والاقتراء بهم ، إن فى الدفاع عن الوطن والاستبسال للموت فى سبيله ، أو لصنع المعروف واجتناب المنكر ، والقصد من تمثيلها وتكرار حوادثها فى الملاعب والملاهى على هذا الوجه المعلوم عند الأمم المستبحرة فى الحضارة ، هو ما تحقق من تأثير الصوت الحى ، والخطب والمشاهدات ، وكل شئ عيانى فى أخلاق السامعين والناظرين ، وانطباع ذلك فى عقولهم بما يكون لهم عبرة وموعظة ، وقدوة يقتدون بها ، وزاجراً يه يزدجرون .

فإذا أتيت بالصعب أو المستحيل إيجاده وتمثيله ، عسرت الأمر على صاحب الملهى والممثلين ، فإن أهملوا شيئاً من الموصوف بالرواية ، كان ذلك عيباً ونقصاً أمام الناظرين ، وإن أهملوا الرواية بقة وبدلوها بسواها ضاعت مزية صنيعة بل رमित بالطيش والرعونة .

على أن هذا أيسر الخطيين ، لما بلغت إليه المعارف والفنون والصناعات لهذا العهد عند الفرنجة ، بحيث لم يكد يوجد لديهم أمر مستحيل تصويره للناظر ، كأنه الطبيعى بعينه ، فلا السيل العرم ، ولا الوحوش الضارية ، ولا الحريق الهائل ، ولادك الحصون ، ولا الزلزلة ولا البحر ولا غير ذلك ، مما كان يُظنُّ ويعد مستحيلاً تمثيله للناظرين ، يمتنع اليوم تمثيله لديهم حتى يخاله المشاهدون محسوساً .

بقى الوجه الثانى ، وهو الوجه المعنوى ، بل كل الغاية التى يرمى إليها فن التمثيل ، فإن ختمت الرواية بظفر العاتى واستعلاء الباطل ، ومكافأة الخائن وفوز الجاهل ، وريح الغاش وسلامة القاتل ، إلى غير ذلك من الشؤون القبيحة ، انعكس المقصود الذى تتوخاه ، والمطلب المرجو حصوله من التمثيل ، وكانت نتيجة روايتك ، تجرىء السامعين على الظلم والشر وسائر الكبائر ، لما هو معلوم ، من ميل الطباع فى الغالب إلى المنكر ، أو سرعة انطباع ذلك فى الأذهان ، وما أصدق قول أبى الطيب فى هذا المعنى :

والظلم من شيم النفوس فإن تجد ذا عفة فلعلة لا يظلم

ولتلافى ذلك ، يجدر بالشاعر أو الناثر ، أن يعتمد لما تضمن حكمة وعبرة وموعظة من السير والوقائع ، وإن اعترضه فى سرد الحكاية خطب من الخطوب التى جرت على عكس مايراد الاقتداء به فلينبه على أن هذا من الشذوذ ، ومما يجب التحذر من الوقوع فيه ، كقوله فى التوراة عند ذكر فرعون : وقسى الله قلب فرعون : أو كما ورد قوله فى القرآن عند ذكر فرعون أيضاً "ربنا أطمس على أموالهم واشدد على قلوبهم فلا يؤمنوا حتى يروا العذاب الأليم" أو كقوله "ولا تحسبن الله غافلاً عما يعمل الظالمون إنما يؤخرهم ليوم تشخص فيه الأبصار" أو كقول المتنبى فى كافور :

ولما رأيت العبد للحر مالكاً      أبيت إباء الحر مسترزقاً حراً  
ومصر لعمرى أرض كل عجيبة      ولا مثل ذا المخصى أعجوبة بكرة  
وكقوله أيضاً :

قضاء من الله العلى إرادته      ألا ربما كانت إرادته شراً

وعلى المؤلف فى هذا الفن أن يجتنب التطويل ، إذ قد يغتفر ذلك للخطيب والمؤرخ والواصف فى بعض المواطن ، وأما الممثل ، فعليه أن يكون متناهماً فى البلاغة مع حسن البيان ، فإن أفهام سامعيه متفاوتة ، والملل يسرع إلى الكثير من الناس ، وقد شهدت لبعضهم رواية ختمها بموت عزيز على والديه ، قعدا عند قبره يؤبناؤه ويرثيانه ،



وأطالا في ذلك إطالة أثارت الأحزان والشجون ، وأفاضت دمع العيون ثم سئمت منها النفوس ، فظهرت أمارات ذلك على وجوه الحضور من نعاس وتمطى ، وتثاؤب وتلوى ، وإعراض وتشكى ، فلا تحسبن إثارة الحمية في النفوس ، أو تحريك العواطف بالندب والعيول ، أو بالتحمس الطويل ، فرب كلمة أغنت عن كلمات ، وببيت قام مقام أبيات ، والحاكم في ذلك كله الذوق الحسن ، جعلنى الله وإياك من أهله ، بمنه وفضله .

**الباب الثانى عشر : الشعر التخيلى .** هذا بابٌ مُغْلَقٌ فى وجوه العامة من الشعراء ، مقفل برموز مفاتيحها فى أيدي أفراد بلغوا العزة القعساء ، فالشعر التخيلى ليس من الوصف ولا التشبيه ولا الاستعارة ، ولكن به شئ من ذلك ، وتعريفه ، تجسيم التخييلات الفكرية ، والأوهام العقلية ، وأنت تعلم أنه متى أطلق المرء لفكره العنان ، وحله من قيود المشهودات التى حوله ، جرى فى ميدان ينطبق على قوة جنانه ، ومدى نفسه وبيانه ، ونسبة ذكائه وحجاء ، وسرعة خطوات نهاه ، ويطير فى أفق ضيق أو فسيح ، بحسب هوى قوادمه وخوافيه فى الريح ، فمن الناس من يسوم فكره الجرى فيتعثّر ويسقط ، ويحوم طائره على الطفيف فلا ينقر ولا يلقط ، ومنهم من تسابق أجنحة خواطره السانح والبارح ، وتحلّق فى أعالي الفضاء ، فتصطاد الأعزل والرامح ، وهذا غرض بعيد وشأو قصى ، لم يظفر به إلا بعض أكابر أصحاب القرائح العبقريّة ، ولم يفتح به عليهم إلا اتفاقاً كقول المتنبى :

تعالى الجيشُ وانحطّ القتام

ولو لم يعملْ إلا ذو محلّ

وكقوله أيضاً :

كأن عليه من حدقٍ نطاقا

وخصر تثبت الأبصار فيه

وكقوله :

متصلصلاً وأمامه وورائه

فأتيت من فوق الزمان وتحتّه

وكقول ابن خفاجة الأندلسي :

والليل وضاح الجببي      من قصير أذيال الثياب

وكقول الحاج أبي عامر بن عيشون :

مرضت ومرضت الكلام تثاقلاً      إلى إلى أن خلت أنك عائب

وكقول الآخر :

قوم إذا غسلوا الغداة ثيابهم      لبسوا البيوت إلى فراغ الغاسل

فإذا منحت هذا الكلام حقه من التمحيص ، وجدته تخیلات وتصورات ، والفرق بينها وبين التشبيه ، أنك تشبه شيئاً بشيء قد عاينته أو وقع شيء من مثله تحت حواسك والتخیلات تتخیل لك ، ولم يسبق وقوع شيء مثلاً تحت حواسك . فمن من الناس عاين جيشاً لجباً يمشى بين الأرض والسماء ، أو خصرأً متنطقاً منطقة من عيون الناس ، ومتى كان للزمن جهات ؟ ومتى كان الليل صورة لهاجين أو قواماً له ثياب ؟ وهل الكلام من الأجسام فيمرض ؟ وهل البيوت ثياب فتلبس ؟ أما إن ذلك كله تخیلات ؟ ولكنها تتفاضل بتفاضل العقول . قال الشاعر :

قرعتُ ظنابيب الهوى يومَ عاقلٍ      ويوم اللوى حتى قشرتُ الهوى قشرا

فانظر تخیلات هذا البدوي . أراد أن يقول : إنه عرف أسرار الغرام ، وذاق حلو الهوى ومره ، فجاء بهذا التخیل الخشن البعيد ، فتصور له الهوى كظنبوب بعيره (أي عظم ساقه) وهو يضربه بالعصا ليتنوخ ، إلى أن قشر اللحم عن العظم . وهذا يدلك ، كما قدمت قبيل هذا ، على قلة حجاه وقصر نظره ، فلم يبعد عن بعيره ، وظنبوب البعير ، وفظاعة منظر قشر الجلد عن العظم ، وأين هذه الأحوال الخشنة المكروهة ، من رقة الهوى ولطافة طباع أهله ، وشؤون العشاق والمحبين ، فهلا قال كما قال البحتري :

قد لبست الهوى وإن كان ضراً      وتحملتُه وإن كان ثقالاً

أو كما قال المتنبي :

جَرَّبْتُ مِنْ نَارِ الْهَوَى مَا تَنْتَفَى      نَارُ الْغَضَى وَتَكُلُّ عَمَّا يُحْرِقُ

أو كما قال الأرجاني :

وَصَحِبْتُ أَيَّامَ الْوَصَالِ قَصِيرَةً      وَابَسْتُ رِيْعَانَ الشَّبَابِ جَدِيدًا

أو كما قال أيضاً :

بَلَّغَ الْهَوَى مِنْ سِرِّ قَلْبِي مَوْضِعًا      لَا الْعِذْلُ يَبْلُغُهُ وَلَا التَّفْنِيدُ

أو كما قال في هذا المعنى كثيرون غير هؤلاء الشعراء ، نوى الذوق السليم ،  
والتخيلات السامية ، ممن يُطلق جواد فكره في أطراف البرّ الشاسع ، والبحر الخضمّ  
الواسع ، فإن لم يرَ به ما يرضيه ، أفلت عقاب خواطره ، في أعالي الجو الفسيح  
يسيح ، حتى يقنص المعنى البديع والتخيل المليح ، ونو النظر القصير لا يستطيع أن  
يرى إلا ما قرب منه ، ويعجز فكره عن السفر البعيد ، فلا يرى بعين مخيلته إلا ما وقع  
تحت نظره .

وَأنت إذا أعطيت هذا التعليل حقه من التدبر ، كشف لك النقاب عن طبقات  
التخيلات ، من أسماها إلى أدناها ، ويصرك بطبقة الشاعر المنقود كلامه في هذا  
الباب ، وفوق كل ذى علم عليم .

## الفصل الخامس

### فى الموازنة

قد علمت ماذكرته لك ، فى الفصل الثالث من القسم الثانى ؛ إننى لم أذكر(\*) الشعر بحسب الترتيب والتبويب الذى مر بك ، إلا لأننى لم أجد من سبقنى إليه ، واعلم أننى قد أكون مخطئاً فى تقديم بعض الأبواب على غيرها من التى ذكرتها ، فعلى من يكتب بعدى من الأئمة فى هذا الفن ، أن يصلح ويسد خللى ، فإن الله يجزى المصلحين .

ثم إننى أهملت بعض الأبواب التى ذكرها صاحب الحماسة ، لاعتبارى إياها أحد أمرين : وذلك إما أنها داخلة فى باب من الأبواب التى رتبته ، وإما لأنها ضيقة لاتستحق أن يبنى لها باب مخصوص فى هذا الفن .

### موازنة الحماسة

قال سعد بن مالك :

والحربُ لايبقى لجا	محها التخيل والمراح
إلا الفتى الصبار فى الد	نجدات والفرس الوقاح
والنثرة الحصداء وال	بيض الكلل والرماح
والكر بعد الفراد	كره التقدم والنطاح
كشفت لهم عن ساقها	ويدا من الشر الصراح

وقال ابو فراس الحمدانى :

ولما سار سيف الدين سرنا	كما هيجت أساداً غضايا
أسنثته إذا لاقى طعانا	صوارمه إذا لاقى ضرابا
دعانا والأسنة مشرعات	فكنا عند دعوته الجوابا

---

(\*) هكذا فى الأصل ، ولعل الصواب إضافة "أبواب" ليستقيم المعنى "المحرر" .



وقال المتنبي :

وقد علم الروم الشقيُّون أننا	إذا ما تركنا أرضهم خلفنا عدنا
وأنا إذا ما الموتُ صرَّح في الوغى	لبسنا إلى حاجتنا الضرب والطعنا
قصدنا له قصد الحبيب لقاءه	إلينا وقلنا للسيوف هُلمَّنا
وخيل حشوناها الأسنة بعد ما	تكسُن من هنا علينا ومن هنا

فإذا نظر الناقد نظراً صادقاً في شواهد الحماسة المذكورة ، وكان ممن ينوق الفصاحة الشعرية، بداله الفرق بين هؤلاء الشعراء الثلاثة من هذا الوجه لأدنى تأمل ، فرأى في شعر سعد بن مالك ، الفروسة البلوية مصورة في كل بيت ، بل في كل كلمة ، حتى يريك الفارس العربي يمرح متخائلاً على ظهر حصانه ، إبان السلم ، وبينما هو يعجب بجمال تكوينه ، إذ تفاجئ سَمعه أصوات نساء الحى وقد باغتتهم قبيلة معادية ، فيفر مسرعاً للنجدة ، وقد أنقلبت سحنة حصانه ، ففتح منخريه ونصب أذنيه ، كأن الحيوان أدرك ماوراء ذياك الصراخ من الويل والحرب ، وكأنك بفارسه وقد نخسه برجليه في بطنه ، فانطلق يعدو انطلاق الريح حتى وافى القوم ، والرمح يهتز بيمينه ، وهو يكر بعد الفر ، ويطعن هذا ، ويدفع ذاك في موقف لا أرخص فيه من النفوس ، وقد ظهر به غدر العدو ، وانكشف حقهده ، ولم يبق فيه لدفع العداء ورد الشر ، إلا الشجاعة والصبر .

وإذا وازنت بين هذه الصورة وبين تصوير أبي فراس رأيت الفرق بين حالة وحالة ، فذاك يصور حال قوم كل منهم أمير نفسه ، وهم العرب في أبعد حالات البداوة ، وهذا يصور قوماً أدنى إلى الحضارة متجهزين للحرب والجلاد ، خاضعين لأمير يرأسهم ويتولى قيادتهم بنفسه ، وهم يتقلدون السيوف ، ويعتقلون الرماح ، ولا يبرحون طوع أمره . ومع ما على الأبيات المذكورة من رونق الفصاحة الحمداية العالية وحماسة الأمير الحمداني الطبيعية المشهورة ، فإن بريق المدح أو التمليق ، والإقرار بالخضوع والطاعة لسيف الدولة ، ظاهر في كل كلمة من الأبيات .

أما أبيات المتنبي فإن رواء الصنعة ظاهر على وجه كل لفظة من ألفاظه ، وهو وإن كنت ممن لا يرتاب في شجاعته ، ولى على ذلك أكثر من حجة ليس هذا محلها ، فإننى أراه بهذه الأبيات يصور وقعة مع الروم ، وهو يكره ويخشى تكرار وقوعها ، فيحبب إلى نفسه والأبطال الذين معه ، الشجاعة والثبات ، وهو يتهدد الروم مرعداً مبرقاً ، كأنه يرى التهديد من عدة الكفاح ، فيقول لهم لاتحسبوا هربنا منكم وبعدنا عن بلادكم ، خوفاً من بأسكم ، أو خشية من بطشكم . فإننا قوم لانهاب المنايا ، وصنعتنا الضرب والطعن وركوب الخيل ، وهى إذا حان الوقت حشوناها أسنة ونبالاً ولاقيناكم بها خفافاً عجلاً (ولكن نحمد الله الآن على انكم كفيتمونا شركم) .

فيتبين للناقد البصير، بعد الموازنة بين شعر الثلاثة المتقدمين في المعنى المذكور ، أن أبيات سعد بن مالك أجمع للوصف والسذاجة البدوية ، وأبيات أبى فراس أقرب إلى أنس الفصاحة العصرية الحاضرة وفيها شيء من التمليق ، وأبيات المتنبي دونها في الفصاحة والسلاسة بادية عليها كلفة الصناعة ، مع ماتحتها من التشاجع ، والله اعلم .



## الفصل السادس

### فى موازنة الحكم

قال يزيد بن الحكم الثقفى :

ربها لذى اللب الحكيم  
ماخيرُود لا يدوم  
والحق يعرفه الكريم  
ما سوف يحمد أو يلوم  
مود البناية أو ذميم  
بالعلم ينتفع العليم  
مما يهيج له العظيم  
ضاه وقد يلوى الغريم  
والظلم مرتعه وخيم  
د أخا ويقطعك الحميم

يا بدر والأمثال يضد  
دم للخليل بـوده  
واعرف لـجارك حقّه  
واعلم بأن الضيف يو  
والناس مبتتيان مح  
واعلم بُنئى فـإنّه  
إنّ الأمور دقيـقُها  
والنبل مثل الدين تق  
والبغى يصـرع أهله  
ولقد يكون لك البـعيد

وقال المتنبى :

يققأ يميم ولا سواداً يعصم  
ويشيب ناصية الصبى ويهرم  
وأخو الجهالة فى الشقاوه ينعم  
ينسى الذى يولى وعاف يندم  
وارحم شبابك من عدو ترحم  
حتى يراق على جوانبه الدم  
من لا يقل كما يقل ويلوم  
ذا عفة فلعله لا يظلم

ولقد رأيت الحادثات فلا أرى  
والهم يخترم النحيف جسامة  
نو العقل يشقى فى النعيم بعقله  
والناس قد نبذوا الحفاظ فمطلق  
لا يخدعنك من عدو دمعهُ  
لايسلم الشرف الرفيع من الأذى  
يؤذى القليل من اللئام بطبعه  
والظلم من شيم النفوس فان تجد



ومن البلية عذل من لا يرعوى	عن جهله وخطاب من لا يفهم
والذل يظهر فى الذليل مودة	وأود منه لمن يود الأرقم
ومن العداوة ما ينالك نفعه	ومن الصداقة ما يضر ويؤلم
أفعال من تلد الكرام كريمة	وفعال من تلد الأعاجم أعجم

وقال شاعر القرن التاسع عشر الشيخ ناصيف اليازجى :

يصيب كنوز مال كل فدم	بقيمة بعض فلس لا يقوم
فلو يعطى من الأزراق كلُّ	على مقداره انتصف الحكيم
ولم يعتب على الأيام شخص	يرى عدل القضاء فلا يلوم
وبين الناس نومال بخيل	بفضلته وصعلوك كريم
وان تكرم الفقراء عندي	كبخل ذوى الغنى عيب ذميم
وبعض يدعى ما ليس فيه	وبعض يشتري ما لا يسوم
وفى الشعراء من فى كل واد	إذا هدرت شقاشقه يهيم
وبعض الشعر فى أذن كلام	يطيب وبعضه فيها كلوم

فإذا وازنت بين كلام هؤلاء الشعراء ، أتضح لك صدق ماذكرته لك فى باب الحكم ، من أن أكثرها أمثال ينظمها الشاعر ، أو حكم يسبكها شعراً ، فهذا يزيد الثقفى جهر بذلك من أول بيت قصيدته ، ثم إذا أنعمت النظر فى قوله ، تبين لك ، أنه بدوى يعظ ولداً له أو قوماً هو كبيرهم ، فيوصى أولاً بالخليل ، إذ البدوى أول ما يحتاج إليه صديق يدافع عنه فى وقت الشدة، ويثأره إذا حلت النكبة ، ولا تغنيه عنه كثرة الرزق ، لما هو معلوم من أحوال البادية، ثم إنه يوصى بالجار ، وأنت تعلم أن الحضر المستبحرين فى العمران لا يعرفون شيئاً من حقوق الجار ، بل قد يجاور المرء منهم جاره سنين عديدة ، ولا يعلم من أى قوم هو ، ولا من أى أمة من الناس ، إذ لا غارات فى المدن ، والحكومات تتكفل بتأمين كل فرد من النازلين بها وحراستهم ليل نهار . ثم يوصى بالضيف لأن المسافر فى البوادي ، إذا سقط على قوم ولم يصفه أحد منهم ، هلك

جوعاً أو عطشاً ، أما الحضرى ، فإن لم يضيفه أحد نزل على خان أو فندق ، بل الضيافة عند الأمم المتقدمة ، قد أصبحت لهذا العهد اسماً لغداء أو عشاء يصنعه المرء للضيف أو للصديق الغريب ، وقس على هذا سائر ما ذكره يزيد فى شعره من النصائح .

وإذا قلبت الطرف فى كلام المتنبى رأيت كلام رجل فى بيئة غير<sup>(١)</sup> بيئة يزيد الثقفى ، فهو ينظر الى من حوله من الناس ، بعين الحذر من صداقتهم ، المرتاب فى إخلاصهم ، المعتقد بمكرهم وخداعهم ، بل يراهم عدواً يوصى بمحاربتهم ، وأن لا يغتر بملاينته ، ويرى قتل العدو كمال الفطنة ، بل لا يسلم الشرف - أى شرفك الذى امتنعه عدوك - من الاحتقار ، ولا يظهر من العار ، إلا بدمه أى بقتله ، وهو كما ترى ، كلام رجل أساءت إليه الأيام ، وأغضبته صحبه الناس فأوسعها ذماً ، وجرعها من سخطه سما . وهو عكس رأى كثير من الفلاسفة . قال "ابن خلدون" الإنسان أقرب إلى خلال الخير من خلال الشر ، بأصل فطرته وقوته الناطقة العاقلة ، لأن الشر ، إنما جاءه من قبل القوى الحيوانية التى فيه ، وأما من حيث هو إنسان ، فهو إلى الخير وخلاله أقرب .

---

(١) لعل هذا اللفظ أحق من غيره بالتعبير عن مُعَرَّب لفظ Milieu إذ المراد به عند الافرنج ليس وسط الشيء كما ظنه جمهور من المعربين عندنا واستعملوا له هذا اللفظ ، بل مرادهم بذلك ؛ ما يحيط بالشيء أو بالإنسان من مكان وسكان ؛ وبعبارة أخرى ، المكان الذى يعيش فيه الإنسان أو الحيوان وكل ما فى المكان من الهواء والماء والسكان وسائر المؤثرات الخارجية ، ولما لم يكن عندنا لفظ يحيط بهذا المعنى ، أفضل من لفظ "بيئة" فيجدر استعمالها وإطلاقها على هذا المعنى قال فى القاموس : البيئة بالكسر المكان حله وأقام به .. والبيئة بالكسر الحالة ؛ فقد رأيت كيف أن هذا اللفظ يشمل المكان وكل ما فيه إذ هو يعنى "الحالة" أيضاً ، قال علامة العصر صاحب مجلة الضياء فى السنة السادسة صفحة ٦٤ (أن النوع كلما ارتقى كانت بيئته أضيق) وقال أيضاً (ويبقى محصوراً فى البيئة التى توافقه) وقال فى صفحة ٣٥ (أما موضع نشأة الإنسان الأولى فلا ريب أنه وجد فى أكثر البيئات ملائمة لمزاجه وأفضلها ضماناً لبقائه وتعاقيه والله أعلم .

وإذا تبصرت فى كلام الشيخ ناصيف . ظهر لك أنه كلام من كان فى غير تينك البتتين ، فهو لا ينصح ولا يوصى بل يصور حالة زمنه ، كأن النصيح والوصية ليس لهما تأثير فى البيئة التى كان بها ، وكأنه يتعجب من أحكام القضاء لما يرى من غنى كثير من اللثام ، وفقر جمهور الحكماء والكرام ، وادعاء الجهلاء ، وتعرض أهل الفضول لما لا يعنيههم ، فليس فى كلامه شىء يشير إلى محاربة الأعداء ومناصبه أهل الظلم ، والحكم على أهل الأرض طراً بانطباعهم على الشر والفساد ، وهو كلام بعيد عن الأهواء ، خلى من المطامع والأغراض .

فيستفاد من هذه الموازنة ، أن كلام يزيد الثقفى ينبئك عن طفولية قومه وحال بدواتهم ، وضيق الحلقة التى كان ينظر إليها ، وقرب الغرض الذى كان يرمى إليه ، فلم يكن فى آداب بيئته أدب فوق إكرام الضيف ، ورعاية حقوق الجار ، وحفظ عهود الصداقة ، والضمن بالخليل ،

فأتى على جميع ذلك بوصيته لبنيه أو لقومه ، ولم يذكر شقاوة ولا همأ ، ولا خداعاً ولا ظلماً ، وهو يحذر من العداوة ويحرض على الصداقة ، وعلى الجملة فإن شعره وإن كان أخذاً بين طرفى البلاغة والفصاحة ، فليس فيه ما يهيج فى النفس سروراً أو نشاطاً ، أو يحجب إليك لو أطال .

وأما كلام المتنبى فبدلنا على أن البيئة التى كان فيها ، قد انتشرت المساوىء فيها ، وكثر الظلم والغدر والخيانة ، بل كأن الفوضى قد طنبت بها حتى جعلته أن يوصى بقتل العدو كأن لا حاكم هناك ولا رادع ، ويحذر من الشفقة عليه ورحمته ، فلا ذكر فى كلامه هذا للخليل ، ولا للجار ، ولا للضيف ، بل كأنه كان يرى هذه الأسماء فى بيئته غريبة عن لغة أولئك القوم ، بعيدة عن أخلاقهم ، وعلى الجملة فمع ما فى شعره من قساوة القلب ، وما عليه من مسحة التشاؤم ، فإن فيه من موسيقى الشعر ، أى جمال تركيب اللفظ وبراعة نسجه ، وحسن رنته فى الأذن ، وبلاغته وفصاحته ، ما يستوقف الأنظار ويسترعى الأسماع ، وخلاصة القول : إن مجموع البديع يحجب إليك أن تقول

عند استماعه ، زدنى من هذه اللآلى والمثانى ، وأعد على سمعى هذه الأغانى ،  
فهو السابق المجلى فى هذه الموازنة .

وأما كلام الشيخ ناصيف فيدل على أن صولة المال ودولته ، كانت فى بيئته فوق كل  
شء كما هى لعهدنا هذا ، فتراه قد كرر من ذكر المال ، والكنوز ، والأرزاق ، والغنى ،  
وأشار إلى خلط بعض شعراء عصره وهذرهم ، وإسراف بعض الفقراء ويخل كثير من  
الأغنياء ، ولم يتعرض فى شء من كلامه لأحوال الحكومة فى بيئته ، فلم يذكر عدلاً  
ولا ظلماً ، وحاصل القول : إن شعره وإن كان من النفاسه بمكان ، فهو الثالث فى هذه  
الموازنة . وزنوا بالقسطاس المستقيم .





## الفصل السابع

### فى موازنة العتاب

قال معن بن أوس من شعراء الحماسة :

لعمرك ما أدري وانى لأوجل	على أيّنا تعدو المنية أول
وإنى أخوك الدائم العهد لم أخن	ان أبزأك خصم أو نبا بك منزل
أحارب من حاربت من ذى عداوة	واحبس مالى إن غرمت فاعقل
وان سؤتني يوماً صفحت إلى غد	ليعقب يوماً منك آخر مقبل
كأنك تشفى منك داء مساعى	وسخطى وما فى ريبتي ماتعجل
وإنى على أشياء منك تريينى	قديماً لذو صفح على ذاك مجمل
ستقطع فى الدنيا اذا ما قطعتنى	يمينك فانظر أى كف تبدل
وفى الناس إن رئت حبالك واصل	وفى الأرض عن دار القلى متحول
إذا أنت لم تنصف أخاك وجدته	على طرف الهجران إن كان يعقل

وقال البحتري يعاتب إبراهيم بن الحسن بن سهل :

إبراهيم دعوة مستعيد	لراى منك محمود فقيد
تجلى بشرك الأمسى عنى	تجلى جانب الظل المديد
وفى عينيك ترجمة أراها	تدل على الضفائن والحقود
وأخلاق عهدت اللين منها	غدت وكأنها زبر الحديد
وأظلم بيننا ما كان أضوا	على اللحظات من فلق العمود
أميل إليك عن ود قريب	فتبعدنى على النسب البعيد
فما ذنبى بأن كان ابن عمى	سواك وكان عودك غير عودى
فلم تك نيتى عنك اختياراً	وكان الله أولى بالعبيد

ويصنع في معاندتي لقـوم  
أما استحييت من مدح سوارٍ  
نود بأنـها لك في عجباً  
بنت لك معقلاً في الشعر ثبـتاً  
وتبدهني إذا ما الكأس دارت  
عرايد يطرق الجلساء منها  
ومعترضين إن عظمت أمراً  
وما لي قـوة تنهـاك عني  
سوى شعل يخاف الحرُّ منها  
ولو أني أشاء وأنت تربي  
ظلمت أخاً لو التمس انتصاراً  
وقد عاقدتني بخلاف هذا  
أتوب اليك من ثـقةٍ بخـلٍ  
وأشكر نعمة لك باطلاعي  
سأرحل عاتباً ويكون عتبي  
سلام كلما قـيلت سلام  
فتى جعل التعصب للمعالي  
وخلد مجده بين القوافي  
وكيف يكون ذاك وكل يوم

وقال المتنبي يعاتب سيف الدولة ملك حلب :

يا أعدل الناس إلا في معاملتي  
أعيذها نظرات منك صادقة

وبعض الصنع من سبب بعيد  
بوصفك في التهائم والنـجـود  
بجوهرها المفصل في النـشـيد  
وأبقت منك ذكراً في القصـيد  
بنزقات تجيء مع البريد  
على كأنها حطب الوقود  
بهم شهدوا على وهم شهودي  
ولا أوى إلى ركن شـديـد  
لهيباً غير مرجو الخمود  
على لثرت ثورة مستقيـدٍ  
غزاك من القوافي في جنود  
وقال الله أوفوا بالعـهود  
طريف في الأخوة أو تليـد  
على أن الوفاء اليوم مود  
على غير التهدد والوعيد  
على سعد العفاة أبي سعيد  
ووجبه وده نحو الودود  
وبعض الشعر أملى بالخلود  
يقابلني بمعروف جديد

فيك الخصام وأنت الخصم والحكم  
أن تحسب الشحم فيمن شحمه ورم

وما انتفاع أخى الدنيا بناظره  
سيعلم الجمعُ ممن ضم مجلسنا  
إذا استوت عنده الأنوار والظلمُ  
بأئنى خير من تسعى به قدم

....

يامن يعز علينا أن نفارقهم  
ما كان أخلقنا منكم بتكرمة  
لو أن أمركم من أمرنا أمم  
فما لجرح إذا أرضاكم ألم  
إن المعارف فى أهل النهى ذمم  
ويكره الله ما تاتون والكرم  
كم تطلبون لنا عيباً فيعجزكم  
بيننا لو رعيتم ذاك معرفة

....

شر البلاد مكان لاصديق به  
وشر ما قنصته راحتي قنصُ  
وشر ما يكسب الإنسان ما يصم  
شهبُ البُزاةِ سواء فيه والرخمُ  
بأى لفظ تقول الشعر زعنفه  
تجوز عندك لأعرب ولا عجمُ  
هذا عتابك إلا أنه مِقَّةُ  
قد ضُمنَ الدر إلا أنه كلمُ

وقال الأمير أبو فراس الحمداني يعاتب ابن عمه سيف الدولة :

أسيف الهدى وقريع العرب  
وما بال كتبك قد أصبحت  
إلى م الجفاء وفى م الغضب  
وما غض منى هذا الإسار  
تبكيني مع هذى النكب  
ففيم يُقرُّفنى بالخموم  
ولكن خلصت خلوص الذهب  
وكان عتيداً لدى الجوابُ  
أميُّر به نلتُ أعلا الرُتب  
أتنكر أنى شكوتُ الزمان  
ولكن لهيبته لم أجب  
فالأ رجعت فاعتببتى  
وانى عتبتك فيمن عتب  
صيرت قولى لى والقلبُ  
عليك أقمتُ فلم اغترب  
فلا تنسبن إلى الخمول



وأصبحت منك فإن كان فضلُ  
ألست وإياك من أســـــرة  
وداد تناسبُ فيهِ الكرام  
ونفسُ تَكْبُرُ إلّا عليك  
فلا تعدلن فداك ابن عم  
وأنصف فتاك فإنصافه  
لَكُنْتُ الحبيبَ وكنتُ القريب  
فلما بعدتُ بدت جفوةُ  
فلو لم أكن بك ذا خبرة

وإن كان نقص فأتت السبب  
وبينى وبينك هذا النسب  
وتربية ومحل أسب  
وترغبُ إلّاك عـــــمن رغب  
ك لا بل غلامك عما يجب  
من الفضل والشرف المكتسب  
ليالى أدعوك من عن كثب  
ولاح من الأمر مالا أحب  
لقلت صديقك من لم يغب

وقال ابن خفاجة الاندلسي يعاتب الفتح بن خاقان صاحب قلاند العقيان :

خذها يرن بها الجواد صهيلا  
بسامةٌ تسبى الحليم وسامةُ  
حملتها شوقاً إليك عشية  
من كل بيت لو تدفق طبعه  
إيه وما بين الجوانح غلّةُ  
ما للصديق وقيت تاكل لحمه  
أقبلته صدر الحسام وطالما  
ما ذا ثناك عن الثناء ونشره  
أرجأ كما عثر النسيم بروضةٍ  
أعد التفاتك واذكرنّها خلّةُ  
وأصغ إلى سجع القريض فريما  
وعج المطى على الوداد وحيّه

وتسيل ماء فى الحسام صقيلا  
لولا المشيبُ لسمتها تقبيلا  
حملتها عتباً عليك ثقيلا  
ماءٍ لغص به الفضاء مسيلا  
لو كنت أتقع بالعتاب غليلا  
حيّاً وتجعل عرضهُ منديلا  
أضيفته درعاً عليه طويلا  
بُرداً على الرسم الجميل جميلا  
رطباً كما نضح الغمام مقيلا  
لاستقل به عُلاك مميلا  
ندب القريض من الوفاء هديلا  
طللاً على حكم الزمان محيلا

وابعث بطيفك واعتقدها زورة	وصل السلام على النوى تعليلا
ولئن سألت بك الغمامة وإبلا	يسم الجديب لما سألت بخيلا
وإذا دعبت ولا دعابة غيبة	فاغضض هناك من العنان قليلا
واصحب وذكرك من هجير لافح	ذكرأ كما سرت القبول بليلا
فلقد حلت مع الشباب بمنزل	يرتد طرف النجم عنه كيلا
وبدعت لأنز المحاسن مجبلا	ومضيت لاقصم الغرار قليلا
متدفقا أعى العقول طريقة	فكأنما ركب المجر سبيلا
يستوقف العليا جللا كلما	سجد اليراع بكفه تقبيلا
لاتستنير بك السيادة غرة	حتى يسيل بك الندى تحجيلا
وسواي ينشد في سواك ندامة	ياليتنى لم اتخذك خليلا

فإذا نقدت القصائد المتقدمة نقد بصير ، ووازنت بينها موازنة ناقد خبير ، ظهر لك من تحت شعر معن بن أوس ، البدوى العربى بكامل صفاته ، فهو الصديق الصافى النية ، الطاهر القلب ، الساذج العيش ، الذى يرى أن يكون وصديقه فى حالة واحدة ، فيدعوه أخى ويقول له ببساطة إننى لن أخونك إن قهرك خصم ، أو أضقت أو رحلت عن عشيرتك ، فأحارب أهل عداوتك ، وإن غرمت دفعت عنك غرامتك ، وإن أسأت إلى يوماً صفحت عن إساعتك عالماً أن صفحى ، سيعقب لى منك جميلاً ، فأنت وفى شجاع ، فإذا ما نابتنى نائبة ، كنت عونى وساعدى فى دفع الشدة ، وإن كنت قد ارتبت منى بشيء فلا تعجل بذلك ، فليس ماتوهمته بصحيح ، لأنك إن قطعتنى تكن كمن قطع يده وليس له منها عوض ، ولا تدفعنى بظلمك وعنادك ، إلى مالا أحب من هجرانك ، فالعاقل يرمى بنفسه إلى القتل ، ولا يركب مطية العار أو الذل .

وما بعد هذا البيان من حاجة لإيضاح صفات هذا القائل ، فلو قرأ قارئ هذه الأبيات ، زغم أنها لأحد معاصريك من أهل الحضارة من شعراء الإقليم الشامي ، أو القطر المصري ، لدفعت زعمه ذاك بقوة النقد ، وحجته التي لا ترد ، فليس الشأن لعهدنا أن يحارب الإنسان عدوه تلك الحرب الحرة ، بل حربنا اليوم حرب المكر والخداع والغدر ، ثم من الذي يعاهده صديقه على معاداة من عادى ؟ وإن فرض المحال فمتى يبر بعده ؟ ثم من الكريم الذي يقول لخليله إن مالى وقف عليك ، محبوس لوفاء ديونك ، بل نحن فى عصر ويلاد نرى بها فاقة الصديق أو إعساره ، حجة قديمة وسنة متبعة ، للبعد عنه وتجنبه ، إن لم أقل لمعاداته . ومن الصديق الوفى الطاهر النية السليم الطوية ، يرى جفاء صديقه ، فيخاطبه بهذا الكلام البالغ غاية الود والحلم والإخلاص ؟ بل ما أجدد المنصف منا أن يقابل الجفاء بالصد فيقول السن بالسن ، والعين بالعين إن لم يكل له الصاع صاعين ، ومن الذى يجزى الإساءة بالجميل واثقاً بوفاء الإحسان ؟ ونحن فى عصر يليق بنا أن نقول فيه :

وصرنا نرى أن المتارك محسن وأن خيلاً لا يضيـم خيلاً

فإذا أنعمت النظر بما ذكرته فقط ، ثم تأملت ما يتدفق فى ألفاظ هذه الأبيات من ماء الفصاحة العربية ، والسلاسة البدوية ، مترقراً صافياً لا يشوبه كدر التصنع ولا يتكسر على جلاميد التقعر ، حكمت حكماً صادقاً أنه كلام عربى بدوى بحت ، لم يجر على لسانه ، غير وحى جنانه .

وإذا نظرت فى عتاب البحتى ، وجدت بينه وبين الهجو حداً ضئيلاً يكاد لا يُحدّ ، وخطأً ضعيفاً يوشك من ثقل العتب أن ينقذ ، فهو يقول لمدوحه أو معاتبه ، إنى أرى فى عينيك ترجمة الضغائن ، والحق الكامن ، وقد بدهتني بنزقات كانت على كحطب الوقود ، وقذفتني بعريضة خجل منها الجلساء وشمّت بى الشهود ، ولم تستح من مدحى ولا تذكرت ما كان منك من العقود وظلمتنى وما لى قوة تنهاك ، ولست أوى إلى ركن شديد ، ولو أنى أريد لثرت ثورة مستقيد ، ولغزوتك من القوافى بجند عديد ، إلا أنه

ختم هذا العتاب ، بل اللوم والتعنيف ، بكلام هو كل التهديد ، وادعى أنه سيرحل عاتباً ، وما فى رحيله شىء من الوعيد ، ثم رأى أن يختم القصيدة بالسلام وشىء من المدح ، خشية من بطش المعاتب أو طمعاً بنواله ، فقال له لئن جعلتني أخلد مجدك فى شعري ، فقد عودتني أن لاتقابلني إلا بالمعروف وكأنه يعتذر إلى نفسه والسامعين بعوده إلى مدحه .

وهذه القصيدة كما ترى ليست من العتاب فى شىء ، وإن كان قد كرر بها لفظ العتاب ، بل هى غيظ وتسخط وتهديد ووعيد ، وكأنه نظمها حال خروجه من عند المعاتب وهو مقمور مخمور .

وإذا انتقدت قصيدة المتنبي ، وجدت فى خلال عتبه من العجب والتقريع ، ما لا يليق صدره فى مجلس ملك ، بل فى عتاب ملك ، فهو طوراً يقول له أعيذ نظرك الصادق ، أن يرى الورم فيحسبه شحماً ، وطوراً يقول ماذا ينفع الناظر إذا لم يميز بين الظلمة والنور ، وحيناً يقول : سيعلم هذا الجمع وسوف تعلمون ، إننى خير الناس وأولاهم بتكرمتم لو أنكم تنصفون ، وكم تطلبون لنا عيباً فتعجزون ، ويكره الله ومكارم الأخلاق ما تأتون ، ثم يقول فى مخاطبة نفسه ، لا تأسف لرحيلك عن هؤلاء القوم ، فإنهم فى الحقيقة هم الراحلون ، فإن شر البلاد بلاد كهذه لا صديق بها ولا حبيب ، وشر مكاسب الإنسان مكسب يشين ويعيب ، وما مزيتى عندكم وقد ساويتمنى ، بصعاليك هم فى كل شىء دونى ، ثم يختم فيقول : وهذا الذى ذكرته لك أو ذكرتك به عتاب حشوه حب وبر ، وكلام قد ضمن الدر .

وهذه القصيدة نسج المتنبي برودها ، بعد أن تمكنت منزلته عند سيف الدولة وأعجب بنظمه فى غييته وحضوره ، وسارت مدائحه فيه مغربة مشرقة ، وكثر حاسدوه عند سيف الدولة ومزاحموه على مرتبته ، ورأى نفسه فوقهم فى العقل والفضل والمنزلة والقريحة ، فصغروا فى عينه حتى بات يعد مدحه سيف الدولة تشريفاً لمدوحه المشار إليه ، فكان يصور نفسه وحساده والممدوح على النحو الذى ذكرته ، وينظم البيت بعد



البيت ، حتى جاءت القصيدة على ماترى من الشدة فى العتاب بل التقرير والتفاخر ، ولو لم يضمنها بعض أبيات تحبيب ومجاملة ، لكنت بأن تسمى تعنيفاً وفخراً أولى ، وقد فهمها سامعوها منذ ما أنشدها على الوجه الذى ذكرته لك ، ولها قصة مشهورة فلتراجع فى العرف الطيب .

وإذا انتقدت قصيدة أبى فراس ، وجدتها عتياً ممزوجةً شدته باللين ، وفخراً لا يفيض من قدر المعاتب بل يزين ، وعلى ديابجتها شيء من انكسار الأسر ، وغضون القهر ، وفى جملتها استعطاف وتذكير ، واتضاع الصغير للكبير .

وهذه القصيدة كما تراها تكاد تسيل رقة وانسجاماً ، ولا يشوبها شيء من العمل والتصنع .

وإذا انتقدت عتاب ابن خفاجة حق النقد ، وجدت فيه شيئاً من المداينة وشدة التقرير ، وقد مزجت بلطف الألفاظ ، ورقة الكلام ، ورشاقة التعبير ، إلى غير ذلك من أحوال عصره وبيئته التى تحاكي أحوالنا لهذا العهد .

فهو يسأل صديقه ، عما دعاه إلى أن يفترى عليه ويغتابه ، ويجعله مضغة فى أفواه الناس ، ويعرضه لاحتقار الشامتين ، بعد أن كان يثنى عليه الثناء الطويل . ثم يناشده لكى يراجع به حسن الظن ، ويذكر ماضى الود ، وإن كان قد تقادم عهده ، وتنوسى أمره ، حتى أمسى كالطلل البالى ، وهو يقول له إن كنت مغضباً أو حاقداً فابعث إلينا بكتاب على البعد ، أو بسلام يعللُ برضاك ، وإن كان ولا بدُّك من التسلى بذكرى فى ساعات لهوك ومزاحك ، أو مداعبتى ، فلا تغتب وتدعو الغيبة مداعبة ، بل فأغمد من غضب لسانك مصقولاً ، وامسك من عنان قلمك ولو قليلاً ، فلقد سحرت الألباب ببيانك ، ثم يختم فيقول : ولو كنت كغيرى من هؤلاء الناس جاهلاً أخلاق البشر ، غير عليم بخيانة الخلان ، وقلة الوفاء ، وكثرة الغدر ، لقلت ياليتنى لم أتحذك خليلاً .

وهذه القصيدة كما تراها من أرق العتاب ، وإن كان حشوها ملام وتعنيف ، فهو بعد أن شدد النكير على صديقه عاد فاستعطفه وذكره عهود الود ، وأثنى عليه ثناء يزرى بعرف الند .

فإذا وازنت بين القصائد المتقدمة وجدت أصدقها عتاباً ، أخذاً بين سلامة القصد والإخلاص، وبين النصيح والإنذار ، والتحذير والتذكير ، وجميل الوعد والاستعطاف ، معن بن أوس ، وقد جمعت بين الجزالة والفصاحة ، والرقّة والبلاغة ، فهو أشعرهم عتاباً ، وأعتبهم شاعراً .

ثم يأتى بعده الأمير الحمداني ، فهو يتكلم بما يوحىه إليه فؤاده ، لا متعمد إخفاء ما فى نفسه من الكمد ، ولا مظهر غير ما به من الجلد ، ذاهباً فى عتب ابن عمه ومربيه ، مذهب الصدق والود والاحترام ، متفاخراً بفضله ومعاليه إذ نسبه إلى الخمول ، مباهياً بشرف أصله ، إذ كان هو والملك المعاتب من أسرة واحدة ، فهو بعد "معن" ، أصدقهم عتاباً ، وأحلامهم خطاباً.

ثم يأتى ابن خفاجة وهو يكاد يسيل رقة وانسجاماً ويفوح عنبراً ويدير مداً .

ثم يأتى المتنبي وهو المعاتب المتكلف ، عبد الغرض ورق الصنعة ، بيد أنه أمير الكلام ، العارف بإنزاله فى منزله من الشرف والجمال ، والفضل والجلال ، فهو لا يضع لفظاً فى غير محله ، ولا يرسل كلمة دون كبير معنى ، حتى جرى كلامه مجرى الأمثال فهو دون الشعراء الثلاثة عتاباً ، ولعل السبب فى ذلك أنه كان سيئ الظن بالزمن وأهله ، لم يركن إلى أحد من الناس وحسبك قوله .

ولما صار ود الناس خباً	جزيت على ابتسام بابتسام
وصرت أشك فيمن أصطفيه	لعلمى أنه بعض الأنام
وقوله أيضاً :	

ومن عرف الأيام معرفتى بها	وبالناس روى رمحه غير راحم
فليس بمرحوم إذا ظفروا به	ولا فى الردى الجارى عليهم بآثم

ولو وثق بصفاء الود أو ركن إلى خليل ، لكان من أشعر العاتبين وأعتب الشعراء .

ثم يأتى البحتري آخر الجميع ، وفى يده للعتب سيف يريع ، فهو بطل محاربة أو مقاطعة ، لافتى مداعبة أو موادعة ، فتدبر ما ذكرته لك فى هذا الباب والله الملهم إلى السداد .

## الفصل الثامن فى موازنة الزهريات

قال أبو تمام :

يا صاحبى تقصيا نظريكما  
تريا نهارا مشمساً قد شابه  
دنيا معاش للورى حتى إذا  
أضحت تصوغ بطونها لظهورها  
من كل زاهرة ترقرق بالندى  
تبدو ويحجبها الجميم كأنها  
حتى غدت وهداتها ونجادهما  
مصفرة حمرة فكانتها  
من فاقع غُضِ النبات كأنه  
أوساطع فى حمرة فكانما  
صبغ الذى لولا بدائع لطفه

وقال البحتري :

أبكيا هذه المغانى التى أخ  
أسعد الغيث إذ بكاه وإن كا  
جاد فيها بنفسه فاستجدت  
فهى تهتز بين افرنده الأخ  
فى سماء من خضرة الروض فيها  
واصفار من لونه وابيضاض  
ويريك الأحباب يوم تلاقى

لحقها بعد عهدا بالغوانى  
ن خلياً من كل ماتجدان  
حلا منه جمّة الألوان  
ضر حسناً ووشيه الأرجوان  
أنجم من شقائق النعمان  
كاجتماع اللجين والعقيان  
باعتناق الحوذان والأقحوان

صاغ منها الربيع شكلاً لأخلاق  
فكان الأشجار تعلو رياها  
وكان الصبا تردّد فيها  
وقال متنبى الغرب ابن هانى :

ألم تريا الروض الأريض كأنما  
كان كؤوساً فيه تسرى براحها  
كان الشقيق الغض يكحل أعيناً  
وقال ذو الرئاستين أبو مروان بن رزين :

وروض كساه الطلّ وشياً مجدداً  
إذا صافحته الريح حلت غصونهُ  
إذا ما انسكاب الماء عاينت خلته  
وإن سكنت عنه حسبت صفاءهُ  
فأضحى مقيماً للنفوس ومقعداً  
رواقص فى خضر من العصف ميّداً  
وقد كسرت راحة الريح مبرداً  
حساماً صقيلاً صافى المتن جرداً  
وغنت به ورق الحمائم بيننا  
غناءً ينسبك القريض ومعبداً

إذا وزن الناقد بين الأبيات المتقدّمات ، تبين له أن أبا تمام ليس من السابقين فى باب الزهريات ، بل يعد وصافاً ، فهو يصف ما رآه فى إحدى الرياض من الأزهار بألوانها ، بيد أنه قصر فى التشبيه غاية التقصير ، إذ شبه كل زهرة قد احتجبت بالنبات ، بغادة تبدو تارة للناظرين ثم تحتجب دلالاً ، وهذا التشبيه كما تراه بعيد عن الحقيقة غاية البعد ، فإن الزهرة إذا احتجبت لاتبى من نفسها للعين إلا إذا حركها النسيم ، أو حرك المتأمل رأسه ليراها ، وأبو تمام لم يشر إلى ذلك أدنى إشاره ، ثم ما وجه التشبيه بين الزهرة والعذراء ؟ وكأنه لم يذكر العذراء إلا ليستعين بها فى تصوير ظهور الزهرة واحتجابها ، وقد رأيت نقص هذا التصوير. ثم إنه فى البيت الأخيرة ،



دلنا على جهله أسباب تلون الأزهار ، فاقصر على قوله : صيغ الذى لولا بدائع لطفه الخ . وهو وصف ضعيف وتصوير ناقص . إذ قد ذكر المسبب ، وفاته ذكر السبب ، وهو الشمس كما تعلم .

أما البحتري ، فقد شبه احتباك أغصان الروض بسماء خضراء ، وشقائق النعمان بالنجوم ، وألوانها البيضاء والصفراء بالفضة والذهب ، فقد جاء بغاية الإحسان ، ثم شبه اعتناق الحوذان والأقحوان ، باعتناق الأحباب والرفاق يوم التلاق ، والحوذان بقل طيب الرائحة ، والأقحوان هو هذا الريحان المعروف ، وقيل إن هذين النباتين إذا نبتا في أرض واحدة ائتلفا والتفا ، ثم شبه ماسقط على الأرض من نثر أزهار الأشجار العالية ، بالياقوت والمرجان ، ومن هذا يفهم أن النثر كان أحمر اللون ، ثم ختم هذه الصورة بوصف رائحة النسيم المتردد بين تلك الأدغال ، وقد اكتسب من رائحة الأزهار ريحاً ذكية ، أين منها رائحة الكافور والزعفران ، وهاتان الرائحتان كانتا أطيب الروائح التي كان يستعملها أهل عصره .

فقد رأيت كيف أتى على تصوير الحقيقة المحسوسة بأصح الأوصاف الشعرية ، وأوضح الألوان ، لم يفته من جمال الوصف دقيق ولا جليل .

وأما ابن هاني ، فإن تشبيهه في غاية الحسن ، فإنه شبه خطوط نور الشمس نازلة فوق الرياض ، بسبائك الفضة ، وأزهار النرجس ، وقد ملئت بندى الصباح ، بكؤوس الراح علتها الرياح .

وأما وصف أبي مروان ، فهو في غاية الإبداع والإحسان ، وتشبيهاته في غاية الدقة ، فشعره هذا يغنى المصور عن معاينة الموصوف ، فيحسب أنه قد عاين المكان بالآذان .

فيتضح من هذه الموازنة ، أن البحتري سابق هذه الحلية ، إذ جمع بين حسن الوصف ، وجمال التشبيه ، وجزالة اللفظ ، ومتانة التركيب .

وبعدهما يأتى أبو مروان لبراعة وصفه وتشبيهاته ، وإن كان فى كلامه من ضعف التركيب، مالا يوجد فى شعر أميرى الشعر المتقدمين ، كقوله : إذا ما انسكاب الماء عاينت خلته : فلو جاء أحدهما بهذا المعنى واللفظ لعله كان يقول :  
إذا مارأيت الماء ينصب خلته : أو ما هو أبرع من هذا التركيب .

وبعد هؤلاء يأتى أبو تمام ، كراكب أكرم فرس إلا أنها مقيدة الرجل ، فلا تستطيع السباق فى الحلبة ، إذ براعة لفظه ، وامتلاكه متن القريض ، ليسا بكافيين لإعطائه حق السبق فى هذا المجال عند المنصفين .

ولم أجعل للخمرىات باباً على حدة ، فدخولها فى باب الزهرىات أولى ، وهى به أجدر وأشبه . رب هب لى حكما وألحقنى بالصالحين .



## الفصل التاسع

### موازنة الغزل والنسيب

قال ابن الطثرية

أليس قليلاً نظرة إن نظرتُها  
فياخلُّه النفس التي ليس دونها  
ويا من كتمنا حبه لم يُطع به  
أما من مقام أشتكى غربة النوى  
فديتُك أعدائي كثير وشقَّتِي  
وكنت إذا ما جئتُ جئتُ بَعلة  
فما كلُّ يوم لى بأرضك حاجة  
صحائف عندي للعتاب طويُّها  
فلا تحملي ذنبي وأنت ضعيفة

وقال مسلم بن الوليد :

وقد قالت لبيض أنسات  
أنا الشمس المضيئة حيت تبدو  
برانى الله ربي إذ برانى  
فلو كلمت إنساناً مريضاً  
وخلفى مسكة عَجَنْتُ ببيان  
وأعقد منزرى عقداً ضعيفاً  
وجلدى لو يدب عليهِ ذرٌّ  
وريقى ماء غادية بشهد  
فقلن لها صدقت فهل عطفتم

يصدن قلوب شبان وشيب  
ولكن لست أعرف بالمغيب  
مُبرأة سلمت من العيوب  
لما احتاج المريض إلى طبيب  
فلست أريد طبيباً غير طيبى  
على دَعَصِ رُكَّام من كُثيب  
لأدمى الذرُّ جلدى بالدبيب  
فما أشهى من الشهد المشوب  
على رجل يهيم بكم كئيب

فَقَالَتْ قَدْ بَدَتْ مِنْهُ هَنَاتٌ  
وَصَلَنَاهُ فَكَلَّمْنَا بِسَحَرٍ  
وَقَالَ أَبُو قَامٍ :

إِنْ فِي خِيَمِهِمْ لَفِئَةُ الْحَجِّ  
وَهِيَ لَاعْقُدُ وَدَّهَا سَاعَةُ الْبَيْدِ  
وَكَأَنَّ الْجَرِيَالَ شَيْبَ بِمَاءِ الْـ  
وَهِيَ كَالظَّبْيَةِ النُّوَارِ وَلَكِنْ  
وَقَالَ الْبَحْتَرِيُّ :

تُعْدِي الْقُلُوبَ بَعَيْنِيهَا إِذَا نَظَرَتْ  
أَمَّا ضَحَكُهَا عَنْ وَاضِحٍ رَتَلٍ  
لَقَدْ كَتَمْتَ هَوَاهَا لَوْ يَطَاوَعُنِي  
وَقَالَ أَبُو الطَّيِّبِ الْمُتَنَبِّئِيُّ :

عَمُّرَكَ اللَّهُ هَلْ رَأَيْتَ بِدَوْرًا  
رَامِيَاتٍ بِأَسْهَمٍ رِيَشُهَا الْهَدِ  
يَتَرَشَّقْنَ مِنْ فَمِي رَشَفَاتٍ  
كُلُّ خُمُصَانَةٍ أَرْقُ مِنْ الْخَمِ  
ذَاتِ فَرْعٍ كَأَنَّمَا ضُربَ الْعَذِ  
حَالِكٍ كَالْغِدَافِ جَثَلٍ دَجُوجِي  
تَحْمِلُ الْمَسْكَ عَنْ غِدَائِهَا الرِّيدِ  
وَقَالَ ابْنُ هَانِي مُتَنَبِّئِي الْغَرْبِ :

قَامَتْ تَمِيسُ كَمَا تَدَافِعُ جِدُولُ  
وَأَتَتْ تَزْجِي رَدْفَهَا بِقَوَامِهَا  
قَمَرُ تَرْدِي الْحَسَنَ مِنْهُ مَقْرُطُ

وَقَدْ تَبَدُّوا الْهَنَاتُ مِنَ الْمَرِيبِ  
كَذَلِكَ كُلُّ مَلَأَقٍ خُلُوبِ

لَيْنَ وَالْمَتْنُ مَتْنُ خُـوْطٍ وَرَيْقِ  
مِنْ وَلَاعَقْدٍ خَصَرُهَا بِوَثِيقِ  
حَدَّرَ فِي خَدَّهَا وَمَاءُ الْعَقِيقِ  
رَبِمَا أَمَكَنْتَ جَنَازَةَ السَّحُوقِ

حَتَّى تَجِدَ لَهَا حَبْلًا مِنَ السُّقْمِ  
تَنْبِي عَوَارِضِهِ عَنْ بَارِدِ شَبِمْ  
شَوْقٍ لَجُوجٍ وَدَمْعُ غَيْرِ مَنْكَمِ

طَلَعَتْ فِي بَرَاقِعٍ وَعَقْدُودِ  
بُ تُشَقُّ الْقُلُوبُ قَبْلَ الْجُلُودِ  
هَنْ فِيهِ حَلَاوَةُ التَّوْحِيدِ  
مِنْ بَقْلٍ أَقْسَى مِنَ الْجِلْمُودِ  
بِرِّ فِيهِ بِمَاءِ وَرْدٍ وَعُودِ  
أَثِيثٍ جَعْدٍ بِلَا تَجْعِيدِ  
حِجٍّ وَتَفَتُّرٍ عَنْ شَنِيبٍ بِرُودِ

وَأَنْسَابِ أَيْمٍ فِي نَقَاً يَتَهِيلِ  
فَتَطَّارَ الْأَعْلَى وَمَا جِ الْأَسْفَلِ  
وَمَشَى عَلَى الْبَرْدِيِّ مِنْهُ الْخَلْخَلِ



ووراء ما يحوى اللثام مُقْبِلُ . رتلُ بمسواك الأراك مُقْبِلُ  
 مالى ظمئت إلى جنى رشفاته وخلا البشام يُبردها والأسحل  
 وهى النحيلة أو خيال عائد منها أو الذكرى التى تتخيل  
 طرقت تحيد من الصبح تخفراً فوشى الكباء بها ونم المندل  
 قل للتى أصمت فؤادك خفّضى وقع السهام فقد أصيب المقتل  
 وقال أبو بكر بن بَقَى من شعراء القلائد :  
 عاطيته والليل يسحب ذيله صهباء كالمسك الفتيق لناشق  
 حتى إذا مالت به سنة الكرى زحزحته شيئاً وكان معانقى  
 أبعدته عن أضلع تشنأقه كيلا ينام على وساد خافق

فإذا وازنت بين أقوال هؤلاء الشعراء ، بل ملوك الشعر ، علمت أن هذا الباب من الشعر ، باب واسع ، لكن ما وراءه محدود ، فالوصف فيه لا يختلف ، والموصوفات هى ، الوجه والقَد ، والعنق والخصر ، والمعاصم والبنان ، والثغر والشعر ، والمستحسن منها لا يتجاوز عدداً معلوماً مهما اختلفت الأنواع ، فالعيون السود أو الزرق ، وهذه بين نجل وشهل ، واللون الأبيض أو الأسمر ، والعنق الطويل والخصر النحيل ، والمعصم ، العبل والبنان المتناسب مع الكف ، والشعر المسترسل الفاحم أو الأشقر ، والريق البارد . المشبه بالشهد ، إلى غيره من الوصف المحدود ، ولا تكاد تجد شاعراً اختلف وصفه أو استحسانه عما ذكر ، بل من شذ من الشعراء عدّ فاسد الذوق ، وسيأتى معنا بعد هذا زيادة ، بيد أنه معدود من الغزل ، وداخل فى هذا الباب ، غير أنه أوسع منه إذ يتعدى إلى المخاطبات ، وحكاية الاجتماع والوقائع التى تدخل فى باب الشعر القصصى ، فإذا قصد له الشاعر ، وكان ممن رزق الذكاء وحدة التصور ، دخل منه إلى ميدان فسيح .

أما الفائز بالقدح الملقى فى هذا الرهان ، فهو ابن الطثرية ، غير مدافع ، فقد أتى بالسهل الممتنع ، وبلغ الغاية التى مابعدھا لتغزل مطمع ، فحكى واقعة حاله ، وشكى كثرة عذاله ، وتلطف ما شاء الهوى ، وباح بما كتم من الغرام والجوى ، وعاتب فأخجل نسيمات الصبا ، وهتك محاسن أزهار الربى ، فعلمنا أن محبوبته من كرائم الغانيات ، وأن دون الوصول إليها خوض المهلكات ، وأنه لم يظفر منها بغير نظرة أو نظرات ، وهو يسألها أن لاتحسب انقطاعه عن زيارة أرضها لسلوان أراب ، بل خشية أن يهدر قومها دمه ، فتحمل إثمه يوم الحساب .

ولو شاء سواه أن يأتى بهذه المعانى والمقاصد الشريفة ، بأى كلام وأى تعبير أراد . لما كان إلا سكيناً وراء هذا المجلى السابق . المالك أئنة البلاغة والبيان الفائق .

أما كلام صريع الغوانى ابن الوليد . فهو الكلام المبتذل ، المنحط عن أدنى طبقة من طبقات الفصاحة الشعرية . وقد تبرأت منه البلاغة العربية . فكأنه ارتجله فى ماخور ، مخاطباً به إحدى المومسات فى حضرة أبى نواس . بين الكأس والطاس . فليس به معنى شريف أو غرض سام عقلى . وإنما هو كلام لاينطق به غير الغاويات . وهن من الثياب والحياء عاريات . فهو فى هذه القصيدة يعد آخرأ ولاحقاً . وقد يعدُّ فى سواها أولاً وسابقاً .

وأما قول أبى تمام ، فإنه كلام عربى فخيم ، وهو من أعلى طبقات الشعر العربى . فهو يقول : إن فى خيمتهم ملأى الجليل ملأى المتن ، متن غصن القوام . فقوله ملأى الجليل . يريد أن مخلخليها ، وهما موضع الجليل ، مفعمان من اللحم غير مهزولين ، وهو يمدحها بذلك ، وربما عاب أقوام ما استحسنته أبو تمام ، بيد أن ذلك مما يتعلق بالذوق . قال الشاعر :

### من سالكات دقق الخلال

وهم يحبون رنة الخلال وبعضهم يحب خرسه ، والناس فيما يعشقون مذاهب .  
وأما أن يكون غصن قوامها ، غير مهزول فعليه الجمهور .

وقوله : متن غصن وريق : يريد بذلك أن متن قوامها يحاكي الغصن الوريق ، فهو لدن رشيق ، وتشبيهه خدودها بلون الخمرة المزوجة بماء الدر وماء العقيق ، هو فى نهاية الحسن وغاية البلاغة ، وقوله إنها كالظبية النافرة ، ولكن ربما وصل إليها من يصل إلى الأشجار العالية ، أراد أنها على ما بها من النفور ، لا يستحيل الوصول إليها ، على من يسعى وراء ذلك بصبر وثبات ، أو على من يبذل دون ذلك ماتروم .

وعلى الجملة ، فقد ملك أبو تمام زمام البلاغة والإحسان فى هذه الأبيات ، وإن لم يكن الثانى فى هذه الموازنة ، فهو بين الثانى والثالث .

وأما البحتري ، فهو فى سائر شعره مشبب أكثر منه متغزل ، بيد أنه أحسن الوصف فى الأبيات المتقدمة ، وذهب فى الغرام ألطف مذهب ، وقد يكون الثالث فى هذه الموازنة .

أما المتنبي ، فقد ملك أبعد غايات الغزل والرقّة والوصف فى قصيدته هذه ، وعرفنا أن النساء الحضريات لعده ، كن يتخذن البراقع ، كما هو الشأن لهذا العهد عند المسلمات فى بلاد الشام والعراق ، وكن يصفرن شعورهن ضفائر ، ويجعدنها كما هو اليوم فى أكثر مدن أوربا ، وكان التجعيد مستحسناً لعصره وكن يطيبن شعورهن ، وقد يعقصنها كما يفعل كثير من النساء ليومنا هذا .

وهذه القصيدة ، عدا ما اشتملت عليه من الرقة والسلاسة ، فقد جمعت الفوائد التى هى فى عين المؤرخ ذات مقام رفيع ، فهى من كل الوجوه الثانية فى هذه الموازنة .

وأما قصيدة ابن هانى ففيها مأخذ ، بيد أن وصفه أشبه بوصف أبى الطيب المتنبي ، ولا بدع فهو متنبي الغرب ، وكلامه أيضاً ، يدل على استعمال نساء الأندلس الطيوب واللثام ، وأنهن . كن يلبسن الأبراد الطويلة ، وهى الثياب الحريرية الموشاة حتى يطأنها بأرجلهن . وتشبيهه ميس الحسناء بتدافع الجدول حسن ، وأما ما أردفه بعد ذلك من تشبيهها بانسياب الحية التى تدفع عنها التراب ، فهو فى غاية القبح ، ولو أتى بهذا التشبيه بدوى جلف ، لما وجدنا له عذراً ، فكيف والقائل رجل تقضت أيامه فى

رياض أشبيلية وقصورها البديعة ، بين قوم قد اشتهروا بالخلاعة والظرف ، وامتازوا بالركة واللفف ، هذا هو المأخذ الأول الذي يؤخذ عليه ، وأما المأخذ الثانى ، فهو اختياره كثيراً من الألفاظ غير المألوسة كقوله البشام ، والإسجل ، وهذا فى شعره كثر ، فلو خلت هذه الأبيات مما ذكر ، لجا ابن هانى بعد ابن الطثرية ، فإن الرقة والانسجام ، وعواطف الغرام ، تسيل من شعره كالشهد المذاب .

وإما ابن بقى فقد غار على فرائد المعانى فلم يذر ولم يبق وجمع بأبياته الثلاثة من فائق التشبيه ، وبديع الوصف ، ورقيق الكلام ، وبراعة النظم ، وبلاغة القول ، ودقة التصوير ، ولطف الشعور ، ما يخلب الألباب ، ويحدد فى نفس القارئ والسامع عهد الشباب ، ولكن مثل هذا لا يتفق وقوعه للشاعر ، ولو كان من أرفع الطبقات ، إلا اتفاقاً وفى أندر الحالات ، ولو كان شعر ابن بقى كله مثل هذا المثال الساطع ، لكان أوجد شعراء الدنيا دون منازع .

## الفصل العاشر فى موازنة الرثاء والعزاء

قال محمد بن بشير الخارجى :

نعم الفتى فجعت به إخوانه  
سهل الفناء إذا حلت ببابه  
وإذا رأيت صديقه وشقيقه  
يوم البقيع حوادث الأيام  
طلق اليدين مؤدب الخدام  
لم تدرك أيهما نوو الأرحام

وقالت فاطمة الخزاعية ترثى زوجها

يا عين بكى عند كل صباح  
قد كنت لى جبلاً ألود بظله  
قد كنت ذات حمية ماعشت لى  
فاليوم أخضع للذليل وأتقى  
وأغض من بصري وأعلم أنه  
وإذا دعت قمرية شجناً لها  
جودى بأربعة على الجراح  
فتركنتى أضحى بأجرد ضاح  
أمشى البراز وكنت أنت جناح  
منه وأدفع ظالمى بالراح  
قد بان حد فوارسى ورماحى  
يوماً على فنن دعوت صباحى

وقال أبو تمام يرثى أخاه :

إنى أظن البلى لو كان يفهمه  
يايومه لم تدع حسناً ولا أدباً  
لله مقلته والموت يكسرهما  
يرد أنفاسه كرها وتعطفها  
يا هول ما أبصرت عيني وما سمعت  
لم يبق من بدنى جزء علمت به  
كان اللحاق به أهنى وأحسن بى  
صد البلى عن بقايا وجهه الحسن  
إلا حكمت به للحد والكفن  
كأن أجفانه سكرى من الوسن  
يد المنية عطف الريح للغصن  
أذننى فلا أبصرت عيني ولا أذننى  
الا وقد حله جزء من الحزن  
من أن أعيش سقيم الروح والبدن



وقال البحتري يعزى أبا نهشل الطوسي عن ابنته :

يا أبا القاسم المقسّم في المجـد وفي الجود والندى أجزاء  
... ..

أتبكي من لا ينازل بالسـيد  
والفتى من رأى القبور لما طا  
قد ولدن الاعداء قدماً وورث  
لم يئد كثرهن قيس تميم  
ف مشيحاً ولا يهز اللواء  
ف به من بناته أكفـاء  
من التلاد الأقاصى البعداء  
عائلة بل حميئة وإباء  
... ..

واستزل الشيطان آدم في الجـد  
ولعمري ما العجز عندي الا  
لما أغرى به حواء  
أن تبیت الرجال تبكى النساء

وقال أيضا يرثى أبا سعيد الطائي بن محمد الثغري أحد قواد جيوش المعتصم :

انظر إلى العلياء كيف تُضام  
ورزيئة حمل الخليفة شطرها  
من يعتفى العافى بهمته ومن  
أين العبوس المشمئز إذا رأى  
وما تم الأحساب كيف تُقام  
والمسلمون وشطرها الإسلام  
يجذو إليه المعتم المعتم  
جنفاً وأين الأبلج البسام  
... ..

بى لا بغيري تربة مجفوة  
فعليك يا حلف الندى وعلى الندى  
وقال المتنبي يرثى جدته :

لك الله من مفجوعة بحبيبها  
أحن إلى الكأس التى شربت بها  
قتيلة شوق غير ملحقها وصما  
وأهوى لمثواها التراب وما ضمّا  
... ..

أتاها كتابى بعد يأس وترحة  
حرام على قلبى السرور فإننى  
وما أنسدت الدنيا على لضيقها  
فوا أسفاً ألا أكب مقبلاً  
فماتت سروراً بى فمت بها غمّاً  
أعد الذى ماتت به بعدها سُمّاً  
ولكن طرفاً لا أراك به أعمى  
لرأسك والصدر الذى ملئاً حزماً

وقال أيضاً يرثى والده سيف الدولة ملك حلب :

نعد المشرفية العوالي	وتقتلنا المنون بلا قتال
وهذا أول الناعمين طرا	لأول ميمنة في ذي الجلال
صلاة الله خالقنا حنوطاً	على الوجه المكفّن بالجمال
على المدفون قبل التراب صونا	وقبل اللحد في كرم الخلال
...	...

مشى الأمراء حوليها حفاة	كأن المرو من زف الرئال
وأبرزت الخدور مخبئات	يضعن النقس أمكنة الغوالي
...	...

ولو كان النساء كمن فقدنا      لفضلت النساء على الرجال

وقال الشريف الرضي يرثى أبا اسحاق الصابي (١)

أعلمت من حملوا على الأعواد	أرأيت كيف خبا ضياء النادى
جبل هوى لوخر في البحر اغتدى	من وقعه متتابع الأزياد
...	...

كيف انمحي ذاك الجناح وعطلت	تلك الفجاج وضل ذاك الهادى
هذا أبو اسحاق يُغلقُ رهنة	هل زائد أو ممانع أو فساد
أعزز على بأن أراك وقد خلّت	من جانبك مقاعد العواد

ومنها :

قد كنت أهوى أن أشاطرك الردى	لكن أراد الله غير مرادى
من للفصاحة والبلاغة إن هما	ذاك الغمام وعبّ ذاك الوادى
من للملوك يحزن في أعناقها	بظبي من القول البليغ جداد
من للممالك لا يزال يلُمّها	بسداد تغر ضائع وسداد

(١) قال الثعالبى هو أوحى العراق فى البلاغة ومن به تشي الخناصر فى الكتابة وتتفق الشهادات له ببلوغ الغاية من البراعة والصناعة وكان قد خنق التسعين فى خدمة الخلفاء وخلافة الوزراء وتقليد الاعمال الجلال مع ديوان الرسائل .

ومنها :

إن لم تكن من أسرتى وعشيرتى      فلأنت أعقلهم يداً بودادى  
وقال يرثى شرف الدولة بن عضد الدولة بن بويه :

هل كان يومك إلا بعد أيام      سبقت فيها بإنعام وإرغام

...      ...      ...      ...      ...      ...

أين السرير وقد مد السباط له	إجلال أروع عالى القدر بسام
أين الجياد تنزى فى أعنتها	يطلبن يوماً قطوباً وجهه دام
أين الفيول كأن المتطين لها	على نوائب أطواد وأعـلام
أين المراتب والدنيا على قدم	موقوفة بين أرماح وأقلام
أين الوفود على الأبواب مذكرة	بالفرط من مجد أخوال وأعمام

فإذ وازنت بين القصائد المتقدمة ، موازنة ناقد بصير ، تبين لك أن الخارجى ، وإن كان قد جمع أقصى غاية من غايات البلاغة ، فى بيئته الثانى والثالث ، إلا أن ضمهما وإضافتهما إلى باب المدح أولى ، لولا بيئته الأول الذى صرح به بموت الرجل .

فقصره التفجع على فقیده الكريم بلفظة : نعم الفتى : وهى ليست من التفجع فى شيء - يعد له قصوراً يؤخره عن منازل السابقين .

أما الخزاعية ، فقد استوفت بشعرها حقوق الرثاء ، فإنها بعد أن استجاشت عيونها للبكاء على الجراح زوجها ، بدأت بتأبينه ، ووصف صفاته ومخاطبته ليكون الخطاب أشد تأثيراً فى النفس ، وأسرع فى استدعاء الدمع ، وقد جمعت بكلامها كل ما يليق بحرة أن تراه فى بعلها من الشجاعة والحمية والمساعدة التى تفخر بها على أمثالها : إذا كان ممن صفاتهم لاتتافى هذا الوصف : ثم ختمت ذلك ، بذكر ما آلت إليه حالها بعده عن المذلة والهوان ، مما ترثى له القلوب ، فأحاطت بصدق الرثاء ، بكلام فصيح بليغ ، ولها فى هذا المجال السهم الفائز .

وأما رثاء أبى تمام ، فمما لا يختلف فيه ، أنه من أول السابقين فى هذا السباق ، انظر بأى رقة رثى أخاه ، وكيف وصف الحالة التي شاهده فيها عند مفارقة الحياة ، قد صور ساعة النزاع ، صورة يعجز عنها مهرة المصورين ، بعد أن ناح على أدبه شبابيه ، فعلمنا منه أنه كان جميل الصورة شاباً ؛ ثم دعا على عينيه لما رأت من انقلاب سحنته بعد ذلك الحسن ، وعلى أذنيه لما سمعت من تلك الحشجة ، ثم عاد إلى نفسه فرأى أن الحزن تملكها إلى أقصى غاية ، وأنه لا يطيق الحياة بعده ، على هذا لحال من الحزن والسقم ، فتمنى لو لحق به .

وجملة ما يراه الناقد فى رثائه هذا ، فرط التفجع وشدة الغم الطبيعيين ، خالين من أثر الصنع ، بفصاحة وبلاغة هما غاية الغايات .

أما همزية البحترى ، فليست فى شىء من التعزية أو الرثاء ، بل أخرى بهذا الشعر أن يدخل فى باب الهجاء ، وهى زلة من زلات البحترى ، وهفوة من هفواته ، فأنت تعلم أن الولد عزيز على والديه ، ذكراً كان أو أنثى ، إذا المحبة لا تتولد فى قلب الإنسان من عامل عقلى ، بل طبيعى ، وإن من يشاهد حسناء لا يقع فى هواها بعد طويل التبصر ومراجعة الفكر ، أو أمل الوصول إلى ربح منها أو نفع ، بل انما هو يدفع إلى محبتها بفاعل طبيعى ، ولعله سر من أسرار الجاذبية الغامضة ، ولما كان الحب مشتركاً فيه الحيوان الأعجم والحيوان الناطق ، فانظر إلى الكلبة كيف ترضع اجراءها بالسواء ، وإلى الحمامة كيف تزق فراخها دون استثناء ، أياكون الإنسان أدنى رتبة من الحيوان ، ويعرى من أشرف مزية يتحلى بها فى كل زمان ؟ والعجب من البحترى فيما جاء به فى هذه القصيدة ، وهو يعلم ولاشك ، أن كثيراً من الحيوان الأعجم ، يبكى لفقد ولده ويتألم ، لا يفرق أو لا يميز بين الذكر منه والأنثى ، فكيف يطلب من صاحبه أن لا يبكى ابنته ، وأن يعد موتها حسنة من حسنات الأيام .

وأين سقطته هذه ، من رثائه العالى ، وهو الذى يرثى أبا سعيد الطائى ، فيقول : انظر إلى العلياء كيف تضام : فبمثل هذا النظام دام فضل البحترى على تراخى الأيام . فانظر شرف هذا المطلع الذى أزدى بشعر النابغة وحسان ، وجمع أبعد غاية من صدق الوصف والإحسان ، فقد نبه على سمو قدر الميت ، وما كان له فى الدولة العباسية ، من المرتبة العالية والأعمال الجليلة المرضية ، وكان أبو سعيد هذا من كرماء



زمانه المعدودين ، وإذا منحت هذا الشعر حقه من النقد ، وجدت البحتري لم يخرج في رثائه هذا ، البالغ غاية بعيدة من التفجع والوصف العالي عن دائرة الصدق ، ولم يذكر له غير الشجاعة والكرم ، لكنه استخدم أشرف الكلام لوصف المرثى ، فبلغ الغاية التي يرجوها من صدق النوح عليه ، وإن هو لم يحرز في هذا الميدان سهم المبرزين ، فهو في هذه القصيدة يعد بعدهم في الأولين .

وأما المتنبي ، فلو كان المقام مقام تقريظ ، لقلت هذا نبي المعاني ، وأمير أمراء القريظ ، وجامع أقصى غايات اللطف والمستولى على شتات النوق ، والمتحلى بأرق العواطف . ولكن المقام مقام نقد فاسترعى سمع الناقد لهذا النظام ، وأستلفت غاية دقته لهذه الدور ، فقد جمع بقصيدته في رثاء جدته ، أحن النوح ، وأبلغ التفجع ، وأشد هما وقعاً وتأثيراً في النفوس . وكل ذلك صادر عن القلب ، بعيد عن التكلف ، وفي طياته حكاية الحال ببلاغة تعبير ، وفصاحة تركيب مولدين ، بعيدين عن خشونة الأعراب ، والمبتذل من المولد ، وعلى الجملة ، فهو الذي قصر عنه السابقون ، وعجز عن اللاحقون .

وانظر إلى رثائه والده سيف الدولة ، فقد جاء بالطبقة العالية من الكلام الجزل ، إذ رثاء الملكات ، يستدعي أن تخدمه ملكات الألفاظ ، ومن أعلم من المتنبي بذلك ؟ وكأنه كان عالماً أن ستأتي عصور بعد عصره ، يتصدر فيها شعره في أعلى المجالس ، ويتوج به عرش كل خطاب ، وتدعم به حجج الفصحاء المؤرخين . فكان يصور في أكثر شعره ، صور الحوادث ، لتبدو لأعين القارئ كما بدت لأعين الرائي ، وهذا ما فعله بعده مشاهير مصوري الفرنجة .

فقد افتتح الرثاء بكلام فلسفي ، وأنت تعلم أن المصور البارع ، إذا عمد إلى تصوير مخدع ميت ، يرى أن يتخذ له ثوراً ضعيفاً قائماً ، ليكون المنظر ، أشد هولاً وتأثيراً ، ثم يضع شموعاً حول سرير الميت .

وبعد أن تفلسف ، رأى أن يمهد لهول التأبين ، بذكر مصائبه ، ومحاربة الدنيا له كل يوم بفاجعة دهاء ، ومصيبة غشماء ، وهذا يشبه تصوير المصور ، أحد أقرباء الميت ، يدنو من فراشه منحني الظهر خاشعاً ، تتساقط دموعه على خديه .



ثم جاء بذكر النعي ، فكان بمنزلة تصوير السرير ، ثم صور الميتة أحسن تصوير فقال : صلاة الله خالقنا حنوط على الوجه المكفن بالجمال : قال شيخنا(\*) في العرف الطيب عند شرح هذا البيت : قال ابن وكيع ووصفه أم الملك بوجه الجميل غير مختاراه . قلت لو ذاق ابن وكيع طعم الخواطر السامية ، وما كانت تولده مخيلة أبي الطيب له من الصور الصادقة ، لما انتقد هذا الانتقاد البارد ، فإن المتنبي لما تصورت له الميتة في ساعة النزاع وما بعدها ، دعا لها بالرحمة، فجعل الحنوط صلاة الرحمن ، وخطرت في فكرة شناعة منظر الموت ، وما يجره على أبدع الصور من الانقلاب ، فاستدرك الدعاء بقوله : على الوجه المكفن بالجمال : قال شيخنا وجعل وجهها مكفناً بالجمال ، إشارة إلى أن الموت لم يغير محاسنها وإنما بقي عليها جمالها كالكفن. وهو من أبدع ماتصوره خاطر شاعر في مثل هذا المقام . وكأن المتنبي قد تنبأ بنقد ابن وكيع فشفع ذكر الجمال ، بذكر الصون وكرم الخلال ، ليدفع مثل هذا الاعتراض اللفظي ، ولكن لا عجب من ابن وكيع في ذلك ، وهو صاحب كتاب المنصف (كذا) ألفه في بيان سرقات المتنبي حسب زعمه ، وروى أن المتنبي لفحه بشيء من الهجو ، وقيل بل قابله - وكان ابن وكيع شاباً - بالاستخفاف والازدراء ، فنقم ذلك على المتنبي ، حتى إذا ما مات : قام ابن وكيع يسوء كلامه ، وهذا شأن بعض الجبناء من هذا الخلق .

ثم وصف المتنبي ما كانت عليه الميتة من مجد الملك وعزه وأشار إلى كرمها العظيم ، ثم صور لنا احتفال جنازتها ، وكيف مشى الأمراء حول نعشها حفاة فوق الحصى كما لو مشوا على ريش النعام ، وكيف برزت ربات الخدور ، وقد سودن وجوههن والدموع تجري على خدودهن يمشين وراء نعشها خاشعات الأبصار ، وجلال الجنازة ومجدها قد عقد الأسنة فلم يسمع صوت في ذلك الجمع الغفير ، ثم ختم الرثاء بما يدل على كمال مجد هذه الفقيدة الجلييلة فقال :

ولو كان النساء كمن فقدنا لفضلت النساء على الرجال

وهو أبلغ بيت مدحت به أنثى .

(\*) الشيخ ناصيف اليازجي "المحرر"

على أنك إذا تفقدت قصيدتيه المذكورتين ، تجده أعطى جدته صدق عواطفه ، وأم الملك حق الإعزاز والإجلال واستعظام الخطب .

وأنت ترى بعد هذا الشرح والموازنة أن المتنبي قد فاز . قد يخالج قلوب بعض الأدباء ، اعتراض على سردي كثير من الشواهد والأمثلة الشعرية التي أتيت بها ، لزعمهم أنه كان يستغنى بذكر بيت أو بيتين والإشارة بذلك إلى القصيدة التي تعمدت موازنتها .

فلدفع هذا الاعتراض أقول . إنني لم أجد بدا من إيراد عدة قصائد لكثير من الشعراء بياناً لتفننهم في الباب الواحد من الأبواب الواسعة ، كالعتاب وما بعده ، وتصرفهم في مقامات الكلام ، وإيضاح تقصير بعض المجيدين منهم أحياناً ، في باب عرفوا فيه بالسبق ، كصريع الغواني في الغزل والنسيب ، أو تخلفهم في باب نون آخر ، كالبحثري والمتنبي في العتاب ، أو غير ذلك ، وإشباع الكلام في ذلك كله ، إلى حد قدرت أنه غير ممل ، لحصول الفائدة المرجوة ، وعلى الجملة إعطاء الموازنة حقها من البراهين ، في التفضيل والتقصير .

وأما الإشارة إلى القصيدة بذكر بيت منها ، وإحالة القارئ على ديوان الشاعر الموازن كلامه ، فهو مما أنكر على كثير من العلماء ، إذ قد يستدعى الأمر أحياناً مطالعة مكتبة كبيرة ، وليس ذلك بميسور على القراء كافة ، فضلاً عما في هذه الإحالة من إضاعة الوقت بطول المطالعة ، وفوت اللذة والفائدة من قراءة هذا الشعر ، أو تكرار قراءته ممن اطلع عليه وعلق بذهنه ، وقليل ما هم .

وأنت لاتجهل ، ما لتنسيق هذه القصائد من الفائدة لطلبة العلم والقراء ، مشفوعة بالنقد على الوضع المتقدم ، ليظهر مكان هذه الموازنة من الصحة ، وهذه وظيفة الناقلين على الخصوص .

وأخيراً فلا يجهل جمهور الأفاضل المحققين ، مايتحتم على المؤلف من تقريب طرق التفهيم ، وتيسير أسباب التعليم ، وتسهيل أسباب تناوله ، وحصر ما يتعلق بكل فن من الفنون ، في كتاب واحد على قدر الجهد والاستطاعة ، وما أنتم بمعجزين في الأرض ولا في السماء .

\* \* \*

تم الجزء الأول من منهل الورد في علم الانتقاد يليه الجزء الثاني وفيه جل القواعد وختام الكتاب

# مَهمل الورد فى علم الانتقاد

الجزء الثانى

تأليف  
قسطاكى بك الحمصى  
الطبى  
عفى عنه

حرره وقدم له  
دكتور أحمد إبراهيم الهوارى  
أستاذ النقد الأدبى  
كلية الآداب - جامعة الزقازيق



## الفصل الحادى عشر فى موازنة المدح والشكران

قال العرنيس من شعراء الحماسة :

هينونَ لينونَ أيسسارَ ذو كرم	سُوَّاسُ مكرمة أبناء أيسار
إن يُسألوا الحق يعطوه وإن خُبروا	فى الجهد أدرك منهم طيب أخبار
وإن توددتهم لانوا وإن شهموا	كشفت أنمار شرَّ غير أشرار
فيهم ومنهم يعد المجد مثلاً	ولا يُعدُّ نثا خزي ولا عاز
لا ينطقون عن الفحشاء إن نطقوا	ولا يمارون إن ماروا بإكثار
من تلق منهم تقل لاقيت سيدهم	مثل النجوم التى يسرى بها السارى

وقال أبو تمام يمدح محمد بن عبد الملك الزيات وكان وزير المعتصم وابنه الواثق ،  
قال ابن خلكان : وكان من أهل الأدب الظاهر ، والفضل الباهر :

ردء الخلافة فى الجلى إذا نزلت	وقيم الدين لا الوانى ولا الوصبُ
جفنٌ يعاف لذيذ النوم ناظره	شجى عليها وقلبٌ نحوها يجب
طليعة رأيه من دون ييختها	كما انتمى رابى فى الغزو منتصب
شعارها اسمك ان عدت محاسنها	إذا اسم حاسدك الأدنى لها لقب
وزير حق ووالى شرطة ورجا	ديوان ملك وشيعى ومحتسب
ثبتُ الخطاب إذا اصطكت بمظلمة	فى رجله(*) ألسن الأقوام والركب
لا المنطق اللغو يزكو فى مقاومه	يوماً ولا حجة الملهوف تستلب
... ..	... ..
لا سورة تُتقى منه ولا بله	ولا يحيف رضى منه ولا غضب
ألقي إليك عرى الأمر الإمام فقد	شد العناج من السلطان والكرب
إن تمتنع منك فى الأوقات رؤيته	فكل ليث هصور غيلة أشب

(\*) هكذا فى الأصل ، وفى "ديوان أبى تمام بشرح الخطيب التبريزى ، تحقيق محمد عبده عزام ، المجلد الأول ، القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٤ ، ص ٢٤٨ ، "رحلة" (المحرر)



أو تُلَقَّ من دونه حجبٌ مكرمةً يوماً فقد أَلْقَيْتُ من دوتك الحجب

... ..

أما القوافي فقد حصَّنتُ غُرَّتُها فما يصاب دم منها ولا سلب

وقال يمدح الحسن بن وهب ، كان كاتب الزيات المتقدم ذكره وولى ديوان الرسائل ،  
وهو من أعيان عصره ، وكان كاتباً فصيحاً وشاعراً بليغاً :

أبو عليٍّ أَخْلَقَـهُ زَهْرٌ غِبَّ سَمَاءٍ وَرُوحَهُ قَدْسٌ

... ..

للمجد مستشرف وللأدب الـ مجفوترب وللندى حلس

وحومة للخطاب فرجٌها والقوم عجم في مثلها خرس

شك حشاها بخطبة عنـ كائناتها منه طعنه خلس

أروع لا من رياحه الحر جف الـ حر ولا من نجومه النحس

وقال البحتري يمدح الفتح بن خاقان ، وكان وزير المتوكل على الله الخليفة العباسي ،  
وكان عالى الهمة ، سديد الرأي ، فاضلاً ، كبير النفس ، نكياً ، كريماً ، شديد الحقد :

أضياء لنا أفقَ البلاد وكشَّفتْ مشاهده ما لا يكشفه الفجر

بوجه هو البدر المنير نفى الدجى سناء وأخلاقُ هي الأنجمُ الزهرُ

وقال يمدحه ايضاً :

ويبتدر الراؤون منه إذا بدا سنا قمر من سدة الملك مطلع

إذا ما مشى بين الصفوف تقاصرت رؤس رجال عن طوال سميذع

يقومون من بُعد إذا بصروا به لأبلج موفور الجلالة أروع

ويدعون بالأسماء مثني وموحداً إذا حاضروا باب الرواق المرفع

إذا سار كُفَّ اللَّحْظُ عن كل منظر سواه وغُضَّ الصوت عن كل مسمع

فلست ترى إلا إفاضة شاخص إليه بعين أو مشير بإصبع

مراع لأوقات المعالى فإن يلح له شرف يوجف إليه فيوضع

... ..

حليم فإن يبذل الجهول بحقه يبت جار رأس الحية المتقطع

وقد آيس الأعداء محك مضاجر لجوج متى يحرز بكفيه يقطع

طلوب لأقصى الأمر حتى يناله  
وقلت لمغرور به حسان وارتمت  
تركت اقتبال العفو والعفو معرض  
أفلاآن حاولت الرضى بعد ما مضت  
إذا بدرت منه العزيمة لم يقف

وقال أيضاً يمدح ابراهيم بن الحسن بن سهل :

جامعُ الرأى ليس يخفى عليه  
أين وجه الصواب والتدبير  
... ..

فله كلما أقتنه أمور  
كسرؤى عليه منه جلال  
وترى فى روائه بهجة المـ  
وإذا ما أشار هبت صبا المسـ  
يطلق الحكمة البليغة فى عر  
وقال أيضاً يمدح اسماعيل بن بلبل :

مضى وأبهى المشرفيات ان ترى  
عظيم كراديس المناكب قادر  
مؤثرها من جواهر أو صقيلها  
على الدرع أن يفتال عنه فضولها

وقال المتنبي يمدح على بن ابراهيم التنوخى :

بعيد الصيت منبث السرايا  
يغض الطرف من مكر ودهى  
وقال يمدح الامير بدر بن عمار :

نيطت حمائله بعاتق محارب  
فكأنه والطعن من قـدأـمه  
ماكر قط وهل بكر وما انثنى  
متخوف من خلفه أن يطعنا

... ..  
أقبلت تبسم والجياد عوابس  
عقدت سناكبها عليها عثيراً  
يخبين بالخلق المضاعف والقنا  
لو تبتغى عنقاً عليه لأمكنا

والأمر أمرك والقلوب خوافق  
وقال يمدح أبا سهل سعيد الأنطاكي :  
وتستحب الحبر القينات رافلة  
وقال يمدح سيف الدولة :

فلا تبلغاه ما أقول فإنه  
ضروب بأطراف السيوف بنانه  
... ..

لقد جدت حتى جدت في كل ملة  
رأس ملك الروم أرتياحك للندى  
وخلّى الرماح السمهرية صاغراً  
وكاتب من أرض بعيد مرامها  
وقد سار في مسراك منها رسوله  
فلما دنا أخفى عليه مكانه  
وأقبل يمشى في البساط فما درى  
ولم يثنك الأعداء عن مهاجماتهم  
وكننت إذا كاتبته قبل هذه  
فان تعطه منك الأمان فسائل  
وقال يمدحه أيضاً :

سرّ حلّ حيث تحلّه النوار  
وإذا ارتحلت فشيعتك سلامة

قال الوزير الكاتب أبو محمد بن عبد الغفور يمدح الأمير يحيى وهو أحد أمراء  
زمانه معارضاً قول المتنبي الأخير :

وإذا ارتحلت فشيعتك سلامة  
تنفى الهجير بظلمها وتنيم بالـ

في موقف بين المنية والمنى  
من جوده وتجر الخيل أرسانا

شجاع متى يذكر له الطعن يشفق  
لعوب بأطراف الكلام المشقق  
... ..

وحتى أذاك الحمد من كل منطق  
فقام مقام المجتدى المتملق  
لأدرب منه بالطعان وأحذق  
قريب على خيل حوالبك سبق  
فما سار إلا فوق هام مفلق  
شعاع الحديد البارق المتألق  
إلى البحر يسعى أم إلى البدر يرتقى  
بمثل خضوع في كلام منمق  
كتبت إليه في قذال الدمستق  
وإن تعطه حد الحسام فأخلق

وأراد فيك مرادك المقدار  
حيث اتجهت وديمة مدرار

قال الوزير الكاتب أبو محمد بن عبد الغفور يمدح الأمير يحيى وهو أحد أمراء

وغمامة لا ديمة مدرار  
رش القتام وكيف شئت تدار

قال هذا ماتمناه الولي ، لا ماتمناه الجعفي ، فإنه قال حيث ارتحلت وديمة ، وما تكاد تنفذ معها عزيمة ، وإذا سفحت على ذي سفر ، فما أحراها بأن تعوقه عن الظفر ، ونعتها بمدرار ، فكان ذلك أبلغ في الإضرار : قلت وهو نقد بصير في معاني الكلام ، جدير بأن تنتبه له الأفهام .

#### وقال احد شعراء الحماسة : في الشكر :

سأشكر عمراً ماتراخت منيتي      أيادي لم تمنن وإن هي جلّت  
رأى خلّتي من حيث يخفى مكانها      فكانت قذى عينيه حتى تولت

وقال البحتري يشكر الفتح بن خاقان :

ألنت لي الأيام من بعد قسوة      وعاتبت لي دهرى المسىء فأعتبا  
وألستني النعمى التي غيرت أخى      على فأمسى نازح الدار أجنباً  
فلا فزت من مر الليالى براحة      إذا أنا لم أصبح بشرك مُتعباً  
على أن أفواف القوافى ضوامن      لشرك ما أبدى دجى الليل كوكباً  
ثناء تقصى الأرض نجداً وغائراً      وسارت به الركبان شرقاً ومغرباً

وقال المتنبي يشكر هدية بعث بها إليه سيف الدولة مع ابنه الى الكوفة :

والمُسّمون بالأمير كثير      والأمير الذى بها المأمول  
الذى زلت عنه شرقاً وغرباً      ونداه مقابلي ما يزول

... ..

وموال تصيبيهم من يديه      نعم غيرهم بها مقتول  
فرس سابح ورمح طويل      ودلاص زغف وسيف صقيل  
لست أرضى بأن تكون جواداً      وزمانى بأن أراك بخيل  
تغص البعد عنك قرب العطايا      مرتعى مخصب وجسمى هزيل  
إن تبوات غير دنيائى داراً      وأتانى نيلُ فـسـائت المنيـل  
من عبيدى إن عشت لي الف كافر      رولى من نـداك ريف ونـيل  
ما أبالى إذا اتقتك الرزايا      من دهنه حبولها والخيل



فإذا وازنت بين قصائد المدح المتقدمة ، رأيت العرندس البدوى قد جاء فى كلامه بغاية المدح، مع أنه كما يتبين للناقد ، لم يذكر غير الحقيقة ، ولم ينف عن ممدوحيه سوى المذموم من الخصال ، وقد ذكر بعض صفاتهم المحموده التى دعتة إلى المدح ، فلم يجعل الزمن خادماً أمرهم، أو السعد عبد مجدهم ، أو الرياح طوع إشارتهم ، أو المكارم فاضت على جميع أهل الأرض من بحور أياديهم ، كما أولع المولدون بعده بذلك حسبما تقدم نقده فى الجزء الأول - ومع ما تقدم فلو قرئت هذه الأبيات على ملك لتمنى لو أنها فيه . بقى أمر يراه الناقد ، هو أن العرندس لم يصف لنا مقامات ممدوحيه ، وبعبارة أخرى ، لم نعلم من كلامه مهنهم وصناعاتهم، فلا يدري أكانوا وزراء ، أم ملوكاً ، أو سوقة ؟ بيد أن هذا مما لا يحار فيه الناقد، إلا إذا جهل اسم الشاعر وعصره ، ولكن نحن نعلم أن العرندس بدوى يمدح قوماً من كرام العرب ، وليسوا من الأمراء ، إذ لو كانوا أمراء لما فاتته ذكر ذلك .

وبالإجمال فهذه الأبيات تعد من الطبقة العالية فى باب المديح ، ويعد قائلها من السابقين. وإذا نظر الناقد إلى قصيدة أبى تمام فى ابن الزيات ، بداله منها على قصرها ، حصه من ترجمة الممدوح ، عرفنا منها عنه ما فات المؤرخين ذكره ، فقد أعلمنا أبو تمام، أن ابن الزيات لم يكن وزير الخليفة المعتصم فقط ، بل كان أيضاً والى الشرطة ، ومحتسباً ، ومستشار ديوان الملك ، وشيعياً . وهاتان المرتبتان لم يذكرهما ابن خلدون فى خطط الدولة العباسية ، ولعل مرتبة الشيعى كانت لذلك العهد ، كوزارة المذاهب فى كثير من دول هذا الأوان ، وإن قيل من اين لك هذا التفسير ؟ فى بيت أبى تمام ، هى بمعناها المفهوم لغة وعرفاً ، وهو أحد الشيعة أو المتشيعين للإمام على ، لأجبتة لم يسبق لأحد من الشعراء أن يجعل مذهب ممدوحه ، أو نحلته، من صفات المدح ، ولو كانت كلمة شيعى فى ذلك العهد ، من ألفاظ المدح لمدح بها كثير من الخلفاء العباسيين، وكانوا من أشد الناس تشيعاً لعهدهم، ويعد فقد كان أكثر الناس فى ذلك التاريخ ، شيعة أو متشيعين وخصوصاً فى بغداد، فلا معنى إذا لتخصيص الممدوح بكلمة شيعى إلا إذا فسرت بما تقدم ، أو بما يشبهه .

ومن هذه القصيدة فهمنا أن الممدوح كان رزيناً ، فصيحاً ، جسوراً ، مهيباً ، غير مسرف بالمسرات فى ساعات رضاه ، ولا متسرع فى ساعة الغضب ، وأن مجلسه مجلس احترام ورياسة ، وفى ذلك كله إشارة إلى أن سلفه كان على عكس ذلك ، ولست أرجم بالغيب ، فإننى عند انتقادى هذه القصيدة ، قد وقع ذلك عندى موقع الظن لقوله :

لا المنطق اللغو يزكو فى مقاومه يوماً ولا حجة الملهوف تستلب  
لا سورة تتقى منه ولا بله ولا يحيف رضى منه ولا غضب



فرمت امتحان نقدي ، ورأيت التاريخ أعدل شاهد ، فرجعت إليه ، قال ابن الأثير :  
كان الفضل بن مروان شرس الأخلاق ، ضيق العطن ، كرية اللقاء ، بخيلاً ، مستطيلاً  
والفضل كان وزير المعتصم قبل ابن الزيات ، فصيح عندي حكم النقد المتقدم .

وكان ابن الزيات يكرم الشعراء ، ومع ما كان له عند الخليفة المعتصم من المنزلة  
الرفيعة ، لم يكن يتمكن من حضرته في كل وقت ، بل كان يحجب أحياناً ، ومن قول  
أبي تمام هذا ، يتحقق الناقد ، أن أبا تمام لم يداهن ابن الزيات في هذه القصيدة ، بل  
كأنه جعلها له كترجمة حاله ، فذكر صفاته وأكثر شؤونه ، إذ قول الشاعر للمروح ، إن  
الخليفة قد حجبك ، ليس من صفات المدح ، بل أخلق به أن يكون دفعاً لتعيير الحاسدين  
كما يظهر من سياق تعبيره ، وقد علمنا من قول أبي تمام أيضاً أن ابن الزيات كان  
يتخذ حجاجاً لنفسه أيضاً في وزارته .

وقس على ماتقدم مدحه الحسن بن وهب ، فقد صورته أحسن تصوير ، فعلمنا منه ،  
أنه كان صبيح الوجه ، لين العريكة ، لطيف العشرة ، أديباً ، خطيباً .

والذي يراه الناقد في مدح أبي تمام ، أنه كان يعتمد لتصوير صفات ممدوحيه الغالبة  
عليهم ، ولا أريد بذلك أنهم كلهم كانوا متخلقين بأحسن الخلق ، بل إنه كان يأخذ أحسن  
ما فيهم من صفاتهم المعلومة ، فلا يلجأ إلى المغالاة والمبالغات الممتعة عقلاً ، وكان في ذلك  
صادق النظر، بصيراً بوجوه المدح ، وهو في هذا الباب يعد من السابقين المبرزين .

أما البحترى فلم يكن دون أبي تمام في هذا القسم ، وكان يدخل المدح من أبوابه،  
ويتحذر من السلوك في غير طريقه الواضحة الأمنية ، فقد علمنا من مدائحه للفتح بن خاقان،  
أن الممدوح كان جميل الصورة، وإن قيل إن الشعراء ، كثيراً ما يمدحون الملوك والوزراء بمثل  
ذلك ، فينسبون للممدوح الجمال ، وقد لا يكون ، قلت إن الكلام الآن على الشعراء نوى المنزلة  
الأولى والطبقة العالية ، وهؤلاء لم يكونوا ينطقون في مثل هذه المواضع ، أو بمثل هذه  
الصفات ، إلا يعد الإمعان في التروى ، ومثل الفتح بن خاقان ، لو كان قبيح الوجه ، بل لو لم  
يكن جميلاً ، لما احتمل من البحترى قوله : بوجه هو البدر المنير نفى النجى : وقوله

ويبتدر الرأؤون منه إذا بدا سنا قمر من سدة الملك مطلع

بل لكان خذله وأقصاه وعد ذلك احتقاراً له وتهكماً منه ، فإن للبحترى مندوحة عن مثل هذه  
الأكنوية الفاضحة ، بمدح الفتح بصفات كثيرة كانت فيه ، فضلاً عن أن الحسن ليس من  
الصفات التي لا بد منها للرجال من أكابر الناس ، نعم إن جمال الوجه من الكمالات المستحسنة

والمحبوبة ، فإن وجدت في المدوح ، كانت عدة للمادح ، يذكرها في تضاعيف كلامه عنه ليكمل بها صورة المدوح الحسية ، مثلاً يجمال صورته المعنوية ، بذكر الفضائل التي تحلى بها ، ولم يكتف البحتري بالإشارة إلى جمال الفتح في هذين الموضعين ، بل كرر ذلك في سائر مدائحه له ، وهو برهان على ماذكرته من جمال الفتح .

ثم علمنا من وصفه له أن الفتح كان طويل القامة عظيم الهيبة ، وأن الناس كانوا إذا بصروا به قادمًا ، يقومون له إجلالاً ، ولا ينطقون عند مروره شفة ، كأن على رؤوسهم الطير ، وأنه كان له حجاب ورواق ، والرواق موضع أو بهو يجلس الزائرون فيه منتظرين إلى أن يصدر لهم الإذن بالدخول على الملك أو الوزير ، فإذا صدر الأذن ، نادى الحاجب الأول باسم الزائر فيكرر ذلك الحاجب الثاني ، فيعلم أن الوزير يدعوه فينهض مسرعاً ويدخل عليه .

وعلمنا منه أن الفتح بن خاقان ، كان شديد الحقد ، كأكثر الملوك والوزراء ، بل ربما كان أشد في ذلك من سواء لقول البحتري :

حليم فإن يبيل الجهول بحقده      يبت جار رأس الحية المتقطع

وإن قيل إنك تصور الوزير ، ولا برهان لديك غير قول البحتري ، قلت : وقوله هذا حجة ، يدعمها صدق النقد ، فمثل البحتري لا يمدح وزيراً كالفتح بن خاقان ، عالماً بمقامات الكلام ، عالماً بالفهم والذكاء وسعة العلم ، بقوله : إنه حقود ، فليس الحقد من الصفات النبيلة ليمدح عليه صاحبه ، ولكن لما كان الحقد في الفتح صفة عرف بها واشتهر عند الناس ، وكان حساده يعيبون عليه ذلك ، وأراد البحتري أن يرد عليهم ، لم يشأ أن ينكره ، لأن إنكار الظاهر ، ضرب من العجز والحمق ، ولا يفعله إلا الجهول ، فكأنه قال : إن الوزير حليم ، مادام الحلم نافعاً ، فإن لم ينجع ، فويل للجهول من حقه ، وقد قال في موضع آخر :

خفى مَدَبَ الكيد تثنى أناته      تسرع طيش الجاهل المتوثب ويبدى  
الرضى في حالة السخط للعدى      وقور متى يقدح بزنديه يثقب

فانظر كيف كان فى مدائحه جميعها يصور أخلاقه وعواطفه ، وحركاته وسكناته ، فيصور المكر والخداع أحسن تصوير ، حتى ليود القارىء لو كانت فيه تلك الأخلاق .

وعلمنا من البحترى أن الفتح كان فطناً عاقلاً أليماً يتحين الفرص لبلوغ مقاصده ، وعلى الجملة فإن الخليفة المتوكل لم يكن يفعل شيئاً إلا بعد مشورته ، وأنه كانت له المنزلة العالية الأولى فى الدولة بعد الخليفة ، بل كانت له هيبة فى قلوب الناس لم تكن للمتوكل نفسه . ومن أنعم النظر فى مدائح البحترى للمتوكل والفتح ، وكان ذا بصيرة نقادة ، تحقق لديه هذا القول ، ووقف من سائر مدائحه لهما ، على المنزلة الرفيعة التى كانت للفتح عند المتوكل وفى دولته ، وعلى كثير من أحوال الفتح ؛ على أنك لو فتشت عن ذلك فى أكثر التواريخ ، كتاريخ ابن الأثير ، وابن خلكان ، وابن خلدون ، لما وجدت شيئاً منه ، بل لم يذكره بعضهم ، إلا عرضاً عند ذكر قتل المتوكل .

وأما ممدوحه إبراهيم بن الحسن بن سهل ، فهو أخو بوران زوجة الخليفة المأمون ، ولم أقف له على ترجمة فى الوفيات ، ولا فى فوات الوفيات ، ولا فى الكامل لابن الأثير ، ولا فى ابن خلدون ، ولكن يظهر للناقد من كلام البحترى فيه ، أن إبراهيم هذا كان أميراً ولى بعض الإقطاع ، وكان أديباً ، فصيحاً ، عاقلاً ، كريماً ، وكان يتضمن بالمسك ، وكانت الولاة لعنده تلقب بالملوك ، وكان عمه الفضل ذا الرئاسة ، فلا بدع أن سماه البحترى ملكاً وهو أخو بوران ونسبه يصعد إلى الملوك الساسانيين .

وإذا نظر الناقد فى مدحه إسماعيل بن بلبل ، وكان وزيراً ، يراه ذهب إلى الإغراق فى المدح ، بعد أن وصفه بما كان عليه من عظم كراديس المناكب والجسامة والقوة ، وكلها صفات حقيقية ولا ريب ، وقد كانت لذلك العهد ، كأعز الخصال وأعظم النعم الربانية ، وكان لها المقام الأول فى الدول ، لحاجاتهم إلى الضرب والطعان ، ومنازلة الأقران ، وفى جميع هذه الأحوال ، كان لابد للمحارب من لبس الدروع الثقيلة ، وعلى الخصوص الوزراء والقواد ، فإنهم كانوا أحوج الناس إلى الجسامة والقوة ، لأن الفنون الحربية ، كانت تقضى على القائد فى تلك العصور ، أن يكون فى مقدمة الجيش عند النزال أو فى المبارزة ، كما هو معلوم من مطالعة تواريخهم .

وعلى الجملة فإن البحتري كان أصدق الشعراء ، وأعلمهم بأساليب المدح ، فإنه قلما تجاوز إلى الغلو والإغراق ، وكان حال نظمه يصنع صنيع المصور البارع ، فينظر إلى صفات الممدوح من ملامحه ، وأخلاقه ، وحسبه ، فما كان من سحنته ظاهر الحسن ، أو من أخلاقه واضح الفضل ، أو من أصله حرياً بالثناء ، رقمه عليه في قصيدته ، وحلاه به ، وأبرز الممدوح للقارئ والسامع ، مصوراً أحسن تصوير ، وهي صفة امتاز بها البحتري على جميع الشعراء ، فهو السابق المجلى في هذه الموازنة .

وإذا نظرت إلى قول المتنبي في علي التنوخي ، وجدته قد أصاب شاكلة الصواب ، في البيتين السابقين ، إلا أنه لم يقف عند هذا الحد ، بل تجاوزه إلى المبالغة المكروهة ، فقال بعد ذلك :

وإذا استجرات ترمقه بعيداً      فأنت اسطعت شيئاً ما استطيعا

وإن ماريتني فاركب حصاناً      ومثله تخر له صريعاً

ثم لم يكفه هذا فقال له بعد ذلك :

لو استبدلت ذهنك من حسام      قددت به المغامز والدروعاً

لو استفرغت جهدك في قتال      أتيت به على الدنيا جميعاً

وهذا من أكبر ما يعاب عليه المتنبي في شعره ، وله سبب سيأتي ذكره .

وإذا انتقدت البيت المتقدم في عبد الرحمن بن الإنطاكي عجبت من صدور مثل هذا الكلام عن المتنبي ، نعم إنه ليقال إن الزلازل كانت تنتاب إنطاكية الحين بعد الحين ، والممدوح من صلحاء إنطاكيه ، فلا عجب أن يحضر المعنى الذي أتى به ، إلى ذهن الشاعر ، ولكن ليت شعري ، ألم يكن من معنى يصل بين صلاح الممدوح ودفع الزلازل ، سوى رش المدن بماء رجليه؟ ومن تصفح هذه القصيدة ، على أنها من أوائل شعره ؛ فإنه أعطى ممدوحه الإنطاكي من وافر الثناء ، ما ربما ضمن بعد هذا بمثله على الملوك والأمراء ، وهي من هذا الوجه تدخل لدى الناقد ، في باب المداينة والأكاذيب .



وما أعظم الفرق بين هذه القصيدة والتي مدح بها أبا العشائر وبها يقول :  
ليس إلا أبا العشائر خلقٌ      ساد هذا الأنام باستحقاق

... ..

ثاقب الراى ثابت الحلم لايقـ      صدر أمر له على إقـلاق  
يابنى الحرث بن لقـمـان لاتعـ      دمكم فى الوغى متون العتاق

... ..

كرم خشن الجوانب منهم      فهو كالماء فى الشفار الرقاق

فهو فى هذه القصيدة ، قد تحدى طريقة البحتري بتصوير أخلاق الممدوح ، مثلما  
يصور المصور ، ملامح الشخص المراد تصويره ، وهذا هو المطلوب من المادح ،  
والمسنون له فى شرع المدح عند الناقلين .

أما قوله فى ابن عمار ، فهو فى غاية الحسن ، وذلك ، لأنه كان يصور فى هذه  
الآبيات ، دخول الأمير المذكور على طبرية ، والمنتبى ، فى باب وصف المواقع الحربية ،  
والحفلات الملوكية ، والمشاهد الطبيعية ، كان سباق غايات ، بل منزل آيات ، لكنه متى  
وصل إلى طريق المدح ، وجد الخطب جليلاً ، والسير عسيراً طويلاً ، فكأنه كان يرى أن  
الصفات التى يليق لها المدح ، غير مجتمعة فى الممدوح ، وأنه إن وصفه بما فيه ، كان  
معتوباً ، على أنه اختصر أو قصر ، وإن زاد على ذلك كذب ، وإن كان ولا بد من الكذب  
لاسترضاء الممدوح ، فليكن كذباً يحسن وقعه فى أذن العامة من الناس ، حتى  
يدهشوا له ، ويظهر للعقلاء منهم ، أنه مصانعة ، ومجاملة يراد منهما الوصول إلى  
نوال الممدوح .

والذى كان يبعث المنتبى على ذلك ، هو ما كان فى نفسه من الميل إلى أعلى المراتب  
فى الدول ، وما كان يشعر به من الاستحقاق لذلك ، وما يراه فى نفسه من تفرده بين  
البشر بغايات مكارم الأخلاق ، ومحاسن الصفات ، والبأس ، والعلم ، وإعجابه بنفسه  
إعجاباً جعله منذ أول عمره ، يدعى النبوة ، وهذا الميل والشعور والإعجاب ، أنطقه



بمثل الكلام الآتى ، عن نفسه :

إن أكن معجباً فعجبٌ عجيب      لم يجد فوق نفسه من مزيد  
وكقوله :

تُغرب لا مستعظماً غير نفسه      ولا قابلاً إلا لخالفه حكماً  
وكقوله :

ما نال أهل الجاهلية كلهم      شعري ولا سمعت بسحوى بابل  
وكقوله :

كم تطلبون لنا عيباً فيعجزكم      ويكره الله ما تأتون والكرم  
وكقوله :

وفؤادى من الملوك وإن كا      ن لسانى يرى من الشعراء

وغير ذلك من مثله وهو شىء كثير ، وحجة لاتدفع على ما كان فى نفسه من الترفع ، والزهو، والإعجاب ، ولعله لهذا السبب كان يلجأ إلى وصف الحفلات والمشاهد والمواقع الحربية، ليخفف بذلك عن نفسه كلفة المدح ، ويتخلص منها على قدر الإمكان، وانظر ما أحسن ما وصف به بدر بن عمار، لولا أنه تجاوز الحقيقة بوصف الغبار المتصاعد عن سير الخيل .

وقوله فى مدح أبى سهل الإنطاكى "وتسحب الحبر" البيت . فيه فائدة تاريخية يستفاد منها أن المغنيات لعهد الممدوح ، كن يخرجن من لُدنهُ ، وهن يسحبن الحبر ويرقلن به من جوده، كما تسحب النساء لهذا العهد الحبر فى مصر وغيرها ، أما جر الخيل أرسانها ، فإن إهداءهم الخيول ، عادة قديمة معروفة . وأشار بها إلى أن الممدوح ، كان من أكابر الناس وأجوادهم .

أما قافيته فى مدح سيف الدولة ، فهى على عادته من الغلو فى المدح ، ولكنه لما انتقل إلى حكاية الحال ، وصف ذلك أجمل وصف .

وأما مديحه فى كافور ، ففيه موضع آخر للتفنيد غير الغلو ، وذلك أنه قلما ذكره إلا ذكر لونه الأسود ، وكان فى وسعه أن يستغنى عن ذلك ، فإن كثيراً من مدائح الخلفاء والأمراء ، قد خلت من ذكر لونهم ، وقد ساقه ذلك إلى تكلف ما يضحك منه كقوله :

تفضحُ الشمسُ كلما ذرَّتِ الشمسُ      سُبُشمسٍ منيرةٍ سوداء

فكيف تكون منيرة إذا كانت سوداء ؟ وقد جر ذلك بعض شراح ديوانه أن يتمحلوا له تخاريج كقولهم إنه أراد بذلك وضوح مجده وباهر عزه .

وعلى الجملة ، فالمتنبى يعد آخرأ بين هؤلاء المادحين ، وهو فى باب المديح ليس من المجلّين ولا من السابقين .

وإذا نظر الناقد فى أقوال الشاكرين الثلاثة ، وجد كلا منهم قد أفصح بشكره ، لما ناله من نعم المشكور وإحسانه ، وإن شاعر الحماسة ، لم يظهر أدنى تكلف بالشكر ، وشرح حكاية حاله بأبسط مقال ، وهو غاية فى الشكر ، تناسب حالة عصره وسداجته البدوية ، بيد أن البحترى ، هو المبرز فى هذا السباق فانظر فى قوله :

ألنت لى الأيام من بعد قسوة      وعاتبت لى دهرى المسىء فأعتبا

كم هو كلام سهل بليغ رقيق يشف عن صدق الحكاية وسرور الشاكر بما وجده من رفاهة الحال ، عقب نعمة المشكور ، ولم يكتف بذلك ، بل رأى أن حقوق الوفاء ، وفروض الشكر ، تدعوه إلى أن ينبئ المنعم بما آلت إليه حاله من السعادة ولاشئ أبلغ فى الشكر من ذلك فقال :

وألستنى النعمى التى غيرت أخى      على فأضحى نازح الدار أجنيا

وهو كلام متناه فى الفصاحة والبلاغة ، دال على مدى نظر البحترى وإطلاعه على أخلاق البشر ، وهى حالة غير منكورة ، يجدها الناقد عريقة فى أخلاق البشر ، فى كل زمن وقطر .

أما المتنبى فقد أحسن فى لاميته المذكورة غاية الإحسان ، فذكر فيها الهدية وشكر ، إلا أنه كمادته تجاوز حدود الشكر إلى المغالاة بقوله :

إن تبوأ غير دنيائ داراً      وأتاني نيلُ فأننت المنيلُ  
وقد يقال : إنه قصد بذلك الإشارة إلى مواصلة سيف الدولة له بالإحسان والإنعام ،  
في حالتي القرب والبعد ، ولكنه قد اشتط في القول ، وأين منه قول البحتري :  
وألبستني النعمى التي غيرت أخى      على فأمسى نازح الدار أجنباً  
وعلى الجملة ، فهو في باب الشكر ، دون البحتري ، وفوق كل ذي علم عليم .

## الفصل الثاني عشر

### في موازنة الهجو

قال البحتري يهجو محمد أبا جعفر بن بسام :

أبا جعفر ليس فضل الفتى	إذا راح في فرط إعجابه
ولا في فـراة برنونه	ولا في نظافة أثوابه
ولكنه في الفـعال الكريم	م والخطر الأشرف النابه
رايتك تهوى اقتناء المديح	وتجهل مقدار إيجابه
وكيف ترجى وصولاً إليه	ولم تتوصل بأسبابه
لئن كنت أمنحه الأكرمين	فمما أنت أول أربابه
وإن أطلب به نائلاً	فلست مليئاً بإطلابه
وإن أتصدق به حسبة	فإن المساكين أولى به

وقال المتنبي يهجو كافوراً :

وأسود مشفره نصفه	يقال له أنت بدر الدجى
------------------	-----------------------

وقال ايضاً في ابن كروس :

فيا ابن كروس يانصف أعمى	وإن تفخر فيا نصف البصير
تعاديننا لانا غيرُ كُنْ	وتبفضنا لانا غيرُ عور
فلو كنت امرأ يهجي هجونا	ولكن ضاق فتر عن مسير

وقال ابن سكرة :

تهت علينا ولست فينا	ولى عهد ولا خليفه
فستيه وزد ما على جار	يقطع عني ولا وظيفه
ولا تقل ليس في عيب	قد تقذف الحرة العفيفه
والشعر نار بلا دخان	والقوافي رقى لطيفه
كم من ثقليل المحل سام	هوت به أحرف خفيفه

لوهُجِي المسكُ وهو أهلٌ      لكلّ مدح لصار جيفه  
 وقال بعضهم في قاضٍ :  
 يكره أن يشرب من فضّه      بل يشرب الفضة إن نالها  
 وقال ابن الشخباء العسقلاني يهجو وزيراً :  
 حجاب وإعجاب وفرط تصلف      ومد يد نحو العلا بتكلف  
 ولو كان هذا من وراء كفاية      عذرنا ولكن من وراء تخلف  
 ولابن الحجاج وكان التمس من رجل أن يذكره عند بعض الكبراء :  
 يا صنمناً يعبدّه شعري      بلا ثواب وبلا أجر  
 انطق بلفظ قبل أن يحسبوا      أنك من طين وأجر  
 ولهبة الله بن الفضل القطان :  
 نسب إلى العباس ليس شبيهه      في الضعف غير الباقلاء الأخضر  
 ولأبى شجاع الروزراوى فى وزير عزل عن الوزارة :  
 تولّاها وليس له عـ      وخلاّها وليس له صديق  
 ولأبى الحسن الرقاقى فى الخوارزمى :  
 مات أبو بكر وكان امراً      أدهم فى آدابه الفُـ  
 ولم يكن حـاً وكـه      كان أمير المنطق الحر  
 وقلتُ فيه لأجل الموازنة :  
 مات أبو بكر ويا طالما      قد ملأ الأسماع أفحاشا  
 وكان ذا لؤم وذا خسة      وكان مثل الصلّ نهـاشا  
 ولمحمد بن بقية :  
 أقام على الأهواز خمسين ليلة      يدبر أمر الملك حتى تدمرا  
 ولبعضهم :  
 ولو أنى بليتُ بهـاشمة      خوؤاته بنو عبيد المدان



لهانَ على ما ألقى ولكن      تعالوا فانظروا بمن أبتلاني  
ولزني ابن آق سنقر :

قام الحمام إلى البازي يهدده      واستيقظت لأسود البر أضبؤه  
ولبعضهم :

خلت الرقاع من الرخا      خ ففرزنت فيها البيادق  
على أن مذكركه ليس فيه شيء من النكات المضحكة ، وهو أصعب مافى هذا الباب  
وأنكى ، ولم أقف فى جميع مافتشته من الكتب على أزيد مما يأتى ، فمن ذلك قول  
أبى الطيب الطبرى :

يا ابن المرخم صرت فينا قاضياً      خرف الزمان تراه أم جنُ الفلك  
إن كنت تحكم بالنجوم فريما      أما بشرع محمد من أين لك  
ومن ذلك قول بعضهم فى رجل يدعى الصلاح :

خرجنا لنستسقى بيمن دعائه      وقد كاد هذبُ الغيم أن يبلغ الأرضا  
فلما ابتدا يدعوا تقشعت السما      فما تم إلا والغمام قد انفضاً  
ولاسماعيل الحمدونى :

يا ابن حرب كسوتنى طيلساناً      أنحلته الأزمان وهو سقيم  
فإذا ما رفوته قال سبحا      نك محيى العظام وهى رميم  
وله :

يا ابن حرب كسوتنى طيلساناً      ملٌ من صحبة الزمان فصدا  
طال ترداده إلى الرفوحتى      لو بعثناه وحده لتهدا  
وله ايضاً :

طيلسان لو كان لفظاً إذن ما      شك خلق فى أنه بهستان  
فهو كالطور إذ تجلى له الله      ه فدكت قواه والأركان  
كم رفوناه إذ تمزق حستى      بقى الرفو وانقضى الطيلسان

ولبعضهم :

ولى ثياب رثاءُ لست أغسلها      أخاف أعصرها تجرى مع الماء  
ولفقيد اللغة علامة العصر الشيخ ابراهيم اليازجى :

تعجب قوم من تأخر حالنا      ولا عجب من حالنا إن تأخرا  
فمذ أصبحت أذنا بنا وهى رأس      غدونا بحمد الله نمشى إلى ورا

وقلت :

إن هذا الفتى المباهى بطهر الـ      نفس برهانه صريح لدينا  
بقع فوق ثوبه صارخات      إن آثارنا تدل علينا

فإذا أردت الموازنة بين الشعراء أصحاب هذه الأبيات المتفرقات ، طال بى مجال القول إلى ما أخاف معه ملل القارئ ، بيد أنك إذا نظرت نظر ناقد بصير ، فى جميع شعر البحترى ، لاتجد له من الهجاء اللطيف شيئاً مذكوراً ، ولعل الأبيات التى ذكرتها له هنا ، هى من ألطف ما قاله فى هذا الباب ، وماهى فى شىء من الحسن ، وأما سائر أهاجيه ، فهى من الطبقة الرذلة .

أما المتنبى فخلاقصائده فى ضبة وكافور وابن كفلين ، كان اكثر أدباً من البحترى ، وأصون لساناً ، وكان يعتمد النكات بهجوه ، وهذا مما يدل على معرفته مزيتها ، فإن كلامه فى ابن كروس ، بالغ غاية النكاية وأقصى الاحتقار والإهانة ، وليس به شىء من الفحش ، ومثله بيته فى كافور .

وأنت تعلم أنه قد يتفق للشاعر الخامل أن يأتى ببيت بديع المعنى والتركيب ، إلا انه إذا استكد قريحته بنظم قصيدة فى أى معنى من المعانى ، ظهر تخلفه عن الإجادة ، وتقصيرة عن مجارة سواه من المجيدين ، والحكم فى هذا الموازنة ، على ما وازنت من الأبيات ، وبين من ذكرت من الشعراء .

والذى يظهر للناقد مما ذكر ، أن الشاعر الحمدوى ، قد تقصى فى التهكم والسخرية باين حرب ، وقد جعل ذلك ديدناً له حتى بلغ غاية البراعة ، وجمع بل ابتكر كل مايمكن أن يقال فى هجاء الطيلسان ، إنله أبيات كثيرة فى ذلك ، ولكن من أمعن

فى البحث فى سائر شعره ، لا يرى له مثل هذا النوع فى شىء غيره ، وهو دليل على أن الرجل ، لم يكن متفناً ، ولا بعيد النظر ، فهو كان ينام على ذكر الطيلسان ، ويستيقظ على ذلك ، ومن المعلوم ، أن تكرار الكلام فى معنى أو موضوع واحد ، مما تملأ الأسماع .  
والتفنن أو بعبارة أخرى ، التثقل فى الموضوعات المهجوة ، ضرورى كما لاتجهل ذلك ، فلو فرضنا أن المهجو رجلاً وكلُّ ، متعجرف ، قليل الخير ، يدعى كافوراً ، وسمعنا فيه أبيات المتنبي ، والعسقلاني ، والبحتري وغيرهم كابن الحجاج وابن سكره ، لحكمنا بعد النظر ، أن الشيخ العسقلاني قد برز على الجميع ، إذ أنه صور لنا فى بيتين ، جل عيوب المهجو المستكرهه ، فلو كان القارئ مصوراً لما احتاج إلى عناء كثير فى تصويره هذا الرجل ، ولبرز لنا المهجو المصور لفظاً ، مصوراً رسماً ، ولعاينا منه رجلاً متعجرفاً على وجهه ملامح الجهل والصلف والوقاحة ، ماداً يده على صورة الأمر ، وهو جالس فى صدر مخدع مزين بالقرش ، وقد أرخيت السجوف على باب المخدع ، ووقف وراء الباب حاجب يمنع رجالاً يريدون الدخول .

وهذا التصوير لا يتم فى غير بيتى العسقلاني ، وقد تقرر أن المراد من الهجاء عند الأدباء وأهل الفضل المتجملين بأحاسن الشيم ، والمتحلين بمحاسن آداب الحضارة العصرية بل البشرية، ليس هو القذف والسباب ، بل تنبيه الناس إلى الصفات القبيحة المتصف بها المهجو ، وتصويرها لهم كما هى أو بزيادة قليلة يسألم فيها الشاعر أو الكاتب أو الخطيب ، ما لم يخرج به الغرض أو حب الانتقام والتشفى ، إلى المبالغة ، كأن يجمع فى المهجو صفات ليست فيه ، فيخيّب أمله ويخطئ سهمه ، إذ يكون حاله حال من أراد تصوير فرس قبيح فصوره حماراً وقال انظروا ما أقبح هذا الفرس ، فيقول الناس ، ما أشد حمق هذا الرجل ، ينظر الحمار فيحسبه فرساً ؛ فيكون بهجائه ذاك ، قد دعا الناس إلى هجاء نفسه ، لأنه لم يصور المقصود منه ولاشبهه ، فضل الحقيقة وهى ضالة الجميع .

وهاك مثلاً آخر : لو فرضنا أن المتنبي هجا العبد المسمى زيتوناً بهذين البيتين :  
سموك زيتوناً وما انصفوا      لو أنصفوا سموك خنزيراً  
فإن فى الخنزير نفعا لنا      وأنت لانفعاً ولا خيراً

وأردنا انتقادهما ، لوجدناهما فاسدى المعنى ، لأن العبد وإن كان من حيث الإنسانية أقرب إلى الحيوان من النبات ، بل هو المميز على سائر أنواعه بالنطق وسعة الإدراك ، إلا أن المتنبي أراد المشاكلة بين اسمه وهو الزيتون ولونه ، وما بينه وبين الزعرور من النسبة فى اللون والشكل ، وكلاهما من صنف النبات فقال :

سموك زيتوناً وما أنصفوا      لو أنصفوا سموك زعرورا  
فإن فى الزيتون زيتاً يضى      وأنست لا زيتاً ولا نورا

فقد أوضح مافى الزيتون من النفع وهو الزيت والنور ، وكلاهما غير موجود فى الزعرور ، وفى هذا المعنى إشارة إلى أن ذاك العبد لاحسن له ، ولا رجاحة عقل فيه ، وبذلك تظهر صحة النسبة باللون بين العبد ، والزيتون ، والزعرور ، ثم وجه تفضيل الزيتون والزعرور ، لما فيه من الزيت والنور ، وخلو الزعرور منهما ، كخلو العبد من الحسن والذكاء .

أما النسبة بين الزيتون والخنزير ، فهى معدومة ، إذ لانفع يرجى من الخنزير ، اللهم إلا بأكل لحمه ، وأنت تعلم أنه عند العرب وبعدهم فى الإسلام ، قد كان شر اللحوم ، فلا وجه للمقابلة بين النفع الذى يحصل من خدمة العبد ، وبين لحم الخنزير ، وهو لحم محرم مضر ، ومن ذلك كله ينتج ، أن الفائدة المقصودة بالهجاء ، لاتحصل إلا بالتزام الحقائق على قدر الإمكان ، واجتناب الغلو والإغراق .

ومثل ذلك إذا وازنت بين قولى فى أبى بكر الخوارزمى ، وقول أبى الحسن الرقائى ، تجد فى بيتى من اللفظ اللفظ البالغ غاية الاحتقار والشتم ، مايجعلك تنفر من قائله وتظن فيهما غرض الانتقام ونتيجة الحقد ، إذ الخوارزمى كان ذا حسنات كدن يذهب سيئاته ، فلا يليق فيه مثل هذا الهجاء ، بل يضيع به قصد الهاجى ويخطىء سهمه الغرض . وبالخلاف منه قول الرقائى ، فإنك ترى عليه حرمة الإنصاف ، ومسحة النزاهة ، ورونق العدالة ، لأنه ذكر محاسنه وعيوبه ، وهب أنك لاتعلم شيئاً من أمر

الخوارزمى ، فإذا ما أجلت النظر الصادق ، ووضعت القولين تحت مجهر النقد ، ظهر لك فضل هجاء الرقاقى ، وعلمت أن الخوارزمى كان حقاً ذا قدم راسخة فى الفضل وبراعة الإنشاء ، ولكنه كان ذا حقد خائناً ، ولاتحصل لك ريبة فى القائل ، وما ذاك إلا لأنه التزم جادة الصدق واجتنب المغالاة ، فعلمنا من قوله أثر الحقيقة وقد نشرها لنا صدق النقد ، بعد أن غابت عنا الأعيان ، وطوتها عاديات الأزمان .

ولولا الخشية من ملل القارئ ، لوأزنت بين باقى الأبيات التى أوردتها فى هذا الفصل ، ولعل فيما ذكرته غنى .





## الفصل الثالث عشر فى موازنة الوصف

قال البحرى يصف بركة بناها الخليفة المتوكل فى روضة سماها المتوكلية :

يامن رأى البركة الحسناء رؤيتها      والآنسات إذا لاحت مغانيها  
بحسبها أنها فى فضل رتبها      تعد واحدة والبحر ثانيها  
... ..

تنصب فيها وفود الماء معجلة      كالخيل خارجة من حبل مجريها  
كأنما الفضة البيضاء سائلة      من السبائك تجرى فى مجاريها  
إذا علتها الصبا أبدت لها حبكاً      مثل الجواشن مصقولاً حواشيها  
فحاجب الشمس أحياناً يضاحكها      وريق الغيث أحياناً يباكيها  
إذا النجوم تراءت فى جوانبها      ليلاً حسبت سماء ركبت فيها  
لا يبلغ السمك المحصور غايتها      لبعد ما بين قاصيها ودانيها  
يعمن فيها بأوساط مجنة      كالطير تنقض فى جو خوافيها  
لهن صحن رحيب فى أسافلها      إذا انحططن وبهو فى أعاليها  
صور إلى صورة الدلفين يؤنسها      منه انزواء بعينيهِ يوازيها

وقال يصف النصر الكامل الذى بناه المعتز بالله :

ذعر الحمام وقد تغنى فوقه      من منظر خطر المزلة هائل  
رفعت لمخترق الرياح سموكه      وزهت عجائب حسنه المتخايل  
وكان حيطان الزجاج بجوه      لجج يمجن على جنوب سواحل  
وكان تفويف الرخام إذا التقى      تأليفه بالمنظر المتقابل  
حبك الغمام رصفن بين منمر      ومسير ومقارب ومشاكل  
لبست من الذهب الصقيل سقوفه      نوراً يضىء على الظلام الحافل  
وقال يصف وقعة :

ضاققت بأسعد أرضها لما رمى      ساحاتها بالخيل والفرسان

بفوارس مثل الصقور وضمر  
لما رأوا رهج الكتائب ساطعاً  
يئلون من حد الحديد وخلفهم  
يوم من الأيام طال عليهم  
أيدت بالنصر الوشيك وأتبعوا  
راموا النجاة وكيف تنجو عصابة  
جاعتك أسرى في الحديد أذلة  
فافكك جوامعهم بمنك إنها  
وقال المتنبي يهنيء كافوراً بقصر بناء :  
مستقل لك الديار ولو كا  
ولو أن الذي يخسر من الأم

وقال يصف وقعة حرب جرت لسيف الدولة مع البطريق :

فلم تتم سروج فتح ناظرها  
والنقع يأخذ حراناً ويقعتها  
سحب تمر بحصن الران ممسكة  
جيش كأنك في أرض تطاوله  
إذا مضى علم منها بدا علم

... ..

صدمتهم بخميس أنت غرته  
فكان أثبت ما فيهم جسومهم  
والأعوجية ملء الطرق خلفهم  
إذا توافقت الضربات صاعدة  
وأسلم ابن شمشقيق أليته  
لا يأمل النفس الأقصى لهجته

مجدولة ككواسر العقبان  
قالوا الأمان ولات حين أمان  
شعل الظبي وشواجر المران  
فكأنه زمن من الأزمان  
في ساعة الهيجاء بالخدلان  
مطلوبة بالله والسلطان  
مجموعة الأيدي الى الأذقان  
سمرت على أيدي ندى وطعان

ن نجومأ أجر هذا البناء  
واه فيها من فضة بيضاء

إلا وجيشك في جفنيه مزدهم  
والشمس تسفر أحياناً وتلتثم  
وما بها البخل لولا أنها نقم  
فالأرض لا أمم والجيش لا أمم  
وإن مضى علم منه بدا علم

... ..

وسمهريته في وجهه غمم  
يسقطن حولك والارواح تنهزم  
والمشرقية ملء اليوم فوقهم  
توافقت قلل في الجو تصطدم  
ألا انثنى فهو ينأى وهي تبتسم  
فيسرق النفس الأدنى ويفتتم

ترد عنه قنا الفرسان سابغة

تخط فيها العوالى ليس تنفذها

وقال ابن هانى يصف وقعة حرب للمعز مع الروم :

قد حاكمته ملوك الروم فى لجب

إذ لاترى هبرزياً غير منعفر

قضيت نخب العواتى من بطارقهم

ذموا قناك وقد ثارت أسنتها

طعن يكور هذا فى فريسة ذا

حويت أسلابهم من كل ذى شطب

وكل درع دلاص المتن سابغة

لم يعلموا أن ذاك العزم منصلت

حتى أتوك على الأقتاب من بهم

وفوق كل قتود بز مسنل

توجت منها القنا تيجان ملحمة

كأنها فى الذرى سحق مكحمة

سود الغدائر فى بيض الأسنة فى

أشهدتهم كل فضفاض القميص ضحى

كأن أرماحهم تتلو إذا هزجت

... ..

وشاغبوا اليم ألفى حجة كمالاً

فالיום قد طمست فيه مسالكهم

لو كنت سألتهم فى اليم ما عرفوا

وقال المأمونى يصف قصرأ بناءه الصاحب :

فهنيئاً منها بدار حوت مند

صوب الأسنة فى أثنائها ديم

كأن كل سنان فوقها قلم

وكان لله حكم غير مردود

منهم ولا جاثليقاً غير مصفود

وللدماسق يوم جد مشهود

فما تركن وريداً غير مورود

كأن فى كل شلو بطن ملحود

ماض ومطرأ الكعبين أملود

تطوى على كل ضافى النسج مورود

وأن تلك المنايا بالمراصيد

خز العيون ومن شوش مزاويد

وفوق كل قناة رأس صنديد

من كل محلول سلك النظم معقود

من كل مخضود أعلى الضلع منضود

حمر الأنابيب فى ردع وتجسيد

فى كل سرج تخلى ظهر قيدود

زبور داود فى محراب داود

... ..

وهم فوارس قارياته السود

من كل لاحب نهج الفلك مقصود

سفع السفائن من غير الملاحيد

ك جبالاً من الحلوم رجاحا

ذات صدر كرحب صدرك قدزا  
يغرس الصيد في ذراها من التق  
بقناء نطيل فيه خطى اللح  
بهوها يملأ العيون بهاء  
شيدها فضة وقرمدها تب  
وثرها من عنبر شيب بالمس  
مقنعات فيها الأساطين من فو  
كل ناد منها قد اتشح الفر  
وأرى بين كل نحسين كالرو  
وسقت مأؤه حدائق غريب  
صبغة من دم القلوب فمن أب  
شابه النقش فرشها مثلما شا  
وكان الأبواب صحب تلاقيد  
وكان الستور قد نشر الطا  
وكان الجامات فيها شمس  
والسوارى مثل السواعد كبت  
وبيوت كأنهن قلاع  
ورواق كأنما بسطت في  
وجنان لو كنت في جنة الفر  
وقال القاضي الأرجاني :

أقسمت لا قصر الزمام يدي

بحر يموج إذا رآه فتى  
فرق تعود وتبتدى فرق  
وحكى القباب بها الحباب ضحى

د على ظن أمليك انفساحا  
بيل غرساً فيجنتيه نجاحا  
ظ ونلقى للفكر فيه انسراحا  
صحنها يملأ الصدور انشراحا  
مر قد امتيح من نذاك امتياحا  
ك فان هبت الصبا فيه فاحا  
ق صخور قد انبطحن انبطاحا  
ش بثوب الربيع فيه اتشاحا  
ض خليجاً من البساط مساحا  
ه إلى أن غدت به ضخضاحا  
صره اهتز صبوة وارتياحا  
به ولدانها دماها الصباحا  
ن انغلاقاً ثم افترقن انفتاحا  
ووس منها في كل باب جناحا  
أطلعتهأ ذرى القباب صباحا  
تحتها من أساسها أقداحا  
مزروعات للنيرات نطاحا  
ه دعاء أى الأساطين راحا  
دوس لم أبغ غيرهن اقتراحا

حتى ترى همذان والقصر

أقسمت لم ير قبله بحرا  
كالبحر يبدى المد والجزرا  
يلمعن من صغرى ومن كبرى



وانبثَّ يشبُّعُ عَيْنَهُ نَظْراً  
فَتَرَى الْوَرَى أَمَماً كَأَنَّهُمْ  
وَحَكَتْ خَيْبَامَ الْجَنْدِ نَازِلَةً  
وَتَجِيلُ طَرْفَافاً لَاتَرَى خِلَافاً  
حَيْثُ التَّفْتُ مَلَّتْ مِنْ فَرْقٍ  
وَرَأَيْتَ أُنْدِيَّةً وَأَفْنِيَّةً  
وَتَرَى عَلَى الْأَبْوَابِ مَقَرَّةً  
مَشْمُولَةً أَمَناً وَمِنْ كَرَمٍ  
وَمَرَاكِزِ الْأَرْمَاحِ قَدْ نَشَرَتْ  
وَعَلَى جِيَادِ الْخَيْلِ أَغْلَمَةً  
مِنْ ضَارِبِ كُرَةٍ يَنْزُقُهَا  
أَوْ مَرْدِفٍ فَهْداً لِيَقْنَصَهُ  
وَحُلَالِ أَطْنَابِ الْخَيْبَامِ تَرَى

... ..  
وَالسُّوقِ تَبْصُرُ مِنْ عَجَائِبِهَا

... ..  
حَتَّى إِذَا مَا الصَّبِيحُ لَاحَ وَقَدْ  
وَسَمِعْتَ صِيحَاتِ الْأَذَانِ مِنْ أَلِ  
وَتَخَالَ أَصْوَاتِ الطُّبُولِ إِذَا  
رَعْدُاً تَقَطَّعَ بِالْعُرُوضِ فَمَا  
فَنَفَوْا بِقَايَا غَمَضِهِمْ وَقَضَوْا  
وَتَنَاظَرُ الْغُلَمَانُ رَاكِضَةً  
الْمُحَكِّمِينَ عَقُودَ أَقْبَابِيَّةٍ  
وَكَأَنَّمَا أَضْحَتْ قَلَانِسُهُمْ

... ..  
وَبَنُو الرِّجَاءِ بِكُلِّ مَلْتَفَتٍ

مِنْهُ وَيَخْبِرُ أَمْرَهُ خَبِيراً  
حَشَرُوا لِيَوْمِ حَسَابِهِمْ حَشِيراً  
صَدَفَافاً يَضُمُّ بِطُونَهَا دِرَا  
مَمَا يَسْدُ الْقَطَرُ وَالْقَطَرَا  
عَيْنِناً وَمِنْ فَرْحٍ بِهِمْ صَدْرَا  
فِيهَا الصَّهِيلُ يَجَاوِبُ الْهَدْرَا  
مَطْوِيَّةً أَقْرَابَهَا ضُمُّرَا  
قَدْ حَذَّرَتْ أَذَانَهَا حَذْرَا  
كَفَ الصَّبَا عَذْبَاتِهَا الْحَمْرَا  
غُرَّ تَصَرَّفُ تَحْتَهَا غُرَا  
فِي مَلْعَبٍ أَوْ رَائِضٍ مَهْرَا  
أَدَمَ الْفَلَا أَوْ مَمْسَكَ حَقْرَا  
رَشَقَ الرَّمَاةِ سَهَامَهَا تَتَرَى

... ..  
فِي كُلِّ مَرْمَى نَظْرَةً مَصْرَا

... ..  
نَشَرَتْ لَنَا رَايَاتِهِ نَشِيراً  
جَنْبَاتٍ تَنْعَرُ بِالْدَجَى نَعْرَا  
أَصْفِيَّتِ إِنْ ظَهَرَا وَإِنْ عَصْرَا  
تَلْقَى لَهُ زَحْفَافاً وَلَا كَسْرَا  
فَرَضَ الصَّلَاةَ وَأَخْلَصُوا السَّرَا  
لِلْخَيْلِ تَابِعَةً لَهُ الْأَثْرَا  
فِيهَا يَرُونَكَ أَوْجَهَا زَهْرَا  
مِنْ عَكْسِ ضَوْءِ خُدُودِهِمْ حَمْرَا

... ..  
مِنْهُمْ تَشَاهِدُ عَسْكَراً بَحْرَا

وذو العمام في مناصبهم	والترك ترمق نحوهم شزرا
ميلاً قلائسهم كأنهم	قطع الرياض تكللت زهرا
وتصايح المتظلمين حكي	لفظ القطا أوسعتها زجرا
رفعوا على قصباتهم قصصاً	ويناشدون الله ان تقرا
...	...

وقد أطلت هنا من إيراد الشواهد ، لأن حسن الوصف من أدق الأمور وأصعبها على الشاعر، فإذا وازنت بين القصائد الثلاث التي وصفت بها القصور ، وجدت المأموني قد أبر على البحترى والمتنبى بدقة الوصف ، وبراعة التشبيه ، وحسن التنسيق ، وإحكام الترتيب ، فذكر أولاً فناء الدار ، ثم بهوها ثم صحنها ثم حيطانها وما طليت به من الشيد المفضض وجصصت به من القرميد المذهب ، ثم أرضها المفروشة بالفسيفساء التي تحاكي حبوب المسك والعنبر ، ثم الأساطين المرفوعة على صخور محدبة ثم أندية القصر - ولم يقل غرفة أو مخادعه تعظيماً للقصر وإجلالاً لصاحبه - ثم أتى على ذكر الفرش والستور والنقوش إلى غير ذلك من وصف الأبواب والخلجان والحدائق والرياض والمياه والسواري والبيوت والقباب والجامات والتماثيل والأروقة وغيرها ، مما يحار فيه الفكر وصفاً وتشبيهاً .

أما البحترى فقد وصف وصفاً إجمالياً ، فلم يذكر مدخل القصر ولا ماحوله ، ولا أنديته ولا أروقته ولا مفروشه ولا غير ذلك من تحفه ولاعجائبه ، مما ينضب معه ماء القرائح ، ويجف عنده معين الأذهان ، فذكر حيطانه الزجاجية ورخامه وذهب سقوفه فقط ، ولو أجهد قريحته وعلم ماوراء الوصف المفصل وتفصيل مشهوده من الفائدة والجمال . لما اقتصر على ما قال ، فإما أن يكون اقتصاره عجزاً عن بلوغ شأو الموصوف ، أو جهلاً بمزية دقيق الوصف وحسن التفصيل ، وفي الحالين يُعدُّ مقصراً .

بيد أن قصوره ذاك ، كان في وصف المصنوعات ، لأنك إذا نظرت إلى وصفه البركة ، رأيت وصفاً بالغاً غاية البلاغة والبراعة ، فهو في وصف الطبيعي ، أقدر منه في وصف الصناعي ، وذلك لقرب عهده من البداوة ورسوخ أحوالها في أخلاقه ، بخلاف المأموني ، فإنه أجاد في الوصف ، بل كأنه كان يود الإطالة في ذلك لولا خشية إملال الممدوح المهناً بالدار ، وذلك لاعتياده أحوال الرفاهية والنعيم ، وتقلبه على مهادهما ، وطول مراقبته نظائر ما كان يصف من المسكن والفرش ، ولا بدع فهو من نسل الخليفة المأمون .

أما المتنبي فلم تكن تغنيه القصور والمباني ، أو تشغل فكره عن الغرض الوحيد الذى ظل يرمى إليه حياته كلها ، وهو المجد ويلوغ المناصب العالية فى الدول ، فرأيناه مقصراً فى هذا الباب ، وهو فيه دون البحتري ، ويعكس ذلك فى وصف المواقع الحربية ، فإنه كان المجلى المبرز على جميع الشعراء ، ولعل السبب فى هذا ، أنه كان يرى بلوغ أمانيه ، من وراء الحروب ، فكان يتفنن فى وصف وقائعها بما كانت توحيه إليه أفكاره السامية فتنتفثها قريحته السيالة ، فتبرز فى كل معنى بديع وشكل أنيق ؛ ثم يأتى بعده ابن هانى وهو متنبي الغرب ، حتى ليكاد يحاكيه فى جمال الوصف ، ودقة التشبيه ، وكثرة المعانى ، وغزارة المادة ، وقوة العارضة .

وأما البحتري فهو دونهما فى ذلك ، كما يتحقق من موازنة قصيدته مع قصيدتيهما ، فإن الناقد يرى أن البحتري ، كان يتخذ وصف الواقعة ، وسيلة إلى المدح والشكر ، وأما المتنبي ، فكان يتخذ المدح ويجعله وسيلة إلى وصف الحروب ، وذكر أخلاق البشر ومعرفته بهما ، لأن ذلك كان مطمح أبصاره ، فى ليله ونهاره ، ومقاماته وأسفاره .

ومعلوم أن الإنسان لا يبرع فى فن أو علم ، حتى يكون ميله الغريزى إليه ، فإنك إذا تفقدت أحوال مشاهير الكتاب والشعراء ، تجد أنهم كانوا مولعين بكلام من تقدمهم من الفصحاء والبلغاء ، ومثل ذلك تجد البارعين من المصورين ، لم يبلغوا ما بلغوه من الإتقان ، إلا بعد أن أطالوا النظر إلى تصاوير من تقدمهم من أساتذة هذا الفن ، ومثلهم علماء النجوم ، فإنهم لم يصلوا إلى معرفة مواقعها وسيرها واكتشاف العدد العظيم منها ، إلا بعد طويل الرصد وجزيل الصبر ، وشديد البحث ، ولا يكون ذلك من هؤلاء كلهم فى هذه الفنون وغيرها ، إلا عن ميل غريزى ، وهوى فطرى . وإذا استقرت أحوال المقلدين المقصرين من طلاب العلوم والفنون جميعاً ، تجد العكس ، فتراهم قليلى الجلد على القراءة ناقصى الصبر عند البحث ، قصيرى النظر فى مواضع الخطأ ، بل يرون الصواب محل الغلط ، فاقدى الذوق فى طعم الكلام ، ضعيفى الحجة عند الجدل ، فاسدى الأحكام فى القضاء ، وما ذاك إلا لضعف ميلهم الفطرى الى ما قصدوا إليه .

وأما قصيدة الأرجانى فقد أغرب فيها وأعجب ، ولم أجد لها بين كل ما قرأته فى اللغة العربية مثيلاً ، وأنا لم أذكر منها إلا القليل ، والناقد يرى أن الشاعر لم يأت على لتفصيل تلك الحفلة أو الموكب السلطانى اتفاقاً ، ولا جرتة إلى ذلك القافية ، بل قصد له قصداً وتعمده ، واستنزف فيه ماء قريحته ، فلو ترجمت إلى اليونانية ترجمة حسنة

وأضيفت إلى الإلياذة ، كانت تعد من أحسن ما نظم هوميروس ، ولو رام مصور بارع تصوير ما فصل فيها ، لقضى فى ذلك سنين طوالاً ، ولا يفقه ذلك إلا أهل العلم الراسخ .  
والوصف كما تعلم غرض بعيد وياب واسع ، فمنه وصف الحوادث الجوية وهو الغاية التى لا ينالها إلا من صرف ذهنه عن الأرضيات ، وشغف بمحاسن السماويات ، فلا يهتز لهز الأعوجية(\*) ، ولا يتحمس لصليل الهندية ، ولا يترنح لرنين القدح وطنين الكؤوس ، ولا تثنيه المنح فيرضى بعطر بعد عروس ، ولا يتبجح بالمناصب وينتفخ بالآلقاب ، ولا تتصباه أو تلهيه ذوات الحجاب ؛ على أنه لا يستحيل حسن وصف الجويات أو إجادة تشبيهها بعض الأحيان على الشاعر المجيد ، وإن لم يصدق عليه كل هذا الوصف ، كقول السرى فى البرد :

يومٌ خلعتْ به عذارى  
فـهـواؤه سكُـبُ الردا  
يبكى فيجـمد دمعـه  
والـبـرق يكـحله بنار

وكقول الكندى يصف الندى على البحر :

كأن الندى فى البحر بحران مائع  
فهذا لجُـيْنٌ سابقٌ مترقرق  
إذا أبصرته الشمسُ بعد احتجابها  
على مائع هذا على ذاك مطبق  
وذاك لجين فى السماء معلق  
له ساعة أبصرته يتمزق

وكقول علامة العصر غير مدافع ، وقطب دائرتى المنثور والمنظوم غير منازع ، الأستاذ الجليل بل الأخ الحبيب الأبر ، الشيخ ابراهيم اليازجى صاحب الضياء الأغر<sup>(١)</sup> يصف الزهرة :

قف بى نحى رباها أيها الحادى  
قد خيئت باللوى الغربى ضاربة  
مقيمة لم تقم إلا على سفر  
تمشى الهوينا كما مر النسيم ضحى  
فتلك أبياتها فى عدوة الوادى  
عليه أطنابها من غير أوتاد  
ما ينقضى بين تأويب وإسداد  
فى هودج من شعاع النور وقاد

(\*) جاء فى لسان العرب : أعوج : فرس سابق ركب صغيراً فاعوجت قوائمه ، والأعوجية منسوبة إليه .

(١) كتب هذا قبل وفاته وأسفاه عليه .



يَحْجُبُ البعد سيماءها فإن قرّبت  
يسارق الطرف عين الشمس منظرها  
حتى إذا هجعت في ليلها ظفرت  
فنبئتُنا رعاك الله جارتنا  
قد انقطعتنا فما أن بيننا صلة  
ولم يكن بيننا سد وقد ضربت  
ما أن ينالكم للبرق منطلق  
وإنما رسلنا الأنوار حاكية  
رأوك للحسن معبوداً وما وهموا

صدّت دلالاً فزادت غلة الصادي  
فالشمس من دونها حلت بمرصاد  
منها العيون بلمح الميسم البادي  
بل أنت سوغ لنا من عهد ميلاد  
ولا سبيل لملاح ولا حاد  
أيدي الفضا دون لقيانا بأسداد  
ولا يقرب منكم سير منطاد  
نار الصليب تبدت فوق أنجاد  
فالحسن معبود عشاق وزهاد

ويدخل في هذا الباب أيضاً ، وصف الشؤون الطبيعية ، والتخيل الفلسفي ، مما لم يطرقه العرب ، أو أنهم طرّقوا الفلسفة ولم يمزجوها بشيء من التخيل ، فلم يكن لما نظموا من ذلك ، حظ سائر أبواب الشعر في النفوس ، بل كانت أشبه بألفيه ابن مالك ، أي علماً منظوماً شعراً ، وإليك مثالين من الطريقة الأنيقة التي يجدر بشعراء العصر أن لا يتهاونوا بها :

فالمثال الأول الآتي هو موشح من نظم هذا العاجز نشر في مجلة الضياء<sup>(١)</sup>  
وهذا عنوانه :

### "ميلاد الربيع"

أنتَ مَنْ يامن على تلك الدُّمْنُ  
يذرف الدمع ويستبكي الطلول  
كم تناديهـا ولو أصغت لمن  
جاءها مستنطقاً كانت تقول

### عدّ عن جهلك يا هذا الغبي

كن سواراً أو قريطاً أو جرير  
أوزهيـراً أو إياساً أو هلال  
أو أبا النشماش والجمع الغفير  
من ملوك الشعـر أرباب المقال

(١) قالت بعد كلام .. وردنا من صديقنا (مؤلف هذا الكتاب) الموشح الآتي في معنى ميلاد الربيع سلك فيه طريقة الشعر الإفرنجي في وصف الشؤون الطبيعية ، وأودعه من الإشارات اللطيفة والتخيلات المبتكرة ما لم تجر عليه قافية عربية ، وفي مأمولنا أن يكون منبهاً لخواطر شعراءنا الألباء إلى احتذاء مثاله ، وإبراز الشعر العربي في حلة من الحضارة العصرية تتجلى صورة الحسن بين رونقها وجماله . (السنة الثانية من الضياء) .



### كلكم يفعل أفعال صبي

تندبون الربيع أو بيت الشُّعرُ      أو خيالاً زار ليلاً ورحل  
أو حصاناً أو بعيراً قد نفر      تضعون الدر في عنق الجمل

### وخسيس الترب فوق الذهب

منذ ألفى سنة بل ضعفها      دأبكم تريد هذا النغم  
تلك حال حسبنا في وصفها      حال قوم سلكوا في الظلم

### وأضاعوا وقتهم في اللعب

ذاك أو يقرب منه ما رواه      عنكم التاريخ في فن القريض  
قد جريتم كل شوط في مداه      ولكم في نظمه جاه عريض

### من نسيب أو مديح كذب

وعن التنقيب أعرضتم سوى      ما أتى من قبل أو قافيه  
وعظيم الكون مع ما قد حوى      من أعاجيب شؤون خافيه

### لم يكن فيه لكم من سبب

فكفى التشبيب والفخر الممل      ودعوا عابها أهل العلوم  
واسمحوا أن يقتدى هذا المقل      ببني الإفـرنج أرباب العلوم

### واسمعوا ما قاله في حلب

عز بين الأرض والجو الوئام      لاختلاف الرأي في وضع الربيع  
حين رامت أمه قبل التمام      وضعه إذ جاءها الطلق السريع

### فبدا في الجو فرط الصخب

زعم الوالد أن الأم قـد      مسها العجز على مر السنين  
ولفقد الصبر منها والرشد      قد سعت عمداً لإسقاط الجنين

### فتضى حالاً بشجب المذنب

قـال هذا الطلق زورٌ ولذا      أرشق الحـبلى بثلج ويرد  
فيعوق الوضع منها وإذا      ما أصـرت هلكت قبل الولد

### قتل من يقتل شرع الكتب

قالت الأم إلى كم تفتري      أيها الظالم والحق صريح  
ويدت تروي صحيح الخبر      بلسان ينطق القول الفصيح

### معرب عن أصل هذا اللجب

حدثت قد كنت من عهد عهد      طفلة أسرح حول الوالده  
ظاهري كالقلب في وقد شديد      جذوة من قبل ألفى جامده

### كرة تسبح بين الشهب

فتصبباني ذا الجو الكنود      ويأحكام الهوى جار على  
فهو طراً نافراً عنى شرود      وهو طوراً هائم يصوبو إلى

### وهو أحياناً شديد الغضب

منه لى يعمل كثيير النزق      سيئ الخلق شديد الفرعه  
وليه منى ذات الملق      تلد الغرران فى كل سنه

### مرضع لم تشك مضى النصب

والصبي ما زال لى نعم الرفيق      وجمالى رائد عاماً فعام  
وعفافي منه بالحب خليك      لو على عهد الوفا حقاً أقام

### أو وعى ما سن شرع الأدب

وفؤادى ماله غير الأنين      كلما أو مض برق من بعيد  
وعيونى يطلق الدمع السخين      بعضها والبعض يجرى كالجليد

### لدواعى حزن أو طرب

وأنا أحمل منه ذى الفعال      برضى شأن كرام الأنفس  
ولئن خالف فى هذا الدلال      ما قضى شرع الغرام الأقدس

### باحكام الغيد عند النجب

لم أبج يوماً بتبريح هواه      لا ولم أشك الضنى إلا إليه  
وهو ما زال مجّداً فى جفاه      حاسباً أن حياتى فى يديه

ساء ما ظنَّ وربَّ الغلب

ثم صاححت بلغ السيلُ الزُّبى      وغدت ترجفُ من زلزالها  
ويدت نثراً على تلك الرُّبى      تقذف النيران من أجبالها

فهى تجرى مثل جرى السُّحب

عند هذا برزت أترابُها      والدجى تخبرُ عن أسرارها  
سبعة قد شوهدت أسرابُها      من بنات الشمس مع أقمارها

وفريق من ذوات الذئب

دُرْنَ حول الأمِّ لكن بانكسارُ      قلن يا أمَّاه ما هذا المصاب  
أختنا الأرض عليها الجوجار      فانصحيه وانذريه بالعقاب

وأسعنيتها ببلوغ الأرب

\* \* \*

فاستوت ذاتُ الجمال المسْفِرِ      فوق عرش النور فى برج الحمل  
ثم خطت بالشَّمْعِ الأعور      للتي قد سئمت طول الحبل

أن ضعى الطفل قبيل العطب

واعلمى أن التردى بالسُّخْط      صفّة يُرغبُ عنها فى الحسان  
وهى عند الكل عيبٌ وشطط      ليس فى الطاعة للبعل هوان

وهى زَيْنٌ للذوات الحسب

ثم قالت أيها الجو الجهول      أنت بالهجران أيضاً مسرف  
فقوى النوع مطواعُ حمول      للنساء إذ هن طبعاً أضعف

ذاك فضلا عن حقوق النسب

قم فعانق عرسك المكتئبة      فلقد أودى بها طول الشُّجَن  
وتدارك مُهجةً ملتتهبة      منك ذاقت كل أنواع المحن

وأسعدنّها ببلوغ الأرب

\* \* \*

فحبها بنسيمات الصبا      وأتاها نادماً عما مضى  
وتدنى خاشعاً منتحباً      يستميح العفو منها والرضى

### بجاري دمه المنسكب

عند هذا برز المولد فى      حائل تزدى بأبهى سندس  
وببدع سُـرُّه لم يخـتـف      صُبِغَتْ حتى غدت كالأطلس

### بضياء الشمس أم العَجَب

وغدا يبسم عن نور بدا      مثل دُرٍّ قُتَّ فيه الذهب  
مـذ رآه بلبل الحى شـدا      بأغان ماشداها مطرب

### فجلا من غمة المكتب

والهنا عمُ جميع الكائنات      فدعت للشمس بالعمر المديد  
بمعانٍ ولغى مختلفات      لا يفياها وصفها إلا مجيد

### ينظم الشعر بلفظ عربى

والمثال الثانى قصيدة لأحد نوابغ شعراء الفرنسيين سولّى برودوم المشهور ، كان  
طلب إلى بعض الأدباء أن أترجمها إلى الشعر العربى ، فأجبت طلبه ، وقد كانت  
نشرتها مجلة أنيس الجليس فى أحد أعداد سنتها الثامنة وعنوانها :

### "الإناء المكسور"

ان إناء الـوردة الـ      تى برتها الغـير  
لقد غدا منصـدعاً      وصـدعه لايجـبر  
أصـيب من مـروحة      بلـكمة لا تـذكـر  
ففـصمته دون أن      تحـدث صـوتاً يـنذر

\* \* \*

وذلك الفـصم وإن      قـد خـيل لا يؤثـر  
عض عل البـلور يفـ      ريه وليس يـنظر

ولم يزل على ازديا  
حتى استدار حوله  
ففاض ماؤه الذي  
وكان يحوى جوهراً  
وليس من يدري بما  
إياكم وليس به

د كل يوم ينشـر  
وحاله مستتر  
قد ظل حسيناً يقطر  
به الحـياة تظهـر  
أصابه أو يشـعر  
فإنه منكسر

\* \* \*

كم من يد محبوبة  
تجرح قلب عاشق  
فينثني وقلبه  
قد ذبلت زهرة حب

تفعل ما لا يشكر  
بكلمة تكدر  
من فعلها منقطر  
فليس تنضـر

\* \* \*

وهو لأعين الملا  
يشعر بالنزع وسر  
الجرح ياقوم عميد  
إياكم وليس به

مثل سليم يظهـر  
أعينه تستعبر  
ق ودقيق فاحذروا  
فإنه ينفجر

وأقف عند هذا الحد من باب الموازنة التي هي عماد التبويب ، وهو كما علمت  
الدرجة الثانية من درجات النقد ، واثقاً أن فيما رتبته من أبواب الشعر ، وماذكرته من  
طبقات الشعراء بعد الموازنة ، فائدة للطالب ، وأمثلة للمسترشد .

وفى هذا المقام ، لابد لى من كلمة أقولها فى الشعر العربى ، فهو لهذا العهد ، عهد  
انبعاث العلوم عندنا ، لم يزل بعيداً عن المقام السامى الذى كان عليه لعهد الجاهلية ،  
وعما هو عليه اليوم عند أمم الفرنجة ؛ وقد تكلم فى ذلك بعض فلاسفة الفرنج  
المستشرقين ، فزعم أن الإسلام سبب ذلك ، إذ ورد فى القرآن ما يحرض على ترك  
الشعر ، وقال مثل ذلك جماعة من كبار كتاب العرب ، ورد عليهم جماعة من أكابر  
العلماء بحجج لامحل لسردها هنا ، ينفون ذلك .

على أن القول الذى لا يخلّف فيه ، أن مقام الشاعر عند العرب هو دون مقام الكاتب  
والعالم ، منذ عهد بعيد ، وأن من أعظم الأسباب التى قضت بذلك ، هو تهافت الشعراء



منذ انغماس الدول العربية فى الترف ، واستبداد الخلفاء ووزرائهم فى الملك ، على مدحهم بكل ماتصوره لهم مخيلاتهم من الأوصاف التى تفوق طوق البشر ، وتتجاوز الحقيقة بمراحل ، مجاملة وخداعاً ، للوصول إلى أعطيائهم ، ثم انقطاع كثير من هؤلاء المادحين ، إلى معاقرة الخمر ، وجلوسهم فى الحانات ، وصرف أوقاتهم جزافاً ، إلى أن حسبوا آخر الأمر فى عداد المتسولين ، وهذا مادعا الأمير أبا فراس الحمدانى ، أن يابى لقب شاعر فقال :

نطقت بفضلى وامتدحت عشيرتى وما أنا مداحٌ وما أنا شاعر

وهذا الحالة بعينها دعت الإمام الشافعى إلى أن يقول :

ولولا الشعر بالعلماء يزرى لكنت اليوم أشعر من لبيد

فاستعمال الشعر فى الغناء على الوجه الذى اتخذوه ، وجعله آلة للاستجداء ، أفقد الشعراء مرتبتهم العالية ، وأنزلهم من المقام السامى الذى كان لهم عند العرب ، يوم كان الشاعر مؤرخ مفاخرهم ، ومعدد أنسابهم ومؤين قتلى حروبهم وخطيب أنديتهم ، ومشجع أبطالهم ، ومعلن مكارمهم ، وصدى حكمتهم ، وترجمان عواطفهم . قال ابن رشيقي : كانت القبيلة من العرب إذا نبغ فيها شاعر ، أتت القبائل فهنأتها بذلك ، وصنعت الأطعمة واجتمع النساء يلعبن بالمزاهر كما يصنعن فى الأعراس ، وتتباشر الرجال والولدان لأنه حماية لأعراضهم ، وذب عن أحسابهم ، وتخليد لما أثرهم ، وإشادة لذكورهم ، وكانوا لا يهنتون إلا بغلام يولد ، أو شاعر ينبغ ، أو فرس تنتج . انتهى كلامه . فانظر أى مقام كان لنوابغ الشعراء عندهم ، ومثله شاعر الغرب من الإفرنج ، فإن له عندهم المقام الأول لهذا العهد .

ولو كانت الموازنة مقصورة على ماتقدم ، أى تحديد مراتب الشعراء والكتاب ، وبيان فضل أحدهم على الآخر لما استحققت أن تكون ركناً من أركان علم النقد ، ولكنها للصناعات الجميلة عماد ، ولسائر العلوم ركن ، بل هى لكل الصناعات خير مرشد ومعلم وفاروق .

وقد عرف الانسان منذ تدرجه فى سلم الحضارة منافع الموازنة فى المعادن ، والنبات ، والحيوان ، ووازن بين المعادن فعرف من ذلك ، الأثقل من الأخف ، والصلب من الهش ، وبين النبات، فعرف النافع من الضار ، والمفيد من الأقل فائدة ، وبين الحيوان ، فعرف ما بين طوائفه المتعددة من الاختلاف فى الطباع والتكوين والأفعال إلى غير ذلك ، فكانت الموازنة عوناً ومرشداً للإنسان فى جميع أحواله ، ومن ذلك تعلم أنها لا تقصر على الكماليات ، بل فائدتها فى الحاجيات ، أعظم فمن ثقلت موازينه فأولئك هم المفلحون .

---

## الفصل الرابع عشر

### فى

### القواعد الخمس لتمهيد قاعدة الحكم

قد علمت مما ذكرته لك فى الفصل الأول من القسم الثانى ، أنه لا يمكن الوصول إلى النقد السديد ، إلا بارتقاء درجات ثلاث : وهى الشرح ، والتبويب ، والحكم .

وإذ قد أوضحت لك الشرح وشروطه ، والتبويب وما هو متعلق به من طريقة الموزنة ، فكان يتحتم على أن أرتقى بك الآن إلى الدرجة الثالثة ، وهى الحكم .

ولكن لما كان الحكم ، هو الدرجة الأخيرة العالية من درجات النقد ، وجب على الصاعد إليها ، أن يكون مزوداً بكل ما يؤهلها إليها ، كيما يكون حكمه سديداً ، ولبلوغ ذلك ، رأيت أن أفرع مما تقدم بيانه ، خمس قواعد ، تمهد لك سبيل الحكم وهى هذه :

القاعدة الأولى : نقد القول والمصنوع .

القاعدة الثانية : نقد القائل والصانع .

القاعدة الثالثة : نقد القول فيه والمحكى عنه .

القاعدة الرابعة : نقد الزمان .

القاعدة الخامسة : نقد المكان .



## الفصل الخامس عشر

### فى نقد القول والمصنوع

هذه القاعدة تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهى : الغاية ، والفائدة ، والمحاكاة .

فالقسم الأول وهو الغاية يبحث فيه الناقد عن غاية المنقود عمله من الكتاب والشعراء وسائر المتفنين<sup>(١)</sup> ، إذ أنك لا تجهل ، أن لكل عمل غاية ، وتختلف غايات العاملين والناظمين ، بقدر اختلاف مصنوعاتهم ، وتتفاوت رتب المصنوعات ، بقدر تفاوت قرائح الصانعين والمصنوع لهم ، فعلى الناقد أن يضع نصب عينيه عند النقد ، مبدءاً أولياً أساسياً ذاك ، أن لا عمل بلا غاية ، ويعلم أن بحثه عن الغاية يكشف له كثيراً من أسرار النقد ، ويمهد له طائفة من العقبات ، فإن فاته النظر فى ذلك ، كان كمن يريد أن يتقن صناعة الطب ، دون أن ينظر فى علم التشريح .

والقسم الثانى : وهو الفائدة يبحث فيه الناقد عن الفائدة المقصودة من عامل الشئ المنقود ، وقد يظن بعضهم أن الغاية والفائدة واحدة ، وهو وهم محض ، فالغاية هى المقدمة والفائدة هى النتيجة ، وبعبارة أخرى ، ترى زيدا يزرع أرضه أو يأمر بزرعها ، وغايته الحصول على القمح أو القطن أو غير ذلك ، فإذا أثمرت الأرض ، أكل الثمر أو باعه فاستفاد من ثمنه ، أو أكله ، وترى عمراً ينشئ معملأ ويجلب له معداته ، وغايته من ذلك عمل الأوانى الخزفية أو البلورية ، وفائدته من ذلك العمل بيعها والربح منها ، وتجد خالدا يؤلف كتاباً يصف به مساوى الأخلاق الدنية ، وغايته من التأليف حض القوم على اجتنابها والابتعاد عن أهلها ، وفائدته من ذلك خدمة وطنه أو الإنسانية كلها بالإرشاد والهداية . وهذه فائدة أدبية ، وقد تقترن بفائدة مالية كأن يقبل الناس على كتابه فينفق ويربح من إعادة طبعه .

---

(١) والمتفنون جمع متفنن وهذا اللفظ هو تعريب كلمة Artistes الفرنسية والمتفنون هم أهل الفنون الجميلة أو الصناعات الجميلة وهى بالفرنسوية Beaux Arts وهذه الصناعات هى الهندسة والتصوير والنقش والحفر . والموسيقى . والتمثيل فى الملاعب . أما الشعر والكتابة ، والخطابة فهى فى رأس الصناعات الجميلة والبارع من هذه الفنون يقال عبقرى . فإذا رمت تعريب Artiste de grand génie قلت متفنن عبقرى ، قال فى فقه اللغة إذا كان حاذقاً جيد الصنعة فى صناعته فهو عبقرى . وهذا الإصطلاح كنت شاورت به شيخنا المأسوف عليه اليازجى ، فاستحسنه ونشر شيئاً منه فى أحد أجزاء الضياء من السنة الثامنة .



القسم الثالث : وهو المحاكاة يبحث فيه الناقد عن المحاكى الذى قصد صانع الشيء المنقود محاكاته والتشبه به ، إذ سلسلة المحاكاة فى البشر طويلة ، وقدمها يصعد إلى الإنسان الأول، ويدوم على الأرض بدوام الإنسان ، كما سترى ذلك مفصلاً فى الأمثلة الآتية ؛ ينتج من ذلك ، أن كل من صنع شيئاً ، من الصناعات الجميلة أو سواها ، فقد نسج على منوال من تقدمه فى تلك الصناعة ، أو اتخذ منوال غيره قاعدة ، رسم عليها منوالاً آخر ، وفى جميع الأحوال يكون المنقود محاكياً من وجه أو أكثر مصنوعاً آخر ، فعلى الناقد أن ينظر إن كان المنقود قصر عن المحاكى أو فضله .

وهناك لزيادة البيان أمثلة الأقسام الثلاثة :

فمثال القسم الأول وهو الغاية إذا مررنا على مأذنة ، أو حصن ، أو قصر ، ولم تكن وقعت أبصارنا على شيء من مثله ، فأول ما نسال أو نقول ، ما هذا ؟ ولم هذا ؟ أى أننا نروم الوقوف على غاية صناعه ، ومثل ذلك لو رأينا إبريقاً ، أو مائدة ، أو سريراً ، أو بندقية أو غير ذلك ، من كل ما يقع تحت الإبصار ولم يكن لنا به ، أو بوجه استعماله سابق معرفة ؛ وعليه فمتى اتضحت لنا غاية الصانع أو الكاتب ، انحل لديه بعدها كثير من العقد العسيرة .

فلو أنك تصورت أن المائدة ، أو الحصن ، لم تكن الغاية من بنائيهما على تلك الصورة من الهندسة ، إلا سكنى أحد الناس ، لحكمت بفساد رأيه . ولو قيل لك إن الإبريق المصنوع بشكل هندسى موزون ، من الخزف الدقيق ، المعجونة طينته عجناً بالغاً غاية الإتقان ، والدهون بالألوان الزاهية وقد صورت عليه رسوم الأزهار والطيور بغاية البراعة ، وشوى فى النار فى حرارة موزونة بغاية التدقيق ، كيلا يتكسر الخزف ولايسيل الدهان ، ولايمس التصوير أقل عيب أو تغيير ، إلى غير ذلك مما يستدعيه صنعه من العناية والبراعة ؛ لم تكن غاية صناعه إلا تمضية الوقت أولاً غاية له من صنعة البتة ، لجزمت باختلال عقل الصانع . ومثل ذلك أيضاً ، لو توهمت أن ابن الأثير فى تاريخه ، وابن خلدون فى مقدمته ، وصاحب كليله ودمنه فى حكاياته ؛ والشيخ ناصيف اليازجى فى مقاماته ، والمتنبى ، والمعرى فى قصائدهما ومقطعاتها ، وغير هؤلاء من كل من كتب أو ألف شيئاً ، أن تأليفهم وما كتبوه مطاوعة القلم لأيديهم ، أو خطرات خطرت فى بالهم فقطعوا بكتاباتها الأوقات لاخذك العجب من ذلك ؛ ولكن متى بحثت عن الغاية ، ووقفت عليها ، عرفت أن صانعى تلك الصنائع ، وكاتبى تلك البدائع ، كانوا على بينة من أمرهم وكانوا من الراشدين .

فإن غاية صانع المائدة ، هي إيصال الصوت إلى مكان بعيد ، وغاية صانع الحصن الدفاع عن في الحصن أو حوله ، من الجند وغيرهم ، وغاية صانع الإبريق ، هي حفظ الماء به وغيره من السائلات ثم صبها منه بصورة محدودة دون وافر عناء ، مع توفر الحظ من النظر إليه ، وغاية المؤرخين والحكماء والكتاب والشعراء ، تدوين الماضي في بطون الكتب تخليداً لذكر الأولين والذاهبين ، وعبرة للمعاصرين والآتين ، وإرسال الحكم النواصع والتحذير من الضار والتحريض على النافع ، ووضع أساسات علوم وفنون وصناعات لاعداد لها ، وشرحها وتمهيد سبلها ، والترنم بمكارم الأخلاق والحث عليها ، إلى ما يندرج بين ذلك مما يفوق الإحصاء .

**ومثال القسم الثاني وهو الفائدة كأن تجد أن الصوت لم يصل من المائدة إلى البعد المروم ، أو لم يدفع الحصن غارات المحاربين ولم يصد هجماتهم ، أو أنه سقط على من به ، أو أن الإبريق لم يف بالمطلوب ، فاندفق الماء منه دفعة واحدة ، أو انصب على غير استقامة ؛ أو كان غير مستقيم الوضع ، رشح ماؤه ، أو أن ابن الأثير لم يكن في بعض مارواه عن غيره في تاريخه أميناً ، أو كأن تجد عبارة ابن خلدون في مقدمته غير صريحة ، أو ليست بليغة فصيحة ، أو كأن تجد حكايات كليله ودمنه غير مفيدة أو عرية من المعنى ، أو كأن ترى مقامات الشيخ ناصيف خالية من الفوائد العلمية ، والبراعة الأدبية ، أو كأن يبدو لك شعر المتنبي خلياً من الانسجام بعيداً من الاتقان عرياً من الحكم والأمثال ، لا فائدة منه .**

قلت لو أنك عند نقدك ووصولك إلى هذا القسم رأيت بعد بحثك عن الفائدة ، أنها لم تحصل ، أو وجدتها دون غرض أصحاب تلك المصنوعات ، فانظر أولاً لنفسك لتتحقق هل لديك العدة اللازمة لمعرفة النقص المزعوم ، أم كان ذلك عن قصور منك في معرفة وتمييز الفائدة ، والله در القائل :

وكم من عائب قولاً صحيحاً وأفته من الفهم السقيم

فلو كنت على إلمام من فن الهندسة ، لعلمت أن الصوت لم يصل إلى البعد المقدر إما لأن موضع المائدة لم يكن صالحاً لذلك ، أو لأنه لم يكن وراءها جبل أو هضبة ترد الصوت بفعل الهواء من ناحية لأخرى ، أو لأن لاسقف فوق رأس المؤذن يحفظ الصوت من كل الضياع ، أو لغير ذلك فاقت غاية مؤلفه(\*) ، وبلغت أضعاف ما قصده ، بل إنه ولا ريب لم يحلم بها ،

فإنه كما تعلم ، قد وضعه لتعليم وإرشاد أبناء بعض ملوك الهند ، أو أنه وضعه للملوك والأمراء أنفسهم على لسان الطيور والبهائم ، وكله حكمة ، وإرشاد ، وتعليم ، لكف الجور عن الرعية، ونصرة المظلوم ، وإيضاح عواقب البغى والبطر ، والحذر من أهل المداينة والخداع، وذوى الخيانة من المتقربين ، وإعطاء الناس حقوقهم .

وعلى الجملة ، فهو درس الحقوق والواجبات بين الملوك والرعية ، وبين رب البيت وعياله ، وبين الفرد من الناس وأصحابه ، وحسبك أن تقدر عظم فائدته إذا كنت ذالبا ، وقد ترجم إلى كثير من اللغات ، وهو ليس كتاب صناعة ولا علم .

وأما كتاب مقامات الشيخ ناصيف ، فهو آية من آيات الفصاحة ، وإذا نظرت بعين الناقد المنصف ، إلى مافية من الفوائد العلمية ، وجدته من أكمل الكتب الأدبية ، فقد جمع فيه مؤلفه . متفرقات وشوارد . يحتاج الأديب إلى التفتيش عنها فى مئة كتاب من كتب الأدب ، والفائدة التى تحصلت من كتاب هذا ، فاقت حدود أمله ، وقد فعل فى تصنيفها ، ما فعله العالم جول قرن بعده ، من تضمينه الحقائق العلمية فى قوالب الحكايات ، ومقامات الشيخ جزيلة الفوائد ، لا يعلم قدرها إلا الراسخون فى العلم ، المتقدمون فى الكتابة والنظم .

وأما شعر المتنبى فقد كان يتطلع منه إلى ثلاث فوائد : الأول : المال ، والشهرة ، والجاه ، والثانية : تصوير الوقائع الحربية بالوصف البليغ ، وتدوينها لتظل عبرة وأثراً

---

(\*) هكذا فى الأصل ، والسياق يشى بالكلام عن "كليلة ودمنة" لابن المقفع . "المحرر"

تاريخيا ، ثم تحميس الجنود ، وإطراء المدوح إطراء يلذ له ؛ حتى ينال مايرجوه من مال وجاه ؛ **والثالثة** : التعبير عن وجدانات نفسه ، من غرام وافتخار ، ونثر حكم استفادها بسمو ذكائه من عبر الأيام ، ومراقبته أخلاق البشر ، إلى أن سار كلامه مسير الأمثال كما أشار إلى ذلك بقوله :

وما الدهر إلا من رواة قصائدى إذا قلت شعراً أصبح الدهر منشدا

وأنت إذا نظرت فى شعره وأعطيته حقه من صدق النقد ، تبينت أن الفوائد التى قصد لها قد تحصلت . ولا تفهم من ذلك ، أن كل قول أو مصنوع ، تحصل منه الفائدة التى يتوخاها صانعه ، بل على الناقد أن ينظر فى ذلك بتثبت ، فإن وقع بعد التمحيص على الفائدة المرومة ، أوضح ذلك فى نقده ، وإن وجدها متقاصرة عن المقصود ، بسط للقارئ والسامع مواضع القصور والنقد وأسبابه ، وإن زادت على أمل المخترع ، أتى بالبيان على ذلك جميعه ودعمه بالبرهان المبين .

**ومثال القسم الثالث** : وهو المحاكاة ، إذا نظرت فى كتاب مقامات الحريري وأنتقدته من هذا القسم رأيت فى صنيعه هذا ، قد قصد محاكاة بديع الزمان الهمذانى والتشبه به . وإذا انتقدت تصاوير سيلينى من هذا الوجه تجده قصد محاكاة فينجى ، وإذا انتقدت منحوتات ميكيلوا انجيلو رأيت احتذى أمثلة مشاهير النحاتين من اليونان ورام محاكاتهم ، وإذا انتقدت نابوليون الكبير ، رأيت أنه كان يروم بأعماله العظيمة ، محاكاة انبيال والاسكندر ، وإبراهيم الموصلى ، قصد محاكاة معبد أو جريح بالغناء .

واعلم أن المحاكاة تعرض للبشر فى أكثر أفعالهم كما صرح بذلك أرسطو ، فأول ما عرضت لهم ، فى ألفاظهم ، فإنهم فى أكثر اللغات قد سمو طائفة من الأفعال بأصواتها كقول العرب ، حفيف الشجر ، خشخشة الثوب الجديد ، صرير القلم ، خرير الماء ، هرير الكلب ، دق الباب ، قعقة السلاح ، وغير ذلك مما هو كثير ، وقد أفرد له العلماء باباً مخصوصاً فى أبحاثهم عن أصل اللغات وفلسفتها ، فلا أطيل عليك منه ، بل حسبك ما ذكرته لك ، شاهداً على محاكاتهم فى ألفاظهم ، أصوات الأفعال ، من الجماد والنبات ، والحيوان .



ثم نظروا إلى ما أحكمت صنعه يد الطبيعة من المغاور في الجبال وغيرها من الأرض الجبلية، فحاكوها بيناتهم بيوتاً تشبهها في أول أمرهم ، وحداثة شأنهم ، ثم رأوا كيف يصطاد الباشق العصفور ، وكيف يقع الذئب في الغنم ، فاصطادوا الأسماك ، وقنصوا الطباء فأكلوها واكتسوا بجلودها فحاكوا الحيوان في أفعاله .

ثم لما تقدم الإنسان في المعارف لم يأل جهداً في تقليد الطبيعة ومحاكاتها ، في جميع صناعاته ، فكأنى به قد راقب الزنبور والهدد وغيرهم من الطير تطلّى عششها بالجص ، فطلّى بناءه وتفرس نسج الليف وما شاكلة في النبات ، فنسج الشباك والخيام وغيرها ، وشاهد حبة الخردل تسقط على الأرض ، فإذا هي شجرة بعد حين ، فنقل في ظعنه حبوب الحنطة ، والشعير ، وغيرهما ، فزرعها إلى غير ذلك من الصناعات الأولية .

ثم لما تمت الحاجيات ، ووصل إلى دور الكماليات ، لم يجد بداً من محاكاة الطبيعة في أعماله ، فحفر ونقش وصور على الخشب والحجر والآجر ، صور النبات والحيوان والإنسان والماعون بل السماء وأقمارها ونجومها ، ثم إن هو نظر زهرة أو ثمراً أو ورقة نبات أعجبتّه ، صنع مثلها من الخزف والغضار ، وإن نسج طنفسة أو غيرها ، طرز عليها صورة أرض بستان ، أو حوض ماء ، أو أشجاراً ، أو طيوراً وأسماكاً ، لكنه لم يجعل السمك على الأغصان ، ولا البركة فوق الشجر ، بل حاكي الطبيعة في نظامها .

وغرّد البلبل فغنى الإنسان طرباً محاكياً له ، وأنشد الشاعر الشعر ، فأطرب ، فحاكاً شاعر آخر في النظم ، على اختلاف في اللفظ أو المعنى أو القافية ، وخطب الخطيب في القبيلة، يحثهم على أخذ الثار ، فخطب خطيب آخر يحاكيه ، وروى الراوى أخبار من تقدمه ، من أهل قبيلته أو أمته وكتبها ، فسمى مؤرخاً ، وحاكاه آخر فكتب أخبار أمة أخرى ، وكتب العالم بعض قواعد علم من العلوم ، أو مبادئه ، فنسج عالم آخر على منواله فكان له محاكياً .



ولبست الحسناء ثوباً طويلاً الذيل ، فاستحسن على قدها المشوق ، فحاكتها جارتها ولبست مثله ، وعقست شعرها البديع أو سبلته على ظهرها ، فحاكتها بذلك جاراتها .

ورأى الملك العظيم آثار الهياكل الفخيمة التي رفعها من تقدمه من الملوم ، فأمر ببناء أمثالها أو أفخم منها ، ونظر الأمير إلى القصر البديع الذي بناه ابن عمه ، فأوصى ببناء مثله فكانوا بذلك محاكين سواهم .

وقد يعترض معترض فيقول ؛ إنك بهذا الرأي جحدت الابتداع والابتكار ، وجعلت المتفنين كلهم محاكين بعضهم بعضاً ومقلدين .

فأجيب إن كان المراد بالابتداع والابتكار ، الخواطر العقلية ، أو المعاني المجازية التي تعرض للشعراء وسائر المتفنين ، فهذه لا محاكاة فيها ، لأنها ليست من الأفعال البشرية ، بل هي نتيجة البنية أو الفطرة الطبيعية ، والتربية ، والتعليم ، وثمرات المؤثرات الخارجية من طبيعية وغيرها ، كاعتدال الهواء أو عكسه ، والشبوبية أو الكهولة ، وحالات الصحو أو مايدنو من السكر ، وانبساط النفس أو انقباضها إلى شيء كثير من مثله .

وان كان المراد بالابتداع والابتكار ، الإتقان والإحكام والبراعة وبلوغ غاية التمام في الصناعات الجميلة وغيرها ، فهذا لا أرى فيه سوى المحاكاة مع زيادة الإتقان والترقى في العمل ، إذ لم ينبغ رافائيل سانزيو في تصاويره ، وميخائيل انجيلو في منحوتاته ، وإسحق النديم في غنائه ، وايفيل في هندسة برجه الشهير ، وساره برنار في براعة التمثيل ، وابن معنوق في تشبيهاته ، وأبو فراس الحمداني في شرف اللفظ وعذوبته ، وكثيرون أمثال هؤلاء الأكابر ، إلا لأنهم قصدوا محاكاة من سبقهم في فنهم ، بل راموا سبقهم ، فتم لهم ذلك بفضل إتقانهم ، وإصابة نظرهم ، وحسن نوقهم .

والمحاكاة من أعسر ما يتجشمه المتفنن ، وقد زعم بعض النقاد أنه لا يجوز للواصف ، أن يتجاوز حقيقة الموصوف إن لفظاً ، أو تصويراً أو نقشاً أو غير ذلك ، فإن تعدى حقيقة المحاكاة بسائر أجزائها ولو بالتحسين ، كان عمله حرياً بالتعقيب والتقليط .

بيد أن العالم تايين ، أشهر نقادى القرن المنصرم قال فى كتابه "فلسفة الصناعة" بجواز ذلك، بل بوجوبه فى كثير من الأحوال ، زاعماً أنه مهما توفرت شروط الدقة والاتقان ، والبراعة فى الوصف والتصوير ، فقد تقصر فى كثير من الأحيان ؛ بل ربما كان ذلك عاماً ؛ عن التأثير الذى تؤثره الحقيقة فى السمع والعيان ، وهذا بالحقيقة كلام ناقد بصير . ألا ترى أنك لو عاينت صورة من تحب مصورة ببراعة هى الغاية ، لما تماكنت بعد التفرس فيها من الاعتراض على نقص فى صناعة تصويرها ، كأن يكون من نقص شمم فى الأنف ، أو من سعة فى الشدين ، أو استرخاء فى الأذنين ، أو أثر خدش فى الخد ، أو غضون فى الوجه إلى غير ذلك من نقص محاسن كنت تحسبها على ذلك الوجه بادية ، أو عيوب كانت عليك خافية .

ومثال ذلك فيما لو سمعت خطيباً على منبر ، أو شاعراً بنشد قصيدة فى محضر ، لاستحسنتم قوليهما فوق استحسانك ماتقرأه لهما من خطبة أو قصيدة قد تكون أرفع طبقة مما أسمعاك ، ومن ذلك المثل ، اسمعه ممن قاله تزدد به عجباً ، وقس على ذلك ما تشاهده من الأنية الذهبية أو الفضية أو الغضار الصينى ، فإن لم يزد المصور فى تنميقها ، ويذهب فى تزويقها ، لأبصرت الصورة دون المصور فى الحسن والإتقان ، ولعل السبب فى ذلك كله ، ما يسميه المصورون الظل ، أو ظل النور ، أو الأشعة ، وأنت إذا أنعمت النظر فى فعل الأشعة وبريقها ، رأيت مكان الحكمة من هذا القول ، وإذا وازنت بين أنية جديدة وأنية قديمة من شكل واحد ، أو بعبارة أخرى بين أنية مستعملة سليمة من كل عطب ، وبين جديدة من شكلها ، وجدت أن الذى يرغبك فى الجديدة ويحسنها فى عينيك ، ليس غير بريق أشعتها ، وقد سمي بعضهم هذه الأشعة ، أو هذا

البريق ، أو ما يجمع ذلك كله ؛ وهو المحسن المرغب الذى يدفعك إلى تفضيل هذا على ذاك ؛ روح حياة ؛ ويعجبني هذا التعريف إذ أن أصوات الخطيب والشاعر، ونبراتهما ، وإشارتهما ، وإنسان عين المعشوقة ، أو كل مخاطب إذ يقع بريقه على إنسان عينك ، بل أشعة الأنية نفسها وحركتها ، كل ذلك فيه روح حياة لا يوجد فيما خلا منه، وهو يخفي كثيراً من عيوب الشخص ، أو الشيء ، وبعبارة أخرى ، يشغل الفكر حيناً ، أو يلهيه هنيهة عن نقد عيوبه ، وبالجمله ، فالعيان سر دقيق ، والله در الشاعر :

إذا ما غاب شخصك عن عيوني      فانك فى الحشا أبداً مقيم  
ولكن للعيان لطيف معنى      له سأل المعاينة الكليم

فينتج مما تقدم بسطه ، أنه لإيجاد هذا الروح الحى أو ما يقوم مقامه فى المصنوعات العقلية<sup>(١)</sup> واليدوية ، كيما تحصل فى الذهن الصورة الأصلية ، وتتجدد فى النفس الأحداث التى شعر بها الناظر أو السامع إلى الأصل المحاكى ، لابد للكاتب ، أو الناظم ، أو المصور ، وعلى الجملة ، لكل متفنن من المبالغة المقبولة ، كأن يزيد عما فى الأصل المسموع ، والمنظورات الحية ، شيئاً من التحسين اللفظى ، وهو معروف فى علمى البيان والبديع ، ومن التزييق والتنميق والبريق ، فى الكتابة والتصوير والنقش . إلى حد يخيّل للقارئ والمعاين أنه نفس المحاكى . وقد أشبعت القول فى هذا الباب قصد تمام الفائدة والله ولى الهداية .

---

(١) قد يقال إن الأعمال العقلية محتاجة إلى العمل اليدوى كالشعر والإنشاء إلى الكتابة ، وإن المصنوعات اليدوية محتاجة إلى العقل ، كالتصوير والنقش ، فإذاً هذا التعريف غير كاف ، فأجيب هذا التعريف قد اصطلح عليه أكثر الأدباء والكتاب ، واصطلاحهم ينفى الجهالة .



## الفصل السادس عشر

### فى القاعدة الثانية

#### نقد القائل والصانع

لابد للناقد من أن ينظر إن كان المنقود عمله رجلا هو أو امرأة ؟ وهل هو شاب أو كهل أو شيخ ؟ وهل هو بدوى أو قروى أو حضرى ؟ وهل هو غنى أو فقير ؟ حزين أو مسرور ؟ إلى غير ذلك من الأحوال التى تقدم وصفها فيما سبق من الفصول ، فليست خواطر الفتى اليافع والآمال تبسم لديه ، والصحة وقف عليه ، كأفكار الشيخ وقد جانبه الأطباء ، وعركه الزمان ، ولاتصورات البدوى ولا منزل له غير بيت من الشعر ولا مطية غير البعير ، ولا بستان غير القفر ولا ظلة تقيه الهجير ، ولا زهر غير الشيخ ، ولا كسوة غير القميص ، ولا طعام غير السخينة ، أو العصيدة أو التلبينة ، كتخيلات القروى الذى أمن أعراض الطبيعة من حر وبرد فى بيته المبنى بالطين ، وقد لبس العباءة واحتذى النعل ، وأكل اللحم المطبوخ وشاهد أزهار البساتين ، وذاق طعم قرار العيش فى قريته آمناً على سربه ؛ ولا هذه كابتكارات الشاب الحضرى وقد لبس الحرير والطيلسان ، أو طالت ملابسته لها ، وتختم بالياقوت والمرجان ، أو عاش من ملكها ، وجالس الظرفاء والندمان ، وتنقل بين الأس والريحان ، وسمع مطربات الألحان ، وظل يخطر بين الكأس والوتر ، ويرى رقص العندليب على الأغصان ، بل رقص القينات الحسان .

#### الفاتنات القاتلات المحييا ت المبيديات من الدلال غرائبها

وهو يداعبن بمحاسن الكلام وظراف المعانى ، ويتشمن من معاطف أثوابهن الحريرية نسيم طيب ، يزرى بعرف الند والعنبر ، والماء يجرى أمامه كاللجين الذائب فى أحواض من المرمر ، ويسيل على حصبات كأنها الدر والزبرجد ، وقد مدت بين يديه مائدة رفعت عليها أطايب المشموم ولذائذ المطعوم فى صحاف من الفضة ، بين أكواب



موضوعة من بدائع البلور ، كأنها مطالع نور ، وأوان ميثوثة مرفوعة ، فيها رحيق مختوم ، معتق من عهد غير معلوم ، وإلى جانبه غانية ، كأنها من حور الجنان قد قامت :

فألقت قناعاً دونه الشمس وانتقت بأحسن موصولين كف ومعصم

وراحت تعاطيه من خمرة غنجها ودلالها أطيّب كأس ، وتشغف قلبه بحديث هو السحر الحلال فيحسب أنه في نعيم مقيم . وتالله إن مايوحى إليه من الخواطر لا يحلم به ذلك الببوى المضميم ، ولا ينزل على قلب ذلك الشيخ السقيم .

واعلم أن قاعدة نقد القائل هذه ، هي الموصلة إلى معرفة ما تقدم بسطه ، وبعبارة أخرى إلى معرفة قائل أو صانع الشيء المنقود ، وهي تنقسم إلى ثلاثة أقسام التكرار ، والأميال ، "أو العواطف" والغرض ، وقد تجتمع كلها في عبقري واحد ، وقد لا يجتمع فيه سوى قسمين أو علامتين ، وقد (\*) الكاتب ، ومعرفة المتفنن أتم المعرفة ، وإليك تفصيل ذلك :

**القسم الأول : التكرار** جاء في الأمثال العامة أن الرجل لاتدب إلا إلى من تحب ؛ وأنت إذا أعطيت هذا المثل حقه من التبصر وجدته سديداً ، وقل في مثل ذلك عن كل مايميل إليه المرء من أحوال العيش ، فمن أحب لوناً من الطعام كرر أكله ، أو شكلاً من الملابس كرر لبسه ، أو أغنية كرر إنشادها أو استنشادها ، أو كلمة أو عبارة أو بيت شعر ، ومنه المثل من أحب شيئاً أكثر من ذكره . فالناقد الذي يود معرفة صانع الشيء المنقود ، أى المتفنن . معرفة صادقة لايشوبها شيء من الغرض ، ولا يخفيها حجاب ، يتحتم عليه أن ينظر إلى الشيء المتعدد من مصنوعاته . إذ كما تقدم القول في فصل سابق ، لايمكن الحكم بذلك من النظر إلى مصنوع واحد ، فإنه إن أصاب

---

(\*) هكذا فى الأصل . "المحرر"

مرة أخطأ مرات ، فإذا زاول ذلك طالب هذا العلم ، وثابر عليه المرة بعد المرة ، لاثبت أن تستحكم منه ملكة النقد ، ويسرع في كشف الغطاء عن أسرار المتفتنين وعيوب الصناعات ومحاسنها ؛ إن كان ممن أوتوا ذوقاً سليماً وقلباً عليماً .

وهاك مثلاً يدعم هذه الحجة ويهديك سواء هذه المحجة ، لو قلت لك . إن ناظم الأبيات الآتية ليس بالعاشق الولهان ، وإنما هو شاعر معجب بنفسه تياه ، مدل بحسنه ونهاه ، وقد يكون غير جميل الوجه ولكنه يحسب إنه الجميل ، لعجبت من قولي هذا ورميتني بالافتراء ، بل لو لم تكن من أهل الأدب ، لاستفزك الغضب ، وأوجبت على سخط السماء ، وغيظ أهل الرقاعة والسخافة وسائر الحمقاء . ولكن متى كشفت لك سر حجتى كنت لى من الناصرين .

أما هذا الشاعر فهو عمر بن أبى ربيعة الذى سحر العقول برقته ، وأسكر الأرواح برشايقه ، وتصرف بالشعر غزلاً ونسيباً ، وعتباً وتشبيهاً ، تصرفاً لم يأت به قبله شاعر بل أتعب من جاء بعده من خاصة الشعراء قال :

ولقد قلت إذا تطاول هجرى      ربّ لا صبر لى علي هجر هند  
ربّ قد شفنى وأوهن عظمى      وبرانى وزادنى فوق جهدى  
ربّ حملتنى من الحب ثقلأ      ربّ لا صبر لى ولا عزم عندى  
ربّ علّقتهأ تجدد هجرى      ذاك والله من شقاوة جدى  
ليس حبى لها ببدعة أمر      قد أحب الرجال قبلى وبعدى

فإذا قد سمعت هذا الغزل الرقيق ، وشممت هذا المسك الفتيق ، بل ذقت طعم هذا الرحيق ، فتعال أريك سر هذا المتصابى ، لتعلم انى لا افترى ولا أحابى .

اعلم أن الشاعر المذكور من قريش . وقريش كما تعلم هى أشرف قبائل العرب ، ولما كان اسمه عمراً ، كانت كنيته أبا الخطاب على ما هو معلوم من أمر الكنى عندهم ، وحنّمة أم عمر ابن الخطاب هى بنت عم أبيه . فكان فخوراً بحسبه لا يحب أن يدعى إلا

بكنيته تقليداً أو تشبيهاً بعمر بن الخطاب رضى الله عنه . وهذا خلاف مانراه لسائر الشعراء وخصوصاً فى الخطاب مع المحبوبة ، وأنت تعلم أن العرب أجرت الكنى للتعظيم ، ولم تكن لهم عادة أن يسموا أنفسهم بها إلا عند المفاخرة ، ولقد فليت تراجم مئتى شاعر أو يزيدون من الجاهلية والإسلام ، فلم أقع على غير ذلك ، ومعلوم أن المحبوبة ، تودُّ بالطبع أن يكون محبها فتى يترقق فى عطفه ماء الشباب ، ذا خفة ، يكاد يعصر الظرف من شمائله ، وتود أن تدعوه باسمه وتناديه إن استطاعت بالتصغير للتحيب قال الشاعر(\*) :

ما قلت حبيبى للتحقير      بل يعذب اسم الشخص بالتصغير

والعاشقون حقيقة ، يرون الاتضاع بل التذلل لمن يهون ، شرفاً وعزا قال الشاعر :

لاتدعنى إلا بيا عبدها      فإنه أشرف أسمائى

فلو كان عمر هذا عاشقاً حقاً لما قال :

فقلت لأتراب لها ابرزن إننى      أظن أبا الخطاب منا بمحضر

قريباً على سمتٍ من القوم نتقى      عيونهم من طائفين وسمّر

ولا كان قائلاً :

فأنت أبا الخطاب غير مدافع      على أمير ما مكثت مؤمّر

ولا كان يقول :

قلت لترب لها ملاطفة      لثفسدن الطواف فى عمر

قلت تصدى له ليبصرنا      ثم اغمزيه يا أخت فى خفر

قلت لها قد غمزته فأبى      ثم اسبطرت تسعى على أثرى

---

(\*) عمر بن الفارض ، ديوان ابن الفارض ، تحقيق دكتور عبد الخالق محمود ، الطبعة الاولى ، القاهرة، دار المعارف ، ١٩٨٤ ، ص ٢٢٥ "المحرر"

ولاجهر بهذا الشعر :

لم يرُعنَى بعد أخذى هجعةً	غير ريح المسك منها والقطر
قلت من هذا فقالت هكذا	أنا من جشمته طول السهر
ليت أنى لم أكن علقـتكم	كل يوم أنا منكم فى عـبر
كلما توعـدنى تخلفنى	ثم تأتى حين تأتى بعذر
عمركَ الله أما ترحمنى	أم لنا قلبك أقسى من حجر
قلت لما فرغت من قولها	

... ..

ولا أزيد على ما أوردته من شعره فكله على هذا النسق ، وأنت ترى مما ذكرته لك من شواهد التكرار ، صدق ماصورته لك من أخلاق هذا الشاعر ، وهى حقيقة لايشوبها ريب ، وتكراره هذه المعانى والمناداة بكنيته ، أدل دليل على مباهاته بجماله ، وتدله بأصله ومنزله ، فإن مايقوله المحبون لمعشوقاتهم ، قد جعله هذا الشاعر فى أفواه معشوقاته خطاباً له ، فصدق به المثل ، قد استنوق الجمل .

وقال ابن خلدون ما محصله : حكى ابن رضوان ، قال : أنشدت أبا العباس بن شعيب مطلع قصيدة ابن النحوى ولم أنسبها له وهو هذا .

لم أدر حين وقفت بالأطلال ما الفرق بين جديدها والبالى

فقال لى على البديهة هذا شعر فقيه فقلت ومن أين له ذلك ؟ قال من قوله ما الفرق إذ هى من عبارات الفقهاء ، وليست من أساليب كلام العرب فقلت لله أبوك فإنه ابن النحوى .

أرأيت كيف كان حكم هذا الناقد سديداً ؟ إلا أن هذا من النادر ، إذ كما قدمت لك لا يكون الحكم صحيحاً فى الغالب ، ما لم ير الناقد تكرار اللفظ أو المعنى أو الرمز أو الشكل وماجرى مجرى ذلك ، وخصوصاً لكثير من شعراء وكتاب هذا العصر ، الذين يقع اللفظ أو المعنى تحت أقلامهم ، لا عن ملكة أو سليقة ، بل لقلة التثبت أو للتقليد .

القسم الثانى : الأميال أو العواطف أو هى الأحداث النفسانية حال كتابة الكاتب ،  
ومصنوع الصانع .

اعلم أن نقد الأميال - فى الكاتب وسائر المتفنين - وإيضاحها من كتابته  
ومصنوعاتهم ، قد يكون أيسر مطلباً وأقرب تحصيلاً، إذا كان المكتوب أو المصنوع من  
وحى القريحة ، فلو أنا قرأنا قصيدة كإحدى المعلقات ، أو شيئاً من شعر شكسبير  
الإنكليزى أو لامارتين الفرنسى أو دانتي الطليانى ، أو رواية تخيلية من روايات زولا  
أو دانييسىو وأمثالهم ، لتمكنا من وصف أخلاق الناظم أو الكاتب ، أكثر مما لو قرأنا  
كتاب تاريخ ، ولو أنا قرأنا شيئاً من أقوال الجاهلية ، لتيسر لنا تحديد عواطف الكاتب  
أو الناظم ووصف أخلاقه ، أكثر مما لو قرأنا شيئاً لكاتب أو الناظم ووصف أخلاقه ،  
أكثر مما لو قرأنا شيئاً لكاتب من عهد عمر ابن عبد العزيز الأموى ، ولو نظرنا فى  
كتابات معاصرى الخلفاء العباسيين ، لكان نقد العواطف والأميال ، أظهر لدينا فى  
كتاباتهم ، وأوضح مما هو فيما كتب لعهد السلطان صلاح الدين الأيوبي ، والسبب فى  
ذلك أبسطه لديك ، وإن كان قد سبق لى بسط شىء من مثله .

أنت تعلم أن الشاعر عندنا فى زمن الجاهلية ، كان مالكاُ مدى حرية فكره وفعله ،  
فإذا نظم شيئاً فهو مدفوع إليه بطبعه ، غير مقيد بسلطان من الغلب والاستبداد ،  
ومثله أو يقرب من حالته شأن شعراء الإفرنج وكتابهم المذكورين ، وليس الأمر كذلك  
لعهد عمر بن عبد العزيز الأموى ، والخلفاء العباسيين ، والسلطان صلاح الدين بن  
أيوب ، فإن الاستبداد كان بالغاً حده لعهد الدول المذكورة ، وكان الخليفة عمر بن عبد  
العزيز متشدداً فى دينه ، فلم يكن للكاتب أن يكتب إلا مايعلم أن لاخرج عليه فيه ، وأما  
كتاب العصور العباسية ، فقد كانوا أوفر اطلاعاً وعلماً ، ولم يبلغ أحد من الخلفاء  
العباسيين ، مبلغ الخليفة عمر الأموى من التشدد فى دينه ، وأما عهد صلاح الدين فقد  
كان أشبه بالقرون المظلمة عند الفرنج ، بل عصره من تلك القرون نفسها ، وما نقص



من التحمس والتشدد الدينى عند العرب فى بلاد الشام - وهو المعروف لهذا العهد بالتعصب - استفادوه من غوغاء الفرنجة الذين دخلوها فى الحروب الصليبية ولهذا قلم يكن سبيل الناقد إلى معرفة عواطف المؤلف فقد يكون فيلسوفاً وهو يظهر الجهالة أو شفيقاً يكره سفك الدماء ، فيتجلد ويظهر العنف والقساوة ، والله در الشاعر :

وقد يتزيا بالهوى غير أهله      ويستصحب الإنسان من لا يلائمه

وعلى الجملة ، فقد كانت حالهم حال من نكرتهم لك فى القسم الأول من أمم الغرب فى القرون المتوسطة ، إذ كانت كتاباتهم ملازمة طريقة واحدة من التقليد ، ولهذا السبب عينه ، تجد أكثر التأليف عندنا وأوسعها ، تأليف العلوم الدينية ، ثم يأتي بعدها الصرف والنحو ، لأنهما يتعلقان بعلوم الدين أيضاً ، ثم اللغة لأنها تتعلق أيضاً بعلوم الدين ، ثم المعانى والبيان فالطب ، فالتاريخ ، وقل أن تجد كتاباً فى علم من هذه العلوم ، لم يتشفع مؤلفه إلى القراء فيه بمقدمة ، يوضح فيها ما لذلك العلم من العلاقة بالدين ، وكل ذلك كما ترى ليس فيه شئ يدل على عواطف الكاتب وأمياله ، ولعل الخوف من جور المستبدين ، كان سبب تقييد الأقلام عن الجرى مع الطبع فى ميدان الكتابات الأدبية ، وهى التى منها تُنقَدُ أميال الكاتب وعواطفه ، أكثر من سواها ، بيد أنها أشد خطراً عليه فى تلك العصور من سائر العلوم .

على أنه لا يستحيل الوصول إلى هذا الغرض ، أى نقد عواطف الكاتب فى غير كتاباته الأدبية على من شدد التنقيب ، وأكثر التنقيب ، وصدقت إرادته فى تفهم مراده ، كما سبق القول فى صدق الإرادة "فى الجزء الأول" وهاك مثلاً لذلك .

لقد تحققت أن(\*) بهاء الدين المعروف بابن شداد المتوفى سنة ٦٣٢ كان قليل البصر بالسياسة، قصير النظر فى معرفة محاسن أهل الرئاسة ، لايعرف شيئاً من أحوال

---

(\*) إضافة من عندى يقتضيها السياق "المحرر"

تدبير الملك وشؤون الحرب ، مع أنه كان متقرباً من السلطان صلاح الدين بن أيوب ، بل لم يكن يفارقه كما يفهم من كلامه ، ولكنه كان ورعاً ، شقيقاً ، سليم الطوية ، طيب السريرة ، فإن قلت كيف استيقنت ذلك ؟ أجيب .

أخذت كتاب النوادر السلطانية ، والمحاسن اليوسفية ، تأليف القاضي المذكور ، وهو تاريخ السلطان صلاح الدين ألفه بعد وفاته ، فرأيت يقول فيه ما محصله :

وأما صدقة النفل فإنها استغرقت جميع ما ملكه من الأموال ، ولم يخلف في خزانته إلا سبعة وأربعين درهماً ناصرية ، وجرملاً واحداً ذهباً ولم يخلف ملكاً ولا داراً ولا شيئاً من أنواع الأملاك .

وقال في موضع آخر من التاريخ المذكور "ورأيت قد اجتمع عنده جمع من الوفود بالقدس وقد عزم على التوجه إلى دمشق ولم يكن في الخزانة ما يعطى الوفود ، فلم أزل أخاطبه في معنائهم حتى باع أشياء من بيت المال وفضضنا ثمنها عليهم . ولم يفضل منه درهم واحد . وكان نواب خزائنه يخفون عنه شيئاً من المال حذراً أن يفاجئهم لعلمهم بأنه متى علم به أخرجه".

وقال في موضع آخر "فركب على مضض ورثب العسكر وأول ما نزل من التل أحضر بين يديه إفرنجي قد أسر من القوم فأمر بضرب عنقه بين يديه ، بعد عرض الإسلام عليه وإبائه عنه وكلما سار العدو ...".

وقال في موضع آخر : "ولقد رأيت وقد جاءه خبر وفاة ولد له بالغ يسمى اسماعيل فوقف على الكتاب ولم يعرف أحداً ولم نعرف حتى سمعناه من غيره ولم يظهر عليه شيء من ذلك سوى أنه لما قرأ الكتاب دمعت عينه".

وقال في موضع آخر : "ورأيت وقد وصل إليه خبر وفاة تقي الدين ابن أخيه ونحن في مقابلة الإفرنج وبيننا وبينهم شوط فرس ، فأحضر الملك العادل وغيره ثم أظهر الكتاب وبكى بكاء شديداً حتى أبكنا من غير أن نعلم السبب".

وقال فى موضع آخر : "ثم ضرب عنق البرنس أرناط بيده وفاء بنذره" وقال قبل ذلك :  
"وكان رحمه الله خاشع القلب رقيقه غزير الدمعة ، إذا سمع القرآن يخشع قلبه وتدمع  
عينه فى معظم أوقاته" .

فلدى نقدى عواطف الكاتب وأمياله ، أيقنت أنه كان محباً للسلطان رحمه الله  
شديد الحب ، وأنه لما لم تكن فيه حصافة المؤرخ البصير ، ولاخبرة السياسى الباقعة ،  
وقع فى مناقضة القول ، وذم السلطان من حيث ظن أنه يمدحه ، فإن سلطاناً عظيماً  
وفاتحاً كبيراً كصلاح الدين ، كان لابد له من أن يدخر دائماً فى خزانته مالا وافراً  
يستعين به على تعبئة الجيوش ، وتوزيع الهبات والإنعام على حاشيته وذويه وغيرهم ،  
فضلاً عن الإحسان إلى الجواسيس لتأتيه بأخبار العدو ، وهذا كله عدا ما يلزمه من  
أعطيات ذوى الرتب والوظائف والنفقات التى يقتضيها بيت السلطان نفسه وذوى رحمه  
وحاشيته وعيالهم فى الحل والترحال.

وعلى الجملة فإنه مهما كان حال دولة صلاح الدين من الفتوة والبدابة والقناعة ،  
كان لابد له من أن يدخر فى خزانة الدولة مالا يكفيه شهراً على أقل تقدير ، فإنك إذا  
نظرت إلى ما كانت تفعله الملوك من قبله ، من تجهيز الجيش بالأموال قبل كل شىء ،  
كما فعل المعز لدين الله عند مابعث القائد جوهرراً لفتح مصر ، وكما فعل سائر  
الفاحين ، لعلمهم أنه لا يتم لهم أمر بغير المال ، إذا علمت هذا كله ، وتحقق لديك أن  
صلاح الدين كان من عظماء الفاتحين ، وأقطاب السياسة ، وكان واقفاً على جلائل  
شؤون الدول التى تقدمته ودقائقها ، رأيت ما حكاه القاضى عن اضطرار السلطان إلى  
بيع أشياء من بيت المال ليوزع ثمنها على بعض الوفود ، وإخفاء نوابه عنه شيئاً من  
المال ، لعلمهم أنه متى علم به أخرجه ، كل ذلك ضرباً من التبذير والإسراف وقلة الحزم  
وضعف الرأى ، وهذه الصفات يستحيل اجتماعها فى صلاح الدين ، وهو ابن والى  
تكريت ربى فى حجره ، وترعرع وشب على دهاء السياسة والتدبير "حتى إذا بدت

مخائل نجابته للملك العادل نور الدين محمود بن زنكى ، عول عليه ، ونظر إليه ، وقربه وخصّصه كما روى القاضى نفسه إلى آخر ما ذكر عنه من عزم نور الدين على إنفاذه لفتح مصر مع أخيه أسد الدين شيركوه ، وهذا جعله مقدّم عسكره ، وصاحب رأيه .

اذن اتضح لى من نقد هذا القول كله ، أن عواطف الكاتب وأميااله ، جرّته إلى القول فى مناقضة القول ، وأنه لسذاجته أراد أن يحلّى مولاه بالكرم ، فتجاوز حد الحقيقة ، بل ركب غاية الشطط ، إذ حسن التدبير ليس بمانع صفة الكرم عن السلطان .

أما وصفه السلطان بكثرة الشفقة وغزارة الدمع ، فهذا أيضاً قد نم على عواطفه ، فعلمت أنه كان يود أن تكون هاتان الصفتان فى مولاه فخلعها عليه مع استحالة وجودهما به ، اللهم إلا إلى شىء قليل من ذلك ، فكيف يكون كثير الشفقة ، وكل يوم يقتل من جنوده وجنود أعدائه - وهم أيضاً من مخلوقات الله - ألوفاً أو مئات ؟ وكيف يكون وافر الشفقة ، وهو يقدم بين يدي مسيره أسيراً فيأمر بقتله ؟ - على بركات الله - (وكان علي القاضى أن يقول : إنه فعل ذلك تشجيعاً للجند التى كان أمرها بالزحف على العدو كما هو الواقع ، ولكن لم يفقه القاضى المراد من ذلك ، لجهله سياسة الحرب ، فلم يذكر شيئاً من هذا) وكيف يكون كثير الشفقة غزير الدمعة ، وهو وفاء لنذره يضرب عنق البرنس أرناط بيده ؟ ويأتيه خبر وفاة ابنه البالغ اسمعيل فلا يظهر عليه شىء من التأثر ؟

ثم كأنه لسلامة نيته وحسن طويته ، توهم أن غزارة الدم والشفقة وكثرة البكاء من الصفات التى يجدر أن يتحلّى بها الملوك والسلاطين ، أو كأن صلاح الدين رحمه الله كان قاسى القلب، لايعرف للشفقة معنى ، وكان يعيبه حساده بذلك ، فأراد صاحبنا أن يستر هذا الخرق ، فألبسه حلة لاتليق به بوجه من الوجوه ، فكما رأى السلطان فى أمر ملتبس ، أو ادجنت سماؤه وكان أحوج مايكون إلى ثبات جنان ، وإصابة رأى ، ورحابة صدر يندك لها طود الشدائد ، مثله لنا كجندح البكى ، وجعله كأضعف النساء



وأجبنهن ، لا يستعين على أمر من أموره بغير البكاء ، فبينما هو ذاهب لحرب العدو وقد أشرف عليه ، يقول صاحبنا ما محصله : عاد وأمرنى بالإشارة إلى أخيه بأن يحضر معه علم الدين وفلاناً وفلاناً وغلبه البكاء والنحيب : وبينما وقع الاختلاف بينه وبين جماعة أمرائه فى الهجوم على العدو ، وهو خائف على الملك من الضياع ، وعلى البلاد أن تذهب من يد الإسلام ، نرى صاحبنا يقول : ( فلما جاء وقت الجمعة صليت إلى جانبه فى الأقصى فصلى ركعتين ورأيتة ساجداً وهو يذكر كلمات ودموعه تتقاطر على مصلاه ) وقال فى موضع آخر : ( والسلطان يطوف بين الأطلاب بنفسه وينادى يا الإسلام وعيناه تذرفان الدموع ) وقال عند قدوم الملك المنصور عليه : ( وضمه إلى صدره ثم غشيه البكاء فصبر نفسه حتى غلبه الأمر وغشيه من البكاء ما لم ير مثله فبكى الناس لبكائه ) وغير ذلك فى تاريخه كثير .

فقد رأيت كيف جعله يبكى سريعاً للحزن على ابن أخ له ، ثم هو لا يظهر عليه شيء من التأثير لفقد ابنه اسمعيل ، ثم إنه يبكى قبيل الهجوم على العدو ، ثم يبكى عند اشتداد الخطب والحاجة إلى ربح الذرع وشدة العزم ، ثم يبكى فى وقت حمى الوطيس – وبذلك يريد أن يشجع العسكر – ثم يبكى لملاقاه غائب ولا يستطيع أن يصبر نفسه حتى يغلبه البكاء ويغشى .

ثم وجدته كلما استشاره السلطان فى أمر معضل أو ملتمس وعمر ، أو وجد هو محلاً للرأى والتدبير والإسعاف بالمشورة ، لم يكن يقول للسلطان إلا اخشع ، وصل ، وتصديق ، وهذه كلها لا محل لها فى تلك المواقف المحفوفة بالمخاطر ، خصوصاً والسلطان – كما ذكر هو نفسه عنه لم يكن يقطع صلاة أو صدقة ، وكان كثير الخشوع .

فهذا كله دلت على ما ذكرته لك من ضعف رأيه ، وبعدة عن فنون التدبير والسياسة ، وجهله الصفات التى تغلب فى كبار رجال الحرب ، والتى كانت ولا ريب تامة فى ذلك الفاتح العظيم ، وتيقنت أن ما حسبه محاسن فى ممدوحه ، ليست إلا أمياله وعواطفه .



وهاك مثلاً آخر. قرأت الدرة اليتيمة لعبد الله بن المقفع ، وانتقدت عواطفه وأمياله ، فتحققت أن الرجل كان شديد الحذر من الناس ، سىء الظن بهم ، يتوهم أن كلهم أعداؤه ، وكان حقوداً جداً مع وفور علمه ، ذا مكر وغدر ، قاسى القلب .

وإن شئت برهان قولى فاسمع مايقول : إنه ليس أحد إلا فيه من كل طبيعة سوء غريزة ... وهى فى ذلك كله كامنة كمون النار فى العود .. اعلم أن أعظم خطر ، أن ترى عدوك أنك لا تتخذة عدواً ، فإن ذلك غرة له وسبيل لك إلى القرعة عليه .. وإياك أن تكافىء عداوة السر ، بعداوة العلانية .. إن أردت أن تكون داهياً ، فلا تحب أن تسمى داهياً .. إن عدوك من تعمل فى هلاكه ، ومنهم من تعمل فى البعد عنه فاعرفهم على منازلهم .. إذا كنت لاتضبط أمرك ولاتصول على عدوك إلا بقوم لست منهم على ثقة من رأى ، ولا حفاظ من نية فلا تنفك دفعة حتى ... وألبس لهؤلاء القوم الذين هم أعداؤك سلاح الصحة والاستقامة .. إنهم إن سخطوا عليك أهلكوك ، وإن رضوا عنك تكلفت من رضاهم ما لا تطيق .. فإن الإنسان طبع على ضرائب لؤم فمن شأنه أن يرحل عمن لصق به ، ويلصق بمن رحل عنه . فكن عالماً كجاهل وناطقاً كعيبى ...

وهكذا سائر كلامه فى هذا الكتاب ، ومما تقدم تجد أن هذين الكاتبين ، قد أخذوا من حيث لا يشعران . فإن ابن شداد وكان وفياً تقياً سليم القلب صافى النية ، رأى من البر أن يخلد فى بطون الكتب ذكراً حميداً لمولاه الجليل ، فكتب وقائع حروبه ، وشيئاً مما ظن أنه يعلمه من أخلاق وأحوال ذلك السلطان العظيم ، ولعله قد ركب فى هذا متن الغلو ، كما بينته لك – وأكثر من الدعاء له بالرحمة والغفران ، وأما ابن المقفع فألف كتابه وهو يرى به الإرشاد إلى المخالفة ، والتحذير من شرور الخلق وفسادهم ، تهذيباً للصغير ، وتنبيهاً للغافل الكبير ، ولم يدر فى خلدهما أننا سنأتى فنحلل عباراتهما وجملهما وألفاظهما وصورة التراكيب التى رسماها ، كما يحلل الكيماوى العناصر بعضها من بعض ، ونستخلص من ذلك ماتظهر به عواطفهما وأميالهما حق الظهور حتى لو عرض عليهما تحليلنا أو بالحرى نقدنا ، لما نبسا حرفاً .

**القسم الثالث : الغرض اعلم أن الغرض فى القاعدة الثانية ، كالفاية فى القاعدة الأولى ، إلا أن الفاية أعم ، والغرض أخص ، فالفاية هى ما تقدمها باعث أو دافع ؛ يدفعك إلى العمل بحكم الضرورة ، وهذه الضرورة قد تكون صحيحة واقعية ، وقد تكون عن وهم فى خاطر ، والغرض شوق يحدث لك لعمل الشئ فغرض ابن شداد فى تأليفه النوادر السلطانية لايتعدى عواطفه التى ذكرتها لك ، وهى البر بمخدومه الجليل . وأما غرض ابن المقفع فهو التشبه بالفلاسفة فى الموعظة والإرشاد وبسط مايعرض للخلق فى مجتمعهم الإنسانى ، من الملوك إلى السوق ، وتحديد مايجب على كل منهم ويفرض ، وما يليق بهم عمله ، ولكنه قد فاته من ذلك الشئ الكثير - وليس هذا محل نقد الكتاب - فإذا نظرت بعين الناقد العبقري ، وجدت غرضه تحدى بيديا الفيلسوف الهندي صاحب كتاب كليله ودمنه ، وهو الكتاب الذى عربيه ابن المقفع نفسه فانطبعت فى ذهنه موضوعاته ، واستحسن ما به من الإرشاد والتحذير والنصائح والحكمة غاية الاستحسان ، فجال فى فكره خاطر ، هو أن يكون بيديا العرب فاقثطف من كليله ودمنه عيون حكاياته التى يرويها ذلك الفيلسوف على لسان الحيوان ، واختصرها ولخصها على هذه الصورة ، وإذا ما قابلت بين كليله ودمنه وبين الدرة اليتيمة ببصيرة ناقدة ، تبين لك غرضه الذى أشرت إليه ، ومكان هذا النقد الصواب ، والله يعلم ماتسرون وما تعلنون .**



## الفصل السابع عشر

### فى القاعدة الثالثة

#### نقد المقول فيه

قلت المقول فيه لأنه يشمل كل شىء ينتقد ، فقد يكون خطاباً ، وقد يكون رواية عن الغير ، وقد يكون عاقلاً أو غير عاقل ، وقد يكون شيئاً .

والمراد بالعاقل أن يكون الكلام عن إنسان ، فيتعين حينئذ على الناقد ، أن ينظر أولاً إن كان المقول فيه رجلاً أو امرأة ، ثم أن يبحث عن سنه وصناعته ومقامه فى بيئته ، وكل ذلك من نفس الرسالة المكتوبة عنه أو الكتاب المكتوب إليه ، وإن تمكن الناقد من الوصول إلى كتاب آخر ، أو راو ثان يروى عن المنقود ، كان ذلك عوناً عظيماً على سهولة النقد وإصابة الحكم .

والمراد بغير العاقل أن يكون وصفاً لحيوان . وأما المراد بالشىء كأن يكون كلام الكاتب وصفاً لشىء ، من مدينة ، أو قصر ، أو واقعة حربية ، أو إناء ، أو آلة زينة ، أو طعام أو ملبوس أو غيره .

وهذه القاعدة تنحصر فى المقايسة والمقايسة تنقسم إلى نوعين : لفظى ، ونظرى . فالمقايسة اللفظية تقع على الشعر والإنشاء ، والخطابة والغناء ، وما إلى ذلك . والمقايسة النظرية تقع على المنظورات كلها .

واعلم أن اللفظ للمعنى ، كالثوب للجسم ، فالثوب الطويل للقوام الطويل ، والثوب العريض للجسم السمين ، والمتفنن العبقرى يعطى كلا ما يخصه من الصورة أو الألفاظ اللائقة به ، فإذا نظرت إلى صورة يد وكنت ذا بصر بفن التصوير ، حكمت من النظر إلى تفصيل تركيبها وأجزائها وجملتها تقاطيعها ، أنها يد رجل شاب أو شيخ ، أو امرأة فتية أو هرمة ، أو غير ذلك ، وهذا الحكم لا يتيسر لك ولا ينطبق على واقع الحال ، إلا

إذا كان المصور بارعاً ، ومثل ذلك لو سمعت موسيقياً مجيداً يوقع صوتاً أو أغنية على آلة من آلات الموسيقى ، فلا تستطيع تحديد جمال الأغنية أو الصوت والحكم على اللحن بالإجمال ، إلا إذا كانت الآلة صحيحة ، محكمة الأوتار ، متقنة الصنع ، وكنت على علم بفن الألحان .

ولست تجهل أن الكتابة إلى الشيخ الهرم ، لاتكون كالكتابة إلى الفتى الحدث أو الشاب ، وليست إلى المشاكِل والمماثل ، كالكتابة إلى المسود الأمر ، ولا إلى المنعم المتفضل كالصديق الحميم ، ولادخل للألفاظ المنطقية ، من المقدمات والنتائج والماهيات والقضايا والكليات والجزئيات ، فى الغزل والنسيب ، ولا موقع للمدارك الجسمانية والذوات الروحانية والأحكام الذهنية ، مما هو من استعمال الفلاسفة ، فى رسائل الاستعطاف للكبراء ، ولا محل للفضلات والنبض والأمزجة والأدوية ، مما هو من ألفاظ الأطباء فى رسائل العتاب والمدح ، إلى غير ذلك مما يطول شرحه من مصطلحات سائر أهل العلوم والفنون ، فإن هذه الألفاظ إذا وضعت فى غير مواضعها ، ذهبت برونق الكتاب أو الشعر ، واتضح منها ضعف المؤلف فيما قصد له ، وهذا مما أَلَمُّ به علماء البيان ، إلا أنه لم يكن لى بد من ذكره لعلاقته بهذه القاعدة .

وقد تزل أقلام بعض الكتاب والمتقنين فيتيه حكم الناقد على مصنوعهم ، فى بيدااء الوهم أو الظن ؛ وذلك لوقوع التناقض فى قولهم أو عملهم ، إلا أنه لا يخفى عليه خطأهم ذلك ، فيرشد القارئ أو الناظر إليه ، ويكون فى تلك الحالة قد جمع بين المجهول والمعلوم ، غير أنه قد جهل ما كان يحب الوقوف عليه ، ووقف على ما كان يجهله .

مثال ذلك كأن تحب الوقوف على حقيقة حال الخليفة هرون الرشيد مما رواه عنه ابن خلدون فى مقدمته فتقرأ ما يأتى ، قال : وأما ماتموة به الحكاية من معاقرة الرشيد الخمر واقتران سكره بسكر الندمان ، فحاش لله ما علمنا عليه من سوء . وأين هذا من حال الرشيد وقيامه بما يجب لمنصب الخلافة ، من الدين والعدالة ،



وما كان عليه من صحابة العلماء والأولياء .. ودعائه بمكة في طوافه وما كان عليه من العبادة .. فلم يكن الرجل بحيث يواقع محرماً من أكبر الكبائر .. ثم تقرأ له بعد ذلك في نسب ادريس ما كان من أمر الرشيد والتحليل في إهلاكه بالسموم ، وإدريس هذا من العلوية لم يأت محرماً ولا إثماً .

فتقاييس بين القولين لتعلم منهما حال الرشيد ، فلا تهتدى وجه الصواب ؛ وإنما يصح عندك وقوع ابن خلدون في المناقضة ؛ وهذه هي المقايضة اللفظية .

وكأن تشاهد برنية من الغضار النفيس من صنع معمل سيفر المشهور ، وعليها صورة جبال الألب وقد كسى جانب منها بشجيرات القطن أو بأشجار البن ، فتقاييس بين الصورة والحقيقة ، وأنت تعلم موضع جبال الألب ، واستحالة نبت القطن والبن في منطقة باردة وأرضين صخرية ، فتتضح لديك مناقضة المصور ؛ وهذه هي المقايضة النظرية .

وقد لايهتدى الناقد إلى حقيقة القول فيه أو المصنوع ، لزيغ بصر الصانع حال صنعه ، والسرف في ذلك أنه عند ما يأخذ المتقن القلم ليكتب أو ليصور ، وبعبارة أخرى ليصنع ثوباً من اللفظ أو الدهان للمكتوب إليه ، أو المكتوب عنه ، أو للشئ ، لا بد له من أن يحضر إلى مرآة ذهنه ، صورته وأخلاقه أو شيئاً منها وسائر أحواله ، ثم إنه يباشر تفصيل ذلك الثوب له فلا يمكن أن يصنع له ثوباً عريضاً ، إذا كان الرجل ضعيفاً ، ولا ثوباً طويلاً إذا كان قصيراً ، فإن ظهر للناقد شئ من هذا القبيل (\*) فذاك لزيغ بصر المتقن حال عمله ، كأن يكون مضطرب الفكر أو غير ذلك .

فإذا علمت هذا ، لم تعجب من وقوع النقاد البصيرين على الحقيقة ، إذ أنهم يرون على صحيفة الكاتب ، تلك الصورة التي تخيلها أو شبهها .

---

(\*) إضافة من عندي يقتضيها السياق "المحرر" .

وهاك مثلاً لذلك ، اعتبر أنه طلب إليك أن توضح سنّ المكتوب إليه الكتاب الآتى ،  
من لفظ الكتاب :

وأنت حرسك الله قد وافت إليك سوابق النعم ، من صميم المجد ومعدن الكرم ،  
تبشر بسعد قادم ، وإقبال ملازم وهى تتلو فواتح الأمانى البواسم .

فلا ريب أنك تحكم أن الكاتب ، أكبر سنّاً من المكتوب إليه ، وإن لم تجزم بذلك ، فلا  
شك أنك تجزم بأن المكتوب إليه شاب يبشر بالسعود والإقبال ، وتُتلى لتهنئته فواتح  
الآمال ، وهذا يستفيده ذهن الناقد البصير من المقايضة عند قراءته لفظ حرسك الله ،  
ثم موافاة النعم وقدم السعود ، فلا يكتب إلى الشيخ حرسك الله ، بل أعزك الله ، أو  
أبقاك الله أو أمثال ذلك ، ثم لا يبشر بالسعود والإقبال وفواتح الأمانى ، وهو فى ختام  
العمر ، يودع الدنيا وما فيها ، وإذا كتب إليه فى هذا المعنى ، فيقال مثلاً وأنت أطال  
الله بقاءك بلغت من النعم والسعادة ، ما ليس بعده لمستزيد زيادة ، وكلها تنطق بتقديم  
مجدك وجديده ، ووافر فضلك ومديده .

وإذا وقفت على رسالة بهذا النص : وصلتني ياسيدى وحبيبى هديتك اللطيفة ،  
فجددت مالك عندى من قديم الود ، وأذكرتنى ولم أكن ناسياً وفاقك وكرم العهد ،  
وحققت لى منك صدق الولاء ، وأوجبت لك منى عاطر الثناء :

قلت : لو أنك وقفت على رسالة بهذا النص لحكمت بالاستناد إلى قاعدة المقايضة  
هذه ، إنها رسالة صديق إلى كفوء من أصدقائه ، لا رسالة شكر إلى منعم محسن ،  
إذ لو كانت من هذا الباب لوجب أن تكون بهذا النص : وصلتني ياسيدى وملاذى ،  
الهبّة التى طوقت عنقى بالامتنان ، فرددت معها أعجاز الحمد على صدور الشكران ،  
وقد عقدت منى اللسان ، ومثل مولاي من يمنح الكثير ، ويصفح عن التقصير ،  
لازال المحسن المتفضل ، والمنعم المجزل ، بمن الله وفضله :

فإذا قايست بين الرسالتين بالنظر الصادق وجدت لفظة هبة ، هى اللائقة فى مقام  
شكر النعمة ، وكلمة هدية ، يحسن إيرادها فى شكر الصديق ، وادكار الود والولاء ،

وعاطر الثناء ، واقعة محلها في كتاب كفو إلى كفو ، كما أن ذكر الحمد والشكران ، والتفضل والإحسان ، والتماس الصفح عن التقصير ، إلى آخر ماورد في الرسالة الثانية ، هي الألفاظ الجديرة بالتحدث بالنعمة .

ومما تقدم شرحه تعلم أنك لو أردت أن تعكس شرح هذه الرسائل ، أو شرحتها خلاف ماشرحته لك ، عن جهل منك بفن النقد ، لأظهر الناقد عيب شرحك ، وأتى على صحة شرحه وتفسيره ، بالحجة التي لا ترد .

وهذا كله يصدق ، كما ذكرت لك قبيل هذا ، على صنيع المنشئين وسائر المتفنيين العبقريين ، وأما إذا عمد الناقد إلى صنع سواهم من قليلى البصر فى الإنشاء وسائر الصناعات الجميلة ، أضاع وقته وصرف جهده سدى ، وكان كمن يحاول أن يستوضح خيالات بعض الصور فى نور الحباحب ، والسبب فى ذلك ، أن هؤلاء ليسوا ممن رسخت قدمهم فى الصناعات وشغفوا بها لتمنحهم أسرارها ، بل أكثرهم متطفلون أو مقلدون ، يكتبون ويعملون بلا ترو ولا بصر فى مواقع اللفظ وأماكنه من المعانى ، ولا اطلاع على فروع المسائل فى أى فن من الفنون ، وقد يفوتهم حسن الذوق فى صناعة التعبير والتصوير ، وهو عماد كل صناعة ، كما قد تفوتهم الآلة الأولى ، وهى مادة العقل واتساع المدارك ، أو تنقصهم من ذلك حصّة وافرة إلى أمثال ماذكرته مما لا بد منه لبلوغ العبقريّة .

وقد يتوهم بعض المغرورين المتحذلقين ، أن منتهى العلوم كلها ، حفظ قواعد النحو والصرف ، فإذا ما نال شيئاً منها ، تناول البراعة وخطبها على القرطاس كلاماً لايتعدى الخبط والخلط ، وهو يحسب أنه إذا سود وجوه الصحائف ، عد بين أهل المعارف ، وأنت تعلم أن الفنون ضئيلة بأسرارها ، لا يصل إليها إلا نفر من عشاقها ، والله در القائل :

كم أتاها قوم على غرة مند	ها وراموا قرى فعزّ الوصول
منتهى الحظ ماتزود منه الـ	لحظ والمدركون منه قليل



## الفصل الثامن عشر

### فى القاعدة الرابعة

#### نقد الزمان

المراء بنقد الزمان ، هو أن ينظر الناقد إلى العصر الذى ظهر فيه التأليف أو غيره مما يجعله غرض نقده ، وهذا النظر لا يجب أن يكون مقصوراً على معرفة أو تعيين السنة ، بل يجب أن يشمل أربعة أقسام .

**أولها :** التنقيب عن تأريخ الزمن الذى صنع فيه المنقود ، وتعيين السنة إذ أمكن ، وإن لم يمكن الوصول إلى تحقيق ذلك ، فلا أقل من تحديد المدة على وجه التقريب ، كقولنا ولد جنكيز خان سنة ١١٥٥ أو ١١٦٠ وقيل سنة ١١٦٢ للمسيح ، أو كقولنا : إن صناعة الزجاج قديمة جداً ، وأقدم تاريخ لها يرتقى إلى أكثر من ثلاثة آلاف وخمسمائة سنة قبل المسيح ، لأنهم وجدوا فى مدافن بنى حسن فى مصر رسوماً تمثل أناساً من أهل طيبة ينفخون الزجاج ، ويظن أنها رسمت لعهد الملك "أوزور توزن الأول" أى منذ ثلاثة آلاف سنة .

**والثانى :** الوقوف على علوم وصناعات عصر الشئ المنقود ، أو الإلمام بأكثرها ، والتنقيب عما كان أكثر شيوعاً وأوفر دقة ، عند الأمة التى صنعت ذلك المنقود ، كما لو كان النقد واقعاً على مؤلف برنطى ، أو أنية أو غيرها من المصنوعات البرنطية ، فيجدر بك بعد أن تقف على تاريخ تأليف الكتاب ، أو عمل الأنية ، أن تلقى نظرة على علوم الأمة البرنطية فى ذلك العصر ، بل إن نهج التأليف، وأغراضه ، وسبكه ، وشكل الإناء ، وإتقان عمله أو وضوح القصور فيه ، مما يدلك على الزمن ويعين لك مكان صنع الإناء وعصره على وجه التقريب ، فلو عاينت فى القسطنطينية أو فيما يجاورها من البلاد قبة يحاكي شكلها قبة جامع أيا صوفيا لحكمت أنها من عهد الإمبراطور يوستينيانس ، خصوصاً إذا كان عليها من علامات القدم ، ما يحقق ظنك ، ويثبت زعمك ، مما هو



معروف عند علماء الآثار والعاديات ، وإذا نقبت عن علوم عصره وصناعات أهليه ، وهو القرن السادس للمسيح ، وجدت أكثرها شيوعاً واعتباراً واتقاناً ، الهندسة ، فالصياغة ، فالتصوير ، فالميناء بالألوان ، فالفسيفساء ، فنسج الملابس الفاخرة الموشاة بالذهب والفضة .

ولو عاينا صورة مما صوره رامبران<sup>(١)</sup> وجعلناها غرض نقدنا ، وعلمنا - بحسب القسم الأول من هذه القاعدة - أنها من مصنوعات القرن السابع عشر ، لسار بنا الفكر وإن شئت فقل النقد ، نحو عصور الانبعاث العلمي ، وأولها القرن الخامس عشر ، وهو نهاية عهد القرون المظلمة ، وأرانا الهبة التي هبَّتْها أوروبا وأخصه أمه الطليان ، نحو العلوم والصناعات الجميلة في القرون الأخيرة ، بعد ذلك السبات الطويل ، وبعد خروج آخر نسمة من حياة الحضارة اليونانية ، ولأطلعنا على شيوع الصناعات الجميلة وترقيها ، وماظهر للبارعين فيها من الآثار الجليلة ، ولتمثل لدينا دانتى أمير شعراء الطليان وهو من أهل القرن الرابع عشر ، ثم بيتزارك وهو من أول القرن الخامس عشر ، ثم ميكيلو انجيلو<sup>(٢)</sup> نحّات التماثيل ، ثم رافائلو<sup>(٣)</sup> المهندس والمصور العظيم ، وباليسترينا<sup>(٤)</sup> الموسيقى وغيرهم :

وكأنهم نسَّقوا لنا وكأنما ردَّ الإله نفوسهم والأعصرا

والثالث : البحث عن الدولة وحكامها ، وأحكامها وحالها ، من الفتوة أو الهرم ، ومن القوة أو الضعف . ومن الغنى أو الفقر ، ومن عز النصر أو ذل القهر ، إلى غير ذلك مما يتبع هذه الأحوال ويتفرع عنها .

---

(1) Rambrandt.

(2) Michel - Ange Buonarroti.

(3) Raphaël Sanzio.

(4) Palestrina.

مثال ذلك كأن يمر بك قتل المتوكل على الله الخليفة العباسي سنة سبع وأربعين ومائتين ، وأن ذلك حسب رأى المؤرخين ، كان نتيجة مؤامرة بين ابنه المنتصر ووصيف وبغا وغيرهما من قواد الأتراك ، فتتظر ناظر ناقد منصف فى استبداد المتوكل ، وعيظه فى الأحكام والشرعية ، ثم فى ظلمه وبطشه واستصفائه الأموال ، من العمال والحكام والقضاة ، ثم تمعن النظر فى أسباب غنى هؤلاء ، وأن الفرد منهم كنجاح بن سلامة وكان منصبه كمفتش على العمال لهذا العهد ، قد استصفى منه المتوكل مئتين وعشرة آلاف دينار ، وهو مبلغ يعادل ثمانية عشر مليوناً وتسعمائة ألف غرش أو ثلاثة ملايين وأربعمائة ألف فرنك عدا غرسه وضياعه - ولا بد لك من إسقاط شىء كثير من هذا المدد لتتقّيته من مبالغة المؤرخين فى تلك العصور أو مخبريهم - وتتبع تلك الشؤون وأحوال الجند ، فتجد فراغ خزينة الدولة من المال ، وانهماك الخليفة ووزرائه فى الملاذ ، وجور العمال وعسفهم وتطاولهم على حقوق العباد إلى غير ذلك من الشؤون المضطربة الكثيرة ، والفساد الفاشى فى جميع أركان الدولة ، فتتحقق من ذلك كله أن ذاك التأريخ هو ابتداء هرم الدولة العباسية .

وكان تمر بأهرام مصر فتستوقفك عظمة ذلك البناء الجسيم ، أو تروم نقدها فلا تقف على تاريخ بنائها المتناهى فى القدم ، بل يوصلك البحث إلى أسماء خينوس أو (خوؤ) وخوارح ومنكاراح الفراعنة الثلاثة الذين ابتنوها ، ثم لاتنطلق خواطرك فى نقد هندستها وإحكام بنائها العجيب ، وما احتوت عليه من الهياكل والمخادع والغرف والردهات والحواجز والزوايا والمعارض والخبايا ، حتى يسوقك الفكر إلى نقد العلوم والصنائع التى كانت لذلك العهد السحيق ، بالغة من الإتقان غاية بعيدة ، وأكثرها مرسوم على الحيطان بالألوان الزاهية ، كالتصوير ، وصناعة الزجاج ، وصناعة المراكب ، وصناعة الأصباغ وغير ذلك شىء كثير .

ثم بينما أنت تعبر من مخدع إلى معبر ، وتنزل من مصعد إلى خلوة ، ومن منعطف

ثم بينما أنت تعبر من مخدع إلى معبر ، وتنزل من مصعد إلى خلوة ، ومن منعطف إلى بئر، يتدرج بك الفكر إلى البحث عن تلك الكنوز التي خبأتها يد الانسان منذ أقدم العصور ، حباً بالبقاء على هذه الأرض أو طمعاً بالخلود .

ثم إنك لاتصعد من تلك الحصون والسجون العميقة ، بل القبور ، وتتمتع باشتيام الهواء النقي ، حتى يخلق بك التصور إلى أعالي تلك الأهرام ، فتتنظر صغر من تحتك من البشر ، بل ترى صغرك وضعفك أمام فخامة ذلك البناء ، بل تلك الجبال ، ويجرك ذلك إلى التفتيش عن عظمة رافعيها وما كلفتهم ، بل عما كلفت البلاد من الأموال الطائلة ، وعن المدة التي اقتضت هذا العمل الشاق الفخيم وعدد الفعلة الذين اشتغلوا به<sup>(١)</sup> فينتقل بك الفكر إلى حالة الدولة لذلك العهد ، وأحكامها ، وهي كانت ولاشك مطلقة ، يستبد بها الفرعون المتآله ، وكيف أن تلك العصور السحيقة قد جمعت بين الاستبداد، وعز تلك الدول وغناها ، إلى مايتفرع عن ذلك، فإن للعلوم والفنون ، علاقة شديدة بسياسة الدولة ، فكلما كان المالك أو وزراؤه ، من أهل العلم ، نفقت في سوق دولته بضاعة العلماء كما هو الشأن لهذا العهد في ممالك الغرب . عند أمم الفرنجة الفرنسيين والألمان والإنكليز والاطليان وغيرهم ، فقل أن تجد لهم مالكا أو وزيراً أو حاكماً ، غير مضطلع لعلوم السياسة والخطابة والجغرافية والطبيعيات والتاريخ والأدب ، وهي العلوم التي لابد لهم منها ، فضلاً عن أن كثيراً منهم معدود في طبقة أكابر علماء الفلسفة أو الهيئة أو غير ذلك ، فلا بدع أن ينفق العلم في أسواقهم ، والناس على دين ملوكهم .

وقد أخذت دولتنا العثمانية حرسها الله أخذهم في هذا السبيل ، عملاً بإرادة مولانا أمير المؤمنين السلطان عبد الحميد الثاني ، سلطاننا المعظم ، ناصر العلوم والمعارف ، ومشيد أركان الحضارة والعمران نصره الله .

---

(١) قد قدر المهندسون أنه لا يتم بناء هرم كالأهرام الأكبر في مدة تنقص عن العشرين سنة إذا اشتغل بالبناء مائة ألف فاعل كل يوم فتأمل .

والرابع : آداب ذلك العصر وأخلاق أهله ومعتقداتهم وعاداتهم وملبوسهم وأزياءهم  
وسائر أحوالهم فى اجتماعاتهم ، ومجالس سرورهم ، وأعراسهم ومآتمهم وغير ذلك .  
فإذا مر بك أن ذا الوزارتين أحمد بن شهيد وزير عبد الرحمن الناصر الخليفة  
الأندلسى ، كتب إلى شريكه فى تدبير الملك ، ومتولى الأمر معه الوزير ابن جهور وقد  
زاره يوماً فى منزله ، فأبطأ بالأذن إليه ، فى الدخول ، وكان ابن جهور يلقب بالحمار  
هذين البيتين :

أتيناك لا عن حاجة عرضت لنا      إليك ولا قلب لديك مشوق  
ولكننا زرنا بفضل حلومنا      فكيف تلاقى برنا بعقوق

فأجابه ابن جهور وكان يشيع أن جدّ ابن شهيد كان بيطاراً بالشام .

حجبناك لما زرتنا غير تائق      بقلب عدو فى ثياب صديق  
وما كان بيطارُ الشام بموضع      يباشر فيه برنا بخلق

عجبت لهذه المهاترة من هذين الوزيرين .

وإذا قيل لك : إن أمة حملت مصباح العلوم والفنون ، وكانت أول قائد لهذه  
الحضارة العصرية ، وقد دوخت البلاد ، وبكت أمنع الحصون ، وفاقت سائر أمم  
البسيطة بشجاعتها ومروعتها وكرم أخلاقها وقناعتها وآدابها كالأمة اليونانية ، كان  
الرجل منهم إذا أراد أن يوثق عروة الصداقة بينه وبين رجل آخر ، يعيره زوجته ، وإذا  
كانا كلاهما متزوجين استعار كل منهما زوجة الآخر . وإن من أحسن صفات الجندي  
الباسل ، السرقة ، وإن كان لا يعرف أن يسرق ، أو أنه لا يسرق ، فلا يليق به أن يعد  
نفسه فى عداد العساكر الشجعان ، لاريب أنك تقضى عجباً من ذلك .

وإذا قيل لك إن شعراء هذه الأمة وأبطالها وفلاسفتها أنفسهم ، كانوا يرقصون وهم



شيوخ وشباب وأطفال ، وأن الاسكندر الفاتح العظيم ، خلع ثيابه عند عمود أشيل فى مدينة تراوده ، وظل يركض حوله مع رفاقه والكل عراة ، احتراماً للصنم أشيل ، لعلك لا تتماسك من الضحك لجهل هذه الأمة وغرابة معتقداتها .

وإذا قيل لك : إن لا وناردودى فينجى<sup>(١)</sup> كان مصوراً عبقرياً ، وموسيقياً بارعاً قادراً على عمل أى آلة من آلات الموسيقى ، وكان جميل الوجه ، حسن الصوت ، رشيق القوام ، فصيح الكلام ، كاتباً عالماً رياضياً مهندساً نقاشاً ماهراً وصائغاً حاذقاً ، ونحات تماثيل ، وسكاب معادن ، ومخترع آلات ، وصانع سفن ، ومن أعظم رماة البنادق ، وأشهر ضرابى السيوف ، وفارساً مغواراً ، وعلى الجملة فإن قريحته الساميه ، كانت معدن الاختراع وملكة الاقتدار على بدائع الصنائع ، وانه مع ذلك كله ، كانت له خواطر كخواطر الأولاد ، وكان شجاعاً ، قوياً ، جلدأ على الأعمال ، وقد قتل غير واحد من الناس ، وسجن أكثر من مرة ، وهرب من السجن متسلقاً من علو شاهق ، وأعيد إلى السجن ، إلى غير ذلك من الأحوال والصفات التى تكاد تعد من المعجزات ، فضلاً عن تباينها واجتماعها فى شخص واحد ، فقد يأخذك العجب العجيب من ذلك كله ؛ بل قد تعده من الأكاذيب .

وإذا قيل لك إن رجلاً رومانياً واحداً قد سفك دم مئات ألوف من أمته ، وهى أشجع الأمم، ظلماً وعتواً ، وفعل الفعلات التى تخاف منها الوحوش الضارية ، ولم يجسر أحد منهم على قتله ، فإنك تحكم على البديهة بنذالة تلك الأمة .

وإذا قرأت على شعراء الفرنجة لهذا العهد قول القاضى السعيد ابن سناء الملك :

وفرط احتقارى للأنام لأتئسى      أرى كل عار من حلى سؤدى سدى  
ويأبى إبانى أن يرانى قاعداً      وأنى أرى كل البرية مقعدا

---

(1) Léonard di Vinci .



وإنك عبدى يازمان وإننسى	على الرغم منى أن أرى لك سيدا
وما أنا راضٍ أننى واطىء الثرى	ولى همة لا ترتضى الأفق مقعدا
ولو علمت زهر النجوم مكانتى	لخرت جميعاً نحو وجهى سجدا
أرى الخلق دونى إذ أرانى فوقهم	ذكاء وعلماً واعتلاء وسؤدا
ولو مد نحوى حادث الدهر كفه	لحدت نفسى أن أمد له يدا

لقالوا إن الرجل به جنة أو هو أحقق متغطرس :

وإذا حكيت لغير الناقد ، أن بعض الناس فى بلادنا ، لا يكتفون بوضع العرقة ( أو هى العرقية ) من منسوج الغزل أو الكتان على رؤوسهم ، حتى يضيفوا إليها عرقة من اللباد ، ثم سندارة ثم يلبسون فوقها ذلك الطربوش ثم يلفون فوقه عصاية عدة أذرع من الشاش ، أو مهراً ثقيلة من عمل كشمير ، وقد يستخفون كل ذلك ، إذا كانت العرقة اللبادية ، أخف من التى كانوا يلبسونها قبلها ، فيخيطون قطعة من الرصاص ، ليكمل ثقل العمامة على ما اعتادوه ، إذا حكيت هذا لمن لاعد له بمثل هذا الزى ، ألا يعده فناً من المزاح أو ضرباً من الجنون ؟

وإذا وقفت على رسالة لأحد الرؤساء المتقدمين كالصباى وابن خلدون وابن الخطيب وأمثالهم ، عجبت من إسرافهم فى إطالتها مع ما كانوا عليه من صدق البصر فى ضروب البلاغة والإنشاء ، وحسن الذوق وسلامته فى فنى التعبير والتفهيم .

على أنك متى رجعت فى ذلك كله إلى قاعدة نقد الزمان ، ونظرت فى أقسامها الأربعة المتقدمات ، أتضح لديك أن الخليفة عبد الرحمن الناصر ، وإن كان قد بسط ملكه ، وفتح الفتوحات العظام ، وجبى الأموال الطائلة ، ورفع أعلام العدل بين الناس ، وبنى القصور الرفيعة وفرشها بالآثاث الثمين الفاخر ، وأحب العلم ، واحترم العلماء ، وكرم الشعراء ، ونشط إلى الزراعة ، ومهد أسباب الصناعة وسائر موفرات العمران ،

واتسعت لعهدده مذاهب الحضارة فى الأقطار الأندلسية ، فإنه كان مع هذا جميعه ، قريب عهد بالبداءة ، عريقاً بأخلاق أسلافه عرب البادية ، سريعاً مثلهم إلى الشر ، ميالاً نظيرهم إلى الهجاء مستحكمة من نفسه ملكة المساواة والحرية ، لم ترسخ فيه طبيعة الترف والكبرياء وعزة الملك وأبهة الدولة ، والناس كما قيل على دين ملوكهم ، فلا عجب أن يحذووزيرااه حذو جد الخليفة المذكور الأمير عبد الله، وقد كتب إلى وزيره النضر بن سلمة قبلهما ببضع سنين هذين البيتين .

أنت يانضر ابـدّه      لست ترجى لفائدة  
إنما أنت عـدّه      لكنيف ومائـدّه

وإذا تفقدت أحوال أولئك اليونان القدماء ، وما كانوا عليه من سذاجة الفطرة ، وبساطة العيش ، وسلامة الضمائر ، وقوفهم على الدوام عرضة لهجمات الأعداء من مجاوريههم المتوحشين ، وحاجتهم العظيمة ، إلى أجسام قوية ، وسواعد شديدة تحسن المصارعة وحمل التراس الثقيلة ، ورمى النبال ، والصبر والجلد فى تلك الحروب الطويلة بل المتوالية ، وعلمت أنهم كانوا يعيشون فى مدنهم عيش القبائل المتنقلة ، وكلهم يتجندون إن قامت سوق الحرب للمدافعة عن أوطانهم وحريرتهم ، فلا دولة لهم ، ولا خزينة مال عندهم لهذا الغرض أو لغيره ، مما تدعو الحاجة إليه، فكل واحد ينفق من كسبه ، ويعيش وقت الحرب ، مما تصل إليه يده ، وتفقدت غير ذلك من شؤون تلك القرون الخالية ، زال تعجبك من أخلاقهم وعاداتهم .

وإذا تبصرت فيما كانت عليه أمة الطليان ، بل أمم الفرنجة كلهم لعهد الانبعاث العلمى من الخشونة والجفاء ، وما كان يجرى فى عروق الطليان على الخصوص - وهم أبناء الرومان - من حب سفك الدماء والميل إلى الملاذ الحيوانية ، والحكومة المطلقة بل الفوضى ، وبقيية الذوق الذى ورثوه من اليونان ، أو أنهم اكتسبوه من محبة العلوم والصناعات الجميلة ، لم تعجب من رجل عالم متفنن ، ذى قريحة متوقدة ، وبنية قوية ،

وجلد على الأعمال ، وشجاعة غريبة كلاوناردو دى فينچى ، تجتمع فيه الأخلاق السامية  
أخلاق العلماء ، مع الأخلاق السافلة أخلاق القتلة الاغبياء .

وإذا نظرت إلى ما كانت عليه الحكومة الرومانية لعهد سيلا من الفوضى -  
والاستبداد كل الاستبداد فى الفوضى - وما كانت عليه أخلاق سكان رومة خاصة من  
الفساد ، وما فى فى دمهم من البربرية ، ووفرة عبيدهم وأرقائهم وسائر أحوالهم فى  
مجتمعهم ، لم تعجب من تمكن سيلا بمساعدة أشياءه ، من فعله أشنع الفعلات التى  
يروىها التاريخ البشرى .

وإذا وقفت على آداب العرب لعهد ابن سناء الملك ، وعلمت أن الفخر كان عندهم باباً  
من أبواب الشعر ، يتباهون باختراع المبالغات فيه على سبيل الألفاظ والأحاجى ، لم  
تعجب من قول ابن سناء الملك ، وإلا فما صاحبنا بمجنون ليعتقد من نفسه تلك الخلائق ،  
وقد كان وزيراً ، فلو أخذ كلامه على ظاهره ، فما عسى أن يقول سلطانه ، ثم ماذا  
يبقيان بعدهما للخليفة ؟ ولعمري إن ما قاله عن نفسه ، لم ينطق به أحد من الخلفاء ،  
فلو لم يكن المقصود منه صورة المبالغة والتفنن فى ابتكار منتهاها ، لقضى سلطانه  
بقتله أو بوضعه فى دار المجانين .

وإذا أنعمت النظر فى رسوخ ملكة التقليد فى البشر على(\*) العموم ، وفى أهل  
المشرق على الخصوص ، ووقفت على استحكام العادات فيهم وتأصلها ، لم تعجب من  
بقاء كثير من الأزياء المضرّة ، والعادات المؤذية ، منتشرة بينهم خلفاً عن سلف .

وإذا أمعنت فى البحث عما كانت عليه طرق المواصلات ، ومسافة بريد الرسائل من  
البعد الشاسع ، وقلة السبل لمبادلة الرسائل بين الأخ وأخيه ، والصديق وصديقه ، لم  
تعجب من تطويلهم فى رسائلهم ، وقد كان يمر العام والعامان ، ولا يحظى الرجل منهم

---

(\*) إضافة من عندى يقتضيها السياق "المحرر"

بكتاب أو جواب ، هذا عدا ما كان يسطو على كثير من تلك الرسائل ، من عوادي الضياع في البر والبحر .

وعلى الجملة ، فإن قاعدة نقد الزمان التي ذكرتها لك بأقسامها الأربعة ، تزيل كثيراً من العقبات التي تعترض الناقد في طريقه ، وتدفع كثيراً من الأوهام ، وتحل طائفة من رموز المؤرخين وعقد الكتاب ، التي يحسبها كثيرون من الأكاذيب أو الخرافات فتفهم ذلك .

---

## الفصل التاسع عشر فى القاعدة الخامسة نقد المكان

### السر بالمكان ليس السر بالسكان

هذا السر أنكره بعض الباحثين من علماء الفرنجة ، ولم يذكره من علمائنا فيما نعلم غير ابن خلدون ، وأنت إذا تدبرت ما يأتى ، علمت ما لسر المكان من التأثير فى نفس المؤلف ، والمخترع ، بل والأشياء المخترعة ، وقد عرف نقادو الفرنجة موضع هذا السر من الاعتبار ، فجعلوه غرض بحثهم الأول فى انتقادهم .

قال الفيلسوف ابن خلدون من فصول عقدها فى أثر الهواء فى أخلاق البشر والكثير من أحوالهم ما محصله : إنه لما كانت الأقاليم الثلاثة وهى الثالث والرابع والخامس أقرب إلى الاعتدال فلهذا كانت العلوم والصنائع والمباني والملابس والأقوات والفواكه بل والحيوانات وجميع مايتكون فى هذه الأقاليم الثلاثة المتوسطة مخصوصة بالاعتدال وسكانها من البشر أعدل أجساماً وألواناً وأخلاقاً وأدياناً . قال وكذلك يلحق بهم أى بالسودان قليلاً أهل البلاد البحرية لما كان هوائها متضاعف الحرارة بما ينعكس من أضواء بسيط البحر وأشعته ، كانت حصتهم من توابع الفرح والخفة موجودة أكثر من بلاد التلول والجبال الباردة ، واعتبر أيضاً بأهل مصر كيف غلب عليهم الفرح والخفة . ولما كانت فاس من بلاد المغرب بالعكس منها فى التوغل فى التلول الباردة كيف ترى أهلها مطرقين إطراق الحزن وكيف أفرطوا فى نظر العواقب . وتتبع ذلك فى الأقاليم تجد فى الأخلاق أثراً من كفيات الهواء .

وقد ألم بذلك بعض من علماء الفرنجة وفلاسفتهم كمونتيسكيو ولامارك ، وداروين وتاين ، والذى عليه اليوم إجماع أهل النظر ، أن للهواء تأثيراً فى أخلاق البشر غير مستنكر ، تبعاً لإحكام العناصر على كل ما هو طبيعى على هذه الأرض .



فإذا نظرنا إلى تأثير الهواء فى النبات ، أو بعبارة أخرى تناسب بحثنا هذا ، تأثير المكان فى النبات نجده عظيماً ، مثال ذلك أننا لو أخذنا حفنة من الحنطة من نوع معلوم أى نبات أرض بعينها ، وزرعنا قسماً منه فى أرض شديدة يابسة ، وقسماً فى أرض لينة كثيرة المياه ، وقسماً فى أرض رميلة شديدة "الحر" ، لحصدنا من جميع هذه الأرضين حنطة ، إلا أنها متنوعة، وهذا التنوع نتيجة التأثير الذى أثره فيها المكان ، فإن الأرض الشديدة اليابسة لا تنبت إلا حنطة صلبة ، وبالعكس ذلك الأرض الغمقة فإنها لا تنبت إلا حبا طرياً وقس على ذلك غيره .

وهذا التأثير فى النبات ، وإن كان يحصل من طبيعة الأرض كما يقول النباتيون ، إلا أن طبيعة الأرض نفسها ، قد انفلتت من تأثير الهواء والماء ، وإذا زرعنا فى السنة التالية كل نوع من هذه الأنواع فى الأرض التى خرج منها ، وداومنا ذلك عدة سنين ، زاد التغير فى أنواع هذه الحنطة ، لوناً وحجماً وطعماً وقوة ، واتخذ كل واحد من هذه الأنواع خاصة يعرف بها ، ويتميز عن سواه ، فلا تستطيع أن تحصد حنطة صلبة ، من أرض طرية غمقة ، ولا ذرة رخوة من أرض صلبة .

وإذا نظرنا إلى الحيوان رأينا أشده شراسة وأقواه ضرراً وأذىً ، وأعظمه نفوراً وبعداً عن الائتلاف ، وأكثر فتكاً بالإنسان وغيره ، حيوان الأقاليم البعيدة عن الاعتدال ، كبعض أقاليم أفريقيا ، فهناك تجد الكركدن ، والفيل النفور ، والأسد الضارى ، والجاموس الشديد الشراسة، والمعزى النافرة ، والتمساح المفترس ، والثعبان ، والحية السامة أشد السم ، والذباب السام ، وغير ذلك كثيراً مثله ، وتجد مثله أو أقل منه ، فى الأقاليم البعيدة عن الاعتدال ، من أمريكا وآسيا كصحارى الهند ، وبلاد البنغال .

على أنك إذا تفقدت الأقاليم المعتدلة الهواء كآسيا الصغرى ، فلا تجد شيئاً من هذه الوحوش والحشرات والحيوانات النافرة ، بل بالعكس من ذلك فإن ثيرانها وجواميسها من أطوع الحيوان وأشدّه انقياداً للإنسان ، ومثله المعزى ، حتى أن بعض الدببة التى

توجد فيها ، تحاكي الغنم ، بطاعتها للإنسان وبعدها عن الوحشية ، أما حياتها وغيرها من الحشرات والهومام فليست بسامة ، وإن قلت إن طباع هذه الحيوانات قد تغيرت ، لاعتيادها الألفة مع البشر ، قلت وعلى مثيران قسطيلة (من الأندلس) لم يزل منها الخلق الشرس وحب الفتك ؟ ولم لم يتمكن الفرنسيون من تربية الجاموس في بلادهم إلا في بعض الكور من جنوب البلاد وعلى م لم يزل الخلق الشرس من جواميس الهند المدعوة بالأهلية ، ولم تعتد الألفة والطاعة للإنسان ؟ ثم أى علاقة للحشرات والهومام مع الألفة والعادة ؟ فوجوه عيشها في تلك الأقاليم، هى فى هذه ، ومع ذلك ، فهى فى هذه الأقاليم غير مؤذية أو سليمة الخطر .

وبالإجمال فعالم الحيوان كعالم النبات ، ينفع بطبيعة المكان ، ويؤثر فى لونه وطباعه وأخلاقه أشد التأثير ، كما أثبت ذلك علماء طبائع الكائنات ، وهذا العلم معروف عند الإفرنج باسم : انتروپولوجى : وهو علم يبحث عن أحوال الإنسان ومنشأ وجوده واجتماعه وتربيته وترقيه وأخلاقه ، وأسباب ذلك جميعه .

وإذ قد بسطت لك فعل المكان فى السكان ، من نبات وحيوان ، لم تبق حاجة إلى شرح تأثيره فى الإنسان ، لأنه نوع من أنواع الحيوان كما هو مقرر ، فهو بالطبع خاضع لهذا الفعل قال ابن سينا :

فى الزنج حرٌّ غيرُ الأجسادا      حتى كسى جلودها السوادا  
والصقلب اكتسبت البياضا      حتى غدت جلودها بضاضا

وقال تايين :<sup>(١)</sup> وهو من أكابر كتاب القرن الأخير وأحد فلاسفة الفرنسيين : الجسم الإنسانى كالنبات وأفعاله كالزهرة من النبات .

---

(1) Taine.

وأنت إذا تدبرت هذا القول وجدته من الإصابة بالمكان الأعلى ، ومن حسن التشبيه بالمحل الأرفع ، فما كان من النبات فى الأرض الغمقة والمستنقعات ، كان رخواً ، ردىء الثمر ، قليل النفع أو عديمه ، وما كان منه فى الأرض العذاة أو الأريضة ، فهو اللين القوى الوافر الثمر ، الجزيل النفع للإنسان والحيوان ، وما كان منه فى الهضاب والجبال ، فهو الشديد الذى إذا لويته انقصف ، وهذه الأشجار تكون كبار بواسق ، لكنها قليلة الثمر أو عديمته ، بل الطيبة الثمر منها يكون ثمرها عسر الهضم كالزيتون والفسق ، ولعل هذه ليست من أشجار الجبال والهضاب بل دون ذلك كما هو معلوم .

فإذا قست النبات الإنسانى ، على النبات الإرضى ، وجدت وجوه الشبه بينهما كثيرة ، إذ أكثر ما يعرض لهذا من فعل المكان ، يعرض لذاك ، فإن البشر العائشين فى جوار الأرض الغمقة ، أكثر ماتراهم ، نحاف الأبدان ، مهزولين ، صفر الوجوه ، حليفى العلل والأسقام ، كسالى ، قليلى العزم ، فاقدى النشاط ، ليس فيهم ميل إلى المعارف والصنائع ، مغلوبين على أمرهم ، وبالعكس منهم أهل الجبال ، فإنهم أقوياء ذوو شراسة وخشونة وهمة ، إلا أنهم فى الأكثر بعيدون عن حب العلوم والصنائع كالأولين .

أما سكان الأقاليم المعتدلة والريف ، فهم أطف أخلاقاً ، وأظرف تكويناً ، وأوفر حصافة ، وأكثر ميلاً إلى الصنائع ، وأشد انصباباً على العلوم ، وعلى الجملة فهم أهل الاختراع والاكتشاف ، والحضارة الواسعة ، والذوق الحسن ، والمعارف المفيدة ، ذللو البحار ، وقيديو البخار ، وحلقوا فى الجو وقد ركبوا الهواء ، وقاسوا أبعاد كواكب السماء ، وقاموا أخيراً فضبطوا بل استخدموا الكهرباء ، فجاءت بما ينسى أفعال السحرة ، ولهم فى كل يوم فتوحات فى العلوم جديدة ، واختراعات عديدة مفيدة ، وهم ذوو القرائح التى يتفاخر بها سكان الأرض ، بل يكاد يطأطأ لإبداعها سكان النجوم ، فكم هو ميروس عند اليونان ، وكم فيرجيليوس عند الرومان ، وكم زهير عند العرب وكم أبى العلاء .

وإذا إجلت نظرك فى سائر البلاد ، فلا تجد نظيراً لأهل هذه الأقاليم فى العبقريّة ،  
وكثرة القرائح السامية ، فهذه الهند والصين ومصر ، نوات الحضارة القديمة والعمران  
الواسع ، بل هذه فرنسا وألمانيا وانكلترة والنمسا وبلاد الروس وأميركا نفسها ،  
المعدودة لعهدنا من أسبق الأمم فى الفنون ، فكم بوالوكم هوجو عند الفرنسيين ؟ وكم  
كوت وكم شيلر عند الألمان ؟ وكم شاكسبير وكم بيرون عند الإنكليز ؟ وكم أونو وكم  
جرُون عند النمساويين ؟ وكم پوشكين وكم تولستوى عند الروسيين ، وكم فرانكلان وكم  
إدريسن عند الأميركيين ؟

إن أمثال هؤلاء فى كل زمن وفى كل أمة قليلون . ولكن هلمّ نفتش بقعة صغيرة من  
حدود أوروبا وآسيا الصغرى واقعة عند الجنوب الشرقى من أوروبا ، ونبحث عن أمة  
صغيرة يقال لها الأمة اليونانية ، لنرى كم كان عندها من أمثال هؤلاء العلماء  
والحكماء ؟ فهناك يرتد الطرف حاسراً ، ويقف الفكر حائراً ، وتسقط دعوى المكابر ،  
وتعلو بيئة المناظر ، ويصدق قولنا السر بالمكان ليس السر بالسكان ، فمن تلك البقعة  
الصغيرة نبت أثقب العقول البشرية والأفهام النيرة ، فكم هوميروس وكم أرسطاليس ،  
وكم أفلاطون وكم ديموستين وكم فيدياس وكم أبقراط ؟ وفى تلك الأجسام والغاب ، كم  
خطبة فصيحة ألقيت ، وكم مقالة بليغة تليت فى الفلسفة والمنطق والطب والهيئة  
والرياضيات والأدب والطبيعيات والتاريخ وغير ذلك ؟ وكم غردت هناك بلابل الشعر على  
أغصان الفصاحة والبيان ؟ ورسمت علوم الهندسة ونحت التماثيل والنقش والتصوير  
والصياغة وغيرها من الصناعات الجميلة ، ما أصبح نموذجاً ومثالاً ، بل مصباحاً  
يهتدى بنوره سائر أمم الأرض منذ خمسة وعشرين من القرون ، فشعراؤها وخطباؤها  
وفلاسفتها وأطبائها ومهندسوها ونقاشوها وعلمائها ، هم أساتذة كل الأجيال فى  
سائر الأمصار ، وهم العدد الوافر وكائنهم المراد بقول الشاعر :

نجوم سماء كلما غاب كوكب      بدا كوكب تأوى إليه كواكبه



وإذ قد انتهينا من هذه اللوحة التي أرسالناها ، أو اللحظة التي ألقيناها على هذه البقعة من الأرض ، فسر بنا نحو بقعة أخرى قريبة منها ، سماها بعضهم جنان أوروبا ، وهي المدعوة إيطاليا ، وسرح معى طرفك بين تلك المعاهد والمغانى لنستقرى تلك الآثار البديعة ونرى كم دانتى هناك وكم بيتراك ، وكم ميكيلو انجلو وكم رفائيلو ، وكم فينجي وكم سيليني ؟ وهم وتبائعهم ورثاء العلوم اليونانية وباعثوها ، والداعون إلى مطوى حضارتهم وناشروها ، بل هم مؤسسو أول ركن عظيم لهذه الحضارة العصرية ، والنهضة التي لم يأت مثلها على هذه الكرة الأرضية .

ثم تعال معى الآن نحو بلاد الشام ، بل ديار الشعراء والعلماء الأعلام ، وهي أعدل الأقاليم التي دوخها العرب ، واستمرت فيها لغتهم على تراخي الحقب ، وبحث معى عن أسماء طبقت الأفاق ، وكادت تخترق السبع الطباق ، فهل كأبى تمام الطائي وهو من أهل جاسم من قرى دمشق وهو القائل فى السياسة :

السيف أصدق أنباء من الكتب      فى حده الحد بين الجد واللعب  
والقائل فى الشيب :

لو رأى الله أن فى الشيب خيراً      جاورته الأبرار فى الخلد شيباً  
والقائل فى الحكمة :

وضياء الآمال أفصح فى الطر      ف وفى القلب من ضياء البلاد  
والقائل :

وإذا أراد الله نشر فضيلة      طويت أتاح لها لسان حسود  
لولا اشتعال النار فيما جاورت      ما كان يعرف طيب عرف العود  
والقائل فى الغزل :

عطفوا الخدور على البدور ووكّلوا      ظلّم الستور بنور حور نهّد  
وثنوا على وشى الخدود صيانة      وشى البرود بمعجف ومهند

ودرره أكثر من أن تحصى فى هذا المقام .

وهل كأبى عبادة البحتري - وهو من حلب أو منبج وهي على ساعات من حلب - من قائل :



إن في السرب لو يساعدنا السر  
يتدافعون بالأكف ويعرض  
يتبسمن عن شتيت أراه  
رحن والليل قد أقام رواقاً  
سائل الدهر مذ عرفناه هل يع  
قد لعمري رزناه كهلاً وشيخاً  
وطوينا أيامه ولياليه  
نحن أبناء يعرب أعرب النا  
وكان الإله قال لنا في الـ  
وهو القائل :

إذا محاسنى اللاتى أدل بها  
أهز بالشعر أقواماً ذوى وسن  
على نحت القوافى من معادنها  
كانت ذنوبى فقل لى كيف اعتذر  
فى الجهل لو ضربوا بالسيف ماشعروا  
وما على لهم أن تفهم البقر

وهل كالمُتنبى وحسبك به علماً تطأطأ له الأعلام ، وشاعراً بلغ بالشعر العربى غاية  
التمام ، وهو وإن لم يكن شامى المنبت والمولد ، فهو شامى النوق والمحتد ، فقد ترعرع  
فى حلب ، وفيها نشأ وتأدب وفى ذلك يقول :

أحبُّ حمصاً إلى خناصره  
وكلُّ نفس تحبُّ محياها

وخناصره من أعمال حلب وكانت تحاذى قنسرين ، وقوله محياها أى موضع  
حياتها ، وهو يقول فى موضع آخر :

كلما رحبت بنا الروض قلنا  
حلب قصدنا وأنت السبيل

وهو القائل بعد فراقه حلب :

بم متعل لا أهل ولا وطن ، فقد سماها وطنه .

وهل كأبى فراس الحمدانى ، وهو فى منزلة المتنبى فى الأدب ، ويفوقه فى رفعة

المقام والحسب ، وهو القائل :

فلما خلونا يعلم الله وحدهُ  
وبتُ يظن الناس في ظنونهم  
أقول وقد ضجّ الحلى واشرقت  
أيا رب حتى الحلى مما نخافه  
وهو القائل :

لقد كرمتم نحوى وعفت سرائر  
وثوبى مما يرجم الناس طاهر  
ولم أدر منها للصباح بشائر  
وحتى بياض الفجر مما نحاذر

ففيما لدين الله عز ورفعة  
هما وأمير المؤمنين تسردا  
ورداه حتى ملكاه سريره

ومنا لدين الله سيف وناصر  
أجاراه لما لم يجد من يجاور  
بعشرين ألفاً بينها الموت سافر

وحق هذه القصيدة أن تسمى ايليابة العرب إلا أنه قصرها على مفاخر أسرته .

وهو القائل :

زمانى كله غضبٌ وعتبٌ  
وعيش العالمين لديك سهل

وأنت على والايامُ إلبُ  
وعيشى وحده بفيناك صعبُ

والقائل :

وما هذه فى الحب أول نظرة  
ومن مذهبى حب الديار لأهلها  
رمتنى عيون الناس حتى أظنها  
ولست أرى إلا عدواً محارباً  
فهم يطفئون المجد والله موقد  
ويرجون إدراك العلا بنفوسهم  
وهل يدفع الإنسان ما هو واقع  
على طلاب العز من مستقره

اسأت إلى قلبى الظنون الكواذب  
والناس فيما يعشقون مذاهب  
ستحسننى فى الحاسدين الكواكب  
وأخر خير منه عندى المحارب  
وهم ينقصون الفضل والله واهب  
ولم يعلموا أن المعالى مواهب  
وهل يعلم الإنسان ما هو كاسب  
ولا ذنب لى إن حاربتنى المطالب

وهو القائل :

سيذكرنى قومى إذا جدَّ جدُّهم

وفى الليلة الظلماء يفتقد البدر

ونحن أناس لاتوسط عندنا      لنا الصدر دون العالمين أو القبر  
تهون علينا فى المعالى نفوسنا      ومن يخطب الحسناء لم يغله المهر

ولعلى ذكرت من كلام الأمير أبى فراس أكثر مما يستدعيه المقام ، بيد أننى كنت  
منقاداً إلى ذلك بجاذب من شعره الرفيع الطبقة وكلامه العالى ، ومعانيه الشريفة ،  
وعواطف نفسه الأبية، وهمته الصاعدة فى آفاق المجد ، وطريقته التى هى خلوص  
الكلام من التقعر والتعقيد، وانحداره كالسلسبيل من قريحة هى العين الفوارة ،  
واشتماله على أكثر شؤون الحياة ، من تأريخ وحماسة ، ووصف حروب وقنص وصيد ،  
وغزل واستعطاف وعتاب ورثاء ومديح وحكم، وغير ذلك من أحوال عصره ، ومستعمل  
كلام قطره ، وإعرابه عن أخفى حركات نفسه ، مما أصبح به نسيج وحده ، كل هذا  
على قلة الواصل إلينا من شعره ، ولو لم تنبت منبج غيره ، ولم تنجب حلب والشام  
شاعراً سواه ، لكفى هذا الإقليم به شرفاً ينطح النجوم بروقيه وعزاً يقلقل الأجبالا .

وهل كأبى العلاء المعرى من فيلسوف أعمى قائل :

وإنى وإن كنت الأخير زمانه      لآت بما لم تستطعه الأوائل

وهو القائل :

فلا تحسب الأعمار خلقاً كثيرة      فجملتها من نير متردد

والقائل :

فإن كنت تبغى العيش فاغ توسطا      فعند التناهى يقصر المتناول

والقائل :

فظنّ بسائر الإخوان شراً      ولا تأمن على سر فؤادا

قلو خبرتهم الجوزاء خبرى      لما طلعت مخافة أن تكادا

والقائل :

خفف الوطء ما أظن أديم الـ      أرض إلامن هذه الأجساد

والقائل :

العالمُ العالى برأى معاشر      كالعالم الهاوى يحس ويعلم

زعمت رجال أن سياراته      تسق العقول وأنها تتكلم  
والنون في حكم الخواطر محدث      والأولى هو الزمان المظلم  
والقائل :

سبحان خالقنا وطاء أغبر      من تصتنا وله غطاء أزرق  
والشهب في بحر السماء سوابج      تطفو لناظرة العيون وتغرق  
ولو شئت إحصاء من تقدم هؤلاء الشعراء من أهل الإقليم الشامي كالأشجع  
السلمي ومنصور النمرى وأبى الفتح كشاجم والصنوبرى ومن هم في طبقتهم ، وكذلك  
من تأخر عنهم كالوأواء والبيغاء وابن عثين وابن منير الطرابلسي وابن الخياط الدمشقي  
ومئات من أمثال هؤلاء الأفراد ، الذين رفعوا ألوية الشعر على سائر البلاد ، ملأت من  
ذلك صحفاً تدخل في عداد الكتب الكبيرة ، ولم يقتصر هذا الإقليم الشامي على تفرد  
بأشعر شعراء المولدين ، بل قد أنبت أنكى الأفهام وأنبه الفطن في سائر العلوم والفنون .  
فإذا نظرت إلى فن التاريخ ، رأيت في رأس المؤرخين ابن عساكر الدمشقي صاحب  
التاريخ الكبير الذي قال فيه المنذرى أن العمر يقصر عن أن يجمع فيه الإنسان مثل  
هذا الكتاب ، ثم ابن العديم الحلبي وغيرهما كابن خطيب الناصرية وكأبى زر الشهير  
بسبط ابن العجمي الحلبي وكالشيخ طاهر بن حبيب الحلبي ، ويحيى بن حميدة الحلبي  
صاحب تاريخ معادن الذهب ، وكثيرين غيرهم .

وإذا قلبت الطرف في علم الجغرافيا رأيت اسم السلطان العالم المؤيد أبى الفداء  
صاحب حماة المولود في دمشق سنة ٦٧٢ في رأس الجغرافيين والمؤرخين الذين  
استعان بهم الإفرنج وبنوا على تأليفهم .

وإذا سرحت النظر في الطب رأيت اسم نجم الدين المعروف بابن الدمشقي ،  
والشيخ مجد الدين بن سحنون شيخ الأطباء الدمشقي ، وداود البصير الإنطاكي ، وهو  
من أفراد البشر الذين امتازوا بالذكاء وسعة العلم .

ولو رمت الإتيان على أسماء غيرهم في سائر الفنون ، لوجب أن أفرد لذلك سفراً  
برأسه وحسبك أن عبد الحميد الكاتب الذي قيل فيه ، بدئت الكتابة بعبد الحميد وختمت بابن  
العميد ، كان حلبياً ، ولم تحو بلد من البلاد في نحو المئة الرابعة الهجرة ، ماحوته حلب من  
المدارس ، فقد كان بها أربعة وأربعون مدرسة ، منها ثلاث لدرس الطب ، هذا كله ،



ولم تكن دار خلافة ، وكان يقصدها العلماء والفضلاء من أقصى البلاد ، لطلب العلم والفوائد ، كالفيروذابادى صاحب القاموس ، وقاضى القضاة شمس الدين بن خلكان . وعلى الجملة ، فقد أبرز أهل هذا الإقليم بالحنق ، وصفاء الذهن ، والألمعية والبراعة ، وفاقوا سائر من نطق بالعربية ، بأشعارهم ورسائلهم وعلومهم وصناعاتهم ، وقد اكتشف فى هذه الأيام عن كثير من مصنوعاتهم البلورية والخزفية ، ظهر منها لأهل أوروبا أن العرب من أهل هذا الإقليم ، قد بلغوا فى هذه الصناعات ، مقاماً عظيماً من المعرفة والاضطلاع ، ولو لم يكن التصوير محرماً فى الاسلام ، لكان بين أيادينا من تصاويرهم وتمثيلهم مانفاخر به كثيراً من الأمم ، ومع هذا فإنهم لم يهملوا هذا الفن الجميل ، كما تشهد لذلك آثارهم على الخزف والبلور ، وقد رأيت منها وعليها صور طير وأرانب وغزلان وكلاب وغيرها ، وكلها غاية فى الإتقان ودقة التصوير ، ويظهر أنهم أخذوا هذا الفن عن الفرس أو اليونان .

أما النقش فقد بلغوا منه الغاية ، وحسبك مايرويه التاريخ عن المقصورة الأموية ، والمنبر فى الجامع الأموى فى دمشق وعما وجد من مثل هذه الآثار فى حلب وبغداد وغيرها من البلاد، وقد كانوا يتفنون فى أكثر الصناعات ، فمن ذلك ما ذكر فى ديوان المتنبى<sup>(١)</sup> من أن الامير بدر بن عمار أراد أن يمتحن سرعة خاطر المتنبى فأخرج لعبة قد أعدها ، لها شعر فى طولها تدور على لولب ، وإحدى رجلها مرفوعة ، وفى يدها باقة ريحان ، وهى تدار على الجلاس ، فإذا وقفت حذاء الإنسان نقرها فدارت .

أما صناعة الموسيقى فلم يذكر المؤرخون حنق الفارابى ومهاراته فيها ، فى غير مجلس سيف الدولة ، وحسبك أن صاحب كتاب الأغانى الذى لم يكتب فى الأغانى كتاب أضخم منه فى جميع اللغات ، لم ير أن يهديه إلى غير سيف الدولة ملك حلب المشار إليه ، وقد أجازته عليه بألف دينار كما هو معلوم .

ومما أثبتته التاريخ أن اليونان بعد فتح الاسكندر هذا الإقليم بقرن واحد ، بدأوا يدرسون فصاحتهم ، على علماء إنطاكية ، ويحذون حذوهم فى نسق كتابة لغتهم اليونانية ، وما بعد ذلك من برهان على رجحان عقول أهل هذا الصُّق .

---

(١) راجع صفحة ١٦٠ من العرف الطيب فى شرح ديوان أبى الطيب .



وقد كانت الشهباء مبعث حياة العلوم العربية ، بعد ذاك الممات ، ومنشأ هذه اليقظة العصرية ، بعد طول السبات ، إذ بعد أن كانت أواخر القرن السابع عشر فترة انحطاط وجهل قد خيم ظلامها على كل البلاد التي تنطق بالعربية ، ظهر في فجر القرن الثامن عشر نيران عظيمات في سماء الشهباء هما المطران جرمانوس فرحات والشماس عبد الله زاخر وتلاههما نير ثالث هو الخوري نيقولاوس الصائغ ، أما الأول فكان عالماً كبيراً وجهبذاً نحرياً وشاعراً وكاتباً ، بل هو الشعلة الأولى التي أنارت حلب ثم الإقليم الشامي جميعه ثم جازت البحار وانتقلت أنوارها إلى الديار المصرية ، فأمریکا ، فغيرها من البلاد القاصية ، وله المعجم المشهور باسمه في اللغة ، وكتاب بحث المطالب في النحو والصرف وديوان شعر كبير وغير ذلك كثيراً من المؤلفات العلمية المفيدة الكثيرة<sup>(١)</sup> التي نشرها بين الناس ، بعد أن كانت كتب علوم العربية أعز من بيض الأنوق ، خصوصاً عند نصارى هذا الإقليم .

وأما الشماس عبد الله زاخر فكان ثاقب الذهن ، ماضى العزم ، واسع العلم ، وهو روح هذه النهضة وناشرها إذ كان القائم بالمطبعة الأولى العربية في هذه البلاد ، وهي مطبعة الشوير من قرى لبنان ، وقيل إنه كان يحفر أحرفها الكبيرة بيده على الخشب ، ولما رأى أن الطباعة في لبنان أسهل عليه من حلب ، اتفق مع صديقه الخوري نيقولاوس المذكور ونقلوا المطبعة إلى الشوير ، وله في الفلسفة والمنطق وغير ذلك من العلوم تأليف غاية في الدقة والفصاحة .

وأما الخوري نيقولاوس فكان من الشعراء المجيدين كما يشهد له بذلك ديوانه . وقد كانت له يد بيضاء في أمر المطبعة المذكورة ، وطبع الكتب الكثيرة المفيدة فيها .

وإذا نظرنا إلى الصنائع فإنها لم تفقد في حلب مع ما طرأ عليها من الحروب والزلازل والأوبئة والمجاعات وغير ذلك من الكوارث ، فإن صناعة نسج الحرير المنقوش صناعة قديمة فيها ، وصناعة الزجاج كذلك ، وفي حلب سوق تعرف اليوم بسوق الزجاج ، (ويحرفها العامة فيقولون سوق الجاج) وصناعة دبغ الجلود ، وصناعة البناء وصناعة النجارة من الصنائع التي لم تزل فيها إلى اليوم بالغة أقصى الإتقان ، وكذلك صناعة سكب النحاس .

---

(١) ومن أحب الوقوف على ذلك فليراجع ترجمته لحضرة صديقنا الجهبد الفاضل الخوري جرجس منش الحلبي .

أما الموسيقى فهي وإن كانت قد فقدت من هذه البلاد للأسباب العديدة المشار إليها آنفاً ، إلا أن أثارها في حلب أكثر منها في سواها من سائر البلاد التي تنطق بالعربية ، وحسبك أن الموسيقى العصرية العبقري المرحوم عبده الحمولى المصرى ، قد أخذ عن أهل هذا الفن في حلب الشيء الكثير من الأشغال والقدود وأنواع الاكورك والثقيل والسماعى وغيرها . وفى حلب كثير من الصناعات القديمة غير ماتقدم .

ولما انقضى القرن الثامن عشر ، ظهر فيها فى القرن التاسع عشر علماء أعلام وشعراء مجيدون ، كالعالم الشاعر المفلح الحسيب الشيخ وفا الرفاعى ومن موشحاته البديعة قوله :

يامهارة البيان يا ذات الدلال	جل من أبدع ذا الوجه الجميل
غلب الوجد وليل الهجر طال	وأنا المغمم بالفرع الطويل
قدك المياس لولا الازرُ سال	فاكشفى عن صفحة الخد الأسيل
لأرى طرساً عليه رسم	ناعم الوشى طرى الملمس

وكل شعره من الطبقة العالية ، وكالعالم الشاعر محمد افندى الجابرى من أسرة عريقة فى الوجاهة ، وكالعالم الكبير والشاعر الشهير الشيخ حسين الغزى ، والشاعر الشهير نصر الله الطرابلسى الحلبي ، ورزق الله حسون الذى لو قصر نفسه على العلم ، ولم يتعرض لمفاسد السياسة ، لكان اليوم من أئمة علماء القرن الماضى ، ثم عبد الله المراس العالم الكاتب البليغ، ثم أخوه فرنسيس المراس الشاعر العالم المشهور الطائر الصيت ، ثم الشاعر الأديب المتفنن انطون الصقال ، ثم الشاعر البارع الأديب جبرائيل الدلال ، رحمهم الله .

ولم أقصد بذكر هذه الأسماء ، وبما ذكرته عن الشهباء تبجهاً بالوطن ، بل هى الحقيقة أبسطها لفائدة التاريخ ، ولعل العلماء والفضلاء لا يرون فيما ذكرته شططاً وكفى بشهادة علامة العصر فقيد اللغة الشيخ إبراهيم اليازجى حجة ، وذلك من قصيدة كان بعث بها إلى فقال عند ذكره حلب :

بلدة مجدها تواصل فى الأعـ	صار مثل الأعصار فى مجراها
كلما استدبرت من الدهر يوماً	زاد سطرأ على حديث علاها

وإن كنتُ قد أطلت القول فى حلب وعلمائها وشعرائها وصناعاتها ، فذاك لأنى أعلم

عنها مالا أعلمه عن سواها ، وإلا فما الشام وشهرتها البعيدة ، لتقصر عنها ، ولا حماة  
مما يغض منها ، ولا حمص مما يجهل قدرها وهى مسقط رأس ديك الجن الشاعر  
المشهور ، ووطن المعلم بطرس كرامة ، أحد أكابر شعراء القرن الماضى ، بل هى منبت  
الأثلة اليازجية الكريمة وإليها يشير علامة العصر المتقدم ذكره فى القصيدة نفسها  
بقوله :

وسقى الله أرض حمص وحيّت      نسمات الصبا خصيب ثراها  
هى فردوسى القديم ومنها      ثمرات الحياة كان جناها  
أما طرابلس فناهيك من مدينة قال فى أهلها المتنبى .

أكارم حسد الأرض السماء بهم      وقصرت كل مصر عن طرابلس  
وكم نشأ باللاذقية وعسقلان وصور وصيدا ويافا والقدس وغيرها من هذه البلاد ،  
علماء وشعراء أعلام ، ومتفنون ذهب بصناعاتهم الجميلة واسمائهم حادثات الدهر ؟  
وعلى الجملة فإن الإقليم الشامى . مثلما خص بجودة التربة واعتدال الهواء ، فإنه  
خص بجودة القرائح والعبقرية وكثرة المتفنين فى كل عصر .

ومنذ منتصف القرن التاسع عشر ، ظهرت النهضة العلمية العربية فى بيروت أتم  
الظهور، على أيدي علامة عصره ونسيج وحده الشيخ ناصيف اليازجى ، والفاضل  
المجتهد الألعى المقدام المعلم بطرس البستاني ، والعالم المتبحر الدكتور كرنيليوس فان  
ديك الأميريكى وتبعهم إمام المحققين فقيد اللغة علامة العصر الشيخ إبراهيم اليازجى  
والعالم الفقيه الشاعر الكبير الشيخ ابراهيم الأحذب والعالم الشاعر الشيخ يوسف  
الأسير رحمهم الله ، ثم عدد وافر هم اليوم من شيوخ العلم والأدب فى الديار الشامية  
حفظهم الله .

وكان من آثار هذه النهضة ، مايرى من ترقى وتسهيل العلوم والآداب العربية ،  
وشيوعها فى أطراف الدنيا ، والإقبال عليها ، وجدتها والحمد لله بعد العفاء ، وشبابها  
بعد أن ظنُّ بها الهرم أو الفناء ، وظهورها فى مظهرها الحالى من النشاط والاجتهاد ،  
والفصاحة التى كادت تلحق بعصر الصابىء وابن عباد ، كل ذلك فى مدة لم تتجاوز  
الستين من السنين، مع ما هو مشاهد من نقص المسعفين وقلة المساعدين ، من أغنياء  
البلاد كما هو الشأن فى بلاد الفرنجة .

ولا يدفع هذا القول بما هو مشاهد من عناية مولانا أمير المؤمنين السلطان عبد الحميد خان الثانى المعظم بالمعارف ، وتمهيد سبل العلوم ، وإنشاء المكاتب التى تعد بالمتات لعهد خلافته أعزه الله ، وما ينفق بأمر جلالته من نظارة المعارف فى سبيل العلم ، فضلاً عن الهبات الوافرة التى تتفضل بها عظمتة على المدارس فى كل عام ، لأن تلك العناية السلطانية وهاتيك الهبات الملوكانية ، تشمل سائر بلاد مملكته الواسعة حرسها الله ، فعلى م لم تظهر هذه النهضة العلمية ، فى غير البلاد الشامية ؟ أما أن ذلك سر المكان الذى نحن بصددده ؟ وقد أوضحت فيما تقدم أن أول هذه النهضة كان منذ النصف الأخير من القرن الماضى ، إلا أنها لم تنتشر هذا الانتشار السريع إلا منذ ثلاثين سنة ، أى منذ جلوس جلالته على عرش أجداده المعظمين .

على أنك إذا دقت النظر فى هذه الهبة العلمية وسرعة تقدمها وانتشارها ، تكاد تعدّها عذيلة الحضارة العباسية ثم الأندلسية التى حيرتا العالم بتقدمها السريع ، بل لعلك ترى لهذا الانبعاث فضلاً على ذاك .

ثم إنك إذا أنعمت النظر فى هذا الانبعاث العلمى رأيت مراكش أولى بأن تكون موطن ظهوره وموضع نشأته من تونس وإن لم تكن تونس فمصر ، وذلك لأن أهل مراكش وحكومتهم لا ينطقون بغير اللغة العربية ، وهى ذات الحضارة القديمة والصناعات البديعة المعروفة عند الافرنج باسم : سباتو مارك : وهى لهذه الأسباب أخرى من يقوم بهذا الانبعاث وتعضيده ، ولكن يابعد ما بينها وبين ذاك ، وقد كادت تعد فى عداد الدول البائدة لما استولى على أهلها من الجهل ، فلا حول ولا قوة إلا بالله .

وأما تونس فقد كانت فى ذلك العهد ، أى فى نصف القرن الماضى ، الحكومة الثانية العربية بعد الحكومة المراكشية ، وكان لأهلها اختلاط كثير مع أمم الفرنج أهل العلوم والصنائع ، فكان من ثمرة ذلك كله ، أنهم دانوا للأمة الفرنسية صاغرين ، وأعطوهم صفقة أيديهم طائعين ، وما خلا مآظهر من آثار شاعرها الكبير الشيخ محمود قبّانو ، ولم يأتنا خبر عن عالم من تلك البلاد ، يبرز فى شىء من العلوم ، فضلاً عن أن تكون له يد فى هذا الانبعاث العلمى .



وأما مصر فإنها بعد هذين القطرين كانت أحق البلاد وأجدرها بهذا الانبعاث العلمى ، وهى لم تنزل منذ عهد بعيد ، مقصد العلماء من كل أوب ، ومحط رحالهم ومنتجع آمالهم ، وبها الجامع الأزهر ، وأهلها كلهم لا ينطقون بغير اللسان العربى ، ودواوين حكومتها ومحاكمها عربية ، ولا سيما وقد مهد محمد على باشا رحمه الله من سبل المعارف والحضارة ما مهد ، وبدا بدأت كان من حقها أن تختتم بخير الخاتمات ، غير أن مصر بالرغم من ذلك كله ، كانت مقصورة فى بكرة هذه الهبة وعُدَّت مع المتخلفين .

بيد أنها كانت أوفر حظاً من ذينك الصقعين إذ أصبحت لعهد كتابة هذه السطور ، مجمع علماء العرب وموطن الأدباء ، وقد كثرت فيها المطابع العربية ، ونفقت فيها سوق الكتب والمجلات العلمية ، وصحف الأخبار السياسية اليومية ، لما أبيع لأصحابها من حرية القول فى كل فن ، وتوالى فيها طبع الكتب العلمية المفيدة ، من قديمة وحديثة ، وانشئت فيها المكتبة العظيمة المصرية ، وقد جمع فيها أنفس الكتب العربية الخطية والمطبوعة ، فبشرتنا بمستقبل سعيد ، على أن معظم القائمين بهذه المجلات والصحف والمطابع من علماء وشعراء وكتاب وأصحاب مكاتب هم من أهل الإقليم الشامى .

بل إنك لو أمعنت فى البحث عن الحضارة الأندلسية وأصل فاتحى الأندلس والنازلين به وأعمالهم الباهرة ، لرأيت أنهم أهل الإقليم الشامى ، وقد كتب فى هذا المعنى المقرئ الأندلسى صاحب نفح الطيب ، مالا أرى بدأ من نقله هنا ، قال فى ذكر الأسباب الداعية لتأليف كتابه مانصه :

**أولها :** أن الداعى لتأليفه أهل الشام أبقى الله مآثرهم وجعلها على مر الأزمان مديدة ، **ثانيها :** أن الفاتحين للأندلس هم أهل الشام ذوو النجدة والشوكة الحديدية ، **ثالثها :** أن غالب أهل الأندلس من عرب الشام الذين اتخذوا بالأندلس وطناً مستأنفاً وحضرة جديدة ، **رابعها :** أن غرناطة نزل بها أهل دمشق وسموها باسمها وشبهوها بها فى القصر والنهر ، والدوح والزهر .



بقى القول إن الأرض التي انبتت ذلك النبات وأثمرت تلك الثمار ، أو المكان الذي أنبت تلك الأفهام النيرة ، والعقول الوافرة ، والأحلام الراجحة ، على م ضنً بذلك قروناً متطاولة ؟ فهل تغيرت طبيعة الأرض ، أو اختلف سر المكان ؟ أجيب أنه قد تقرر عند علماء طبقات الأرض (الجيولوجيا) والنبات والطب وعلماء طبائع الكائنات ، وفي جملتهم أكثر المتكلمين بالتولد الذاتى ، أنه لا بد من وقوع أمور طبيعية موافقة يكون وقوعها مساعداً فى تحول الطبقات فى القشرة الأرضية ، ونمو النبات وتنوعه وتثميده ، وانتقال المرض والعدوى به ، وحصول التولد الذاتى الذى قالوا به ، إلى غير ذلك ، وأنه إذا لم تقع تلك الأمور ، أو تصادف تلك الأحوال ، امتنع حصول هذا التحول والانتقال ، كأن تزرع حنطة أو شعيراً دون حرث الأرض ، أو تغرس نخلة دون أن تحفر لها ، أو ترجو غزير اللبن من بقرة أصيلة ، دون أن تطعمها وترعاها فى أرض خصيبة إلى غير ذلك مما كان من أمثاله . لأن التربة مهما بلغت من الجودة ، لاتجود بالغة ، ولا تأتى بالثمر الجيد ، ما لم تحرث وتفلح ، والنخلة لاتقوى وتثمر ما لم يحفر لها وتغرس غرساً صالحاً ، والبقرة لاتظهر أصالتها ويغزر لبنها ، إلا إذا علفت علفاً موافقاً ، وحبّة الحنطة مهما كان أصلها طيباً ، لا تأتى بالمئة من الحب ، ما لم تحرث لها الأرض الجيدة حرثاً حسناً كما هو بديهي :

وعلى هذا النحو يجب أن تقاس العقول والقرائح فى البشر ، فإذا نظرت إلى ما اعتور البلاد اليونانية والرومانية والإقليم الشامى ، من توالى الخراب والحريق والنهب فى الحروب التى تكررت فى كثير من تلك القرون ، والزلازل والأوبئة والمجاعات والثورات والمهاجرات وانتقال الغرباء وتوطنهم بديل أهلها الأولين ، وما تعاقب عليها من الظلم والاستبداد ، اتباعاً لأحوال تلك الأزمنة ، اذا علمت ذلك كله ، لم تعجب من فقد أمثال تلك العقول الثاقبة وهاتيك القرائح العبقريّة ، التى يجب أن تتعاهد بالصون والتكريم ، والعناية فى التربية والتعليم ، وقد رأيت كيف أنه لما ساد عدل الحكومة فى الأقطار الشامية ، ظهر فى أثره الانبعاث العلمى ، وبالتالي عادت أرضه الى طبيعتها فأنبتت

نوى العقول الراجحة ، والأذهان الصافية ، والهمم العالية ، شأن التربة الجيدة متى أحسنت فلاحتها أخصبت بالجيد من الغلة ، ودونك إيطاليا وما كان لها فى الفنون من الشأن المبين ، فى هذه السنين .

وقد أطلت الشرح فى هذا الباب ، لأننى لم أجد من تكلم به من كتاب العرب غير ابن خلدون ، وكلامه كما رأيته فى صدر هذا الفصل ، قد لايقنع المعاند ، بل إن كتاب الإفرنج أنفسهم ، لم يفصلوا فى هذا المعنى التفصيل الشافى ، وإنما جل كلامهم فيه ، يرجع إلى فعل الهواء وماينجم عنه فى صحة المستعمرين منهم فى الأقاليم المختلفة ، وهو بعيد عما نحن بصدده ، وقد بحثت كثيراً فلم أهتد إلى مؤلف شاف بهذا المعنى .

ويحصل مما تقدم بسطه ، أن قاعدة نقد المكان هذه تنقسم إلى قسمين ، الأول البحث عن مسقط رأس المتفنن وبيئته . والثانى : عن طبيعة هواء ذلك الإقليم ، وموقعه الجغرافى وسائر مايتعلق بتلك البيئة .

وإذ قد عرفت الآن سر المكان ، فقد علمت ولاشك قيمة نقد هذه القاعدة من فن النقد ، ومالها من جزيل الفائدة فتنبه لذلك . والله أنبتكم من الأرض نباتاً .

## الفصل العشرون فى قاعدة بت الحكم

هذه القاعدة تنقسم إلى قسمين : الاول : الترجيح ، الثانى : التنزيل

أما الترجيح فهو التمييز بين فاضل ومفضل ، أو حسن وأحسن ، وهو الغالب ، إذ قل أن تجد بين البشر من انفرد بفن ، بحيث لاتستطيع أن توازنه مع سواه ، فبعد أن يعرض الناقد المنقود على القواعد المتقدمة ، ينظر فيما كان من نتيجة موازنته ، فإن ترجع عنده أن المنقود فضل من وازنه به فى مزية أو أكثر ، ورأه بالجملة راجحاً ، بت حكمه فى ذلك ، ولهذا السبب يسمى هذا القسم من الحكم بالترجيح .

وأما التنزيل فهو ترتيب الشئ ، وتحديد درجته ، وتعيين طبقة المتفنن ، وهذا التنزيل قد لا يكون فى الأكثر الإعلى وجه التقريب وصيغه التشبيه ، كقولنا زيد شاعر من الطبقة الأولى فى الرثاء ؛ فإن قلت ما هى طبقات الشعراء ، ومن حددها ، ومن بوب الشعر لأبواب ؟ كان جواب سؤالك هذا سلبياً ، إذ فيما نعلم لم تحدد طبقات الشعراء بإجماع ، قال السيوطى فى المزهرة : وكان الحذاق يقولون الفحول فى الجاهلية ثلاثة متشابهون زهير والفرزدق والنابغة ، والأخطل والأعشى وجريز ؛ وقال قتيبة بن مسلم أشعر الجاهلية امرؤ القيس وأضربهم مثلاً طرفه ، وأما شعراء وقته فالفرزدق أفخرهم ، وجريز أهجأهم ، والأخطل أوصفهم ، وقال ابن رشيق : طبقات الشعراء أربع جاهلى قديم ، ومخضرم - وهو الذى أدرك الجاهلية - وإسلامى ، ومحدث ، ثم صار المحدثون طبقات ، أولى وثانية على التدرج : وقالت طائفة ، الشعراء ثلاثة ، جاهلى ، وإسلامى ، ومولد ، فالجاهلى امرؤ القيس ، والإسلامى ذو الرمة ؛ والمولد ابن المعتز ، وهذا قول من يفضل البديع وخاصة التشبيه على جميع فنون الشعر . وطائفة أخرى تقول : بل الثلاثة الأعشى والأخطل وأبو نواس ، وهذا مذهب أصحاب الخمر وما ناسبها ، قال ابن رشيق : ولما كان المشاهير من الشعراء كما قدمت أكثر من أن يحصوا ، ذكرت من المقلين ، من وسع ذكره فى هذا الموضع ، وعد جماعة منهم طريقة وعبيد بن الأبرص وغيرهم .

وقال عمر بن شبة في طبقات الشعراء : للشعر والشعراء أول لايوقف عليه ،  
واختلف في ذلك العلماء ، وادعت القبائل كل قبيلة لشاعرها أنه الأول .

وقال ابو محمد عبد الله بن قتيبة في مقدمة كتابة الشعر والشعراء : وأخبرت فيه -  
أى في كتابه المذكور - عن أقسام الشعر وطبقاته ، وعن الوجوه التى يختار الشعر  
عليها ويستحسن لها إلى غير ذلك : إلا أنه لم يذكر من ذلك إلا قليلاً ، وعلى سبيل  
العرض كما يرى من مطالعة كتابه ، وقال أيضاً وهو قول فى غاية الإحسان : ولم  
أقصد فيما ذكرته من شعر كل شاعر مختاراً له سبيل من قلد ، أو استحسن  
باستحسان غيره ، ولا نظرت إلى المتقدم منهم بعين الجلالة لتقدمه ، ولا المتأخر منهم  
بعين الاحتقار لتأخره ، بل نظرت بعين العدل على الفريقين ، وأعطيت كلا حقه ، ووفرت  
عليه حظه ، فإنى رأيت من علمائنا من يستجيد الشعر السخيف لتقدم زمن قائله ،  
ويضعه موضع متخير ، ويرذل الشعر الرصين ، ولا عيب له عنده ، إلا أنه قيل فى  
زمانه ورأى قائله ، ولم يقصر الله الشعر والعلم والبلاغة ، على زمن دون زمن ،  
ولا خص به قوماً دون قوم ، بل جعل ذلك مشتركاً مقسوماً بين عباده . انتهى كلامه ،  
ولم يذكر شيئاً عن الشعراء وطبقاتهم ليكون حجة فى هذا البحث .

فقد رأيت كيف أنهم لم يتفقوا على طبقات الشعراء ، ولا وقع إجماعهم على طائفة  
منهم ، ولا رتبوا أبواب الشعر ، فقولنا زيد شاعر من الطبقة الأولى فى الرثاء ، يفهم  
منه أنه من طبقة الخنساء أو الشريف الرضى أو المتنبى وأمثال هؤلاء ، إذ فى الحقيقة  
لا يمكن تحديد طبقات الشعراء لكثرتهم ، ولأنه نبغ فى كل عصر عند العرب ، شعراء  
مفلقون ، وهذا موافق لما قاله عبد الله بن قتيبة المتقدم ذكره ، ومخالف لما يراه كثير من  
علمائنا أهل التقليد ، وبعض علماء الفرنجة من المستشرقين ، الذين تمادى بعضهم أو  
أكثرهم ، فزعم أن الشعر العربى ، فقد رونقه وطلوته بعد الجاهلية ، وأن العبقريّة  
الشعرية ، قد ذهبت بذهابها ، ولا أدرى ماذا يريدون بالعبقرية الشعرية ، فإن كان ذلك  
فى المعانى ، فلا ريب أن معانى المخضرمين ومن بعدهم من المحدثين ، الذين ذاقوا  
طعم الحضارتين الأموية والعباسية ، هى أرفع من تلك المعانى البدوية الخشنة ، وقد



قصرت على العيس والطلل الدائر ، والحدوج والصحراء والخدروف والسباع ، والجلمود والإعصار وأمثال ذلك ، وإن زعموا أنها فى الأوزان ، فإن أشعار هؤلاء المحدثين أصح وزناً وقد اخترعوا بعد الجاهلية أوزاناً لطيفة جداً ، كما يشهد بذلك كل ذى ذوق سليم ، وإن كانوا يرون العبقرية باللفظ الوحشى ، وأسماء الأماكن المهجورة فى الصحارى والقلوات ، فأمثال حومل وتوضح والمقراة وحومانة الدراج وخولة وعقنقل وسجنجل وقميص مقدد ورضام وطلخام ، ليست مما يفاخر بها أو يؤسف لفقدائها من شعر المحدثين والعصريين ، وإن كانوا يريدون بالعبقرية الشعرية ، تراكيب جملهم بمعانيها البدوية فليس فى قوله :

ويوم عقرت للعدارى مطيتى      فى عجباً من كورها المتحمل  
 فظل العذارى يرتمين بلحمها      وشحم كهذاب الدمقس المفتل  
 من كبير أمر ، فضلاً عما يحظر على الشاعر العصرى من ارتكاب الضرورات  
 التى فى مثل قوله : ويوم عقرت :  
 وليس فى قوله :

ترى بعرا الأرام فى عرصاتها      وقيعانها كأنه حب فلفل  
 ومن العبقرية الشعرية ما يعلو عن قرائح المحدثين أو المعاصرين ، ولا فى قوله :  
 لها فخدان أكمل النحضُ فيهما      كأنهما بابا منيف ممرد  
 من التشبيه البديع الذى لاتصل إليه مدارك المحدثين ، وقس على ذلك سائر  
 أشعارهم إلا القليل النادر ، وأين هم من قول هذا المحدث :

نرى عظماً بالبين والصدأعظم      ونتهم الواشين والدمع منهم  
 ومن لبُّه مع غيره كيف حاله      ومن سرُّه فى جفنه كيف يكتم  
 وقوله :

املتُ ساعةً ساروا كشف معصمها      ليلبث الحى دون السير حيرانا  
 وقول المحدث الآخر :

مالن وكُلُّ الهوى مقلتيه      بانسكابٍ وقلبه يزفير  
 فهو ما بين عمر يوم طويل      يتلظى وعمر يوم قصير  
 لا أقولُ المسير أرقُ عيني      قد تنهى البلاء قبل المسير



وقول المحدث الآخر :

يسأل الربيع عن ظباء المصلى	ما على الربيع لو أجاب سؤاله
ومحال من المحيل جواب	غير أن الوقوف فيه علاله
هذه سنة المحبين من قبـ	ل على كل منزل لا محاله

وقال الآخر :

مددت إلى الوداع يداً وأخرى حبست بها الحياة على فؤادى  
وألوف من أمثال هذه الأبيات التى لو صور اللطف لكان إياها ، ولو تجسم الشعر  
لما كان غير معناها ، وأى فريدة لم يغوصوا عليها ، ونفيسة لم يصلوا إليها ، فكان  
هؤلاء المغرمين بالشيخ والقيصوم والأباعر من أدبائنا المقلدين ، وعلماء الفرنجة  
المستشرقين ، لا يرون الإحسان إلا فيما أخلقته يد الأزمان ، ولا يستجيدون الكلام ، إلا  
إذا تعبت فى تحصيله الأفهام ، ويات القارئ يقرب معاجم اللغة ليفهم معنى كلمة أو  
بيت كهذا الشنفرى :

دعست على غطش وبغش وصحبتى سعار وإرزيز ووجر وافكل  
فلعمري لقد ساء فهمهم ، وضلوا عن الذوق الحسن ، فإن مثل هذه المعانى الغثيثة  
والألفاظ التى تنفر منها المسامع وتشمئز النفوس ، لو جاز لأصحاب الذوق من العرب  
أن ينكروها ويعدوها لغة أخرى بربرية ، لما تأخروا عن ذلك ، وقد طال بى الكلام فى  
هذا المعنى حتى كاد يحيد بنا عن المقصود .

إذاً لا يمكن الحكم على طبقة الشاعر وتنزيله فى طبقة معينة ، إلا بعد النظر فى  
شعره جميعه أو أكثره ، ونقده حق النقد ، ولعل هذا أحد الأسباب التى وقفت فى سبيل  
تعين طبقات الشعراء ، لما يحول دون ذلك من العقبات .

واعلم أن طائفة من العلماء ينكرون بت الحكم على المنقود لمزاعم سائكرها لك ، بيد  
أن مزاعمهم هذه منقوضة بما ساقدمه لك من البراهين الواضحة .

لا إخالك تجهل أن الإنسان ما برح منذ وجوده فى هذا الكون ، خاضعاً لنواميس  
الطبيعة يحتذى مثالها ، وهى كانت ولم تزل ولن تزال ، المدرسة العليا له ، تلقى عليه  
كل يوم من الفوائد ، ما يزيد دربة وعلماً وفهماً ، وكما أنه يستفيد من الكليات ،

له فوائد من الجزئيات ، ومثلما يتمنى محاكاتها بالأصول ، يجتهد أن يحاكيها بالفروع ، ومعاكسة الطبيعة فى أعمالها ممتع ، بل الساعى وراء ذلك يُعدُّ أحق ، ألا ترى أن المصور الذى يصور لنا بستاناً أرضه زرقاء ، وسماؤه خضراء ، وأصول أشجاره وجذورها من فوق ، ورؤس أغصانها فى التراب ، نحسبه مجنوناً ، وما ذاك إلا لأننا نرى الحسن هو فيما أحكمت يد الخالق ترتيبه ووضعه ، أو لأن فى غريزة الإنسان حب التقليد ، فهو يحب أن يقلد أعمال الطبيعة أو الخالق، وقد رأى بعض العلماء بعد المراقبة ، أن حب التقليد غريزى فى بعض الحيوان أيضاً ، وقد تبادوا فقالوا إنه موجود فى بعض أصناف النبات .

ولما كان هذا حال الإنسان ، فكان ميله إلى تقليد أبناء جنسه أعم ، وحب تقليد من يستحسنه من معارفه أو أقاربه أخص ، وبالتالي فإن العلماء العقلاء لاتضلهم الأنانية فتزيغهم عن اتباع الهدى ، ولذلك تراهم يقلدون بعضهم بعضاً فيما يرونه مفيداً ، وقد رأينا من صنع بعض النقادين بل أكثرهم ، أنهم بتوا أحكامهم على المنقود ، كما يبت سائر العلماء أحكامهم فيما يعرض لهم من المسائل العلمية ، ألا ترى كيف يبت الطبيب حكمه فى فائدة العلاج كذا وأفضليته على سواه من العلاجات الموصوفة لإحدى العلل ؟ ومثله النباتى كيف يحكم بأفضلية نبات على نبات وتربة على تربة .

إلا أنه يعترض على هذا الشاهد فيقال إن بت الحكم فى أفضلية علاج على علاج ، متوقف على نتيجته ، أى الفائدة الحاصلة منه للعليل ، وكذلك أفضلية النبات متوقفة على الثمرة المتحصلة منه ، وأفضلية التربة ، على جودة محصول زرعها بل قد ينكر المعترض الأفضلية بته ، فيقول إن الفائدة التى حصلت من العلاج هى نسبية ، أى بالنسبة إلى نوع العلة ومعارف الطبيب ، ومثل ذلك ثمرة النبات وأفضلية التربة ، ولهذا نعوا على العالم الشهير بوقون حكمه على رتب الحيوان قياساً منه على كثرة انتفاع الإنسان منها أو أقليته ، إذ قد يكون ذلك صحيحاً بالنسبة إلى الإنسان وانتفاعه من تلك

الحيوانات ، ولكنه ليس بصحيح بالنظر إلى الحقيقة التي هي غرض العلماء ، فالغزال ليس أجمل من الحمار ، والجرد غير أقبح من الأرنب، وإنما هذه الحيوانات في نظر علماء الحيوان ، هي ما هي ، فكل منها رتبة وخاصة ليست للآخر ، ولا يحق للإنسان أن يرفع ويخفض ويعين منزلة هذه فوق منزلة تلك .

ثم يقول المعارض وهب أن بت الحكم عند علماء سائر العلوم واجب ، فلا نسبة بين العلوم الطبيعية والعلوم الأدبية ، وإنه إن كان نيوتون قد بت الحكم في شرع الجاذبية على النظام الشمسي ، فهل يلزم من ذلك أن نحكم بترجيح البحترى على أبي تمام ؟ ويتقدم ابن خلدون على الماوردي ؟ ويقول إننا إذا تبعنا مذهب التقليد هوى بنا إلى دركات أغلاط فاضحة ورجع بنا القهقري ، فصدنا عن الرقى الذي هو ضالة الحضارة العصرية .

فأجيب عن ذلك . إن قول المعارض أن أحكام علماء الطب والنبات وسواهم ، ليست في محلها ، غير صحيح ، بل لو كانت نسبية كما يزعم ، لما وجب أن نمنع الحكم على ما حكموا به، وذلك لأن أحكامهم هي نتيجة شاهدةى الحسن والعقل ، وهما أعدل الشهود عند العاقل .

فالحكم بأن الكينا أقطع للحميات من البن مثلاً ، وأن الأرض العذاة أو الأريضة خير من الأرض الغمقة أو السبخة ، وأن تغريد البلب أطرب في الأذن من نهيق الحمار ، هو حكم يؤيده الحس ، ولا يقدح فيه أنه نسبي ، إذ كل أحكام الإنسان نسبية ، لعلاقة بعضها بالزمان ، وبعضها بالمكان ، وبعضها بالحاكم .

وإذا كان يحق لنا أن نبت الحكم بالتفضيل والترجيح على الكائنات العالية وغيرها ، مما ليس فيه يد للإنسان . كالأجرام السماوية وحركاتها ، والمعادن الأرضية ومنافعها ، وعلى بعض ما فيه للإنسان يد بالتحسين والتكثير كالنبات ، فلم لا يجوز للمرء أن يحكم

بترجيح وتفضيل عمل مخلوق نظيره ، ونتيجة خاطر بشر مثله ، على ما كان من نوعه من الأعمال العقلية أو الصناعات الجميلة ؟ أو ليس ان هذا الزعم فى نهاية الغرابة ؟ وإن كان كما يزعم المعارض ليس للعاقل أن يقول باستحسان ما رآه جميلاً ، وكراهة ما مجه ذوقه من الأطعمة ، وتفضيل ما استطابه من الروائح على ما سواه ، والانبساط إلى ما يطربه من الأصوات ، وتفضيله قراءة البحترى على جرير ، ولبس الناعم على الخشن ، وبالجمل أن يحكم بطول ما يراه طويلاً ، وقصر ما يراه قصيراً ، فما الفائدة من هذه الحواس المخلوقة ؟ وما هو انتفاعه منها ؟ وهل فى قدرة العاقل أن يعطل حواسه ويكذب مخيلته ؟ وإن قيل إنه يحكم فى استبداد العادة ، أى أنه يدفع إلى تلك الأحكام باستحكام العادة من نفسه ، قلت : وما فعل العادة فى بدوى القفر ، عند استطابته رائحة الورد أو غيره من الروائح الذكية التى لم يعتدها ، وكرهه بعض الروائح الخبيثة التى لم يكن شمها ؟ ومن أين أتت العادة للطفل ، أن يفرح ويبتهج عند وقوع نظره على بعض الألوان اللطيفة ، وأن تظهر عليه علائم الانقباض والكدر عند النظر إلى اللون الأسود ، أو ما يقرب منه من الألوان القاتمة ، وأن يستطيب الحلو ويستكره البشع من المشروب ؟ إلى غير ذلك من الأحوال والشؤون الكثيرة التى لاحكم فيها للعادة وإنما هى غريزية فى الإنسان .

بقى الجواب عن مذهب التقليد ، إذ يزعم المعارض أنه مما يصد عن الترقى فى سلم الحضارة ، فاعلم أنه بزعمه هذا حصر المعنى وعكس الموضوع ، لأن مرادنا بالتقليد ، ليس هو تقييدنا بتقليد العلماء فى كل ما قالوه وحده ، بل هو التطريس على آثارهم فى استنباط الوسائل التى تقرب المطلوب من فهم الطالب ، وتزيح النقاب عن وجه الحقيقة ، وتقصر الطريق على الباحث ، وهذه الوسائل ، هى فى أكثر العلوم متشابهة ، كالترتيب ، والتبويب ، والمقابلة ، والحكم ، وقد كان هذا التقليد من أعظم أسباب نجاح العلوم والمعارف ، وبلوغها أعلى مراتب الترقى ، وبين التقييد والتقليد بون بعيد ، فإذا



ترك العنان للأذهان الصافية والقرائح السيالة في ميدان التقليد على الوجه المشروح ، وكان أصحابها من ذوى القدم الراسخة والنوق السليم والمدارك الواسعة في العلوم ، كان الصواب وقف أحكامهم والنفع قرين كلامهم .

وإذ قد تقرر أن مذهب التقليد في المبادئ ، والتوسع فيه بما يناسب كل علم وفن ، هو محمود ، فبت الحكم في علم الانتقاد لابد منه ، بل هو في هذا العلم أكثر لزوماً ، وأشد ضرورة من سائر العلوم ، لأن الغاية التي يرمى إليها علم النقد ، هي كما علمت ، تمييز الطيب من الخبيث ، والصالح من الفاسد ، والجيد من الزيف ، والأحسن من الحسن ، وعلى الجملة تفضيل شيء على شيء آخر من نوعه ، فلو جردنا علم الانتقاد من بت الحكم فيه ، لكان عملنا ناقصاً ، بل لم يكن معنى للانتقاد .

وقد يقول معترض هب أنه يسوغ لنا أن ننتقد ، فإننا لا نسلم بوجوب بت الحكم في الصناعات الجميلة ، إذ أن الشعر والنثر والتصوير والنقش وسائر هذه الصنائع هي ذوقية ولا جدال في الذوق ، وهل من الصواب أن ننتقد ذوق زيد لأنه يحب لبس اللون الأحمر فوق الأصفر ، أو لأنه يفضل أكل لحم الفرس على البقر ، ثم نحكم بفساد ذوقه لهذه الأميال ؟

فالجواب عن ذلك أن الانتقاد واقع منا في جميع الأحوال ، فبقى علينا أن ننظر ، هل يحق لنا أن نبت الحكم في الأمور الذوقية أم لا .

أنت تعلم أن الجدال في الأنواق مسئلة عسيرة ، ولكنها ليست من المسائل التي تعصى صحة أحكام الناقد ، لأنه متى كان سليم الذوق ، نافذ البصيرة ، وحكم أن اللون كذا لا يناسب هذه المرأة ، وبعبارة أخرى لا يظهر عند لبسه رونق حسنهما كما يظهر بلبس اللون الآخر ، واستشارت المرأة في ذلك خمسين رجلاً من الناقدين البصيرين ، لما خالف عشرة منهم رأي صاحبنا ، وقل في مثل ذلك عن ألوان الطعام . وإن رأيا يكون ثمانون في المئة من أنصاره ، لهو الرأي الذي يعول عليه ، وأحر به أن



يجعل قاعدة تبني عليها الأحكام . فإذا صح لنا بعد الذى قدمته لك ، أن ننتقد ما يتعلق بحاستى النظر والطعم، ونصدر أحكامنا عليها بموجب القاعدة المتقدمة ، أفما من العجب أن ندافع فى بت الحكم عند نقد الأعمال العقلية وسائر الصناعات الجميلة ، وكلها كما تعلم خاضعة لأحكام العقل والمقايسة والبرهان .

فقد رأيت مما تقدم بسطه ، أن لابد للناقد من بت الحكم ، ولاتكون الأحكام صحيحة نافذة ، إلا اذا صدرت عن أربابها ، أى الحكام المشهود لهم بالعدل والعلم ، فإذا خالفت قواعد أو قوانين ذلك العلم كانت باطلة ، وبعبارة أخرى حيث لا قانون فلا حكم ، فيتربط عن ذلك بطلان زعم القائلين بامتناع وضع قواعد للنقد ، لجعله فنا ذا أصول كسائر العلوم ، وصدق رأينا فى وجوب وضع هذه القواعد لتكون هداية للطالب والناقد ، وإن القول بأن النقد من الفنون الذوقية ، والوقوف عند هذه الحجة ، قول لا يدعمه برهان ولا هو بالبلاغ .

---



## الفصل الحادى والعشرون فى وظيفة الحاكم فى الانتقاد

من المقرر أن الإنسان مهما ترقى فى درجات الكمال ، وبلغ من مراتب الاعتدال ، لايتسنى له أن يجرد الأنانية من نفسه ، فإذا مال به الهوى إلى ما يستحسنه ، لم يكد يجد به عيباً ، وبالعكس فقد يرى عيوباً فى المنقود لنقص فى ذوقه ، أو لحقد فى نفسه على مؤلف الكتاب أو صانع الشئ والله در القائل :

وعين الرضى عن كل عيب كليله كما أن عين السخط تبدي المساويا

فكيف يتأتى لنا والحالة هذه أن نصدر الأحكام ، فنقول هذا خطأ وذاك أصاب ، وهذا حسن وذاك أحسن ، وكيف يصح الاعتماد على أحكام هؤلاء الحكام من علماء النقد ، وهم من هذا الخلق ، وفى طباعهم من النقص مافى طباع سواهم ؟ وهل لنا سنن جدد ، أو مقياس مستقيم يعصم أنفسنا من الزيغ ، ويرشدنا إلى عدالة الأحكام ؟ الجواب قال علامة العصر شيخنا اليازجى رحمه الله<sup>(١)</sup> :

إن أول شروط المنتقد ان يكون خبيراً فيما ينتقده ، بصيراً بحسناته وعيوبه لئلا يرسل الكلام عن مجازفة وخبط ، ويخلط بين الحسنات والسيئات ، متمكناً من إقامة البرهان على ما يحكم به ، أو عرضه على قياس العقل والذوق الصحيح ، كما فعل ابن خلدون فى انتقاد بعض أقوال المؤرخين ، وكما فعل الأمدى فى الموازنة بين أبى تمام والبحتري ، وصاحب المثل السائر فى المفاضلة بين كل من هذين وأبى الطيب المتنبى ، والإ رد انتقاده عليه وعد جاهلاً أو متحاملاً .

والشروط الثانى : أن يكون بعد علمه بحقيقه ما ينتقده ، منصفاً فيما يقوله لا يغمط إحساناً ولا يموه إساءة ، فلا يدعى للمنتقد عليه أكثر مما له ، ولا يبخس المحسن أشياءه ، فإن ذلك من أعظم مفاسد العلم ، بما يبعث عليه من الاستخفاف بالعلميات ، وإهمال التحرى والتحرز ، أو من الانقباض عن العمل ، والاستسلام للقعود والقنوط ، وبما يؤدي إليه من خلط الحقائق على من لا أداة عنده للحكم ، فيضيع الحق وراء حجب الهوى وشبه الأغراض .

---

(١) مجلة الضياء السنة الثانية صفحة ٢٤٤ .

**والشرط الثالث :** أن يتجافى المنتقد عن الغلو فى المدح والإطراء عند إيراد الحسنة ، أو القدح والإزراء عند إيراد السيئة ، فإن ذلك يؤدى إلى الريب فى شهادته ويبعث على اتهامه بشبهة التشيع أو التحامل ، فينبذ كلامه وتسقط الفائدة المقصودة من نقده .

**والرابع :** أن لا يخلط بين ما يرى من صنيع الشخص الذى جعله محلاً لانتقاده ، وما يعلم أو يظن من حاله فى خاصة نفسه ، فإن وظيفته فى تلك الحال ، أن ينتقد الكلام من حيث هو كلام ، لا من حيث قائله فلان ، فكم من الناس من تظنهم عند الذكر والسمعة شيئاً ، وتراهم عند ما تبلو أقوالهم وعقولهم ، شيئاً آخر .

**والخامس :** أن لا ينظر إلى ما بينه وبين من ينتقد كلامه ، من السوابق الشخصية ، من مودة أو مودة ، لأن انفعال النفس بالشخص يحول دون إدراك البصيرة وإصابة حكمها بحيث يصير الانتقاد تعصباً أو تعنتاً ، وهو أحد عيوب النقد عندنا ، بل أعظمها وأشيعها وأكثرها إضراراً بالعلم والآداب ، حتى ترى المنتقد بينا يتكلم فى العبارة مثلاً إذ يخرج إلى ذكر العيوب الشخصية ، مما لا دخل له فى تلك الحال ، فيعود الانتقاد ضرباً من الشتم والانتقاص ، وتضيع الحقيقة المقصودة من هذا الفن الجليل والله اعلم .

وقد جمع الأستاذ رحمه الله جل ما يليق أن يتحلى به الناقد عند الحكم ، ولكن يعترض المعترض فيقول هب أن الحاكم كان جامعاً هذه الشروط ، فمن له بأن مجرد نفسه من ميلها الغريزى ، كأن يكون ممن يميلون إلى الأسجاع ويقرأ الرسائلتين الآتيتين وهما فى معنى واحد ، والأولى للبديع الهمدانى ، كتبها إلى رجل أرفع منه قدراً ، كما يتبين من نصها ، قال :

ويا عَزَّ إن واشِ وشى بى عندكم      فلا تمهليه أن تقولى له مهلا

كما لو وشى واش بعزة عندنا      لقلنا تزحزح لا قريباً ولا أهلا

بلغنى أطال الله بقاء الشيخ أن قيضة كلب وافته بأحاديث لم يعرها الحق نوره ، ولا الصدق ظهوره ، وأنه أدام الله عزه ، أنن لها على مجال أذنه ، وفسح لها فناء ظنه ، ومعاذ الله أن أقولها ، وأستجيز معقولها ، بل قد كان بينى وبين الشيخ الفاضل عتاب لا ينزل كنفه ولا يجدف ، وحديث لا يتعدى النفس وضميرها ولا يعرف ، الشفة وسميرها ،

وعريضة كعريضة أهل الفضل لا تتجاوز الدلال والإدلال ، ووحشة لا يكشفها عتاب لحظة ، كعتاب لحظة ، فسبحان من ربي هذا الأمر حتى صار أمرا ، وتأبط شرا ، وأوجب عذرا ، وأوحش حرا ، سببحان من جعلني في جنب العدو أشيم بارقته ، وأستجلى صاعقته ، وأنا المساء إليه ، والمجنى عليه ، لكن مَنْ بُلِيَ من الأعداء بمثل ما بليت ، ورمى من الحسد بما رميت ، ووقف من التوحد والوحدة حيث وقفت ، واجتمعت عليه من المكاره ما وصفت ، اعتذر مظلوماً ، وضحك مشتوماً ، ولو علم الشيخ عدد أولاد الجدد ، وأبناء العدد بهذا البلد ، ممن ليس لهم هُم إلا في سعاية أو شكاية ، أو حكاية أو نكاية ، لضمن بعشرة غريب إذا بدر ، ويعيد إذا حضر ، ولصان مجلسه عمن لا يصونه عما رقى إليه ، فهبني قد قلت ما حكى ، أليس الشاتم من أسمع ، والجاني من بلغ ، فلقد بلغ من كيد هؤلاء القوم ، أنهم حين صادفوا من الأستاذ نفساً لا تستفز ، وجبلاً لا يهز ، وشوا إلى خدمة بما أرسوا نارهم ، وورد على ما قالوه ، فما لبثت أن قلت :

وإن تك حرب بين قومي وقومها فإنني لها في كل نائبة سلّم

وليعلم الأستاذ أن في كبد الأعداء منى جمرة ، وأن في أولاد الزنا عندنا كثرة ، وقصاراهم نار يشبونها ، وعقرب يدبونها ، ومكيدة يطلبونها ، ولولا أن العذر إقرار بما قيل ، وأكره أن أستقيل ، لبسطت في الاعتذار شاذروانا ، ودخلت في الاستقالة ميدانا ، لكنه أمر لم أضع أوله ، فلم أنذارك آخره ، وقد أبى فلان أيده الله إلا أن يوصل هذا النثر الفاتر ، بنظم مثله ، فهاكه يلعن بعضه بعضاً :

مولاي إن عدت ولم ترض لي	أن أشرب البارد لم أشرب
امتط خدي وانتعل ناظري	وصد بكفى حمة العقرب
فالصفو بعد الكدر المفتري	كأصحو عقب المطر الصيب
إن أجت الغلظة من سيد	فالشوك عند الثمر الطيب
أو يفسد الزور على ناقل	فالخمر قد تُعصب بالثيب

ولعل الشيخ فلان أيده الله يقوم من الاعتذار بما قعد عنه القلم والبيان فنعم رائد الفضل هو والسلام .



والرسالة الثانية للعلامة ابن خلدون جاب بها الوزير ابن الخطيب وهو من أقرانه  
علماً ومنزلة وهذا نصها :

ياسيدى ، ونعم النخر الأبدى ، والعروة الوثقى التى اعتلقتها يدى .

أسلم عليك سلام القدوم على المخنوم ، والخضوع للملك المتبوع ، لا بل أحييكم تحية  
المشوق للمعشوق ، والمدلج للصباح المتبلى ، وأقرر ما أنتم أعلم بصحيح عقدى فيه من  
حبى لكم ومعرفتى بمقداركم وذهابى إلى أبعد الغايات فى تعظيمكم والثناء عليكم  
والإشارة فى الآفاق بمناقبتكم ديناً معزوفاً وسجية راسخة يعلم الله وكفى بالله  
شهيدا ، وهذا كما فى علمى أسنى ، ما اختلف أولا ولا آخر ، ولا شاهداً ولا غائباً ،  
وأنتم أعلم بما تعنى نفسى وأكبر شهادة فى خفايا ضميرى ، ولو كنت (١) ذلك ، فقد  
سلف من حقوقكم وجميل أخذكم واجتلاب الحظ لو هياه القدر لمساعيتكم ، وإيثارى  
بالمكان من سلطانكم ودولتكم ، ما يستلن معاطف القلوب ويستل سخائم الهواجس ،  
فأنا أحاشيكم من استشعار نبوة ، أو إخفار وطن ، ولو تعلق معلق ساق حر زر زور ،  
فحاش لله أن يقدر فى الخلوص لكم ، أو يرجح سوائبكم ، إنما هى خبيثة الفؤاد ، الى  
الحشر واللقاء ، والله وجميع ما يقسم به ، ما اطلع على مستكنه منى ، غير صديق  
وصديقكم الملابس كان لى ولكم ، والحكيم الفاضل فلان أعزه الله ، نفثة مصدر ومثابة  
خلوص ، إذ أنا أعلم الناس بمكانه منكم ، وقد علم ما كان منى حين مفارقة تلمسان  
واضمحلال أمره ، من إجماع الأمر على الرحلة إليكم ، والخفوق إلى حاضرة البحر  
للإجازة إلى عدوتكم ، تعرضت فيهم للتهم ووقفت بمجال الظنون ، حتى تورطت فى  
الهلكة ، ولولا حسن رأيه فى وثبات بصيرته ، لكنت فى الهالكين الأولين ، كل ذلك شوقاً  
إلى لقائكم وتمثلاً لأنسكم ، فلا تظنوا بى الظنون ولا تصدقوا التوهمات ، فأنا من قد  
علمتم صداقة وسذاجة وخلوصاً ، واتفاق ظاهر وباطن ، أثبت الناس عهداً ، وأحفظهم  
غيباً وأعرفهم بوزان الإخوان ومزايا الفضلاء .. إلى أن يقول وأفدت من كتابكم العزيز

---

(١) نُقل إلى ابن الخطيب ان ابن خلدون واجد عليه لما سبق من سعى ابن الخطيب فى تحويل رأى  
سلطانه عنه ، فكأنه يريد أن يقول ولو كنت ذلك العاتب أو الحاقد فقد الخ .

الجارى على سنن الفضل ، ومذاهب المجد ما كیفه القدر من بديع الحال لديكم .. بعد أن رضتم جموح الأيام وتوقلتم قُلل العز ، وقدمتم الدنيا بحذافيرها ، وأخذتم بأفاق السماء على أهلها .

والله يلحفكم رداء العافية والستر ويمهد لكم محل الغبطة والأمن ويحفظ عليكم ما أسبغ من نعمته ويجريكم على عوائد لطفه وعنايته ، والسلام الكريم ، يخصصكم من المحب الشاكر ، الداعى الشائق ، شيعة فضلكم عبد الرحمن بن خلدون .

فقد يحكم الناقد المائل إلى السجع ، أن رسالة الهمذاني لها السبق بما أحكم من أسجاعها ، بيد أن هذا الحكم من شنوذ القواعد ، وأنت تعلم أن لكل قاعدة شاذ ، وهذه الشنوذ لا تكون حجة لتقويض القواعد ، بل هي تأييد لها كما هو معلوم .

وأنت إذا أنعمت النظر في الرسالتين المتقدمتين ، وكنت ممن أُلْم بعلم النقد ، وممن رزق ذوقاً سليماً ، ونظراً صادقاً ، رأيت الفرق الكائن بينهما ، ومنحت ابن خلدون غايات السبق والتبريز ، فإنه أتى بالكلام الفصيح الجزل ، والتركيب المعجز السهل ، بغير كلفة ولا تقعر ، صادراً عن القلب ، معرباً عن الصدق والإخلاص ، دالاً على سلامة القصد والنية ، هابطاً من معالى مكارم الأخلاق ، مرتدياً سذاجة الأكابر من الفلاسفة ، مشتملاً على أقصى الكمالات الإنسانية ، جارياً مع هوى القريحة ، فإن قال الغاشية ، لم يفتش عن قافيتها فيقول الآنية ، وإن ذكر نعجه ، لا يضطره السجع ليقفى لها بعجه ، إلى غير ذلك مما يأسر له الساجع قلمه ، فلم ينكر ما عوتب عليه ، ولا رمى الناقل بسهام اللعن والشتم ، بل أكد عتبه الأول بالطف منه ، ودعمه بوداد أوكد ، وثبت إخلاصه بقواعد قويه ، وحقق وفاءه ومحبته واحترامه لابن الخطيب حتى لم يدع ريبة في نفس مستريب .

وأين منه الهمذاني وقد وخرزه صدق العتاب ، فلم ير درعاً يتقى بها اللوم ، ولا سلاحاً يدفع به عن نفسه تلك السعاية ، غير السب واللعن ، فتقلد بتار اليراعة ، واندفع يوسع الناقل ضروباً من الشتم والسب .

فافتتح كتابه بقيضة كلب ، ثم عاذ بأشد الإنكار لما نقل عنه ، ثم لاذ بلوم المعاتب ، ثم لم يلبث أن أنسب إلى معاتبه الجليل ، الإساءة ، وأنه الظالم وهو المظلوم ، ثم لم يكفه ذلك حتى تأفف من موقف دعاه إلى المدافعة عن نفسه ثم لم يرض للناقل ، الا ان يضمه فى عداد أولاد الزنا ، وختم كتابه متثاقلاً مستعظماً على نفسه بسط الاعتذار ، فرأى ان يوسع لذلك ميدانا ، ويتخذ له شاذروانا - وبالله هل رأيت أبرد من هذا الشاذروان فى هذا الموضع ؟ - ثم لم يقف عند هذا الحد ، كأنه خشى أن تبقى رسالته هذه بتراء من مسك الختام فضمخها باللعن والنعل والعقرب وجمع فى آخر بيت من شعره فيها ، الفساد والزور ، ووكل بعد ذلك ، الشيخ أبا محمد ، أن يقوم بالعدر عن قلمه الذى قعد ، فتأمل .

ثم انك تعلم أن الناقدين هم من أفراد هذا الخلق ، إلا أن كثيراً منهم ، لم تجتمع له كل الأخلاق الفاضلة ، إذ النقص من الصفات البشرية ، فإذا كان الناقد حقوداً وقراء الرسالة الآتية :

علمت انك انتقصتني وهل فى الناس كامل ، واغتبتني ولايتعمد الغيبة عاقل ، وألبست رسالتى من العيوب ثوباً طويلاً ، وتمحلت لها من الزلات والذنوب عبئاً ثقيلاً ، وأنا لا أدفعك فيما قلت ، ولا أخاصمك فيما عبت ، فقد يكون فى بعض الذى وصفت او كله ، وفى رسالتى ضعف ما ذكرت أو جله ، ولكن أسألك أن تنظر أولاً إلى نفسك ، وتحاسبها بما تحاسب به أبناء جنسك ، فإن وجدت فيها بعض مافيه من المساوى ، فما أحراك بالكف عن ثلبهم والاقصار عن تلك الدعاوى ، ولعلك ترى فى بعضهم من المزايا الشريفة ، ما أتمنى لو تحلّت بمثلها نفسك العفيفة ، وإن رأيت أنك منزّه عن العيوب وفى ذلك صوابك قضى ، فما أجدرك بأن تتهم عينك بكونها عين الرضى ، وترجع عند ذلك الى حكم لا يحابى ، فلعله يعرفك انك كنت المغرور المتغابى ، وأنك لو أنصفت نفسك لاشتغلت بإصلاح مافيك ، ولم تترك مجالاً لغيظ محبيك وشماته أعاديك ، ورحم الله امرأ عرف حده ، ولم يتعده ، والسلام على من اتبع الهدى .

ثم قرأ لابی بكر الخوارزمی من رسالته إلى البديهی الشاعر وقد زعم أنه عبث به ما يأتي .

لست أعاتبك عافاك الله لأن العتاب يصلح منك أو يعمل فيك أو لأن جهلك يعالج بالعدل، أو يداوى ، دأؤه بالقول ، كلا عافاك الله تعالى جهل الناس عرض وجهك جسم لايزول إلا بالفعل ، ولا يقع دواؤه إلا من الكف والنعل ، ولكنى إنما أردت بهذه الرسالة أن تتوجه عليك الحجة ، وأن تنقطع عنك العلاقة والعلة ، وإن كانت ترد منك على عين عمياء ، وأذن صماء ، وقلب لايعرف النقصان إلا فى ماله ، ولايحس بالألم إلا فى جسمه ، ولايجد للنقص مساً ، ولا للعيب وقعاً ، ولقد عقت هذا الكلام بك وضيعته فيك، ووجهته منك إلى من نُزّه عنه العتب لغباوته والشم لحقارته .. ياغداة الفراق ، وكتاب الطلاق ، ياموت الحبيب، وطلعة الرقيب ، .. ياكفيف السجن فى الصيف ، سأشرب الخمر على الحشف ، ياجشاء من أكل فجليه ، وفساء من أكل قنبيطيه ، ياشماته الأعداء ، وحسد الأقرباء ، وطوارق الأرض والسماء ، وخيانة الشركاء وغش الأصدقاء ، ومشاتمة السفهاء ، (وهل بعد هذا الكلام من سفاهة) .. هذه رحمك الله هدية أهديتها إليك ، بل هدى من العرأس جلوتها عليكم . وما مهرها إلا فقدك ، ولاثمنها إلا بعدك ، وأنت خطبت هذه الكريمة بلؤم نجرك ، وصغرك قدرك.. فخذها مباركاً لك فيها فبئست العروس وزوجها شر منها .

قلت لو قرأ هاتين الرسالتين ناقد بلى برذيلة الحسد ، لكان للرسالة الأخيرة فى صدره رقصة طرب يكاد يطير لها فرحاً ، ولرأى لها كمال الفضل على الرسالة الأولى . وقل مثل ذلك ممن كان متعجرفاً ، أو حزين الطبع ، أو ممن يميل إلى اللهو واللذات ، أو غير ذلك من الرذائل والأميال ، فإنه إذا انتقد شيئاً مما له فى نفسه هوى ، فقد يرى له الفضل على نقيضه ، بل قد يستتبط له بقوة ذكائه بعض المزايا ، أو أنه يرى بعض عيوبه حسنات ، وإن لم يجدها حسنات، فقد يمر عليها دون أن تنتبه لها بصيرته النقادة .



فإذا كنت ممن آتاهم الله صدق النظر فى النقد ، ووقفت على كلام ناقد من هذه الطائفة كشفت الأمرين ، أى قصور المتقن وقصور الناقد ، وهذا من أبعد مرامى النقد وأعظم أسرارهم فتفهم ذلك .

ينتج مما تقدم أن الناقد ، إذا كان مقلداً ، أو خاضعاً لهوى النفس ، أو غير خبير بما ينتقده ، ولم يوازن بين ما ينتقده ، وما هو من نوعه ، كأن يكون ممن يعترف بالفضل لمن تقدم زمنه ، لا لمن تقدم فضله ، فيرى السبق لشعراء الجاهلية جميعاً على المتنبي ، ويصم أذنه عن سحره فى شعره وقوله :

ما نال أهل الجاهلية كلهم شعري ولا سمعت بسحري بابل

أو كأن يكون ممن يرى الحسن بالمباسم الفلج وإن لم يزنها حسن النطق ، أو بحمرة الخدود وإن لم تكن من صنعة الخلاق ، وإن الفصاحة بالصوت الشديد ولو كان طبعاً أو بوقاً ، فلا يرى مزية للدرة اليتيمة لابن المقفع ، ولا لمقدمة ابن خلدون لخلوهما من السجع ، وقد يجد طلاوة وأدباً لمقامات البديع وفيها أمثال الرصافية والديارية ، وذلك لشغفه بالسجع ، ونقص خبرته بما ينتقد ، أو لجهله الموازنة التى هى من دعائم هذا الفن ، أو لغروره بنفسه ، وانتفاخه بالتأفه الذى حصله .

فوظيفة الحاكم فى النقد إذن ، أن يكون على بينة من أمره ، مشهوداً له بالعلم الصحيح والملكة الراسخة ، لكيلا يعد نقده شططاً ، وحكمه اعتسافاً وخطأً .



## الفصل الثانى والعشرون

### فى بعض شروط الناقد أيضاً

ومن شروط الناقد أن يمضى الفصل أو المقالة التى يكتب فيها انتقاده ، لأن المساجلة لا تكون إلا بين الأقران ، فإذا تعرض لك بالانتقاد ، من هو دونك علماً وأدباً تركته وشأنه ، وبالعكس ذلك إذا كان الناقد من أنداك أو ممن يفوقك معرفة وفضلاً ، وكان عندك ماتدفع به استدراكه تحتم عليك الجواب ، وإلا عد سكوتك اعترافاً بصواب تعقبه .

وقد جرت عادة لبعض حديثى النقد من الإنكليز والألمان ، أن ينشروا فصول نقدهم خالية من إمضاءاتهم زاعمين أن شهرة الكاتب ، تؤثر فى رأى القارئ ، فإذا كان من الخاملين ، لم يعبأ بقوله وإن وقع على الصواب ، وإن كان من النابهين ، عدّ خطأه فصل الخطاب ، وقد يكون لهذا القول نصيب من الصحة ، إذا كان القصد من الرأى رأى عامة الناس ، وأما أن يكون ذلك صحيحاً ينطبق على الفضلاء والخاصة من القراء فهو زعم باطل ، يلزم منه أن جمهور العلماء وغيرهم من الخاصة يجرون على مذهب التقليد بل إنهم مقلدون ، وهذا مردود .

ولهذا فإنك قل أن تجد فصلاً فى النقد للكتاب من الفرنسيين ، خلواً من الإمضاء ويحسن بنا التشبه بهم لأسباب ، منها أن الناقد إذا علم أن أحكام هذا الفن تقضى عليه بإظهار اسمه ، اضطره ذلك إلى التثبت فيما ينتقد ، فلا يطلق العنان لقلمه فى التهكم ، أو الطعن ، أو السب ، كما جرت عادة فى ذلك لبعض المغرورين من مدعى هذا الفن عندنا ، ومنها وقوف هؤلاء المنتفخين عند حدهم ، فلا يجسرون على التعرض لمن كان أوسع منهم علماً ، وأرفع منزلة فى الفضل ، بل إذا دفعهم الغرور إلى مثل ذلك ، تمويهاً على القراء ، فضحهم اسمهم ، لمعرفة الناس ما بين هذا الناقد وذاك المنقود

كلامه ، من تفاوت الرتبة فى عالم الفضل ، وكان نصيب تصديهم الخذلان ، وإلا عراض  
عن مجاوبتهم صوتاً للعرض ، ورحم الله شيخنا وهو القائل .

ليس الوقية من شائى فإن عرضتُ      أعرضت عنها بوجه بالحياء ندى  
إنى أضنُ بعرضى أن يلُم به      غيرى فهل أتولى خرقه بيدي

ومن شروط الناقد أن لا يخرج فى نقده عن موضوع الكلام عن الشئ المنقود ،  
كأن يأخذ فى إنتقاد كتاب فى الهندسة ، فيتعرض لطبقة عبارته من حيث الفصاحة ،  
أو كأن يكون فى نقد كتاب تاريخ أو علم آخر كالهئية أو الطبيعيات ، فيتصدى لجملة  
منه غير بليغة أو لهفوة نحوية ، أو لغلطة طبع ، وهذا كله خارج عن وظيفته فى تلك  
الحال ، بل وهو دليل على تعنته وتحذلقه ، فليست البلاغة من شروط كتب العلوم  
والفنون ، بل هى كما تعلم من لوازم كتب الأدب والخطابة ، والرسائل ، ويرجع فى  
تعلمها إلى كتب البيان ، وأما الزلات النحوية ، فليست تجهل كثرة اختلاف النحويين ،  
نعم إنه يُصار إلى الأفصح والمجمع عليه ، ونقد ذلك يجب أن يكون فيما يكتب لتعليم  
النحو أو ما يشاكله من الكتب التى تدرُس بها تلامذة المدارس ، وأما التنقيب عن هفوة  
نحوية فى كتاب من كتب الطب أو الجغرافيا فهو من التعنت بمكان .

وأم الشروط فى هذا الباب أن لا يقدم الناقد على الانتقاد ، إلا بعد أن يطلب من  
نفسه ما يطلبه من الناس ، فيسومها تأليف كتيب أو رسالة فى الفن الذى يتصدى لنقده ،  
ثم يعرض ما ألفه على جهابذة الفن ، فإن حكموا له بالإجادة ولم يخطئوه ، وهيئات !  
أخذ بالوثيقة فى أمره ، وأتأد فى نقده ، ولزم جادة الإنصاف ، لعاناته شيئاً مما قصد  
انتقاده . والله در القائل:

لا يعلم الشوق إلا من يكابده      ولا الصبابة إلا من يعانىها

وإن قلت إن العارفين حدودهم من الناس ، العالمين بقصورهم ، المنصفين بأحكامهم  
قليل ما هم ، فمن يردع الناقدين المغرورين ، عن الزيف والعيث فى هذا المطلب الجليل ؟

قلت إن قناعة المرء بما عنده ، من علم أو مال ، أو فصاحة أو جمال أو جاه ،  
أو غير ذلك ، لما يعصم نفسه عن المعاصي ، فلا يطمح بصره نحو ملك سواه ،  
وبالتالي فلا يتولد في قلبه حسد له من جرى ذلك الطموح فيدفعه إلى النقد الخاسر ،  
والحكم الجائر ، فإن كان جاهلاً ، أو مغروراً ، أو لم تكن عنده قناعة ، فلا أقل من  
خوفه ذم الناس له وتصديهم للقدح والطعن فيه لشبطه وسوء نيته ، فإن عدم الحياء ،  
فسجكه في عداد الضالين القاسطين ، واعلم أن ذلك لا يضير علم الانتقاد مثقال ذرة  
فليس على العلم أو واضعه ، أن يقيدا الأهواء الطامحة ، أو يلجما الأنفس الجامحة ،  
بل من أين لهما ذلك، والغرور فاش في كثير من هذا الخلق ، والحسد لا تخلو  
منه بقعة من الأرض ، وحسبك أن تتيقن ، أن الدنيا لاتعدم من وقت لآخر ، ناقداً  
منصفاً ، وحاكماً عادلاً ، ينصب ميزان النصفَة بين الظالم والمظلوم ، والعالم والمدعى  
بالعلم غروراً ، فيأخذ كل منهما نصيبه ولو بعد حين ، فما ضاع حق على طالبه .



## الفصل الثالث والعشرون

### فى بعض فوائد هذا الفن الجليل

قد عرفنا مما تقدم ، أننا إذا دققنا النظر تدقيق ناقد بصير فى كلام الكاتب ، مكننا ذلك من كشف أسرارهِ ، أى من الوقوف على أخلاقه وأمياله ، والإطلاع على المستور من أحواله ، وبهذه الوسيلة ، ملك النقد زمام الأهواء وتسلط على الأفكار .

ولما تصدر الانتقاد فى مجلس العلوم ، وألقيت إليه مقالات الأحكام ، طفق بالسلطان المنزل إليه من جماعات المعارف والفنون ، يفصل الخصومات ، ويقضى بتقدم هذا على ذاك ، ويإنكار قول ، ورنذل غيره ، وقبول رأى ورفض آخر ، وكشف غامض ، وإظهار غلط ، ونقض وهم ، ونشر فضل مطوى ، وإذاعة عيب مستور ؛ وفى كل ذلك كان نافذ الحكم مطاعاً لا يعصى له أمر ، ولا تخفى عليه خافية ، ولا يدهن ، ولا يخشى فى الحق لومة لائم ، سيبويه النحو و خليل العروض ، أرسطو الحكمة وغاليلاي الهيئة ، جالينوس الطب ورافائيل التصوير ، وعلى الجملة ، فإنه الجاسوس والعسس ، والشرطة والمشتكى ، والشاهدان والقاضى ، يحكم برفع من يريد ، وإذلال من أراد .

فهاب سلطانه وسطوة أحكامه ، الحاكم الجائر ، والصحافى الممخرق ، والكاتب الطائش ، والمؤلف الهانر ، والشاعر الماجن ، والعالم المضلل ، والمادح المداهن ، والخطيب الغاوى وسائر المتفننين وأهل المعارف ، وذلك لما للناقدين والبصيرين المنصفين ، من شدة التأثير فى العقول ، بصدق الحكم والإصابة فى إظهار أخفى السرائر ، ولاعجب فى ذلك فإن السهم إذا توجه باستقامه ورُمى بقوة أصاب الغرض ونفذهُ .

ولما قام النقد خصماً شديداً الشكيمة فى وجه فوضى الأقلام ، بل فى وجه الفوضى بالعموم ، لجم الألسنة عن الهذيان ، وقيد الأقلام عن الجرى فى ميادين الغلط ، ووضع حدوداً للمجون والخلاعة لا تتجاوز معاهد الحشمة وثغور الآداب ، وسن شرعاً قوياً لكل كاتب ، عماده احترام القارئ ، ذلك بأن يضع نصب عينيه حال كتابته ، أن تأليفه



قد يقع فى أيدى ذوات الصون والعفاف من ربّات الخدور ، وقد يقرأه فتيان المدارس ، ويطلع عليه ذوى العلم الراسخ والنقادون ، فيضربون به عُرضَ الحائط ، أو يجعلون كلامه هدفاً لسهام نقدهم ، فلا ينصرفون عنه حتى يمسى ممزقاً كل ممزق .

ولما كان هوى عامة الناس فى جميع الأمم ، تابعاً لهوى أفرادهم من الأكابر والعقلاء ، يستحسنون ما استحسّوه ، ويفضّون لفضيلتهم ، لايتفلسفون ، ولايبحثون عن الأسباب ، لم يكن عسراً على بعض المشعوذين من باعة الكلام ، أن يروجوا بضاعتهم المزجاة فى سوق المغفلين والجهلاء ، وهى أوسع أسواق الدنيا وأكثرها مستامين ، فكثّر الزور ونفق المحال ، وبيع الحرام بسعر الحلال ، وقام كثير من أصحاب الصحف دالّين فى تلك السوق ينادون بأعلا أصواتهم ، مطنّنين مموهين ، مرغبين مظالمين ، وكثّر التقليد ، وتجاوز الناس حدودهم لما كثر لديهم من المال ، فرام الجزار تقليد الجوهري ، والحائك تقليد التاجر ، بالملبوس والمفروش وغير ذلك ، وعلى الجملة فقد رام الأدنى محاكاة الأعلى ، ولا آلة لديهم من الذوق والفهم والعادة ، بل لا آلة لديهم من آلات أكابر الناس وأشرفهم وعلمائهم ، سوى المال ؛ فبذلوا فى صورة من تصوير صغار المصورين ، مايفى بثمن إحدى تصاوير لاوناردودى فينجى ، لتوهمهم أنها إياها ، وفى طنفسة معتقة ، أقنعهم بائعها أنها قطعة من خيمة عرس الإسكندر ، أو أنها الخيمة المذكورة بعينها ، أو هى مظلة سيف الدولة ملك حلب ، وإن لم تكن هذه ولا تلك ، فهو يزعم أنها الطنفسة التى صنعت فى القيروان بأمر المعز لدين الله الفاطمى ، فجاز عليهم ذلك ودفعوا فيها مالاً جزيلاً ، وهم لايعلمون من كم سلك قتلت خيوط نسجها ، ولا بأى صبغ صبغت . وبذلوا أكثر من ذلك فى برنية من الخزف الصينى ، أكد لهم بائعها أنها إحدى القطع الثمان التى وجدت فى نواويس فراعنة الدولة الثامنة عشرة فى ثيبة (منذ ٢٤٠٠ سنة) وهؤلاء المشترون الجهال المقلدون ، لايعلمون شيئاً من طين هذا الخزف ، ولانوع العجينة الطرية من الشديدة ، ولا كيف تكبس وتطرق وتنشف وتصنع وتدهن وتشوى ، بل هم لايعلمون شيئاً من الدهان الذى

تدهن به ، ولا كيف يصور على الأوانى الخزفية ، ولا مزية الغضار الشفاف البلورى من سواه وبالجمله لا يعلمون بماذا يتم حسنه ، ولا الأصلى من المقلد .

ثم إنهم قد يجادلونك فى مسئلة من مسائل العلم والسياسة ولا برهان عندهم لتأييد زعمهم ، سوى قول الصحيفة كذا ، أو الكاتب الفلانى .

ولا يخفى ماوراء ذلك من إضاعة المال ، وبخس الحقوق والتدرج إلى اضمحلال كثير من الفوائد العصرية وحسنات الحضارة .

ولا كالنقد علم يفى بهذا القصد الشريف ، ويقوم بهذه الخدمة النافعة ، فبينما صاحبنا مفتون بصورته يحسب أنه قد حاز أعز الكنوز ، إذا بالناقد يصبو حدة بصره نحو تلك الصورة ، ويحيل فيها أشعة نظره ، ثم لا يتمالك أن يقول له ، ليس فى أدمك هذا من النشاط، والقوة ، والحركة ، وتناسب الأعضاء الصحيحة ، وصفوة الذكاء ، والجلال ، والحياة التى تأخذ بأبصار الناظر إلى صورة آدم فينجى ، وتسترق لبه بما أودعت فيها قريحته السامية من محاسن الصناعة ، ودقة التخييلات ، واشتمالها على أدق الدقائق ، بحيث أنه لم يذهل عن أخفى حركة من حركات العضلات فى الجسم كله ، مما يعزب عن فطنة أمهر علماء التشريح، فأعطى كل عضو حقه ، وأتم خلقه وتصويره ، واستوفى صنعه بما يقتضيه الوضع الطبيعى الذى صور به . ثم أين حوَّاه من حوائك ، وسماؤه من سمائك ، وأرض فردوسه ونباتها وحيوانها التى يخالها الرأى حقيقة لا صورة ، وأجساماً لا أوهاماً ، فلم يغفل عن طفيف أو دقيق من أعضاء الحيوان وحركاتها وتنوع ألوان النبات والأزهار ، إلا أبرزه بإتقان هو الإعجاز . ومن يدانيه فى سمو التخييلات ، وشرف التصورات ؟ وهو يريك أن لا جمال فى الكون يفوق جمال الجسم الإنسانى .

ومن ترى ينظر إلى صورته تلك ، ولا يشهد أن أجمل وأكمل ثوب يليق بأدمه وحوائه هو العرى ، وأن لاحسن لثوب فى الكون فوق حسن هذا العرى ، وأما أدمك هذا وحوَّاه فما أحراهما بثوبين يستران عريهما ، وبإحسان يريش فقرهما .

وقد يعرض عليه صاحب الطَّنْقِسَةِ طِنْقِسَتَهُ ، فيقول له بغير خجل ، لست ممن يحسن النقد فى هذا الباب ، فعليك بفلان ، وكأنى به وقد عرضها على ابن بجدة هذا الفن من النقادين ، فلا يلبث أن يقول له ، لقد خدعتك البائع ، فليس فى طنْقِسَتِكَ مزية تحقق أوهامك ، فإن خيمة الإسكندر كانت كما هو معلوم ، ترفع على خمسين عموداً مذهباً ، وكانت مطرزة أو موشاة بالذهب وكانت تظلل مئة فراش ، وطنْقِسَتُكَ هذه لاتظلل خمسة فرش ، ولا أثر فيها للذهب المطرز ، إذن لايمكن أن يكون بينها وبين الخيمة المذكورة شبه .

وأما مظلة سيف الدولة فلم تكن من هذه الطنافس ، وقد وصفها لنا شاعره المتنبى أحسن وصف فقال :

عليها رياض لم تحكها سحابة	وأغصان دوح لم تغن حمامه
وفوق حواشى كل ثوب موجّه	من الدر سمط لم يثقبه ناظمه
ترى حيوان البر مصطليحاً به	يحاربُ ضدَّ ضدّه ويسالّه
إذا ضَرَبَتْهُ الريح ما ج كائنه	تجول مذاكيه وتداوى ضراغمه
وفى صورة الرومى ذى التاج ذلّة	لأبلج لا تيجان إلا عمائم

نعم إن فى طنْقِسَتِكَ هذه رياضاً وأغصاناً وحمام ، ولكن أين أنواع الحيوان التى وصفها لنا الشاعر وصف معاين ، كالخيل والأسود ، ثم حروب هذه الأخيرة مع أضدادها ، وأين صورة ملك الروم يتاجه المشار إليه فى الأبيات ؟ وبعد فقد شرح لنا المتنبى كيف كانت تلك المظلة ، فعرفنا أنها كانت من الديباج المصور حال نسجه وحيآكته ، وكانت مؤلفة من عدة أثواب حيكت ونسجت لتكون مظلة ، ولما جمعت وخيطت ، رقموا فوق حواشى الأثواب الموصول بعضها ببعض حبات من الإبريسم الأبيض كالدرر ، بدل السفيفة التى يرقمونها لعهدنا هذا فوق حواشى الأثواب ، لأمثال هذه الخيمات .

أما طنفسة المعز لدين الله الفاطمي ، فإن البائع الماكر يجهل ولاريب صفاتها ، وإلا لما تجاسر أن يخدعك بقوله قد تكون هذه تلك ، فقد بلغت نفقتها كما حقق المؤرخون اثنين وعشرين ألف دينار ، وكان مرسوماً عليها صورة الكرة الأرضية بجبالها ، وبحارها ، وأنهارها ، وبلادها ، ويشكل أوضح مكة والمدينة ؛ وكان مكتوباً بجانب كل موقع ، اسمه بأحرف عربية ، من خيوط مؤلفة من الحرير والفضة والذهب .

فقد رأيت ولاشك الفرق العظيم الكائن بين طنفسك هذه ، وما ذكره لك البائع الخادع ، فإن طنفسك ، ليس بها غير الحرير ، وصورها غير متقنة ، وألوانها ليست بمتناسبة ، وهي دون ريب قريبة العهد ، ولعلها لا تتجاوز القرن السادس عشر ، وهي من عمل مدينة أصفهان .

أما صاحب البرنية ، فلو عرض برنيته على ناقد من نقاد هذا النوع ، لأوقفه على الخدعة التي خدعوه بها ، فإن صناعة الخزف لا يمكن أن تتجاوز ، الألفي ومئة سنة من هذا العهد ، وقال بعض المحققين ، إن هذا الاختراع كان في السنة الثامنة والثمانين للمسيح .

ولو أردت عد الفوائد التي حصلت لسائر العلوم من النقد ، لما وجدت إلى ذلك سبيلاً ، بل لو شئت إيراد بعض الشواهد على ذلك ، لوقعت في حيرة مابعدا حيرة . أبدأ بعلم الهيئة وقد ظل الناس ألوفاً من السنين ، يظنون أن الشمس والقمر لخدمة الأرض يدوران ؟ أم بعلم الجغرافية وقد كانوا يتوهمون أن الأرض ثابتة مسطحة أو اسطوانية الشكل مستقرة على قواعد ؟ أم بعلم طبقات الأرض (الجيولوجيا) وقد كانوا يعتقدون عمر الأرض لايزيد على بعض ألوف من السنين ؟ أم بعلم التاريخ وكانوا يخلطون الحقائق بالأكاذيب والخرافات ويخبطون فيه أي خبط ؟ أم بعلم الكيمياء ، وقد ظلوا يشتغلون أحقاباً متطاولة بخلط القصدير والنحاس والفضة والذهب ، وتذويب هذه المعادن ، لتحويلها إلى ذهب أو فضة ؟ أم بعلم الطبيعيات وقد بقى علماء الأرض دهرأ طويلاً ، يزعمون أن لاحد لسرعة النور ، ولا يعلمون شيئاً من شرائع الجاذبية ، سوى انجذاب الأشياء الخفيفة نحو الكهرباء المفروكة ، ولا من إشعاع الحرارة ،



ولا من ثقل الهواء ولا من تمدده ، ولا من تحليله ولاغير ذلك من ألوف من الاكتشافات والفوائد ، التى كانت وستكون من أثمار الانتقاد .

وقد يزعم جاهل ، أن لادخل للنقد ، فى بعض هذه العلوم ، أو فى علم الطبيعيات ، وأنت إذا دقت النظر فى هذا الزعم ، علمت بطلانه مما حققه علماء الطبيعيات بالإجماع ، بل إن هذا العلم الواسع ، الكثير الفروع ، الشديد النفع والضرورة لحضارة العصر وامتداد العمران ، ليس هو بالحصر إلا ثمرة النقد . قال أحد أكابر علماء هذا العصر اسكندر جوهانيس<sup>(١)</sup> : إن علم الطبيعيات هو علم مراقبة ، ومراقبة حادث من حوادث الطبيعة ، يقوم بقيد وضبط جميع الشؤون والأوقات التى جرى فيها ذلك الحادث بدقة ، ثم بمعرفة فصل ما كان جوهرياً من تلك الشؤون لحصول الحادث ، مما كان عرضياً ، أو مما لم تكن له علاقة به : فإذا تدبرت هذا القول وضع لك أن المراقبة المذكورة ، وقيد وضبط الأحوال التى ترافق تلك الحوادث الطبيعية ، ثم فصل الجوهر من العرض ، لا يكون إلا الانتقاد بعينه .

وليس نقد السياسة ، دون نقد الفنون والعلوم فى المنزلة ، فعلى محور سياسة الحاكم ، تدور رضى أعمال الأمة ، ولما كان الظلم كامناً فى طبيعة الإنسان ، كمون النار فى الحجر إلا من عصمهم الله وقليل ما هم ، كان نقد سياسة الحاكم والوازع ، من أفيد الأمور وأعظم الأسباب فى انتشار العدل وتأييد العمران ، وتشديد أركان الحضارة فى جميع الممالك ، والنقد من أعظم الوسائل التى يتوصل بها فى دفع الظلم والله در أبى الطيب :

والظلم من شيم النفوس فإن تجد ذا عفة فلعلة لا يظلم

فإذا ما نشر الناقد مطوى عيوب الحاكم من جهله الشريعة أو تجاوزه حدودها ، أو ميله مع هوى النفس ، أو غير ذلك من الأسباب العديدة التى قد لايتوصل إلى معرفتها ونبش مستوراتها ، إلا الناقد البصير ، كان فى ذلك نفع لقوم وتبصرة

---

(1) Alexandre Jhoanues .



لآخرين . وقس على ما ذكر سائر ما يتعلق بالسياسة من تنظيم القوانين ، وتعيين الضرائب ، وتقسيم الخراج ، ووضع المعاهدات الدولية ، وتحديد المكافآت والإنعامات ، وكثير غير ذلك من الأمور التي يأخذ فيها الحيف مأخذه ؛ بل قد يتخذ بعض الناس بعض الصحف الجوابة آلة للتوصل إلى أغراضهم بدراهم معدودات ؛ فتنشر عن فضلهم وكمالاتهم وبراعتهم فى الفنون السياسية والمناصب التي يرومون بلوغها ، ما يحمس الجهلة الأغبياء ، على انتخابهم فى أغراضهم هذه ، والاستسلام إليهم ، وما لا يكشفه من قصورهم وعيوبهم إلا نقد الناقد النزيه .

فقد رأيت مما تقدم بعض فوائد النقد ، وما ذكرته هنا ليس إلا غيض من فيض .



## الفصل الرابع والعشرون

### فى الأمثلة الجامعة

أو

### خاتمة الكتاب

من المعلوم عند أهل العلم والمتفنيين ، بل عند سائر أرباب الصناعات ، أنه لابد لمن طلب علماً ، أو مارس فناً ، أو زاول صناعة ، أن يحتذى على مثال واحد أو أكثر ، من أرباب ذلك الفن أو تلك الصناعة ، وبعبارة أخرى ، أن يقلد مصنع أحدهم ، كأن يكون شاعراً ، فأول شعر تتمخض به قريحته ، يكون على مثال القصيدة التى كان لها فى عينه الحظ الأوفر ومن بحرهما وقافيتها ، وقل أن يحيد عن معناها ، إذ أكثر ما يكون غزلاً ، أو كأن يكون مصوراً ، فأول صورة يصورها بعد تعلمه قواعد الفن ، أو بعبارة أصح ، أول صورة ينتسخها ، هى إحدى الصور التى حازت استحسانه أكثر من سواها ، أو كأن يكون صائغاً أو نقاشاً ، فأول سوار يصوغه أو ينقشه ، يكون على شكل السوار الذى استظرفه ، فيضع المحاكى نصب عينيه ، ويعمل على مثاله ، لا توقفهم عن هذا الاحتذاء ، صعوبة القافية ، أو اتساع الموضوع وتفرعه وبراعته ، أو دقة الصناعة ، بل هم مدفوعون إلى ذلك بطبيعة المحاكاة والتقليد ، وبالجمل ، فلا بد للمبتدئين من أهل العلوم والفنون قاطبة ، من تقليد ، واتخاذ مثال يحذون عليه ، ونموذج يكون لهم هادياً يسترشدون به ويرجعون فى صناعتهم إليه ، ومن المثال الذى اختاروه ، والنموذج الذى أثروه تعلم طبقة ذوقهم ، ودرجة لبهم ، فمن أثر من الشعر الزجل أو الدوبيت أو المواليا فقد قعد عند عتبة الباب وكان من المنظرين ، ومن اعتنق طريقة الركيك من شعر المتأخرين ، كان وإن عد شاعراً من المدخلين ، ومن سلك مسلك كبار الشعراء المتقدمين واستنهج سبيلهم كان من طائفة الذائقين المهتدين ، ومن تبع الساقط أو المبتذل من الإنشاء نزل عن طبقة المجيدين ، ومن أكب على قراءة الكلام العالى واللفظ الأنيق أطاعه القلم فى احتذاء الكتاب السابقين ، ومن جعل غرضه صورة لأحد

العبقريين من المصورين ، وأعاد انتساخها ، فلا بد وأن يأخذ شيئاً من إصابة نظره مصورها ، وإن قصر عن مجاراته فى سائرهما ، والتعليم فى هذا الباب تأثير شديد فى تحسين الذوق وترفيعه ، ولهذا تجد البارعين من الأساتذة لا يرضون للتلاميذ غير درس الكتب العالية الطبقة فى أبواب الفصاحة والبلاغة من جميع العلوم والفنون ، ولا يسمحون لهم أن يتخذوا من النماذج ، إلا تصاوير أعظم المصورين ، وتماثيل أكابر النحاتين ، وألحان مشاهير المغنين ، وغير ذلك من أحسن سائر الفنون .

فاقتداء بهم ، رأيت أن أكسر هذا الفصل على أمثلة جامعة ماتقدم بسطه فى هذا الكتاب ، من قواعد الانتقاد وشروطه ، ليجعلها طالب هذا العلم نموذجاً يسترشد به ، وقد اخترت لذلك كلام : من تتفق الشهادات له ببلوغ الغاية من البراعة والصناعة<sup>(١)</sup> : أعنى به أبا اسحاق الصابى ، وهى رسالة كتبها إلى صاحب أبى القاسم ابن عباد قال :

أنا أعتذر إلى سيدى أطلال الله بقاءه من تأخر كتيبى عن حضرته الجليلة ، بعذر إذا تأمله حق تأمله ، وعرضه على نقده وتمييزه ، وعرف صدق منطقته وخلوص مصدره ، علم أنتى موصل بباطن مرادى وإن صرمت بظاهر فعلى وملازم بخافى مقصدى وإن أخلت ببادى مسلكى ، وهو أننى جربت مكاتبتة أيدى الله مواظباً عليها مكباً ، ومراخياً بين أوقاتها مغباً ، لاتباع أحب الأمرين إليه وأوقعهما لديه ، فلما لاح لى أن الإجمام أنفق ، والترفيه أوفق ، ووثقت بأن رأيه على فى الحالين محروس النواحي والجوانب ، محمى الشرائع والمشارب ، اقتصررت على أن أتعرف أخباره وأسراً باستقامتها وانتظامها ، وأنتسم أحوالها وأسكن إلى اطرادها والتناميها ، وأبتهج أيدى الله (كذا) من ذروة مرتبة يعتليها ، وغارب مرقبة يمتطيها ، وإن أدل المتحدثين عنهما ، والسامعين بهما ، على إنه لم يستوف بعد حظه ، ولم يستوعب قسطه ، فإن للدنيا مواعيد فيه ، لا بد أن ينجزها بمساعيه ، وما أخاف فى هذا القول والحمد لله من غلط الفراسة وكذب المخيلة ، ولا بمعارضة المعارض ، ومناقضة المناقض ، ولا أعدم صحة الشهادة ،

---

(١) يتيمة الدهر للثعالبي .

وقيام الدلالة ، وقبول المستمع ، وتشجيع المتبع ، وكفى يعلم الله أننى أغتبط بنعمه جل وعز عنده ، اغتباطى بها إذا كانت عندى ، وأعتقد أنها فى فناء عمره الله مستقرة الوطن قاطنة ، وفى كثير من الأفنية قلقة الركاب ظاعنة ، لبعد فضلاء الزمان عن مساواته فى استحقاقها ، ومداناته فى استيجابها ، واستبداده عليهم بحيازة مايتفرق فيهم ، واستكمال مايتقسم بينهم من أصل راسخ ، وفرع شامخ ، وحلم راجح ، وقدر طامح ، وأدب جزل ، ومنطق فصل ، وقريحة ثاقبة ، ودراية صائبة ، ونفس سامية وكف هامية وأوصاف لاتعبر عنها بلاغة الفصحاء ، ولايحيط بها ، استحفاز الخطباء ، ولا تجاربه فيها أقدام النظراء ، ولا تزاحمه عليها مناكب الأكفاء ، بل هى مسلّمة إليه إذا نُوزِعَ مدعوها ، ومُقر له بها إذا دُوفِعَ منتحلوها ، فالحمد لله على أن أعطى قوس السيادة منه باريها ، وأضافها إلى كفؤها وكافيتها ، وفسخ به شرط الدنيا الفاسد فى إهداء حظوظها إلى أوغادها ونقض له حكمها الجائر فى العدول بها عن نجباء أولادها ، وإياه اسأل سؤال الضارع إليه ، الطالب لديه ، أن يطيل بقاء سيدى الإطالة المترامية ، ويوفيه أقصى المدد المتمادية ، ولا يعدمه التوغل فى هضباته على رفاغة من معاشه ، والارتقاء إلى درجاته ، فى سكون من جاشه ، ولايبتلّيه فى شىء منها بعثرة ولا هفوة ، وأن يبلغه مدى همته العالية المشتطة ، وأمنيتى له المنبسطة ، فلا مزيد عليه أيده الله لمفرط مسرف ، ولا على فى هذا المتطلع متشوف .

وأما بعد أيد الله سيدى الصاحب فإن نوب الدهر تتردد منذ سنين على وعلى أهل صناعتنا المنحوسة بالعراق ، منيخة بنوازله ، ملقية بكلا كلا ، كالحة بوجوهها ، كاشرة عن أنيابها ، لتعاقب الأيدى الوالية علينا ، وتدرجها فى الإساءة إلينا ، وتزايدها فى الفظاظة بنا ، وتجاوزها المنزل إلى المنزل فى الاستئصال لأحوالنا ، وقد توفر قسطى فى تأثيرها ، بحسب ضنى بعرضى وصونى نفسى وبذلى دونها مالى ، ووقايتى إياهما بما ملكت يدي ، حيث لم أسئل المعونة أحداً ، ولا سمحت أن أستمح مسوداً ولا سيّداً ، راجعاً إلى شىء مما يرجع إليه الناس من موروث تالد ومكتسب طارف حتى انتهت مغارمى إلى نحو خمس مائة ألف درهم ، لم يبق لى بعدها ضيعة ولا منزلة ، ولا باطن ولا ظاهر فلما صارت صروف الدهر تتوغل بعد التطرف ، وتجحف



بعد التحيف ، وصادف ماتجدد على منها فى الوقت أشلاء منهوكة ، وأعظماً مبرية ، وحشاشة مشفية ، وبقية مودية ، فارقت الإيثار ، وأطعت دواعى الاضطرار ، وجعلت أختار الجهات ، واعتام الجنبات ، لأنحو منها مالا يعاب سائله إذا سأل ، ولايخيب أمله إذا أمل ، فكان سيدى أدام الله عزه أولها إذا عدت وأولها إذا اعتمدت .

وكتبت كتابى هذا بيد يكاد وجهى يتظلم منها إذ تخطه ، إشفاقاً على مائه مما يهريقه ، لولا الثقة بأنه أيده الله يحقن مياه الوجوه ويحميها ، ويجمها ولا يقذيها ، وخاصة من كانت له فى نفسه المزية التى لى على غيرى ممن شحطت داره من أوليائه وأودائه بمشاهدتى شخصه الشريف ، واعتلاقى حبله الحصيف ، وكونى تحت ظل الدولة والجملة وعصمتها ، وفى ذمام الممالحة والمراضعة وحرمتها والأسباب التى هو لها بكرم عهده حافظ ، وبعين رعايته ملاحظ ، وأنفذت درجة كتاباً إلى مولانا الأمير مؤيد الدولة سلكت فيه سبيل العبد اللانذ بمولاه ، والخادم المحتاج الى نداءه ، وأشرت إلى ما كان سيدى أئدد الله قدمه قبل هذا الوقت من ذكرى ، وماتفضل ومهده من أمرى ، ورجوت استثمار تلك المقدمة على يده وبركته ، واستتجачها بيمن طائره ونقييته ، وكل ما يتأتى من الجميع محسوب من جماله ، ومعدود فى إفضاله ، وزائد فى أياديه البيض الزهر ، وعوارفه المحجلة الغر ، وسيدى الصاحب أطال الله بقاءه ولى مايراه فيما سألت واقترح ، واشتططت واحتكمت ، جامعاً من جاهه وماله فإن تضاعف هذه المحن ، يقتضى مضاعفه مايطوقنيه من المنن ، لأكون ماعشت طليقه من حباتها وأسارها ، وعتيقه من مخالبها وأظفارها ، وإلا يعاز بإجابتى بما ابتهج له من طيب خبره وحاله ، وامنتله من عالى أمره ونهيه إن شاء الله .

فإذا قرأ هذه الرسالة من لانظر له فى فن النقد ، حكم أنها من صغير إلى كبير ، أو من صعلوك إلى أمير ، وذلك لما تضمنته من جمل التعظيم وألفاظ التفخيم وعبارات الاستمالة ، بيد أن الناقد البصير ، إذا تأملها حق التأمل ، حكم أنها من كفو إلى كفو ، وهاك إيضاح ذلك بحسب القواعد الثمان التى وضعتها لك وهى نقد العلاقة الكائنة بين الكاتب وإنشائه ، الموازنه ، نقد القائل ، نقد القول ، نقد القول فيه والمصنوع ، نقد الزمان ، نقد المكان ، بت الحكم .

**القاعدة الاولى : نقد العلاقة الكائنة بين الكاتب وإنشائه ، قد علمنا من الفصل الثانى من القسم الثانى من هذا الكتاب<sup>(١)</sup> أن مرآة المرء إنشاؤه ، فلننظر إذاً هذه المرآة لنرى صورة أبى إسحاق الصابىء ونتحقق صحة هذه القاعدة .**

وأنت إذا قلبت فى هذه الرسالة طرفك وأطلت النظر فيما فصلته منها بحسب القواعد المتقدمة ، ظهر له فى هذه المرآة رجل هو آية الفصاحة وسحبانها ، وعلم البلاغة وعنوانها بل التواضع بجملة ، والإباء بحليته ، والإخلاص مصوراً ، والطف مجسماً ، وقور النفس ، راجح حصة العقل ، موزون الكلام ، حر الخلال ، منيطقى متأنق الألفاظ ، كهل مصون العرض ، وافر الحياء ، قد اعتم بالهيبة وارتدى بالجلال ، وبرز بالطلاقة ورحابة الصدر ، ذاك أبو إسحاق الصابىء رئيس ديوان الرسائل فى الدولة العباسية ، وكاتب الخلفاء ، وأمين أسرارهم ، وهذه صورة أخلاقه قد انتسختها من رسالته هذه ونشرتها بعد أن طواها العدم ، وأبليت محاسنها القدم ، وبقي على أن أضيف إليها شيئاً من غصون الوجه ، لحزن النفس وانقباضها بعد توالى النكبات التى تساقطت عليه ، وخاصة النكبة العظمى التى حلت به بأمر عضد الدولة بن بويه سنة ٣٧٢ او ٣٧٣ هجرية .

**القاعدة الثانية : الموازنة : قسمها الأول ، موازنة المنقود مع سواه من إنشاء المؤلف نفسه ، كما مربك فى الفصل الثالث من الجزء الأول .**

من طالع كتابات الصابىء تحقق أن هذه الرسالة لا تكون إلا له ، فطبقتة العالية فى فن الإنشاء وهو أمير الكلام ، ظاهرة فى كل جملة من جمل هذه الرسالة ، وتمكنها وتوثقها بعضها فى بعض ، وتدفق الكلام وانصبابه كائنه جود السحاب ، وخلوصه من التعقيد ، ويعدده من اللفظ النافر والوحشى ، وخلوه على كثرتة من الحشو ، كل ذلك مما يؤيد للناقد العارف بكلام الصابىء ، أن الرسالة رسالته ، وحسبك ما فيها من الألفاظ المنتخبة المناسبة للمعانى ، بحيث أنك لو شئت استبدال لفظ واحد بغيره لما وقعت على أحسن منه .

---

(١) الجزء الأول .

والقسم الثانى من الموازنة : موازنة المنقود مع غيره مما هو من نوعه لمؤلف آخر :

دونك رسالة لأبى القاسم عبد العزيز بن يوسف<sup>(١)</sup> وهو من معاصرى الصابىء وأصحابه ومن كتاب آل بويه والرسالة إلى صاحب بن عباد نفسه وفى بعض المعنى قال :  
كتابى أدام الله عز مولانا وحالى فيما أعانيه من تمثل حضرته ، وتذكر خدمته ،  
والمواقف التى سعدت فيها برؤيته ، وأفدت حظها من مشاهدته ، ومقابلة نعم الله عليه  
وعلى الأدب وحزبه به ، والكرم وأهله فيه ، حال امرء وقد أوردته الأحلام مناهل أمله ،  
فهو يتلهف تذكراً ، ويتلذذ تحيراً ، ويناجى النفس تمثلاً ، ويراقب المنى تطللاً ، وأحمد  
الله على الأحوال كلها ، وأسأله قرب الادالة والعقبى السارة وأقول :

أقول وقلبى فى ذراك مخيم	وجسمى جنيب للصبا والجنائب
يجانب نحو صاحب الشوق مقودى	وقد جاذبتنى عنه أيدي الشواذب
سقى الله ذاك العهد عهداً من الحيا	وتلك السجايا الغر غر السحائب
تذكرت أيامى بقربك والمنى	يقابلنى بالعز من كل جانب
وفى ربك الدنيا تزف محاسناً	وتفتتر منك عن ثنايا مناقب
وقد لحظت عيناي من شخصك العلا	ومن فرعك الفنيان أعلى المناسب
ومن لفظك الدر المصون ومن حيا	محيّاك ما لم تحوه كف خاطب
وأخلاقك الغر التى لو تجسّمت	لكانت نجوماً للنجوم الشواقب
ففاضت على خدى سوابق عبدة	كما أسلمت عقداً أنامل كاعب
سلام على تلك المكارم والعلا	تحية خل عن جنابك غائب
يكابد ما لو كان بالسيف ما مضى	وبالمزن لم تبلل لهاة لشارب
وإنى وإن روعت بالبين شائم	طوال عتبي من طلاع العواقب
وما أنا بالناسى صنائعك التى	كتبن على الرق ضربة لازب

(١) أحد كتاب الدنيا الاربعة الذين سماهم صاحب .

ابتدأت أطال الله مولاي بكتابي هذا وفي نفسي إتمامه نثراً فمال طبعي إلى النظم وأملى خاطري على يدي منه ما كتبت ، ونعم المعرب عن الضمير مضمار القريض ، وقد اقتصرت ، عليه من الكتاب ناطقاً عنى ، واثقاً بما عنده لى ، وأنا استرعيه غيبه ، واستغطيه عيبه ، وكنت كتبت إلى حضرته من أول منزل أو ثانيه ، بذكر ما أودعه حرُّ الفراق قلبي ، وإزالته أيدي الأشواق من عزائم صبري ، وتوقعت الجواب عنه ، فأبطأ هذا الركابي خالياً من كتابه ، وكانت عادة كرمه جارية عندي بخلافة ، ولولا الثقة به ، وبما استفدته من اللقاء والخدمة ، وحرمة الوفاة والهجرة من أزمة عهده لأبدت ما أخفيت من قلق وانزعاج ، لاختلاف العادة على ، ومولاي ولّى صونى عن موقف الظن والرجم بالغيب فإنى منهم فى خدمته على حسب الضن بها ، ومنافسة كل أحد عليها إن شاء الله تعالى .

فبموازنة هذه الرسالة مع التى قبلها ، يظهر تقصير كاتبها عن بلوغ شأو الصابى ، ويبدو فضل الصابىء كالشمس فى رائحة النهار ، وسأجتهد فى إيضاح وجوه التقصير التى هى فى هذه الرسالة ، بحد مايمكن من الإيجاز .

إذا أنعم الناقد النظر فى فاتحة هذه الرسالة رأى أن قوله : وحالى فيما أعانيه من تمثّل حضرته : ليس من فحل الكلام ، بل هو بمطلع رسالة ، إلى محبوب أشبه منه بمطلع كتاب من فاضل كبير ، إلى وزير أو نظير . وقوله بعد ذلك : سعدت فيها برؤيته ، وأفدت حظها من مشاهدته ، تكرر فإن السعد والحظ واحد ، والرؤية والمشاهدة واحدة ، وليس وراء هذا التكرار تمكين للمعنى ، أو إيضاح له كما يحسن ذلك فى بعض المواضع ، ثم كأن النثر ضاق عليه برحبه فما كتب سطرين حتى لاذ بالشعر عله يجد به ميداناً لإطالة الكتاب ، فلم يأت أيضاً بما يناسب قدره وقدر المرسل إليه ، من الكلام العالى والنظم الأنيق ، والمعنى المبتكر ، ولا جانب الحشو ، أو حاذر التكرار ، فافتتح قصيدته "بأقول" وعلق النتيجة التى يفتح السامع لها أذنيه ، بالبيت الثالث ، وهذا من



الضعف بمكان ، فإن البلاغة والبيان يقضيان أن يكون مقول القول وضحياً قريباً  
كقول الشاعر :

أقول لها وقد طارت شعاعاً      من الإبطال ويحك لا تُراعى  
وكقول الآخر :

أقول للنفس تأسأ وتعزية      احدى بدى أصابتنى ولم ترد  
وكقول الآخر :

أقول لنفسي في الخلاء ألومها      لك الويل ما هذا التجلد والصبر  
وعدا ذلك فإنه لم يأت في البيت الثالث بشيء ينتظره السامع بعد ما أنصت كل هذا  
الإنصات ، سوى الدعاء للعهود والسجايا بالمطر ، وانظر إن كان في ذلك كبير معنى .  
أما محاسن الأبيات الأربعة التي بعد الثالث فغير خافية ، وفيها من رشاقة اللفظ ،  
ولطف المعنى ، ما هو أهل أن يكون من نظم أبي القاسم بن يوسف ، وأما قوله :  
ففاضت على خدى : إلى آخره فلا محل للدموع في هذا المقام ، بل لا يليق صدره من  
المادح النبيل ، ولا أن يخاطب بمثله ممدوحه الجليل ، إذ هو ضعف وعجز ، وبمثل هذه  
المعاني الدقيقة يعرف فضل السابق وينجلي تقصير المسبوق ، فانظر إلى قول المتنبي في  
وداع ابن العميد .

فَجَدُّ لى بقلب إن رحلتُ فإننى      مخلفٌ قلبي عند من فضله عندي  
ولو فارقت نفسي إليك حياتها      لقلتُ أصابت غير مضمومة العهد  
وقوله في وداع عضد الدولة .

ومن اعتاض منك اذا افترقنا      وكل الناس زور ما خلاكا  
حيى من إلهى أن يرانى      وقد فارقت دارك واصطفاكا  
فبمثل هذه الآيات يودع الملوك والأمراء ، لا بسوابق العبرات والتكلف في الانشاء .  
ولما عاد إلى إتمام الرسالة كتبها بقلم قد ملّ ، وخاطر قد كلّ ، فيرى فيها الناقد ،  
كلمات متكلف متجمل ، واعتذار متصنع في الود أو متعمل ، وعتاباً أشبه بوعيد كما في  
قوله : ولولا الثقة به وبما استفدته : وتكاد تحسب أنه سيقول بعد قوله "لأبدية ما  
أخفيت" من سوء أفعالك وعيوبك .



وليس القصد مما ذكرته تفنيد كلام أبي القاسم بن يوسف وهو من أفراد كتّاب الدنيا ، بل موازنته بكلام الصابئ ونقده ، ليظهر للمطالع ما قصر به أبو القاسم وما يعاب عليه ، باعتباره أنه أحد ملوك الإنشاء وأمرء الكلام ، وقد لا يكون له بين رسائله كلها رسالة هي موضع استدراك كهذه ، ولو وقعت إلينا من قلم غير أبي القاسم عبد العزيز ، لعدناها من القلائد ، ولكننا لسنا نقنع من أبي القاسم بغير الفرائد .

**القاعدة الثالثة : نقد القول :** هذه القاعدة كما علمت تنقسم إلى ثلاثة أقسام وهي **الغاية ، والفائدة ، والمحاكاة ،** أما غاية الصابئ من كتابه هذا فهي ظاهرة يريد أن يواقف صاحب على ما آلت إليه حاله من الفقر والهوان وتوالى النكبات عليه ، بعد الغنى والجلالة والنعيم .

وأما **الفائدة** فهي الوصول إلى وفد صاحب ليستعين به على معاشه ، ويستتر به خلته ، ويرقع ماتخرق من ثوب منزلته في أعين الناس . وقد حصل عليها ولاشك ، فمثل صاحب من يقدر قدر هذا الكلام .

وأما **المحاكاة** فاعلم أن أبا إسحاق الصابئ لم يكن مقلداً ، بل مبتدعاً ، بل هو أمير الإنشاء ، والمراد هنا بالابتداع ، لا أنه ابتدع السجع ، فهو فيه مطرّس على آثار من سبقه من الجم الغفير ، ولكن تصريفه الكلام ، وتصرفه في معانيه ، ونسق تعبيره ، كل ذلك أوجد طريقة من الإنشاء عرفت به ، وحسبك اعتراف صاحب المثل السائر له بذلك ، ومع هذا كله فإنه أراد محاكاة من تقدمه فيما يشبه طريقته هذه ، فتم له السبق بالإدمان والإتقان وصدق الإرادة ، فالمحاكاة إذن حاصلة ، ولعله قصد محاكاة ابن المقفع أو ابن قتيبة ، أو الجاحظ ، أو عبد الحميد الكاتب ، ولم أتقص في البحث عن ذلك إذ المراد من هذا الفصل ، إيراد أمثلة للمستفيد ، لانقد كتابات الصابئ حق نقدها .

بقي الكلام في جملة **نقد القول** وقد عرفنا مما سبق بسطه ، إننا إذا رمنا الوصول إلى نقد القول بأمان ، وجب علينا أن ننزه النفس عن الغرض ، وننحو شرف الغاية ، وسلامة الطبع والقصد . فإذا نظرنا في كلام الصابئ ، وجدناه من الفصاحة في

المقام الأرفع ، ومن الجزالة والسلاسة فى الطبقة العالية ، ومن الرزانة ورصانة التراكيب ، فى ميدان قد امتاز به وانفرد ، ورأيناه فى انتخاب الألفاظ اللائقة بالمعانى ، فى مضمار لايجارى فيه ، وفى تنسيق الكلام ورصفه ، وبراعة المطالع وحسن الدخول باستخدامه المعانى التى تناسب الأغراض ، وفى رد أعجاز المعانى على صدورهم وإعطائها حقها من طول الجمل أو قصرها ، عند سدره المنتهى من جنة الإنشاء وروضة الترسل ، إلى غير ذلك من قوة العارضة ، واستقامة الحجة ، وامتلاكة زمام الكلام ، وحيازته شتيت اللفظ ، واختياره الفصيح من اللغة ، وتصرفه فى وجوه القول والتعبير ثراً ونظماً ، بحيث أنه لم يزل منذ ألف سنة إلى اليوم ، علماً تضرب به الأمثال ، عند كل من نال حظاً من اللغة العربية .

ولولا ضرورة دعم القاعدة بالحجة ، وشرح الكلام لتأييد القاعدة ، لما احتاج كلام الصابىء إلى بيان فضل ومحاسن ، فقد اشتملت عليه البدائع كلها .

فانظر كيف افتتح رسالته بالاعتذار من صديقه الجليل لتأخره عن مكاتبته ، وذلك خير ما اتخذهُ المنشئ راءداً فى سبيل دوام الود ونجح المقاصد ، وإنك لتجدن الفرنجة لعهدنا هذا ، لا يعملون عملاً ، إلا ويبدأونه بطلب العفو والاعتذار .

ثم بسط عذره بأفصح لفظ وأتم إخلاص وألطف تعبير ، وأشار فى خلاله ، إلى انقطاع كتب صديقه عنه ، وإنها السبب فى تأخر كتبه إليه ، وتلطف ما شاء اللطف واتضع ، والتواضع من خلق العقلاء ومن أشرف مزايا الأكابر من الناس ، واستحسن أن يرى صديقه أنه لا يروم مقابلة فعله بمثله ، بل إنه لا يقف معه فى موقف عتاب لإجلاله مقامه فقال : فلما لاح لى أن الإجمام انفق والترفيه أوفق : أى أراحتك من الاضطرار إلى مكاتبتى وإزاحة تعبك من ذلك ، ولكن بأى لفظ بليغ أنيق قال هذا الكلام . وهو كما علمت لم يقل : من الاضطرار إلى مكاتبتى ، ولكن فهم ذلك المكتوب إليه ، مثلاً فهمه الناقد البصير ، وعطف على ذلك لسلامة قصده وصدق وده بقوله : ووثقت بأن رأيه على فى الحالين محروس النواحي والجوانب ، محمى المشارع والمشارب ، اقتصرت على أن أتعرف أخباره وأسّر باستقامتها وانتظامها ، فانظر على أى نسيم

من نسمات الصبا حمل الصابىء هذا العتاب ، ومن أى فُرات قد استخرج هذه الدرر ، بل من أى بحر من البحور العذاب ، ثم انظر كيف أنه جرى بعد ذلك مع الطبع دون تكلف ولا تصنع وحسبما يستدعيه مقام الكلام ، فبشر صاحب النعم المستقبل مستدلاً على ذلك بصدق فراسته ، ثم إنه تعويذاً لتلك السعادة العتيدة التى يتمتع بها الموصوف ، وللغبطة المقبلة التى يبشره بها ، وتأكيداً لإخلاصه له ، أخذ يبرهن على استحقاق صاحب بوصف قد بلغ الإغراق ، وهذا مما يتعقّب به على الصابىء فى هذه الرسالة ، ولعل له عذراً بل عذرين . أما الاول فإن الموصوف كان فى الحقيقة عند وصف الصابىء إلى قوله : وكف هامية : وحسبك بعض ما قال فيه الثعالبى بعد وفاته بسنين "انه تاريخ المجد وغرة الزمان ، وينبوع العدل والإحسان ، ومن لاجرج فى مدحه بكل ما يمدح به مخلوق ، ولولاه ما قامت للفضل فى دهرنا سوق" بيد أن ذلك لا يكون عذراً للصابىء لىتمادى فى المبالغة ، إلا إذا رجع الناقد إلى زمن تلك الكتابة مما سننظر فيه . وأما الثانى فهو أن الرسالة رسالة طلب رفق ، ولا ينكر على المستمىح أن يطنب فى مدح المسئول ، وخاصة إذا كان ذلك المسئول صاحب بن عباد .

ثم أخذ يمهد لطلبه بذكر غدر الأيام بأهل الفضل ، مستثنياً من ذلك صاحب ، لأنه من أهل صناعته ؛ ثم جهر بالضراعة إلى الله بإطالة بقاءه شأن طالب الرفق ، وأشار بلطف إلى الغرض الذى دعاه إلى كتابة رسالته واستعداداه للتصريح به بقوله : ولا يبتليه فى شىء منها بعثرة ولا هفوة .

أما باقى كتابه فرائد . ومن كان له ذوق فى طبقات الكلام ، عرف قيمة هذا النظام ، وعجب كيف اجتمع فى حافظة ذلك المنشىء هذا القدر العظيم من اللآلى الكبار ، بل لا يعجب متى علم أن الصابىء صاحب ذلك النثر ، وأنت إذا تأملت بعين الناقد العبقرى ، ظهر لك أن القسم الأخير من هذه الرسالة ، أى من قوله : وكتبت كتابى هذا ، إلى آخرها ، أقل تراكمأ ، وتزاحماً وأكثر وضوحاً ، وأخف محملاً على النفس ، وأوفر طلاقة ، وأقل انقباضاً والسبب فى ذلك ، ماسيظهر لنا فى نقد القائل .

**القاعدة الرابعة : نقد القائل : وأقسامها ثلاثة كما علمت وهى التكرار والأميال والغرض .**

**القسم الأول التكرار** ومنه يمكن استقراء منزلة المؤلف. فإذا نظرت نظر ناقد ألمع إلى ما تكرر فى هذه الرسالة من اللفظ المتشابه بالمعنى الواحد ، علمت أن الكلام ليس كلام فقيه أو عالم ، ولا كلام صعلوك . بل كلام أمير أو وزير أو من ربى بين الأمراء والوزراء ، وغلبت على لسانه ألفاظهم كقوله : استقامة الأخبار وانتظامها ، واطراد الأحوال والتئامها ، والذروة، والمرتبة ، وغارب المراقبة ، والمساواة والاستحقاق والمدانة والاستبداد ومجازاة أقدام النظراء ، ومزاحمة مناكب الأكفاء وتعاقب الأيدي وتجاوز المنزلة ، واستئصال الأحوال ، وتوفير القسب ، إلى شيء كثير من مثله قد اجتمع فى رسالة واحدة كهذه .

ثم أن تعتب الكاتب على المكتوب إليه ، وغير ذلك من العبارات التى وردت فى رسالته، يدل على أن الكاتب من أقران المكتوب إليه كقوله : جربت مكاتبته أيده الله ، فإن المكاتبه مفاعلة ولا تكون فى الغالب إلا إذا كان كل من الرجلين يكتب للآخر ثم قوله : جربت : لا يكتبها الصغير إلى الكبير بل بالعكس أو النظير إلى نظيره . وكقوله : وإن أدل المتحدثين عنهما والسامعين بهما - إلى قوله - وما أخاف فى هذا القول والحمد لله من غلط الفراسة ولا كذب المخيلة الخ : يكاد يكون حديث والد يحدث به عن ولده أو كلام أمير عن مولاه وكقوله : من كانت له فى نفسه المزية التى لى على غيرى . وفى ذمام الممالحة والمراضعة وحرمتها ، والأسباب التى هو لها بكرم عهده حافظ : كل ذلك يدل على سمو مقام المنشئ ، وإنه قد اعتاد أن يقول عندى ، واغتباطى ، وأمنيتى ، ومن له فى نفسه المزية التى لى على غيرى ، وما شاكل ذلك من الألفاظ الدالة على علو المنزلة ، وهو مازال فى الكلام متدرجاً ، إلى أن ذكره بما كان بينهما من حقوق المؤكلة ، وحرمة المراضعة ، وذمام الألفة والعشرة ، التى تكون بين الإخوان والأقران . وكقوله فيما سألت واقترحت ، واشتطت واحتكمت .



وإذا تبصرت بعض عبارات هذه الرسالة ، وقفت على سن الكاتب والمكاتب كقوله :  
إنه بعد لم يستوف حظه ، ولم يستوعب قسطه ، فإن الدنيا مواعيد فيه ، لا بد من أن  
ينجزها بمساعيه ، فإنه يستشف من هذا الكلام ، أن صاحب كان فى الكهولة ، مالكا  
تمام قوته ونشاطه ، وإن قيل لما لا يكون شاباً أجبت لقول الصابىء : إنه لم يستوف بعد  
لحظة : إلى آخر الكلام ، ولو أن صاحب كان شاباً لقال الصابىء "إنه فى تباشير  
أمره ، ومستهل عمره ، وهذه فواتح سعوده ، وغرر جدوده " أو ما كان بمعناه فإذا  
عرفت ذلك ونظرت إلى قول الصابىء : وفى ذمام المالمحة والمراضعة : وتبين لك عمر  
الكاتب وأنه كان كهلاً فى حدود الخمسين من سنه ، حال كتابته هذه<sup>(١)</sup> .

فلننظر فى القسم الثانى من القاعدة الرابعة وهى الأميال أو العواطف أو الأحداث  
النفسانية .

يظهر لمن أنعم النظر فى هذه الرسالة ، أن كاتبها كان فى غاية القلق ونهاية الغم  
عند كتابتها ، فانظر كيف ابتدأ كتابه بالاعتذار والتلطف فى العتاب ، ثم كيف انتقل

---

(١) يقول ابن خلكان إن مولد الصابىء سنة نيف وعشرين وثمانئة نقلاً عن كتاب الفهرست للنديم  
البغدادى . وأن مولد صاحب كان سنة ست وعشرين وثمانئة ويقول إن الصابىء توفى سنة أربع  
وثمانين وثمانئة وعمره إحدى وسبعون سنة . أما الثعالبى فيقول كانت وفاته سنة أربع وثمانين أيضاً  
وكانت سنه إحدى وتسعين سنة قمرية . فإن قيل إن تسعين هنا مصحفة عن سبعين ، قلت لا وجه  
لذلك لأنه يقول فى أول ترجمته مانصه : وكان قد خنق التسعين فى خدمة الخلفاء والوزراء : ومع أن  
الثعالبى يكاد يكون من معاصرى الصابىء ، ويلزم من ذلك أن تكون روايته أصح من ابن خلكان .  
فإن رواية صاحب الوفيات هى الصحيحة من وجهين وهما سنة وفاته ، وعمره ، أما ولادته فقد غلط  
فيها ابن خلكان ليس فقط لوقوعها قبل ذلك ، بل لأنه لو كان مولده سنة ٣٢٠ كما ذكر ووفاته سنة  
٣٨٤ لكان عمره ٦٤ سنة لا ٧١ كما ذكر . وقول الصابىء : فى ذمام المالمحة والمراضعة : برهان  
صريح على أنه كان سنّ صاحب أو قريباً منه إذ من الممكن أن تكون أم الصابىء أرضعت صاحب  
مع أحد أولادها غير أبى اسحق المترجم ، ولا أدري أين حصلت المراضعة فمولد صاحب باصطخر  
والصابىء فى حران ولعل والديه كانا فى اصطخر إذ كان طفلاً . وقال ياقوت فى معجم الأدباء مات  
ابو اسحق يوم الخميس لاثنتى عشرة ليلة خلت من شوال سنة ٣٨٤ عن إحدى وسبعين سنة ومولده  
فى سنة ٣١٣ كذا ذكره حفيده هلال بن المحسن بن إبراهيم فى تاريخه .



إلى الثناء والدعاء ، وكيف أنه كلما اقترب من غايته ، تبين على إنشائه بعض الانقباض كقوله : ونسخ به شرط الدنيا الفاسد في إهداء حظوظها إلى أوغادها : فتأمل سجعة هذه الجملة ، وانظروكم في لفظة أوغادها في هذا الموضع من الحق والحقد على أحكام الدهر ، وانظر بعد ذلك في قوله: على رفاغة من معاشه ، والارتقاء إلى درجاته في سكون من جأشه : تجدكم تحت هذا السكون من اضطراب في نفس الكاتب ، وكم وراء هذا الجأش من التضعضع والتجلد . ولما وصل إلى هذه الجملة كآنى به وقد أوقف القلم ليستحث قريحته على قول يرقع به ثقب خذلان نفسه له ، وضعفها عن البوح بما كلفتها الضرورة ودفعتها الحاجة إليه ، وكأته شعر بضربات قلبه ، ثم استجمع قواه وقال : ولا يبتليه في شيء منها بعثرة ولا هفوة : فإذا محصت هذه الجملة ، وجدتها غير متناسبة المعنى مع ذلك الوصف إلى المكتوبة إليه ، وأنت تعلم أن من كان في منزلة رفيعة ومقام عال ، لا يدعى له بمثل هذا الدعاء بعد أن قال له : وأضرع الى الله أن يطيل بقاء سيدى الإطالة المترامية الخ : ومثل الصابى لاتفوته معرفة مذاهب الكلام ووضع الشيء في محله ، إلا أنه لما نظر إلى حالته ، والضرورات التى ألجأته إلى أن يسترفد كفوّه وقرينه ، وأن يقوم هذا المقام الضنك ، (بعد أن كان يخاطبه بالكاف ولايرفعه عن رتبة الأكفاء)<sup>(١)</sup> خطر في باله مجد الدنيا قرأه غروراً وتمثل غناها فوجده خداعاً ، فقابل بين نومه وأمسه ، وتذكر مكاتبات الصاحب له ، فخشى عليه أن يبتلى بمثل ما ابتلى هو فقال بإخلاص: ولا يبتليه في شيء منها بعثرة ولا هفوة<sup>(٢)</sup> .

الدولة فحقد عليه (فى) الأولى ، وأفرغ نقمته عليه عندما وشى به فى الثانية إليه .

وكان على الصابىء بعد دعائه وثنائه ووصوله إلى هذه الجملة أن يقول أما بعد وينطلق فى حديثه وبيان قصده كما يظهر للناقد بأدنى تأمل ، لكنه أغصّ بريقه ثانية ،

---

(١) يتيمة الدهر للثعالبي .

(٢) هذا يؤكد ما قاله المؤرخون من أن نكبتة كانت لعثرة عثر بها قلمه فى كتاب أنشأه عن الخليفة فى شأن بختيار عز الدولة . ولهفوة بدرت من لسانه فى حق عضد الدولة فحقد عليه (فى) الأولى ، وأفرغ نقمته عليه عندما وشى به فى الثانية إليه .

وخجل من نفسه وأظلمت الدنيا فى عينيه فمأطل نفسه وخادعها وعاد إلى تكرار الدعاء بقوله : وأن يبلغه مدى همته العالية المشتتة الخ : ولا محل لهذا التكرار والتطويل ، إلا ماذكرته لك ، من مدافعتة نفسه الوصول إلى الاستجداء خجلاً من نفسه ، وحياء من الصاحب .

على أنه لما قال بعد ذلك : وأما بعد : كأنه تذرع بكل قواه ، لبذل ماء محياه وقال : أيد الله سيدى الصاحب ، وكأنه لم تبق فيه قوة للتلميح والتعريض ، فرام التخلص من ذلك الموقف الحرج ، والمقام الذى انقبضت له نفسه وكادت تزهق به روحه ، إذ تصور ذاته بحضرة الصاحب يستمطر وابل نعمائه ، بعد أن كان من نظرائه ، وكأنه أغمض عينيه وانحلت عقدة لسانه ، فجرى فى ميدان قصده ناطقاً كعادته فصيحاً ، مبلغاً غرضه صريحاً وقال : فإن نوب الدهر تتردد على وعلى أهل صناعتنا المنحوسة بالعراق : وهنا يجد الناقد حجة جديدة تثبت عدم ترحل الصابىء عن مقامه فى عين نفسه ، ومخاطبته الصاحب مخاطبة النظير نظيره ، فإنه منذ أول رسالته إلى هذه الجملة ، كان يتكلم عن نفسه بالضمير المفرد فكان من حقه أن يقول : على وعلى أهل صناعتى ، ولكنه قال صناعتنا يريد بذلك أن يقول للصاحب "صناعتى وصناعتك" - وهى الإنشاء ورئاسه ديوان الرسائل - فكأنه مع ما به من الكمد والخور ، لم يفقد أنفة الرئاسة وحمية العز ، ولم يرض أن يرفع الصاحب عن مساواته فى المنزلة .

ثم انظر إلى قوله "وقد توفر قسطى فى تأثيرها بحسب ضنى بعرضى وصونى نفسى وبذلى دونها مالى ووقايتى إياهما بما ملكت يدى حيث لم أسأل المعونة أحداً ، ولا سمحت أن استميج مسوداً ولا سيداً " تجدكم فى هذه الجملة من الإباء وعزة النفس ؟ وكم فى لفظة ولا سمحت من الترفع والرئاسة ؟

وكأنه لما شفى نفسه بإخباره صاحبه بما كان من أمره ، وشكى إليه تأثير هذه النوائب فى جسمه ، كان كمن يمسح دموعه ويكتب هذه الجملة . وصادف ماتجدد على منها فى الوقت أشلاء منهوكة وأعظماً مبرية الخ . بل كأن كل جوارحه ، كانت تلطم وتتلطف حال كتابته هذا الكلام ، الجامع أقصى غايات الغم والسقام .

وكأنه لما ذكر دواعي الاضطرار إلى قوله : فكان سيدي أدام الله عزه : ألقى القلم وعاود قراءة ماكتب ، فكادت تتصبب دموعه دماً ، وكاد يتفطر خجلاً وألماً فقال "وكتبت كتابي هذا بيد يكاد وجهي يتظلم منها إذ تخطه إشفاقاً على مائه مما يهريقه" فهو كان في كل كلمة من هذا الكتاب ، كمن يكتب بدم قلبه ، وبين كل جملة وأخرى ، يعود إلى نفسه فيتماسك ببقيتها الضعيفة متجلداً كأن يقول : وخاصة من كانت له في نفسه المزية التي لى على غيري: أو كقوله : وكوني معه تحت ظل الدولة الخ : وبعد أن قال : وكل ما يتأتى من الجميع محسوب من جماله ومعدود في إفضاله الخ : كأتى به كان يراجع ذاكرته فيقول أتراني أمسيت سائلاً شحاذاً مستعطياً بكفه ؟ فيزجر نفسه ويكتب : وسيدي الصاحب أطال الله بقاءه ولي مايراه فيما سألت واقترحته ، واشتطت واحتكمت ، كأنما يروم أن يخدع نفسه ويقول أليس أن هذا الرجل هو كفؤى ونظيرى وصديقى ، فما هذا من باب الاستمache أو الاستجداء ، ولكن من باب الصداقة والإخاء ، ومن كان في منزلتي عنده يحق له أن يشترط ويحتكم .. تلة كاذبة ، ومخادعة باطلة ، وتمن لا يغنى فتيلة .

### تغر حلاوات النفوس قلوبها فتختار بعض العيش وهو حمام

**القاعدة الخامسة نقد المقول فيه وتنحصر هنا في المقايسة اللفظية ، فإذا نظرنا في قول الصابىء له : واستكمال ماينقسم بينهم من أصل راسخ ، وفرع شامخ .. وأدب جزل ، ومنطق فصل ، وقريحة ثاقبة ، ودراية صائبة : تبين لنا أن المكتوب إليه "أو المقول فيه" كان من أفراد الدهر جامعاً إلى كرم الأصل ، شرف الفضل ، وإن قيل قد يكون ذلك مجاملة أو تزلفاً إلى القول فيه ، قلت لكل عصر أصول وعوائد متبعة عند أهله ، فإذا نظرت إلى مكاتبات أهل ذلك العصر ، وجدت من كان دون مقام الصابىء في العلم والرئاسة ، لم يكن يتسامح بذلك ، وهذه رسائل الخوارزمى فإذا قليتتها رأيتها لم يكتب بشيء من هذه النعوت إلى صاحب الديوان في جرجان، ولا إلى رئيس طوس ، ولا إلى رئيس هراة ، ولا إلى وزير خوارزم شاه ، ولا إلى حاجب ركن الدولة ، ولا إلى غيرهم ممن هم في طبقتهم ؛ ولكنه لما كتب إلى الرئيس أبى نصر الميكالى قال "ولم أتعجب من ولد تقبل قبلة الوالد ، ومن طريف نازع التالد ، ومن غصن من أغصان**

الشرف نما على عرفه فى السلف ، ومن نفس رصعت ثدى المكارم ، وربيت فى حجر الأكارم" وإذا تتبعت رسائل بديع الزمان الهمذانى رأيت أنه لم يمنّ بمثل هذا النعت على الوزير أبى نصر بن أبى برده ، ولا على رئيس هراة ، ولا على صاحب ديوان بست وأضرابهم ، ولكنه على صلفه لما كتب الى الأمير أبى الحارث محمد قال "مازلت أيد الله الأمير أسمع بهذا البيت القديم بناؤه ، الرحب إناءه الكريم أبناؤه : وإذا أمعنت فى التفتيش والتنقيب عن كتابات القوم لذلك العهد ، لم تجد شذوذاً لهذه القاعدة .

وإذا نظرت إلى قوله "وأنفذت درجه كتاباً إلى مولانا الأمير مؤيد الدولة" لم يبق لديك شك فى ذلك ، لما أن من يكتب إلى ملك ، لا يرسل كتابه إليه ، إلا عن يد أمير أو وزير ، وخصوصاً فى مثل الغرض . الذى يتوخاه الصابىء .

وهذا وماسبق ذكره يدلك على أن الاستنتاج بكرم أصل الصاحب من نفس الرسالة المنقودة ، هو استنتاج صحيح ، فإن لم يقنعك ذلك ، أو لم يكفك ، فعليك بالتاريخ ، تؤيد به برهانك وتدعم حجة نقدك ، فتعلم منه أن أبا الصاحب هو ابن الحسن عباد وكان وزير ركن الدولة ابن بويه .

**القاعدة السادسة نقد الزمان** إذا نظر الناقد إلى قوله : فإن نوب الدهر تتردد منذ سنون على الخ : ثم إلى قوله "لتعاقب الأيدى الوالية علينا الخ" علم أن المحنة التى يشير إليها الكاتب لم يكن قد طال عليها العهد لقوله منذ سنون ثم علم أن أسباب هذه المحن ، هى كثرة العزل والنصب ، أو تغلب الحكام بعضهم على بعض ، وتبدلهم بسرعة لقوله لتعاقب الأيدى الوالية علينا ، ثم استنتج من ذلك حال فوضى فى الدولة ، أو حال هرم ، إذ لا تحدث كثرة العزل والنصب فى ولاية الدول ، ولا يقع تعاقب التبديل فيهم ، إلا عند اشتداد الخطوب أو حصول أزمة فى الدولة ، أو حلول الضعف والعجز بمتولى أمورها ، كما كان الشأن لعهد كتابة هذه الرسالة .

ثم إن الناقد يعلم من هذه الرسالة ، إذا جرى على حكم قاعدة نقد الزمان باحثاً منقياً ، أن أولئك الوزراء أو الولاة ، كانوا لدن نصيبهم ، يتعهدون للخليفة أو للمالك ،



بمال وافر يؤدونه له بعد استلامهم زمام الأحكام فى الولايات التى كان يقطعهم إياها ، وهذا المال يجمعونه من المغارم التى كانوا يغرمون بها العمال والكتاب وغيرهم وذلك لقوله : حتى انتهت مغارمى إلى نحو خمس مئة ألف درهم : ويرى الناقد من هذا أن ارتكاب الرشوة ، أمر شائع لذلك العهد ، عند أكثر عمال الدولة حتى الكتاب ، وأن الظلم كان بالغاً منتهاه ، لأن الصابىء على علو منزلته وما كان له فى تلك الدولة من المرتبة العالية ، لم ينسب ظلاماً لمن أغرمه ، ولا شدد عليه النكير لجوره ، ولا استنصر أحداً عليه ، بل هو يخبر بغرامته ، كأمر لا يستغرب وقوعه ، وكل ذلك يدل الناقد أوضح دلالة على عجز الخليفة عن القيام بأمر الدولة ، أو على تهاونه بمصلحة الرعية وإنهماكه فى الملاذ ، واعتياد العمال والكتاب وغيرهم من أغنياء الناس ، تحمل مثل تلك المغارم بل المظالم ، وترقبهم وقوعها عند كل عزل ونصب .

وإذا تبصرت طريقة إنشاء هذه الرسالة ، علمت منها أن هذا كان مذهبهم فى الكتابة لذلك العهد ، وخصوصاً فى العراق ، إذ كما ذكرت لك فيما سبق ، لكل عصر بل لكل قطر ، طريقة فى الإنشاء يألّفها أهله حقبة من الدهر .

**القاعدة السابعة فى نقد المكان قسمه الأول البحث عن مسقط رأسه وبيئته والثانى موقع بلده الجغرافى وهواء اقليمه(\*) .**

قد علمنا من قول صاحب الرسالة "على وعلى أهل صناعتنا المنحوسة بالعراق" أنها كتبت من العراق ، فإذا رمنا البحث عن وطن الصابىء لنعلم بحكم هذه القاعدة منبت أثلته ، ومهب قريحته ، فحران مسقط رأسه ، ومنشأ أنفاسه واسنا نعلم شيئاً من أول أمره ، ولأ عن أصل أسرته فى حران ، وهو لا يذكرها فى شيء من كتاباته التى بين أيدينا .

أما بيئته فقد شب فى بغداد ، ودرس وتأدب على العلماء الكثيرين الذين كانوا بها لعهد، وبرع حتى تقلد كتابة عهد الخلفاء ، وتقاليدهم إلى الملوك والوزراء وغيرهم ،

---

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .



ثم سمي رئيس ديوان الرسائل ، دون سائر علماء عصره وكتابه ، وهم من تعلم .  
وقال أبو منصور البريدي ، إن أبا اسحق ابراهيم الصابىء كان من نساك أهل  
دينه . والمتشددىن فى ديانتته وتصونه عما يدعو إليه الهوى ومن قوله :

حمتنى لذتى رتبُ المعالى      وضنى بالمروءة والوقار  
ودين ضاق فيه مجال فتكى      لخوف عقوبة وحذار نار  
بيد أنه إذا أمعن الناقد فى البحث عن كل ما كتبه ، وجد له ما يخالف هذا القول ،  
ولعله لم ير بدا من مجاراة أهل قطره ، والعدوى من أخلاقهم ، والتأدب بأداب البيئة  
التي كان فيها ، ونهج طريق معاصريه من الأمراء والوزراء ، فى كثير من خلاعاتهم ،  
فصدرت من قلمه أهاج وأقوال ، تناقض ما قاله فى هذين البيتين .

ولم ينفرد الصابىء بمزية الإنشاء فقط ، بل كان من الشعراء المبرزين ، إلا أنه  
اشتهر بالكتابة ، لأنه اتخذها صناعة وبلغ بها منزلة رفيعة لم يشاركه فيها أحد .

أما موقع حران هذه فبين سروج والرقه وهى من بلاد الجزيرة ، وقد عدها صاحب  
نزهة المشتاق من البلاد الشامية ، وقال فى موسوعات العلوم الكبيرة الفرنسية "حران  
كانت مدينة واقعة فيما بين النهرين وكانت فى القرون المتوسطة محط ديانة الصابئة  
التي عطلها الخلفاء العباسيون لاعتقادهم أنها كفر" وهواء أكثر بلاد الجزيرة طيب  
معتدل وتربتها جيدة جداً .

#### القاعدة الثامنة بت الحكم (\*) :

إن منزلة الصابىء بين ملوك الكلام ، وأمراء الكتابة والترسل ، وفرسان القرائح  
والشعر ، فوق أن يُبتَّ فيها حكم . وقد قال فيه الثعالبي "إنه أوحده العراق" وعده  
الصاحب ابن عباد أحد كُتَّاب الدنيا الأربعة أجلسه فى جانبه وأحله محله ، بل إن  
الثعالبي قدمه على الصاحب بقوله "أما الترجيح بين هذين الصديقين فى الكتابة ، فقد

---

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .

خاض فيه الخائضون ، وأخبأ المخبؤون ، ومن أشفأ ماسمعته فى ذلك ، أن الصاحب كان يكتب كما يريد ، وأبو إسحاق كان يكتب كما يؤمر ، وبين الحالين بون بعيد" فقد رأيت كيف رجحه الثعالبي على الصاحب .

ولما كان القصد من نقد هذه الرسالة أن تكون مثلاً ونموذجاً لطالب هذا الفن ، كان لابد لى من اتباع قسمى بت الحكم .

**أما الأول وهو الترجيح فهو مرجح على أبى القاسم عبد العزيز بن يوسف ، وعلى الصاحب بن عباد بحكم الموازنة التى مرت بك بين الرسالتين ، وبحكم الثعالبي وغيره من أكابر الكتاب وحسبك قول ابن الأثير فيه "وكيف أضع من الصابىء وعلم الكتابة قد رفعه وهو إمام هذا الفن والواحد فيه" ولو فسح لى مجال القول ، ولم أكن أخشى الخروج عن موضوع الكتاب ، لعززت شواهد الترجيح ، بما لا يبقى ريبة من ذلك فى نفس مستريب .**

**وأما الثانى وهو التنزيل فإنه نازل بين أمراء الحجا والكلام ، وملوك الإنشاء والنظام ، فى منزلة لم يشركه فيها إلا أفراد معدودون ، وأعلام متفردون ، كابن المقفع وعبد الحميد ، والجاحظ وابن العميد ، وابن الأثير والحلبى ابن حبيب ، وابن خلدون والوزير ابن الخطيب ، وإن شئت تمحيص هذا الحكم فعليك بمطالعة كتابات هؤلاء الصدور ، بل أنصح لك أن تفعل ذلك، فهو تمام الفضل والكمال الموفور .**

# منهل الورد فى علم الانتقاد

الجزء الثالث

تأليف  
قسطاكى بك الحمصى  
الخلبى  
عفى عنه

حرره وقدم له  
دكتور أحمد إبراهيم الهوارى  
أستاذ النقد الأدبى  
كلية الآداب - جامعة الزقازيق



## المقدمة

أما بعد ، فلأريب فى أن إحدى الصفات الغريزية فى هذا المخلوق العاقل ، هى طلب الأحسن ، فإن فاته فلا يبرح يتمناه ، وهى الصفة التى يسميها الفلاسفة ، التماس الكمال ، غير أنه كلما ازداد توغلا فى طلب المعارف ، ازداد علماً بمدى جهله الفسيح ، أى معرفة بنقصه واستحالة مطلبه ، وهذه المعرفة ، تزيده شوقاً إلى استكشاف المجهولات ، وحضاً على إيمان البحث والطلب .

ولا نطيل بأكثر من هذا ، بل نروى للمطالع أو نتذكر مادعانا اليوم إلى تأليف هذا الجزء الثالث من كتابنا "منهل الورد فى علم الانتقاد" بعد أن مر على طبع الجزئين الأول والثانى نحو من ثلاثين سنة ؛ ذلك أنه لما تم طبع الجزئين المذكورين ، كنا يومئذ فى مصر ، فلما عدنا إلى الوطن اجتمع إلينا كثيرون من أهل الفضل فاثنوا ما هم به أولى ، وكان منهم بين الخلان صديق لنا لم نشك يوماً فى صدقه وإخلاصه ، وكان رحمه الله ينظر إلينا دائماً بعين الرضى ، وكنا نرى له انتقادات فى غاية الإصابة ، فلما خلونا وأخذنا بأطراف الأحاديث ، بلغنا إلى أن بسط لسانه فى تقرّظ الكتاب، ثم قال : إلا أننى لا أكتمكم ما كنت أتمناه ذاك أن تتعرضوا للكلام عن النقد الأدبى ، قلت لأريب فى أنكم طالعتم الفصل الثالث من الجزء الأول عن النقد فى القرون المتوسطة ؟ قال : نعم بكل تبصر وإنعام نظر ، قلت : أترون أن الناطقين بالعربية اليوم هم أرقى حالا وأوفر رغبة فى المعارف والفنون من فرنجة القرون المتوسطة ؟ قال : لا فإلى أين تريد ؟ قلت : أريد إن كان شأنهم كشأن أولئك فما فائدة النقد الأدبى ؟ قال : صدقتم ، ورحم الله القائل :

ولم أر فى عيوب الناس شيئاً كنقص القادرين على التمام

وكننت أحب لكم أن تختموه بالنقد الأدبى ، وهى خدمة للغة ، فلا تجعلوا هذا الغرض بعيداً عن مراميكم ، وأدعو لكم بتحقيقه .



وتوالت السنون ، ومات الصديق ، ولم يزل صوت رجائه مستقراً في أذني ، والأيام تماطل به الهمة وتعجزني عن القيام بهذه المهمة ، حتى نبهت شمس المغيب إلى قرب الرحيل ، ونادت بالتعجيل ، فأجبت بالطاعة ، وعلى الله قصد السبيل .

ولما كان النقد الصحيح ، عماده الصدق كما تقدم لنا في الجزء الأول ، توجب علينا أن لا نكتم عن المطالع ، تفصيل ما دعانا يومئذ إلى الاكتفاء بالجزئين المتقدمين في وضع قواعد النقد والاقتصار على بعض ما يشير إلى النقد الأدبي .

وقد اعتذرنا عن العرب عند بحثنا في تاريخ النقد ، لجنوحهم عن فن الانتقاد ، وذلك لما كانت عليه الدولة العباسية في أحسن أيامها من الاستبداد والظلم ، وقل مثل ذلك في الدولة الأموية ، ومن تلاها في إفريقيا والأندلس في أزهى قرن للمعارف العربية ، وأحوالهم تلك كانت تشبه في بعضها مآزكرناه إجمالاً عن أحوال الأفرنج في القرون المتوسطة ، وقلنا هناك إنه لم يكن عندهم سبيل للنقد لأسباب أولها الاستبداد والظلم .

ولابد من زيادة في هذا البحث ، إذ قد عزمنا على الخوض في بحار النقد الأدبي ، وذلك دَن المشهور عندنا إلى اليوم في جميع كتب العلم ، أن علوم الأذنب هي مآزكرها السلف ورتبها علماء العرب ، إثنا عشر فسمّاً أو نوعاً أولها علم اللغة ، ثم الصرف ، ثم الاشتقاق ، فالنحو ، فالمعاني ، فالبيان ، فالخط ، فالعروض ، فالإنشاء ، فالمحاضرات ، (أى الخطب) فعلم القوافي ، فالبديع ، واختصرها بعضهم فجعلها ثمانية علوم وهي اللغة ، فالصرف ، فالنحو ، فالعروض ، فالخطب فالإنشاء ، فالمعاني ، فالبيان ، وان الأربعة المذكورة قبلاً مندمجة فيها .

وهذه العلوم كلها لا تدخل في بحث النقد الأدبي وإن سماها علماءنا بالعلوم الأدبية ، وإنما نقدها يسمى النقد العلمى في عرف الإفرنج وهو الصحيح .

وفى مطلع هذه المقدمة ، روينا حديثاً قديماً جرى مع أحد أصحابنا الأدباء في السبب الذى دعانا يومئذ للانصراف عن تأليف قواعد النقد الأدبي ، ويُلخص السبب المذكور فى نقص استعداد البلاد العربية ، ويعد الأمة يومئذ عن سلم العلوم الأدبية ، ولانحب أن ننتقل عن هذا البيان قبل أن نؤيده بالبرهان .

يجب أن يعلم الباحث عن العلوم الأدبية - فى عرف الأمم الإفرنجية اليوم - (وسياتى تفصيلها) أنها لا تنمو ولا تخصب إلا فى ظلال الحرية ، وتحت حماية قانون المساواة ، وإحكام العدل وسلطان الوطنية ، وشريعة الأمان ، فإذا علم هذا ، فلننظر فى أى عصر بلغت الأمة العربية شيئاً مما ذكرناه ، أفى خلافة معاوية أم فى من بعده من الخلفاء الأمويين ؟ وقد كانت الأمة كلها بدوية أو قريية عهد بالبداءة ، وكل ما اقتبسوه من غير علوم اللغة والدين - وهو شىء قليل جداً - كان عن الفرس ، وكان حكم الفرس فى تلك العصور ، حكماً استبدادياً ، كأكثر معاصريهم من الشعوب .

ولما انتقلت الخلافة إلى العباسيين ، كانت أشد استبداداً من الأمويين لأسباب ليس هذا موضع ذكرها ، وجميع العلوم التى اشتغلت فيها الأمة لم تخرج عن علوم اللغة والدين ، حتى أن العلوم الفلسفية التى عربها العربون عن اليونان وأكثروهم من غير المسلمين - إذ أنكرها طائفة كبيرة منهم - لو لم يكن الأمر بتعريب تلك العلوم ، هو الخليفة المأمون نفسه ، لما عرف العرب منها حرفاً ، وجملة القول : إن الأمة العربية ، فى عهد الخلافة العباسية كلها ، كانت مقيدة بأغلال من الاستبداد والجور ، شأن ممالك الأرض كلها لذلك العهد .

ثم تلا الحكم العباسى استبداد بنى بويه الديلميين ، وعقبه حكم السلجوقيين ، ثم الأكراد الأيوبيين ، وكانوا لعهد القرون المتوسطة فى أوروبا ، وقد ذكرنا حالة العلوم الأدبية عندهم فى تلك القرون كما تقدم فى الجزء الأول ، فلم تكن حالة الأمة العربية لعهد الأكراد الأيوبيين أسعد حالاً من أمم أوروبا ، ولم تكن العلوم عندهم أكثر انتشاراً مما كانت فى الغرب ، وقل مثل ذلك عن علوم العرب فى الأندلس ، ولم يكن حظ ابن باجه ، وابن الطفيل ، وابن زهر ، وسواهم من المشتغلين بالعلوم الفلسفية خيراً من أولئك ، فقد كفر مشائخ الدين ، ومعهم العامة كل من اشتغل بالعلوم الفلسفية ، ونكب بسببها أكبر فلاسفة المسلمين ، أبو الوليد ابن رشد ، وعزل عن القضاء ، وأحرقت كتبته فى كل بلد من الأندلس بأمر قضاة وموالى الملوك والخلفاء ، لتألب الغوغاء كما تقدم ، من جماعة التمس الدينى ، وتحذر الملوك من عواقب ثورتهم .

---

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .

ولما فتحت البلاد العربية الجيوش التركية فى حكم آل عثمان لم يكن لعلماء الترك شىء من العلوم ، سوى ما أخذ به بعض علمائهم عن العرب ، وهى معرفة اللغة العربية وقواعدها لتفهم علوم الدين الإسلامى ، ثم أقبلوا على شرح تلك الكتب ، حسبما فهموها ليعلموها سواهم من طلاب العلم الأتراك ، وكانت حالة العلم عند عامة الأمة العربية قد انحطت إلى الدرك الأسفل ، وظلت تسير نزولاً وانحطاطاً بعوامل كثيرة أهمها استبداد الولاة والحكام إلى آخر يوم من أيام الحكم التركى .

ومن يراجع مكاتبات محمد على باشا والى مصر إلى ابنه إبراهيم باشا ، وغيره من وزرائه وعماله فى النصف الأول من القرن التاسع عشر ، يأخذ العجب من حالة الجهل يومئذ فى ذلك القطر ، وهو موطن الأزهر ومجمع الأزهرين ، بل من يطالع الرسائل والقوانين والأوامر التى كانت تنشرها الحكومة المصرية ، وهى حكومة عربية ، إلى عهد قريب ، يكاد لا يصدق نظره لما يراه فيها من الركاكة والغلط ، واللغة العامية المستتركة ، وأغلاط الخط ، وإليك أنموذجاً منها بحروفه .

صورة أمر عال صادر للمحافظة فى ١٨ ذى الحجة سنة ٩٠ نمرة ١٧ وكيل بطركخانه الأقباط قدم لدينا إنهاء رقيم ١ ذى الحجة سنة ١٢٩٠ ، علمنا منه لمناسبة أن مصالح الطائفة القبطية ، المختصة بأوقافها وفقرائها وكنائسها ومدارسها ومطبعاتها ، أخذ فى التقدم والعمارية ، قد ترى له أنه إذا تشكل مجلس من أبناء الطائفة ، للاتحاد معه فى نظر وإدارة خصوصياتها المعتاد نظرها بالبطركخانه ، ليكون ذلك داعياً لزيادة ترقية تلك الأمور ونجاحها فلماذا صار انتخاب اثنى عشر عضواً لذلك المجلس واثنى عشر نائباً لهم بمعرفة من لزم من الطائفة ، وتم الانتخاب بمحضر عمل بالبطركخانه ، ويلتمس صدور أمرنا للمحافظة بمعرفة المجلس المحكى عنه ، واختصاصه برؤية الأمور المثنى عنها وحيث إنه ما حصل من انتخاب أولئك الأعضاء والنواب لتشكيل ذلك المجلس بالكيفية التى توضح ، قد استحسن لدينا ، وقورن بمساعدتنا إجابة التماس وكيل البطركخانه الموما إليه فبذلك لزم إصدار أمرنا هذا لكم ، للمعلومية بما ذكره ، وهذا كما اقتضت إرادتنا .

فإذا تبصرت بهذا الأمر الصادر من لدن حاكم البلاد المصرية يومئذ ، أيقنت أن حالة العلم كانت فيها كالغول والعنقاء ، إذ أن الناس على دين ملوكهم ، فإن كان حاكم البلاد ، وهو شبه ملك يصدر عنه أمثال هذا الإنشاء ، وإذا كان هذا منتهى علم وفصاحة أعظم كُتَّاب الملك ، فما عسى أن يكون مبلغ علم سائر الكُتَّاب ، بل متوسطى الحال والعامه من الأمة ؟ وهذه الحالة كانت قبل طبع الجزئين من كتابنا هذا بنحو ثلاثين أو خمس وثلاثين سنة فقط .

ولما كنا فى مصر ، أى حين طبع الكتاب ، كانت المعارف قد خطت خطى واسعة ، ولاسيما فى كثرة المطابع والصحف والمجلات والوراقين ، (باعة الكتب) ولا بد لنا فى هذا المقام من الثناء الوافر على مواطنينا الكرام السوريين ، إذ كان لهم فى هذه الحلة النصيب الأكمل ، فمن أوائل المطابع التى ظهرت هناك ، ولم تزل عامرة كثيرة النشاط والفوائد إلى اليوم ، مطبعة عيسى البابى الحلبي بقرب الأزهر ، ومطبعة أمين افندى هندية ووراقته (مكتبته) ثم مثل ذلك للفاضل الكاتب المشهور جرجى زيدان رحمه الله ومجلته المشهورة "الهلل" ، ومن أول الجرائد ، ولم تزل إلى اليوم ، جريدة "الأهرام" لمؤسسيها سليم وبشارة تقلا رحمهما الله ، ومثلها جريدة "المقطم" ومجلة "المقتطف" لأصحابنا الدكتور نمر ، والدكتور صروف وشاهين بك مكاريوس رحمهما الله ، وغير من ذكرنا كثيرون ، وفى شهرة جميعهم وغيرتهم على الفضل ونشاطهم فى سبل المعارف غنى عن التفصيل .

أما سوريا ، فلم تكن دون مصر بل هى السابقة ، إلا فى حرية الكتابة عن السياسة والحكام ، وكل ما يمس حرمة الأديان ، ولاسيما الدين الإسلامى .

وهذان هما القطران العربيان اللذان ابتدأ ارتياد المعارف منذ ستين سنة ، إلا أنهما كانا بعيدين عن أن يكون فيهما شىء من شبه النقد الأدبى ، ولم يزالا كذلك إلى اليوم ، وذلك لما تقدم بيانه إجمالاً ، وسيأتى تفصيله مع علل آخر .





**الباب الاول**  
**فى تعريف الأدب عند العرب**  
**وفى تعريف العلوم الأدبية المعروفة فى الفرنسية بلفظ**  
**Sciences Morales**

قال(\*) فى لسان العرب الأدب أدب النفس والدرس ، والأدب الظرف وحسن التناول ، وقال السيد فى تعريفاته : الأدب عبارة عن معرفة ما يحتز به عن جميع أنواع الخطأ ، وقال : آداب البحث صناعة نظرية ، يستفيد منها الإنسان كيفية المناظرة وشرائطها صيانة عن الخطب فى البحث ، وإلزاما للخصم وإفحامه .

وقال أبو الخير فى مفتاح السعادة ماحصله : إن فائدة علم الأدب هو التخاطب والمحاورات فى إفادة العلوم واستفادتها وإن العلماء اعتنوا به ، فاستخرجوا من ذلك علوماً ، قسموا أنواعها إلى اثنى عشر قسماً ، وسموها بالعلوم الأدبية ، لتوقف أدب الدرس عليها بالذات ، وأدب النفس بالواسطة ، وبالعلوم العربية أيضاً لبحثهم عن الألفاظ الخ .

هذا تعريف علماء اللغة ، وقد ألفوا كتباً كثيرة ، وعنونوها كلها بأدب أو آداب كقولهم كتاب آداب البحث ، وآداب العلم ، وآداب السياسة ، وآداب النفس ، وأدب الكاتب ، وأدب الغرباء وآداب الطعام ، وآداب الوزراء ، وآداب الملوك ، وغير ذلك كثير جداً .

قال الماوردى : الأدب أدبان ، أدب مواضعة واصطلاح وأدب رياضة واستصلاح ، قال : فأما أدب المواضعة والاصطلاح فيؤخذ تقليداً على ما استقر عليه اصطلاح العقلاء ، واتفق عليه استحسان الأدباء ، وليس لاصطلاحهم على وضعه تعليل مستنبط ولا لاتفاقهم على استحسانه دليل موجب ، كاصطلاحهم على مواضعات الخطاب ،

---

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .

واتفاقهم على هيئات اللباس ، حتى إن الانسان الآن إذا تجاوز ما اتفقوا عليه منها ، صار مجانباً للأدب ، مستوجباً للذم ، لأن فراق المألوف في العادة ومجانبة ما صار متفقاً عليه بالمواضعة ، مفض إلى استحقاق الذم بالعقل ، ما لم تكن لمخالفته علة ظاهرة ومعنى حادث .

وقد كان جائزاً في العقل أن يوضع ذلك على غير ما اتفقوا عليه – والأولى أن يقال اعتادوه – فيرويه حسناً ويرون ماسواه قبيحاً ، فصار هذا مشاركاً لما وجب بالعقل ، من حيث توجه الذم على تركه ، ومخالفاً له ، من حيث إنه كان جائزاً في العقل أن يوضع خلافه ، أما أدب الرياضة ، فهو ما كان محمولاً على حال لا يجوز في العقل أن يكون بخلافها الخ . وهو كلام جدير بالاستبصار ، ومزيد الاعتبار .

والأدب في عرف الفلاسفة ، هو مجموع قواعد أو قوانين يجب على الإنسان أن يسير بموجبها ، ويتعريف آخر : إنها سنن أدبية ترشد حرية الإنسان في جميع أحواله إلى خطوات أو واجبات عليه ، ومبادلات مع أمثاله من البشر ، وغاية هذه السنن ، إدراك السعادة الدنيوية ، وأخصها ، تعديل شهوات النفس ، وزجرها عن المطامع . وعلى الجملة ، فالعلوم الأدبية ، سنن آداب كثيرة ، تجمعها سنة أدب النفس .

قال بسكال : إن عماد أدب النفس ، تعويدها على التفكير دائماً بالخير والصالح ، وقال أيضاً : إن علوم الأشياء الكونية لا تشفع عندى في جهلى العلوم الأدبية ، لكن العلوم الأدبية تشفع عندى دائماً في جهلى مالىس منها . وقال أيضاً : إن المبدأ القويم لأدب النفس ، حبسها عن شهوات الحس . ومن أقواله : إن الآداب التي موضوعها تحديد العادات ، وتقويم الأخلاق ، هي في الحقيقة علم الإنسان ، أو العلم الإنساني .

وقال دالمبير (ت) آداب النفس ، أو آداب الأخلاق ، يعد العلم الأكمل ، أو هو علم العلوم ، لما فيه من الحقائق التي هي مبادئه ولما في تلك الحقائق مما يسحر الألباب . وقال أيضاً : إن الأقدمين أجمعوا على أن آداب ارسطاليس (مقالاته في الأدب) هي أكمل جميع كتبه .

وقال ديديرو : إن آداب الأخلاق (أو) آداب النفس ، هى علم الشرائع الطبيعية ،  
والممادح والمقايح ، فى المجتمع الإنسانى .

وقال كمباثيريس : إن أدب النفس ، هو الشعور بالعدل والظلم والخير والشر  
والصالح والشرير .

ولانطيل بأكثر من هذا ، ومما تقدم ومن مراجعة كتب فلاسفة العرب كالفارابى ،  
وابن سينا ، والغزالى ، وابن الصائغ المشهور بابن باجه ، وابن مسكويه ، وابن رشد ،  
يفهم أن لفظ أدب النفس ، وعلى الخصوص لفظ الأدب ، قد عمموا عندهم وتوسعوا  
فيه ، حتى ضارح لفظ Morale الفرنسى بجميع معانيه ، مع المجازات التى  
وضعوها له ، كما يفهم من عنواناته الكتب التى تقدم ذكرها إلى مئات لم نذكرها ، فكل  
هذه الآداب فروع من علم أدب النفس ، لأنه هو فى الحقيقة ، العلم الإنسانى ، كما قال  
بسكال ، أو العلم الأكمل ، أو علم العلوم ، كما قال دالمبير (ت) .

فقد رأينا من مجمل ماتقدم بيانه فى آراء فلاسفة العرب وفلاسفة الأفرنج ، أنهم  
مقاربون فى تعريف أدب النفس ، ولا عجب فى ذلك ، فهو مبنى على مقالات المعلم  
الأول فى أكثر ما أوردوه ، إلا أن تحديد ذلك - أى العلوم الأدبية - عند الإفرنج هو  
أوضح وأكمل وأتقن ، شأنهم فى جميع العلوم التى مارسوها ، ولاسيما ماتعلق بالنفس  
وعواطفها ، وشعورها ونفورها ، وانجذابها وولوعها ، وبغضها واستيحاشها ،  
واستئناسها وانقيادها وعصيانها واسترسالها وإحساسها ، وعلى الجملة ، أدق  
حركاتها وأخفى نزعاتها مما لا يحيط به إلا التعمق وطول الدراسة فى علم النفس أو  
الأحداث النفسانية ، وهو المسمى عندهم أبسيكولوجى وله شأن عظيم فى العلوم  
الفلسفية كما هو معلوم ، وهذا العلم لم ينظر فيه فلاسفة العرب إلا من الوجه الطبى  
بصورة عرضية ، ومن الوجه الدينى ، أى علاقة النفس بالدين ، كما كان شأنهم فى  
جميع العلوم ، ولاسيما علوم الفلسفة ، ومع ذلك كله لم يرض عنهم جمهور العلماء  
وعامة الأمة ، وسموهم زنادقة وملاحدة وكفاراً ، فى كل عصر من عصورهم .

وبالإجمال ، فإن كل ماكتبه العرب فى العلوم الأدبية بالمعنى الحقيقى الذى ذكرناه آنفاً ، لايتعدى نصائح وإرشادات فى التزام الفضائل ومدحها ، وقدحاً فى الرذائل ونهياً عنها ، وهذا لايمكن نقده البتة لأنها حقائق أجمع عليها العقلاء من جميع الأمم ، فى سائر العصور ، للإنسان المتمدن ، أى ساكن المدن ، وماخلا ذلك من كتاباتهم ، لم يخرج عن طريقة الإفرنج فى القرون المتوسطة ، وتلك الطريقة تضل الناقد ، مهما خلق وأنعم وتبحر فى نقده ، كما ذكرنا فى الجزء الأول ، عن النقد فى القرون المتوسطة .

وأين من هذه كلها ماكتبه الإفرنج فى فن بدىء به عندهم منذ القرن السادس عشر ، لكنه لم يصل إلى كماله الحقيقى ، ولم يبلغ مرتبة فائدة السامية ، إلا بعد دخولهم القرن التاسع عشر ، أريد به الفن المعروف عندنا اليوم بفن الروايات كما سيأتى بيانه .

على أن العرب بعد أن قطعوا القرن التاسع عشر كله وثالث القرن العشرين ، ظلوا مكانهم من الغربة عن مملكة العلوم الأدبية العصرية .

لأنه لما كان المجتمع الإنسانى قائماً على ركنين : هما الرجل والمرأة ، وظل العرب - أهل المدن - ممتنعين عن السماح للنساء بمجالسهن فى مجتمعاتهم حتى بين الأقارب ، لم يكن لهم هناك مجتمع متمدن فى العرف المشهور العصرى . قال أحد علماء أدب النفس : إن الانسان لايعد إنساناً تاماً إلا إذا اتخذ له زوجة ، فإذا كان لازوجة له عد نصف إنسان .

ومن المعلوم أن المرأة التى هى النصف القائم بحياة النوع الإنسانى ، إذا جعلت سجينه البيت ، سجينه الحجاب ، سجينه الوحدة أو الانزواء ، بعيدة عن كل مجلس يجمع إتمام النوع الإنسانى - فى البدء خلقهما ذكراً وأنثى - آلة للإيلاد فقط ، فهى لاتصلح بعد ذلك لمجتمع متمدن ، بل هى لاتصلح للتربية ، وإذا فسدت تربية الأولاد أو لم تكن صالحة ، فهل تستطيع الأسرة التى ذاك حالها أن تدعى المدينة الراقية التى تتمتع بها الأمم الإفرنجية ، بل أقلها علما وتهذيباً ؟ وعلى الجملة هل يستطيع العرب



أن يكذبوا من يدعى تخلفهم عن الأمم الغربية مراحل طويلة فى طرق الحضارة ومحاسنها ؟ قال أكبر فلاسفة المسلمين ، القاضى أبو الوليد ابن رشد : إن حالتنا الاجتماعية لايمكن أن تترك سبيلا لرؤية أو معرفة القوى الطبيعية التى فى النساء ، ويظهر من هذا الحال أنهن لا يصلحن إلا للولادة والإرضاع ، وهذه الحالة الاستعبادية قد سلبت منهن تفهم الأشياء العظيمة ، ولهذا السبب ، لا يرى بيننا امرأة واحدة تحلت بفضائل أدبية ومزايا علمية ، فإن حياتهن تنقضى كحياة النبات ، وهن أنفسهن عيال على أزواجهن ، ولهذا السبب تجد الشقاء يبتلع بلادنا ، لأن النساء فيها ضعف الرجال عدداً ولايستطعن أن يحصلن بعملهن على مطلب حياتهن .

هذا مايقوله ذلك الفيلسوف فى الأندلس وكانوا جيران النصارى ، منذ سبعمائة وخمسين سنة ، وفيه عبرة وذكرى لمن كان له قلب أو ألقى السمع وهو شهيد .

فإن كان لم يزل هذا شأنهم فى هذا القرن العشرين قرن النور ، قرن الكهرباء ، فهل يستطيعون أن يجاروا معاصريهم الإفرنج فى أكثر المعارف ، ولاسيما فى العلوم الأدبية أى أدب النفس ؟ وهل يستطيعون وهم فى حالة تفرد الرجال بالاجتماعات والمخالطة والمعاشرة ، أن يبلغوا من هذا العلم مهما كان المتفرغ له نبياً ذكياً عاقلاً ، إلا نصف العلم ، إذ أنه يجهل كل شىء من أدب نفس الأنثى ، وقد يعترض المستعجل فيقول : أليس عند الرجل منا امرأته أو أمه أو أخواته ؟ والجواب هين ، فهل يجهل عاقل أن المرأة التى تنقضى حياتها على ما أسلفنا بيانه من السجون والتربية ، يمتنع عليها أن تشعر بما تشعر به المرأة ، التى هى واثقة من حريتها الأدبية ، والتى تعلم أنها نصف الأسرة ونصف المجتمع ، وربة البيت وأم الأولاد القائمة بالتربية الأدبية الحقيقية ، فضلاً عن التربية البدنية ؟ وهب أنها بعد كل تلك الحياة الاستعبادية ، لم يزل فيها شعور لكثير من الأشياء فهل يصدق عاقل أن من كان ذاك شأنها ، تبوح بشىء من قوى نفسها لزوجها أو لأخيها أو أنها تبدى لهما مايشف عنها ؟ وهل يستطيع أفرس العقلاء ان يبنى من مراقبته عواطفها حكماً صادقاً أو شبه حكم ؟

---

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .



وجملة القول : كيف يمكن من لا يملك سوى نصف العلم أن يكتب شيئاً فى ذلك العلم ؟ وللأسباب المتقدمة ، نرى أن العلوم الأدبية بالمعنى المفهوم فى الفرنسية ، لا يستطيع أن يكتب فيها أو يتقدم لانتقادها عربى من أبناء هذا العصر ، وإنما إذا توفّق المجتهدون فى باب الاجتهاد ، إلى إزالة العراقيل التى تصدهم عن بلوغ سبل المدنية العصرية ، فيومئذ يمهّدون لأنفسهم طريق الوصول إلى هذه الغاية السامية ، التى تطلب منهم قبل مطالبتهم بالوظائف فى الحكومات ، وهى أحوال عرضية إفرادية لاتخدم الأمة الخدمة الصحيحة ، فلا ملك ولا حكومة ولا حرية ولا وطنية صادقة ، دون علم متين ، وتربية خالية من الشوائب تنتشر بين العامة وأدب نفس قويم .

وقد يعنّ لغر جاهل أو حسود متجاهل أن ينسب إلى الطعن على القوم ، كأنه يزعم أن قولنا الشمس يعترىها الكسوف والقمر يصحبه الخسوف قدح فيهما ، والعاقل يعلم أن ليس على قائل الصدق من حرج ، وأن الأمة التى أدركت تلك المنزلة السامية من المجد والعلم ، ثم تعد اليوم تلك الأمة – وكم تقلبت الأيام والدول – وليس صديقك من كذبك بالمدح ، بل صديقك من أخلص لك النصيح ، ونحن فى عصر يطير أهله فى الغرب – بل أربابه – على متن الريح ، فلا يليق بنا أن نعود القهقري إلى ألفى سنة ونفاخر بالإبل والنجائب ، وهم فى كل يوم يروننا عجيبه بل عجائب ، فمن تأخر فى السباق جوزى بالإهمال ، والإهمال هلاك ودثور والله در القائل .

انفوا المؤذن من بلادكمو إن كان ينقى كل من صدقا

---

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .

## الباب الثانى فى النقد الأدبى

إن المادة الحقيقية التى يأخذ منها النقد الأدبى عناصر حياته ويشتمل تركيبه ونموه ، هى آداب النفس ، وحرية البحث ، فحثيما وجدت هذه المادة ، مصورة بقلم أديب أو متفنن اطلع على كنوز البحر الزاخر بهذا الفن عند الأمم الأوربية ، ولاسيما عند الفرنسويين ، وغاص على أصناف لآله ، حتى يستطيع أن يتبين الأحسن من الحسن ، وأمكنه بعد ذلك أن يؤلف فى العربية ما يحقق للناقد أن ملكة هذا الفن متمكنة منه ، فحينئذ يفسح للناقد البصير مجال قول ووصول ، أما الفنون المعبر عنها فى الغرب : بالفنون الأدبية : فأكثر مائراها مجموعة ومفصلة فى فن الروايات<sup>(١)</sup> .

ويجد فن النقد مادة غزيرة أيضا ، فى المباحث الاجتماعية والمقالات الفنية ، التى ينشرها كبار الكتاب فى فن التصوير ، وفن الموسيقى ، وسائر الفنون الجميلة على صفحات مجلاتهم ، ولهذا السبب ، تجرد للنقد عند كل أمة من الأمم الغربية ، ولاسيما عند الفرنسويين ، طائفة من أكابر كتآبهم وعلمائهم ، وفى رأسهم سانت بوف ، وتاين ، وبروتتير ، وأناتول فرانس ، وسواهم كثيرون من أهل القرن التاسع عشر ، حتى أنه قلما خلت صحيفة من صحفهم من مقالة انتقادية فى كل أسبوع ، وأما المجلات الشهرية والأسبوعية ، فلا يخلو عدد منها من الأبحاث الانتقادية ، ويتوقف رواج أو كساد أكثر الروايات والكتب ومايمثل على المسارح فى الملاعب ودور التمثيل ، على نتيجة نقد ناقد الكتاب والتمثيل ، ومقامه فى عالم الأدب والنقد .

ولست تجهل أن الشرط الأول من قانون كل علم أن لايتعرض الأديب أو الناقد للكتابة ، ما لم يكن على تبصرة من ذلك العلم .

---

(١) أما ما وقع إلينا من الروايات المؤلفة فى سوريا ومصر منذ نصف قرن إلى اليوم فليست فى شىء من الفن الذى نحن فى صدده .

ولكى نقرب الطريق على المستفيد ، نأتى بمثال لما يتوجب على الناقد توخيه واستخلاصه واستنتاجه مما انتقد ، ونرجو أن يقف منه على روح النقد الأدبي ، وعلى مافيه من مزيد الفائدة وجزيل اللذة .

من المعلوم أن الحب أعم شئ اشترك فيه هذا المخلوق الناطق ، بل وغير الناطق فى كل بقعة من بقاع الأرض ، على اختلاف الألوان واللغات والحضارة ، وأنواع الخشونة الجاهلية والبربرية والهمجية ، منذ أوائل الاجتماع البشرى ، ولذلك فقلما تخلو رواية من حكاية حب أو غرام ، وإن كان موضوعها بعيداً كل البعد عن ذلك .

أورد أحدهم فى روايته علاقة حب بين فتى وفتاة زعم أن أحدهما شغف بالثانى ، وإن هذا تظاهر بالحب وفى باطنه نفور ، وظلا كذلك مدة غير قصيرة ، وذلك مما يخالف أحكام المحبة وسننها فى الطبيعة ، ومن المعلوم أن المحبة ضرب من ضروب الجاذبية ، إذ علاقة الحب La sympathie تقتضى إيجاباً من الشخصين ، لأن تقريباً وانتلافاً من أحد القلبين ، ونفوراً وتراجعاً من ثانيهما ، مخالف للمعلوم والمعقول ، وأنت تعلم أن علاقة الحب ، هى شعور أو ميل قلبى أو إحساس غريزى ، يدفع المرء إلى حب شخص آخر ، وهذا الميل نتيجة استحسان المحبوب ، وهذا الاستحسان يراه بعض الفلاسفة ، منبعثاً من حب التشبه أو التقليد ولا يكون ذلك إلا لما يراه المحب فى شخص المحبوب مما يشبهه أو أنه يحسبه كذلك ، ويستخلص من ذلك ، أننا بميلنا إلى إنسان نحسبه يشبهنا فى شئ من الخلق أو الأخلاق ، إنما نحب أنفسنا ، وتلك هى الأنانية ، وقال آخرون : إن العشرة واتفاق الطباع ، عامل قوى سريع لإيجاد هذه العلاقة ، إلا أنه وإن كان غير مستنكر هذا السبب ، فقد تحدث كثيراً علاقة الحب La Sympathie دون عشرة ولا علم سابق الشخص المحبوب ، بل لأول نظرة وآله در فيلسوف الشعراء .

لهوى النفوس سريرة لاتعلمُ عَرَضاً نظرتُ وخلتُ إنى أسلمُ

ولما كان الشئ بالشئ يذكر ، فلا بأس من إيراد أبيات بالمعنى المتقدم من قصيدة لنا ، على طريقة المتصوفة ، كنا بعثنا بها إلى أحد أكابرهم :

.... .... .... .... ....

ما كلُّ حسن جاذب أهل النُّهى	فالخلفُ فيه لم يزل متجددا
إذ لا يُخصُّ بصورة محدودة	بل بالصفات وجوده لن يجُحدا
فالبعض قال الحسن سر غامض	والحب فى الإجماع لن يتحددا
والبعض قد عشق الجمال مجرداً	ويراه بعض أن يكون مقيداً
ورآه قوم إلفة تدعو إلى استحد	تَحسان ما عانيته مترددا
والبعض قد زعم الزمان قضية	عرضية وعلى المقال استشهدا
فلقد يكون عقيب سهم صائب	من مقلة قد كان فيها مُغمداً
ولقد يكون لِكَلِمَة وقعت بإذ	نك فاغتدى منها الفؤاد مصفداً
ولقد يكون بغير ذلك هكذا	قد قال بعض إلى الرجاحة والهدى

وعلى الجملة ، فإننا نرى كل يوم عكس ما تقدم أيضاً ، وهو أن يقع النفور l'Antipathie بين الشخصين لأول وهلة فى الغالب ، بل لنظرة فى الطريق لم تسبقها معرفة بينهما ، وهذا ما يرى فى كثير من الحيوان والجوامد كتنافر الملح والمغنيسيا ، والكبريت والحجر ، والزيت والماء ، والذئب والغنم ، والهر والفأرة ، والحية والأرنب ، وغيره كثير .

أما القائلون بالأنانية ، فإنهم يؤسسون رأيهم هذا على أن الأنانى يحب أن يجذب إلى شخصه حمد الناس ومحبتهم ، والتحدث بمزاياه - وفى الحقيقة أن هذا الحب أو التمنى غير محصور فى ذوى الأنانية ، بل هو عام فى الإنسان ، إلا أن الأنانى يتخذ لهذا الميل أو التخلق، عناية ظاهرة متوالية فى أكثر شؤونه ، بل يهون عليه الوصول إلى بغيته هذه أو أمنيته ، مالا يهون على سواه من غير الأنانيين - وإن هذه المحبة أو الرغبة ، هى الميل إلى التقرب والاستئناس بالشخص المحبوب ، لأن علاقة الحب هى ، فى الجملة ، إلفة واستئناس وسرور ، أما النفور l'Antipathie فهو كراهة واستيحاش واشمئزاز ، فهما ضدان لا يجتمعان .



ومع كل ماتقدم بسطه من امتناع الجمع بين قلبين متضادين ، تجد راوى الرواية يدعم ما يرويه عن بطلى روايته ، بحجج طبيعية ، وبرهانات طبية ، وشواهد فلسفية ، وعلل لا يأتياها المنطق ، وكل ذلك ليقنع القارئ أن هذا العطف ، وهو العامل الإيجابى ، من أحد الشخصين ، وذاك النفور وهو العامل السلبى من الشخص الثانى ، يجتمعان برغم القاعدة العامة المشهورة وهى أن الضدين لا يجتمعان أو لا يمتزجان .

وفى هذا البحث وأمثاله ، مجال لنقد الناقد الأدبى ، فإما أن يفند براهين الكاتب ، أو أن يفسد بعض ما يحسبه السبب أو العلة فى ذلك السر ، أو أن يدل على ماخفى عليه من الأسباب الطبيعية أو العارضة ، كالإلفة والجوار ، أو الموانع الخلقية إلى غير ذلك ، مما يطول تعداده من براعة البحث والنقد ، وشواهد الفطنة والتدقيق وسعة الإطلاع وكثرة المعارف التى يستعين بها الناقد الأملعى ، على استخراج ما فى الصدور من وراء السطور ، حتى تحسبه يفكك الطلاس ، ويستقصى فى حل الرموز العويصة وإيضاح المعميات ، ولقد تحسب نفسك وأنت تقرأ انتقاده ، كأنك سائر مع نديم أديب أملعى فى جنات تعبق بها الأزهار ، وهو يعرضك لنفحات من العطور تحت ظلال الأشجار ، وينقلك ، فيمر بك على جسور عقدت فوق الأنهار ، ليسمعك غناء البابل والعنادل ، أو خرير سكور وحياض وجداول ، ويستوقفك حيناً ، لتتمتع من أطر شميم ، وحيناً لتتنسم ألطف وأطيب نسيم ، وآونة لمشاهدة أبدع منظر وسيم ، حتى لتخال أنك معه فى عالم آخر ، بل فى نعيم مقيم .

وهو لا يتعرض فى الغالب ، لمنزلة إنشاء الكاتب من البلاغة ولا سيما إذا كان من نوى الشهرة فى علم الأدب ، ولا لإطالة الجمل أو اختصارها ، ولا لأغلاطه ، إن كان ثمت أغلاط ، فهذه كلها من باب النقد العلمى والبيانى ، وقد يجمل ذلك كله ببضعة أسطر ينبه المطالع على ما كان يليق أن يكتب فى ذلك الباب ، وعلى أنه - أى الناقد - لم يفته ذلك ، لأن الغرض الأول من النقد الأدبى ، هو البحث عن المعانى وحقائق الرواية ، أو ما يلبسها ثوب الحقيقة ، وهى أفعال النفس وأثار الحس فى الإنسان كما تقدم القول خدمة لعلم النفس .



وأنت ترى من هذه اللوحة الإجمالية ، ما للناقد البصير من المجال الواسع فى تحليل كلام المؤلف ، وبيان ما أجاد فيه أو قصره ، من وصف أفعال الحواس ، ودقائق الشعور ، وأخفى حركات النفوس فى حالاتها المتباينة ، من سرور وحزن ، أو صحة ومرض ، وهناء وشقاء ، وعداوة وصدق ، وغضب وحلم إلى شىء كثير مما يعرض لعموم الإنسان ، وفى سائر أدوار الحياة ، من أرقى البشر مدنية وعلماء ، إلى أحطهم بربرية وجهلاً ، وذلك ببرهانات ودلائل وحجج وشهادات للفلاسفة ، والعلماء ، والنقاد ، والأطباء وغيرهم .

ومن قرائن العادات القومية ، أو الحوادث الطبيعية ، لما يمكن أن يخالف به الناقد ، مارواه المؤلف أو قصر فيه ، أو تفصيل دقته وإصابته الغرض أو براعته فى التعبير ، إذ لكل حالة من حالات الإنسان اليومية شؤون تستدعى أقصى التبصر فى الوصف والشرح .

ومن المعلوم ، أنه لا يقبل عند علمائهم فى الغرب قول ألقى على عواهنه ، ولا يحتفل بتقريظ غير مصحوب بحجة واضحة أدبية ، وعلى الجملة ، فلا رشوة عندهم فى سبيل حقائق الأدب ، ولا تقبل فى ديوان أحكامه شفاعة صداقة ، أو شهرة ، أو علو مرتبة ، أو وحدة وطن ، أو غير ذلك مهما بلغت منزلة الناقد أو المنقود .

على أن النقد الأدبى لم يتسع له المجال ، ولم يحسن الناقدون التبسط فى القول إلا منذ بداية القرن التاسع عشر ، وذلك بانتشار فن الروايات وفن المجالات ، إذ اتخذ الفن الأدبى ، فن أدب النفس مستقراً له ، بل مسارح فى هاتين المملكتين ، بل العالمين ، عالم الروايات وعالم المجالات ، لكنه لم يصل إلى هذه الدرجة من التدقيق والتفنن والإتقان ، إلا فى النصف الثانى من القرن الأخير ، حتى ليستطيع الأديب أن يقول اليوم : إن فن الروايات أو فن أدب النفس ، قد بلغ عندهم ولاسيما فى فرنسا حد الكمال ، إن كان للعلم حدٌ كمال .



## الباب الثالث

### فى فن الروايات

هذا الفن لم يعرفه العرب ، ولكنهم عرفوا شيئاً من الفن القصصى ، وأقدم كتاب ظهر عندهم منه ، هو كتاب كليله ودمنة تعريب ابن المقفع ، وهو مشهور ، وكله حكايات على ألسنة الحيوان ، إلا أن مراد مؤلفه منه وعظ ونصح أحد ملوك الهند من عهد اسكندر المكدونى، وهو فى موضوعه وغرضه وبلاغته فوق أن يحيط به تقرير . وكفى به تعريفاً أنه من أفصح ما وجدنا لابن المقفع ، وهو أمير كتاب العرب . ومن هذا الباب ، حكاية تليماك تأليف فينيلون الأسقف المشهور لتهديب تلميذه ، وهو الذى رقى إلى عرش الملك فى فرنسا باسم لويس الخامس عشر ، وعندنا من هذا الباب ، مقامات الحريري ، لكنه ينطوى على حكايات ملهية فى ظاهرها ، تتضمن شيئاً كثيراً من آداب الفصاحة والبيان ، ولكنها لا تنطوى على بيان شىء من أدب النفس أو الإلمام بعبادات القوم لعصره إلا شيئاً ضئيلاً جداً ، ثم عندنا كتاب ألف ليلة وليلة ، وهو أشهر من الصبح ، لكنه ليس فى شىء من فن الروايات الآتى تعريفه ، وإنما هو حكايات ألفها مجهول ، أو رجل يسمى الشيخ يوسف بأمر أحد حكام مصر - وقد يكون من الأيوبيين<sup>(١)</sup> - فى حدث معيب ظهر فى بيته وتناقله الناس ، فأوعز إلى الشيخ يوسف أن يلهى الناس عن الخوض فيه ، وإذا كان فى كتاب ألف ليلة وليلة شىء من فن الروايات أو من أدب النفس . فهو أن الآداب فى ذلك العهد كانت فى أحط الدرجات ، إذ فى الكتاب من الفحش والإقدام على الرذيلة ما يجب أن يمحي خياله من كل بيت يحصنه أهله بأدب النفس .

وفن الروايات لم يكن معروفاً عند اليونان ، ولم يعرف فى أوروبا إلا فى القرن السابع عشر وقيل بل السادس عشر ، على أنه لم يظهر عندهم بمظهر استرعى أسمع

---

(١) إذ فى بعض الحوادث التى يذكرها مايدل على أنه لم يتقدم أزمانهم .

الأدباء . واستدعى انتباه الحذاق من أهل الفضل والحكماء ، إلا فى أوائل القرن التاسع عشر ، ومنذ يومئذ ، شهر لهذا الفن جماعة من بلغاء كتّابهم ، وعرفوا ما فيه من فسيح المجال لسوابق الأفكار ، ومن بعيد المدى لتصوير الأحداث النفسانية والأهواء الإنسانية وما يتبطن ذلك من البحث عن العلل والأسباب ، وما ينبعث عنها من دراسة الطباع البشرية(\*) .

وفى كل بحث من هذه الأبحاث العديدة ، شغل بعيد الغور للكاتب الألعى ، والطبيب النطاسى ، والمؤرخ الفطن والمربى البصير ، والحكيم المدقق ، والمتجسس المذهب ، والرقيب المتأدب إلى غيرهم من رؤساء الجماعات وعرفاء الطوائف من نوى الفطانة والذكاء ، وممن أوتوا حظاً من العلم ونصيلاً من صناعة الإنشاء ، وعند ذلك رأى البارعون من كتّاب القرن الأخير ، أن يختار كل كاتب منهم الفن الذى يرى نفسه إليه أميل وتبحره فيه أوفر ، فيؤلف روايته ويجعل نتيجة بحثه فيها ، الموضوع الذى توجه إليه تفتيشه وعلمه ، وخصص له اجتهاده ، لا يقف فى سبيل ذلك تعدد أشخاص الرواية أو قلتهم ، أو اختلاف الحكاية التى يبنى عليها الموضوع ، أو غير ذلك إذ على المؤلف أن يرتق الفتق ، وأن يصل المقطوع(\*) .

ومن المعلوم أن من يغنى لذته ، ليس كمن يغنى لأجرته ، ومن يكتب كما يشتهى ويحب ، ليس كمن يكتب مأموراً أو مأجوراً ، فإن من القرائح ما لا يجيد إلا بضرب واحد من الفنون ، كأن لا يحسن الكاتب إلا تصوير الوقائع المخيفة أو المحزنة ، فإذا كتب فى حوادث الغرام ساقه ميله وذوقه إلى أن لا يذكر فراقاً غير مصحوب بالنوح والبكاء ، ولا لقاء إلا والدمع يرافقه خشية البين أو الموت ، وإذا ذكر حادثة سرور ، لا يحسن سردها ولا تفصيلها .

---

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .

(\*) تمييز الكلمات من عندى «المحرر» .

وقد لاتصدق أنه نفس كاتب الرسالة الفلانية ، أو الكاتب الفلانى الذى صور به غرق السفينة الفلانية، أو الحريق إذ أتى به على أدق وأخفى مايظن أو يقال فى ذلك الحدث ، ووصف هول تلك المواقف ، وماعرض للشيخ والأطفال والنساء من الجزع واليأس أو شجاعة بعض الرجال ، أو تغلب الرجاء أو التقلب بين هذه الحالات والنزاع والفرغ ، والمغالبة بين الموت والحياة ، وأصوات المستغيثين وشهقات اليائسين ، وزفير النزع ومشهد الغرق والتطام الأمواج واحتراق ذلك الجمع ، حتى تكاد تزهق روح القارئ من هول ذلك التفصيل والتصوير .

وبعكس هذا ، كاتب لا يحسن غير الزهريات والمسرات ، وسواه لا يبارى فى وصف إحساس النساء ودقة شعورهن ، وغيره فى قراءة خواطرهن ، وآخر فى وصف بعض النفوس الشريرة ومدى ميلها إلى الرذيلة ، وسواه فى أدب بعض النفوس السامية وما تشعر به من الألم إذ ترى عجزها عن كشف مظلمة أو دفع جور أو انقيادها لخداع مكار أحسنت به الظن . بل تجد من هؤلاء الكتاب من يصور تأثير الخشونة وحدها فى بعض النفوس المهذبة كالم لسع عقرب أو طعنة خنجر ، إلى ألوف من حالات دقائق الحس ، وأنواعه بين الألم واللذة أو الفرح والحزن إلى غير ذلك .

فتعددت أبواب فن الروايات ، بتعدد الأغراض التى اتخذها كتابها البارعون ، فمنهم من رأى أن يقصر تحقيقه على حذق الفراسة أو الحدس فى بعض الناس ، فجعل بطل روايته متجسساً أو رقيباً ، وآخر رأى أن يجمع فى تدقيقه تأثير عشير السوء وعدواه ، ولاسيما فى نفوس الصغار والفتيان ، وتفرع من هذه الأبواب فروع كثيرة ، فمنها ما قصروه على الجرائم بأنواعها ورتبها من أفضعها إلى أخفها شراً ، ومنها ما قصروه على غرائب الخبث فى بعض النفوس ، ومنها ما وصفوا فيها وصوروا أبدع المزايا والفضائل البشرية ، ومنها ما خصوا به بعض الرجال ببعض الصفات من حسنة أو قبيحة أو أنها أغلب فيهم من النساء ، ومنها بالعكس ما غلبوها على النساء ، ومنها ما غلب فى أحد النوعين وندر فى الثانى ، ومنها ما نسبوه لخبث الأصول ، ومنها



ما أثبتوه فى زكاء الأصول مع ندورة شنوذه ، ومنها ما أثبتوا به عكس المشهور من لزوم تجنبه أو تعلمه ، إلى ما لا يحصى من حالات أدب النفس واختلاف عواطفها ، وغرائب الشنوذ فيها ، وأثرها باختلاف الأصول والتربية والتعليم ، والقذوة والصحة والبيئة والصحة والضعف ، والظروف حتى اختلاف ساعات النهار والليل ، وتأثير الحر والبرد والجوع والشبع والشمس أو المطر أو الغيوم المتلبدة ، فى الأشخاص المحكى عنهم فى الرواية ، ويتخلل ذلك كله أشياء من دقة الوصف ، والحذر وحسن التعبير وسهولة التفهيم، وتصوير حالات النفس فى سائر مظاهرها ، مما لا يفیه حقه إلا الراسخون فى هذا الفن .

ولما تخصص لكل فرع من هذه الفروع ، طائفة من أكابر كتاب كل أمة من أممهم ، فاتخذ له صناعة لا يعانى سواه ، ورأى أن يتعهده مدارس ومراقبة وتفتيشاً ، خدمة للعلم والتذاذاً بالتحصيل ، ليأتى على غاية ماتشعر به النفوس باختلاف الأشخاص من النوعين ، من الحزن أو الفرح والبغض أو الود ، والجسارة أو الجبن ، والحق أو سلامة الصدر ، والانجذاب أو النفور إلى كثير سوى ما ذكر ، وعلى التأثير الذى يحدثه كل عارض من هذه الأعراض على اختلاف مراتب أصحاب تلك النفوس ، من الأصل والتربية ، والصحة والمزاج ، والسن والعلم ، والبيئة والعشرة ، فكان من ثمرة هذا التخصص شهرة الكاتب بالفرع الذى أجاد فيه .

وقد يرى المؤلف أن يدمج القصة فى رواية واقعة تاريخية ، أو بعض تلك الواقعة يعلل بها الأسباب النفسية التى كانت السبب لوقوعها ، مما قد لم يكن تنبه له مؤرخ قبله ، أو أنه يكون مما استنبطه المؤلف ، وفيه من شبه ما يحدث فى العالم على تقادم الدهر ، ما يجعله قرين التصديق ، غير بعيد عن الحقائق المعروفة .

وقس على ما وصفناه من فن الروايات ، فن الكتابة فى مجلاتهم ، ففى هذه وتلك يتكلم الكاتب بلسانه أو بلسان من صورتهم قريحته بما توحىه إليهم أفكارهم ، فينطقون بما يشعرون غير هيايين ، ولا مترددين ، فإن قضت أحكام ضمائرهم بجور

الحاكم ، أو خور القائد أو جبن الجندي أو فساد التدبير ، أو رعونة السياسة أو تخطئة عالم أو كاتب ، إلى غير ذلك من حسنات المدنية وسيئاتها ، أطلقوا لأقلامهم أعتتها ، ويسطوا ألسنة المقال انتقاداً وتفنيداً ، أو تغليطاً لايمتنعون إلا عن الشتم والطعن المعيب .

أما فوائد هذا الفن بعد الذى عددناه ، فإنها لعموم الناس تسلية تلهو بها الخواطر ، وللعقلاء لذة تتغذى بها العقول ، ولأهل الظرف والأدب فكاهة ، وللعلماء مجال للاستبصار والاعتبار فى دقائق الحس ، واختلاف تأثيراتها فى النفوس البشرية ، ومايمكن الوصول إلى جلائه من الغوامض الطبيعية ، إلى غير ذلك من شتى التحقيقات ، وفيها ما يلهو به الكبار ، ويهذب الصغار ، ويرشد إلى الطريق القويم من أدب النفس للنوعين ، إذ قلما تجد عند الوراقين - باعة الكتب - كتاباً من هذا الفن لايليق أن يوجد فى خدر العذراء . وعلى الجملة، فقد جعلوا فن الروايات خزانة العلم الإنسانى .



## الباب الرابع

### فى مادة فن الروايات

ذكرنا فى الباب المتقدم ، ما كان لفن الروايات عند الأمم الإفرنجية ، من التأثير العظيم فى تشعب العلوم الأدبية ، وقلنا : إن فن الروايات ، لم يبلغ مستواه الرفيع إلا منذ أول القرن التاسع عشر ، وأنه لم يعرف عندهم قبل القرن السابع عشر أو السادس عشر .

ومن المعلوم أن الفنون الجميلة ومثلها سائر المعارف ، هى كجميع الصناعات البشرية ، لا تنتقل فى مراتب النمو ، ما لم تنهض لها البيئة الصالحة ، ولا ترتقى فى درجات الإحسان وتبلغ مقامات الكمال ما لم تنهضها أيدي الجد والإتقان ، وتحوطها عناية الرجل النبيه الحاذق بتسهيل الوسائل الموصلة إلى النجاح المطلوب .

وأساس فن الروايات وعماده هو المراقبة ، أى مراقبة المؤلف أخلاق البشر ، لينبش عواطفهم وأسرار نفوسهم فى حالات الرضى والغضب ، أو الحب والبغض ، أو الحزن والسرور ، أو سعة الصدر وضيقه ، إلى غير ذلك من كثير الحالات التى تختلف باختلافها الأحداث النفسانية فى الجنس من النوع الإنسانى ، ولاسيبيل لإدراك هذا الغرض ، إلا بالمصاحبة والاجتماع والمعاشرة مع مختلف الطبقات المتمدنة ، ولايتيسر ذلك إلا فى الأمصار التى استبحر فيها العمران والترف والغنى وسائر أسباب اللهو والسرور ، وتوفرت فيها الاجتماعات والمحافل ومجامع العلم والشعر وسائر الفنون البديعة ، وهذا كله يندران يجتمع فى غير العواصم العظيمة التى هى دور الممالك والجمهوريات وأكثر ما كان يرى من ذلك ، لدى مشاهير الملوك الذين غلب فى طباعهم حب العلوم ، فجادوا على العلماء ونشطوا القائمين بأسباب المعارف ، وساعدوا أهل التعليم .

ولم يقيم في الممالك الأوربية كلها ، من عظماء الملوك إلى القرن السابع عشر ، من حاكي لويس الرابع عشر ملك فرنسا في ذلك ، فاجتمع حول عرشه ، عصابة من الشعراء والعلماء والمؤرخين والفلاسفة والنقاد والمتفنتين النوابغ ، ما لم يجتمع مثله في عصر من العصور ، فرتب لأكثرهم وظائف يقبضونها من خزانة الدولة في كل شهر ، عدا المنح والإنعام التي كانت تسبغها عليهم الملكة والأميرات والأمراء من آل البيت الملكي ، ودانت لصولته البلاد ، وأمنت السبل ، وأخصبت المزارعات وراجت التجارات لوفور عنايته بهما ، وكثرت الأموال بين أيدي الخلق لتوالي الفتوح في حروبه ، وقامت الأفراح وتوالى الزينات والأعياد ، والمواسم والمهرجانات ولاسيما الاحتفالات ، التي كانت تنظم في قصور الملك في باريس وكانت تجمع ربات الملاحاة والحسن ، وأميرات العقل والدلال ، وكل أمراء فرنسا ونبلائها والشعراء والعلماء والفلاسفة والنقاد وأعيان باريس ، وكل ذي مقام سام ، ولاسيما سفراء الدول .

وكان يقصد باريس لتلك المهرجانات الملوكية كثير من الأمراء والأشراف من الأمم المجاورة فرنسا ، إذ كان يعقب ماينتظم في القصور الملكية كثير من الاحتفالات الأنيقة ، في قصور الأمراء والوزراء والأشراف في باريس ، يدعى إليها كثيرون ممن يُدْعَوْنَ إلى المهرجانات الملكية ، وإذ ظلت باريس في تلك الحقبة من الدهر - ١٦٥٨ إلى ١٦٧٠ - أى في أوائل شباب لويس الرابع عشر الملقب بالشمس - جنة الدنيا وعرس الزمان ، وكان زائر تلك القصور في تلك الليالي البهيجة إذا تقدم في ساحاتها وتنقل في باحاتها ، ثم أرسل رائد طرفه في مجال تلك الأبهاء المترامية الأطراف ، وتأمل في بدائع تلك التصاوير وترقيش ذلك الأثاث الأنيق وتطريزه ، ونقوش تلك السقوف وتصاويرها وألوانها ما يخالطها من بريق الذهب الإبريز السكب ، والأنوار المتألقة من ألوف الشموع المعلقة حيثما توجه البصر ، تتضاعف أحادها بانعكاسها على ألواح هاتيك المرآئى النقية العظيمة ، ثم خفض الطرف بعد الدهشة البالغة ، فعاين حلقات الرقص تدور ، كما تدور في أفلاكها البدور ، فمن أشملٍ مسكَّتْ بالأيمن ، ومن سواعد لفت على



الخصور ، وقامت تتوارى حياء منهن غصون البان ، وتسجد لتمايل أعطافهن قُضْب  
الخيزران ، تردّين بغلائل كأنها نسجت من بخار الماء فشفت عن أجسام كأنها كونت  
من عنصر الهواء ،

حسان التثنى ينقش الوشى مثله إذا مسنّ في أجسامهن النواعم  
ويبسمن عن درّ تقلدن مثله كأن التراقى وشحت بالمباسم  
ينقلن أرجلهن على وقع الألحان ، وضرب الأوتار ، وكأنهن المراد بقول الشاعر :  
وراقص مثل غصن البان قامته تكاد تذهب روى فى تنقله  
لاستقر له فوق الثرى قدم كأن نيران قلبى تحت أرجله

ولاتكاد تنتهى نوبه الرقص حتى ينهض أحد الشعراء كمولير أو راصين أو كورنيل  
أو بوالو، فينشد قصيدة من شعره ، ولايكاد يفرغ هذا ، حتى يجول المدعوون حول  
موائد الشراب والفواكه والأبازير ، والأنواع العديدة من ألوان الحلوى الملوكية ،  
يدورون أزواجاً ، وقد تأبط ساعد كل غانية رجل من ذوى قريباها أو معارفها ،  
ثم يروحون ويجيئون فى تلك الرحاب والأبهاء ، وكل زوج يتكلم بحديث ، إما حديث ودا  
أو عتاب ، أو حديث انتقاد أو اغتياب ، وهم يعدون بالمئات ، ومنهم وقوف ومنهم قعود ،  
من مكتهلات وكهول وعجائز وشيوخ ، وكلهم يتطايبون ويتباسطون ، أو يتمازحون  
ويتفاكهون ، ويتناظرون حسب أهوائهم وأنواقهم .

وفى مثل هذه الليالى الحافلة بالزيينات ، المزدحمة فيها أقدام أكابر الناس ولبابهم ،  
وبين الرقص والموسيقى والأغاني والشعر وأنواع الأحاديث والتسارر ، مجال تسترق  
فيه أذان الناقدين وأعينهم ، ضروباً من الالفاظ وأنصاف الالفاظ والإشارات والملاح  
التي تفضحها الأحداث النفسانية فى أصحابها ، ما قد يمر عمر الإنسان ولا تتيسر  
فرصة يختبر فيها المراقبون طباع المنقودين مثلها ، باختلاسهم الإشارات والنظرات  
والكلمات لعجز بعض النفوس عن كتمان حسدها أو غيرتها أو ألمها أو غرورها  
أو انخداعها أو غير ذلك من عواطفها ، فتبوح لمن بجانبها من صواحباتها أو معارفها  
أو أصدقائها ، أو يفشى ذلك أساريه وجوه أصحابها بما ينبىء عن غيظ أو عبوس ،

أو قنوط أو سرور أو انقباض أو تقلص أو رجفان أو رعدة تعترى بعضهم لمفاجأة شخص يكرهون أن يراهم أو يخشون أن يقف على أمر يكتُمونه أو عدو أو حاسد إلى غير ذلك مما لا يمكن انتقاده أو مراقبته ، إلا فى مثل هذه الحفلات .

ولعل مولير ولافونتتين وبوالو وغيرهم من شعراء الملك والنقادين ، كانوا يتخذون من هذه المحافل وغيرها - مما كان ينتظم عند الأمراء والأشراف - وسائل المراقبة واستتراق السمع ، لما يدور بين بعض النساء والرجال من الأشراف الذين لم ينالوا حظ الهضم فى نوق الملك ، فآلفوا الروايات والقصائد البديعة الانتقادية وأنشدوها أو مثلوها بحضرة الملك ، لمسرته وتسليته ، كالتى عنوانها : المتصنعات المضحكات ، والنساء العالمات ، ومدرسة الأزواج - وغير ذلك إلى لافونتتين وبوالو وسواهم ، ثم لما راقى فى أعين أهل الذوق والأدب ، جرى من بعد هؤلاء من تبعهم من الشعراء والكتاب على آثارهم ، ولم يزل هذا الفن يزداد تحسیناً وكمالاً ، حتى وصل إلى ما وصل إليه اليوم من تنوع المعارف ، وشرف الغاية فى البحث عن أدب النفس ، وتعليل أسباب أحداثها وعواطفها وأهوائها ، إما لطبيعة البلاد أو لآثار الوراثة ، أو لعوامل البيئة أو التربية أو العشرة ، أو أحوال الترف والنعيم ، أو الفقر والجهل أو الاختلال فى الشعور أو غير ذلك مما توسعت به المعارف فى متعدد الأخلاق البشرية .

ولم يكن هؤلاء الشعراء والكتاب ومن على شاكلتهم ممن طرق هذا الباب من الانتقاد ، إلا من الذين فى غريزتهم حب الانتقاد ، غير أنهم لو لم تتيسر لهم أسباب البحث والتفتيش والمراقبة ، وهى تلك المهرجانات الملكية ، والمجالس المتعددة ، التى كانت تضم مختلف أكابر الهيئة الاجتماعية فى باريس قاعدة العمران البشرى فى القرن السابع عشر ، ومحط رجال العظمة والترف والبذخ ، ومعدن الأزياء ، بل مجمع العلم والفن والجمال ، ولو لم يكن لهم ذلك الملك ، الملقب بالشمس ذو النفس السامية والهمة العالية سنداً وعوناً ، شملهم بعطفه وإقباله واستحسانه وإحسانه ، واحتذى مثاله سائر آل بيته وأشراف المملكة ، لما بلغ فن النقد هذه المنزلة التى نراها اليوم من البراعة والإتقان .

وأضف إلى كل ما ذكرناه من البواعث والعوامل التى أعلت مقام هذين الفنانين ،  
المجامع العلمية والمجالس الأدبية التى كان لها حظ رفيع فى أكثر قصور الأمراء  
ومنازل الأشراف ، إذ كانوا يتسابقون إلى دعوة الأدباء والشعراء والمتفنين ، يوماً فى  
الأسبوع ، وبعضهم مرة فى نصف الشهر ، وغيرهم مرة فى كل شهر ، لتمضية  
ساعات طويلة مع أقرباء صاحب الدعوة وأصدقائه ، فى مساجلات أدبية ومفاكهات  
شعرية وانتقادية وأبحاث فى الفنون المختلفة والمعارف المستحدثة إلى مباحث لطيفة  
ومعاشرة مهذبة رقيقة بين الجنسين ، وكان فى خلالها يتبادل أولئك الشعراء والمتفنون  
الآراء فيما كانوا يؤلفونه ، فيتذوق أحدهم طعم رفيقه فيما يعرض عليه ، بل كان  
بعضهم لا ينشر شيئاً من نظمه أو نثره دون عرضه على صاحبه وتصحيحه طبق  
انتقاده ، كما كان يفعل بوالو وراصين حتى فرقت بينهما المنون .

وأنت تعلم أن قيمة المصنوع تتبع قيمة مادته الأولى ، بل هى سنة فى جميع المواد  
وسائر المصنوعات ، إذ أن حسن الصناعة يقتضى جودة المادة التى يتركب منها  
المصنوع ، والصانع الماهر ، لا يرضى الفضة بديل الذهب لصياغة الحجارة الكريمة .  
فمادة الروايات التى ظهرت فى القرن السابع عشر ، هى من هذه المادة الجليلة ،  
من معدن العز وموطن الإبداع والذوق الفائق المثال ، فلا بدع بعد هذا أن يسمو فن  
مادته الأولى من هذا المعدن العزيز .

فإذا نظرت بعين الناقد الحصيف ، إلى الظروف والأحوال والبلاد والأمة ودار ملك  
تلك الأمة ، وإلى موقعها الجغرافى من أوروبا وفصاحة لغتها ووضوحها بين جميع لغات  
الأمم الأوروبية يومئذ ، ولاسيما إلى ملكها الشاب ومحبته المعارف وسائر الفنون  
البديعة ، ولاسيما الفصاحة والشعر ، لم ترتب فى هذا الأساس الذى بنى عليه أدباء  
وشعراء القرنين اللذين عقباه ، ثم هذا الأول من القرن العشرين هذين الفنانين .

ومن أين اللغة العربية من مثل ما تقدم وصفه ، بل شئ من وصفه ؟ فإن خير عصور  
علومها ورواج سوق آدابها ، هو العصر الأول العباسى ولم يطل أكثر من حكم الخليفة  
المأمون ، إلا أن المادة الأولى الجوهرية لتقدم الفنون كلها ولنموغ أصحابها ، لم يكن

يحلم أحد بإمكان حصولها ، وهى اجتماع الرجال والنساء والمادة الثانية هى البحث فى جميع الآداب والعلوم ، وهذا أيضا لم يكن مباحاً ، إلا لمن عرب بعض كتب الفلسفة اليونانية بأمر الخليفة وجلهم من النصارى - وأكثرهم من أهل سوريا - كما هو معلوم ، ووقفت المعارف عند هذا الحد بل بدأت تتراجع القهقرى .

ولم تكن دولة هذه اللغة فى الحكم الأموى وما تبعه فى الغرب ، خيراً مما عانت فى الحكم العباسى ، إلى أن قام فى القرن الثانى عشر أمير المؤمنين أبو يعقوب يوسف ابن عبد المؤمن<sup>(١)</sup> فراجت لعهد سوق الآداب والعلوم ، وكثرت الأموال بين أيدي الناس لكثرة فتوحه ، وعم الأمن وتوالى الخصب ، وكان عالماً شاعراً محباً للفلسفة ، فذاق محبو العلم شيئاً من حرية الكتابة لعهد واجتمع حوله الفلاسفة ، كابى بكر بن الطفيل ، وابن الصائغ ، وابن رشد وسواهم . وكان جل اشتغالهم فى العلوم الفلسفية عن كتب أرسطاليس وسواه من فلاسفة اليونان .

ومع أن اختلاطهم باليهود والنصارى بلغ حداً لم يعرف مثله فى حكم الإسلام<sup>(٢)</sup> فلم يكن اجتماع الرجال والنساء مباحاً أو مألوفاً فى مجلس واحد ، ولم يصل إلينا

---

(١) تولى سنة ٥٥٨ للهجرة وتوفى سنة ٥٧٩ .

(٢) قال صاحب كتاب (ابن رشد والرشديون) لم يسبق فى التاريخ لفاتح من الفاتحين ، تسامح كتسامح العرب الأسبانيين فوق ما ظهر منهم من لين الجانب مع المغلوبين ، ومنذ القرن العاشر المسيحى ، أصبحت اللغة العربية هى اللغة العامة للمسلمين واليهود والنصارى ، وكثر الزواج المتبادل بينهم ، بالرغم من معارضة رؤساء الأديان .

وسقطت الدروس اللاتينية والكنيسية إلى درجة قصوى من الإهمال(\*) إلى أن أصبح الأساقفة يتعاطون نظم القصائد بمراعاة غاية الإصابة فى الوزن والإجادة فى قوانين البيان فى اللغة "العربية" حتى أن الفار القرطبى (لعله رئيس أساقفة قرطبة) كان يؤنب مواطنيه بشدة ، لتفضيلهم الحروف العربية على الحروف المسيحية (أى اللاتينية) واجهلهم دينهم ولغتهم ، ولإقبالهم بتعطش (متعطشين) على تحصيل النثر وبديع البلاغة العربية .

---

(\*) يوجد مخطوطات فى اللغة الأسبانية مكتوبة بأحرف عربية وبالعكس . (عن مجلة العلماء Journal des Savants السنة الخامسة ٧ فى ١٦ جيرمينال العلامة ده ساسى شارح مقامات الحريرى . =



شيء من آثارها الأدبية ، وقد وقفنا على بعض أبيات لأبي بكر ابن الطفيل هي الغاية في فن القريض ، وإن كانت في باب التصوف لما تضمنت من البلاغة وبراعة التصرف ، قال

وجرتُ على ترب المحصبِ ذيلها	فما زال ذاك التربُ نهياً مقسماً
تناولهُ أيدي التجار لطيمة	ويحملهُ الذاريّ إيان يممّا
ولما رأت ألا ظلام يخبُّها	وأن سراها فيه لن يتكتما
نضتُ عذباتِ الریط عن حُروجها	فأبدت محيا يدهش المتوسما
فكان تجليها حجاب جمالها	كشمس الضحى يعشى بها الطرفُ كلما
ولما التقينا بعد طول تهاجرٍ	وقد كاد حبل الود أن يتصر ما
جلتُ عن ثناياها وأومض بارق	فلم أدر من شق الدجّة منهما
وساعدني جفن الغمام على البكا	فلم أدر دمعاً أينما كان أسجما
فقلت وقد ورق الحديث وأبصرتُ	قرائن أحوال أذعن المكتّما
نشدتك لا يذهب بك الشوقُ مذهباً	يهونُ صعباً أو يرخص مائماً
فأمسكتُ لامستغنياً عن نوالها	ولكن رأيت الصبر أوفى وأكرما

ولم يطل عمر هذه اليقظة العلمية إلا بمقدار حياة يوسف أبي يعقوب المذكور .  
ولما توفي وتولى ابنه يعقوب أبو يوسف انقلبت الحال ، ولم يمت إلا بعد أن كان أمر  
بحرق كتب الفلسفة وسائر العلوم ونكب أصحابها وشتتهم كل شتيت حتى :

كأن لم يكن بين الحجون إلى الصفا أنيس ولم يسمّر بمكة سامر

---

= أما اليهود فقد استقبلوا غزوة اللغة العربية بسرور أوفر ، لأن هذه السلالة المسكينة وجدت  
أخيراً بعض الراحة عقب سفرها الطويل ، وشبه تذكّار لبيت المقدس (أورشليم) وكانت أسبانيا منذ  
عهد بعيد وطناً ثانياً لليهود ، فقد التجأ إليها منذ السنة الخامسة والعشرين بعد المائة على عهد  
أدريانس (أدريان) عدد كثير من الأسر التي نجت مما نزل بأمّتهم من توالى المهالك ، ولما كان  
القوطيون الغربيون Les Wisigoths يضطهدونهم فقد استقبلوا العرب كمعتقين ، ثم إن العلم ومذاق  
نفس العلوم أتمت مزج السلالتين ، حتى شوهد يهود ترأسوا مجمع قرطبة(\*) إن وحدة العلوم العقلية  
كانت في كل زمن أحسن وسيط في تأسيس المسامحة والمساهلة .  
(\*) كما روى البحاثة ميديلدورف .





## الباب الخامس

### فى التأليف ومراتب المؤلفين

التأليف فى اللغة هو الجمع أو وصل بعض الكلام ببعضه ، والمراد بالجمع جمع كلام من تقدم ، أو قواعد أى علم من العلوم ، فالمؤلف يجمع ما يختاره من أقوال علماء ذلك العلم ويزيدها إيضاحاً ، فيفكك معقدها ويفتح مغلقتها ، وقد يزيدها تعقيداً وإغلاقاً ، أو يفتح عليه بأشياء لم يتقدمه أحد فيها ، فيضيف إلى ذلك العلم فوائد لم يسبق إليها ، وذلك كله يتوقف على مرتبة المؤلف .

وليس من يجهل كثرة الفروق بين الناس فى الفهم والذكاء والنباهة والإدراك وسرعة خاطر والحفظ وقبول التعليم ، ولذلك فنقص هذه الصفات أو بعضها فى بعض المؤلفين بل العلماء ، يعترض فى سبيل الإعراب عما فى ضمائرهم فيبدون إنشائهم بعيداً عن منازل الفصاحة ، غريباً عن مواطن البلاغة ، أو معقداً أو غامضاً أو كثير الحشو أو وافر فضلات اللفظ ، مثال ذلك ما يرى فى تأليف أبى يعقوب السكاكى ، وهو من العلماء المشهورين ، فإنك إذا نظرت فى ما قاله فى كتابه مفتاح العلوم تجده فى كل باب من أبواب الصرف والنحو ، كثير التعقيد والتطويل والحشو على غير فائدة ، وإذا راجعت الباب نفسه فى النحو للزمخشري فى الفصل وهو متقدم عنه بدهر طويل ، أو إتمام الدراية للسيوطى وهو متأخر عنه كثيراً ، تجد فيهما من الاختصار والوضوح ما يشرح الصدر ، وينقل إلى السهل من الوعر ، وحسبك أن تطالع تلخيص المفتاح للقزوينى ، مع أنه اختصار وتلخيص المعانى والبيان ، لتعلم كم يستغنى به عن المطول للسكاكى .

ومن العلماء طائفة أفضاظ غلاظ فحاشو المنطق نهاشون كجريير والفرزدق والبعيث من الشعراء ويتلوهم الأخطل ، ولكنه لم يكن فحاشاً بل شتماماً عياباً ، ومن العلماء كابن حزم فظاً سباباً وقحاً فى التفكير واللعن ، متلبساً بثياب الجدل والتعليم والدفاع عن الدين ، ويحذو حذوه السكاكى فى اللعن والشتم ، فهؤلاء ومن على شاكلتهم من الشعراء والعلماء ، إما أنهم نشأوا فى بيئة يكتنفها التوحش أو الفساد أو الفحش أو كل ذلك فآلفوا شراسة الأخلاق والتفحش أو غيرهما من الرذائل ، أو أن تكون غرائزهم

رديئة فهم إلى الشر أميل ، وهذا كله ليس بمانع قبول العلم فى سائر الفنون ، لأن منشأه العقل الإنسانى ، وهو يكون فى الطيب والخبيث ، ومثله الصوت الحسن ، لأنه صادر عن الحنجرة كما هو معلوم ، فقد تكون شريرة وصاحبها فى أرفع دارات الذكاء ، وقد تكون فاضلة وصاحبها فى أقصى دركات الخمول والبله ، والله در الحديث : أكثر أهل الجنة البله .

ومن هؤلاء جماعة يُسمون فى عرفنا مقيدى العقول مستحجرى الفطنة ، لكنهم بما لهم من الجلادة والصبر ، والمثابرة على المطالعة وتكرار المدارس ، وشيء أوتوه من ملكة الحفظ وتفرغ البال ، وتخصصهم لعلم واحد ، كالنحو أو الصرف ، أو الفقه أو الجدل ، وما يتعلق بهذه العلوم أيضاً ، قد يبلغون مرتبة التدريس ، أى التعليم بل التأليف ، كمؤلفات السكاكى وأمثاله من العلماء المشهورين الذين يقال عنهم ما قاله القزوينى فى مقدمة تلخيص عن مفتاح العلوم "ولكن كان غير مصون عن الحشو والتطويل والتعقيد ، مفتقراً إلى الإيضاح والتجريد" وأكثرهم يقف عند علم واحد (وذلك دون ارتياب لحسن طالع أهل العلم) ولو قصد إلى علم آخر لعجز عن تفهمه ، ولاسيما الفلسفة وسائر العلوم العقلية ، وذلك لأن القوة المدركة فى أمثاله محدودة أو قاصرة ، وتأليفاتهم لا تتجاوز التعريف اللغوى للفظ التأليف كما سبق القول فى أول هذا الباب .

وفى الحقيقة ، إن تأليف الكتب فى قواعد علوم اللغة عند جميع الأمم هذا شأنها بعد أن أسس قواعد الواضعون الأولون ، ثم أتم تحسينها وضبطها وتبويبها وجمع شواردها من جاء بعدهم من العلماء ، فكان منتهى علم العالم المؤلف أن يفتش ويبحث فى طيات الكتب القديمة ، والأوراق المتفرقة المدفونة . أو أن يباحث الأعراب فى بواديها أو من خالط الأمم المتقدمة فى قبائلها ونواديها ، وله بذلك فضل الجامع والمؤلف والمحقق والمفيد والمعلم ، وكفى بذلك إشادة بفضله ، وكل ذلك يصدق فىمن جمع ووصل بترتيب - يقرب الأقصى بلفظ موجز- وبيان يترفع عن الغموض والتعقيد والحشو والتكرار ، ليحل كلامه فى ذهن طالب العلم حلول الكرى فى الأجفان ، والماء البارد فى فم الظمآن وينتج مما تقدم أن ليس كل من ألف يدعى بحق عالماً ، ولا كل متقدم فى ذلك دهرأ تتوجب علينا حرمة كلامه ، ففى كل عصر زاحم أدعياء العلم العلماء ، وتطاول العريضون على أهل الفضل ، والأدب منهم براء .

## الباب السادس

### فى التجديد والتقليد

نريد بالتجديد مايدعيه جماعة انتحلوا لأنفسهم نعت المجددين أو أصحاب التجديد ، وقام على أثرهم من هم دونهم سنا ، أو أقرب عهداً بالمدارس ، فقالوا مدرسة المجددين ، ألقاب ونعوت أول ما ظهرت فى مصر ، فى أوائل هذا القرن على ألسنة وأقلام بعض طلاب العلم من الذين طلبوا العلوم فى أوروبا ، ونالوا من تلك المدارس خريجات (ديبلومات) وراحوا يكتبون فوق إمضاواتهم ليسانسيه أو دكتور أو ماجستير .

وتعريب (ليسانسيه) خريج أو متخرج يقال خريج المدرسة الفلانية أو العلم كذا ، وأما دكتور فهو العالم المتخصص لعلم بعينه كالنحو ، فيقال النحوى أو اللغوى أو المؤرخ أو الجراح وكلها استعملها العرب ، إلا أن الدكتور جرت كثيراً على الألسن حتى صارت لفظاً ألفته الأسماع ، وإنما المشهور المعلوم عند العموم وكثير من الخاصة أنه لا يقال لغير الطبيب ، وأما ماجستير فهو لفظ ونعت إنكليزى وفى الفرنسوى Maître أو Professeur ولكن لفظ ماجستير أضخم وأملاً فى الفم وأفخم فى السمع ، وهو فى العربية معلم أو أستاذ ، وماضهم نفع الله بفضلهم اللغة لو اصطلحوا على هذا التعريب الواضح فى هذه النعوت والألقاب وأفادوا العربية من تجديدهم لفظاً يفهمه الخاص والعام ولاسيما بعد دورانه على الألسن وعلى أقلام الكتاب ؟ أجابنا على هذا السؤال بعض من يظن أنه يترجم عن خواطرهم ، أن كثيراً من المجددين ، يتوهمون أن اللفظ الفرنسوى أو الإنكليزى يوقع فى أذن العربى من أهل البلاد حرمة ورهبة ليستا للفظ خريج أو أستاذ أو معلم ، ولاسيما إذ يفهمون معنى اللفظ ، لأن البراعة كل البراعة عندهم فى أن يحال بين فهم السامع العربى وبين اللفظ ، فتغشاه الرهبة وتغمره الحرمة : تيار أو هام تحسب صبيانية ، ولا يدفع التيار ، إلا تبدل الليل والنهار .

ولنعد إلى موضوعنا قالت فئة منهم : يقوم التجديد بطمس ما خلق من ألفاظ اللغة والاعتياض عنها بالجديد ، فقلنا : ما مثل ما طمستم وأهملتم ومثّل ما عمرتم وجدّدتم ؟

فقالوا : إننا أهملنا الاستحسان وما فى معناه كالاستصواب والاستحباب والامتداح والارتغاب ألخ وجددنا بدل ذلك كله لفظ التحبيذ . فقلنا حبذناه وحبذوه ألخ ثم أهملنا لفظ فقط واتخذنا بدلا منه فحسب ثم قلنا للمدة القصيرة فترة ثم قلنا طيلة بدل طول أو طوال ، ثم قلنا الناحية بدل الوجه أو الجهة ، كقوك إذا نظرنا إليه من الناحية الشعرية فكذا ، ومن الناحية الأدبية فكذا وهلم جرا .

ثم أوجدنا لفظاً جديداً وهو الفنان artiste ، ثم صرنا نفصل بين جملة وجملة بقولنا "والواقع" فهذا مع لفظ الناحية والأحاسيس واللمس ، كقولنا إن ما تلمسه من سهولة التعبير والتقدم العصري والثقافة ، هو نتيجة كذا . وقد أكثرنا أيضاً من الثقافة ، وهذه الألفاظ التى ملأت وزينت أكثر كتابات العصرين ، قد ملأت الصحف والمجلات وزادت فى تراث اللغة ، ولاتنس لفظ تراث اللغة وتراثنا القومى فإنهما محط كلام استعان كثيراً بهما الكتاب فاستفادوا وأفادوا . قلت ماذا أفادوا ، إنك تريد أنهم أفادوا إملاء الفارغ من الصفحات ، قال نعم فما قولكم فى هذا التجديد والتعمير ؟ قلنا : أما التعمير فإنه لا يذكر فى هذا الذى قلموه إلا إذا بدلتهم لفظ التعمير إلى معنى التخريب .

وأما التجديد فكل جديد يستحب ويستحسن إلا فى أشياء ، فالخمر الجديدة والخبز الفطير (وهو الجديد) ليسا بمحمودين ولامستحسنين ، وأما فى اللغة فغير مكروه ولا منكر إلا من الباب الذى دخلتموه ، فإن التحبيذ لا وجود له فى اللغة . وحبذا لفظ جرى مجرى المثل والأمثال لا تُغير فى اللغة ، والتحبيذ ومشتقاته لفظ يثقل على سمع من منحه الله شيئاً من الذوق ، والاستحسان والاستصواب وما بمعناهما فى اللغة لا يعوض عنها بأمثال هذه الأغلاط والركاكات ، وأما حسب فليس لفظاً مستحدثاً ، وهو أقدم من قفانبك ، ولكنكم زدت عليه الفاء تقليداً وجهلاً بأصله قياساً على فقط ، ولا يقوم حسب مقامه وليس هذا موضع بيان ذلك ، وقد يطول ، ولكن هب أنه ناب عن فقط ، فلماذا اتخذتموه وأهملتكم فقط ؟ وما هو ذنبه ؟ وماهى محاسن فحسب وفوائده ؟ ألا تعلمون أن الفصيح هو ما تكرر على ألسنة الفصحاء ، وهذا لفظ فقط تكرر منذ ألف



ومائتى سنة على ألسن العلماء والفصحاء ، وفى رأسهم سيبويه، ولم نجد أحداً من علماء البيان جاء بحسب بدل فقط ، كالعسكرى والجرجانى صاحب دلائل الإعجاز ، وابن الأثير وابن سليمان الحلبي صاحب صناعة الترسل ، وغيرهم من أمراء البلاغة والفصاحة ، كالمبرد والثعالبي والخوارزمي والزمخشري وأمثالهم .

وأما لفظ فنان ، فهو أيضاً قديم فى اللغة وهو الحمار الوحشى ، أما تعريب Artiste فيكون لفظ متفنن فى العربية . قال الفارابى منذ ألف سنة أو نحوها فى مقدمة إحصاء العلوم: "وينتفع به المتأدب والمتقن" ومن أغرب وألطف ما رأينا من تهافت المجددين ، أن الشاب الذى نشر هذه الرسالة "إحصاء العلوم" لم يفرغ من ترجمة الفارابى فى أولها حتى ختمها بتعريبه هذه الجملة" وثبات كوثبات الفنان" ولم يستفد من قول الفارابى أعلاه فتأمل ! وقال التميمي صاحب تاريخ الأندلس : الإمام المتقن المتفنن أبو القاسم .. وممن صحبه من العلماء المتفنيين أبو بكر محمد بن طقيل أحد فلاسفة المسلمين .. هذا وكثير مثله عدا ما ذكر صريحاً فى كتب اللغة ، فمنحتم متفنيكم لقب الحمار - وهو الفنان كما صرحت به معاجم اللغة - وأعرضتم عن لفظ فصيح ليس عليه غبار .

أما فترة فهى عامية مبتذلة ، والفترة فى اللغة هى مدة تبلغ مئات من السنين ، فبأى معجزة جعلتموها دقائق ، ولم تبالوا بقلب الحقائق ؟ ويقال للمدة القصيرة فى فصيح اللغة ، هنيهة ، أو لحظة ، أو قليلا ، أو دقائق ، أو لحظة ، كما يقول عندنا عامة الناس فى حلب ، وما تجديكم إلا أحد اثنين ، فإما عجز وكسل عن البحث فى كتب اللغة ، ومراجعة أسفار الأدب ، ومطالعة كنوز فصاحتنا وتراكيبهم واستعمالاتهم ، أو ولىع فى الانتفاخ وحب الشهرة ونقص فى صدق البصر للتمييز بين الفصيح وبين الركيك المبتذل ، وافتقار الذوق الحسن ، وأما تعميركم المزعوم فهو التخريب الذى يعجز عنه أعدى أعداء العربية وأهلها .

وقالت فئة ثانية : إننا نسعى فى تجديد ما اندرس من تراكيب الفصحاء وننحو آثارهم ونسير على طريقهم ، قلنا نعم السعى هذا لو شفعتم القول بالعمل ، ولكننا لم نر شيئاً مما ذكرتموه ، وأولى ما نحتاج إليه من التجديد هو الوضع والتعريب ،

أما الوضع فلم نجد لكم لفظاً من ألوف الأسماء الأعجمية التي نحن في أشد الحاجة إلى تسميتها بأوضاع عربية ، وأما التعريب فلم نعثر لكم إلا على تعريب مشوه أو محرف أو حرفي ، وكل ذلك غريب عن وطن التعريب ، وهجنة في وجنة اللغة .

أما التجديد في عرف الانتقاد ، فينحصر في إهمال كل ما كان لعصر مضى ، نافعاً وعزيزاً ولم يبق له شيء من النفع في هذا العصر ، بل فقد قيمته المادية والمعنوية اللتين كانتا له في العصور الجاهلية وماقرب منها ، بل ما كان يفاخر به منذ قرن واحد ، مثال ذلك ما قيل في الإبل والقوس والرمح والسيف والعصا والدلو والخيول وكثير من أمثالها ، وما يتعلق بها ويفوائدها وأضرارها ، مما كان لا يستغنى عنه أقوامنا الماضين وفي كتب اللغة منه شيء يعادل نصف ما فيها ، بل ما يزيد كثيراً على النصف ، فترديد هذا كله اليوم تقليد جامد إن في الشعر وإن في النثر ، بل ما أحرانا بحذفه بتاتاً من معاجم اللغة التي تطبع جديداً لخدمة العلماء وأكابر الأدباء .

وأما محاكاة فحول الكتاب ونوابغ الشعراء فيجب أن يقصر على تراكيبهم الفصيحة وجملهم البليغة الواضحة ، لا تكريراً لفاظهم ولا سيما ما كان خشناً قبيحاً قذراً وحشياً كالبعر ، ولو بعز الأرام ولو نطق به جد امرئ القيس ، وكالعقر والغبيط والتمطى والغير وأمثالها ، ولا معانيها البدوية الصبيانية في كثير منها ، ولا كالتفصيل والتطويل في النثر ، كقوله له : "وما بيننا وبينك من التشاجر والتنازع والتحاكم والتنافر ، فإن الكلام قد يكون في لفظ الجد ومعناه معنى الهزل ، كما يكون في لفظ الهزل ومعناه معنى الجد" وكقوله فأصبحت لا محتجاً ولا محجوجاً ، ولا غفلاً ولا موسوماً ولا معذوراً ولا فيك اختلاف ولا بك حاجة إلى انتلاف ، وكقوله "إلا فيك أو عندك أو لك أو معك خالصة لك ومقصورة عليك لاتليق إلا بك ولا تحسن إلا فيك" وشيء كثير من أمثاله فهذا كله يجب تركه لأصحابه امرئ القيس وأهل زمنه والجاحظ وأبي حيان التوحيدي ، ومن هذا حذوهم من أهل تلك القرون ، قرون الوبر والأباعر والكلب النابح والليل الكافر ، لاسيما وكثير منه وارد في معرض الهزل أو التهكم .

على أنه وإن عرض اليوم فى قرن النور فى مثل ذلك المعرض ، فليس من بضاعة هذا الألوان ولا من زى أهله ، وأوقاتهم أضيق من أن تنفسح لمثله ، بل أين مثل الجاحظ ، وهو أعجوبة الدنيا ونادرة العلماء والكتاب ، وقف على أكثر علوم عصره وصناعات أهلية وكتب فيها ، وإذا تبصرت فيما كتب ، وفى فصاحة لهجته وطريقة إنشائه ، وتدفق الألفاظ من فم قلمه يزاحم بعضها بعضاً حتى تتألف جملاً ، ثم فى انسجام عبارته ، واتساق جملة وبنيانها جملة جملة إلى أن تبلغ تمام المعنى الذى أرادها لها ، تراه قد شيد من ذلك البناء قصراً فخماً على أمنع أساس ، فهو بحر عجاج ، والألفاظ كالجبال المتلاطمة أمواجه ، وبركان يقذف بالمعانى فتشتعل بالألفاظ كأنها شهب أو نيازك تتساقط من قلب الأسد ، وهو يغور فى اللغة وينجد فى كل علم ، بل هو أستاذ الكتاب والعلماء حتى جرى المثل فى اللغة باسمه كما قال الزمخشري فى مقدمة أساس البلاغة (حتى يقال هو من علم البيان حظى<sup>(\*)</sup> ، وفهمه فيه جاحظي) ومع ذلك ، ويعد كل الذى ذكرناه ، فهو لايسلم من تكرار الكثير مما قاله فى غير كتاب من كتبه ، وقد نبه هو نفسه على ذلك ، ولا يخلو إنشاؤه فى غير موضوع من الموضوعات التى طرقها من فضلات القول .

ومما يجب أن لا يذهب عن الكاتب الناقد ، أن بعض المتكلمين والمتفلسفين كانوا يطيلون القول ويكثرول الألفاظ ويكررونها لأسباب ، منها ضعف الحجة أو فقد البرهان أو المغالطة حيث لا غلط ، حتى اعتادوا ذلك لذاقة ألسنتهم ، وتوقد قرائحهم وتبحرهم فى ألفاظ اللغة ،

وجسارتهم على الجدل والخصام ، واستخفافهم فى كثير من المقامات بمجادليهم أو خصومهم ، وذلك ليشدهوا سامعيهم أو مجادلهم ويدهشوه ، بل ليغمروه بسيول الألفاظ المتدفقة من أفواههم ، كالسحب الهطالة فيشتهر فى القوم أنهم فلجوه فى الجدل وأفحموه بالحجة ، وإليك مثلاً من كلام أبى حيان التوحيدي ، وكان ممن يرمى بضعف

---

(\*) هكذا فى الأصل والصواب "جاحظي" ليستقيم المعنى «المحرر» .

العقيدة ، كالجاحظ ، ويقتفى أثره فى إنشائه، وكان أكثر صراحة منه فى مذاهب المتفلسفين والمتصوفة ، وأكثر أقواله على سبيل السؤال والجواب بينه وبين من يسميهم من مشاهير حكماء ذلك العصر ، قال فى مراتب الإضافة :

"قلت لأبى سليمان أحب أن أسمع كلاماً فى مراتب الإضافة التى هى مستولية فى جمل حالاتها ، مثل قولى هذا ، وهذا لى ، وهذا منى وفى ، وعلى ، وإلى ، ولدى ، وعندى ، وما ضارع ذلك (انظر بعد كل هذا التكرار ، يقول وما ضارع ذلك) .. فإذا أضاف الإنسان شيئاً إلى نفسه ، فإنما يضيفه إلى الآلة التى تستحق الإضافة كلها بالإطلاق ، لأن مراتب الإضافة مختلفة من مرتبتين ، الحائط ، وماء النهر ، وسرج الدابة ، إلى يد الإنسان إلى فضل زيد ، إلى ما لعمرو ، إلى كوكب الفلك ، إلى العلة الأولى .. وكيف كان ذاك، فقد بان ووضح ، أن إضافة الإنسان إنما هى إلى شىء مستحق للإضافة ، وليست على باب التحريف والإضافة .

ثم قال : إن مبدأ المضيف إلى المضاف ، إلى المضاف إليه ، ومبدأ المضاف إلى المضاف إليه، هو مبدأ المضيف ، ومبدأ المضيف هو مبدأ الإضافة .

انتهى المراد من هذا المثال ، وإن أشكل عليك شىء من كلامه ، فلا ترجُ أن أوضحه لك ؛ إذ أننى أعترف بمنتهاى الإخلاص أننى لم أفطن إلا إلى القليل مما تقدم ، ولعلك إذا عرضته على أحد المنطقيين أو أئمة المتصوفة ترتوى من معانيه .

واليك مثلاً آخر من كثرة الألفاظ المشتركة فى المعنى .. "تقسّمه أمران متباينان أحدهما عسر ذلك وأباؤه وتعذّره والتواؤه فيظن لذلك أن الأمر الذى يحاوله معجوز عنه ، وأنه غير مقدور عليه وأن الوصول إليه محال ، والآخر استجابة ذلك وانقياده ومطاوعته وإمكانه ، فيظن لذلك أن الغاية التى يؤمها باجتهاده وقصده ورأيه وعزمه دانية معرضة سهلة قريبة .

فلو قال أحد الأمرين اللذين قسمهما لثم به معنى الكلام كقوله عسر ذلك أو أباؤه ، والوصول إليه محال ، ومطاوعته ، وهلم جرا ، ولا يمكن الاعتذار عن هذا وأمثاله بأن



السجع قد اقتضاه ذلك لأنه لو لم يذهب إلى الحذقة والتقير ، لكان له في غير ذلك من المعانى مندوحة عن هذا التكرير الممل البارد ، ولكنهم كانوا يعدون هذا من حسنات الإنشاء والاقتدار في صناعة الكتابة والتبحر في معانى كل لفظ من ألفاظ اللغة ، توصلا إلى كتابة الرسائل في دواوين الحكومة أو عند الوزراء والأمراء ولا جديد تحت الشمس .

وكل نفس إلى الأموال تائقـة وليس إلا الطيب العيش ما جمعت

ومما يحسن إيضاحه في هذا الباب وأن يتنبه له كل أديب ، أن من تواترهم قرائحهم على إجادة التعبير عما في ضمائرهم ، وعن مشهوداتهم أنفسهم ، هم قليلون بين الكتاب في كل أمة ، ولاسيما البلغاء والفصحاء ، وأن أكثر الناس يعسر عليهم ذلك وبينهم جمهور من أكابر العلماء والكتاب ، وكلما توغل المرء في تاريخ حياة الأمم ، يراهم في هذا متشابهين ، ولذلك سبيان : الأول تبسط الحضارة والثاني تعدد العلوم .

أما تبسط الحضارة فقد دفع الأمم إلى الاستبحار في أبواب العمران ، وما يتفرع عنها من أحوال المدنية وكمالاتها ، وكثرة اختلاط الناس لتقارب المسافات بين البلاد البعيدة ، من تعبيد الطرق واستخدام البخار والكهرباء ، ووقوف كل أمة على لغات غيرها من الأمم وتعلم كثير منهم غير لغة من تلك اللغات ، كل ذلك مهد سبل المخاطبة والمعاشرة ، وتبادل الخواطر وتصوير المشهودات ووصفها ، بعكس ما كان الحال يوم كانت الأمة حديثة النشأة بسيطة العيش بعيدة عن العلوم ، لا كماليات عندها ، شديدة الاقتصاد في حاجياتها بعيدة عن التعامل مع سواها من الأمم ، قليلة التعاشر مع جيرانها ، ومن المقرر أنه كلما توالى التعاشر، كثرت المحادثات ، وكلما توفرت الكماليات تعددت الموضوعات ، وكلما كثرت موضوعات الكلام ، توافر التشبيه والاستعارة والاشتقاق والمجاز ، واتسع مجال القول وانطلق لسان المنطيق والخطيب .

فإذا بدا لك التعقيد أو عانيت ظهور المعاياة في كلام بعض المتقدمين ، ورأيت أن الجملة كذا كان في الإمكان أن تكون أوجز مما هي ، وأكثر فصاحة وأسهل تعبيراً ،



فلا تظن بكاتبها الاقتدار على ذلك ، وإهمال السهل عمداً إلى هذا الوعر ، أو كأن تسطو على حسن ذوقك ، فخامة شهرة المؤلف فتجهرك ، فتترد فيما بدالك ، بل كن مستوثقاً من أنه لم يستطع أن يأتى بغير ما عانيت وقرأت ، لأن صناعة الكتابة هي غير العالمية ، والتبحر في علم واحد أو أكثر، هو غير حسن التعبير وغير جمال الرصف والتنسيق وسهولة التفهيم ، إن مخاطبة أو كتابة ، قال الأصمعي : سألت خلفا الأحمر ما معنى المقرحر (أو المقذعر) فلم يتهياً له أن يخرج تفسيره بلفظ واحد ، فقال : أما رأيت سنوراً متوحشاً في أصل راقود ؟ اهـ

وهذا خلف الأحمر ، وما أدراك من هو قال صاحب البغية وقيل هو معلم الأصمعي ، ولعله لو قال كالأهر المنتفخ أو الهر الوحشى الخائف لوفى المعنى حقه ، وإليك مثالا من دلائل الاعجاز لعبد القاهر الجرجاني ، الإمام العلم المشهور من أهل القرن الخامس ، قال :

"واعلم أنى لست أقول أن الفكر لايتعلق بمعانى الكلم المفردة أصلا ، ولكنى أقول : إنه لا يتعلق بها مجردة من معانى النحو ومنطوقاً بها على وجه لا يتأتى معه تقدير معانى النحو وتوخيها فيها كالذى أريتك . وإلا فإنك إذا فكرت فى الفعلين أو الاسمين تريد أن تخبر بأحدهما عن الشئ أيهما أولى أن تخبر عنه وأشبه بغرضك مثل أن تنظر أيهما أمدح وأذم، وفكرت فى الشيئين تريد أن تشبه الشئ بأحدهما أيهما أشبه به كنت قد فكرت فى معانى أنفس الكلم ، إلا أن فكرك ذلك لم يكن إلا من بعد أن توخيت فيها معنى من معانى النحو ، وهو إن أردت جعل الاسم الذى فكرت فيه خبراً عن شئ أردت فيه مدحاً أو ذماً أو تشبيهاً أو غير ذلك من الأغراض ، ولم تجيء إلى فعل . أو اسم ففكرت فيه فرداً ومن غير أن كان لك قصد أن تجعله خبراً أو غير خبر ، فاعرف ذلك" .

وهذا الكلام جميعه ، بعد أن يتدبره المطالع مرار ليفهمه يلخص بما يأتى ، لا أقول إن الفكر لا يتعلق بمعانى الكلم المفردة أصلا ، ولكنى أقول : لايتعلق بها مجردة من

معانى النحو كما ذكرت ، مثال ذلك لو فكرت فى اسمين أو فعلين ، تريد أن تخبر عن أحدهما فلا شك أنك تنتقى لذلك أنفس الكلم فى الموضوع الذى انتقيته ، ولا يتم لك ذلك ، إلا بعد توخيك معنى من معانى النحو ، كأن يكون تشبيهاً أو مدحاً أو ذماً أو غيره فاعرف ذلك .

وكلام الإمام الجرجانى ، لم يتهياً له إلا بما طالعت أعلاه ، أى بما أمكن اختصاره بنحو ثلث كلامه ولعله أوضح مما قال .

وهذا يبرهن لك ما ذكرناه فى هذا الباب ، من أن العلم غير صناعتى الكتابة والخطاب ، فقد يكون الرجل ألتغ أو فافاً أو عيباً فى المنطق ويعيا عن الكتابة ، وهو عالم ، أو يتكلف التأليف والإنشاء ولا يجيد فيهما ، ولعل أكثر ذلك ناشئ عن نقص المعاشرة والتخاطب والاجتماع بالناس واستماع أحاديثهم ونواذرهم ، وضعف الهمة فى ركوب الأسفار ، وقناعة الرجل بديل ذلك كله بأن يظل جلس بيته راضياً بجلساء من العامة أو صغار الطلبة يوقرونه ، وهو يظن أنه يفيدهم ويجهل جسامه خسارته العقلية والعملية من وراء هذه القناعة ، قال فى بغية الوعاة فى ترجمة عبد القاهر الجرجانى : "أخذ النحو عن ابن أخت الفارسي ولم يأخذ عن غيره لأنه لم يخرج من بلده" .

فإذا تبصر الناقد الأريب فيما يعرض له من مثل هذا وتوغل فى البحث ، فقد تهديه فطنته إلى كثير مما تقدم بيانه من العلل والأسباب .



## الباب السابع

### فى الملامح والعلامات

كل من شدا شيئاً من علم النفس La Psychologie يعلم ما للملامح والعلامات ، من الدلالة الصريحة بل الوحى الناطق ، عما تكنه نفس المتكلم من الرضى أو الغضب ، ومن السرور أو الغم ، أو الخوف أو الأمن أو القلق أو الاطمئنان أو الصدق أو الكذب فى كلامه ، إلى كثير من الأحداث النفسانية التى يشاهدها الناقد البصير على وجوه أهله ومعارفه ، وأصحابه وغيرهم ممن يخالطهم ، بل قد يرى شىء صريح من ذلك ، على وجوه كثير من الناس لدى أول نظرة تقع فيها عليهم من أعين الناظر ، حتى كأن الملامح والعلامات هى عوازل تنم عليها وتفسى أسرارها للناظرين .

أما الملامح فهى ما يبدو على الوجه من قطوب - وهو جمع ما بين العينين - أو عبوس أو تشنج أو تقلص وانقباض فى طرفى الفم - الشدقين - أو الانف وغير ذلك من رجفان فى حالتى الخوف والغضب وتلاش واسترخاء فى حالات الحزن والغم ، وبعبس ذلك فى أحوال السرور من انبساط فى سائر أعضاء الوجه وابتسام أو ما يقرب منه ، وصفاء وبريق فى العينين كأنها تتكلم بغيبتها .

وأما العلامات فتتنقسم إلى ناطقة وصامتة ، فأما الناطقة فهى حركات اليدين والرجلين والرأس ، فإن بعض الناس يستعينون - لا بإرادة مخصوصة بل بعادة تملكتهم حتى كادت تكون طبيعية - بحركات أصابعهم أو سواعدهم أو إحدى أرجلهم أو رأسهم ، حركات ظاهرات وإشارات ناطقات ، تعرب للناظر الناقد عما يختلجهم من سرور ، أو غم أو قلق أو غضب أو خوف ، إلى غير ذلك من الأحداث النفسانية ، وكثيراً ماتكون هذه العلامات مصاحبة مختلقة الأكاذيب والمفترين .

وأما العلامات الصامتة ، فهى اصفرار الوجه وشحوبه أو بالعكس احمراره وتهله .

على أن كل ما ذكرناه هنا من الملامح والعلامات لا يتعدى المشاهدة ، فكيف يتسنى للناقد أن يحكم على صورة المنقود ساعة كتابته من كتبه نفسها ؟

والجواب على ذلك ، أن الملامح والعلامات التي ذكرناها ليست للدلالة على أحوال المنقود نفسه ، بل هي للدلالة على صدق الوصف أو قصور الكاتب في التصوير ، كأن يقول في كلامه "وكان الرجل منذ سماعه ذلك الخبر أو الكلام لا تستقر له قدم على الأرض وهو يروح ويحيى في الغرفة من شرق إلى غرب أو طولاً وعرضاً لشدة فرحه" وهذه الحالة لا ترافق السرور ، بل أخرى بأن تكون علامة الغضب أو ضيق الصدر أو فقد الصبر ، فالناقد ينبه في نقده إلى ما قصر فيه الكاتب الواصف أو أجاد ، ولا ننكر أنه مطلب عسر ، وقد لا يوفق الوصول إليه دائماً .

قال أحد الفلاسفة المعاصرين ماتحصيله : إن النطق وحده هو الفاصل بين الإنسان والحيوان، وهو قول قالت به طوائف الفلاسفة من أقدم العصور ، ولكنه زاد عليه أن الصوت من صراخ وهمس ، وولولة وعواء ، ونباح وهرير وزئير وغيره ، مشترك بين الإنسان والحيوان ، إذ أن الحيوان يعبر عن إحساسه من غضب أو سرور ، أو خوف أو ألم بالصوت ، وهذا جميعه يشاركه فيه الإنسان ، إلا أن الحيوان لا يتعدى هذا ، لأن الصوت فعل حيوانى ، أما الإنسان فبالنطق يعبر ، أى يصور ما شعرت به النفس من ذلك الحادث ، فالصوت للإنسان عامل من أظهر العلامات عما فى نفسه ، على أنه وإن شاركه فيه الحيوان كما تقدم – لأن عواء الكلب فى حالة الغضب هو غير عوائه فى حالة الألم ، وغيره فى حالتى الجوع والفرح – إلا أن هذا كله فى الحيوان ، نتيجة إحساس محدود يشترك معه فيه عامة الحيوان على اختلاف فى الأصوات ، وأما الصوت فى الإنسان فهو فى أقل ظواهره نتيجة الأحداث النفسانية ، وأما فى سائرته فهو التعبير عما يجول فى خاطر ، وهذه الخواطر هى آية الآيات فى هذا المخلوق العجيب ، بل ما لا ينتهى الفكر إلى ما يمكن أن يصل إليه بعد اليوم من معجزات خواطره وعجائب أعماله .



وتعريف الخاطر ، أنه مايتحرك فى الذهن من رأى أو معنى ، وعرفوا الذهن بأنه القوة المدركة ، قال فى شرح الإشارات إن استعداد النفس لاكتساب العلوم يسمى ذهنًا .

فالتعبير عما يجول فى الخاطر يكون بالنطق ويكون بالخط ويكون بالإشارات والنقد يقع على النطق والخط . والمراد بالخط الكتابة ، إلا أن الناقد يعاين فى ملامح المتكلم ، دليلاً أميناً يساعده على الكشف عن خفيات نفسه ، من غضب أو حقد أو رضى أو رياء أو شجاعة أو تشاجع ، إلى كثير من مثل هذه الأحداث النفسانية ، إذ لايقوى على كتمان الملامح فى الأحوال المذكورة إلا أفراد قليلون .

والصوت وحده لايكفى الناقد لقراءه ماتطويه النفس ، لأنه أسرع سلاح فى البشر استعمالاً وظهوراً ، وأيسر العلامات إفشاء وكتماناً ، وأسهلها تدليساً وخدعة ، ففطنة الناقد يجب أن تبعد إلى ماوراء الصوت من الملامح ، وهذا كله مما لايعرض للناقد إلا فى نقد الخطب ، ولاسيما المرتجلة فى الأحوال العامة والخطوب الجسيمة أو فى أحوال خاصة نادرة تخرج عن موضوعنا هذا .



## الباب الثامن

### فى الإحساس والشعور

إن الحس أو الإحساس ، هو قوة من قوى الجسم يشعر بواسطتها بما يصطدم به أو يلمسه من جامد أو سائل ، ورخو أو صلب وناعم أو خشن ، إلى غير ذلك من الأجسام وهو فى عموم الحيوان ؛ وفى بعض النبات شىء من ذلك وليس هذا موضع تفصيله .

ثم توسعوا بلفظ الإحساس فقالوا إحساس مؤلم أو محزن أو مفرح أو ملذ ، وقد يعبرون عن ذلك بلفظ شعور ، فيقولون شعر بألم الجوع أو بلذة الشبع أو بتعب السهر أو بنشاط الراحة.

ثم هو إحساس بحقيقة الشىء كأن يشعر المرء بحريته أو بأسره أو بحد من حدود الواجبات التى تتقاضاه بها آداب المخالقة .

ومن الإحساس ، إحساس بالمعرفة ، فإننا نشعر بأننا نعرف كذا وكذا معرفة عقلية ، أى أنها صادرة عن رأى إستصوبه عقلنا أو عن حس باطنى .

والإحساس من القوى التى تخلق مع الإنسان وتتكامل بالتربية ، حتى إن هذه القوة تكون فى بعض الحيوان عكس ماهى فى سواه من نوعه ، ومثل ذلك فى بعض البشر ، فإن بعض الهرر تأكل أولادها عقب الولادة أو بعد أيام ، وقد تحقق وإن كان نادر الحدوث أن بعض النساء يخنقن أولادهن أو يقتلنهم أو يعذبنهم حتى يهلكوا ، ومثل ذلك بعض الآباء ، والمشهور غير مختلف فيه ، أن الأم تحب ولدها بالحس الفطرى لا بالتعليم ، حتى ضرب المثل بحنان الأم عند جميع الأمم ، فما شذ عن ذلك ، فهو من فاحش الخوارق ، ومن أدنى طبقات الطبيعة الحيوانية الوحشية .

ويشترك الذوق مع الإحساس فى كثير من الحالات ، فقد تجد فى زيد من الحسن بالتذاذة أنغام الموسيقى ، مالا يوجد نصفه فى عمرو ، وترى فى خالد من الحسن بالتذاذة النظر إلى تصاوير الرياض والغابات والأنهار ، وغيرها من مناظر الطبيعة ، مالا يكون عشره فى حسن وكلهم أبناء مدرسة واحدة ، ومدينة واحدة ومحلة واحدة .

ويمتاز بعض الناس بركة الإحساس ولطف العواطف إلى غاية بعيدة ، وأكثر مايرى من ذلك فى أفراد من النساء المهنذبات الذكيات ، فقد تتجه كل عواطفهن نحو الشفقة والخير والمحبة .

ومما لا ريب فيه ، أن الحسن سابق العقل ، ولكن لايعلم على التحقيق ، إن كان فى الإمكان إصلاح العقل بإصلاح الحسن ، على أن من ينظر إلى ذلك بإرشاد المنطق والتدقيق فى درس التاريخ البشرى ، لايرى فى الأمر ممتنعاً حسبما يراه بعضهم ، لأنه لما كان الحسن يتكامل بالتربية ومايستخدم فيها من الوسائل الموصلة إلى التكامل المطلوب كما تقدم ، وكان العقل متعلقاً بالحسن ، إذ أننا نعلم بوجود الحسن حيث لا عقل ، ولكن لانعلم وجود العقل دون وجود الحسن ، ولما كان الحسن والعقل متلازمين ، فلماذا يمتنع إصلاح العقل بالتربية إذا استخدمت له الوسائل التى نجحت فى تكامل الحسن ؟

بل نحن نرى أن الوسائل التى تيسرت لإصلاح العقل البشرى فى العموم بطبيعة العمران الإنسانى ، قد قطعت شوطاً بعيداً منذ زمن مديد على هذه الأرض ، إذ ليس من عاقل مفكر أو باحث متبحر فى تاريخ البشر ، يجهل ما كان عليه أسلاف هذا المخلوق الأقدمون ممن طمسستهم آلاف القرون ، من طفولية العقول وسذاجة الحال وهمجية العيش ، وذلك مما وجد من آثارهم الضئيلة ، ثم بما ظهر لمن بعدهم بالآف آخر من آثار الرقى البطيء فى سائر أسباب العيش ، ومثل ذلك من تلاهم ، ولعل من سبقوهم وغابت عنا آثارهم فى ظلمات الدهور المتغلغلة ، قد كانوا على حالة أقرب إلى الطفولية بل الحيوانية ، والذى نحن عليه اليوم لم يكن إلا نتيجة طبيعية فى إصلاح العقل ،

وقد هذبتة دهرأ فدهراً محاكاة الماضين من نوعه والاجتهاد فى سبيل التحسين وغير ذلك من العبر ، إلى أن وصل إلى التفلسف على ماتقع عليه أبصاره من الشؤون العلوية والأرضية ثم إلى الكتابة . فالعلوم إذ سارت المعارف من أرض إلى أرض ، ولا يشك عاقل متبصر فى أن عقول أولئك القدموسين من البشر ، لم تكن لتمتد إلى ما وراء عقل ابن الثمان سنين من أبناء هذا العصر .

قال ديدرو : إن العقل الإنسانى كانت له طفوليته وشبابه ثم تكامله أى كهولته وعسى أن لاتعقبها شيخوخته أى تقهقره .

والشعور نوع من الإحساس ، إلا أنه عقلى أكثر منه مادى ، والشعور فى اللغة هو العلم والفتنة والدراية ، يقال شعر به أى علمه وعقله ، وشعر له أى فطن . وزعموا أن لفظ الشاعر من أنه يشعر مالا يشعر له أى فطن . وزعموا أن لفظ الشاعر من أنه يشعر مالا يشعر غيره ، وعرف بعضهم الشعور بأنه إدراك متزلزل ، وهو تعريف فلسفى فى غاية الحسن والإصابة . أى تقول شعرت بوقع أقدام أو شعرت بفتح الباب ، كأنك تقول وقع فى أذننى صوت كذا ولكنى لست على يقين من ذلك ، ولهذا عرفوا الشعور بالإدراك المتزلزل ، وإذا قالوا فلان لا شعور له أو أنه فاقد الشعور ، فإنهم يريدون بذلك أحط نعوت الاحتقار ، أى عادم الفهم ، لأنهم أكثر ما يطلقون لفظ الشعور على حاسة اللمس ، وذلك لأن اللمس أبعد الحواس عن الغش والخديعة، فقد يخدع البصر ومثله السمع ، وقد يكذبك الطعم والشم ، وأما اللمس فقلما يكذب ، فقولهم فلان فاقد الشعور يريدون به عادم الحواس الخمس ، ومن عديم الحواس الخمس فهو دون الحيوان شعوراً، إذ هو والميت سواء .

والأحداث الفجائية تنبه الإحساس وهى مهماز لظهوره فى أصحابه ، كما أن الشقاء وارتقاب البلىا يزيدان فى قوة الحس أى شدته .

وتظهر قوة الحس فى محبة الشعر والتصوير والنقش والخطابة وفى ممارستها أتم



الظهور ، وإن من الشعر لفظاً يفعل فى الألباب مالا تفعله الصور ، ذلك لأنه كله إحساس ، فإن أردت أن يؤثر خطابك فى السامعين ، أو نثرك أو نظمك فى نفوس المطالعين ، فاجعل لكلامك تأثيراً فى إحساسهم ، وانتق لذلك خيار اللفظ وانفذه فى المسامع والقلوب بأبلغ تعبير وأوضح مقال، وما أحسن قول البحتري :

اهز بالشعر أقواماً نوى وسن      فى الجهل لو ضربوا بالسيف ما شعروا  
على نحت القوافى من مقاطعها      وما على إذا لم تفهم البقر

وعادم الحس وإن كان سعيداً فى نفسه ، أو أنه يحسب ذلك ، فهو بلاء شديد على أهله ومعارفه ، بل على سائر أبناء جنسه ، وعلى الجملة ، فمن عدم الحس فقد عدم كنزاً عظيماً .

والناقد الذى يفوته التدقيق فى بيان إحساس الكاتب أو الموصوفين فى روايته ، لا يَخْتَم على نقده بطابع الإصابة والإحسان ولا يعد مجلياً ، وإن أصاب الغرض فى بعض الأحيان .

## الباب التاسع

### فى الوحى والاستلهام

ذكرنا فى الباب الخامس تعريف التأليف لغة ، وهو الجمع أو وصل بعض الكلام ببعضه ، ويتحصل من هذا التعريف والتحديد ، أنه لا يطلق لفظ التأليف على قصيدة منظومة بعينها ، وعلى شعر كشعر المتنبى أو البحترى أو الطائى وأمثالهم من الشعراء النوابغ ، لأنه غير مجموع بل منظوم ، وإطلاق العرب لفظ النظم على الشعر ، يدل على أنهم فرقوا بين التأليف والنظم فلم يقولوا ألف القصيدة أو البيت من الشعر ، بل قالوا نظمها ، وعرفوا النظم لغة أنه التأليف أى جمع اللؤلؤ . فإذا كان فى السلك أى انضم فى الخيط وانتظم ، فهو النظم والعقد من الجواهر .

ولارىب فى أن النظم هو جمع ألفاظ بمعان يتركب منها بيت أو أبيات من الشعر ، لكنهم بوصفهم هذا أنزلوا الألفاظ الشعرية منزلة الدر المنظوم ، غير أنه بهذا التعريف والتحديد يكون الفارق بين نظم الشعر وبين التأليف ، هو وزن الشعر فقط ، وهذا غير الحقيقة ، فإن تعريف التأليف كما بينا قبل هذا لا ينطبق على نظم الشعر ، لأن هذا من الفنون البديعة ، بل هو أولها ورأسها ، والفرق بينه وبين التأليف ، أن هذا الأخير تنقيب وتفتيش وجمع ، أما النظم فهو وحى القريحة واستلهامها فهو فوق التأليف وفوق العلم .

إذ كل من أكب على تحصيل العلم ، وكان غير جامد الذهن وأوتى شيئاً من الذكاء قد يبلغ مرتبة العلماء ويؤلف كما سبق القول ، ولكن ليس كل من بلغ مرتبة العلماء ونال قسطاً من الفصاحة والبلاغة والذكاء يقتدر على نظم الشعر ، وليس المراد بذلك نظم بيت أو أكثر فى علم من العلوم أو نظم مثل من الأمثال أو أرجوزة علمية ، فهذا جميعه يدخل فى باب التأليف، وإنما المراد من النظم هو شعر الذين يدعون بحق شعراء وذلك لأنهم ملهمون ، والملهمون هم فى طبيعتهم كنوى الأصوات الحسنة الرخيمة ، تستدعى نفس أحدهم الغناء فيصوت فتجيبه الحنجرة مطيعة ، فإن كان مكتئباً فأين منه شجن

الحمام المحزون ، وتلهف المتألم المطعون ، وإن كان مسروراً أزدى بالبلابل والأوتار ،  
ويكاد يطرب النبات والأحجار .

والحنجرة وإن كانت عامة فى المخلوقات ، فالقوة الصوتية تختلف جداً فى كل فرد  
من النوع الإنسانى ، بل وبين أنواع الحيوان والنبات ، فإن التصويت بكل نوع من  
القصب له رنين يختلف عن سواه ، بل يختلف الرنين فى النوع الواحد بين قصب  
وقصب ، كما يختلف الصوت فى الإنسان بين الأخ وأخيه ، وقل مثل ذلك بين شاعر  
وشاعر ، فهذا يستلهم القريحة فتجيبه مطيعة ، فإن كان غضبان أراك الرعد ينشق  
والصواعق تنقض وتندق ، وإن كان طرباً أسكر ، ولاخمر ، وشرح كل صدر ، وترى  
سواه يستلهم قريحته فتعصيه وإن كان فى طبيعته نظم الشعر ، إلا أن قريحته لاترتاح  
إلى النظم والإجادة إلا فى أحوال معينة ، كأن يكون على الشراب أو فى مجالس  
الطرب أو غير ذلك .

وليس كل ناظم شاعراً كما أن ليس كل مصوت مغرداً أو مرناً أو مطرباً ، والفرق  
بين الناظم والشاعر ، أن الناظم غير محتاج إلى الاستلهم ولا يستطيعه ، وإنما هو ذو  
أذن وزانة أو أنه تعلم العروض وبعض علوم اللغة ليتصرف فى نظم الأرجوزة العلمية ،  
أو القصة أو الأمثال ، فهو فى الحقيقة وزان كلام وقواف ورجاز قواعد وحكايات ،  
وأكثر ما يكون هؤلاء من العلماء .

أما الشاعر فهو ذو القريحة والإلهام وسيأتى بعد هذا بيان القريحة ، وكل ما ذكرناه  
عن وحى الشاعر واستلهامه ، يصدق على الأديب العبقري ، وهو الذى يستوحى  
القريحة فيكتب فى موضوع لم يسبق إليه ، أو يروى حكاية يبتدعها فيرسم على  
القرطاس ألفاظاً تصور أشخاصاً وقصوراً أو أنهاراً ويحوراً بل بلاداً وممالك وعوالم  
وأشكالاً وأشياء مألوفة وغير مألوفة ، تحسبها حقائق لاريب فيها ، وكلها من مولدات  
مخيلته يودعها من بدائع اللفظ والحكمة .

والفطنة ماتوحيه إليه رسل الإلهام ، ويعينه عليه استبحاره فى تفنن الكلام مما ذكرنا منه شيئاً فى كلامنا عن فن الروايات ، فإن هذا الأديب العبقري ، بل هذا المتفنن لا يختلف فى الرتبة عن الشاعر فى سائر مزاياه وأخصها الوحي والاستلها .

ومما يحسن إيرادها ، ما حدثنى به أحد الخُلان ممن لا أرتاب فى صدق كلامه قال :  
زارتنى يوماً فى منزلى سيدة نبيلة من أشرف باريس (وأسمائها لى) وقد هبطت الشرق غير مرة ، فلما دخلت إلى غرفة كتابتى وأدارت فيها النظر ، قالت لى : أفى هذه الغرفة وتحت سمائها تنظم أشعارك ؟ - وكانت عرفتني شاعراً وطلبت إلى أن أترجم لها شيئاً منها ففعلت - فقلت نعم ، فاستشرفت من أحد شبابيكها ، ورأت أرضاً فسيحة أمامها ، فقالت : ولم لاتجعل من هذه الأرض جنيّة ذات أحواض وتجري إليها الماء ؟ فقلت الأرض ليست لى وثمرتها كثير فى هذه المحلة . فقالت حقاً إن الشعراء مثلك فى الشرق يفوقون جداً شعراعا وأدباغا فى أوروبا ، ولاسيما الكبار المشاهير ، كادمون روستان وأناطول فرانس ودانو نزيو وأمثالهم ، ولعلمهم لا يقتدرون على منظوماتهم والإجادة فيها ، إلا لأقامتهم بالقصور الفسيحة الأنيقة ، أو فى الجنات العبقة الطليقة ، والشعراء الذين لا يملكون مثلها لا يعجزون عن قضاء بعض أشهر فى المصايف أو فى المشاتى ، وهناك ، بين جنانها الزاهرة ، وبدائع الطبيعة الساحرة ، وعلى نغمات الموسيقى التى تسكر الألباب ، وغناء الغانيات مطلقاً الحجاب ، ورقص المبديات من الدلال فتن العجائب ، وجر اللابسات من الحرير بدائع الجلابب ، يطلقون لقرائحهم العنان ، فلا عجب إذا جادت بالدر وأنفت من المرجان ، قال المحدث بهذه الحكاية : فشكرت لزارتنى حسن ظنها بنا شكراً جزيلاً ، وشفعته بشكر على زيارتها لما نشرته على من الفوائد بل الفرائد . انتهى كلامه .

وفيما تقدم عبرة للقول بأن الشاعر الذى يستلهم القريحة بين الكأس والطاس ، ولا ينتشر من شعره غير رائحة الخمر فقصائده هى الخمريات ، ومن يستوحي قريحته

بين خريير الماء وغديره وهبوب النسيم ، وتمايل الأغصان ونغم الألحان ، فلا بدع أن يعبق منها نشر الأزهار فهي الزهريات ، ومن يستوحىها على وقع السيوف والرماح فهي الحماسيات ، ومن يستلهمها فى حال رفاهيتها وصباه فهي الغزليات والأرغديات ، ومن يستوحىها فى البؤس والشقاء أو الحزن والبلاء ، فهي النواحات أو المناحات أو النائحات ، أعاذنا الله وإياك من نوائب الدهر .

ومما تقدم يعلم أن الوحى لاينزل على الشاعر النابغة ، إلا لاختياره الساعة التى تناسب الموضوع الذى قصد إليه ، وانتقائه المكان الذى يسعفه بكل ما فيه وبما يحيط به على إبراز مخدرات قريحته ، وما أحسن قول الحريرى – فما كل قاض قاضى تبريز ، ولا كل وقت تُسمع الأراجيز – فإذا مررت بالشعر العامى أو السوق أو التجارى فاعلم أن أصحابه لم يرزقوا حظاً من الشاعرية ولانصيباً من الوحى والتخييل ، وإنما هم وزانو كلام ، وإن كرعوا البواطى فى دور القهوة والحانات ، أو تزيوا بزي أهل الصبابة والرفاهات .

وكما أن الشاعر هو غير الوزن والرجاز ، فكذلك الأديب العبقرى هو غير المؤلف العلمى وغير المؤرخ ، واعلم أن العباقرة من المتفنين كلهم فى منزلة نوابع الشعراء كما سبق القول أو سيأتى الكلام عن ذلك فى باب المتفنين .



## الباب العاشر

### فى القريحة

كل من عانى الوضع لقواعد فن أو علم ، أو عمد إلى ابتداع صورة فكرية ملهمة على غير مثال سابق ، يعلم مقدار النصب والجهد الذى يلقاه الباحث فى تعريف وتحديد كثير من اللفظ، إذ يبدو له مافى كتب اللغة من فرط التقصير فى هذا الباب ، فقد تروم الوقوف على تعريفهم لفظ الإدراك ، أى القوة العقلية التى تدرك أى تفهم بها المنظورات ، فلا تجد لذلك شيئاً فى الصحاح ولا اللسان ولا الأساس ولا القاموس ولا المصباح ولا فى سواها من كتب اللغة ، وقد تجد للفظ العدل مثلاً تعريفاً شافياً بل زائداً عن الحد ، وأصحاب المعاجم فى ذلك بين تقريط مغل وإفراط مغل ، أما فيما يعود إلى العقلية فهم فى غاية التقريط ، وأما فى ماتعلق بالعلوم الشرعية أو ماله ذكر فيها فى أقصى الإفراط ، فكأنما كتب اللغة ومعاجمها لم تكتب إلا لخدمة الدين ، وكأن لم يكن للعلوم وسائر المعارف البشرية عند أولئك العلماء منزلة تستدعى عنايتهم بما يتعلق بها ، وقد يقال إن اللغة العربية لغة بدوية بسيطة ، ولم تصل إليهم علوم غير علوم اللغة والشريعة ، ولكن هذا قول مردود متى علم أن جميع أصحاب المعاجم وجدوا بعد القرن الثالث للهجرة ، وأن كل ما عرّب من فلسفة اليونان كان بأمر المأمون ، أى قبل دخول القرن الثالث أو فى أوائله ، ولكن التعليل الأقرب إلى الحقيقة ، هو أن أكثرهم أخذ متأخرهم زمناً عن سابقه ، ولعل الأول وسواه كانوا يخشون أن يرموا بضعف الدين إذا تعرضوا لشيء مما يتعلق بالمباحث الفلسفية والعقلية ، ولذلك أمثال كثيرة فى كتب التاريخ والأدب وغيرها ، فخير المتأخر خسارة يصعب تعويضها ، وحالة الأمم العربية على ما هو مشهود من تأخر بعضها ، وتقلقل بعض واشتغال آخرين بغير ذلك مما هو بعيد عن هذا الغرض .

ولا نعلم فيما وصل إلينا من كتب التعريفات سوى تعريفات الجرجاني ، وكليات أبي البقاء وإن كان أوسع منه فهو جدير بأن يقال فى مؤلفه ما قلناه أعلاه عن أصحاب المعاجم ، كما يتضح لمن تبصر فى بحر هذه اللغة ، ولاسيما لمن يتصفح كتب العلوم العقلية والأدبية عند أمم أوروبا فى هذا الربع الثانى من القرن العشرين ، على أن لأبى البقاء فضلاً يقدره قدره كل من ذاق شيئاً من فلسفة اللغة والمنطق ، ولسنا فى معرض التقريظ ، وإنما ذكرنا هذا اعترافاً بفضل الى الفضل .

وقد جئنا بهذه المقدمة تمهيداً لما يأتى . قال فى لسان العرب وقريحة الإنسان طبيعته التى جبل عليها .. وقيل قريحة كل شىء أوله .. وقال قبل ذلك والاقتراح الكلام والاقتراح ابتداء شىء تبتدعه وتقترحه من ذات نفسك من غير أن تسمعه . ومثله ما ورد فى القاموس وكلاهما من الضعف كما ترى مما ذكرناه ، وقال فى الصحاح .. والماء القراح الذى لا يشوبه شىء والقريحة أول ما يستنبط من البئر ، ومنه قولهم لفلان قريحة جيدة يراد استنباط العلم بجودة الطبع ، واقترح عليه شيئاً إذا سأله إياه من غير روية ، واقتراح الكلام ارتجاله . انتهى المراد منه وهو وإن لم يف بالتعريف الصحيح ، فهو أحسن ما جاء فى المعاجم فى تفسير لفظى الاقتراح والقريحة ، إذ يفهم من قولهم كلهم إن اقتراح الكلام هو ارتجاله ، وأما قولهم من غير روية فهو مخالف لقولهم ابتداعه ، لأن الابتداع والاختراع والاستنباط والاستخراج ، كل ذلك لا يكون ارتجالاً ومن غير روية ، بل يحتاج إلى مزيد روية وتعمق كما يتعمق فى استنباط الماء من قعر البئر حسب تعريفهم ، وكما ينتج من وصفهم الماء القراح بأنه الذى لم يخالطه شىء من ثقل ، وهو الخالص كالقريح . وهذا لا يكون الا بعد ان يتعمق فى البئر ويتجمع الماء فيها ويركد ويصفو . وهذا كله يحتاج إلى وقت طويل ، أما الاقتراح وهو الارتجال من غير روية فهو كما قال الشاعر :

قالوا اقترح شيئاً نُجِدْ لك طبخه      قلتُ اطبخوا لى جبةً وقميصاً

فهذا فقير عريان هبط على قوم فظنوه جائعاً ، وإنما هو كان مبروداً فبادروه بقولهم اقترح أى قل سريعاً ماتحب من الطعام فنحسن لك طبخه حالاً ، فأجابهم فوراً جبة وقميصاً ، وقوله اطبخوا لى ، على سبيل المجاز أى اكرموني بجبة وقميص كما هو ظاهر ، ولا يعنى كلامه أنه ابتدع طعاماً جديداً ، ولا قولهم له اقترح أى ابتدع واخترع لوناً من الطعام فنطبخه لك ، فمثل هذا التفسير تعسف محض وتحميق للقائل والمجواب .

ولنعد إلى ما قالوه فى تعريف القريحة ، أما السيد الجرجانى فلم يذكر هذا اللفظ بته ، وأما أبو الضياء فقد قال فى كلياته والقريحة البئر . وإطلاقها على الطبيعة بطريق الاستعارة، وهو كما ترى غير مفهوم وأين الطبيعة من البئر ؟ نعم إنهم قالوا أى فسروا القريحة بالطبيعة وسكتوا ، فقد يمكن التفسير لهذا التعريف الناقص بغير ما قاله أبو الضياء ، كأن يقول : يريدون أنها إحدى طباع الإنسان أو ما شاكل ذلك ، ولعل تعريف أصحاب المعاجم أوضح وأوسع على ما فيه من القصور .

فيتحصل مما تقدم ، أن الاقتراح هو المطلب والسؤال ارتجالاً وبدون روية ، وهو غير القريحة، كما أن الاعتماد غير العمود ، والاقتضاب غير القضيبي وقس على ذلك .

وأما حقيقة تعريف القريحة ، فإنها مزية فطرية أو استعداد طبيعي ، أو هى قوة من القوى العقلية لقبول تصورات وهميات متعددة متنوعة ، والقدرة على ابتداعها وتركيبها وتصويرها باليد واللفظ ، وعلى الجملة ، فإن فى القريحة استعداداً خاصاً يتجاوز حدود الفهم والتلقين ، والرواية والترتيب ، إن فى الآداب والفنون من توليد وتوضيح وابتداع وسهولة تعبير وبلاغة ، وإن فى العلوم والفلسفة من اختراع واستنتاج ، وتعريف وتحديد ، ومباينة واقتران .

والقريحة تعرف بكونها مزية سامية دون تحديد ، وإنما هى المزية الفطرية للابتكار والاختراع والاستنباط ، فإذا لم يكن ابتكار أو اختراع ، فليس ثمت قريحة أو هى

قريحة عقيم ، وإنما هناك علم وممارسة وجلد وجمع تحقيق وانتقاد وفطنة وحفظ ورواية .

على أن التعلم والمران والدربة ، تزيد القريحة جمالاً وكماً ، ولكن ذلك كله لا ينشئ قريحة ، إذ هي موهبة غريزية لا اكتسابية .

ولكل قريحة استعداد خاص لقبول أحد الفنون ، والابتكار فيه ، والمراد بالابتكار الابتداء ، وقل من يستطيع أن يثني عنان قريحته عما طبعت على حبه ، وتعويدها على الإجابة في فن سواه .

والقريحة السامية التي تستطيع أن تجيد في فنين هي نادرة ، وأندر منها تلك التي تجيد فيما هو فوق الفنين ، وقد روى لنا تاريخ الفنون والمتفنين شيئاً من ذلك وهو في غاية الندور .

والقريحة تصدأ بالإهمال ونقص المراس ، وتضعف في الشيخوخة كسائر القوى الإنسانية .

والقريحة لاتجود بالإكراه ، ولا تجيد ولاتجود حقاً إلا إذا كانت نفس صاحبها مطمئنة مسرورة ، فحينئذ تنبسط إلى الجود بما دعيت إليه .

والقريحة مهما سمت لاتطيع صاحبها في كل وقت ، ولا تجيد على وتيرة واحدة . ومن محاسن القريحة السامية ، انها تتنوع الموضوع المفرد بلباقة سحرية ، فتكسبه لذة وفكاهة حتى تشرب إلى سماعه الأعناق ، ويستطيب تكراره أولو الأنواق .

ومن مزاياها أنها تكسب على الموضوعات القاحلة ، سحائب خصب يقف عندها ذو اللب مخموراً بنشوة الإعجاب ، وتلبسها حللاً زاهية الألوان ، يقال عندها ليس في الإمكان أبدع مما كان .

وفي الختام نقول : إن القريحة السامية ليست من خواص الشاعر فقط ، بل هي فطرية في عامة المتفنين كما سبق القول .



## الباب الحادى عشر

### فى المتفنيين

قال الجوهري فى تاج اللغة : الفن واحد الفنون ، وهى الأنواع والأفانين والأساليب ، وهى أجناس الكلام وطرق(\*) ، ورجل متفنن أى ذو فنون ، وافتن الرجل فى حديثه وخطبته إذا جاء بالأفانين ، ورجل مفن يأتى بالعجائب .. والفنان فى شعر الأعشى ، الحمار الوحشى انتهى المراد منه ، ومثله فى سائر كتب اللغة ، فإذا رأيت للمجددين بل قل للمقلدين لفظ فنان فلا تحسبه من العربية فى شىء .

والفن هو الصناعة العقلية السامية ، فالخطابة والشعر والكتابة والغناء كلها صناعات ، ويقال فى فصيح اللغة ، صناعة الكتابة ، وصناعة الشعر ، وصناعة الإنشاء . ويطلق عليها لفظ فن أيضاً ، وقد تقدم ذكر الفنون البديعة (ويقال أيضاً الصناعات الجميلة) فى الجزئين المتقدمين من هذا الكتاب ، والمراد بلفظ متفنن هو صاحب فن من الفنون البديعة ، وكلها بنات القريحة فلا متفنن حيث لا قريحة ، والمتفنن هو المعروف عند الفرنسيين بلفظ Artiste .

لاشك أن واضع لفظ - القريحة - فى اللغة العربية ، أو المواطأة على هذا اللفظ ، قد كانت يوم لم يكن عند العرب شىء من الصناعات الجميلة ، أو بعبارة أخرى شىء من الفنون البديعة سوى الشعر والخطابة ، فأطلقوا القريحة على الشاعر والخطيب ، لتعريفهم لفظ الاقتراح بالارتجال ، وعرفوا الارتجال بأنه إلقاء الخطبة أو الشعر من غير تهيئة . كل ذلك كان ولاشك يوم كان العرب فى تيه بداوتهم الأولى ، يوم لم يكن عندهم علم بشىء من فلسفة اللغة بل ولا بمعنى أو اسم فلسفة ، وكانوا يرتجلون الخطبة والشعر ارتجالاً ، ولو علموا أن سيأتى على الشعراء والخطباء أزمان يقضى

---

(\*) هكذا فى الأصل «المحرر» .



فيها الشاعر حولاً كاملاً لنظم قصيدة واحدة وتهذيبها كزهير بن أبي سلمى المزني ، ومروان بن أبي حفصة وأمثالهما ، وأن الفرزدق يقول تمر على الساعة وقلع خرس من أضراسي أهون عليّ من نظم بيت من الشعر - هذا وهو فعل مضر فما بالك بمن هودونه - نقول لو علم العرب الأولون هذا ، لما كان تعريفهم الاقتراح كما ذكرناه .

فالقول في اقتراح الشعر ، هو ارتجال بعض أبيات ، أو هي حكاية حال أو خطبة قصيرة كدعوة إلى دفع غارة ، وقد تطول بتكرار ألفاظ تهيج وتحميس وما شاكل ذلك ، وكل هذا يمكن حصوله للشاعر والخطيب ويحسن وقعه في أذان سامعيه في ساعته ، وأما أن يكون في ذلك ابتكارات وتنوع معان ، أو تحقيقات تاريخية وتشبيهات أو وصف واستعارات تملك القلب وتسحر اللب وكلما كررتها زادتك استحساناً لها ، فلا ، اللهم إلا أن يقع ذلك في بيت واحد كما يروى عن أبي تمام في قصيدته السينية ، والأمر مشكوك فيه ، على أنه إن صح الخبر ، فهو من الخوارق التي لا يروى مثلاً إلا في مدى مئات من السنين<sup>(١)</sup> وحسبك ماورد بالتحقيق عن فيرجيل ثاني شعراء الدنيا أنه لم ينته من نظم وتنقيح ملحمة المسماة بالـ(إيلينيد) إلا بعد أربع عشرة سنة واظب فيها على ذلك .

ويجدر بنا بعد أن أتينا على لفظ الارتجال بما تقدم ، أن نعود إلى البيان عن خاصة المتفنين ، وهم أصحاب القرائح ، فإن المهندس الذي رسم شكل هيكل الألهة اتّهنت في أتينا قد ابتدعت قريحته طائفة جمال وظرافة تكوين في كل عضو من أعضاء ذلك الهيكل وفي كل جملة من جملة ، وكأن قريحته اقتادت لطاعتها كل ما تستحسنه الأعين وتُسَرُّ به النفوس من آيات الحسن والذوق وغايات الملاحاة في دقة الفن الهندسي ، وهذا لا يتأتى لكل من درس صناعة الهندسة وعرف رسم الخطوط والأبعاد والبسائط

---

(١) عند تبيض ماتقدم وقفنا على كلام بهذا المعنى للناقد الشهير سانت بوف يؤيد ما ذكرناه هنا من الشك في مثل هذه النقول والروايات .

والمجسمات ، فهذا شيء وابتداع وتكوين مثل هذا الهيكل شيء آخر ، وهذا لاتجود به إلا قريحه كقريحة فيدياس ومعاونيه وأضرابهم وقس عليهم سائر المتفنين . وأما الخاصة من الشعراء عندنا فقد أوردنا شواهد من بدائع القرائح فى الجزئين المتقدمين من كتابنا هذا ، وفيهما إيضاح وتذكرة للناقد البصير .

على أن أجود الشعر ليس فى طول القصيدة ولا فى ضرب مثل أو اقتباس ، وإنما هو فى ابتكار المعنى وابتداع التركيب والترتيب ودقة الوصف وجزالة اللفظ والبعد عن التعقيد والمناسبة بين القول وقائله ، والأصل فى ذلك كله اختيار الموضوع .

ولعل تفوق هوميروس وفيرجيل على من جاء بعدهما من شعراء الأرض لم يكن إلا لاختيارهما موضوعيهما ، وهو سرد ملحمة الأبطال من أعظم الدنيا ، وليست حكاية يوم وليلة ولا مفاخرة يفاخر بها الشاعر بنفسه أو بقومه ولا قصة عشقية ، ولا مدح ملك عظيم أو وزير كريم ، ولا وصف مجلس شراب وطرب أو غير ذلك كسيف أو فرس ، ولا نذب طلل ولا رثاء مفقود ولا شكوى زمن جائر ، وإنما الملحمة هى جميع ذلك وزيادة فهى تأريخ أمة بوصف بلادها وما اشتملت عليه ، وخلقها وطباعهم وعاداتهم وملابسهم وماكلهم ودعواتهم وحروبهم وأفراحهم إلى مايطول وصفه ، مما تجده فى شعر هوميرس وفيرجيل فتنتقل فيه من حسن إلى أحسن ، وتقف حائراً دهشاً من سمو وعظمة تلك القرائح .

وعندنا أن أبا الطيب المتنبى لم يتفوق شعراءنا من جاهلى ومولد (برغم حساده ومزاعمهم الكاذبة) إلا لإصابة نظره وبراعته فى وصف الجليل والدقيق مما يقصده واختياره أحسن الألفاظ لمعانيها ومواقعها ، وتنقله فى الوصف خلافاً لسواه من نوابغ الشعراء أنفسهم ، إذ يملأون القرطاس وأذان السامع وأعين القارئ ، بتكرار موصوف واحد وتشبيهات متعددة ، وقد يكون الموصوف تافها ، حتى يغطى ذلك على غيره من إحسان الشاعر فى أعين الناقد الذائق .

أما المتنبي فخذ أيًا شئت من قصائده العامرة ، فلا تكاد تنتهى من قراءتها حتى تعجب مما استفدته منها ، ومما تركت فى نفسك من سرور أو نشاط ، أو إعجاب أو حماسة أو رغبة فى محاكاة شئ منها ، أو تمنى معرفة قائلها - المتنبي - أو مشاهدة صورته ، فطالع مثلاً رثاء والده سيف الدولة ، فلن تجد لهذا الرثاء الملوكى مثيلاً فى كل ما قرأت من الشعر ، قد جمع بين التفجع الرزين والرثاء العلى المقام ، والثناء اللائق ، وتفصيل سير الجنازة وتشجيعها ثم تعزية الأمير ابنها بأبلغ لفظ .

وإذا نظرت فى قصيدته التى مطلعها "أعلى الممالك ما يُبنى على الأسل" وقد سار سيف الدولة لنصرة أخيه ناصر الدولة فى الموصل ، تجد فى كل بيت منها حكاية حال تنبئ عن علو همة الممدوح وبأسه ، واستخفاف الشاعر بالأعداء الذين ذهب الممدوح للبطش بهم ، وتفاؤل الشاعر بالنصر والسعادة فى ذلك السفر ، فلا تحب أن تنصت إلى استماع بيت حتى يرد على سمعك بعده ما هو أبداع وأروع ثم لاتنتهى من مطالعة القصيدة أو استماعها ، إلا وقد امتلأت بشراً وسروراً ، كأنك من جماعة سيف الدولة وكأنه عاد سالماً منصوراً .

وإذا طالعت قصيدته التى أولها "إذا كان مدحُ فالنسيب المقدم" ترى منها عزة سيف الدولة يومئذ وهو بين عسكره ، والشاعر يصف مسيره لزيارة قبر والدته تحت وابل منهمر ، وسيف الدولة يستعرض الجيش ، ويريك أولئك الأبطال تحت ملابسهم الحربية وعلى خيولهم ، حتى تحسب نفسك واقفاً بينهم تسمع مديحه .

وإذا طالعت قوله " تذكرت ما بين العذيب وبارق" تنقلت من قصة تنزه وسباق ، إلى طعام مع صعاليك الرفاق ، إلى ذكرى ليلة مرت فى منتزه بين راح وحسان ، وغناء وعيدان ، إلى حكم وفلسفة إلى رواية واقعة حربية جرت لسيف الدولة وراء تدمر ، فهزم بها قبيلتين شديدتى الشكيمة من قبائل العرب بتفصيل لا يترك للمؤرخ الدقيق وجه إبهام أو إشكال ، ولم يكن يصف صراعاً أو حرباً بين اثنين ، على مانرى مثله كثيراً فى شعر

الجاهلية ، بل كان يصف حروباً على عادة أيامه ، إلا أن تصويره الوقائع ومحاربته مع  
عسكر سيف الدولة فى كثير من تلك المعارك كقوله :

وماحمدتك فى هولٍ ثبتَّ به      حتى بلوتك والأبطال تمتصع  
وكقوله :

وإنَّا إذا ما الموت صرَّح فى الوغى      لبسنا إلى حاجاتنا الضرب والطعنا  
قصداً له قصد الحبيب لقاءه      إلينا وقلنا للسيوف هلمنا  
ويقول من أخرى :

وأوردُ نفسى والمهَّند فى يدي      موارد لا يصدرن من لا يجالدُ  
ويقول من أخرى قبل مفارقتها سيف الدولة وهى المشهورة وأولها :

وأحرُّ قلباه ممن قلبه شيمُ

قد زرتُه وسيوفُ الهند مُغمدةٌ      وقد نظرتُ إليه والسيوفُ دمُ  
ومنها :

ومُرَّهفٍ سرتُ بين الجحلفين به      حتى ضربتُ وموجُ الموت يلتطم

كل ذلك هون عليه وصفها بصورة لم يسبق إليها ، ولم يلحق بها بين شعراء العرب .  
ولو انتسقت قصائده فى سيف الدولة بعضها إلى بعض على نحو إيلياذة  
هوميرس ، لكانت بحق ملحمة (إيلياذة) العرب ، إلا أنها مقصورة على زمن قصير  
وملك ملك واحد ، ولو وجد لها مثيل للدولة الأموية أو العباسية ، لكانت دون شك فوق  
إيلياذة شيخ الشعراء هوميرس ، ولكن ما لم نفز بكله لم يفتنا بعضه ، والعجب من  
حمق حساد المتنبي فيما روه عن جبنه وأنه عثر أو عثرت يده بعقاله فخاف وولى  
هارباً ، أيقول بل يخاطب سيف الدولة بمثل الأبيات المتقدمة الميمية ويتغاضى عنه ، بل



أيجسر أن يقول ماتقدم بعضه من قصيدته ، بحضور الشعراء ويعدّها عليه سرقات شعرية ، أيعقل أنه يسمع منه كل هذا التفاخر بالشجاعة والفروسية ولا ينبس بحرف ، وهو أعظم بطل في دولة بني حمدان بعد سيف الدولة ؟

ومن هذا وأمثاله ، تعلم كم أكنوبة بل لا تستطيع أن تحصى عدد الأكاذيب التي تناقلها الرواة ، وحشا المؤرخون بها كتبهم حتى تعسر علينا بعد مرور القرون ، على كثير من الحوادث ، أن نستخلص الصحيح من السقيم ، وقد امتزج كثير من الكذب بكثير من الحقيقة ، نعم إن الناقد قد يستطيع تصحيح كثير من الأوهام الفاشية في كتب التراجم والتواريخ إذا تيسرت له الوسائل ، مثال ذلك أنك تجد في ترجمة أبي الفتح عثمان بن جنى في أول كتابه - الخصائص - عن معجم الأدباء لياقوت ما يفيد أن مولده سنة ثلاثين وثلاث مئة ثم يقول في أوائل الترجمة أنه كان يدرس في حلقة بالموصل وأنه تبع أبا على الفارسي بعد ذلك وصحبه أربعين سنة ، وابن جنى يقول في كتابه المذكور ص ٧٦ أنشدنا أبو على هذا بالموصل سنة إحدى وأربعين ، فهل كان عمر ابن جنى إحدى عشرة سنة عندما سمعه الفارسي يقرئ بالجامع النحو؟ بل دون ذلك لأنه كان يقرئ النحو قبل أن يعرف أبا على في حلقة بالموصل ، ثم تبع الفارسي تلميذاً ومتعلماً ، فتأمل . ولعل مولد ابن جنى كان سنة عشرين وثلاثمائة لأنه يقول في كتابه "سر الصناعة" في باب زيادة الألف - ودار بينى وبين المتنبي في قوله : وقلنا للسيوف هلمّنا كلام فيه طول وأنكرت ضمة الميم هنا من طريق القياس إلى أن قال لى : فكيف كان ينبغي أن يكون إذا أكدته هنا بالنون ؟ فقلت : كان قياسه أن يقول : هلمّنا فقال : هذا طويل . فقلت هذا جواب مسألتك فأما طوله وقصره فشىء غير ما نحن فيه .

هذا كلام ابن جنى بحروفه ، وهو ممن لا يرتاب في صدقه ، ومن أعظم محبى المتنبي وأشدّهم به إعجاباً وكان يثنى عليه أمام أستاذه أبي على الفارسي ، وهو الذى دعاه لزيارة أبي على ، ونقلت لنا التواريخ شهادة الفارسي بعلو كعب المتنبي في علوم



اللغة ، فإذا افترضنا أن حكاية ابن جنى المتقدمة جرت لهما في آخر سفرة وقعت للمتنبى إلى بغداد وهي سنة ٣٥٣ أى قبل وفاته بسنة فقد كان عمر ابن جنى يومئذ ثلثاً وعشرين سنة وكانت سن المتنبى واحداً وخمسين سنة وكان قد ملأ الدنيا شهرة ، وقد نقل عنه أنه كان شديد الإعجاب بنفسه والاعتداد بعلمه ، فتعرض ابن جنى له وهو فى نواحي العشرين وتخطئته وصبر المتنبى وطول أناته به محل تدبر ، وهذا لايعنى أننا نشك فى رواية ابن جنى ، بل فى رواية المؤرخين لمولده . وكدنا نحيد عن موضوعنا فى هذا الباب .

وزعم كثير من المؤرخين أن المتنبى ممن رزق السعادة فى شعره ، وهذا كلام يكرره متأخروهم عن متقدمهم ، وفيه دلالة على نقص البصر فى صناعة النقد ، ومن نظر بعين الناقد المنصف تحقق أن المتنبى كله من أفراد البشر عقلاً وألمعية وشجاعة وعلماً بما فيه من الفضائل التى يفوق بها أكثر مشاهير عصره ، وأن شعره لم يبلغ هذه المنزلة السامية إلا لاختياره وصف حروب سيف الدولة واختصاصه به ، فقد كان سيف الدولة من مشاهير الأبطال ، وكان شاعراً عالماً عارفاً باليونانية والفارسية ، كريماً نقاداً لجيد الشعر نزوعاً إلى المعالى ، ولكن كان كثير من الشعراء حول الرشيد والمأمون ، وهما أرفع قدراً وأوسع ملكاً بما لا يذكر عندهما سيف الدولة إلا كالظل للشمس ، وكان حول سيف الدولة نفسه كثير من الشعراء النوابغ ، ولكن لم يكن أحد بين شعراء العرب على الإطلاق يماثل المتنبى قريحة وبداهة وعلماً ونوقاً وعقلاً وبعد نظر وحسن تصرف بالكلام ، فأمثال فيرجيل وهو راس والمتنبى لا يوجد إلا فى فترات متطاولة من الزمان ، ولا يتأتى ماورد لهم إلا لأمثالهم من المتفنين النوابغ .

وليسست حصافة الموسيقاريين الملهمين دون ذلك ، فمن أين للموسيقار غير الملهم ومن ليس ذا قريحة سامية ، أن يبتكر ويؤلف بين تغريد البلابل وهدير الحمام ، وشقشقة العصافير وهزيم الرعد وهطل السحاب ، وغير ذلك من الأصوات المطربة والأحداث الطبيعية فيخرجها بتناسب وتطريب يكاد يطيش لب الشيخ الحليم ويدعو سامعها إلى

أن يقول هي نسيمات السحر وأرواح النعيم ، وأما من يحسن النقر على الأوتار والصفير بالقصب أو النحاس وغيره فهو الموسيقىار المجيد لا المتفنن ، ولاعجب أن يعد الموسيقىار المتفنن فى رتبة الشاعر ، ففي أساطير شعراء اليونان أن أمفيون وهو أحد مشاهير الموسيقىاريين عندهم بنى مدينة طيبة (اليونانية) على نغمات عودة إذ كانت تتأثر الحجارة من حلاوة ذلك النغم فتندفع من ذاتها وترتكز بعضها فوق بعض ؛ وأن السباع كانت تدنو على نغم عود أورفاى الإلهية ، وأن الأشجار تحرك أغصانها على إيقاع ذلك العود ، ومثله أو دونه ماروى عن الفارابى من أنه بنغمات قانونه أو نايه ، أبكى وأضحك فى مجلس سيف الدولة بحلب ثم أنام السامعين وانصرف دون أن يشعروا بذهابه، فمن هذا وغيره ، يعلم ما كان من المنزلة الرفيعة للمتفنين من الموسيقىاريين أيضاً عند جميع الأمم القديمة .

ولا يستغرب حسبانهم الرقص فى جملة الفنون البديعة أو فرعاً منها ، وهو مذكور فى أقدم تواريخ الأمم ، وقد ورد ذكره فى التوراة ولعل الشعب الإسرائيلى كان اقتسبه من المصريين قبل خروجه من مصر ، وورد ذكر الرقص فى التواريخ اليونانية فإنهم كانوا يرقصون فى حروبهم ، ويرقصون أمام معبوداتهم وفى أوقات سرورهم ، وكان الرقص معروفاً عند العرب الأولين .

وأما التصوير فلا يحسنه إلا المتفنن الماهر ذو القريحة الوقادة ، يستوحىها ما ترسمه يده من المناظر الطبيعية والتحويلات الجوية وأشخاص البشر ، وعامة الحيوان من سابح وطائر وذى أربع وغيره فى سائر حالاتها ، بل كل ما تقع عليه أنظاره فى هذا الكون الفسيح ، فتفتق له قريحته الأبعاد والألوان والرسوم والظل والخيال وأنوار الليل وأنوار الصبح والظهور وقبل المساء والمساء ، وغير ذلك مما لا يدرك دقة صناعته إلا أهل الفن ، ومثل ذلك ملامح الإنسان فى حالات سروره وغضبه ، ويقظته ومنامه ، وسخطه ورضاه ، ويأسه وحزنه ، إلى ما لا يحصى من الملامح

والحركات التى يعجز عن إيفاء حقها من الوصف ، أفصح الشعراء والخطباء ، حتى تحسب المصور بارزاً تكاد تلمسه والشخص ناطقاً تكاد تقول له : وأما بنعمة ربك فحدث ، وقل مثل ذلك فيما يتفرع عن التصوير كالنقش والحفر .

ومثل ماتقدم ذكره عن هذه الفنون ينطبق على فن الخطابة ، فإنه يحتاج إلى الفصاحة والبلاغة وذلاقة اللسان والشجاعة ، والخطيب المتفطن هو الذكى الفؤاد الذى تدعوه فراسته إلى استلهاهم القريحة ألقاظاً وحركات تسترعى الأسماع وتستوقف الأنظار فى مواقف معلومة ، كما لو قصد إلى نفث روح النخوة والشجاعة فى روح السامعين أو الإقدام والاستماتة فى سبيل الوطن ، أو الحلم والصبر فى الخطوب والمكاره ، إلى غير ذلك من الأحوال التى يفعل فيها المتفنتون فى سامعيهم فعل المعجزات المروية . إذ أنهم يأتون بالفاظ وجمل لم ينطق بها أحد أمامهم ولا سُمِعَتْ قبلهم .

وكل أصحاب هذه الفنون الجميلة ، هم أصحاب قرائع سامية كأعظم نوابغ الشعراء ، ولولا القريحة وحيها ، لكانت الفنون البديعة كباقي الصناعات لا كبير تأثيرها لها فى النفس ، ومما يقتدر عليها أكثر الناس ، وفى الحقيقة لولا القريحة لم يكن صناعات جميلة على الأرض ولم يكن يسمع لمخلوق بيت شعر معجب ، وعلى الجملة فالمتفنتون هم عماد المدينة وبهجة هذه الحضارة وفخر الإنسانية .



## الباب الثانى عشر

### فى الذوق الحسن

الذوق هو أحد الحواس الخمس وبه يشعر الإنسان والحيوان بالطعوم ، واللسان هو العضو الرئيسى لإيصال الطعم ، والذوق هو قوة مفاجئة تسبق الفكر ، وهى عامة فى النوع الإنسانى ولكنها مختلفة فى كل واحد من البشر .

والذوق الحسن هو الحاكم المقدر - فى العقلیات - حسنات الصناعة وسائر نتائج الفنون ، وهو الذى يعين مراتبها وينزلها منازلها ويميز بين حسناتها وعيوبها ، مثلاً يدرك به صاحبه فيقدر الحلو من الحامض وما بينهما ، والطعم الجيد من الرديء .

والذوق شعور تقويم يملكه أكثر الناس ، ولكن أصحاب الذوق الحسن قليلون جداً .

ومما تقدم يعلم المطالع اللبيب أن الناقد ، بل كل كاتب إذا لم يرزق حسن الذوق فيجدر به أن يكرر أمثلة الخليل للأصمعى :

إذا لم تستطع شيئاً فدعه وجاوزه إلى ما تستطيع

وخير للعاقل أن يظل مسكوتاً عنه من أن يسمى سكتياً يأتى فى أخريات الحلبة ، ولكن أهل القناعة الذين يشعرون من أنفسهم بمثل ذلك قليل ما هم .

والذوق الحسن موهبة ، بل نعمة طبيعية ينشأ مع الإنسان وينمى كسائر القوى العقلية ، وهو مثلها يقبل التربية والتهذيب ، ومن المستطاع تحسين الذوق بالتربية والعناية ، ولكن لا يمكن تكوينه فى مَنْ خُلِقَ بغير ذوق .

وصاحب الذوق الحسن مضطر إلى العناية بذوقه على الدوام لحفظه سليماً من الآفات ، فالعادة غالبة والصحبة معدية ، وخلق به أن يتجنب ما استطاع كل منظر شنيع من الإنسان والحيوان والجماد ، وأن يباعد بين سمعه ، وبين كل لفظ قبيح ، وكلام فظ ، وصوت منكر ، وأن يعادى كل أكل بشع يفشى رائحة مكروهة وأن يهجر كل



مجلس يضم فظاً غليظاً ، وأن يهرب من كل مفتفخ قدم ثقيل الدم ، وأن يضع سداً بينه وبين مطالعة الفحش من منشور ومنظوم ، فإنه مفسدة للذوق الحسن ، والحسن والقبح لا يستويان والخبيث والطيب لا يصطحبان .

وأن يكثر من مطالعة ما نمقته يراع حذاق المنشئين ، ونبهاء الكتاب المبرزين ومصارع الخطباء ونوابغ الشعراء من عرب وأعاجم ، وليحذر شعر الجاهلية ، فالفحش فاش فيه ووحشيُّ كثير تنبو عنه المسامع ، والمأنوس الرقيق كشعر عنتره وابن الدمينه قليل ، فإن وقع على أمثالهما فنعم الوقوع ، وإلا ففى شعر أدباء المولدين ما يغنى أتم الغناء .

وكما أن تجنب الخطأ لا يؤدي وحده إلى حسن الإنشاء ، والبعد عن العدوى لا يكفي لدوام الصحة ، فنستحب لذى الذوق الحسن أن يطيل التأمل فى مختلف التصاوير البديعة والتماثيل الجميلة لمشاهير المصورين والمثاليين وفى عامة النقوش والتزاويق البالغة من الدقة والحسن غاية بعيدة ، وأن ينقل طرفه فى الفياض والرياح بين محضر النبات ومختلف الورد والأزهار ، تحت ظل الأشجار يستمع نغم الأطيوار وخرير المياه وتدفق العيون ، أو ينظر إلى محاسن السماء فى الليلة القمرء وسير بدرها ونجومها وصحوها وغيومها ، إلى غير ذلك من محاسن الطبيعة .

ونستحبُّ له أن يكثر من استماع الموسيقى الرفيعة التى وصل بها الإفرنج إلى غاية متناهية فى الإحسان والتطريب ، فهو الفن الذى تتعشقه قلوب ذوى الألباب ولا يستغنى عنه ذو نوق من بنى الإنسان ، بل هو الفن الذى يسبح المتفنن فى أمواج نغمه ليقتنص السانح من عجائب الاختراعات ، فى عوالم بدائع التخيلات .

ويجدر به أن يعاشر الأذكياء والنبهاء المهذبين ، ولا سيما خفاف الروح الظرفاء المتأدبين وكل أديب لطيف ، فإن فى مفاكهتهم ومحادثتهم ، انتعاشاً للقلب وجلاء للذكر وطيباً للقريحة ، وأنساً وارتياحاً للنفس .

وقد يُبتلى ذو الذوق الحسن بأناس لهم نصيب من العلم ، وفيهم خشونة الأجلاف الجفافة ، وقحة الأوباش ، ودناءة التحتوت(\*) ، يفتقرون إلى الشيء الكثير من التهذيب للتعبير عما فى ضمائرهم بآدابهم أكارم الناس ، فإذا استفهموا حسبت الجلاميد تنقض ، وإذا فهموا حسدت نوى الصمم وتمنيت لهم البكم ، لا عن بغض بل عن كراهة ، وقد يرومون المداعبة فينطقون بكلام فيه من الفظاظ والجفوة ، ما يستنكر مثله على رعا ع البدو أكلة الخنافس ، وهم لا يشعرون بخشونة ما نطقوا ، شنشنة هى ثمرة ما ورثوه عن آبائهم أو سوء تربيتهم أو بيئتهم أو خلطتهم ، فإنهم لم يتذوقوا طعم آداب النفوس العالية ، ورقة التربية النقية ، وجمال التهذيب القويم ومحاسن المعاشرة الشريفة ليتخلقوا بالأخلاق الفاضلة .

وخليق بالناقد الحصيف أن يستدعى واسع حلمه عند نقد ما يقع أمامه من أقلام هؤلاء ، بأن ينزل كلامهم منزلته ، من خشونه فطرتهم وغلاظة تربيتهم ، وجدير بذى الذوق الحسن إذا تعرض له أحد من هذه الطينة المشتبهة ، مشافهة أو كتابة ، أن ينظر إليهم بعين المعذرة وأن يكرر فيهم الآية "خذ العفو وأمر بالعرف وأعرض عن الجاهلين" .

---

(\*) هكذا فى الأصل ولعل الصواب تحوت . وجاد فى اللسان : قَوْمٌ تحوت : أراذل سفلة . وفى الحديث : لاتقوم الساعة حتى تظهر التحوت ، ويهلك الوعول ؛ يعنى الذين كانوا تحت أقدام الناس ، لايشعر بهم ولايؤبه لهم لحقارتهم ، وهم السفلة والأندال ؛ والوعول : الأشراف . . وقيل أراد بظهور التحوت ؛ ظهور الكنوز التى تحت الأرض ، ومنه حديث أبى هريرة ، وذكر أشراف الساعة، فقال : وإن منها . أن تلو التحوت الوعول أى يغلب الضعفاء من الناس أقوياء هم ، شبه الأشراف بالوعول لارتفاع مساكنها . "المحرر"



## الباب الثالث عشر

### فى التيار الجارف

إن التيار الجارف مما يجب أن يتنبه له الناقد وأن يحذره أشد الحذر ، وقبل الإفاضة فيه ، يحسن أن نوضح المراد من هذه التسمية ، فالتيار هو موج البحر يجرف كل ما يعترضه ، فإذا علم هذا ، وعلم أن المراد من هذه التسمية هو المجاز فقط نقول :

من المعلوم المشهود أن للناس فى عصر من عصور حضارتهم أحوالاً وعادات ، إن اختلف بعض منها عن بعض فى متفاوت بيناتهم ، فإن الطبائع الغريزية فى الإنسان لاتزول ، وهى إذا لبست عند أمة ثوباً غير ثوبها عند الأمة الأخرى ، فما على الناقد إلا أن يعرّى الأمتين من ثوبيهما ، فتبرز له الفطرة الأصلية مجردة من أفعال التصنع .

ومن الغرائز البشرية التقليد كما ذكرنا ذلك فى الجزء الثانى من كتابنا هذا ، فكما يتشبه المرء بجاره ، فهو يحاكيه فى طريقة بذخه وسرفه أو ببخله وتقتيره ، ثم هو يقلده - ولاسيما إذا أعجبت به بعض صفاته - فى لبس اللون كذا وشكل اللباس كذا ولون الفرش كذا إلى ما لا ينتهى من ضروب التقليد فى أكثر أحواله ، وكلما اتسع شكل من أشكال التقليد فإنه يصبح تياراً يجرف عموم المدينة أو الأمة ، وهذا غير مقصور على بلد من البلاد ، بل قد يعم المملكة أى الأمة كلها ، وشاهده ميسور لمن تتبع النقد بعين بصيرة ، فهذه الأمة الفرنسية قد اشتهر عنها حب الاقتصاد وحسن الذوق ، فى المفروش والملبوس والمأكول وإن ضاق المسكن أو الملبوس ، أو تقتصر المأكول ، واشتهر عن الأمة الإنكليزية حب السعة فى العيش والرفاهية والراحة فى المسكن والملبس ، وإن لم يكن فى ظاهرهما كمال الحسن والذوق ، واشتهر الكرم عن العرب ، فهذه الأخلاق فى الأمم - وإن كانت دون ارتياب فى أول أمرها محاكاة المرء بما استحسنته من سواه - فقد امتدت من جار إلى جار حتى عمت المدينة ، ثم امتدت فعمت المملكة كلها ، ولم تزل تتمكن من الأمة على مر القرون حتى صارت سجية لتلك الأمة .

وهنا قد يعترض المعترض فيقول ولم لا تأخذ الأمة الفلانية من جارتها حسن الذوق  
أو حب سعة العيش أو غير ذلك مما هو محمود ، فالجواب عن ذلك بقول الشاعر :

نحن بما عندنا وأنت بما عندك راض والرأى مختلف

وكما في التنزيل كل حزب بما لديهم فرحون ، على أن عقلاء كل أمة ، وإن اعترفوا  
بمحمود العادات التي في سواهم من الأمم ، فإنهم شديد التعلق بما ورثوه عن  
أجدادهم من الأخلاق والعادات المستحسنة ، وهي فضائل وسجايا ليست دون سواها  
تحبب إلى مجموع الأمة التمسك بها والجرى عليها ، بل قد يكون في أخلاق بعض  
الأمم وعاداتهم شيء من النبوة عن الذوق الحسن ، أو بالعكس عما ليس بالحسن ، إلا  
أن التيار الجارف ، ونريد به هنا التقليد والتشبه ، يدفع أهل المدينة أو الأمة إلى  
استحسان ما ليس بالحسن وهم يحسبون أنهم يحسنون صنعا ، وقد أشرنا إلى هذا  
الموضع في رسالتنا المعنونة بالموازنة بين الألعية الإلهية ورسالة الغفران ، أو بين أبي  
العلاء المعري ودانتي شاعر الطليان ، ولعلنا ننشرها في آخر هذا الجزء ، إذ موضوعها  
وموضوعه واحد .

وعلى الجملة ، إن تيار الآراء كتيار العلوم ، وهذا كتيار الآداب وتيار العادات كتيار  
الآزياء وهلم جراً ، وكل تيار يجرف ما أمامه ، فلا يصده اعتراض ، ولا تقف في وجهه  
حجة ، ولا تستعطفه استغاثة ، ولاتثنى أصحابه عظة أو نصيح ، ولا يقنعهم برهان ،  
فكم من رأى فائل فشا بين قوم فجرف تياره أحزم الناس رأياً وأوفرهم حصافة ، وهل  
من رأى أشد طيشاً وخطأً وأقبح عاقبة من الحرب ؟ وهي تحسب إلى اليوم سنة بين  
الأمم ، وأنت لاتجهل أن القتل طعام لاتستلذة الأنواق ولا تهضمه المعد ولا تستحي  
النفوس من الإحجام عنه والهرب منه ، ومع هذا كله ، فإن خبر إعلان الحرب بين أمتين  
وإن وقع ساعة إذاعته وقوع الصاعقة على رؤس الناس ، فهو في نفس الساعة يخلق  
فيها تياراً هو تيار الحقد والبغض والغضب ، تيار أخذ الثأر وكشف العار ، تياراً  
يتصارع فيه الطيش والفطنة ، والحق والحلم والخطأ والصواب ، وينفخ في تهيجه



دهاة السياسة من الأمتين تحت ستار الوطنية فيصرع الطيش القطنة ، ويتغلب الحمق على الحلم ، ويسدل الخطأ على الصواب إسدال الظلام ، ويتغنى ذوو الشر بأناشيد الشعراء وي زمرون بمزامير الأغاني الحماسية ، وتجري أقلام الكتاب وتنطلق ألسن الفصحاء بخطب الحماسة حتى ترى الجبناء ، مندفعين إلى الهيجاء ، وأصحاب الحزم ، وأهل النهى والحلم ، والنافخين في التهيج كلهم بين من اجترفهم التيار .

ومن التيار الجارف أن تزعم الأمة التي أوقدت النار ، وسلت البتار أنها هي المظلومة وأنها هي المعتدى عليها ، ويجرف هذا الرأي جل عقلاء وعلماء تلك الأمة برغم ما بلغوه من رفاهة العمران وبسطة المدنية وما أدركوه من سعة المعارف والعلوم واختراعاتها العجيبة ، ولا أدل دليل على ذلك من شهادة علماء الألمان آخر الحرب العالمية .

ومثل ذلك تيار علوم السحر والتنجيم وغيرها ، فقد جرف أناساً من الفلاسفة غير أبي العلاء ومن أكابر العقلاء ، ومنهم من من كتب وملا الصحائف بما ظنه علماً راسخاً كالجبر أو الهندسة ، حتى كان الملوك لا يصدرون أوامرهم باعتلان الحرب أو بهجوم الجيش ، إلا بعد أن يستخرج منجم الملك الطالع للنهار والساعة التي يسعد فيها الملك ، وكان يؤتى لكل مولود في بلاط الملك بالمنجم يستخرج له طالع وينظر في مستقبله ، بل كان بعض الملوك والأمراء لا ينتقل من قصر إلى آخر ، ولا يحتجم ولا يستحم دون أن يستخرج المنجمون لهم طالع ما ينوون عمله ، حتى أن كپلر الفلكي العظيم صاحب القواعد المشهورة وكاسيني قيم مرصد باريس وكوردان الطبيب الرياضي المشهور ، ممن جرفهم تيار هذا العلم الذي نعهده اليوم من الخرافات .

ومن أعظم البرهانات الناصعة والحجج البيّنة على اجتراف التيار ما رآه الناس منذ أعوام قريبة ، إذ جرف تيار زى التعرى نساء هذه البلاد الشرقية نفسها ، بلاد الحجاب والتصون والعفاف والحياء ، حتى كان إذا لفت ريات الخدور، وربائب الحجال والستور ، ركبة على ركبة، ظهر من عريهن بعد لبس الغلائل الموشاة ، ما كان يجب إحصائه عن

عيون الأمهات ، ولم تنج من هذا التيار الفضّاح إلا مقطعات الستين أو من عصم ربك وقليل ما هنّ .

ومن بلايا التقليد أن كثيراً من الناس يسترسلون إليه تدريجاً ، وفي غالب الأحيان عن سلامة صدر لا بغية التقليد بل كآته أمر لا بد منه ، وكلما امتد وتشعب ، عظم تياره حتى يجرف أحزم الناس وأعقلهم كما ذكرنا ، فكم أديب طوت ذكره التواريخ لغضب الملك أو أحد الحكام عليه ، وكم نكرة عرى من كل فضل توصل بالخبث أو بالسعاية أو بغير ذلك من الأسباب الذميمة إلى إرضاء أمراء وحكام بلده فذكر اسمه بين الأعيان والأعلام وامتدت شهرته في حياته ثم ظلت بعد موته ، ومنهم من عد عالم عصره أو شاعر عصره ، ثم ظل كذلك بحكم تيار التقليد وهو الوقوف عند قول فلان ، والحكم بما ارتأى الشاعر فلان ، والذين جرفهم هذا التيار من أهل العلم خلق كثير منذ حكاية المفاضلة بين شعراء الجاهلية والمخضرمين والمولدين إلى يومنا هذا ، وياليت شعري ما قيمة بدوى جلف يشهد لجرير على الفرزدق أو للأخطل على جرير ؟ وإن هي شهادته إلا قوله مسبة هذا كانت أبلغ من ذلك ، وفحش هذا كان دون ذاك ، وهل لمثل هذه الأحكام يخضع شيوخ العلم ، ومن مثل هؤلاء الأجلاف الفقراء تعطى مراتب أهل العلم ، وعندهم يتوارث الشعراء مراتبهم ؟ وإذا أنت فتشت مئة كتاب من كتب الذين تكلموا في الشعر والشعراء ، لاتجد حكماً ولا اعتراضاً ولا قول غير ما قال أولئك الجفاة من أكلة الجراد والشيح والقيصوم ، كأن أقوالهم من الأحكام المنزلة وأنواقهم عسالة الأنواق المعللة ولعل أحدهم لم يكن يأبى عشر عنزات أو أقل ثمن حكم يسجله بقصيدة سباب وفحش ، وأنت تعلم كيف كانت شهادة الأعرابي بين سيبيويه والكسائي .

وكما أمعن الناقد في الوقوف على سير العلوم تبين له شدة تيار التقليد عند جميع الأمم ، فقد كان منتهى علم الكاتب في علم من العلوم ، أن يحرص كل الحرص على نقول من تقدمه وإسناد كل قول إلى من نقل عنه ، كآته آيات بينات أو أحاديث مستندة ، دون اعتراض على معنى أو جملة أو لفظ ، اللهم إلا ما كان متعلقاً بالصناعة اللفظية ،

ويحسب أنه إذا أكمل كتابه على تلك الصورة فقد أدى أمانة العلم ، أما ذوو القرائح المبدعة فقد كانوا قليلي العدد، ولاسيما ذوي الأبصار النقّادة في كثير من العصور لأسباب كثيرة ذكرنا أهمها في الجزء الأول من كتابنا هذا .

وعلى الجملة ، فتأثير التيار الجارف أى العام الذى يجرف بعمومه غير مملكة من الممالك ، مما لا يمارى فيه سوى المكابر ، إذ يندر أن ينجو من تأثيره أحد من المعاصرين ، وكثيراً ما يعثر الناقد على أغلاط لأكابر العقلاء والعلماء ، فيحار فى تحليلها ، وإذا أمعن فى البحث عن عادات أهل العصر ، وكثير من الأوهام التى تفشو فيهم ، وترسخ رسوخ المذاهب والمعتقدات ، أيقن أن صاحبه ممن جرفهم تيار عصره ، ولم ينج من سلطانه وقهره .



## الباب الرابع عشر

### فى الانتفاخ

إن بعض العلم ينفخ ، حكمة قديمة تشهد لصدقها حوادث القرون مهما تقادم عهد النطق بها ، ولذلك قالوا : إن الجاهل المعترف بجهله ، خير من نصف العالم ، وأكثر ما يرى الانتفاخ فى نوى القرائح العقم .

فمن باب الانتفاخ المذكور ، أن بعض عشاق التشاهر ومغرمى الاعتلان ، يودون أن يأتوا بالمبتكر أثناء مطالعاتهم كتب العلوم الأدبية فى اللغات الفرنجية ، وعندما يأخذون القلم ليخطوا ما تتوق إليه نفوسهم ، وما يحسبون أن يكون قلادة فى جيد العربية ، أو غرة لم تنتج مثلها قريحة شرقية ، تعاصيهم القريحة فلا يرضون أن تعترف ضمائرهم أمام محكمة صوابهم بالعجز عن ذلك إباء وأنفة بل كبراً وانتفاخاً ، فيقتسرون قريحتهم على الإنتاج ، فتلد لهم بعد أشد الطلق وأعسر ، مسوخاً يسمونها ضرباً من الجمل ، وهى تقرأ بعناء جزيل ، ولا تفهم بل هى غاية الغايات فى السخف كقول أحدهم - ليس للمنشىء رسالة خاصة يؤديها من لدن الحياة ويضيع شفرها إذا لم يقم هو بأدائها - إلى كثير من أمثال هذا الخلط والتعكير حتى تحسب الكاتب فى هذيان حمى شديدة .

والعجب من هذا وأمثاله ، أنهم إذا لم يحاولوا الابتداع والتعمق ، ولا سيما إذا استحسنوا محاكاة طريقة مسلوكة مألوفة فى فن الكتابة ، فإنهم لا يبعدون عن متوسط الإجادة وهذا دليل على أنهم وإن كانوا لم يرزقوا قريحة فياضة لكنها ليست غاية فى العقم وليتهم اتعضوا بقول الشاعر :

جاز حدود اجتها به فأتى      غير اجتهاد لأمه الهبل  
أبلغ ما يطلب النجاش به الـ      طبع وعند التسعمق الزلل

ومنهم من يظن أنه فكّه مزاح - ولَقِنَ التفكيه والمزاح أناس فطروا عليهما - فمن اقتحم الدخول فى هذا الباب ، ولم يكن ذلك فى غريزته ، فأكثر ما يأتى به التافه البارد ، وقد يرضى عنه بعضهم ، وهؤلاء يعدون عند أهل النوق من البلاء ، وقد



يضحك بعض الصبيان لأنهم لا يفهمون شيئاً من كلامه ، وهذا غاية ما يرى من ثمرات أقلامه .

ومنهم من يأتى بمقدمة كلامه ويقسم الكلام إلى أنواع ثم لا يأتى بنتيجة ولا بأنواع ، فإما أن يكون ذلك عن عجز منه ، أو أنه يظن فى منحه الكلام حقه من الإيضاح مع أنه لم يوضح شيئاً ، وهذا غاية فى الفهاة .

وكثير من أمثال هؤلاء - وعلى ضروب شتى من الشذوذ - قد تولتهم علة الانتفاخ ، وسواء فى ذلك طلاب الإنشاء وطلاب النظم فى كل عصر وعند جميع الأمم ، وقد شكا منهم أفاضل أزمانهم والعقلاء ، وأما الذى نراه من ذلك فى عصرنا هذا ، ولاسيما منذ السنة التاسعة عشرة من هذا القرن العشرين فقد فاق وتجاوز كل حد ، إذ كادت تتساوى أخلاق أهله فى الانحطاط والتدنى وتتجارى فى السقوط والردائل فى كل بقعة من بقاع الأرض ولاسيما عند الأمم المتقدمة ، ولعل الأمة الإنكليزية لم تنزل إلى اليوم متمتعة بتقدمها على جميع الأمم تهذيباً ، وأنها والحق يقال أقل الشعوب شررين وأراذل .

ومن المعلوم أن منشأ هذا التقهقر جميعه فى أدب النفس ، هو هذه الحرب الضروس المسماة بالعامّة ، وهى التى وقعت فى منتصف الرابعة عشرة بعد التسعمائة والألف ، ولم تنته إلا أواخر الثامنة عشرة ، فإنها فى مدى هذه السنوات الأربع ، قد فتكت فى الأخلاق فوق ما فتكت فى الأجسام البشرية ، وهى إن كانت قد أهلكت سبعة أو ثمانية ملايين من الناس ، وخلفت وراءها نحو خمسة ملايين أيضاً من العمى والصم والبكم والمقطعين والمشوهين ، فقد أفسدت أخلاق مئات ألوف من الخلق انتشروا بلباس الجند وغيرهم فى سائر الممالك ، لاعمل لهم إلا السلب والنهب ، واللصوصية والجاسوسية ، والفسق والغدر ، والغش والاحتيال ، حتى أقدموا على خطف الناس من بيوتهم ، والهجوم والغارة على المصارف الكبيرة فى نصف النهار ، وعلى سلب الخلق فى قارة الطريق ، وعلى مشهد من المارين ، وعلى سفك الدماء والتعذيب ، كأن أرواح البشر دون أرواح الكلاب ، هذا كله وأكثر مما وصفنا ، تراه وتسمع به كل يوم وتقرأ

أخباره فى الصحف السيارة ، وهو يقع فى أرقى بلاد الأرض مدنية وعمراناً ، ولاسيما  
أمريكا وفرنسا الجمهوريتين العظيمتين . بخ بخ . عدا ما يأتينا كل يوم عن انتشار  
الفساد والرشوة فى شرطة بعض الدول وحكامها انتشاراً فاحشاً فاضحاً ، وهما  
الركنان العظيمان لسلامة الأموال والأبدان ، والله در الشاعر :

ياحكماء الأرض يا ملح البلد      ما يصلح الملح إذا الملحُ فسدُ

وأضف إلى ما ذكر ، فضائح لا عد لها من اختلاس أفراد الناس ، ودوائر الحكم  
وإفلاس ألوف من المصارف وشركات التأمين والحكومات ، وانتشار الظلم وأنواع  
الفساد والفواحش فى أكثر طبقات المجتمع البشرى المتمدن ، حتى أجمع عقلاء الأمم  
من محبى الفضائل ، على أن هذه المدنية العظيمة التى وصل إليها الإنسان بعد مشاق  
يعجز وصفها الواصف ، قد تنمحي بما انتشر من الفساد والشر تحت عنوان  
الديمقراطية فى أمة من أرقى أمم الأرض ، إذا لم يتدارك عقلاؤها وغيرهم وضع حد  
لهذه الديمقراطية بل فوضى الفساد والخبائث ، إذ تعم عدواها غيرها من الأمم  
ولا سيما جاراتها ، ويومئذ تعم الفوضى التى لا يعرف مصيرها ، وفى آخرها يتم  
انقضاخ هذا الصرح الشامخ من حضارة القرن التاسع عشر وبدائع مدنية هذا الثلث  
الأول من القرن العشرين وغرائبه وما يرجى بلوغه من خفيات عجائب الكون بالوسائل  
التى أدركها العمران الحالى باجتهاد العلماء ، وسواعد العاملين ، وتدير أهل الرأى ،  
وعدالة الأحكام ، وسلطان الشرائع السموية والقوانين الدولية وعمر الزمان ، بل إن فى  
عدوى هذا الفساد تقويض مدنية سبعين قرناً أو تزيد ، وهلاك أمم لا يحصيتها إلا الله .

وإن ما ذكرناه من الشر والفساد اللذين انتشرا بين تلك الأمم ليومنا هذا ، إن هو  
إلا لمحة ضئيلة جداً من مطولات المقالات التى تنشرها كل يوم مجلات أولئك الأقوام  
وصحف أخبارهم ، ولسنا فى البحث عن خبائث السياسة ، ولا عن شىء بعينه من هذا  
الباب ، وإن كان غير أجنبى عن موضوعاتنا ، لأنه داخل فى بحث أدب النفس ، وإنما  
ساقنا إليه الكلام فى الانتفاخ وانحطاط الأخلاق والجرأة على أفحش الجرائم وأفظع  
الآثام .

فلا عجب بعد أن قل الحياء بين الناس إلى هذا الحد المتناهي في فوضى فساد الآداب ، بل التباهى والانتفاخ في الإقدام عليها ، أن نرى زعانف كل صناعة قد مدت يديها إلى ما يعلو أقدارها غير مبالية بفضيحة القصور وعار الفشل ، بل برز أكثرهم بثوب أستاذ منتفخ يتكلم من عل ، فيزرى على العلماء مناهجهم ، وعلى الكتاب طريقتهم ولاسيما المتقدمين ، ويتوهم أن في استطاعته أن يجمع بين لهجته العامية ومحصوله من الأعجمية ، وما اقتبس من آفاق الأرجاء البعيدة والأجواء الغربية ، وأن يفتق للناس من هذا الخليط المضحك المستكره لغة عربية تطأطئ لدى فصاحتها رؤوس البلغاء ، ويفهمها عامة الشعوب العربية ، ومن لا يفهمها فليتعلمها إذا شاء ، وله أن يدخل فيها ما يعجبه من اللفظ فتزدد ثروة - وفصاحة - بل ما قيمة الفصاحة عند هذا الفنان - كما يقولون - وأمثاله في جنب المعنى مهما كان خسيساً ؟

ومن هذا الباب ، باب الانتفاخ والحمق ، تصدر بعض الأغرار للانتقاد ، ولا آلة لديهم ، وإنما هم عبيد الشهرة أو عبادة ، فإن هم لم يتوصلوا إليها بالتأفة من قرائحهم المستحجرة ، عمدوا إلى مدح كاتب أو شاعر قرظوه ، ثم برزوا للطعن على كل من انتقده لمخالفته رأيهم السخيف ، فإن عجزوا عن الدليل - وما أكثر ما يعجزون - لم تعجزهم المسبة ، وبأمثال هذه الوسائل يقصدون الوصول إلى الشهرة التي يتهاكون في سبيل نيلها .

ومن جنون الزمن - إذ يظهر للباحث أن للأزمان جنوناً كما للناس ، ومثل ذلك للمالك والأمصار ، ولست أدري أيعدى البشر جنون الزمن أم الناس يعدون المكان والزمان ؟ - أقول ومن جنون الزمن أن علة الانتفاخ هذه ، قد فشت كثيراً في بعض الأمصار حتى كادت تعم أحداث السن ولاسيما فتيان المدارس ، فهم إن لم يجدوا عملاً أو لم يجيدوا قولاً يسير ذكرهم على ألسنة الخلق أو في الصحف ، توافقوا على أن ينشر أحدهم قصيدة أو مقالة ثم يعقبه صاحبه بتقريظ تحت عنوان "انتقاد" ليشهروا أسماءهم بين الشعراء والكتاب ، وفي ذلك تضليل وتغريب لمن هم دونهم في السن والعلم .

ومن هذا الباب أيضا ، بل أشنع منه وأشد وقاحة تعرض بعضهم للتلحين والإيقاع والضرب والتخريج ، وكله لا يخرج عن غرضهم وهو وضع نغمات جديدة للأغاني السفهية المبتذلة التي ينظمها أبناء الشوارع ، أو اختراع موسيقى عربية جديدة ، واحتنوا بذلك على مثال المجددين في اللغة ، أو- ليس التجديد تياراً كغيره يجرف كل من تعرض له ؟ أو ليس هذا الفكر من باب الانتفاخ .

حدث أحدهم قال : أكثر الناس في مجالسهم ذكر "الفنان" أي المتفنن فلان وأنه بذّ كل "فنان" بما أدخله على صناعة الألحان العصرية والموسيقى العربية حتى غلبني شوق شديد إلى استماعه ، وأنا منذ الصبا بي ولع بالصوت الحسن والموسيقى عامة من عربية وإفريقية ، فذكرت ذلك لأحد أصحابي، وكان ممن أولع بالموسيقى أيضاً ، فقال : إن شئت اسمعته الساعة ، قلت وكيف ذلك ؟ قال هيا بنا إلى منزل أقرّبائك - وذكر لي اسمهم - فإن عندهم مسمعة (فونوغراف) ولا بد من أن يكون بين أصواتها صوت لصاحبنا فلان ، فقلت : ذاك إليك فلفّ ذراعه بساعدي وسرنا حتى وصلنا إلى منزل النسيب .

ولم نكد نستقر حتى حكى له صاحبي سبب زيارتنا وطلب المسمعة ثم نظر في ألواح الأصوات ، وانتقى منها لوحاً وقعّ على المسمعة ، وأدار دولابها . قال الراوي : فأصغيت كلّ الإصغاء ، فإذا بجلبة ثم سمعت رنة عود ثم عقبها صوت كمنجة ثم عادت فغلبت الجلبة ، وصاحبي يتفرس في وأنا أصغى ولا أسمع إلا أصواتاً مختلفة وبينها صوت منكر ثم عقبه جلبة وتصفيق شديد ، فقلت لصاحبي : ومتى يغنى صاحبك ؟ قال ألا تسمع ؟ قلت ماذا قال انصت فإذا بالصوت المنكر فقلت : ما هذا ماذا يقول ؟ فقال : هو يقول قلبي لبعذك ، فقلت ولماذا ينعر هذا النعير ؟ قال : ليحاكي النغم الفرنسي ألا تسمع كيف يصيح قلبي ، قلت لم أفهم أنه كلام عربي حتى ذكرته لي ، فعلى م يشخر بقوله قلبي وينعر ، كأنه يستهزئ بالإفرنج ويسخر ؟ قال : لا بل



ليحاكيهم في تبراتهم وقراراتهم ، قلت : إن هذا التقليد أشبه بالسخرية من غنائهم  
البديع ، والله در القائل :

يرومون شأوى فى الكلام وإنما يحاكي الفتى فيما خلا المنطق القرد

وقد اذكرتنى نعرات "فنانكم" هذا قول أبى الطيب أيضا :

وإذا أشار محدثاً فكأنه قرد يقهقه أو عجوز تلطم

وهب أن المغنى أراد محاكاتهم ، أبحسب أنه بهذا التقليد البربرى القبيح يأتى بما  
يستحب أو يستحسن أو يطرب ؟ قال : لم اسمع من سواك تهجين هذا التجديد وذمه ،  
قلت : وأنا لا أرى إنساناً ذا أذن صحيحة يطرب للأصوات الحسنه والنغم الرخيم ، بل  
من له شبه ذوق فى الغناء من عربى أو إفرنجى ، يطبق أن يسمع إلى هذه المحاكاة  
المخزية المعيبة المضحكة المبكية، وأن يطلق عليها اسم موسيقى أو غناء ، وهى فى  
الحقيقة أول ما بدأ بها أصحابها ، لم تكن إلا تقليداً من جهال وسكارى لم يذوقوا  
حياتهم كلها شيئاً من طعم الموسيقى أو غناء الأمم الأروبية وصناعتها الساحرة ،  
وقد راموا التجريس فلم تسعفهم قرائحهم وأصواتهم إلا بهذه الصورة الممقوتة المخجلة ،  
ثم حُسنَ بعضهم إلى بعض فى الجرأة على الجهر بآئه غناء عربى من باب التجديد ،  
وحاشا لله أن يسمى هذا من فن الغناء العربى فهو كفر بمحاسن هذا الفن .  
قال الرواى : ثم قلت لصاحبى والتحين والايقاع واختراع النغم فى الغناء والموسيقى  
كل هذا بل بعضه يستدعى قرائح تحاكى أعجب وأبدع قرائح الشعراء النوابغ وتقتضى  
معارف واسعة واطلاعات كثيرة ، بل الوصول إلى ما وراء الطبيعة كما عرّف الموسيقى  
شوبين هاوير بقوله ما وراء الطبيعة بالحس أو بعبارة أخرى إن الموسيقى هى ما وراء  
الطبيعة بالحس لا بالنظر ولا بالفكر ، ومن أين "لفنانكم" هذا بمثل شيء من المعارف  
التي ذُكرت ؟ أليس هو العواد فلان ؟ أو الصناج فلان ؟ وكلاهما أحقق من هبنقة وإن  
دعوهما تارة متفناً "فناناً" وأخرى أستاذاً ، ولو أنصفا نفسيهما لما تعرضا لهذا المقام  
العلّى ، ولكنه جنون العصر ، وحب الانتفاخ والجشع على الكسب ولو بالذهب ، أو إهانة  
الأكابر والسب ، أو بالتمرغ على تراب المذلة والهوان ، وهذا الروح روح عبادة المال ،



عبادة المنفعة ، لا حياة معه للعلم ، إذ قوام العلم والتعليم الترفع عن غرض الكسب ،  
والزهد بالمال ، والنزاهة عن الانتفاخ ، والعبودية والاسترقاق للعلم ، والإغراق فى عوالم  
التخيلات ، لانتزاع أحاسن التصورات<sup>(١)</sup> .

ولما انتهيت إلى هنا ، ودعت صاحبى ومن كان هناك وعاهدت نفسى ألا أسمع غناء  
عربياً ما لم أثق بأنه تلحين قديم .

فقلت لمحدثى وأنا أعجب بروايته وحسن ذوقه وصدق فراسته ووضوح برهانه ،  
إذن أنت تظن أن كل هؤلاء مخادعون ؟ قال : لا بل فيهم المخادعون والمنخدعون ،  
فأما المخادعون فهم عبيد المنفعة من رذالة الناس ، يتواجدون ويتصايحون ليخدعوا  
سواهم من البسطاء ، وأما المنخدعون فهم من لا علم لهم بفن الغناء أو الموسيقى -  
وما أكثرهم - وبعضهم يتخادعون لما يرون من تواجد وتصايح الخبثاء المستأجرين  
خشية أن يقال عنهم إنهم لا يذوقون طعم الغناء والموسيقى - الجديدين الرفيعين -  
فيبدون أماراة الاستحسان والطرب ، قلت : ألا يخامرك ريب فى صواب هذا الحكم أو  
الرأى ؟ قال لو كان القضاء فى مسئلة نوقية محضاً أو حسية محضاً ، لما أبديت رأياً  
قاطعاً ولا أعلنت قولاً إلا بعد المشورة ، فقد يستطيب الناس لونا من الطعام تعافه

---

(١) من أحاسن الاتفاق أننا عندما اخذنا فى تبيض هذا الباب وقع تحت أنظارنا عنوان -  
المسرح المصرى قرار وزير المعارف - فى جريدة المقطم المشهورة بتاريخ ٦ شباط (فبراير) من هذه  
السنة ١٩٣٥ فقرأنا ما أثلج صدرنا وحقق عندنا أنه لم يزل فى بلادنا عدد كريم نقول هذا لتذكرنا قول  
السموأل .

تعييرنا أنا قليل عديداً      فقلت لها إن الكرام قليل  
وما ضرنا أنا قليل وجارنا      عزيز وجار الأكثرين ذليل

وهذه صورة تقرير الوزارة :

"بما أن التمثيل المصرى أصبح من سوء الحال بحيث تجب المبادرة إلى النظر فى شأنه وإصلاح  
حاله فى نطاق واسع يشمل تكوين الفرق وإعداد الممثلين والمخرجين وإيفاد البعثات ورفع مستوى  
التأليف والتعريب وترقية الإخراج والموسيقى والغناء المسرحى وغير ذلك مما يتصل بالتمثيل ، وبما أن  
الاقتصار على منح إعانات قليلة للفرق القائمة لم يحقق فى كثير ولا قليل ما كان منشوداً من إصلاح  
التمثيل ، وبما أن الحال تقتضى تأليف لجنة للنظر فيما يجب لترقية المسرح المصرى لذلك قرره المادة  
الأولى - تؤلف لجنة .."

نفسى لسبب فى جوفى أو فى أنقى ، وقد استخشن ما يستنعمه الأكثرون أو بالعكس  
لنعومة فى جلد كفى أو لخشونة ، وأما أن أرتاب فى صدق حكمى على فساد غناء أو  
قبح صوت أو شنوذه من أصوات البشر أو الموسيقى ، فذلك مما لايجوز لى ، إذ الأمر  
فى ذلك يخضع لقواعد فنية وذوقية ، لا ذوق طعم أو لمس ، بل ذوق عقل وعلم . وإذن  
فإنى أرى بحكم كل من يذوق صناعة الغناء العربى ، من سائر النبهاء والأذكياء  
الذين لا صلة بينهم وبين هذه الزعانف "وفنانيها" من أهل التجديد والانتفاخ .

فإذ نظر العاقل إلى أى حد من تيه الغرور دفع الانتفاخ أمثال هؤلاء ، حتى ظهوروا  
بمظهر مسخرة فى أعين العقلاء وآلة بأيدي الجهلاء ، يفاخر فريق بالآخر ليوهم  
السامعين والناظرين أن هناك براعة موسيقية وصناعة تلحين ، فيكذب السامعون على  
أنفسهم خجلاً وتمويهاً ويتظاهرون بالإعجاب .

وإذا تأمل اللبيب فيما وصل إليه فن الغناء العربى على أيدي مجدييه اليوم فى  
مصر ، يطرق خجلاً أمام الأمم الأوروبية . إذ لا ريب فى أنهم عند سماعهم هذه  
الطمطمانية والتقليد المخزى المعيب ، لا ينزلون الأمم العربية كلها فوق منزلة الهمج من  
الزنوج كالزولوس وأضرابهم .

## الباب الخامس عشر

### فى العلم والتعليم

حب العلم غريزى فى كل إنسان ، أو بلفظ أصح حب المعرفة ، وبينها وبين العلم فروق ، إذ أن الفلاسفة اعتبروا العلم بعد المعرفة ، لقولهم إن المعرفة هى الإدراك المسبوق بالعدم ، ونعتوا بها الإدراك الثانى إذا تخلل عدم بينه وبين الإدراك الأول ، والمعرفة هى الإدراك الجزئى والإدراك البسيط ، أما العلم فهو حصول صورة الشئ عند العقل ، وهو أيضاً الاعتقاد الجازم الذى يطابق الثابت ، والعلم هو الإدراك الكلى والإدراك المركب ، وتوسعوا فى التعريف الفلسفى إلى غير ما أشرنا إليه مما يخرج عن الغرض الذى توخيناه فى هذا البحث .

والذى يتحصل من وراء ذلك جميعه ومما نقصد إليه ، هو أن محبة أو رغبة العلم غريزه من الغرائز البشرية منشأوها حب وقوف المرء على مايجهل أو عما خفى عنه ، ولما كان منذ صغره يبتدىء البحث عن المجهولات والتفتيش عن الخفيات ، أى فى حين جهله كل شئ ، فيبتدىء علمه ضئيلاً جداً ، أى أن حبه المعرفة هو بنسبة طفوليته ، ثم يتدرج بما يعرفه يومياً فى سبيل الاستطلاع إلى أن يقارب البلوغ ، فإن كان حب تحقيق المعرفة من سجاياه ، ولم يكن بليداً ، طلب العلم ولا يزال يتقدم ويتمرن حتى يبلغ منزلة العلماء ، فإن جعل صدره قبر علمه ، أى أنه سرُ بما حصل له من المعارف والعلوم واكتفى منها بالمطالعة والمراجعة للذة نفسه فذاك هو الأنانى بل العالم الأشل بل العاجز ، وهو أشبه شئ بالشره المتأنق فى طعامه يسبل الستور دون مائدته .

أما العالم العامل فهو من يعلم ويُعلم ، بل هو من يعتقد أنه لم يتعلم إلا ليُعلم ، والتعليم فنون ، فمنها نشر العلم بالتصنيف والتأليف ، ومنها التعليم بالخطابة ، ومنها بالذاكرة والله در الشاعر :

وأطل فى العلم مذاكرةً فحياة العلم مذاكرته

ومنها بالتلقين وهو تعليم النشئ الصغار

والتعليم صناعة من أجل الصناعات ، لكنها من أدقها علماً وأصعبها مطلباً ولا تنقاد إلا لمن ذكا طبعه ، واتسع صدره ، وكرم خلقه ، وقد عرف الشاعر العربى جلالة قدر هذه الصناعة، فقال :

أقدم أستاذى على فضل والدى      وإن كان لى من والدى الفخر والشرف  
فذاك مربى الروح والروح جوهر      وذاك مربى الجسم والجسم من خرف

ولا تسمح الحكومات بالتعليم فى البلاد الغربية ، إلا لمن كان فى يده إجازة من مدرسة عالية يتقن فيها فن التعليم ، إذ أنها على يقين من أن تلك المدارس لا تمنح إجازة بالتعليم ، إلا لمن خبرت قويم أدبه ومحاسن أخلاقه وفطنته ومقدرته على التعليم .

وأول ما يحتاج إليه الأستاذ بعد معرفة التلقين والتعليم ، هو الفطنة ، وهى تقوم بتمييزه مدى ذكاء المتعلم وفهمه ، وهو غرض قصى لانهسب عندنا أى بين العرب ممن تنبه له إلا قليلون من الأساتذة ورؤساء المدارس ، ونحن نعتز مع الأسف أننا لم نذهب إلى هذا الزعم إلا بعد أن وقع إلينا عدد غير قليل من الكتب التى يعلم بها فى المدارس فى مصر وسورية ، وقد كنا اطلعنا فى الجرائد والمجلات على وافر الثناء عليها ، ومدح لنا بعضها أناس مشهود لهم بالعلم ، وبعض تلك الكتب لتعليم الصفوف العالية فى المدارس طرق الفصاحة والإنشاء ، فظهر لنا أن جامعيها لم يرزقوا حسن الاختيار ، وقد تكون عاقبة عملهم التجارى رابحة ، إلا أنهم لم يسعدهم الحظ بسلامة الذوق فى كثير مما اختاروه ، ولعل ذلك كان لرغبتهم فى الاختصار حيناً ، وحيناً فى تكثير عدد الأسماء من الشعراء والكتاب بون غريلة ، حتى ظهر فى كثير مما اختاروه استخفاف بالعناية المقتضاه فى مثل هذه الكتب ، وغفلة عن البحث الواجب فى مقدار انتفاع طالب العلم منها ، وهى موضوعة فى الأكثر ليحتذى الطلاب مثالها وينسجوا على منوالها .

وإذا نظر الناقد فى بعض المقطوعات أو الأمثلة المجموعة فى بعض تلك الكتب تملكه الحيرة مما يرى ، فقد تقصينا فى فهم كلام بعضهم طويلاً فما انتفعنا بشيء ،



حتى كدنا ننتهم نفسنا بنقص الفهم ونقول : أتراه يكتب بلغة عربية أم هو لفظ عربى فى تركيب بين الفرنسوى والإنكليزى ، أم لا هذا ولا ذاك ، بل شىء آخر من أحاجى صناعة الكتابة ؟ ولما أعيانا فهم ذلك ، وكان موضوع كلام الكاتب انتقاد كاتب ، عمدنا إلى عرضه على أحد الأفاضل من المدرسين فأطال فيه النظر ثم قال : أعترف لكم بكل إخلاص أننى لم أفهم شيئاً ، فإن كنا بعد مزاولتنا العلم دهرأ طويلاً ، وممارسة ذلك الأستاذ فن التعليم زمنأ لم يفتح علينا بتفهم تلك الطلاسمة ، فماذا يكون أمر ذلك الفتى الذى يطلب منه أستاذه أن ينسج على منوال هذا الكتاب وأمثاله ؟ بل لو سأله أن يشرح ما استطاع فهمه من تلك القطعة أو التمرين لما نبس بحرف ، وإليك ما يقول صاحب القطعة فى الفرق بين الكاتب والمنشئ : فى عرفى هو أن الكاتب إنسان قبل أن يكون حامل قلم . . ثم بعد أنه تقرأ له ثلاث صفحات من أمثال هذا السخف تستخلص منه أن يرى منقوده غير جدير بأن ينعت بالكاتب بل بالمنشئ . ثم يقول : قليل المعانى والأفكار (كذا بحروفه) ، أما قوله إن الكاتب فى عرفة هو إنسان قبل أن يكون حامل قلم ، فلا نرى أن نزيد تعريفاً فى سخافة هذا التعريف ، وياليت شعربى هل يحمل القلم أحد من غير النوع البشرى ؟ فما معنى هذا التعريف ؟ وماذا يفهم منه ؟ وكيف يكون المنشئ قليل المعانى والأفكار ؟ وماذا فهم من لفظ المنشئ ؟ والإنشاء فى اللغة هو الإنشاد وهو الأحداث أيضاً ، لكنه عند علماء المعانى تعريف لأسمى طبقات الكتابة ، قال صاحب المثل السائر - فلما حضر ببغداد (والكلام عن الحريرى صاحب المقامات) ووُقفَ على مقاماته قيل هذا يُستصلح لكتابة الإنشاء فى ديوان الخلافة ويحسن أثره فيه فأحضر وكُلف كتابة كتاب فأفحم ولم يجر لسانه فى طويلة ولا قصيرة - فاتضح من قوله هذا أن الحريرى على جلالة قدره فى صناعة الكتابة لم يُرَ صالحاً لديوان الإنشاء ، أى أن يكون بين المنشئين ، ثم قال بعد ذلك: وكنت انشأت تقليداً الخ . . ثم قال بعده : فأما التقليد الذى انشأه الصابى الخ . . والتقاليد كانت فى الدول العربية أوسع بكثير من "الفرمانات" التى نعرفها فى الدولة العثمانية ، وكانت تتضمن أوامر الخليفة ونواهيهِ وإحساناته وإنعامه ، ولاسيما إذا كانت فى تقليد أحد



وزراء الدولة أو أقارب الخليفة ولاية من الولايات البعيدة العظيمة ، فالتقليد حينئذ كان يشتمل على وصف الحرب وأنواع الأحكام ، والخراج والجزية والعطاء ، والأعشار والصدقات والجوالى ، ووجوه الجنايات والحسبة ، إلى شىء كثير من مثل النفقة والمظالم ، والأسواق والمساحة ، ودور الضرب وغيرها ووصف هذا جميعه ، بحدوده وتعيين جائزه وممنوعه ، وأصوله وفروعه وواجبه ومفروضه ، مما يقتضى علماً كثيراً وفهماً ونباهة وطلاقة ذهن . قل أن تجتمع لغير أفراد من أكابر الكتاب العلماء ، ومثل هؤلاء كان يطلق عليهم لقب منشىء أو أرباب الإنشاء .

فإذا علمت هذا ، هان لديك تقدير قول صاحبنا المتقدم الذكر – الكاتب فى عرقى هو إنسان قبل أن يكون حامل قلم – ثم قوله أما المنشىء فهو قليل المعانى والأفكار ..

وعلى الجملة ، إن من الاستخفاف بالعلم فى جمع مثل هذه الكتب ونشرها ، هو الاتكال على غير الخبير ، والاسترسال إلى ذوق صديق واحد فى الاختيار ، أو إلى شهرة بعض الكتاب والشعراء فى الجرائد السيارة التى هى معرض لأقلام عامة الناس وخاصتهم ، وكل ذلك بلاء شديد على العلم والمتعلمين ، وأشد منه انخراط جماعة من فتيان المدارس وغيرهم فى الكتابة دون مرشد أو ناصح حتى صرنا نرى أمثال ما يأتى فى وصف رجل فاقراً وتحمل :

هذه القامة المسهبة المسرفة فى النماء يطل صاحبها من حائق على ما يلبس من إخوان وصحب وما إلى الإخوان والصحب من أشتات المنصرفين معه إلى ما ينصرف إليه الأحياء من صوالح . وهذا الوجه المشرق الطويل النحيل ، الذى تزدهم عليه ألوان من التنسيق حتى فى صفر عينيه ، واستقامه أنفه . وحدة ذقنه . وانفراج جبهته . وهذا الرداء الشرقى الذى ألغناه دثار المعممين من شيوخ الأزهر وقادة الريف . وتلك العمامة التى تكسب على رأس صاحبها مزقة منسقة من ناصع الثلج . وتلك النظرات المسددة إلى كل شىء . وهذا الصمت الذى لاتصرفه الزبيلة ولا تتلمه الأعاصير هذا كله لمن يكون ؟؟ (بحروفه) ...

ويتبع هذا الوصف مثله أو أشد غرابة نحو سبعين سطرأ ، وقد يظن القارئ الرزين أن المراد من هذا الكلام هو مزاح أو استهزاء بأحد الكتاب المتقعرين أو أحد طلاب العلم المتفرنسين ، فالأمر غير ذلك ، والرجل يكتب ويظن أنه يجيد الكتابة العربية بهذه التراكيب الغربية الأجنبية ، عن كل نوق عربى من جاهلى ومخضرمى ومولد ومحدث ومعاصر ، ولا أريد إضاعة الوقت بنقد هذه التشبيهات البعيدة الركيكة ، والاستعارات التى لم يحلم بها كاتب عربى ، اللهم إلا المجددين ، فقد يوجد بينهم من يحسد الكاتب على استعارته - الإسهام والنماء للقوام - وللنظر - الإطلال - ومن العلو أو من عل - من حالق - وعلى ماحوله - على ما يلبس من إخوان وصحب وما إلى الإخوان والصحب من أشتات المنصرفين معه إلى ما ينصرف إليه الأحياء من صوالح - ولعل الشاب الكاتب يظن نفسه قد جاء بما يعجز الفصحاء لأنه كتب هذه الآيات من باريس بل من السربون نفسها (المدرسة) والحقيقة أنها ليست كتابة عربية ، بل كتابة تواطأ عليها هو وجماعة من أصحابه ، إذ عجزوا عن الإتيان بما يشبه الفصيح ، وتوهموا أنهم يمثل هذه الطمطمانيّة يأتون بما يأتى به نبغاء الكتاب الفرنسويين، فظنوا أنهم بإشاعتها ونشرها على صفحات الجرائد السيارة سيّرون مع شهرتهم وضعهم هذه اللغة الجديدة ، وكأنهم حسبوا أنهم يمثل هذه الطمطمانيّة يلبسون البدويات بدائع حل الباريسيات :

أفدى ظباء فلاة ما عرفن بها      مضغ الكلام ولا صبغ الحواجيب  
ولا برزن من الحمام ماثلة      أوراكهـن صقيلات العراقيب  
أو يخلعون على الجرائد الباريسيات مشملات البدويات بأمثال هذه المتنافرات :  
غيدٌ غوان ما ادعين بعفة      كظباء رامة صيدهن حلال  
يُحسبن من أدب الحديث حرائراً      وتسوقهن إلى الهوى الأميال

وفى الجملة ، إن أمثال هؤلاء المتعلمين أو طالبي العلم ، من أشد أعداء اللغة العربية ، ومن العوامل القوية فى هدم أركان الفصاحة بما ينشرونه من مثل هذه اللغة القميئة الخليطة ، هدامهم الله وكفى هذه اللغة عدوانهم .



## الباب السادس عشر فى تأثير الوصف وتأثير الحقيقة

لا تتأثر النفس من وصف الشئ أو وصف صورته مهما بالغ وأفصح الواصف ،  
كتأثيرها من النظر إلى الصورة نفسها والله در القائل :

لئن أصبحت مرتحلاً بجسمى      فقلبى عندكم أبداً مقيم  
ولكن للعيان لطيف معنى      له سأل المعاينة الكليم

ومثل ذلك وصف النغم فلن يبلغ الواصف وإن غالى بعض ما يبلغه النغم نفسه فى النفس ، وإن كان دون وصف الواصف ، على أن بعض الموصوفات لا يتم سرور النفس بها إلا باشتراك حاستين أو أكثر، مثال ذلك صوت مغنية أو مغن فهو لا يتربنا إذا كان من وراء حجاب أو من آلة كالمسمعة (الفونوغراف) ، كما لو كان معنا فى المجلس ، على أن لا يكون قبيح الصورة وإن كان غير حسنها ، ومثل ذلك كلام الخطيب أو الشاعر ، فإنه لا يكون وقع فى الأذان ولا تأثيره فى النفوس ، منظوراً ومسموعاً كما لو كان مسموعاً فقط .

وقد يعجز اللفظ عن مسرة النفس كسرورها بالعيان فى بعض الحالات ، وإن أغرق الواصف فى وصفه ما شاء ، وإليك مثالا من ذلك فى وصف جنة ملوكية للسيد قال :

والمجلس يروق كأن الشمس فى أفقه ، والبدر فى مفرقه ، والنور عبق ، وعلى  
ما النهر مصطبج ومغتبج ، والدولاب يئن كناقاة إثر الحوار ، أو كتكلى من حر الأوار ،  
والجو قد غبرت أنوأؤه ، والروض قد رشته أمطاره وأنداؤه ، والأسد قد فغرت  
أفواها ، ومجت أمواها فقال :

يامنظراً إن نظرتُ بهجتهُ      أذكرنى حسن جنة الخلد  
تربة مسك وجو عنبرةٍ      وغيم نَدّ وطش مـاورد  
والماء كاللـازورد قد نظمت      فيه اللآلى فواغر الأسد

كأنما جائل الحباب به	يلعب فى جانبيسه بالنرد
تخاله إن بدا به قمرأ	تمأ بدا فى مطالع السعد
كأنما ألبست حدائقه	ما حاز من شيمة ومن مجد
كأنما جادها فروضها	بوابل من يمينه رغد
لا زال فى عزه مضاعفة	ميمم الرقد وارى الزند

فلا ريب فى أن هذا الوصف لتلك الجنة نثراً ونظماً قد بلغ أسمى درجات البلاغة والبراعة ، وأن طالب المزيد هو كمن لا يدري ما يريد ، ومع هذا كله ، فإن سرور نفس السمع أو القارىء بمشاهدة بركة مبنولة المثال ، فى بستان أهلى مألوف ، يتسلسل إليها الماء بشح ، من ساقية وضيفة عتيقة ، وأن يرى نفسه مستلقياً بجانبها تحت ظل شجيرة حور بألف إليها أحياناً بعض العصافير ، مع رفقة من معارفه ، لقد يفوق انبساط نفسه وانشراح صدره على سماعه ذلك الوصف البديع لتلك الجنة الملوكية .

والسبب فى ذلك ليس لأن حس العيان فوق حس التصور فقط ، بل لأن سائر اللذات الحسية أثرها فى النفس فوق اللذات المعنوية ، ولا يفهم من قولنا هذا إن حديثاً تافهاً من أحاديث السمر أو أمثالها ، يفوق لذة استماع شئ من قلائد العقيان أو مطالعة ترجمة من يتيمة الدهر أو قراءة مقامة من مقامات الحريري وأمثال هذه الكتب ، ولا استماع مغن من عامة المصوتين يلذ أكثر مما ترده المسمعة من أغانى الشيخ سلامه وأناشيد عبد الواحد وأضرابهما ، وإنما تقابل الأشياء بنظائرها ، فكل ما هو محسوس لا تشعر النفس فى وصفه بما تشعره بحقيقته ، وكل ما هو معنوى تشعر النفس بلذة وصفه كما لو كان محسوساً ، بل قد يصغر عندها بعد المشاهدة عن الوصف ، ومثال الأول فيما لو وصفت لجائع ألوانا كثيرة من لذائذ الأطعمة وبالغت فى وصف طيبها وفكاهتها وأنواع توابلها وخمرها ، للذلة لون واحد من أبسط الطعام يسد به جوعه ، فوق كل تلك الألوان الموصوفة ، وذلك لأن حاجة الجسد إلى الطعام فى حالة الجوع لا يغنى عنها وصف الواصفين ، وبعبارة أخص إن الاحساس بالخلاء لا يسده غير الإحساس بالامتلاء .



ومثال الثانى أى سرور النفس بوصف المعنويات ، كما لو وصف لك أحد البلغاء لطف شمائل ، أو ذكاء طبع ، أو محاسن وجه ، أو فصاحة رجل تقول عند سماع وصفه ياليتنى عرفت الموصوف ، وكم أتمنى مشاهدة شخص هذه صفته ، ثم قدر لك أن تراه بعد حين ، فقد تجده دون الوصف ، وذلك إما لأن الواصف وصف ماراه بعينه لابعينيك ، وكان وصفه على مقدار ما أوجت إليه الجاذبية التى فى الموصوف إليه لا إليك ، وإما لأن الوصف قد تجاوز حقيقة الموصوف ، أو لأنك صورت الموصوف فى مرآة ذهنك تصويراً يتجاوز حقيقته وظننته مطابقاً لما سمعت من الوصف ، وهو الغالب فى مثل ذلك ، والله در أبى الطيب :

ومازلت حتى قادننى الشوق نحوه يسايرنى فى كل ركب له ذكر  
واستكبرُ الأخبار قبل لقائه فلما التقينا صغرُ الخبرُ الخبرُ

فإذا منحت هذا الكلام حقه من التبصر علمت أن أبا الطيب قصد فيه إلى أقصى غايات المدح إذا أراد أن يفهم المدوح أنه لم يمدحه كما يمدح الشعراء كثيراً من الأمراء والأكابر ، بل مدحه عن يقين فى نفسه لما سمع من كثرة الأخبار عن فضائله وزاد على ذلك فى البرهان على صواب مدحه إذ قال : إنه كان يستكبر ما سمع عنه قبل مشاهدته ، فلما رآه صغر العيان ، ماترد على الأذان ، يريد أن يقول : إنه نادر الوقوع فى المعنويات ، ولاسيما فى جمع المحاسن الكثيرة والفضائل الموفرة ، إذ المشهور المعلوم أن تكون الحقيقة دون الوصف فى غالب الأحوال ، كما سبق القول ، للأسباب التى ذكرناها وسواها مما يشبهها .

وهذه المتلازمات والمتناقضات مما يجب أن يتنبه لها الناقد كيلا يفوته تأثير وصف المحسوس عن تأثير وصف المعنوى فلكل شأن كما تقدم القول .



## الباب السابع عشر فى تجرّد الناقد

من أهم سنن النقد تجرد الناقد ليبلغ الإصابة والإفادة فى نقده ، والمراد بتجرد الناقد ، هو أن ينزع عنه هوى النفس ، لكيلا يقضى جوراً على خصيم، ولا يغضى عن خطأ رعاية لحرمة صديق أو ذى مقام مشهور ، بل يجب أن يتوقى كل التوقى فى تجرده من استرسال نفسه إلى ماتحب ، كأن تميل إلى الشدة والصرامة فيرمى المنقود فى الرواية بالجبن أو بالندالة ، وقد خص بالحلم والشفقة ويتعقب المؤلف على ذلك ، أو كأن يكون ممسك اليد أو يحب الإمساك ، فيرى فى الجواد إسرافاً أو بالعكس ، فيرمى مؤلف الرواية بقصور أو خطأ هو منه براء ، إلى أمثال ذلك من الاسترسال إلى هوى النفس ، فليكن شديد الحذر من نفسه ، ولله در القائل :

ووضع الندى فى موضع السيف بالعلى      مضر كوضع السيف فى موضع الندى

ومن المستحسن للناقد المنصف أن يقطع فى الحكم دون توقف أو تلجلج، وقد استدرك سانت بوف وهو أشهر أئمة النقد عند الفرنسيين على ديلمان وهو من مشاهير النقاد - بعد أن وفاه حقه من الثناء الوافر وهو به جدير - لإغضائه عن القطع فى الحكم ، أو التعقب على بعض من انتقدهما أحسن انتقاد ، إلا أنه تملص من الحكم ، فقال سانت بوف : إن ديلمان كان متناهِياً فى الرقة واللفظ ، فكان يعتريه الخجل من تصريح الحكم عند نقده الأحياء من الكتاب ، ولاسيما من كان من أصحابه ، فكان يتسلل من نقده بعد أن يتملص من الحكم .

وكيفما كان فهذا مما لا يجوز للناقد ولا يغتفر له ، والأولى به أن ينصرف عن نقد أصحابه ومن يخجل من تعقبهم ، أو الإشارة إلى ما رأى من خطائهم ، لأنه فى سعة من ذلك ، ولاسيما عند الفرنسيين ، فالكتاب فى الفنون الأدبية كثيرون .

وزعم بعض أساتذة النقد ، أن الناقد لى نقده الكتاب الأدبى ، إنما ينظر بعينى نفسه فينتقد معانيه ويحللها كما يفهمها وكما يشعر بها ، أى حسبما تؤثر فيه ،

ومن المعلوم أن اختلاف الفهم واختلاف الشعور ، واختلاف الذوق فى عموم الإنسان شىء عظيم ، بل العلماء أنفسهم ليسوا بنجوة من ذلك ، فمنهم من تكفيه اللمحة البادرة ليتنبه إلى النكتة اللطيفة ، والتلميح البعيد المستعذب فى عروض كلام الكاتب ، ويعد ذلك له من قلائد كتابه ويفهمه حسبما أراد به مؤلفه ، ومنهم من يحسبها جملة جرى بها قلم الكاتب عن غير تعمد ، إذ أنه يرى فيها شيئاً يشبه وجهاً محجوباً بستر صفيق ، فلا يدرى ما يقول فيه أحسن هو أم قبيح ، بل قد يرى شبه شىء مغطى بجلباب غليظ فلا يستشف ما وراءه ليكون له رأى فيه ، ومنهم من يمر بالكلام ولو سألته ماذا أراد به كاتبه لعجب من سؤالك إذ أنه لم ير فيه شيئاً استوقف خواطره ، وعلى حسب ذلك الفهم وذلك الشعور ينتقد ويحلل ، وعلى الجملة ، فالانتقاد والتحليل يتوقفان على مدار فهم الناقد وشعوره ، والله در شاعرنا :

وكم من عائب قولاً صحيحاً      وأفته من الفهم السقيم  
ولكن تأخذ الأذان منه      على قدر القرحة والعلوم

وبعبارة أوضح ، إن الناقد لا يحلل بانتقاده نفس الكاتب ، بل يحل ويشرح الذى أثره فى نفس كلام الكاتب ، وحسبما وصل إلى فهمه وإدراكه كما ذكرنا آنفاً ، ولذلك لا يستطيع أن يدعى بالتجرد المرغوب فى الناقد ، ولهذا السبب عينه لا يكون مطالع النقد على بيئة من مراد المؤلف ، وإنما هو يتحقق ما فعل الكلام فى نفس الناقد فقط .

والاعتراضان الأخيران هما حجة المعارض فى زعزعة التجرد ، بل فى عدم إمكان الوصول إليه فى زعمه ، وأنت تعلم أن درجات الكتابة متفاوتة ، والبراعة فيها غريبة ، وكل نفيس غريب ، والموضوعات تتعدد وتتجدد وتأخذ ألواناً بحسب اختلاف العصور والقرائح والبلاد وأجناس الأمم ، والناقد البصير يستشف نفس الكاتب من مكتوبه .

وإذا كان إنشاء أكابر الكتاب يدل على شىء من عواطفهم ، ويستطيع أن يشير إلى ذلك بعض البصيرين من النقاد ، فيحللون خفيات نفوسهم من جملهم نفسها حتى يراها المطالع كأنها ظاهرة على مرآة مجلوة ، فليس الأمر عاماً فى سائر المؤلفين ، فإن

منهم من يقتسر قريحته على موضوع ونسق إنشاء ليس له فيهما يد ، فإذا وقف الناقد أمام ما كتب ، يكاد يكذب فـراسة حكمه في كلامه عن المؤلف في انتقاده له كتاباً سابقاً ، فيقول فيه غير مقالـه المتقدم . وعند البحث والتدقيق يظهر كأن الكاتب الأول هو غير الثاني ، لما يبدو للناقد في الإنشاء الأخير من القهقرة في التعبير ، والانحطاط في الوصف والتصوير ، فلا عجب إذا وضع الناقد كاتب الكتاب الأخير في غير ما أحله عند نقده كتابه الأول ، كأنما هناك كاتبان متباينان، والسبب في ذلك أن المؤلف اقتسر قريحته كما تقدم القول ، فإذا بها تعلن وتصيح :

أراد شريكا في المحبة بيننا وإيمان قلبي لايميل إلى الشرك

ففضحته أو أنه فضح نفسه بما كلفها :

يراد منها الذي لاتستقيم له ولاتكلف نفس غير ما وسعت

والحقيقة التي لاريب فيها ، أن غاية ما يطلب من مجرد الناقد أن يستفرغ مجهوده في موضوع نقده ويخلى باله من كل شاغل سواه ، فإن تعرض لنقد أهواء المؤلف وعواطفه ، فليبعد الشخص عن خاطره ما استطاع ليأمن الحيف أو غفلة الاسترسال إلى التقرّيط ، وهذا كل ما يراد من مجرد الناقد ، وأما أن يفهم من ذلك "خروجه عن ذاتيته" كما يقول برونـتـيـير<sup>(١)</sup> فهذا غلو وشطط لا سبيل إليهما ، أو أن يسير في مجاهل الانتقاد وفلواته لـيـتـخـذ له هادياً غير الشكوك ، كما ينسب ذلك أناتول فرانس<sup>(٢)</sup> إلى برونـتـيـير المتقدم الذكر ، فهو ما لا يستقيم معه أمر الانتقاد ولا يصح عليه الاعتماد ، وفي الوجهين المذكورين قد ناقض العلامة برونـتـيـير نفسه في غير مقام من كلامه . وإما أن لا يستنير في دياميس ضمائر المنقودين بنور قانون أو قاعدة غير أنوار ذوقه وفـرـاسة نظره ، وأن لا يسترشد في طريق تحليل معانيهم وتورياتهم ، وتفنيد ما يعرض لهم من الخطأ وإيضاح المغلق والصواب من كلامهم ، سوى برشد فطنته ودلالة مداركة ، كما يزعم أناتول فرانس ، فهذا ما ننكره أشد الانكار .

---

(1) Brunetière

(2) Anatole France



إذ لما كان الانتقاد فناً ، بل من أرفع الفنون عماداً وأوسعها شعباً ، وأصعبها مراساً ، وأوفرها احتياجاً إلى دقة نظر ، وصفاء ذهن وفرط تفهم ، كان لا بد له من قواعد كلية يرجع إليها وقوانين يقف عندها ، كغيره من الفنون البديعة ، لا أن يترك سُدًى وأحكامه فوضى لكل من تحدثه نفسه الانخراط في زمرة الناقدين ، فيركب رأسه ويأتيك بالعجب العجائب من ضروب الخط والخطب ، ومنتهى علمه في فن الانتقاد تقريظ صاحب التأليف أو الطعن فيه ، إما لصداقة أو لعداوة أو لمنفعة مادية .

وأغراض النقد كما علمت ، تعلو عن ذلك كله علواً عظيماً ، أرأيت من تحدثه نفسه أن يتهم على صناعة التصوير دون طلب هذا الفن ولا معرفة العمل بقواعده ؟ وقل مثل هذا عن النقش والهندسة والموسيقى وغيرها ، وما ذلك إلا أن لهذه الفنون وسواها من العلوم والصناعات قواعد يجب الرجوع إليها ، وحدوداً يتعين على طالب العلم أن يقف عندها ، ولو تركت فوضى لما أحجم عنها أهل المطامع ومحبو الشهرة والنفخ والتزيد ، بل لما قامت سوق للفنون البديعة ، ولضاعت هي وسائر العلوم البشرية .

لا يصلحُ الناسُ فوضى لا سرّاً لهم ولا سرّاً إذا جهالهم سادوا

على أن أناطول فرانس ، وكان فرد الأمة الفرنسية علماً وأدباءً وذكاءً وأطول كتابها في أول هذا القرن باعاً في سمو الإنشاء ولطف الانتقاد ، بل أكتبُ كُتّاب الأمم الفرنجية في هذا القرن دون منازع ، يقتدر على صواب النقد ، وإن أنكر على القائلين بلزوم قوانينه ، لأنه تعمق في سائر فنون الأدب ووقف على كثير من العلوم العصرية ، وله قريحة سمیعة حلّقت في سماء كل مافكرٌ وحبرٌ ، وحافظة مطیعة تقول له لبيك عند كل نداء ، وأما أن يطلب من سواه أن يحتذى مثاله ، ويخطو خطاه فهو في هذا عند قول المتنبي :

ويطلب عند الناس ما عند نفسه وذلك ما لا تدعيه الضراغم

فهو في الحقيقة من محاسن شذوذ البشر ، والشاذ لا يدفع القاعدة بل هو حجة للقائلين بها ، وفوق كل ذي علم عليم .

## الباب الثامن عشر فى حلم المنقود عن الناقد

هذا باب لم يكتب فيه نقاد الفرنسيين حرفاً منذ أوائل القرن التاسع عشر ، وما ذاك إلا لاعتبارهم واعتيادهم النقد المجرد المهذب ، وليس تحلم المنقود عن الناقد عندهم إلا دليل اختصار الفنون بينهم ، وتيقنهم فوائده الوافرة وعلمهم أن باب الرد مفتوح لهم كما أشرع باب النقد ، فإن كان النقد صواباً ربح الكاتب المنقود كلامه ، فوائده لم يتفطن لها وأصلحها فى طباعة ثانية للكتاب ، أو فى سواه مما يؤلفه ، وكلهم يعلم أن ليس لعاقل أن يظن العصمة وفقاً على جميع كلامه ، والله در القائل :

ومن ذا الذى ترضى سجاياء كلها      كفى المرء نبلا أن تعد معاييه

وأما إذا رأى أن الناقد حاف عليه فى الحكم أو ذهب فى تفسير كلامه إلى غير ما أراد - ويندر وقوع ذلك - أجابه بنفس التجرد الذى تحلى به الناقد ، وتحلم عن نقده غاية الحلم .

وهذا التحلم أو هذه السعة فى الخلق ، لم تبلغ بعد إلى الناطقين بالعربية ، وسأبسط الأسباب ثم أدعى ما أقول بالبرهان .

أما السبب الأول : فهو طفوليتنا فى العلوم الحديثة ، والمراد بطفوليتنا هو عدم اشتغالنا بالعلوم الحديثة<sup>(١)</sup> ، إذ كل من طالع منا شيئاً من علم الجغرافيا ، أو علم طبقات الأرض أو النبات ، أو الحيوان أو الهيئة أو الطب ، أو غير ذلك ، فإنما درس أو طالع ما كتبه علماء أوروبا إما بلغاتهم أو معرباً عنها ، وقل من اشتغل منا بعلم من هذه العلوم حباً بالعلم نفسه ، أو لإفادة قومه ، بل كان الاشتغال بها إما فى المدارس

---

(١) قلنا حديثه لأن كل ما عرّب منها عن اليونانية قديماً قد زيد فيه تصحيحات وأهام وتحقيقات لعلماء أوروبا فانقلبت تلك العلوم كثيراً عما وضعها العرب الأول ، ولهذا لا توجد مدرسة تقرأ فيها اليوم كتبنا القديمة .

أو مطالعةً ، حباً بالوقوف على العلم فكأنه حب بحث وتفتيش ، وإن كان قد وجد عندنا أحد ألف شيئاً لم يصل إلينا اسمه فهذا نادر ، والنادر لا حكم له ، ومن ذلك يتضح للمطالع ، أننا فى ذلك جميعه عيال على أوروبا ، وأننا أطفال فى هذه العلوم .

وأما السبب الثانى : فهو جهلنا الشئ الكثير من الصناعات الجميلة كالتصوير والنحت ، والنقش وتوقيع الألحان ، والموسيقى المأسوية إلى فيثاغورس ، وكان اليونان الأولون يعدون من يجهل الموسيقى فقيراً من الأدب . لأنهم كانوا يرون رأى فلاسفتهم فيما للموسيقى من التأثير الباهر ، فى تقويم الأخلاق وتغذية الآداب ، ولا عجب فى ذلك ، فإن أفلاطون كان يعد العلوم الرياضية علوم الجسد ، ويعد الموسيقى علم النفس ، ومنذ أفلاطون إلى اليوم بلغت علوم الموسيقى حداً من السمو والإتقان لا يدركه إلا من توغل فى البحث عن علوم الموسيقى حتى صدق فيها الوصف بأنها تأنيس الأرواح والنفوس الناطقة إلى عالم القدس لمصاحبة النفوس العالية ، ومجاورة العوالم العلوية ، ومذاكرة العقول الروحانية ، والتلذذ بمشاهدة النخائر النورانية ، بأعين الحواس الفكرية ، بل بغيوبة الإحساس الحيوانى عن العوالم السفلية ، واستمتاعها بملاذ نغمات الأفلاك السموية ، ومعاينة بل مناجاة أسمى الأشباح الذهنية .

قال الفيلسوف الفرنسى برتلى : إنك تستطيع أن تقدر مدى ذوقنا الموسيقى من تعداد استعمالنا لفظ الموسيقى مجازاً ، إذ أننا ننعت كل ترنم بموسيقى ، ونقول بمثله موسيقى العروض وموسيقى الشعر وموسيقى الرقص وموسيقى الشرائع - للحركات اللطيفة - وهلم جرا لأكثر العلوم والفنون .

وأما السبب الثالث : فهو افتقارنا إلى الجامع بل إلى الاجتماعات الإخوانية ، ومجالس المتأدبين وأندية نوى الفضل التى يستفيد فيها المجالس ويفيد ، ويستأنس الأديب بالأديب بل الصاحب بالصاحب ويجدد الصديق عهده بالصديق ، ولا سيما الطرب باستماع مساجلة الأدباء والشعراء والتأدب بأخلاق أكابر المهذبين من الناس ولا سيما العلماء ، واستراق رقة آدابهم ولطف شمائلهم وتحملهم ، شأن البلاد الأوربية

بالعموم ، لا قواعد الممالك وكبار المدن فقط ، بل إن البلاد الصغيرة نفسها لا تخلو من المتاحف والأندية والاجتماعات التهذيبية ، بل إن دكاكين باعة الكتب عندهم ، هي معاهدة لملاقاة الأدباء والعلماء واجتماعهم وتواعدهم .

ولقد طفت المدن المصرية الكبيرة وفلسطين وسوريا ولم أصادف يوماً أديباً أو عالماً جالساً اللهم إلا أن يكون قصد الدكان لا شراء كتاب ، وعلى الجملة ، فإن أكبر مدينة عربية تسير وراء الرقى إلى المدنية ، لا تستطيع أن تجارى أصغر مدن أوروبا ، لا بعدد الأندية ومجتمعات محبى الآداب والأدباء ، بل بنظامها ورقيتها ودرجة معارف أهلها وحرمتهم للعلم والفنون ، وحرية آدابهم العامة ، فإن دور التمثيل ، وهى عندهم لتهديب الأخلاق وترقية الفنون البديعة والآدب ، انقلبت فى البلاد العربية التى عمدت إلى محاكاتها دور قصف وسخرية وأغراض صبيانية .

فلأسباب المتقدمة وسواها مما يطول شرحه ، وفيما تقدم منها كفاية ، لم تنزل اللغة العربية فى دور طفوليتها أو بداوتها بعيدة عن دور الاختمار وزيادة فى البيان نقول : كانت القبيلة من العرب إذا نبغ فيها شاعر أتت القبائل فهنأتها بذلك ، وصنعت الأطعمة واجتمع النساء يلعبن بالمزاهر كما يصنعن فى الأعراس ، وتبأشر الرجال والولدان لأنه حماية لأعراضهم ، وذب عن أحسابهم ، وتخيل لما أثرهم الخ<sup>(١)</sup> .

وكان أولئك الأعراب إذا تعرض شاعر لشاعرهم فهجاه أو انتقده ، تركوهما وشأنيهما يتعاتبان أو يتهاجيان أقبح الهجاء ، هذا كان لعهد الحطيئة ونصيب أى منذ ألف وثلثمائة سنة فما فوقها ، أما اليوم ونحن فى آخر الثلث الأول من القرن العشرين ، نرى أصحابنا يفعلون مثل ذلك فى أكثر البلاد تقليداً أو تبليداً ، وهذا يدل دلالة واضحة على أنهم أقرب إلى البداوة منهم إلى المدينة ، ولم يعد يقنعهم أن يكون شاعر مدينتهم أو أحد شعرائها نابغة فقط، بل رأوا أن يؤمروه - على البارد - لا على

---

(١) منهل الورد الجزء الثانى فى الفصل الثالث عشر .



بلد أو عسكر ، ولا بأمر الحاكم أو بإجماع الشعراء، بل باستحسان أحد الشعراء  
المعدمين ، وقيل إنه قصده في كرمته ، وختمها بالتماس إحسان فنفحه بثلاثة جنيهاً  
جاوزت أقصى آماله فانقض يقبل يديه ، وفاضت من فرحته دموع عينيه ، وأتاه عقب  
ذلك بقصيدة عنونها "بأمر الشعراء" ، وقيل بل لقبه بذلك في إحدى الجرائد الضائعة ،  
وقيل بل كانت مازحة بينه وبين أصحابه على الشراب لبیت شنيع نظمه ، ثم تكرر  
قولهم له ذلك على سبيل التهكم والمزاح ، يا أمير الشعراء ، حتى بات يسر بهذا النعت  
، فتسابق عشاق بنت كرمته - وأكثرهم من الوضيعين المداهنين - إلى مناداته بهذا  
النعت - وقيل إن بعضهم من سكان مصيف كان يتردد إليه عندما تمول - حتى غلب  
عليه ، والعصر عصر انتفاخ ومداينة ، فلم يعد يروق له أن يلقب بغير ذلك ، وداخل  
الرجل غرور كثير وعجب بنفسه حتى لم يعد في طاقة أحد من عشرائه المملقين أن يذكر  
أمامه اسم شاعر ، من المتنبي فنازلاً أو فصاعداً ، وكبر عليه أن ينتقد بل كبر على كثير  
من ناشئة بلده ذلك ، إما لعصبية صبيانية ، أو بإشارة منه لأصحابه خفية واتخذهم  
جُنَّةً له يتقى بهم كل نقد ، إذ صاروا يعدون من ينتقد شيئاً من منظومة ، كمن هجا كل  
أهل بلده بل كل أهل المملكة . وأمامنا ونحن نكتب هذا عدد من جريدة السياسة بتاريخ  
٢٢ (ديسمبر) ك١ سنة ١٩٣١ يقول فيها أحد الأفاضل عند انتقاده رواية قمبيز في  
حياة مؤلفها "وجاعني لفيف من إخواني يشكون إلي أن أرباب الصحف لا يأذنون بأن  
ينشر عنها شيء إلا أن يكون مدحاً" .

ولم يقتصر ذلك على المصريين ، بل شاركهم في هذه العصبية كثير من السوريين  
بمزاعم شالت في موازين الصواب ، إذ لم يكن الدافع إليها حب الانتصار للعلم ، بل  
لعل حب الشهرة والانتفاخ هو قائد تلك العصابة .

ومثل هذا ما نشر في بعض الصحف السورية من غصبة غضبها جماعة من الأدباء  
لانتقاد نشر عن ركافة إنشاء جبران خليل جبران أو أغلاطه أو لهجته البالية لهجة  
أنبياء اليهود ، أو كل ذلك ، وحجتهم في غضبهم أن جبران ابن قريتهم أو بلادهم وأنه



مات غريباً كثيراً ، هذه هي الحجج أو ما يقرب منها ، ويقول بعض الناس : إن أولئك المواطنين الأعزاء يرون أن انتقاد اللغة العربية أو قواعدها أولى من التناول إلى انتقاد جبران .

والمطالع المنصف يرى مما تقدم بسطه ، ومثله كثير في هذين القطرين العربيين ، وهما أرقى الأقطار العربية علماً ومدنية ، أن سعة الخلق والتحمل عن الناقد لم ينتشر لهما علم في الأمصار العربية ، ولم يتيح فيها لهاتين الخلتين حظ إلى اليوم ، وأن أصحابنا لم يسمحوا لأنفسهم بالابتعاد عن هذه العصبية التي لم تبتعد عن البداوة وليس فيها شيء من خمرة العلم والحضارة .

على أن أصحابنا بل إخواننا المعاصرين ، لو تجردوا من هذه العصبية ونظروا بعين الحلم والإنصاف إلى أنفسهم ، لوجدوا أن هذه الخطأ بعيدة عن الحكمة ، وليس فيها شيء من حب الحرية التي جعلوها لهم شعاراً ، إذ أن نقد الناقد ينقسم إلى قسمين لا ثالث لهما فإما أن يكون نقده صواباً ، أو أن يكون خطأً في انتقاده ، فإن كان الأول ، فقد أفاد الكاتب المنقود كلامه ومطالعي ذلك الكتاب ، إذ ليس بين العقلاء من يستغنى عن فوائد العلم ، أو يعتقد أن الصواب جميعه وقف على كلامه كما تقدم قبيل هذا ، وإن كان الثاني فهو في بحبوحه من أمره ، إن شاء أجاب ، وإن سكت لم يكن مغلوباً على مرامه ، فتعرض المعترضين في الحالين مضر ، بالمنقود الذي ناصروه ، وعثرة في سبيل الانتقاد النزيه .

وأين هذا كله من التحمل الذي نراه لأفاضل الغرب منذ عهد بعيد ، فقد يثنى الناقد على صاحب الكتاب في أبواب كثيرة ، ويخطئه في مثلها ، وقل أن يعترض المنقود ، ولكنه في جميع الأحوال يحسب ثناء الناقد عليه يستوجب مزيد حمده ، وما ذلك إلا لأنهم يخدمون العلم حباً بالعلم لا الشهرة والانتفاخ ولا للتكسب ، ومثلهم في ذلك مثل خطيب (أو محاضر) يتألق في إنشاء خطبته ساعات ، فإذا ألقاها في محفل وقوطع (كالعادة) في خلال إلقائها بتصفيق استحسان كثير من الجمهور ، خرج من

المحفل وهو يقول فى نفسه عسى أن لا أكون أضعت وقتى وتعبى ، فإذا استوقفه واحد أو اثنان من أهل العلم وأقبلا عليه يهتانه بخطابه هذا ويثنيان عليه ، سره هذا أضعاف أضعاف ماسمع من تصفيق واستحسان ذلك الجمهور الغفير ، والسبب فى ذلك أن المادح أو المادحين من أهل العلم قد قدرا اعتناؤه وتعبه وعرفا مواضع إحسانه ، ومواقع براعته وبيانه ، ولا يدرك الفضل إلا ذوهه ، فكان سروره لا لمدحهما بل لنتيجة مدحهما ، وهى أنه أحسن بخطابه ونال رضى أهل العلم .

ومما تقدم تتحقق أن الفنون عندنا بعيدة عن الاختمار ، وأن آداب النفوس لم يزل أكثرها معديا من عصبية جديرة بالهجر والاستنكار .

## الموازنة

### بين الألعبوة الإلهية ورسالة الغفران وبين أبى العلاء المعرى ودانتى شاعر الطليان

#### تمهيد

كنا منذ ثلاثين سنة حلت أول من نبه - فيما نظن - على اقتباس دانتى الشاعر المشهور ألعبوته الإلهية ، عن رسالة الغفران لأبى العلاء المعرى ، وذلك عندما وقعت إلينا هذه الرسالة أى قبل أن تطبع الطبعة الأولى ، ثم منذ ذلك الحين لم يزل يحيك فى صدرنا أن نوازن بين الرسالة والألعبوة ونمنحهما حقهما من النقد تدقيقاً وتحقيقاً لما لمؤلف الرسالة عند عارفى اللغة العربية من الشهرة البعيدة ، ولؤلف الألعبوة عند الأمم الفرنجية من المقام السامى بين شعرائهم المتقدمين والمتأخرين . وكان يعترضنا من الشؤون ما يحول دون هذه الأمنية ، لما يستدعى التفرغ لذلك من البحث الدقيق والمطالعات والمراجعات مما يدركه المطلعون على ما بين العربية واللغات اللاتينية من الفروق ، عدا بعد زمن المنقودين عنا وظهورهما فى عصرين متناسبين فى قهقرة دولتيهما ، وما يتبع ذلك من الانحطاط فى عموم أحوال الأمة فى مثل تلك الخطوب وغموض كثير من شؤون المؤلفين المذكورين .

غير أننا لم نزل نتحين الفرص حتى وفق الله الوصول إلى هذه البغية منذ إحدى عشرة سنة، فرأينا أن نضم الآن هذه الموازنة إلى هذا الجزء من منهل الورد، لتكون أمثلة فى يد المطالع لبعض ما ذكرناه فى أبواب النقد الادبى .

أجمع المؤرخون على أن مولد أبى العلاء المعرى كان فى السنة الثالثة والستين بعد الثمئة للهجرة وكانت وفاته فى التاسعة والاربعين بعد الأربعمائة أى نحو سنة ١٠٥٧ مسيحية ، ومنزلته من علوم اللغة والصناعة الشعرية فوق أن تحتاج إلى بيان ، ومكانه بين أمراء الكلام فوق أن يعزى ببرهان ، وكان له وقوف على سائر علوم عصره ولاسيما

العلوم الفلسفية والدينية، أما ذكاؤه وحفظه فمما يعد من الخوارق ، ولولا ما لدينا من كُتبه وشعره مع ثبوت فقدته البصر منذ الرابعة من عمره ، لكان ما نقل إلينا من ذلك إلى التكذيب أقرب منه إلى التصديق ، بيد أن من كان يحفظ ذلك المقدار الجزيل من غريب اللغة وشتيتها ، ومن الشعر والعلوم ويتكلم بما تكلم به نثراً ونظماً ، ويخوض في موضوعات سائر شؤون عصره وعلومه ، لتحقيق بأن يصدق ما نقل إلينا عنه . فمن ذلك أنه كان قاعداً يوماً في دكان يهودى ببغداد واتفق أن جاءه خصم له وتكلم بالعبرانية ، ثم مرت على ذلك أيام تحاكما بعدها إلى القاضى فقال للمدعى هل عندك شاهدان على ما تقتاله ، فقال عندي رجل يهودى وثان مسلم أعمى ، فأحضرهما القاضى ولما سأل أبا العلاء شهادته ، قال : إني أعرف أحدهما بصوته ، ولعلى أعرف الثانى أيضاً بصوته ، وهما قد تكلمتا فى حضورى بالعبرانية ، ولم أفهم منهما شيئاً ولكنى أحفظ ما قالاه أو ما قاله أحدهما ، وأعاد العبارة بالعبرية وهو لا يفهم ما يقول وكان فى شهادته ربح الدعوى انقلها بإختصار .

ومما اشتهر عنه أنه إذ كان فى بغداد سنة ٣٩٩ أنشده أحد الشعراء قصيدة - ولعله أبو الخطاب الجيلى - قال ابن الاثير فى الكامل فى حوادث سنة تسع وثلاثين وأربعمائه ، وفيها مات أبو الخطاب الجيلى الشاعر ومضى إلى الشام ولقى المعرى وعاد ضريراً أو من شعره :

ما حَكَمَ الحب فهو ممتثل      وما جناه الحبيب مُحْتَمَلُ  
تهوى وتشكو الضنى وكل هوى      لا ينحل الجسم فهو منتحل

فلما أتى على آخر القصيدة قال له "أنت أشعر من بالعراق" ثم عاد أبو العلاء إلى الشام ولزم بيته فى معرة النعمان وبعد خمس عشرة سنة من ذلك التاريخ جاءه شاعر فأنشده قصيدة ولم يذكر اسمه له فلما أتى على آخرها قال أبو العلاء "ومن بالشام" فعجب الشاعر من فطنته وحذقه وسئل مامعنى ما قال لك فذكر للسامعين حكايته معه فى بغداد ، وقوله له أنت أشعر من بالعراق ، وأنه عرفه الآن بنفسه بعد مرور كل هذه السنين ، فعطف على عبارته تلك بقوله ومن بالشام .



وأمثال هذه الروايات عن أبى العلاء كثيرة ، ولم أرد بذكر ما أوردته منها إثبات المنقول أو نفيه فلذلك مقام آخر ، وإنما أوردت ذلك تمهيداً لما سيأتى فى هذه الموازنة .

وأنت تعلم أنه قلما نبغ شاعر فى فنون المنظوم ، أو جاء عالم برأى جديد فى علم من العلوم ، إلا قام له من الخصوم والحساد أو المساجلين والنقاد ، قوم تدفعهم غرائزهم للتعريض به والطعن عليه ، وقد يكون بينهم أفراد لا غرض لهم إلا تمحيص الحقائق ، وقليل ما هم ، هذا شأن البشر فى كل عصر ، ولاسيما فى تلك القرون السحيقة ، يوم كانت الأديان فى الشرق والغرب ، تجارة يتزلف بها العلماء وكثير من نوى الرياء إلى مستبدى الحكام والأمراء ، بعضهم للتمسك بالرمق ، وبعضهم للتكسب كيفما اتفق ، وآلة قاطعة فى أيدي الملوك والحكام توصلاً لمطامعهم السياسية وأهوائهم النفسانية ، ولهذا لم يكن بد للفلاسفة والعلماء من إلbas ما يكتبون فى أى علم غير علوم الدين ، ثوباً من التدين والورع ليأمنوا غائلة عدو يقدر أو حسود يشى بهم وينم .

فإذا علم هذا فلننظر أولاً نظرة ناقد فى رسالة الغفران هذه ، ففى بدء ماينعى عليها طولها وهى رسالة من صديق إلى صديقه ، ويعتذر عن ذلك بأن رسائلهم لذلك العهد كانت طويلة لعسر وسائل النقل وبعد المسافات ، مع ما كانت عليه حالة الطرق فى تلك العصور من فقد الأمن ، ولم تكن البرد إلا لحاجات الحكومات ، فإذا ما هم القريب أو الصديق بالكتابة لم يكن له بد من البحث عن مسافر أمين يودع بين يديه رسالته ، وهذا لم يكن ميسوراً ، ولذلك كانت رسائلهم طويلة ، إلا أن المسافة بين حلب ومقرة النعمان ليست إلا ساعات على القافلة فلا ينطبق عليها ماينطبق على الرسائل التى تقتضى خوض البحار وقطع المسافات الشاسعة فى الصحارى والقفار ، ثم إن هذه وإن كانت جواباً عن رسالة وردت أبا العلاء من صديقه ابن القارح ، فلم تكن رسالة إخوانية إذ طولها وما فيها من الأغراض التى لا أحسب المعرى إلا قصد لها وتوخاها ، يخرجها عن الإخوانيات وينزلها منزلة معجم لعويص كلام العرب وغريب أشعارهم فى ظاهرها ، وإنما هى فى الحقيقة مفاكهة بين صديقين ، فى الاعتقاد متبادلين ، ولا أحسب الشيخ ابن القارح إلا على مذهب الفلاسفة الزنادقة وسيأتىك الدليل فيما يجىء .



اما أبو العلاء فقد كان فيلسوفاً قولاً وفعلًا ، لأنه لم يكن بين فلاسفة العرب كلهم من طابق بين قوله وفعله سواء ، فهذا الرئيس ابن سينا على فضله ورسوخ قدمه في العلوم الفلسفية ، كان نهماً شديداً الشبق ، وكان هو وأبوه يتقلدان الأعمال للسلطان في الدولة السامانية ، وقيل إنه مات في السجن وقال فيه كمال الدين بن يونس .

رأيت ابن سينا يعادى الرجال      وفي الحبس مات أخس الممات  
فلم يشف ما ناله بالشفاء      ولم ينج من موته بالنجاة<sup>(١)</sup>

أما ابن الصائغ وأبو بكر بن الطفيل وأبو الوليد بن رشد ، فكلهم ممن اشتغل مع العلم بالسياسة ، ولم تصرفه الفلسفة عن الرياسة ، بل إن أكابر فلاسفة اليونان قبلهم لم يحصلوا على منزلة المعري العالية ، فإن ديوجينوس المشهور بالكلبي قد اشتغل في صباه مع أبيه الصراف بالتزوير والتزييف ، ونفى من وطنه بعد التحقير والتعنيف ، ورسطاليس نسب إليه عقوق استأذه أفلاطون ، وأشياء إن صدق راووها ألصقت به العار على مر القرون بل إن أفلاطون نفسه اشتغل بالسياسة وحام حولها ، ونسبت إليه أفعال لم يجزم بصحتها ولم يقطع بتكذيبها .

وأين من هؤلاء كلهم أبو العلاء فقد أجمع حساده وخصومه على زهده ونسكه ، وعظ بالعفاف ونهى عن الدنس ومات وقد جاوز الثمانين عفيفاً لم يدنس له عرض ، وحرص على الفضائل ولزمها ، وذم الدنيا وأعرض عنها ، حرم ذبح الحيوان قبل الأربعين من عمره فمكث خمساً وأربعين سنة لم يذق لحماً ، سمى نفسه رهين المحبسين لفقد بصره ولزومه منزله فمكث اثنتين وخمسين سنة بعد عودته من بغداد في بيته .

وهو لم يكن يعتقد بدين من الأديان ، لا كما تمحل له أصحابه والمتشيعون لفضله ، زعماً منهم أن القول بذلك مما يحط من قدره ، وقد علموا أن أكثر فلاسفة اليونان والرومان وغيرهم من الأمم الخالية ، لم يكونوا على دين ، وأن منهم من كان على

---

(١) الشفاء والنجاة من أشهر كتب ابن سينا .

الوثنية والمجوسية ، ومثلهم من الشعراء النوابغ لم يقدح ذلك فى علمهم عند أمة من الأمم ، بيد أن عصور المتشيعين للمعري لم يكن يباح فيها لعالم أن يعالن بمدح زنديق ، وإن بلغ من العلم والفضيلة ما بلغه المعري ، ولم يكن أولئك المتشيعون بالعدد القليل منذ كان حياً ، فقد بلغ مرتبة من تجلة الناس ووقارهم لم يروها تاريخ من تواريخ الأرض كلها عن عالم أو فيلسوف أو ملك ، فقد روى الحافظ السلفى قال : جلس على قبر أبى العلاء المعري عند دفنه ، نحو من مائة وثمانين شاعراً ، ورثاه أربعة وثمانون شاعراً ، منهم فقهاء ومنهم محدثون ومنهم صوفية وترجمهم بأسمائهم .

فلا بدع بعد ذلك ، إذا ما رأى أولئك الفضلاء وأمثالهم أن يتمحلوا له صدق الاعتقاد درعاً يتقون بها الوشايات ، ووسيلة يتوسلون بها لنشر مؤلفاته وتناقلها ، ولست ألقى القول على عواهنه ، فحسبك من قوله فى لزومياته أمثال ما يأتى :

إذا رجع اللبيب إلى حجاه	تهـاون بالمذاهب وازدراها
فخُذْ منها بما أدأه لب	ولا يغمسك جهل فى صراها
وهت أديانهم من كل وجه	فهل عقل يشدُّ به عراها

وقوله :

وجاعتنا شرائع كل قوم	على آثار شىءٍ رتبوه
وغير بعضهم أقوال بعض	وأبطلت النهى ما أوجبوه

وقوله :

هفتِ النصارى والحنيفة ما اهتمت	ويهود حارت والمجوس مضللة
اثنان أهل الأرض ذو عقل بلا	دين وآخر دين لا عقل له

وكثير مثله فى كتبه مما لا يحتمل التأويل .

ولست أراه أراد برسالة الغفران إلا الانتقاد على ما ذكره فيها ، وقد قلت قبيل هذا إننى أحسب ابن القارح على مذهبه ، لا لأن رسالة الغفران قد كتبت إليه فقط ، بل لأنها جواب على رسالته التى لا أخالها تضرب إلا على هذا السوتر - وإن لم يكن ذلك صراحة - لقول المعرى فى أوائل رسالته : وقد وصلت الرسالة التى بحرّها بالحكم مسجور ، ومن قرأها لاشك مأجور ، إذ كانت تأمر بتقيل الشرع ، وتعيب من ترك أصلاً إلى فرع :

ألم يجد ابن القارح من طلاب العلم وغيرهم من محبى العلوم الشرعية فى حلب يومئذ ، من كان جديراً بتعلم الشرع وحلّوده ، سوى أبى العلاء المعرى ؟ وهو بحر العلوم الزاخر ، ولا سيما وإن كان المفهوم من جواب أبى العلاء أنها تتضمن أغراضاً أخرى وإن عنوانها بغير ذلك كما ذكر فى أول رسالة الغفران .

وعلى الجملة ، فلا شك أنه لم يقصد برسالته تلك إلا مذاكرة المعرى فى معنى كلاهما عليه متفقان وإليه قاصدان ، وحسبك من ذلك أن رسالة ابن القارح هى فى تقيل الشرع ، فبدلاً من أن يجيبه المعرى عليها بما يتعلق بذلك ، أو بالاعتراض على شىء منها أو يشرح ما يعنى له فى ذلك كله ، نراه يدعو له بالجنة ويحدثه عما فيها وفى الجحيم من الغرائب ، ويقول له - ومثلها شفع ونفع ، وقرب عند الله ورفع ، وألفيتها مفتوحة بتمجيد ، صدر من بليغ مجيد ، وفى قدرة ربنا جلت عظمتة أن يجعل كل حرف منها شبح نور .. إلى آخر ما ذكر عن هذه الرسالة مما لا أراه فيها إلا هازلاً منتقداً ، لا جاداً معتقداً ، وحسبك قوله "وإنما أذكرها لأنه قد يجوز أن يقرأ هذا الهذيان ناشئاً لم يبلغه ذلك" .

وأما ظاهر ما فيها من ألفاظ التقوى ، فليس بحجة على نفى ما أقول وإليك عبارته عن المتنبي : وإذا رجع إلى الحقائق فنطق اللسان لا ينبىء عن اعتقاد الإنسان لأن العالم مجبول على الكذب والنفاق ويحتمل أن يظهر الرجل تدينياً ، وإنما يجعل ذلك تزيناً . إلى آخر ما ذكر هناك .

ولم يكن أبو العلاء ممن يحسب لفظ الزنديق شتماً أو تحقيراً ، وإنما هو وصف يراد به أن الموصوف بهذا اللفظ لا يدين بمذهب من المذاهب ، وهو المعبر عنه في كتب اللغة ، وقد وصف به كثيرين ممن ذكرهم في رسالة الغفران لاتحقيقاً بل بياناً وتمييزاً .

وأما اختياره تسمية هذه الرسالة "برسالة الغفران " فلا أدري أهو أسماها أم ابن القارح أم سواهما ، على أن الأرجح أن يكون هو المسمى ، ولعله استحب لها اسم الغفران لطلاوة وقعه في الأذان وقد يراد به التفاؤل لصاحبه بالغفران أسوة بمن ذكرهم من الزنادقة والملاحدة والكفار، الذين سيراهم في الجنة راتعين وقد نجوا من عذاب النار ، وغفر الله لهم لكلمة خير قالوها أو بيت فيه وصية صالحة ، يريد أن كتاب ابن القارح "في تقيل الشرع" سيكون سبب الغفران له ودخوله الجنة كأمثاله من الزنادقة ، وهو برهان لما ذكرناه من أن ابن القارح أيضاً كان من الزنادقة ، وأن كتابه لاينبىء عن اعتقاده ، وأن أبا العلاء رام ممازحته في مضمون الكلام ، والثناء عليه في ظاهره ، ولعل تصدى ابن القارح لتأليف تلك الرسالة في تقيل الشرع أى لزوم حدوده ، مع ما كان عليه من الزندقة التي كان يبوح بها لأبى العلاء في خلواتهما ، هو الذى وحى إلى المعرى موضوع رسالة الغفران وابتكاره ، فكان آية في الهزل صورته الجد ، وثوب تقريظ سداه الفضل ولحمته الحمد .

وقد أن لى أن أذكر جملاً منها توضح لك غرضه في الانتقاد ، طى ثوب الاعتقاد ، وهزلاً يضحك الشاكل والمتفجع ، ويشغل عن الراضع المرضع ، وتهويلاً ترتعش له المفاصل ، وترتعد منه الخصائل ، فى بيان يعجز المصور عن تصويره بعد دقيق اللحظ ، بأبداع وصف وأبرع لفظ، وقائله لم ير نوراً ولا تصويراً ، منذ كان طفلاً صغيراً .





## الطواف فى الجنة

قال بعد وصفه خمور الجنة : فأما الأنهار الخمرية ، فتلعب فيها سِماكٌ هى على صور السمك بحرية ونهرية ، وما يسكن منه فى العيون النبعية ويظفر بضروب النبات المرعية، إلا أنه من الذهب والفضة وصنوف الجواهر ، المقابلة بالنور الباهر ، فإذا مد المؤمن يده إلى واحدة من ذلك السمك شرب من فيها عذباً لو وقعت منه الجرعة فى البحر الذى لا يستطيع ماءه الشارب، لجلت منه أسافل وغوارب .. وكأنى به أدام الله الجمال ببقائه إذا استحق تلك الرتبة بيقين التوبة ، وقد اصطفى له ندامى من أدباء الفردوس كأخى ثماله وأخى دوس ، ويونس بن حبيب الضبى .. وهو أيد الله العلم بحياته معهم كما قال البكرى :

نازعتهم قضب الرياح مرتفقاً وقهوة مزَّة راووقها خَضِلُ

وأبو عبيدة يذكرهم بوقائع العرب .. وتهش نفوسهم للعب فيقذفون تلك الآنية فى أنهار الرحيق ..

ثم يرينا الشيخ على بن منصور وهو ابن القارح نفسه يتنقل فى أمصار الجنة فيسأل حميد ابن ثور وهو الذى يقول :

أرى بصرى قد رابنى بعد صيحة وحسبك داء أن تصح وتسلم

كيف بصرى اليوم فيقول إنى لأكون فى مغارب الجنة فألمح الصديق من أصدقائى وهو بمشارقها وبينى وبينه مسيرة ألوف أعوام للشمس التى عرفت سرعة مسيرها فى العاجلة ... ثم يخطر له حديث شئ يسمى النزهة فى الدار الفانية فيركب نجيباً من نجباء الجنة خلق من ياقوت ودر ، فى سجسج بعد عن الحر والقر .. ثم يصنع مأدبة فى الجنان يجمع فيها ما أمكن من الشعراء ، ويعدد فيها من ضروب الماعون العسجدية ، والخون الذهبية ، والفواثير<sup>(١)</sup> من اللجين والصحاف العجيبة والأقداح

---

(١) الفاثور خوان من رخام أو فضة وقد يسمون الجفان أو البواطى أو الجامات أو المائدة أو البسط كل ذلك باسم الفاثور .

والكؤوس نوات التصاوير والأباريق والزجاجات ، والبواطى والطاسات ، من أشكال  
الجواهر وأنواع الأطعمة ، وأجناس الطير والحيوان ، وكل طهارة حلب منذ عمرت إلى ما  
بعد البعث ، وجميع المغنين والمغنيات تخدم بين أيديهم جوار من الحور العين وغلمان  
كأنهم اللؤلؤ المكنون ، وينشئ كل جورة عن أربع جوار يرقصن على أبيات الخليل  
فتهتز أرجاء الجنة .. ثم يرى بين من يخاطبهم من الشعراء عبيداً فيقول السلام عليك يا  
أخا بنى أسد فيقول وعليك السلام .. ثم يساجل الشعراء ويحضر مهاترتهم وتشاتهم  
 ويفترق أهل ذلك المجلس بعد أن أقاموا فيه كعمر الدنيا أضغافاً كثيرة .

ومن هزله فيها : وبينما هو - أى الشيخ على القارح - يطوف فى رياض الجنة لقيه  
خمسة نفر فيقول ما رأيت أحسن من عيونكم من أهل الجنان فمن أنتم خلد عليكم  
النعيم ؟ فيقولون نحن عوران قيس ..

ومن هذا الباب طلب رضوان جوازاً منه ليدخله الجنة ونظمه قصيدة إلى آخر هذه  
الحكاية البديعة ..

وأبدع من ذلك وأغرب قصصه على لسان ابن القارح كيف حُشر وحوسب إلى أن  
يقول : فلما خلصت من تلك الطموش<sup>(١)</sup> قيل هذا السراط فاعبر عليه ، فوجدته خالياً لا  
عريب<sup>(٢)</sup> عنده قبلوت<sup>(٣)</sup> نفسى فى العبور فوجدتنى لا أستمسك فقالت الزهراء - صلى  
الله عليها - لجارية من جواربها يافلانة أجيزيه ، فجعلت تمارسنى<sup>(٤)</sup> وأنا أتساقط عن  
يمين وشمال فقلت يا هذه إن أردت سلامتى فاستعملى معى قول القائل :

سِتْ إِنْ أَعْيَاكَ أَمْرِي فَاحْمِلِينِي زَقْفُونَهُ

قالت وما زَقْفُونَهُ ؟ قلت : أن يطرح الانسان يديه على كتفى الآخر ويمسك بيديه  
ويحملة ويطنه الى ظهره أما سمعت الجلجول من كفر طاب<sup>(٥)</sup> ؟

صلحت حالتى إلى الخلف حتى صرت أمشى إلى الورى زقفونه

---

(١) البلايا والمصاعب . (٢) أى لا أحد . (٣) جربت . (٤) تلاعبنى .

(٥) قرية من قرى حلب والجلجول شاعر مشهور منها .

قالت ماسمعت بزقفونه ولا كفر طاب إلا الساعة فتحملنى وتجاوز كالبرق ، إلى آخر  
ماذكر هناك .. ومن هذا الباب أيضاً عريدة بنى جعدة والأعشى ومنها : ويثب نابغة بنى  
جعدة على أبى بصير فيضربه بكوز من ذهب فيقول أصلح الله به وعلى يديه لا عريدة  
فى الجنان إنما يعرف ذلك فى الدار الفانية بين السفلة والهجاهج<sup>(١)</sup> وإنك يا أبا ليلى  
لمتترع<sup>(٢)</sup> .

ومن بديع مفاكهاته : فيأخذ - الشيخ ابن القارح - سفر جلة أو رمانة أو تفاحة أو  
ما شاء من الثمار فيكسرها فتخرج منها جارية حوراء عيناء تبرق لحسنها حوريات  
الجنان فتقول : من أنت يا عبد الله ؟ فيقول أنا فلان ابن فلان من أهل حلب ، فتقول :  
إنى أمئى بلقائك قبل أن يخلق الله الدنيا بأربعة آلاف سنة . . ويخطر فى نفسه وهو  
ساجد أن تلك الجارية على حسنها ضاوية<sup>(٣)</sup> فيرفع رأسه من السجود وقد صار من  
ورائها ردف يضاهى كثنان عالج وانقاء الدهناء ورملة يبرين وبنى سعد<sup>(٤)</sup> فيهاى من  
قدرة الله اللطيف الخبير ، فيقول يارازق المشرقة سناها ، ومبلغ السائله منأها ، والذي  
فعل ما أعجز وهال ، ودعا إلى الحلم الجهاى ، أسألك أن تقصر بوص<sup>(٥)</sup> هذه الحورية  
على ميل فى ميل ، فقد جاز بها قدرك حد التأميل .

---

(١) الحمقى أهل الشر . (٢) أى متسرع إلى الشر .  
(٣) نحيفة . (٤) أسماء تلال من الرمل كالجبال الصغيرة مشهورة عند العرب .  
(٥) دف .



## جنة العفاريت

ثم يطوف ابن القارح فى جنة العفاريت ، أو يطوف به عليها أبو العلاء وإليك ما يقول : فيركب - أى الشيخ ابن القارح - بعض دواب الجنة ويسير فإذا هو بمدائن ليست كمدائن الجنة، ولا عليها النور الشعشعاني وهى ذات أدحال<sup>(١)</sup> وغماليل<sup>(٢)</sup> .. فيقول ما اسمك أيها الشيخ فيقول : أنا الخيتعور أحد بنى الشيصبان ولست من ولد إبليس ولكننا من الجن الذين يسكنون الأرض قبل ولد آدم (صلعم) فيقول اخبرنى عن أشعار الجن فقد جمع منها المعروف بالمرزبانى قطعة صالحة ، فيقول ذلك الشيخ إنما ذلك هذيان لا يعتمد عليه ، وهل يعرف البشر من التنظيم إلا كما تعرف البقر من علم مساحة الأرض .. وإن لنا لآلاف أوزان ما سمع بها الأنس . فيعجب ، لآزال فى الغبطة والسرور ، لما سمعه من ذلك الجنى ..

فإذا هو بأسد يفترس من صيران الجنة وحسيليها<sup>(٣)</sup> فلا تكفيه هنيذة ولا هند<sup>(٤)</sup> فيقول فى نفسه لقد كان الأسد يفترس الشاة العجفاء<sup>(٥)</sup> فيقيم عليها الأيام لا يطعم سواها شيئاً ، فيلهم الله الأسد أن يتكلم وقد عرف ما فى نفسه ، فيقول يا عبد الله أليس أحدكم فى الجنة تقدم له الصحيفة وفيها البط والطريم<sup>(٦)</sup> مع النهيدة فيأكل منها مثل عمر السموات والأرض يلتذ بما أصاب فلا تأذى الفريسة بظفر ولا ناب ولكن تجد من اللذة ما أجد بلطف ربها العزيز، أتدرى من أنا أيها البزيع ، أنا أسد القاصرة .. وأدخلت الجنة بما فعلت ..

ومن بديع ما يرويه عن الجنى الخيتعور : فيقول له ما كنيتك لأكرمك بالتكنية ، فيقول أبو هدرش ولقد لقيت من بنى آدم شراً ولقوا منى كذلك .. فيقول يا أبا هدرش

(١) حفر غامضة ضيقة الأعلى واسعة الأسفل شديدة الغم .

(٢) جمع غملول الرادى الضيق الكثير النبات الملتف .

(٣) السمكات المملوحة وأولاد البقر . (٤) مائة ولا مئتان . (٥) الهزيلة .

(٦) الارز باللبن والسمن ، والطريم = العسل ، والنهيدة = الزيدة .



اخبرنى ، وأنت الخبير ، هل كان رجم النجوم فى الجاهلية فإن بعض الناس يقول إنه حدث فى الإسلام فيقول هيئات ولكن الرجم زاد فى أوان المبعث وأن التخرص لكثير فى الإنس والجن ، وإن الصدق المعوز قليل ومنياً فى العاقبة للصادقين ، وفى قصة الرجم أقول :

مَكَّةُ أَقْسَتْ مِنْ بَنَى الدَّرْدَبِيسِ      فَمَا لَجْنَى بِهَا مِنْ حَسْبِيسِ  
ومنها :

وَكَمْ عُرُوسَ بَاتِ حِرَاسَهَا      كَجُرْهُمْ فِي عَزْهَا أَوْجَدِيسِ  
غُرْتُ عَلَيْهَا فَتَخَلَّجَتْهَا      بَوَاشِكِ الصَّرْعَةِ قَبْلَ الْمَسْبِيسِ  
لَا انْتَهَى عَنْ غَرَضِي بِالرَّقَى      إِذَا انْتَهَى الضَّيْفَمُ دُونَ الْفَرِيسِ  
وَادْلَجُ الظُّلُمَاءُ فِي فَتْيَةٍ      مِلْجَنٍ فَوْقَ الْمَاحِلِ الْعَرَبِيسِ  
ومنها :

تَحْمَلُنَا فِي الْجَنَحِ خَيْلُهَا      أَجْنَحَةٌ لَيْسَتْ كَخَيْلِ الْأَنْبِيسِ  
ومنها :

لَا نَسُكُ فِي أَيَّامِنَا عِنْدَنَا      بَلْ نُكْسُ الدِّينَ فَمَا إِنْ نَكِيسِ  
فَلَا حُدَّ الْأَعْظَمُ وَالسَّبَبُ كَالِ      اثْنَيْنِ وَالْجُمُعَةُ مِثْلُ الْخَمِيسِ  
لَا مُجْسُ نَحْنُ وَلَا هُوَ      وَلَا تَصَارِي يَتَفَنُونَ الْكَنْبِيسِ

يريد أن ليس جن فى اعتقاد أهل هذه الأديان

نَمَزَقُ التَّوْرَةَ مِنْ هَوْنِهَا      وَنَحْطُمُ الصُّلْبَانَ حَطْمَ الْيَبِيسِ  
نَحْصَارِبُ اللَّهِ جُنُوداً لِإِبْلِيسِ      سِ أَخِي الرَّأْيِ الْغَيْبِ النَّجِيسِ  
وَنَخْذَعُ الْقَسْبِيسِ فِي فَصْحِهِ      مِنْ بَعْدِ مِأَمَلِي بِالْأَنْقَلِيسِ  
ثُمَّتْ أَمْنَتُ وَمَنْ يَرْزُقُ الْـ      إِيْمَانُ يَظْفَرُ بِالْخَطِيرِ النَّفِيسِ  
والقصيدة كلها على هذا النسق الأنيق .

ثم يقول : فيعجب لا زال فى الغبطة والسرور لما سمعه من ذلك الجنى ويكره الإطالة عنده فيودعه ويذهب فى كل سبيل .

## أقصى الجنة وكأنه المطهر عند النصارى

فإذا هو بيت فى أقصى الجنة كأنه حفش<sup>(١)</sup> أمة راعية ، وفيه رجل ليس عليه نور سكان الجنة ، وعنده شجرة قمية<sup>(٢)</sup> ثمرها ليس بذاك فيقول : يا عبد الله لقد رضيت بحقير شقن<sup>(٣)</sup> فيقول : والله ما وصلت إليه إلا بعد هياط ومياط<sup>(٤)</sup> وعرق من شقاء وشفاعة من قريش وددت أنها لم تكن ، فيقول : من أنت فيقول : أنا الحطيئة العبسى فيقول : بما وصلت إلى الشفاعة ؟ فيقول بالصدق فيقول فى أى شىء ؟ فيقول فى قولى .

أبت شفتاي اليوم أن تتكلما      بهجر فلا أدري لمن أنا قائله  
أرى لى وجهاً قبح الله خلقه      فقُبْح من وجه وقُبْح حامله

ويمضى ابن القارح فإذا هو بامرأة فى أقصى الجنة قريبة من المطلع إلى النار ، فيقول : من أنت فتقول أنا الخنساء السلمية أحببت أن أنظر إلى صخر فاطلعت فرأيت كالجبل الشامخ والنار تضطرم فى رأسه فقال لى لقد صح مزعمك فى معنى قولى .

وإن صخرأ لتأتم الهداة به      كأنه علم فى رأسه نار

### طوافه حول جهنم

فيطلع فيرى إبليس - لعنه الله - وهو يضطرب فى الأغلال والسلاسل ومقامع الحديد تأخذه من أيدي الزبانية<sup>(٥)</sup> فيقول الحمد لله الذى أمكن منك يا عدو الله وعدو أوليائه لقد أهلكك من بنى آدم طوائف لا يعلم عددها إلا الله ، فيقول من الرجل ،

---

(١) البيت الصغير الحقير . (٢) ذليلة صغيرة . (٣) تافه قليل جداً .

(٤) مجيء وذهاب وتعب شديد . (٥) الموكول إليهم تعذيب أهل النار .

فيقول : أنا فلان من أهل حلب .. فيقول إبليس : أسألك عن شيء تخبرني به : إن الخمر حرمت عليكم في الدنيا وأُحلت لكم في الآخرة ، فهل يفعل أهل الجنة .. ويقول إبليس أيضا : إن في الجنة لأشربة كثيرة غير الخمر ، فما فعل بشار بن برد ، فإن له عندي يداً ليست لغيره من ولد آدم كان يفضلني دون الشعراء وهو القائل :

إبليسُ أفضلُ من أبيكم آدم      فتبينوا يامعشر الأشرار  
النار عنصـره وآدم طينـة      والطين لا يسمو سمو النار

لقد قال الحق ولم يزل قائلة من الممقوتين ، فلا يسكت من كلامه إلا ورجل في أصناف العذاب يغمض عينيه حتى لا يرى إلى ما نزل به من النقم ، فيفتحهما الزبانية بكلايب من نار، وإذا هو بشار بن برد قد أعطى عينين بعد الكمه لينظر إلى ما نزل به من النكال .

ويسأل عن امرئ القيس بن حجر فيقال هاهو ذا بحيث يسمعك ، فيقول يا أبا هند رواة البغداديين ينشدون قفانبك .. وينظر فإذا عنترة العبسي متلدّد في السعير .. فليت شعري ما فعل عمرو بن كلثوم ؟ فيقال هاهو ذا من تحتك إن شئت أن تحاوره فحاوره .. ويرى رجلاً في النار لا يميزه من غيره فيقول من أنت أيها الشقي ؟ فيقول أنا أبو كبير الهزلي .. وإذا هو برجل يتصور فيقول من هذا فيقال الأخطل التغلبي فيقول له ما زالت صفتك الخمر ، حتى غادرتك أكلا للجمر ، فيزفر الأخطل زفرة تعجب لها الزبانية فيقول آه على أيام يزيد ، أسوف عنده عنبرا ، ولا أعدم لديه سيسنبرا<sup>(١)</sup> وأمزح معه مزح خليل ، فيحتملني احتمال جليل .. فيقول جعل الله أوقاته كلها سعيدة عليك البهلة قد ذهلت الشعراء من أهل الجنة والنار عن المدح والنسيب وما شُدهت عن كفرك ولا إساعتك وإبليس يسمع ذلك الخطاب كله .

---

(١) ريحان وهو فيما زعموا مغرب . .

## تلاعن إبليس وابن القارح

فيقول إبليس للزيانية ما رأيت أعجز منكم إخوان مالك ، ألا تسمعون هذا المتكلم بما لايعنيه ، قد شغلكم وشغل غيركم عما هو فيه ، فلو أن فيكم صاحب نحيزة<sup>(٢)</sup> قوية لوثب وثبة حتى يلحق به فيجتذبه إلى سقر ، فيقولون لم تصنع شيئاً يا أبا زويعة ، ليس لنا على أهل الجنة سبيل ، فإذا سمع - اسمعه الله محابة ما يقول إبليس - أخذ في شتمه ولعنه وإظهار الشماتة به ، فيقول عليه اللعنة ألم تنهوا عن الشمات يا بني آدم ولكنكم بحمد الله ما زجرتم عن شيء إلا وركبتموه فيقول ، واصل الله الإحسان إليه ، أنت بدأت آدم بالشماتة والباديء أظلم .

## العودة إلى الجنة

ويمل من خطاب أهل النار فينصرف إلى قصره المشيد ويلقى آدم عليه السلام فيقول يا أبانا صلى الله عليك قد روى لنا عنك شعر .. فيقول ولكنى لم أسمع به حتى الساعة فيقول لعلك يا أبانا قلته ثم نسيت ، فقد علمت أن النسيان متسرع إليك وحسبك شهيداً الآية المتلوه في قرآن محمد (صلعم) فيقول آدم (صلعم) أبيتم إلا عقوقاً وأذية ، إنما كنت أتكم بالعربية وأنا في الجنة فلما هبطت إلى الأرض نقل لسانى إلى السريانية فلم أنطق بغيرها إلى أن هلكت ، فلما ردى الله إلى الجنة عادت على العربية فأنى حين نظمت هذا الشعر .. ثم يضرب سائراً في الفردوس ...

## مروره بجزيرة الرُّجَز

ويمر بأبيات ليس لها سوق ، أبيات الجنة فيسأل عنها فيقال هذه جنة الرُّجَز يكون فيها أغلب بنى عجل والعجاج ورؤبه وأبو النجم .. وكل من غفر له من الرجاز ، فيقول صدق الحديث إن الله يحب معالى الأمور ويكره سفاسفها ، وأن الرجز لمن سفاسف القريض ، قصرتم أيها النفر فقُصِّر بكم .

---

(١) مرؤة .

ويتركى على مفرش من السندس ويأمر الحور العين أن يحملن ذلك المفرش فيضعنه على سرير من سرر الجنة ، وإنما هو زبرجد أو عسجد ، فيكون البارئ فيه حلقة من الذهب تطيف به من كل جوانبه حتى يأخذ كل واحد من الغلمان ، وكل واحدة من تلك الجوارى المشبهة بالجمان ، واحدة من تلك الحلق فيحمل (الشيخ على ابن القارح) على تلك الحال إلى محله المشيد بدار الخلود فكلما مرّ بشجرة نصحت أغصانها بماء الورد قد خلط بماء الكافور ، وبمسك ما جنى من دماء الغور ، وتناديه الثمرات من كل أوب وهو مستلق على الظهر "هل لك يا أبا الحسن هل لك" فإذا أراد عنقوداً من العنب أو غيره انقضب من الشجرة بمشيئة الله وحملته القدرة إلى فيه وأهل الجنة يلقونه بأصناف التحية وآخر دعواهم أن الحمد لله رب العالمين .

ولما انتهى بابن القارح إلى قصره فى الفردوس واتكأه على مفرش من رائع الديباج الأسنى فوق سرير من الذهب أو الزبرجد بين الحور والغلمان على ما أتى من ذلك الوصف البديع ، حتى تركه يتمنى أن يقبض لساعته على شرط أن يضمن له ضامن تحقيق تلك الرواية ، بل خيال خيالها عاد إلى الجواب عن الرسالة فقال :

ونعود الآن إلى الإجابة عن الرسالة .. وهنا طفق يعدد له جماعة من المتألهين<sup>(١)</sup> والزنادقة والملحدون وأصحاب البدع من المتقدمين والمتأخرين ، ويذكر طائفة من أشعارهم وأقوالهم ونحلهم وأهوائهم ، ينتقدها انتقاد الصيرفى الدينار ، ويمحصها محص الصائغ الفضة فى النار ، وبين ذلك يقول : وقد تجد الرجل حاذقاً فى الصناعة بليغاً فى النظر والحجة فإذا رجع إلى الديانة ألقى كائنه غير<sup>(٢)</sup> مقتاد ، وإنما يتبع ما اعتاد ، والتأله موجود فى الغرائز ، يحسب من الاجاء الحرائز<sup>(٣)</sup> ، ويلقن الطفل الناشئ ما سمعه من الأكابر ، فيلبث معه فى الدهر الغابر<sup>(٤)</sup> ، وإذا المجتهد نكب عن التقليد ، فما ينطق بغير التلبيد<sup>(٥)</sup> وإذا المعقول جعل هاديا ، تقع برية صاديا<sup>(٦)</sup> ،

(٣) الحصون .

(٢) حمار .

(١) المتحيرين .

(٤) الغابر من الاضداد يعنى الماضى ويعنى الحاضر .

(٦) روى الظمئان .

(٥) التحير .



ولكن أين من يصبر على أحكام العقل ، ويصقل فهمه أبلغ صقل.. ورب زار بالجهالة على أهل ملة ، وعلته أدهى علة .

ثم عاد إلى ممازحته فقال : وقد تحدث بعض طلاب الأدب أدام الله تزيين المحافل بحضوره ذكر التزويج يريد الخدمة فسرني ذلك لأنه دل على إقامة في الوطن ، وفي قربه الفرحة لأهل القطن ... وهو يعرف حكاية الخليل عن العرب ، إذا بلغ الرجل الستين فأياه والشواب<sup>(١)</sup> ولا خير عند التواب<sup>(٢)</sup> ، ولكن النصف ممن يوصف .. إلى أن يقول له ولو نشط لهذه المأربة<sup>(٣)</sup> لتنافست فيه العُجُز<sup>(٤)</sup> والمكتهلات ، وعلت خطبه المتبهلات<sup>(٥)</sup> .

فانظر ما أضحك هذا الوصف ، وما ألطف هذه الممازحة ، لأنه كما علمت يخاطب شيخاً جاوز الستين .

ثم يزيد على ذلك فيقول له : فليس بأول من طلب نجوزا<sup>(٦)</sup> فتزوج على السن عجوزا ، وما زالت العرب محمد الحيزبون<sup>(٧)</sup> والشهلة<sup>(٨)</sup> ، ولا تكره مع الشرخ<sup>(٩)</sup> الكهلة .. إلى أن يقول : وأما حججه الخمس فهو إن شاء الله يستغنى في المحشر بالأولى منهم وينظر في المتأخرين من أهل العلم ، فلا ريب أنه يجد فيهم من لم يحج فيتصدق عليهم بالأربع ، وكأني به وعمائم الحجيج ، يرفعون التلبية بالعجيج ، وهو يفكر بتلبيات ..

وفيما أثبت من كلامه شاهد مقنع على ما صدرت به هذا النقد من الكلام عن مذهبه .

- 
- |                           |                                |                     |
|---------------------------|--------------------------------|---------------------|
| (١) الشبابات .            | (٢) العجائز جمع عجوز .         | (٣) الحاجة .        |
| (٤) جمع عجوز .            | (٥) اللواتي فقدن أعز أولادهن . | (٦) حاضراً مهيناً . |
| (٧) العجوز السيئة الخلق . | (٨) التي في سواد عينيها زرقة . |                     |
| (٩) الشباب .              |                                |                     |

ولما كنت أوضحت اعتقادي في الشيخ ابن القارح أيضاً فلا بأس من تعزيزه في هذا المقام .

قال أبو العلاء في تضاعيف جوابه : وأما شكواه إلى فإني وإياه لكما قيل في المثل «والثكلى تعين الثكلى» كلانا بحمد الله مُضِلٌّ ، فعلى من نحمل وعلى من ندل ... ثم إنه لم يترك اسم ملحد أو زنديق في المخضرمين والإسلام ، إلا ذكره له مع أبيات أو قصائد ، هي أبلغ ما قالوه في عقيدة كفرهم وإلحادهم ، ثم قال بعد ذلك : ولم يزل الإلحاد في بني آدم على مر الدهور .. وبعض العلماء يقول : إن سادات قريش كانوا زنادقة ، وما أجدرهم بذلك ، وقال شاعرهم يرثى قتلى بدر :

أَلَمْتُ بِالتَّحِيَّةِ أُمَ بَكْرٍ      فَحَيُّوا أُمَ بَكْرٍ بِالسَّلَامِ  
إلى أن يقول :

أَلَا مِنْ مَبْلَغِ الرَّحْمَانِ عَنِّي      بَأَنِّي تَارَكَ شَهْرَ الصِّيَامِ  
أَيُوعِدُنَا ابْنُ كَبْشَةَ أَنْ سَنَحْيَا      وَكَيْفَ حَيَاةَ أَصْدَاءِ وَهَامِ  
أَتَتْرُكُ أَنْ تَرِدَ الْمَوْتَ عَنِّي      وَتَحْيِيْنِي إِذَا بَلَيْتَ عِظَامِي

ثم يقول : ولما أجلي عمر بن الخطاب - رحمة الله عليه - أهل الزمة من جزيرة العرب شق ذلك على الجالين ، فيقال إن رجلاً من يهود خيبر يعرف بسمير بن أدكن قال في ذلك :

يَصُولُ أَبُو حَفْصٍ عَلَيْنَا بِدَّرِهِ<sup>(١)</sup>      رَوَيْدُكَ إِنْ الْمَالُ يَطْفُو وَيُرْسِبُ  
كَأَنَّكَ لَمْ تَتَّبِعْ حَمُولَةَ مَاقُطٍ<sup>(٢)</sup>      لَتَشْبِعَ إِنْ الزَّادُ شَيْءٌ مُحْسِبُ  
فَلَوْ كَانَ مُوسَى صَادِقاً مَا ظَهَرْتُمْ      عَلَيْنَا وَلَكِنْ دَوْلَةٌ ثَمَّ تَذْهَبُ  
وَنَحْنُ سَبْقُنَاكُمْ إِلَى الْمَيْنِ فَاعْرِفُوا      لَنَا رَقَبَةُ الْبَادِي الَّذِي هُوَ أَكْذَبُ  
مَشَيْتُمْ عَلَى آثَارِنَا فِي طَرِيقِنَا      وَيَغِيْتَكُمْ فِي أَنْ تَسُودُوا وَتَرْهَبُوا

(١) الدر اللين يريد هنا بكثرة ماله أي غنمه . (٢) الجمل الهزيل .

وكقوله بعد ذلك : وأما غيظه على الزنادقة والملحدين فأجره الله عليه كما أجره على الظلماء فى طريق مكة ، واصطلاء الشمس بعرفة ، ومببته بالمزدلفة .. وكثير مثله قبله وبعده .

فإذا نظر الناقد فيما تقدم بعين لا يطرفها الرياء ، وحكم رأيا لا تتجاذبه الأهواء ، يجد لا مندوحة للقول معنا فى مذهب الشيخين وقد ورد فى الأمثال السائرة "من أحب شيئا أكثر من ذكره" ، وهذا شأن أبى العلاء فى هذه الرسالة وسواها .

ولنرجع إلى الكلام عن الرسالة : فإن أهم ما ينتقد عليه فيها ، حشوها بلفظ كثير من غريب اللغة وعويصها ، حتى ليحتاج العالم معه إلى مراجعة المعاجم الكبيرة ، وقد يفسر بعض الألفاظ فى خلال الجملة مما يفقد الكلام كثيرا من فكاوته ، على أننا ننتقد الرجل صنفته ونحن فى القرن العشرين وبيننا وبينه عشرة قرون ، وأنت لست تجهل أن لكل عصر طريقة من التعبير وضروباً من الإنشاء يألّفها أهله ، كما أوضحنا ذلك فى غير هذا البحث<sup>(١)</sup>، ثم إن الرسالة أنشئت لغرض مخصوص ، فلا ينكر على منشئها إغرابه فيها وكلها عجيب فى عجيب ، وكأنه قصد فيها المشاكلة التامة ، إذ لما كانت مخاطبة فى أغلبها مع شعراء الجاهلية ، فقد لا يخطئ الظن إذا قلنا إنه أراد أن لا يكون لفظه بعيداً عن ألفاظهم ، لأننا نرى شعره فى سقط الزند بل فى نفس اللزوميات ، من أكثر شعر ذلك العصر وضوحاً ، مع أنه مقيد بالوزن والقافية ولزوم ما لا يلزم وحصر المعانى فى جمل محدودة ، وقد يكون أراد الإفادة بذكر الكلم العويص وتفسير أكثره كما فعل ، وأنت تعلم أن معاجم اللغة (وقد كانت لعهد قليل جداً) وكتب علومها لم تكن متيسرة لأكثر محبى العلم وطلابه فى تلك القرون .

وعلى الجملة ، فإن الرسالة قد جمعت من بدائع الابتكار وبدائه التخيّل ، ودقائق التصور وغرائب التشخيص ، ومحاسن التصوير ولطائف الانتقال ورائع المنظوم ، وإشارات إلى كثير من العلوم والفنون والاستقصاء فى شاذ اللغة وغريبها ، والتبحر فى

---

(١) الجزء الأول من كتابنا هذا .

عقباتها ورحيبتها ، طائفة وافرة وفوائد باهرة ، فلا تكاد تنتهى من حسن حتى يبدو لك ما هو أحسن ، ولا تمر بفكاهة حتى تقع على ما هو أطيب منها وأفكه ، ولا بغريبة حتى تقرأ ما هو منها أغرب ، فلا بدع إذا ما تناقلها الركبان ، وتهادها أهل كل زمان ، وياتت حلى الأذان فى كل مكان .

ولاريب فى شيعوعة رسالة الغفران منذ عهد مؤلفها وتداولها بين أهل المغرب ، ولاسيما أهل الأندلس ، وكان يحكمها لذلك العهد ملوك الفضل وبدور السعد بنو عباد ، ثم حكمها بعدهم يوسف بن تاشفين ، قال التميمي فى تاريخه "فانقطع إلى أمير المسلمين من الجزيرة من أهل كل علم فحوله حتى أشبهت حضرته حضرة بنى العباسي فى صدر دولتهم ، واجتمع له ولابنه من أعيان الكتاب وفرسان البلاغة ما لم يتفق اجتماعه فى عصر من الأعصار" وذكر أسماء طائفة كبيرة من الأعلام .

ثم حكمها بنو عبد المؤمن قال التميمي أيضاً فى كلامه عن أبى يعقوب بن عبد المؤمن : "ولم يزل يجمع الكتب من أقطار الأندلس والمغرب ، ويبحث عن العلماء وخاصة أهل علم النظر إلى أن اجتمع له منهم ما لم يجتمع لملك قبله من ملوك المغرب ، وكان ممن صحبه من العلماء المتفنيين أبو بكر محمد بن طفيل أحد فلاسفة المسلمين قرأ على جماعة من المتحققين بعلم الفلسفة منهم أبو بكر بن الصائغ المعروف بابن باجه .. ولم يزل أبو بكر هذا يجلب إليه العلماء من جميع الأقطار .. وهو الذى نبهه على أبى الوليد محمد بن رشد .."

فإذا علمت ذلك وأن مؤلفاته ومؤلفات من سبقه وتأخر عنه من كبار فلاسفة العرب قد ترجمها إلى اللاتينية أو إلى العبرانية ومنها إلى اللاتينية علماء اليهود من العرب فى الأندلس ، وأن الأندلس كانت منذ وفاة الخليفة عبد الرحمن الناصر سنة ٩١٢ مسيحية (٣٥٠ هجرية) منتجع العلوم ومحط رجال العلماء من كل صقع ، وكان لا يظهر كتاب علم أو ديوان شعر لنابغة من نوابع العرب فى المشرق إلا تهاداه أكابر الأندلس وعلمائهم واستنسخوه وتداولوه ، وإذا علمت أن الأمم الإفرنجية كانت تأخذ العلوم عن إسلام



الأندلس منذ القرن العاشر ، أى قبل وفاة أبى العلاء بخمسين سنة ، قال فى موسوعات العلوم الفرنسوية الكبيرة ماتعريبه :

قد عرف امم أوروبا يومئذ (أى عند مخالطتهم عرب الأندلس) أن من كانوا يزعمونهم بربراً ، هم أرقى كعباً فى المعارف من أوروبا المسيحية ، وأنه يجب الإقرار طوعاً أو كرهاً بأن العرب كانوا يعرفون فنون السلم كمعرفتهم فنون الحرب ، وأن مدرسة قرطبة التى طبقت شهرتها الآفاق ، قد تخطت بغاية السرعة جبال الپيرينة فसार إليها أحد الشاماسة من أهلى أوفير وهو المدعو جيرير ، فأخذ العلوم عن الإسلام ، ولم يكن ذلك ليصده عن الارتقاء إلى البابوية باسم سيلفستر الثانى ، ثم قام بعده بثلاثة قرون باكون أحد مشاهير العلماء فى القرون المتوسطة ، فنصح مزيد النصح بتعلم اللغة العربية بعد أن درسها هو ، ومن أقواله الماثورة : إن الله يهب الحكمة لمن يشاء ولم ير أن يهبها للاتين ، وإن الفلسفة لم تكن منذ أقدم العصور إلا على دفعات ثلاث ، وذلك عند العبرانيين ، فالليونان ثم العرب ، وقال أيضاً ثم قام بعده أى بعد البابا سيلفستر - ببرهة من الزمن الباب اكليمنضوس لخامس فأمر بتدريس العربية فى مدارس باريس وأوكسفورد وبولونيا وسلامنك .

ومما لاريب فيه أنه كان قد ترجم كثير من الكتب العربية ، وإنما الضعف أخذ بمخنقها فتعاورتها الأغلاط ، لأنها ترجمت عن أصلها ترجمة حرفية دون تضلع من العلم وخبرة فى النقد ، وذلك بأن يضع المترجم الكلمة اللاتينية تحت اللفظ العربى ، وعندما كان يفوته فهم الأصل العربى كان يدعه دون ترجمة ، وكم من كتاب نشر باسم أستاذ فى إحدى المدارس يومئذ ولم يكن له فيه غير الاسم ، بيد أنه وجدت كتب أخرى كان حظها من ضبط الترجمة أوفر ، وتلك بأقلام بعض منتصرة اليهود .. وقال بعد ذلك فقد رأيت كم كانت أنوار المعارف التى أنارت شديدة الضياء ، وأن ما وصل منها إلى عالمنا الغربى لم يكن إلا شفقاً من ذلك النور ، إذ أنه لم يصل إلينا ، إلا عند تراجع العرب وانحطاطهم واضمحلال دولهم . (انتهى محصل ما ورد فى الموسوعات المذكورة) .



أقول عوداً على ماسبق ، فإذا علمت ذلك كله لن يبقى فى نفسك سبيل إلى الشك فى ترجمة رسالة الغفران فى جملة الكتب إلى اللاتينية ، وقبل أن نرى فى الموازنة بين رسالة الغفران والألعبية المشهورة بالألعبية الإلهية لدانتى شاعر الطليان ، يجدر بنا أن نلم شيئاً من ترجمته كما فعلنا ببسط شىء من ترجمة المعرى للموازنة بينهما .

#### ٤

ولد دانتى (أو دانتته) الليجئيرى فى مدينة فلورنسا سنة ١٢٦٥ أى بعد وفاة أبى العلاء المعرى بمئتين وثمان سنين ومات سنة ١٣٢١ فى السادسة والخمسين من عمره ، ولم يكن مر على وفاته خمسون سنة حتى تداخلت ترجمته الخرافات ، وتعاورتها ألسن الجماعات ، ثم لم تزل تتلف وتتكاثف ، ككرة الثلج الساقطة من جبال الثلج على واد ، حتى أواخر القرن الخامس عشر .

على أن ذلك لم يقف فى طريق المحققين ، فقد بحثوا وبحثوا وتوغلوا فى الاستقصاء ، فأماطوا الأستار عن كثير من أحوال الرجل ، ومزقوا براقع الخرافات التى نسبها إليه الرواة ، حتى عده العامة بعد وفاته بوضع سنوات فى مصاف الأولياء ، وجعله بعضهم فى منزلة الشياطين .

وجملة خبره أنه من أسرة لها فى وطنها مقام معروف ، وإن لم تكن عريقة فى المجد ، وقيل إنه تجند سنة ١٢٨٨ للدفاع عن وطنه وحارب فيمن حارب من قومه ، وأهم حوادث شبابه ، كان عشقه الذى خلد تذكاره فى شعره المعنون بـ "الحياة الجديدة" ، وفى سنة ١٢٩٥ تزوج وولد له ولدان وبنتان فى سبع سنوات ، وعقيب زواجه اشتغل بالسياسة ووجه إليها كل قواه تابعاً حزب أسلافه ، ولم ينل منصباً عالياً كما جاء فى الروايات التى تحلت بها ترجمته السائرة .

ووقع فى مدينة فلورنسا منذ سنة ١٣٠٠ حتى سنة ١٣٠٣ اختلافات سياسية عقبها اضطراب وثورات أهلية ، نفى فى إثرها دانتى فى جملة ستمائه رجل من مواطنيه وحكم على كثير منهم بالقتل .

وعقب هذه الحادثات كان ينتقل شريداً من مدينة إلى أخرى لا يملك تقيراً ، وهو يترقب العود إلى وطنه ترقب الصائم هلال العيد ، وقد أتيح له أول ملجأ لجأ إليه عند رجل من كبراء لبارديا ، ثم انتقل إلى مدينة بادوا ووجد له عملاً عند أحد امرائها ، أما رحيله إلى باريس ، فأكثر المنقبين على أنه فى نحو تلك المدة أى سنة ١٣١٠ ومنذ ذلك التاريخ نزع عن السياسة كما يرى الناقد فى تتبع أغنياته لذلك العهد ، وأقلع عن الطعن فى وطنه بعد أن كان يهجوم من حكم فى نفيه عنه ، وصار يحن إليه أشد الحنين ، والسبب فى ذلك أنه كان مشغولاً يومئذ بالمطالعة والدرس المتواصلين ، وقد ساعده على التفرغ لهما اكتسابه عطف وصداقة أحد العظماء ، ثم حدث فى ذلك التاريخ بعض الأحداث السياسية مما أنعش فؤاد دانتى وجدد فى نفسه أمل العودة إلى وطنه ، ولكن لم يكد يهب نسيم ذلك الأمل ، حتى جرت الرياح بما أبدل منه الرجاء بالخيبة ، وقطع أوصال تلك الآمال فاستعاذ باليأس ، فأوحى إليه قصيدة هجا بها وطنه وسكانه وتوعدهم بنقمة إمبراطور ألمانيا هنرى السابع ، وشفعها بثانية حرض بها الإمبراطور على اكتساح فلورنسا ، واستنزل صواعق غضبه عليها ، وعلى من فيها قتلاً ونفياً وتعذيباً ، غير أن الإمبراطور ارتد عنها بالفشل ومات على إثر جراحه حزناً غريباً ، فرشقت حكومة فلورنسا دانتى وأولاده بحكم القتل جواباً على قصيدته .

وراح بعد ذلك ينتقل من بلد إلى بلد ، وهو يتجلد على مضض البلاء وهل يدفع البلاء تجلد أو جلد؟ إلى أن دعاه أحد علماء النحو (اللاتينى) من مدينة بولونيا للقدوم إليها سنة ١٣١٨ ليعقد على رأسه الأكليل الشعرى ، ولكنه كان يتمنى أن يناله فى وطنه ، فلم يقسم له ذلك ، إذ قضى فى الرابع عشر من شهر أيلول للسنة الحادية والعشرين بعد الثلاثمائة والألف فى بلدة رافين وهو فى السادسة والخمسين من العمر .

هذا مجمل ما وقف عليه المؤرخون ، وانتخله المحققون والنقادون ، من ترجمة هذا الشاعر الكبير ، وهى أدنى أن تكون قصة قائد جيش أو وزير ، طمح ببصره إلى الرئاسة ، وجنحت به نفسه إلى منازع السياسة ، بل تاقت إلى التشبه بالأولياء ، ومحاكاة الفلاسفة والأنبياء ، وسنورد بعد هذا ما يؤيد قولنا .

على أنه وإن عدَّ أشعر شعراء الطليان ، فلم يكن مبتدعاً بل كان فى كل ما كتبته مقلداً من تقدمه ، طابعاً بمعانيه على غرار من سلفه ، وإنما عدَّ أشعر شعراء الطليان ، لأنهم لم يكونوا ينظمون الشعر العالى الطبقة عندهم إلا باللاتينية .

وكان أول ما نظمته الأغاني وذلك باللغة الطليانية ، وهى لعهد اللغة العامية فى توسكانا ولو مبارديا وسائر شيشيليا ، وكانت الأغاني فى القرن الثالث عشر عندهم أحب شعر لدى جماعات الأكابر ، وكانوا يعدونها أسمى أنواع الشعر ، وكانت طريقتهم فى الغزليات شبيهة بغزل المتصوفة عند العرب ، إلا أنهم كانوا يصرحون بروحانية المحبوب وقدسيتها فكان شعر الصوفيين عندنا فى صفة المحبوب وصفاً لبس من ثياب الغرام البشرى جلباباً ، واتخذ له من ستور الظنون وبراقع الخيال حجاباً ، وهو أفعلى فى النفوس وأحب إلى القلوب وأطرد فى المسامع من شعرهم ذاك المصبوغ بصبغة العبادة ، بل هو لحن دينى لا يطرُق السمع حتى تحسب نفسك قائماً فى إحدى الكنائس ، بين الشموع والمباخر والقلائس والبرانس . وإليك تعريب بيت لشاعر من معاصرى دانتي "أيها الوجه الملكى الآتى من السماء لنشر السلام ومن طبع عليه آله الحب كل فضيلة" .

وكانوا يقسمون العشق إلى مراتب ، ويطلقون فى وصفه أبواب الفلسفة وغيرها من العلوم ، وينحون فى تبويبه وتقسيمه نحو الألفيات النحوية وغيرها من الأراجيز العلمية .

وكانت أغاني دانتي فى أول أمره غزلية أى مصبوغة بصبغة العشق البشرى ثم نحا تدريجاً نحو التعبد ، وشرح بكتيب تثرى أغانيه ، فكان شرحه هذا أغازاً ومعميات مغلقة ، بيد أنه نال بها شهرة لم ينلها بكل أناشيده ، وليس ذلك بالمستغرب بين قوم لم تختمر فيهم ملكة المعارف ، وعدد أدعياء الأدب أضعاف العدد الضعيف من الراسخين فى العلم ، فكم بيننا من يتفاح اليوم بأمثال امرئ محصرتى ، واستنهض القريحة ، وأرفض القلب ، وحبذوه وحبذناه ، وغضب الطبيعة الحانقة ، والقمامة المسهبة المسرفة فى النماء إلى مئات من أمثال هذا الهذيان والخلط ، وكم بيننا من يقلد هؤلاء ،

ومن يتمنى أن يكتب على هذا المثال المضحك السقيم ، أى أن يكتب ما لا يفهمه هو نفسه ، ولايستطيع تعبيره إذا سئل فك معناه ، وإنما هو عاشق التخيل أو الوهم أو المجاز مفهوماً أو غير مفهوم ، ولكنه يهرب من الوضوح ولايحب الحقيقة ، أو كانه يخشاها وهو نفسه لايدري أسباب ذلك ، وهذا أيضا سر من أسرار هؤلاء الكتبة وأشياهم يحار فيه الناقد ، ولعله نتيجة ظلمة قرائحهم ، وزعم بعضهم أنه دليل على غرائز تتجنب الصدق والله فى خلقه شؤون . ونرجع إلى موضوع كلامنا .

وترسم الصنعة على شعر دانتي الغزلى كله ، حتى ليرى أنه يعتمد التلبس بلباس الهائمين كل الهيام ، ولهذا قال كثيرون من ناقدى شعره ، إنه كان يحتذى طريقة بعض الشعراء المشهورين لعده أو من تقدمهم ، وأنه لم يلج العشق فؤاده ، ولعل هذا الحكم جائر ، ونحن فى نقدنا هذا لانروم أن ننظر فى كل ما قاله نقابوه ، بل نريد أن ننظر ونقول فى ما لم يقوله، أى فى احتذائه أسلوب شاعرنا المعرى فى رسالة الغفران ، بل سرقة موضوعه وتخلفه عنه فى السمو والبيان(\*) .

وقد بسطنا قبيل هذا شأن رواج العلوم واستبحار المعارف عند العرب فى الشرق والغرب قبل أن يولد دانتي ، وما قاله مؤرخو الإفرنج أنفسهم عن كثافة سحب الجهل عندهم فى تلك القرون ، وأن من كان يريد التعمق فى العلوم عندهم ، كان يتحتم عليه أن يقصد مدرسة قرطبة، فلا عجب بعد هذه الشهادة إذا ما قصدنا دانتي ودرس العربية فيها ، وإن كان لم يقل بذلك أحد من مترجميه ، إذ جميع الذين ترجموه نقلوا عن بوكاچه<sup>(1)</sup> ، وهذا لم يعلم من أمر دانتي شيئاً إلا بعد وفاته فى هجرته بسنين كثيرة ، إذ كان منتهى بحثه عن أحواله فى زوايا دور الكتب ، ودكاكين باعة الكتب ، وسؤال من كان حياً من عارفيه بعد وفاته بثلاثين سنة على أقل تقدير ، ومثل هذا البحث فى مثل ذلك العصر لايعول كثيراً عليه عند الناقد النزيه ، إذ يظهر منه دليل واضح على أن الرجل قبل وفاته بعدة سنين ، لم تكن له شهرة كافية لأن يردد اسمه أو

(1) Boccace

(\*) تمييز الكلمات من عندى « المحرر »



شعره فى فلورنسا أو غيرها من البلاد ، وأنه بعد موته بثلاثين سنة أو أكثر فكر بوكاچيه فى جمع ترجمته ، فقد سافر كثيراً وتنقل بعد نفيه ، ولا يعلم على التحقيق كم قضى من الزمن فى البلاد التى تنقل فيها ولا عرفت أسماؤها بلداً بلداً .

وهب أنه لم يدرس العربية - وهو ما لنا عليه غير ماتقدم من الأدلة على سرقة رسالة الغفران - أما أوضحنا كيف كانت تترجم كتب العلوم وأدائها من العربية إلى اللاتينية بشهادة مؤرخى تلك القرون ؟ فهل يعقل أن دانتى لم يقف على كثير من تلك الكتب ، ومن جملتها هذه الرسالة الشعرية المعانى وهو أشهر شعراء الطليان ؟

أما الألعبه فهى الملحمة التى اشتغل بتأليفها كل المدة الأخيرة من حياته ، وقد ابتداء بنظمها ، فيما ظهر للمحققين ، سنة ١٣١٠ وقد يكون نظم كثيراً منها قبل ذلك التاريخ ، وهو لم يسمها الألعبه الإلهية بل الألعبه ، وإنما نعتها بالإلهية كان بعد موته - وأظن بعد موته بزمان طويل - ولم أعلم من هو أول من نعتها بالإلهية .

وأقبل دانتى على دراسة أكثر علوم عصره ولاسيما الفلسفة إلا أنه جعل فلسفته خاضعة لعلم اللاهوت أو مزيجاً منه ، أو هى علم الكلام عند المسلمين ، وكان متشبعاً من قراءة التوراة وغيره من كتب الدين ، وكان شديد العصبية للغة الطليانية ، شديد التحمس فى دينه قوى الاعتصام به ، حتى أنك قل أن تجد قصيدة من شعره فى ألعبوته ، ليس عليها مسحة من لهجة أنبياء اليهود فى أسفار التوراة ، ولهذا قلنا فى ماتقدم أنه كان يجنح إلى محاكاة الأنبياء . وإليك قوله فى بعضها ، إذ هو فى المطهر يخاطب وطنه بلدة فلورنسا - فى الأغنية السادسة :

"كم من مرة - منذ العهد الذى تعلمينه - بدلت شرائعك ومذاهبك وعاداتك ، إنك تتذكرين ذلك حق الذكرى ولست عمياء وستجدين ذاتك كتلك المريضة التى لم تكن تجد راحة إلا بالأمها فى قلبها على جراحها . وبونك قول السيد المسيح : "أورشليم أورشليم ياقاتلة الأنبياء وراجمة المرسلين إليها ، كم من مرة أردت أن أجمع أولادك فيك كما تجمع الدجاجة فراخها" ومثل ذلك قول إرميا وإشعيا قبله .



ويفتح أغنيته الأولى من السماء هكذا : "المجد لمحرك الأشياء كلها ، من يملأ  
الأكوان وينير بعضها على درجات متفاوتة ، فى السماء التى تنال أعظم نصيب من  
نوره كنت وعانيت أشياء لا يستطيع أن يكرر ذكرها النازل من الأعلى" أما هذه لهجة  
أنبياء اليهود ؟ ولاعجب فى ذلك ، أن غرض دانتى من تأليف الألعبوة - كما صرح هو  
بذلك - "أن ينتزع الأحياء من شقائهم فى هذه الحياة الدنيا وأن يقودهم إلى الحياة  
الخالدة" وقد ضمنها كثيراً من الآراء العلمية والمعتقدات الدينية ، والمذاهب الفلسفية  
والحوادث التاريخية ، وأحوال المجتمع لعصره فى قطره ، مما خلد اسمه فى تاريخ  
الأمم الغربية حتى عبوه أشعر شعراء الطليان وأحد أفراد شعراء الطليان وأحد أفراد  
شعراء الدنيا ، غير أنه لم يسلم من أيدي النقاد ، ولا بدع فالكمال لم يقسم لأحد من  
البشر إلى يومنا هذا ، ولو شئنا أن ننتقد ماضرب عنه صفحاً كثير من نقاديه لطال بنا  
مجال القول ، ولاسيما أننا لانتعرض فى هذا الموازنة إلا لما بين الألعبوة الإلهية وبين  
رسالة الغفران من القرابة والصلة ، ولما بين صاحبيهما من التفاوت فى الأخلاق والحياة  
العلمية ، ولكانهما فى المجتمع الإنسانى ، بل فى وطنيهما ، وبين قوميهما لعصريهما .

وحسبك أن تعلم أن دانتى استعان فى هبوطه إلى جهنم وفى معراجه على المطهر ،  
بروح فيرجيل شاعر اللاتين ، وهو فى مذهبه من أهل النار لأنه كان وثنياً كما تعلم ، بل  
إنه يدعو بيا أبت ويا أبى الحبيب ويا معلمى ويا مرشدى الحكيم ، ويسأله أن يلهمه  
الثبات والصبر والشجاعة ، والعقل والفصاحة ، ولا يخفى ما فى ذلك من التناقض ،  
إذ كيف يجوز له وهو النصرانى الكاثوليكي المتحمس إلى أقصى غايات التحمس  
الدينى ، أن يصاحب ويستعين ويسترشد بروح ملعونة خبيثة ، هى روح فيرجيل الوثنى  
التي قضى عليها فى اعتقاده أن تخلد فى عذاب النار ، وأن ينادى صاحبها يا أبى  
ويا مرشدى ، وأن تصعد معه فى معراجه على المطهر ، وهو مكان الأبرار الصالحين  
يمكنون فيه برهة من الدهر ريثما يتطهرون فيه من الأوزار ، وكيف وفق فى منطقته بين  
تلك المقدمة وهذه النتيجة ؟

على أن دانتي لم يكن مبتكراً كما ذكرنا غير مرة وكما أجمع رأى الناقدين البصيرين في كتاباته ، بل كان التقليد سجية من سجايه ، ولذلك نراه يسمى كويدي كونيجيلي المشتزع من أهل بولون أبي أيضاً ، وهو سابقة في الطريقة التي دعيت لعصره بالإنشاء الحلو الجديد ، ومثل ذلك يدعو فيرجيل أباه يريد بذلك أن يسميه أهل عصره ابن فيرجيل أو خلف فيرجيل ، لشهرته البعيدة في الشعر اللاتيني ، ولشعره هو في الإنشاء الحلو الجديد ، كما كانت تسمى يومئذ اللغة الطليانية .

وقد يقال إنه كرر كثيراً قراءة سفر الرؤيا المعروف برؤيا يوحنا ورغب في محاكاته ، ولكن ينفي هذا الزعم ماتحقق من صلابته في دينه ، وذهابه فيه إلى أقصى حدود الغلو ، فلا يعقل أنه يتحرى محاكاة سفر من أسفار التوراة أو الإنجيل .

وزعم بعض شراحه ومنتقديه - ولا علم لهم برسالة الغفران ولا باسم أبي العلاء - أن الروايات كانت شائعة في تلك الأقطار لعهد دانتي عن عروج بعض القديسين في العصر الأول للمسيحية على السماء أو اختطافهم إليها وهبوط بعض منهم إلى جهنم ، وكلها من الخرافات الموضوعة التي كان يتناولها السذج والعجائز البله في أول شيوعها للتيمن والإرهاب ، ثم ما فتئت تتجسم منذ القرن الثامن قرناً فقرناً ، حتى بلغت في القرن الثالث عشر من جسامه الوصف والإرهاب والتهويل ، عن العذابات التي تصيب أهل الجحيم ما لا يحيط به وصف ، وإن هذا مادعا دانتي إلي نظم ألعبته ، وقد يكون في ذلك شيء من الحقيقة ، لما يراه الناقد من إطالته في أوصاف التعذيب في جحيمه وتنويعها وتبويبها ، فألهب دماغه باختراع وحوش وأفاع وصنوف نيران قاتمة مظلمة سامة محرقة ، وأهوية نارية جليدية ، إلى ما لم يسبقه إليه سابق ، وقد لا يلحقه فيه لاحق ، إلا أن احتذاء أولئك الراوين والمؤلفين يقف به عند هذا الحد من وصف مشاهدة العذاب والغبطة ، إذ ليس فيه سوى روايات وأقاصيص عما عاين أولئك المزعمون صلاحهم في السماء أو في جهنم ، وليس فيه تخيل شعري ولا سيما في جهنم ، بل إن وصف العذاب والنيران مما تستك من سمعه الأذان ، وإن ما يتناقله الناس في أي قطر

من الأقطار حتى يمسي مبتذلاً ترويه عجائز الحمى ، ليس بالذى يتهافت على نظمها شعراً ، ولا سيما إذا لم ينطو على حكمة ينظمها الشاعر بلفظ أنيق ، أو وصف شيء من مظاهر الكون أو غيرها مما تنبسط له النفس كالحسن والحب ، وأما وصف الفردوس بما لا يخرج عما ذكرته كتب الأديان وبما روى عن بولس الرسول أو بما ذكره يوحنا فى رؤياه ، وبما روى عن غيرهما لواصل على ذلك النحو أو زيادة لمستزيد ، فما عسى أن يقول دانتي بعدهم أو يجيد ؟

فإذا أنعم الناقد النظر فيما بسطناه ، لم ير بدأً من القول معنا إن دانتي قرأ رسالة الغفران العربية أو ترجمتها ، ورأى أن يقلدها على سجيته ، ولا سيما أن قراء العربية بل اللاتينة نفسها لم يكونوا لعده إلا جماعة قليلة العدد ، وأقل منهم من كان يقرأ الكتب المترجمة عن العربية أو العبرية .

وليس قصدنا فى هذه الموازنة الحط من قدر دانتي ببيان سرقة الموضوع من شاعرنا المعرى الفيلسوف ، فقد سرق شعراؤنا وغيرهم قبل دانتي وبعده وسيسرقون إلى يوم الدين ، وهو نفسه لم يكن مبتكراً كما ذكرنا غير مرة ، ولكن لنعلم نفراً يجهلون مدى أداب لغتنا ويكفرون بنوابغنا ، أن أنفس ما خلدته عبقرية القرائح من الصناعات البديعة ، وهو الألعبوبة الإلهية التى يفاخر بها ثمانون مليوناً من البشر أو يزيدون ، بل قل أوروبا بأسرها وأضف إليها أميركا واليابان ولاتخف غلوا فى هذا القول ، فحسبك ما قالوه يوم اليوبيل العظيم على مرور ستمائة سنة لوفاة مؤلفها دانتي ، واعترافهم بالإجماع أنه ثالث شعراء الدنيا منذ خلق الناس – خلا شعراء العرب ، إذ لم نجد للأمم الفرنجية إلى اليوم من استطاع أن يقدر الشعر العربى حق قدره من جميع المستشرقين ، ولا من نظم بيتاً بالعربية ، فهم إذا تكلموا عن الشعر والشعراء كان كلامهم عن اللغات اليونانية واللاتينية والسكسونية وسائر لغات أوروبا ، وإن هم قالوا عامة اللغات أو عموم الأمم – نقول : إن اعترافهم بتلك العبقرية ، وتفاخرهم بالألعبوبة الإلهية يعود فى الحقيقة إلى المبدع المبتكر الحقيقى ، وهو أبو العلاء المعرى صاحب رسالة الغفران وإليك الدلائل والبرهانات الآتية :

**أولاً :** إن كل من تقدم دانتى من كتاب الفرنجة وشعرائها ، لم يرو عن أحد من أولئك الأبرار الذين نسبوا إليهم العروج إلى السماء أو الهبوط إلى الجحيم ، أنه هو نفسه عرج أو هبط ، وهذا أقدمهم بولس الرسول يحكى عن السماء فقط ثم بعده يوحنا لا يتكلم عن سواها ، وأما من جاء بعدهما ، فإما أن يحكى عن عروجه على السماء كالقديس ساتو والقديس باريتو والقديسة كاترينا وغيرهم ، أو عن المظهر كالقديس باتريس ، أو عن جهنم فقط كما روى عن سواه ، ولم ينفرد عن كل هذه الجماعة إلا راهب واحد يدعى البيريك ، ولدى تقصينا البحث عن موقع دير هذا الراهب ، علمنا أنه مدينة كاسينو بإيطاليا ، ووجدنا فيها دار كتب حوت أربعين ألف كتاب بينهما خمسمائة كتاب مخطوط من أندر الكتب ، ومنها نسخة خطية من الألعبوة الإلهية ، وفى هذه الدار صورة دانتى الأصلية ، فقد يكون الراهب المذكور البيريك - وكانت الرهبان فى القرون المتوسطة خزنة العلوم ، وسدنة المنثور والمنظوم - أو يكون دانتى نفسه ، أو كلاهما طالع رسالة الغفران العربية أو المترجمة بين تلك الكتب المخطوطة النادرة وهو ما لا يشك فيه الناقد .

**ثانياً :** أن جميع العارجين والهابطين ، قد احتذى متأخرهم على مثال المتقدم ، فكان مجمل كلامهم عن الفردوس لا يتعدى ما عاينوه فى زعمهم من الأعاجيب ، ووصف لذاذات الأرواح فى ذلك النعيم ، وتفصيل أنواع التعذيب وضروب الآلام التى يجزى بها الأشرار فى الجحيم ، على اختلاف فى اللفظ وطرق الوصف والتعبير ، واتفاق فى وحدة الصورة وإن اختلفت ألوان التصوير ، إذن دانتى لم يذهب إلى محاكاة هؤلاء .

**ثالثاً :** إن هوميروس أشعر شعراء اليونان ، وفيرجيل أشعر الرومان ، قد سلكا فى أشعارهما على نقل الحوادث التاريخية وروايتها ، ولم نعثر على كثرة ما بين أيدينا من كتب الإفرنج وغيرهم ، على الطريقة التى جرى عليها المعرى فى رفع مخاطبه إلى الفردوس العلوى ، وأراعه من أعاليه مشهداً من الجحيم ، وتنقيله صاحبه (وهو ابن



القارح) فى عرصات الجنان ، ومكالمته من بها من الإنس والجان ، والقائه على قدماء الشعراء وغيرهم من الجن أسئلة أجاب عنها بلسانهم ، مفصلاً عن رأيه ومذهبه إلى أغراض كثيرة فى طى ذلك .

وكان دانتى لفرط ما اعجبته ، ولم يكن لديه صديق كابن القارح يثق به ، رأى أن يكون هو نفسه ابن قارح عصره وهو الأشبه بما يرويه ، ولكن لما لم ير أبا علاننا ولا هو ممن يلائمه، اختار فيرجيل دليلاً وهادياً فى تلك الهاويات المظلمات ، والهابطات العاتيات وكأنى به أخذ كلام أبى العلاء على ظاهره ، ففهم أن ذلك عروج تقوى وخشوع ، وأنى له أن يتبطن ما وراء ظاهر اللفظ من المغامز ، وهو ليس ابن اللغة المتمكن منها ، أو أن يجسر المترجم إلى نقد ما هنالك أو الإشارة إليه – وإن كان قد زكن شيئاً منه – وهو فى بحبوحة القرون المتوسطة وتحت ظل محاكم التفتيش ؟

وقد ذكرنا قبل هذا أن دانتى كان صلباً فى دينه ، شديداً فى مذهبه وبيقينه ، فلم يكن ليدور فى خلده شك فى جل ما قرأه أو وصل إليه من أساطير الأولين ، بل من الخرافات التى كان يتناقلها معاصروه عن معجزات ينكرها اليوم عقلاء المتدينين ، وكان نقد شىء من ذلك بعيداً عنه بعد الأرض من الجوزاء ، وإن أقصى ما أوحاه إليه خاطره عند نظمه شمل الألعوبة – أن ينتزع الأحياء من شقائهم فى هذه الدنيا ويقودهم إلى السعادة الخالدة – كما روى هو عن نفسه ، ولكنه وإن كان صافى السريرة بهذه الدعوى ، فقد كان يطمح ببصره إلى المجد وإن جعل وسيلته العلويات ، وفى نفسه من الحقد والعداوة وغيرها من خسائس الأرضيات ، ما اتخذ لها الهبوط فى جهنم من شاء من أعاديه وخصومه ، ثم من خالفه فى مذهبه السياسى وآرائه فى الدين ، وجعل اسم فيرجيل عوذة له يدفع بها اعتراض المعارضين فى طريقته الشعرية باللغة الطليانية بديل الرومانية ، ليوهم العامة من القراء أنه كان يوحى إليه بشعره هذا من فيرجيل ، فيعظم اسمه وتذيع شهرته بتكراره يأبى وجواب فيرجيل يابنى ، وقد صرح فى الأغنية الرابعة يعد نفسه سادس شعراء الدنيا ، ومن ذلك تتحقق أن ليس "انتزع الأحياء من



شقاوتهم ألخ . هو وحده غرضه من ألعوبته ومعراجه المزعوم بل للفخر ومباهاة شعراء عصره قسط كبير ، ولعله قد تتبأ عن نفسه أصدق النبوة بهذه الدعوى فقط ، فإن أكثر أرباب العلم فى أوروبا قد أجمعوا على أنه ثالث شعرائهم كما ذكرنا ، ولعل ذلك كان فى القرن الثامن عشر .

على أنه لو لم يكن إلى تلك الشهرة طموحه ، ولهذا العز الأقعس جنوحه ، ألم يكن الأجدر به أن يطلب من معشوقته بياتريس (وتعريبها الغبطة) أو كما دعاها فى بعض شعره (الغبطة الإلهية) أن تبعث إليه بملك من الفردوس يكون دليله فى تلك الظلمات الحالقات ، أو بسادن من سدنة جهنمه عارف من فيها ، من اتخاذه فيرجيل دليلاً وهادياً ؟ ولعله كان يريح القارئ من تكرار لفظ أنا لأبى وأبى إلى يريد قلت لأبى وقال لى أبى وأجابنى أبى مرات عديدة فى كل صفحة من الألعوبة ، وإن قيل إنه أراد بهذا التكرار إيضاح استعانتة بروح فيرجيل ليوحى إليه مانتظمه ، فنجيب عن ذلك أنه إن كان يرجو منه أن يوحى إليه بعلم العروض والقوافى ، فالشعر وجد عند الرومان قبل فيرجيل ، وهو يعلم ذلك وفيرجيل لم يكن واضع هذا العلم ، وإن كان أراد أن فيرجيل كان يوحى إليه اللفظ والتركيب ، فهو كان ينظم بغير لغة فيرجيل ، بل لو علم لأنكرها عليه كما أنكرها بعض مشاهير عصره ، وإن كان يريد بفيرجيل سمو المعانى ، فليس فى الهبوط إلى جهنم ومشاهدة مآذكره كبير معنى ، وقد ألهب دماغه وأتعب واسم نقاديه وفيهم كاتب هذه السطور ، وذلك بما ابتدعه فى جحيمة من التلال ، والأودية والجبال ، والحصون والأسوار ، والبحيرات ، والمخابىء والدهاليز والجسور ، والمنافذ والسواييط والقبور ، وأناس بثلاثة أرقس على كل كتف رأس ، وأناس بثلاثة أفواه وكل فم كفى تمساح وظلمات مدلهمات لم يحلم بها حالم ولا يدركها أشد العميان عمى .

وكان يتهاوى فى زعمه فيها تارة وطوراً يسير بطيئاً وحيناً يقف يحادث من يريد فى النار من أهل النار ، وهم يتضرمون ويتوجعون ويدورون دورة الرحى بسرعة البرق تنهشهم الأفاعى وتلذعهم الحرور الجهنمية ، أو هم يتخبطون على جبال من نار ،

أو يسبحون فى بحار من الماء المدلهم ، أو هو بخار النار ، ولكنها مياه سود قاتمة ذات ربح خبيثة لاتحكيها فى فسادها ربح من رياح الأرض ، ومنهم من كانت تقذف بهم تلك الأمواج الجهنمية على الدوام بين صعود وهبوط ، وهم أرواح لاتنظر ولا تلمس كالهواء ، ومع ذلك فإنه كان يشاهد - بزعمه - كل حركة من حركاتهم ، ويعاين جميع ملامحهم حتى أظفارهم والقروح التى كانت منتشرة فوق أجسادهم ووجوههم الهوائية وحكمهم بأظفارهم تلك القروح إلى كثير من أمثال هذا الوصف الذى تقشعر منه الجلود ، ولم يستك مثله فى المسامع .

ثم يحكى ركوبه مع أبيه فيرجيل متن فلك أسود فى بحيرة مأوها أسود فى دركات مدلهفات وظلمات غامضات ، ويصف ميل الفلك بهما لثقل جسمه المادى وخفة فيرجيل وهو روح ، ثم يتنطس بذكر الخطوط المستقيمة والمنحرفة والزوايا والحنايا والأشكال البيضوية والمحدوبة والمتقوسة ونصف الزاوية والمربعات والمثلثات ودائرة البروج ، كأنما هو يملئ على أبناء مدرسة كل ما وعاه من أقوال طاليس وفيثاغورس وإقليدس ، ولم تفت بصره الألوان المختلفة التى زعم مشاهدتها فى جهنم فى تلك المهابى والمنحدرات ، تحت أقصى أسافل الطبقات ، فى معترك عمى تلك الظلمات .

كل ذلك وهو هو بلحمه وعظمه وروحه ومادته وكامل ثيابه لم يصب بأذى النار ، وهو يتنقل ويتخطر فى ذلك الأخدود الجهنمى ويتنسم تلك الأرياح وذلك الأوار ، تصورات متناقضات وطوائف متضادات ، بل هو خلط منظوم ، أو هذيان محموم .

رابعا : إن أكثر تشبيهاته وتصوراته فقيرة محدودة لاتبعد كثيراً عن فيورنسا مسقط رأسه، أو ماحولها من القرى التى لا تعرف اسمائها اليوم إلا من العوبته أو عن رافين وهى المدينة التى قضى بها آخر حياته ، وإن تجاوزت هذه النواحي فإلى رومة وهى مقر العرش الباباوى ، وأغلب محادثاته مع أهل النار تدور حول حوادث أيامه السياسيه فى تلك الناحية الصغيرة من إيطاليا ، ولعلها أصبحت اليوم مما يبحث عنها المؤرخ الراغب فى التنقيب عن الأحداث المحلية فى هاتين المدينتين أو ما يليهما فى

معاجم البلدان ، وإنما ذكره ذلك كله فى تلك الملحمة الطويلة ، وقد استحضرت لمساعدته فيها روح فيرجيل أشعر شعراء الرومان وخلطه فيها كثيرين من آلهة اليونان وأبطالهم كان على نحو قولهم تمخض الجبل فولد فأرة ، فتراه إذا صور مضيقاً من مضايق جهنم التى لا يحد اتساعها ، أو معبرا ، أو جبلاً ، أو غير ذلك ورام تشبيهه بشيء من نوعه على وجه الأرض ، فلا يذكر فى الأكثر إلا ما كان فى بلدته أو نواحيها ، كما تفعل العجوز التى تروم تلهية الأطفال بحكايات تقرب من أذهانهم فهمها فتقول : كان بيت السلطان فى رأس الحارة وكان له بستان أكبر من جنيتى . ولعل جنيتها لاتزيد على بضعة أذرع ، وهذا يدلنا على أن غرض دانتي فى كل بيت من العوينة كان الانتقام من خصومه فى بلدته أو نواحيها ، وكان جل قصده أن يقف أولئك الأعداء على مايقول فيهم ، وأن يردد أصحابه ومن يقول بقوله اللعن على من لعنه ، وأن يقال إن هذا إله يوحى ، وأنه أخذ كل فصاحة فيرجيل وحكمته ، وعلى الجملة لينتصروا لرأيه فقد كان مملوئاً أنانية ، كثير التطلع إلى المجد ، وهذا لاينفى ما ثبت من حمسه فى دينه .

خامساً : إنه جعل جهنم فى أسفل الطبقات الأرضية حسبما كان يذهب عامة أهل عصره ، وأن المطهر أعلى منها طبقات ، وأن فردوسه فوق أرفع جبال الأرض ، فلم يرتفع عن سميتهم برأى سمى أو مذهب على ، لاسيما وأنه شاعر ، ثم قسم جهنم إلى طبقات بحسب الآثام وهى عنده سبعة أو هى رؤوس الخطايا ولا نطيل بهذا ، ولكن لابد لنا من توثيق مدعانا عليه التشبه بأنبياء اليهود ، وإنزاله نفسه منزلتهم ، بينة لاتدحض وذلك من أغنيته التاسعة فى الفردوس ، إذ يصور نفسه فى محادثة مع الله ، وأن روح الله حلت بجملته وامتزجت بذاته فتنبأ عن طوفان دم يحدث ببلدة پادو<sup>(١)</sup> لعصيان أهلها واستنزل النعمة بأسقفها - الجاحد - فى زعمه وأنها ستبكى طويلاً جنايتها الفظيعة

---

(1) Padoue.

الخ الخ . وكل ذلك لأن الأسقف المذكور لم يكن من حزبه أو حزب جماعته ، وأنه أخبر عنهم أو وشى بهم فهلكوا .

سادساً : لم يسبق لأحد ممن عرجوا - فى زعمهم - على جهنم أو على السماء أن رأى أحداً من أصحابه أو أعادييه ، أو أنه خاطبهم وخاطبوه وعاتبهم وعاتبوه ، إلا ما صورده لنا المعرى فى تمنياته لابن القارح ، ثم مشى على آثاره دانتى فى العوبته فاحتذى عين مثاله ونسج على منواله .

على أن دانتى وإن كان قد تصرف فى بعض المسروق تصرفاً بعيداً وفى بعضه الآخر لم يزد على أن قدم وأخر وأبدل الأسماء ، فإن الناقد المنصف يعترف معنا بصراحة السرقة ، إذ كل ما خطه فى العوبته ، من الإشارات إلى علوم الهيئة والهندسة والتاريخ واللاهوت ، وآيات من التوراة والإنجيل ، والمعتقدات وأساطير اليونان والعادات القومية والأمثال العامية ، والأحزاب السياسية المحلية والضغائن القومية وغير ذلك مما تعرض له - فى غير محله كما سنبينه بعد هذا - لم يكن ليستر سرقة هذه عن أعين الناقد البصير والله در القائل :

ثوب الرِّياء يشف عما تحته فإذا التحفت به فإنك عار

فأول ما فعل أنه عاكس ما فعله أبو العلاء فإنه نزل إلى جهنم أولاً ثم طلع إلى المطهر ثم منه إلى السماء وأنت تعلم أن أبا العلاء طاف بابن القارح على الفردوس أولاً ثم على جنة العفاريث ثم المطهر ثم جهنم كما مر بك .

ثم إن ابن القارح وقف فى باب الجنة يستأذن رضوان فى الدخول ، فطلب منه جوازاً ، ولما لم يكن بيده جواز رشاه بقصيدة لم تفعل شيئاً فى نفس رضوان .. ثم وقف عند الصراط واستشفع بالزهراء فأمرت إحدى جواريتها بإجازته كما مر بك القصة .



أما دانتى فقد صب هذه الحكاية فى قالب الآتى : قال فى أغنيته الأولى من جهنم :  
إنه سأل فيرجيل كيف كان حضوره إليه فى الغابة المهلكة ، وفى ذلك المقام المخيف ،  
فأجابه فيرجيل : إن بياتريس - وهو اسم معشوقته كما تعلم - قد استدعته من مقره  
واستحلفته أن يذهب وينجد محبوبها ويسعف ملتمسه ، وأن شفقها على محبوبها ،  
هى عذرها فى التماسها هذا منه ، وأنها وعدته بالثناء عليه عند عودتها إلى سيدها  
(ربها) الأغنية الثانية من جهنم .

وفى الأغنية الثالثة يقول : ولما وصلنا - هو وفيرجيل - إلى ساحل ذلك البحر  
الجهنمى ظهر لنا شيخ معمم (عمه الشيب) على سفينة ، وصاح بنا الويل لكن أيتها  
الأنفس الشريرة لاتترجين البتة فى الرجوع إلى رؤية السماء ، ها أنا أت لأحملكن إلى  
الشط الآخر فى منطقة الظلمات ، وإلى وسط النيران المضطربة والجليد الأبدى ،  
وأنت أيها الإنسان الحى من هم الذين أتوا بك إلى هنا ؟ أبعد عن الأموات الخ : حينئذ  
قال له قائدى - أى فيرجل - ياكرون لاتدافع ، هكذا يريدون هناك حيث يقدررون على  
كل ما يريدون فلا تسلم شيئاً فوق هذا .

أما هى قصة ابن القارح مع رضوان والزهراء وجاريتها بعينها ؟ هذه حكاها  
أبو العلاء عنه فى الفردوس ، ودانتى يرويها بلسان فيرجيل عما جرى لهما فى جهنم  
والأسماء مختلفة فقط، وكما اجتمع ابن القارح فى الفردوس مع جماعة من الشعراء  
الزنادقة ، فإن دانتى يجتمع فى جهنم مع أعظم الشعراء الوثنيين وهم هوميروس  
وهوراس وأوفيد ولو كان أو (لوكانس) ولكن لم يجتمع بهم ليسألهم أن ينشدوه  
أشعارهم للتحقيق عما نقل عنهم فى كتب الأدب أو التاريخ، بل ليعترفوا له بالفخر الذى  
هو به جدير ، ويعده سادسهم (وان كان لم يذكر اسم الخامس فهو لاشك يريد به  
فيرجيل) وأنه مشى معهم حيناً نحو ذلك النور الساطع (فى ظلمات جهنم) وأنهم قد  
تحدثوا بما يحسن السكوت عنه فى هذا الوقت .. وقد وجدنا أنفسنا قرب قصر منيف



أحيط بسبعة أسوار يجرى تحته نهر سلسبيل غير عميق قطعناه بسهولة ، ثم دخلنا إلى ذلك القصر من سبعة أبواب - حكاية عدد السبعة - حتى وصلنا إلى روضة رصعها نبت نضير رطب .. ثم يجتمع بطوائف من فلاسفة اليونان والرومان يذكر اسماءهم واسم الرئيس ابن سينا وابن رشد وأسماء بعض القياصرة وبينهم اسم صلاح الدين الأيوبي . (الأغنية الرابعة من جهنم) .

بيد أن هذا الاجتماع ، وإن كان قد حصل في جهنم ، فقد كان في قصر فخم منيف به رياض وأنهار .. (ونترك الكلام الآن على أمثال هذا الخط إلى الخاتمة) .

وكما صور المعري تلاعن ابن القارح والشیطان ، وتناشد إبليس الزبانية أن يجذبوا ابن القارح إلى اعماق جهنم وجوابهم له ليس لنا يا أبا زويعة على أهل الجنة سبيل .. فإن دانتى يقول في الأغنية السابعة .. وصاح بلوتس بصوت أجش يا أبت إبليس يا أبت إبليس اجذبه ، ولكن قائد الكريم قال لى : لكى يعيد الشجاعة إلى نفسى لاتخف شيئاً فإنه مهما بلغ سلطانه لن يمنعك عن النزول إلى هذه المنطقة ، ثم التفت نحو هذا الشيطان وصاح به اخرس يا ذئب اللعنة ، وانشق أنت نفسك من غيظك ، فإننا لسنا ندخل دون غرض إلى جهنم ، فإنه هكذا يراد هناك ، حيث ميخائيل جازى الكبرياء القبيحة ألخ ألخ .

وقد أورد مثل هذا في الأغنية الثانية والعشرين ، ولعلنا نلمح إليها في الخاتمة ، في الأغنية الثامنة عشرة يذكر جسراً قديماً (في جهنم) وقف عليه مع مرشده ورأى عدداً عظيماً من أهل النار ، يتبعهم الزبانية متسلحين بأسواط لامعة وهم يجلبونهم بها جلدأ متناهيأ فى القساوة والغضب وبينهم شيخ عظيم الهيكل لا يظهر عليه أثر للألم .

فكانه يعيد ما ذكره المعري عن بشار بن برد ، بلفظ مختلف وأسماء أعجمية . وفى الأغنية الرابعة والعشرين ، يذكر وصوله مع قائده إلى جسر ساقط متهدم ، وأن قائده رفعه إلى قمة صخرة ، وقال : له تمسك بكل قواك بهذه البقية الباقية ، ولكن تحققوا أولاً من متانتها ألخ ألخ .. وهى حكاية السراط فى رسالة الغفران ، ولكنها مسرودة هنا بصورة فقيرة وأسلوب غثيت .

## فى المطهر

يقول إنه يجد عند باب المطهر شيخاً هو بواب المطهر يمنعه الدخول (قصة رضوان المعرى) ويكرر فيرجيل حكايته له عن امرأة نزلت من السماء وطلبت إليه أن يأخذ دانتى فى ظل حمايته .. ثم يقول له البواب : إن كان ثمت امرأة سموية تحببك وتشجعك فلا حاجة بى إلى مجاملتك ومديحك بل يكفينى أن تخاطبنى باسم المرأة التى أرسلتك .

وكأن دانتى أعاد قراءة رسالة الغفران ووجد أنه لم يشر فى العوبته إلى حكاية قصيدة ابن القارح فى مدح رضوان (عند دخول دانتى مع فيرجيل إلى جهنم ومخاطبتهما البواب هناك) فاستدرك ذكر ذلك وجعله مع بواب المطهر ، وجوابه له : لا حاجة بى إلى مجاملتك ومديحك الخ . أولاً يقول الناقد البصير عند هذا البرهان الناصع ، وأمثاله مما تقدم لنا ذكره ما أشبه الليلة بالبارحة ، وقد برح الخفاء بالحجة الواضحة ؟

## فى الفردوس

فى الأغنية الخامسة وقد انتقل إلى الطبقة الثانية من طبقات الفردوس أو السماء "يرى نفسه مع بياتريس مع نسوة حسان نورانيات يدرن حوله وحول بياتريس راقصات يغنيه حتى تكاد بياتريس تسكر معه من أنوارهن وغنائهن" وكأنه يعيد بهذا المشهد عودة ابن القارح إلى قصره فى الجنة وقد حفت الحور بسريره الخ .

وفى الأغنية العاشرة وما بعدها تسأله بياتريس أو روح أخرى - وتلك الأرواح تظهر له دائماً بصور نساء حسان نورانيات - أتريد أن تعلم ماهى الأزهار التى تزيد هذه الهالة التى تراها حول المرأة النورانية (بياتريس) ؟ ثم تبدأ فتسمى له علماء ورهباناً وقديسين وشهداء بإسمائهم وتقول له : إن هذا استحق الفردوس بكتابه كذا وذاك برسالته كذا ، والآخر بمؤلفة القأملات كذا ، كتوما الاكوينى وأوغسطينوس وكراتيانس وبومينيكوس وغيرهم كثيرين ... وهو عين ماذكر فى رسالة الغفران باختلاف فى

الأسماء عن شعراء الجاهلية ، وفيما يأتى بعدها من الأغاني الفردوسية يذكر شجرة تحيا بمائها وتثمر دائماً ولا يسقط ورقها .

أما أثمارها فأرواح سعيدة كان لها شهرة على الأرض قبل أن ترتفع إلى السماء ..  
والحقيقة أنها هى شجرة ابن القارح فى الجنة تنفض من الجوز عدداً لا يحصى إلا الله تنشق كل جوزة عن أربع جوار يرقصن على أبيات الخليل .. ويزعم أنه يخاطب النسر فى الفردوس والنسر يجاوبه ، كما هو الشأن مع ابن القارح فى مخاطبته الأسد وركوبه بعض دواب الجنة إلى كثير من أمثاله ، وآخر ما يسمعون فى فردوسه صورة إيمانه ، وهى ليست من الشعر فى شيء ، ولا من عجائب السماء ، ولا من الحوادث النادرة ، بل لعله نظر فيما ذكر عما رأى فى الفردوس ، وخاف عاقبة سرقاته من رسالة الغفران ، إذ ليس فى معتقد النصارى من أهل ملته شيء مما ذكره عن الأشجار والحيوانات والحوار والرقص الخ . وكان شديد التمسك بدينه كما ذكرنا غير مرة ، فرأى أن يختم أغانيه بصورة إيمانه ، كأن لسان حاله يقول : هذا معتقدى لاسواه مما هرفت به .

## خاتمة

فإذا نظر الناقد البصير بعين لا تطرفها أذيال العصبية ، وروح تجردت من دين الشعوبية ، فيما بسطناه فى هذه الموازنة من البراهين وأجملناه من الأدلة الناصعة ، قضى معنا قضاء لا مردود له ، أن الألعية الإلهية هى بنت رسالة الغفران ، لا يسترها ما ألقاه دانتى عليها من جلايب الظلمات ، وما لحفها به من السحب الكثاف المدلهجات ، ولا يوارىها عن الأعين البصيرة النقادة كثرة المنخفضات والمنعرجات ، ولا الأقواس الهندسية والإشارات الفلكية ولا ما أدمجه فيها من كثرة الأسماء الأعجمية والآلهة اليونانية ولا تبديل العنوان ولا الحلة الشعرية ، والله در القائل :

من رام طمسَ الشمسِ عمداً خطا      الشمس بالتطيين لا تغطى

وكان الأجدر به لو أنصف أن يسمى أبا العلاء قائده ومرشده لا فيرجيل . فهذا لايد له فى هذه الحكاية ، وإن قيل إن أبا العلاء كان غريباً عنه فى اللغة والدين ، قلنا : إن فيرجيل لم يكن فيهما أقرب إليه ، ولكن أنى له أن يشير إلى اسم المعرى وفى ذكره أسرع تنبيه إلى فضيحة الألعبوة ، وهى التى كان يرى فى نشرها إعلاء شأنه وخلود اسمه ، على أنه إن كان قد فاته المجد فى حياته ، فقد نال خلود الاسم كما توقع بعد وفاته ، ثم إن شهرة فيرجيل وهو ابن أمتة كانت كما هو معلوم قد طبقت الخافقين ، فرأى أن يستظل باسمه وفى ذلك غاية الشرف له وأبعد مجال التضليل فى أصل الألعبوة ، ومع هذا فلعل دانتى كان أكثر إنصافاً من كثير من علماء عصره ، وقد كانوا ينسبون إلى أنفسهم كثيراً من كتب علومنا التى ترجمت إلى لغتهم اللاتينية كما مر قبل هذا .

بقى أن نشير فى هذه الخاتمة إلى مايعرض للناقد من الدهشة والحيرة ، بل من الدوار عقب مطالعة الألعبوة الإلهية والتبصر فيما اشتملت عليه من شتى الأغراض ، وتباعد مناحيها عن الموضوع الذى قصد له المؤلف ، حتى بات كل واحد من هذه الأغراض غريباً فى مكانه بعيداً عن بيئته ، وحتى باتت الألعبوة الإلهية جديرة بأن تسمى كناشية(\*) حكايات بيتية ، وأخبار بلدية ، أو مجموعة من شتى الحوادث ، أو كشكولاً حوى معجماً صغيراً من الأسماء المشهورة والمجهولة ، ومن مبادئ بعض العلوم ، فمنازعات قومية ، وآراء سياسية وفلسفية وشرعية ودينية ، وتاريخية وعلمية وشعرية ولغوية ، وشىء من علمى النبات والحيوان ، ومن عجائب المخلوقات ، بل أوهام وتخيلات وحماسة ، وكله متداخل بعضه فى بعض بنظم شعرى .

وقد زعم بعض فطيرى الرأى أنها لم تنل ما نالته من الشهرة البعيدة ، ولم يعد مؤلفها ثالث شعراء الدنيا ، إلا لما نعهده هنا عيباً ، ونحن نقول فى الجواب على هذا إن

---

(\*) الكَنْشُ : أن يأخذ الرجل المسواك فيلين رأسه بعد خشوته ، يقال : قد كنشه بعد خشونة .  
والكَنْشُ : قتل الأكسية . "مادة" كنش" اللسان" (المحرر)



الموازنة تتقاضانا أن نشفع الاعتراض عند رده بالبرهان وصواب الانتقاد بالحجة المنطقية وإليك البيان .

## ٧

من المعلوم أن الشعر ليس هو ألفاظ مجموعة ، تُركب على أوزان موضوعية ، وقواف مصنوعة وكفى ، بل هو صناعة كصناعة الأوتار والألحان ، لا تتال حظها في الأذان ، ما لم تستكمل شروطها ، من حسن التدرج والتنقل في الأبراج ، بحيث لا يقع بينها تنافر أو تناكر ، وأن يكون النقر على الأوتار أو النفخ في المزمار نسبياً أى موقعا ومقطعاً توقيعاً وتقطيعاً يناسبان المقام ، فليست موسيقى الحرب وإثارة الشجاعة في النفوس ، كموسيقى الصفو والهناء بين خلان عكفوا على الراح ، وتبادلوا عتيقها بالطاسات والأقداح ، في روضة قد فتحت أزهارها وترقرق ماء سواقيها وراقت أنهارها ، كما أن حسن الصوت وحده لا تستلذه الأسماع ، ما لم يصحبه إحسان الصناعة في التلحين ، وهذا لا يستجمع شروط الجودة ما لم يستكمل حسن اللفظ وفصاحة الإلقاء ، واختيار الشعر العالى والمعنى البليغ الذى يناسب مقام الغناء ومقامات السامعين ، وبعد ذلك كله فإذا تم هذا جميعه لمغن ، إلا أنه خلط النهاوند بالسيكاه ، والعراق بالدوكاه ، والحجاز بالعجم ، والنوى بالصبا ، لاستتكرت الأذان أغانيه ولو سمي إبراهيم ، أو اسحق النديم .

فإذا كان هذا هو الشأن فى فن الموسيقى أو الغناء ، وركنهما حسن الصوت ومناسبة الإيقاع، فما القول فى الشعر، وركنه الأول جمال التخييل والمناسبة فى التركيب .

ومما تقدم إيضاحه ، ومما سيأتى ، يظهر بديهية أن الخلط فى الألعبوبة الإلهية ، هو عيب من أفحش عيوبها ولا يعدّه حسنة إلا من قصر باعة فى فنون الشعر . وقل بصرة فى فن النقد .



وإذا تقرر أن جمال التخيل أعظم أركان الشعر ، وأن أعذب التخيل ما اجتمع فيه الحسن بأنواعه مما تتعشقه النواظر والمسامع ، إذ كان بذلك سرور النفس وملاذها أو تسليها وعزاؤها ، فأى سرور لها فى ذكر الوحوش والأحناش ، ووصف أشكالها القبيحة وشراسة افتراسها ونهشها الأجساد البشرية ، على ضروب لم تمر فى خاطر عاقل ؟ وأى لذة أو تسلية فى وصف النيران والسموم ولواذع الجليد وذن الرياح الهوج ، وتصوير أناس قطع نصف جسمهم طولاً وياتت أمعاؤهم وقلوبهم وأكبدهم تسيل منها الدماء - وهم فى النيران - وسواهم قد كسبت أجسادهم ثياباً من القروح يكشطونها بأظفار نارية ليلاً نهاراً ؟ ألخ ألخ .

لعمري إن هذا الباب من أبواب الشعر لم يخطر فى مخيلة شاعر عربى ، ولا أحسبه يدخل فى أبواب الشعر الأعجمية ، وحسبنا برهاناً على ذلك أن الإلياذة المنسوبة إلى هوميروس ، وهو المعدد بإجماعهم شيخ شعراء الدنيا ، لم تعد فى الطبقة الأولى من الشعر عندهم ، إلا لما اشتملت عليه من وصف الوقائع الحربية وآلاتها ومآثر السلف وأخبارهم فى سلمهم وحروبهم ، وما يتداخل ذلك من مصارع الغرام ولوعات الفراق ولذائذ اللقاء ، وإكرام الضيف إلى غير ذلك من الحالات المألوفة فى المجتمع الإنسانى ، ولا سيما حقائق أحوال الأمة اليونانية وما جاورها من الأمم فى تلك القرون الخالية ، وقل مثل ذلك فى شعر فيرجيل ، وكله شعور لطيف متناه فى الرقة ، قد بلغ غاية التمام من الإحسان حتى لتكاد تشربه الأذان ، ولا تمل من تكرار قراءته النفوس .

فإذا علم هذا ، تفرع عنه الترتيب والتبويب ، فإنهما شرطان أساسيان من شروط التأليف وحسن الإنشاء ، لا فى النثر فقط بل فى الشعر أيضاً كما أشرنا إلى ذلك فى الجزء الأول من هذا الكتاب ، ولذلك عدوا ملحمة هوميروس فى رأس الشعر عندهم ، لأنها اشتملت على عموم حادثة تاريخية ، سرد فيها بترتيب وإتقان كل ما يتعلق بتلك الحادثة ، وهى فى صناعة الشعر من باب الشعر القصصى ، تنتقل فيها من واقعة إلى واقعة ، ومن بلد إلى بلد فتشهد الحوادث مصورة باللفظ ، وليس فيها للشاعر غير

الرواية ، أى سبك الجمل واعتبار الألفاظ وإجادة النظم وانسجامه ، أى خلوه من الغموض والتعقيد ، وتصوير المعانى فى قوالب من اللفظ بحيث تتمثل أشخاص القصة للعيان ، وتحل أرواحهم فى ذلك البيان ، وتُسيغ النظم فى ذهن القارئ ، سوغ الماء الزلال فى فم الظمآن .

وقل مثل ذلك فى شعر فيرجيل ، فإنه لا يتباعد عن موضوعه إلا بمقدار ما يلجئه التشبيه أو الوصف بحيث لا يتيه ذهن المطالع فى صحارى الإشارات والألفاظ ، أو يغرق فى بحار من قواعد العلوم المختلفة والمسائل المتباينة ، كتسمية آله النصارى جوبيتر آله اليونانيين ، كما فعل دانتى ، فيضل القارئ والسامع الغرض الأصلى وهو موضوع القصة .

ومن العيوب التى عدها نقادو الإفرنج على الشعر العربى ، أن الشاعر الجاهلى ، هو بطل روايته فلا يكاد يخرج عن نفسه ، وهو فى ذلك على نقىض مما ذكرناه من حسنات ملحمة هوميروس ، ولعلمهم فى ذلك على هدى ، فما بالهم تغاضوا عن عد هذا العيب الواضح فى ألعبوبة دانتى عليه ؟ فإنه جعل نفسه بطل روايته الطويلة المملة ، وأكثر فيها من مدح ذاته والمفاخرة بنظمها ، وهو مما عبناه نحن على شاعرنا المتنبى ، وقد كان يفاخر مزاحميه عند سيف الدولة ملك حلب من شعراء عصره ، ولعل له عذراً فى ذلك ، وهو أنه كان يحرص على تلك المنزلة الرفيعة ، وعلى ما كان يناله من صلات الملك المتناهية فى الجود ، وعلى إعجاب الملك بشعره وهو من نقدة الشعر ومن أكابر الشعراء ، ولم يكن دانتى فى مثل تلك الحال ولا ما يشبهها عند مباهاته فى مواضع كثيرة من الألعبوبة .

وقال المتنبى مفاخراً :

ما نال أهل الجاهلية كلهم شعري ولا سمعت بسحرى بابل

وهو فى شعره هذا ينطق بلغتهم ، وقد جاء بالرشيق الفصيح من اللفظ ، والسهل الممتنع فى الغزل والنسيب ، والمدح والوصف ، والقصة والحكمة والفخر بما لم يأت بمثله شاعر قبله .

أما دانتى فقد جاء بالأعوبة الإلهية التي فاخر بها وعدّها معجزة المعجزات ، وهى أول ماينعنى عليها أنها لم تكن باللغة اللاتينية الفصحى ، لغة من تقدمه بل كانت يومئذ لغة عامية ، لغة الأغاني وفيها من العيوب ما نحن فى نقده وتعداده ، وما يفرض على الناقد المنصف أن لا يغضى عليه ، ولسنا نرى وجهاً لتسامح الشراح والنقادين الإفرنج فى تعييبه بما يعاب عليه سواه .

ومن عيوب الإنشاء الفاضحة ، تكرار الألفاظ والمعانى ، وقد أجمع على ذلك علماء الفصاحة والبيان فى اللغات الإفرنجية ، كعلماء اللغة العربية ، وتشددوا فى ذلك على الشعراء فوق تشددهم على الكتاب ، لما هو مطلوب فى صناعة الشعر من البلاغة والجزالة والاستقلال بيت الشعر بالمعنى ، وإن تجاوز فإلى بيتين ، والعرب بمحاسن الشعر أبصر الأمم بلا مدافع .

فالتكرار فى الأعوبة دانتى مما يبلى بالسأم ، وهو غير مقصور على الألفاظ ، بل المعنى هو هو فى كل أغنية من الأربع والثلاثين أغنية من أغانية فى جهنم ، ومثل ذلك فى المطهر والسماء ، لا يختلف إلا بوصف السرداب أو الدرج أو القوس المنحنية أو المضلعة ، أو الوحش النارى الغريب الصورة ، أو الشيطان ذى الرؤوس أو الأفواه المتعددة ، أو اسم رجل مجهول كان من جيرانه أو بعض معارفه ، وكم من ذلك ؟ أو حادثة مكانية تافهة ، أو قال لى أبى ، وقلت لأبى وأبى لى وأنا لأبى إلى غير ذلك من الحقير المبرم المضجر .

ومن عيوبها الواضحة أنها لم تتجرد عن السفليات ، ولم يظهر لنا صاحبها فى مظهر من الإخلاص ، وإنما هى مشبعة أنانية ، فالخائن فيها من لا يرى رأى دانتى ، أو من خالف مذهبه ، وعدو الوطن من قومه من لم يكن من حزبه ، وعدو الدين من لم يقل بقوله السياسى ، ولو كان أسقفاً بل البابا نفسه ، وساقطو الرؤية أولئك الذين لم يعاونوه على نيل مطامعه ، بل يتجاوز إلى الطعن على أمة بأجمعها وشتمها ، لأن ملكها لم يسعف مطلب أميره أو حزبه ، كما شتم الأمة الفرنسية فى غير موضع من الأعوبته ، وهو لا يأبى إغراء ملك غريب باكتساح بلاده وإنزال أشد العقوبات بأهل وطنه .

ومن عيوبها الأثيمة ذهاب صاحبها إلى أبعد ما يتصوره الفكر الإنسانى من الحقد والضغن وحب الانتقام ، فإنه لم يكتف بإغراء إمبراطور ألمانيا باكتساح بلاده وصب البلاء على أهل وطنه ، بل تتبعهم إلى جهنم ، ولم يرو غليله احتراقهم بتلك النيران التى وصفها وبما كانوا يقاسونه من نهش الأفاعى ، وضرب المقامع النارية على ما وصفها مما ترتعد من ذكره قرائص أعظم الشجعان ، بل كان يتلذذ بمشاهدتهم كما يقول - أو تصور مشاهدتهم - فى تلك العذابات ويقول لأبالستهم زيدوهم حرقاً وتعذيباً ، بل يخاطبهم قائلاً ذوقوا لذائذ هذه الجحيم فإنكم فيها خالدون .

ومن أشد عمى تعصبيه أنه يقذف فى جهنمه بكل من يمر فى باله أو تحت رأس قلمه ، من مخالفه فى رأى أو فى الدين كما ذكرنا حتى أنه يقذف بنبي دعا الوثنيين وهداهم إلى عبادة آله دانتى نفسه ، وليست دعواه بالنبوة دون دعاوى سواه من الأنبياء الوافرى العدد .

بقى القول : إن دانتى أراد أن يحول رسالة الغفران ، من رسالة دعاء كما فهمها من ظاهر لفظها العربى ، أو من ترجمتها اللاتينية ، إلى أفكوهة شعرية ، أو ألعوبة تمثيلية ولذلك دعاها بالألعوبة .

غير أن تسميتها بالألعوبة Comedia لايعنى أنه وضعها كما وضع بعده شكسبير وموليير وراصين وغيرهم ألعوباتهم ، للتشخيص فى دور التمثيل والملاعب ، لأن مراده منها ينافى هذا الغرض كل المناقاة لأسباب ، منها أنها مما لايمكن تمثيلها فى ليلة واحدة بل ولا ليلتين ، وطريقة التشخيص المتتابع ليست مألوفة فى أوروبا إلى اليوم ، ومنها وهو الأهم أن كل ما صورته فى جهنمه ومطهره - وهو الجزء الأعظم من الألعوبة - صورته وصفاً فى ظلمات مدلهيات ورياح منتنة ومياه نارية سود ، وذلك كله مما يستحيل مشاهدته أو تصويره بغير اللفظ ولايمكن احتمال شمه فى مكان .

ومنها وهو من أهم ما يستدعى انتباه الناقد ، أن دانتى لم يكن ليرضى بتمثيل الفردوس وأرواح القديسين والقديسات والملائكة ، بل الله جل جلاله ، على مسرح فى ملعب وقد ذكرنا غير مرة فرط تحمسه الدينى .



أما تسميته إياها بالألعبية Comedia فهو مأخوذ من الاشتقاق الأصلي اللاتيني لهذا اللفظ ، ومعناه أغنية أو أغان باليونانية ، ولعلهم اشتقوا من هذا اللفظ أيضاً لفظ Comique أى مضحك أو مضحكات ، وهذا مشتق من الأصلي اليوناني Comus وهو اسم آله اللائم عند اليونان .

ومن هذا الاشتقاق الأصلي يتضح لنا أن غرض دانتى لم يكن نظم ألعبية للتفكه أو التشخيص ، بل أغنيات يتغنى بها فى البيوت أو الكنائس أيام الأحاد والأعياد على مثال تغنيهم بمزامير داود ، وأن يبجل اسم ناظمها ويعد فى جماعة القديسين ، لأنه عرج قبل موته - فى دعواه - على جهنم والمطهر والفردوس وخاطب الله بل حلت فيه روح الله القدوس .

ومن أظهر عيوبها بعدها عن المعقولات أى مخالفتها المنطق ، ولاينفى ذلك ما قدمناه من أن أعظم أركان الشعر هو التخيل ، لأننا إذا جردنا التخيل من المعقول لايبقى ثمت تخيل ، ولا شئ يسمى بشئ مثال ذلك أن يتخيل الشاعر فيقول إن جسم محبوبته - أو الحسناء التى يصفها - شفاف تركب من عنصر الهواء ، وحاز أشكالاً تعجز عن وصفها ألسن الشعراء ، لا يخرج عن المعقول بجملته وإن خرج ببعضها ، إذ أول ما يتبادر إلى ذهن السامع من هذا الوصف ، أن جسم هذه الحسناء بض لطيف ذو بشرة تحاكي الشمع الشفاف أو اللؤلؤ المكنون ، وأن أعطافها قد لانت حتى كادت تكون من الأوهام والظنون ، وأن محاسن قسماتها مما كان شاهده مرة فى بعض الصور ، أو عاين مثله فى بعض الدمى من العاج أو المرمز ، وأن الناظر إلى جملة محاسنها ينادى حاشا الله ما هذا بشر ، وينصرف الفكر عن قوله "تركب من عنصر الهواء" لأن القارئ أو السامع يستطيع أن يتصور حال سماعه هذا الوصف صورة وجسماً ويعكس هذا مافى الألعبية ، فإن كل مافى من التخيل يفر من المعقول ، إذ أن صاحبها أول ما يصور لنا حكايته يصورها فى ظلمة مدلهمة ، ومن أين لنا أن نعاين المنظورات فى



تلك الظلمات ؟ بل أنى لنا أن نشاهد الموهومات ؟ كقوله بحيرات نوات مياه نارية ، أو نيران مائية قاتمة ، ثم يصف لنا أناساً عرفهم وعرفوه وآخرين ممن سمعنا بأسمائهم فى التواريخ المتغلغلة فى القدم ، ولكنه يقول عاينهم أرواحاً لا أجسام لهم ، وذلك كله فى تلك الظلمات الحالقات ، وأنت لم تبصر حياتك كلها روحاً فى نور أو ظلمة ، بل إن الروح التى يقال له منذ صغرك أنها فيك ، لا تنظر ولا تكيف ولا تحد ولا تعرف ، وإنما هى لفظ موضوع يُردد ولا يدرك ، ثم انه كان يجول فى تلك النيران الجهنمية بلحمه وعظامه وثيابه ، بل يزعم أنه كان يقف مخاطباً فلاناً ثم يسير لمحادثة ذاك ، كأنه فى رائعة النهار فى شارع من شوارع بلدته ، ولانطيل بهذا فالألعبه كلها على هذا النحو .

وإذا نظرنا إلى ما بين المعرى ودانتى فى التخيل ، نجد فى تخيل المعرى شيئاً من شبه الإمكان وآخر من شبه المعقول ، وأما فى تخيل دانتى أو تخيله لنا ما لا نستطيع له تصويراً ولا تخيلاً ، مع أنه يكتب منظوماً ولكننا نشعر أنه يموه أكاذيب يلفقها وغرائب ينمقها ، تنظمها قريحته ويصورها قلمه ليظهر براءة اختراع الموهومات .

وإن قلت إن كليهما يصف أو يلفق أوهاماً وخيالات ، قلنا إن من شروط التصنيف أن لا يكون بعيداً عن المعقول كل البعد أى ممتنع الإدراك ، كقولنا زيد حديد البصر شديد العمى ، أو أنه كان يلتهب جسمه احتراقاً فى الماء البارد ، أو أنه كان يفر من برده فى أتون النار ، وهذا أو نحوه عين ماورد فى أغلب الألعبه .

نعم قد جاء فى كلام أبى العلاء شىء مما يخالف المعقول كقوله تنشق كل جوزة عن أربع جوار ... إشارة إلى أربع أقسام الجوزة - وأمثال هذا ، إلا أنه فى ذكره ذلك يردد ما كان شائعاً أو عقيدة بين بعض معاصريه ، لا أنه يعتقد ويقرره كقاعدة علمية أو مسألة حسابية ، بل بالعكس من ذلك ، فإن فى معارض كلامه بل فى كل صفحة من رسالته ما يشعر باستبعاده إمكان ما يشير إليه من الغرائب ، بل فى كثير من جملة ما لا يترك لدى القارئ البصير سبيلاً للريب فى هزله وممازحته .

وأين دانتى منه ، فإن اللغات التى رشق بها خصومه وأعداءه ، حتى بعض الأساقفة بل الباباوات ، لم تكن عقيدة من عقائد أمتة أو عصره ، وأن ماعقده فى جهنم من الجسور والقناطر مما تنطس بذكره مع الزوايا والمربعات الهندسية فى القصور ذوات الأبواب السبعة ، لم يكن من معتقدات أهل عصره إلى كثير من مثله ، وأنه طوف بجهنم ذلك التطواف وعرج على الفردوس ذلك التعريج ، ورأى ما ذكره وفصله لم يكن إلا دعوى منه ، بل زعمه أن روح الله حلت فيه ، كل ذلك يصفه وصفاً دقيقاً ويذكره لا كمتهم أو كمستبعد إمكان ذلك ، بل كواصف يروى حقائق لا يخامرها مزح أو شك .

وهب أن بعضها أو أكثرها من معتقدات أهل عصره - مما نكر إنكاره - فهو يرويها على علاقتها ، متيقناً كل اليقين منها ويزيدها من عنده تفاصيل واختراعات كما تقدم البيان .

وقد سبق لنا بيان شىء مما ذكرناه للدلالة على مخالفة للتخيل الشعري ، وأفضنا هنا فى ذكر ما تقدم للبرهان على مخالفته للمعقول ، وإليك مقابلة تظهر البون الشاسع بين لطف تصور الأعمى وذكائه وبعد مداركه ، وبين خشونه تصور البصير ونظره المحدود الضيق مع مخالفته للمنطق السليم .

صور أبو العلاء جهنم صورة لا تتجاوز معقول السامعين ، فجعل ابن القارح ينظر من عل إلى أسفل جهنم عند تلاعنه وإبليس كما مر بك وقول الزبانية لإبليس حينما أمرهم بجذب ابن القارح "لا سبيل إلى ذلك يا أبا زويعة" أى لا نستطيع الصعود إلى مقام ابن القارح لأنه المقام الأعلى مقام الصالحين فى الفردوس ، وهو جواب مقبول معقول عند من يتصور أن جهنم هى فى واد أو هوة متناهية فى العمق ، وأن الجنة فوق أرفع ماتصل إليه الأبصار من الأفق ، وهو تصور الجمهور .

ثم أنه لما صور ابن القارح يتنادم فى الجنة مع جماعة من الشعراء قال بعد وصفه خمر الجنة وذكره الأنية الذهبية .. وتَهَشُّ نفوسهم للعب فيقذفون تلك الأنية فى أنهار الرحيق . ثم أنه لما ذكر عريضة النابغة والأعشى قال ويثب نابغة بنى جعدة على أبى

بصير فيضربه بكوز من ذهب فيقول - الضمير لابن القارح - أصلح الله به وعلى يديه  
لا عريضة في الجنان ، إنما يعرف ذلك في الدار الفانية ، بين السفلة والهجاج وإنك يا  
أبا ليلى لمتترع .

فإذا نظر الناقد البصير في لطافة هذا الوصف ، يراه لا يخرج في شيء عن  
المشهور والمفهوم عند عامة الخلق ، فضلاً عن خاصتهم . فإنه لم يجعل شراب أهل  
الفردوس شراباً موهوماً ، بل خمراً سائلاً وريحاً مشموماً ، وجعله أنهاراً لشغف  
العرب به ، وأجراها في الجنة أمام المتنادمين ، وذكر الطاسات والأكواز والأباريق وهي  
مألوفة عند العرب ، ولا سيما عند وصف الشراب وصورها من الذهب ، وذلك لا يخرج  
عن المألوف عند الأمراء والأكابر في الدار العاجلة ، فلا بدع أن تكون في الجنة كذلك  
أو أبهى وأغلى ، ولما ختم الوصف بعريضة النابغة على الشراب كعادته المشهورة  
في حياته قال فضربه بكوز من ذهب .. وكل ذلك معقول يشربه الذهن دون تكلف  
أو إجهاد .

أما دانتى فإنه لما أغار على هذا الوصف وسرق معانيه ، عمد أول شيء إلى  
التخليط لإخفاء مواضع المسروق ومنابعه ، وإقصاء نظر الناقد عن مطالعه ومشارعه ،  
فصور لعبة بين أناس من أهل لو مبارديا وتوسكانا على بحيرة نارية وبينهم من يمسك  
بساعدي أحد الشياطين، ليوقفه عن جلد رفيقه ، ثم يهرب من وجوه الأبالسة فيلحقونه ،  
ثم يعترضهم آخر ليحول بينهم وبين رفيقه الهارب إلى آخر هذه القصة الغثيثة (من  
الأغنية الثانية والعشرين) .

أىكون في جهنم لعب بين المغضوب عليهم والشياطين ؟ وتكون هناك بحيرة نارية  
مظلمة ويلعب حولها أهل النار ؟ وهى تلك الأرواح التى تُرى ولا تُرى - وأين اللعب من  
أناس يحترقون ويُعذبون على النحو الشنيع الفظيع الذى يصفه لنا هو نفسه ؟ وكيف  
يقوى المعذب المحترف الضعيف المنهوك ، على قوة الشيطان الرجيم سلطان الجحيم  
فيمسك بساعديه ؟ وكيف يهرب من وجهه وإلى أين ؟

إن في الألعية كثيراً من أمثال هذه الحكاية التافهة ، مما يخالف المعقول والمفهوم ، فإن قيل إنها وضعت شعراً لأنها للخاصة من الناس ، قلنا كيف تكون للخاصة وهي مما لا يسلك في عقول صغار الأولاد ، وإن قيل إنها للعامة على ما كان شائعاً بينهم يومئذ ، قلنا إنه لم يشع في عصر من عصور الجهل المظلمة أمثال هذه الخرافات التي أطال وأشبع فيها التدقيق والتفصيل ، وهي كما علمت من الشعر الذي انحنت لديه رؤوس شعراء الأمم الفرنجية لما اشتمل عليه من الفصاحة والتنميق ، ومثل هذا لا يكون نظمه للعامة ، على أنه إذا تجرد من الفصاحة الشعرية وحسن السبك ، وبعبارة أجلى إذا حللناه إلى كلام منشور وجدناه غير معقول وغير مفهوم ، وإنما هو خلط موسوس أو هذيان محموم .

وإن قيل كيف تجتمع البلاغة الشعرية وبراعة الوصف اللتين ملك بهما دانتى ثالث عرش الملوك الشعر عند الأمم الفرنجية مع ما أوضحناه هنا من عيوب الألعية ؟ نجيب عن ذلك بمثال بل ببرهان يدفع عنا تهمة التعصب لفيلسوف شعرائنا بالخط من منزلة دانتى العالمية . فما علو قدره بمنزل أبى العلاء عن مرتبته السامية عند عارفيه ، ولاشمس المعرى كاسفة أنوار دانتى عند أقوامه ومريديه ، ومعاذ الله أن نقف غير وقوف الإنصاف في الموازنة والنقد ، أو أن تكون خدمتنا العلمية غير الحقيقة ورائدنا غير الإخلاص في القصد .

وبونك برهان البلاغة الشعرية وبراعة السبك مع فقدان سواها من المزايا قال الشاعر :

وجاوزوا أرساننا معصمين به	قبل المجوس إلى ذا اليوم تضطرم
نتأج رائك في وقت على عجل	قد أفسد القول حتى أحمَد الصمم
دُهم فوارسها كُتَّابُ ابطنها	وسمهريته في وجهه علم
عبرتَ تقدمهم فيه وفي بلد	إن الكرام بأسخاهم يداً خُتموا



أو كقوله :

والماء بين عجاجتين مخلصٌ      عُمَمَ البطون حوالك الألوان  
بحر تغود أن يذم لأهله      تتفرقان به وتلتقيان  
وحشاه عادية بغير قوادم      تحت الحسان مرايض الغزلان  
تأتى بما سبت الخيول كأنها      من دهره وطوارق الحداث

فهذا الشعر هو من أعلى طبقات النظم ، والوصف فيه معجز المباراة ، غير أنه تنقصه حلقات الاتصال ، لتألف مبانيه وتظهر معانيه ، ولكننا إذا حللناه الآن إلى نثر بدا لنا خلط موسوس أو هذيان محموم لما فيه من التخليط .

وعندنا أن دانتى عند نظمه الألعبية كان قد اعتراه الوسواس أى الصرع ، لما توالى عليه من مصائب الدهر ، وأولها خذلان حزبه ، ثم ضيعة مطامعه ، ثم خيبة آماله ، ثم نفيه من بلده والحكم عليه آخر الأمر بالقتل ، كما تقدم البيان ، فخرج من وطنه طريداً شريداً لا يملك فلساً فلا عجب بعد كل هذا الهوان ، إذا ما ابتلى بداء الصرع أو الوسواس ، ولا سيما إذا كان فى غريزته لذلك شىء من الاستعداد .

وإذا صح ما نزعمه - ولا نراه إلا صحيحاً - زال الإشكال فى وقوع الخلط الكثير الذى رأيناه فى الألعبية ، ولا سيما عند الجمل الكثيرة التى لا يستخرج لها معنى ، ثم عند التبصر فى اللغات التى صبها على الأساقفة والبابوات ، وإقرارهم فى جهنم مع ما كان عليه من الصلابة فى دينه ، ثم فى استدعائه ملكاً غريباً لاكتساح بلاده مهما ذكرنا من شدة وطنيته ، ثم فيما يرويه عن مشهوداته فى جهنم والمطهر والفردوس ، رواية صادرة عن يقين تام برؤية ذلك كله رأى العين ، وأخيراً تصريحه بأن روح الله حلت فيه .

على أن الظلمات التى ردد ذكرها كثيراً فى الألعبية ليست إلا نتيجة طبيعية للسوداء التى كانت تصاحبه ، فضلاً عن فعل تيار عصره المظلم وقد مر بك فعل التيار



الجارف بأعظم الناس حصافة ، وما دانتى بأول موسوس نظم فأعجب سامعيه ، فإن الروايات عن موسوسى الشعراء عند العرب كثيرة ، وأشهرهم الموسوس الذى يقول :

حجبوها عن الرياح لأنى      قلت ياريحُ بلغيتها السلاما  
لو رضوا بالحجاب هان ولكن      منعوها لكيدهم أن تناما

ثم الملقب بالمجنون مجنون ليلى ، وممن يقال إنه بلى بالصرع أو الوسواس الشيخ عمر الفارضى ، وقالوا دخل عليه أحد أصحابه فرآه يدور حول بركة الجامع ، ويقول وهو يصفق بيديه .

سَتَى مَتَى من حَقًّا      إى واللّه حَقًّا حَقًّا

وفى بعض أبيات التائية الكبرى ، من الخلط ما يرجح هذه الرواية ، ولانطيل فى تعداد الموسوسين أو المصابين بالصرع ، من الشعراء والكتاب والعلماء فهم عند جميع الأمم ، وحسبك أن بسكال وهو أحد أفراد الدنيا ذكاء وعلماً ، قد اعتراه الوسواس ، كما اثبت ذلك غير واحد من مترجميه ، بل زعم بعض المحققين الناقدين أن بعض الأنبياء كان يعترهم الصرع أو الوسواس، ويسمى الموسوسون بالفرنسوية Les hallucinés .

ومن أعجب العجب ما يبدو للمطالع البصير ، بل مما يحار له الناقد ، إذ يرى أكثر الذين قلبوا الطرف فى الألعبوة الإلهية من الشراح والعلماء والنقاد الألباء ، اجمعوا على انها آية الآيات فى ما تضمنته من الفصاحة والفنون ، وأنها معجزة لم يدرك شأوها من جاء بعده من الشعراء .

نعم أشار بعض الشراح من الناقدين إلى أن دانتى لم يكن من المبتدعين ، بل من المقلدين ، غير أن الجماهير وفيهم أكثر شراحه وناقديه من جميع الأمم ، كانوا ينظرون إلى الألعبوة الإلهية بعيون كيلة عن نقد ما فيها من العيوب ، أو كأن رهبتهم مما ذكره فى جحيمة ملكت عليهم أنفاسهم ، فلم تجر أقلامهم بغير الإطراء والإعجاب ،

وأكثر أولئك ممن كانوا ينظرون إليها بطرف الخشوع كأنها من الكتب السماوية ، لفرط  
تحمسهم الدينى ، وهو كما تعلم يعمى ويصم ، حتى أنهم كانوا إذا مروا بكلمة أو جملة  
تنافى تعاليم الكنيسة نفسها ، قالوا إن فيها نظراً كأنهم يرددون إن من الشعر لحكماً .

ولعل ذلك يرجع إلى أسباب منها شدة تعصبهم الدينى ، ومنها التيار الجارف ، تيار  
العُمى<sup>(١)</sup> ، وقد مر لنا قبل هذا فى ترجمة دانتي ما كان من ظهور دعاة له بعد موته  
بمدة طويلة ، وكيف أنه كلما بعد زمن وفاته ، كان يزيد الرايون خرافات فى أخباره من  
معجزات الصقوها به وزادت فى عدد شيعته ، وأكثرهم من العامة الأغمار ، وهم  
كثيرون فى كل مصر وعصر ، ولاسيما فى القرنين الرابع عشر والخامس عشر .

ومنها أن الألعبية وهى أغنيات كانت باللغة العامية يومئذ كما علمت ، وأين لغة  
فيرجيل من هؤلاء وهم لا يفقهون منها لفظاً ؟

ومنها أنها تبتدىء فى جهنم ، وفى التفصيل عن سراديبها ومغاورها وسلاليمها  
وكهوفها ، واعوجاجاتها ودياميسها ، وأبالستها وظلماتها ، ونيرانها القاتمة المحرقة ،  
ووحوشها المرعبة الغريبة ، وعذاباتنا التى لم تخطر على قلب عاقل ، إلى تهويل  
بالوصف ينزل الهلع والرعبة على أعظم القلوب شجاعة ، وينشر الغم والكآبة على  
أوضح الوجوه بشراً ، يوم كانت سيوف محاكم التفتيش مجردة فوق الأعناق فى هاتيك  
الأقطار ، ورسل تلك المحاكم الظالمية البربرية تجوس خلال تلك الديار ، لاستراق لفظ  
يشف عن راحة أو هناء ، ومباغثة شفه تبتسم عن رجاء ، وويل يومئذ للمتهمين ، إذ  
لا ظهور لهم من تلك الأوزار فى شرع تلك المحاكم بغير الزيت والنار .

فهل يعقل أن يتغنى فى مثل تلك البلاد الشقية بغير هذه الأغاني ؟ ولاسيما أن  
الحكام فيها لم يكن يروق لهم سماع سواها ، وهم وعمالهم المسيطرون يومئذ على  
أعمال الناس وحركاتهم والناشرون فوق الرؤوس سحب التهويل والكآبة والإرهاب ، فلا

---

(١) نسبة إلى العامة .

بدع فى انتشار الألعية انتشاراً يضمن لها الأثر الخالد بين قوم كانوا لا يرون الحياة فى هذه الدنيا ، سوى النوح وقرع الصدور ، لنيل الغفران أو النجاة من أئمة ظلمة تناهوا فى الفحشاء والشرور .

ومنها أن هوى الجمهور مع المظلوم فى كل حين ، أو مع من ادعى المظلمة ، وإن كان هو البادىء ، فهم ينظرون إليه فى حال شقائه وذلّه ، ويسدون سهام قدحهم نحو خصمه ، وقد مر بنا منزل بدانتى من البلاء ، فلا بدع أن يكون ذلك من أعظم البواعث على الشفقة عليه ، وعلى بعد شهرته ، وهذا فى التاريخ ولاسيما فى تاريخ الآداب أشهر من أن نقيم عليه الدليل ، وحسبك ما ذكره أكثر نقاد فيكتور هوغو من أن نفيه بأمر الإمبراطور نابوليون الثالث ، كان من أعون الأسباب على زيادة شهرته ، وادعاء مريديه له بالزعامة الشعرية فى عصره ، بل غلو بعضهم إلى أبعد من ذلك .

ونعود الآن الى ذكر الرأى العمى ، فهو يجرف الرأى القصرى<sup>(١)</sup> كما تجرف الأمواج عند اشتدادها كل ما أمامها ، وقد وقع فى التاريخ وغيره من العلوم ، أغلاط لجماعة من كبار العلماء ، وكان منشاؤها تيار الرأى العمى ، فمنهم من تنبه إلى غلطة فأصلحه بعد حين أى بعد السكون ، ومنهم من سجل عليه غلطة ، إذ عاجلته قبل التنبه عليه المنون ، وتفصيل ما يعرض لأمثال هؤلاء من العقلاء حتى تراهم عند تلاطم التيار ينقادون للرأى العمى بغير انتقاد ، فيضيع الحازم حزمه والحليم رزاقته ، مما تكلم فيه كثير من الفلاسفة ولاسيما فلاسفة علم النفس ، وليس هذا محل الإفاضة فيه ، فنقتصر على الإشارة إليه فقط ، للبرهان على ما كان من تهافت كثير من العلماء والناقدين فى رفع دانتى إلى المنزلة التى أحلّه فيها العامة وكان من حقهم أو من حق النقد عليهم أن يكونوا أكثر تثبّثاً ، وأوفر انتقاداً وتدقيقاً ، وأشدّ إخلاصاً للعلم .

---

(١) نسبة إلى الخاصة كآته مقصور عليهم .

ومن أظهر الأسباب فى شيوع الألعبية الإلهية ورفع ناظمها إلى العرش الثالث للوك الشعر عند جميع الأمم الفرنجية ، هو موت اللغة اللاتينية ، وانتشار اللغة العامية بين سائر طبقات الأمة الطليانية . إذ أن هذه لما بدأت تتنبه من رقادها ، وتتحرك من قيود الاستبداد وتتنظر إلى نفسها جماعات جماعات ، وتتوالت إلى الاتحاد ، شأن الأمم فى أوائل انتباهها ، تجمعها لغة واحدة ، نظرت إلى قديمها فى العلوم والآداب فلم تجد لها شاعراً غير دانتي طبع بطابع اللغة الطليانية كثيراً من أحداثها ، بل جعل تلك اللغة العامية ذات قواعد مكنته من نظم تلك القصيدة الطويلة الشاملة ، فكان فى عيون الأمة الطليانية محيى آثارها ، ومؤسس لغتها وركن فخارها ، وقد طالعت ما انتابه من الرزايا وما عاناه فى سبيل الرجوع إلى وطنه ، فانصرفت الأنظار عن جماعة مافى الألعبية من العيوب ، ونظرت إلى ناظمها نظر الحليم المسامح ، بل نظر المحب إلى المحبوب ، فقالت مع شاعرنا ومن أين للوجه المليح ذنوب .

وأخر القول : إذا كان إنشاء المرء مرآة عقله ، واختيار اللبيب دليل ذوقه ، فلا ريب أنهما مرآة قلبه وصورة عواطفه ومتجلى أخلاقه وأدابه ، وإذا رمنا أن نستشف من انتقاد رسالة الغفران والألعبية الإلهية مدى عقلى صاحبيهما ، وجلية عواطفهما وأخلاقهما لكى نفى هذه الموازنة حقها من الإنصاف ، نرى البون بينهما شاسعاً ، فإن رجاحة عقل المعرى واضحة على كل صفحة من صفحات الرسالة ، وذلك أنه لما كانت رسالة ابن القارح فى تقيل الشرع والتزام حدوده ليست من معتقده ، وكان تقريرها حتماً عليه . إذ انتقاد الشعر وكتب الأدب وغيره وتقريرها عادة قديمة فى الأمم ، نرى حديثها فى تواريخ اليونان والرومان . وأما عندنا نحن العرب فيصعد ذلك على ماوصل إلينا ، إلى حكاية حوليات زهير والمعلقات ومساجلات أبى نواس وصريع الغوانى وأبى العتاهية وابن الجهم وبشار بن برد ، ثم إلى ما روى عن قول أبى تمام للبحتري عند ما قرأ عليه شعره "نعيت إلى نفسى يافتى" ، ومثل ذلك عند الفرنسيين وغيرهم من الأعاجم إلى اليوم . فإنه قل أن يوجد بين أدبائهم ، بل علمائهم من يؤلف كتاباً دون أن يطلع عليه أحد أصحابه من العلماء ، وأكثر تلك الكتب تطبع مصدره بمقدمة - ممن طالع ذلك التأليف - فى تقرير الكتاب .



قلنا ولما كان تقريظ رسالة ابن القارح حتماً على أبي العلاء ، صوّره في شكل حلم ، كأنه يقول لابن القارح ولطالعي رسالته إن جزاء من يلتزم هذه الحدود كما قال صاحبي هو هذا الحلم الذهبي ، ثم لم يشأ أن يجعل هذا التقريظ كله مزاحاً أو مداعبة ، وهو الفيلسوف الزاهد المتقشف رهين المحبسين ، فملأه فوائد وتحقيقات شعرية كانت محور آداب القوم في عصره ، مع إشارات وتلميحات علمية كقوله "وبيني وبينه مسيرة ألوف أعوام للشمس التي عرفت سرعة سيرها في العاجلة" والإشارة بها إلى القياس بسرعة النور في علم الهيئة .

وكقوله "يفترق أهل ذلك المجلس بعد أن أقاموا فيه كعمر الدنيا أضعافاً كثيرة" فهل من وصف لطول ذلك الوقت وسرعة مروره بالمقايضة مع لفظ الأبدية أبدع من هذا الوصف ؟

وكقوله "وهل يعرف البشر من علم التنظيم إلا كما تعرف البقر من علم الهيئة ومساحة الأرض" إلى غير ذلك من اللطائف والمعارف .

أما ركن رسالة الغفران ، فهو الحلم والتسامح والحنان ، وهي عواطف صاحبها وأخلاقه ، وكلها عقل وفضيلة وفلسفة ، فإنه لما ألقى نظر علمه على ذلك الفردوس الموعود ، فكأن بل سحق بحكمته تلك الأقفال والقيود ، وفتح أبوابه ، وفسح رحابه ، ووسع فيها الأماكن لجميع البشر بل للحيوان أيضاً . إما ثواباً لعمل صالح ولو كان طفيفاً ، أو للفضة صدق ، فلم يدع جاحداً مشهوراً إلا أنزله بذلك النعيم ، ولا وثنياً أو مجوسياً إلا وسلسل في حلقه ذلك التسليم . وسقاهم كلهم ذلك الشراب الطهور القديم ، ومتعمهم كلهم بالحرور والقصور والشباب المقيم ، ولسان حاله يقول ماضر ربك أن يسكن مخلوقاته كلها هذه الجنات ، وهل تسعكم وحدكم وتضيّق عنهم هذه السموات ؟ يا ضيقى العطن ، وناشرى الإحن ، ومعلمى أفانين العداوات ، ثم غمزهم غمزة فآلقى الأخطل وبشار بن برد لأعينهم في النار ، والأول نصراني والثاني مسلم كما تعلم ليحكم في ذلك العقلاء ، ويضدها تتميز الأشياء .



على أننا ما خطر ببالنا مرة أبو العلاء إلا وحرنا في أمره ، ذلك أنه على ما أوضحناه أول هذه الموازنة كان من الفلاسفة الزنادقة الذين يهزأون بمذهب البعث ، إلا أنه ملأ شعره مواعظ بالزهد في الدنيا ، والبعد عن مسراتها واجتناب سائر لذاتها ، حتى الخمر والنساء ونادى بقصر العمر وما يعقبه من الفناء ، وهذا كله عين ما يقول به أهل الأديان كقوله وهو أقصى ما يقوله المتقشفون منهم .

ضحكنا وكان الضحكُ منّا سفاهةً      وحق لسكان البسيطة أن يبكوا  
يُحطّمنا ريبُ الزمان كأننا      زجاج ولكن لا يعادُ له سبك  
وكقوله :

روَيْدَكَ قَدْ غُررت وَأنت غُرٌّ      بصاحب حيلة يعظ النساء  
يُحَرِّمُ فيكم الصهباء صباحاً      ويشربها على عمدٍ مساءً  
يقول لكم غدوت بلا كساء      وفي لذاتها رهن الكساء  
إذا فعل الفتى ما عنه ينهى      فمن جهتين لا جهة اساء

وغير ذلك من أمثاله كثيراً جداً ، وفي مراجعة لزومياته غنى عن الإفاضة فيه .

وكنا كما قلنا في حيرة من أمر أبي العلاء لما نراه من التناقض بين مذهبه ومقاله ، فهو شديد على النساء في الحجاب ، ووجوب الاستقرار بالبيوت ، مع علمه بأنهن في طبيعتهن الإنسانية لا يختلفن عن الرجال ، بل عن سائر الحيوان من النزاع إلى الشمس والهواء والاستمتاع بكل ما في الكون ، مما تجيش إليه النفس ، وتستلذه الحواس الخمس .

وهو شديد عليهن في ترك التبرج ، مع أنه يحسب عند علماء الطبائع من غرائز الأنثى حتى في بعض الحيوان ، ومع أنه لم ير امرأة قط - سوى أمه في طفوليته - ولم يتزوج ولم يمس أنثى لقوله وهو القائل الصادق .

هذا جنناه أبي علي      وما جنيت على أحد

وهو شديد على شاربي الخمر مع معرفته أنها قديمة جداً في الأرض ، وأن البشر أحبوا في كل عصر بل عبدها كثير من الناس ، كاليونان والفنقيين وغيرهم ، ولم يحرمها دين من الأديان سوى دين الإسلام ، وفيلسوفنا كما علمت ليس من الإسلام في شيء .

وهو شديد على أهل الله وسائر اللذات الجسدية ، يأمرهم بقهر الجسد ومحاربة أهواء الجسم الطبيعية ، ويتهدهم بقصر العمر ، وينذرهم بالفناء مع أنه القائل :

تعب كلها الحياة فما أعجب إلا من راغب في ازدياد

وان كل حي مصيره كمصير النبات ، فما ضرهم - إن كان الأمر كما يزعم - انتهاب هذه اللذات ، والتمتع بما أباحته لهم الطبيعة من المسرات ؟ وما الذي يجب أن يتوقاه إذا هو لم يعتد على أحد من المخلوقات ؟

إن في نواهي أبي العلاء وتشده برهاناً بدا لنا من عهد غير بعيد ، وحل لغزاً طالما امتنع علينا حله ، وذلك ما أوردناه في باب التيار الجارف من جرف الرأي العمى كل ما أمامه ، واستدراج أعقل الناس إليه من حيث لا يشعر حتى ليضيع الحازم حزمه ، والبصير رشده ، وتختلف نتيجة المنطقى عن مقدمته ، وهو التناقض الذي أشرنا إليه .

ولا بأس من بسط ما بدا لنا في ذلك ، وهو أن عصر أبي العلاء كان عصر تشدد في الدنيا لما انتاب الدولة العباسية العظيمة من خسارتها كل ما كان بيدها من الملك ، إلا اسم الخلافة والدين ، وأنت تعلم أن المرء حريص على ما بيده من ملك أو جاه أو سلطان أو مال ، حتى إذا ما فقد شيئاً منها تمسك بسواه ، وإذا أصيب بفقدان جميعها نظر إلى ما حوله ، وفتش عما يستطيع امتلاكه والتباهى به ، ولو كان ذلك الملك شيئاً معنوياً كالدين ، فيقبض عليه بكلتا يديه حاسباً أنه القوة التي بها يغلب الأعداء ويسترد المسلوب ، ويستعيد المجد الذاهب والملك المغصوب ، أو أنه يغنى عن كل ذلك ، وهذا ما أصاب غير أمة كالعبرانيين والبيزنطيين في آخر دولهم .

فلا بدع والأمر على ما ذكرنا أن يكون الرأي العمى لعهد أبى العلاء محجوراً فى الزهد والتقشف والصلاة والحجاب والنهى عن الخمر واللهو وسائر اللذات ، وأن يجرف تيار هذا الرأي حصافة فيلسوفنا ، فتناقض نصائحه صريح مذهبه وتختلف نتيجته عن مقدمته فى بعض أقواله .

وفى الختام فلننظر فى مرآة دانتى ، وهى الألعية الإلهية ، أما من حيث العقل وإصابة الرأي ، فيصعب جداً على الناقد المنصف أن يرى لهما فى هذه المرآة شكلاً أو خيلاً ، فالخلط فيها أضاع الإصابة وغشى على العقل بسحق كثيف ، حتى ظهر فيها رجل أوهام وخرافات كان حفظ فى صغره شتى كتب التاريخ والعلوم ، ثم أصيب فى كبره بحمى شديدة غادرته يردد فى هذيانه أكثر ما حفظه متداخلاً بعضه فى بعض حتى جاء بهذا الخلط العجيب ، فنحن لا نرى عن رأينا تبديلاً فيما بدا لنا من وسواسه .

أما أهواؤه وعواطفه فقد بدت لنا غريبة عن مواطن اللطف ، بعيدة عن معادن العفو والشفقة ، لاتعرف للتسامح معنى ولاتقيم للحنان والاعتذار وزناً ، أو هو سواد إنسان لكنه قد من حجر ، ومع أنه كان زوجاً وأباً فلم نسمع منه حرفاً باسم زوجته أو أولاده ، بل لم نسمع منه شكوى فراق ، أو صوت اشتياق ، أو عبارة تشعر بأنه فكر بهم ولو كلمحة البصر ، ونرى حب المجد والأثرة ظاهراً فى كثير من أسطرها إلى الغاية القصوى .

أما أخلاقه فكلها عبوس وكآبة ، وحقد وشراسة ، وحب انتقام وقصر نظر لايعرف من الحلم ورحابة الصدر إلا اسميهما ، وعنده أن كل مخلوق عاقل على وجه الأرض منذ وجدت حتى آخر الدهر ، يجب أن يزج فى نيران جهنمه السود ، أو أنه محكوم بها عليه ، إن لم يؤمن بكل ما آمن هو به ، لا عفو ، ولا سماح ، ولا شفاعة ، ولا رحمة ، ولا غفران ؛ وأنت ترى ما بين دانتى وبين المعرى من البون الشاسع فى التعقل والأخلاق ، وإن رسالة الغفران التى تنطوى على أقصى مزايا التسامح والرافة والحلم ،

باتت بتحويلها عن موضوعها السامى فى فم دانتى ، رسالة لعنات وانتقام وكأن  
شاعرنا العربى نظر إليهما فقال :

تقول هذا مجاج النحل تمدحه      وان تذمّ تقل قبيء الزنانير

وترينا مرآة دانتى هذه صفحات كثيرة من علوم عصره وحوادثه مخلوطة خلطاً  
عجيباً ، فلاهوت القديس أغوستينوس بأساطير اليونان ، وهو ميروس وفيرجيل  
وصلاح الدين الأيوبي وأفلاطون فى اجتماع ، وأحاديث الصباية والغرام ، وما يعانى  
دانتى من الشوق والهيام ، مع الغبطة الإلهية أى الله ذاته .. وليس فى كل ذلك ، أى  
فيما يعرض به من العلوم ، رأى لراويها أو اعتراض أو بيان أو شرح فكأنها صورة  
كتاب ميت لا صوت لسان حى .

هذا ما وصل إليه بحثنا وتمحيصنا ونرجو أن نكون أصبنا فيه شاكلة الصواب ،  
وأملنا به منيع النقاب ، عن مخدراتٍ نزلت عليها أية الحجاب ، وتوارت وراء مغلفات  
الأحقاب ..

## فهارس "منهل الورد في علم الانتقاد"

الموضوع	صفحة
تقديم .....	٧
<b>فهرس الجزء الاول</b>	
الإهداء .....	٤١
مقدمة .....	٤٥
- الفصل الأول في تاريخ النقد عند العرب .....	٥٣
- الفصل الثاني في تاريخ النقد عند سائر الأمم .....	٧٣
- الفصل الثالث في النقد في القرون المتوسطة .....	٨١
- الفصل الرابع في النقد في القرون الحديثة .....	٨٥
- الفصل الخامس في أن علم الأدب هو لسان حال المجتمع الإنساني .....	٩٧
- الفصل السادس في موضوع النقد .....	١٠١
- الفصل السابع في النسبة .....	١١٥
- الفصل الثامن في صدق الإرادة .....	١١٧
<b>القسم الثاني في قواعد الانتقاد</b>	
- الفصل الأول في سلم النقد وينقسم إلى ثلاثة شروط .....	١٢٣
- الشرط الأول إيضاح وتحديد العلاقة بين الكتاب المنقود وبين تاريخ العلوم الأدبية بالعموم .....	١٢٣
- الشرط الثاني تحديد علاقة التأليف بما كان من نوعه وبالمكان والزمان اللذين ظهر فيهما .....	١٢٦
- الشرط الثالث تحديد العلاقة الكائنة بين الكاتب وإنشائه والمصنوع وصانعه .....	١٣١
- الفصل الثاني في تعريف العلاقة بين الكاتب وإنشائه .....	١٣٥
- الفصل الثالث في التبويب .....	١٤١



- الفصل الرابع فى رتب الشعر أو طبقاته ..... ١٤٧
- باب الحماسة ..... ١٤٧
- باب الحكيم ..... ١٤٧
- باب العتاب ..... ١٤٨
- باب الزهريات ..... ١٤٨
- باب الغزل والنسيب ..... ١٤٨
- باب التفجع والثناء والتأين والعزاء ..... ١٤٩
- باب المدح والشكران ..... ١٤٩
- باب الهجاء ..... ١٥١
- باب الوصف ..... ١٥٦
- باب القصص ..... ١٦٠
- باب الشعر التمثيلى ..... ١٦٧
- باب الشعر التخيلى ..... ١٧٠
- الفصل الخامس فى الموازنة ..... ١٧٣
- الفصل السادس فى موازنة الحكم ..... ١٧٧
- الفصل السابع فى موازنة العتاب ..... ١٨٣
- الفصل الثامن فى موازنة الزهريات ..... ١٩٢
- الفصل التاسع فى موازنة الغزل والنسيب ..... ١٩٧
- الفصل العاشر فى موازنة الرثاء والعزاء ..... ٢٠٣

#### فهرس الجزء الثانى

- الفصل الحادى عشر فى موازنة المدح والشكران ..... ٢١٣
- الفصل الثانى عشر فى موازنة الهجو ..... ٢٢٧
- الفصل الثالث عشر فى موازنة الوصف ..... ٢٣٥
- الفصل الرابع عشر فى القواعد الخمس لتمهيد قاعدة الحكم ..... ٢٥١
- الفصل الخامس عشر فى نقد القول والمصنوع ..... ٢٥٣

- الفصل السادس عشر فى القاعدة الثانية نقد القائل والصانع ..... ٢٦٣
- الفصل السابع عشر فى القاعدة الثالثة نقد القول فيه ..... ٢٧٧
- الفصل الثامن عشر فى القاعدة الرابعة نقد الزمان ..... ٢٨٣
- الفصل التاسع عشر فى القاعدة الخامسة نقد المكان ..... ٢٩٣
- الفصل العشرون فى قاعدة بت الحكم ..... ٣١١
- الفصل الحادى والعشرون فى وظيفة الحاكم فى الانتقاد ..... ٣٢١
- الفصل الثانى والعشرون فى بعض شروط الناقد أيضا ..... ٣٢٩
- الفصل الثالث والعشرون فى بعض فوائد هذا الفن الجليل ..... ٣٣٣
- الفصل الرابع والعشرون فى الأمثلة الجامعة أو خاتمة الكتاب ..... ٣٤١

### فهرس الجزء الثالث

- المقدمة ..... ٣٦٣
- الباب الأول فى تعريف الأدب عند العرب ..... ٣٦٩
- الباب الثانى فى النقد الأدبى ..... ٣٧٥
- الباب الثالث فى فن الروايات ..... ٣٨١
- الباب الرابع فى مادة فن الروايات ..... ٣٨٧
- الباب الخامس فى التأليف ومراتب المؤلفين ..... ٣٩٥
- الباب السادس فى التجديد والتقليد ..... ٣٩٧
- الباب السابع فى الملامح والعلامات ..... ٤٠٧
- الباب الثامن فى الإحساس والشعور ..... ٤١١
- الباب التاسع فى الوحى والاستلهام ..... ٤١٥
- الباب العاشر فى القريحة ..... ٤١٩
- الباب الحادى عشر فى المتفتنين ..... ٤٢٣

٤٣٣ .....	- الباب الثانى عشر فى الذوق الحسن
٤٣٧ .....	- الباب الثالث عشر فى التيار الجارف
٤٤٣ .....	- الباب الرابع عشر فى الانتفاخ
٤٥١ .....	- الباب الخامس عشر فى العلم والتعليم
٤٥٧ .....	- الباب السادس عشر فى تأثير الوصف وتأثير الحقيقة
٤٦١ .....	- الباب السابع عشر فى مجرد الناقد
٤٦٥ .....	- الباب الثامن عشر فى تحلم المنقود عن الناقد
٤٧١ .....	- الموازنة بين الألعبية الإلهية ورسالة الغفران وبين أبى العلاء المعرى ودانتى
٥٣٣ .....	- الفهرس

طبع بالهيئة العامة لشئون المطابع الأميرية

رقم الإيداع ١٩٩٩ / ١٩٠١

الترقيم الدولى (4 - 106 - 305 - 977 - I. S. B. N.)





# منهل الورد على الانتقاد

فى أوساط القرن التاسع عشر ، وبعد أن بدت بشائر النهضة الأدبية ، وقد ظهر رجال الطبقة الأولى من رجال النهضة والإحياء فى مصر والشام ، ولد قسطاكى الحمصى ، وكان مولده فى مدينة حلب من شهر فبراير عام ١٨٥٨ م ؛ فهو - إذن - قد أدرك طائفة من رجال الطبقة الأولى ، وعاصر رجال الطبقة الثانية .

أما كتاب « منهل الورد فى علم الانتقاد » فيعد أول كتاب أُفرد للنقد الأدبى فى العصر الحديث ، كما أن جهود قسطاكى الحمصى فى الدرس المقارن تقف على أكتاف جهود رائدة سبقت ما قام به ومهدت الطريق ؛ إذ كانت المقارنة هى ذلك « المنهج » الذى اتبعه النقاد فى تلك المرحلة الباكرة من طرح أسئلة النقد ، التى لم تنفصل عن أسئلة الثقافة ، وهذا ملمح لا يكاد يغيب عن كل متابع للمشهد النقدي الحديث .

هكذا ، فإن محاولة قسطاكى فى النقد الأدبى تعتبر أرقى ما وصلت إليه المحاولات الرائدة فى ميدان التجديد فى النقد الأدبى الحديث ، توفر عليها ناقد ضليع فى الأدبين العربى والفرنسى ونقدهما . وفى الوقت نفسه ، فإنها أول محاولة اشتملت على كماله ألف لهذا الغرض ، فكان طليعة كتب النقد الرائدة فى الميدان .

